

CBD



การประชุมสมัชชาภาคี

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8

The Eighth Meeting of the Conference of the Parties
to the Convention on Biological Diversity (CBD COP-8)

20–31 March 2006

Curitiba, Brasil

20–31 มีนาคม 2549

เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล

คำนำ

ประเทศไทยเข้าเป็นภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ โดยมีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ 29 มกราคม ค.ศ. 2004 เป็นต้นไป ดังนั้นในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 ซึ่งมีขึ้น ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ในระหว่างวันที่ 9-27 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ผู้แทนประเทศไทย จึงได้เข้าร่วมประชุมในฐานะภาคีอนุสัญญาฯ เป็นครั้งแรก

การเจรจาต่อรองเป็นหัวใจสำคัญของการประชุม แต่หลังจากนั้นความร่วมมือดำเนินงานตามพันธกรณีของอนุสัญญาฯ และข้อมติจากการประชุมเป็นเรื่องสำคัญที่สุดขณะนี้อนุสัญญาฯ ได้เดินทางมาเป็นเวลา 14 ปี นับตั้งแต่ได้มีการลงนามรับรองกัน ณ กรุงริโอ เดอ จาเนโร ในระหว่างวันที่ 5-14 มิถุนายน ค.ศ. 1992 โดย 157 ประเทศ บทบาทของภาคีอนุสัญญาฯ ในปัจจุบันจึงต้องมุ่งเน้นที่การดำเนินงานอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม สอดคล้องตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ทำงานอย่างหนักตลอดเวลาที่ผ่านมาและได้ผลักดันผ่านการประชุมหลายครั้ง ให้มีกลไก แนวทางความช่วยเหลือทั้งทางวิชาการ และการเงิน เพื่อเอื้ออำนวยให้ภาคีอนุสัญญาฯ องค์การระหว่างประเทศ องค์การระดับภูมิภาค องค์การพัฒนาเอกชนและอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ร่วมมือกันอนุรักษ์อนุสัญญาฯ

หลายคนมักจะมีปัญหาสงสัยว่า อนุวัตอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแล้วประเทศไทยจะได้อะไร คำตอบง่าย ๆ คือ ได้ความหลากหลายทางชีวภาพ เป็นความจริงที่ว่าคนเราไม่รู้ว่าตนเองมีอะไร จนกว่าจะสูญเสียสิ่งนั้นไป ประเทศไทยเป็นประเทศที่ร่ำรวยทรัพยากรชีวภาพ นั่นคือในสมัยก่อนห้าสิบปีที่แล้ว ปัจจุบัน

ประเทศไทยไม่ได้อยู่ในกลุ่มประเทศ megadiversity countries ซึ่งประกอบด้วย 16 ประเทศ ได้แก่ สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐโคลอมเบีย สาธารณรัฐคอสตาริกา สาธารณรัฐเอกวาดอร์ สาธารณรัฐอินเดีย สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐคองโก สหรัฐเม็กซิโก สาธารณรัฐเปรู สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ สาธารณรัฐเวเนซุเอลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐมาดากัสการ์ เครือรัฐออสเตรเลีย และสหรัฐอเมริกา เหตุใดประเทศไทยจึงไม่ได้อยู่ในกลุ่มดังกล่าว ? เพราะประเทศไทยสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพไปมาก เหตุใดเล่าประเทศไทยจึงสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพไปมาก ? เพราะเราไม่ตระหนักถึงคุณค่าของความหลากหลายทางชีวภาพ ใช่หรือไม่ ?

กระบวนการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ นอกจากจะวางหลักการ แนวความคิด แนวทางปฏิบัติ ในหลายๆ เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพแล้วยังเป็นชุมชนทรัพยากรที่แจกจ่ายความรู้มากมายมหาศาล แก่นักวิทยาศาสตร์ นักวิชาการ นักกฎหมาย นักบริหารจัดการ นักการเมือง หลายคนได้ความรู้ใหม่จากการประชุมหลายครั้ง ภายใต้อนุสัญญาฯ และหลายคนได้ความรู้จากการอ่านเอกสารและเว็บไซต์ของอนุสัญญาฯ และของหลายหน่วยงาน หลายองค์กรที่เกี่ยวข้อง ความรู้เรื่องความหลากหลายทางชีวภาพได้แพร่กระจายไปในโลก นับตั้งแต่อนุสัญญาฯ ได้ถือกำเนิดขึ้นมา ความรู้เป็นบ่อเกิดของความตระหนักถึงคุณค่าของความหลากหลายทางชีวภาพ สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ในฐานะหน่วยประสานงานกลางของอนุสัญญาฯ ประารถนาให้ทุกท่านได้หาความรู้จากการประชุมต่างๆ ภายใต้อนุสัญญาฯ จึงได้รวบรวมสรุปผลการประชุมภายใต้อนุสัญญาฯ หลังจาก

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 จนมาถึง สมัยที่ 8 ไว้ในเอกสารฉบับนี้ ผู้สนใจรายละเอียดสามารถ ค้นคว้าเพิ่มเติมได้จาก <http://www.biodiv.org> และ www.iisd.ca/biodiv

สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและ สิ่งแวดล้อม หวังว่าเอกสารฉบับนี้จะเป็นคู่มือหนึ่งที่ช่วยให้ หน่วยงาน/องค์กร บุคลากรที่เกี่ยวข้อง สามารถเข้าใจ ความเป็นไปได้ในโลกปัจจุบันและตามทันกระแสการ อนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพของโลก ซึ่งหลังจากมี ความเข้าใจดีแล้ว หากจะหันมาองการอนุรักษ์ของ ประเทศไทยก็จะตระหนักว่ามีอะไรต้องทำอีกมาก สำหรับ ความหลากหลายทางชีวภาพของประเทศไทย ซึ่งสำนักงานฯ หวังเป็นอย่างยิ่งในความร่วมมือตลอดจนความริเริ่มของ

ทุกหน่วยงาน/องค์กรบุคลากร ในการดำเนินงานอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน ของประเทศไทยต่อไป นอกจากนี้สำนักงานฯ ยังเห็นว่า ผู้แทนประเทศไทยที่จะต้องเจรจาต่อรองในหลายเรื่อง หลายประเด็นที่เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ สามารถใช้ประโยชน์จากเอกสารฉบับนี้เพื่ออ้างอิงถึง ผลการประชุมหรือ เจรจาต่อรองที่ผ่านไปแล้วซึ่งจะเป็น พื้นฐานที่ดีสำหรับการเตรียมการเจรจาต่อรองที่จะมีต่อไป ในอนาคต

ขอขอบคุณทุกหน่วยงาน/องค์กรและบุคลากร ทุกท่าน ซึ่งมีเป็นจำนวนมากและไม่อาจจะบุนามได้หมด ณ ที่นี้ ที่ได้กรุณาช่วยเหลือเกื้อกูลในการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพตลอดมา



(นางนิตสาร โฆษิตร์รัตน์)

เลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผน
ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

สารบัญ

1	การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 5 (The Eighth Meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity)
2	การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 2 45 (The Second Meeting of the Parties to the Cartagena Protocol on Biosafety)
3	การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 3 70 (The Third Meeting of the Parties to the Cartagena Protocol on Biosafety)
4	การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และเทคโนโลยี สมัยที่ 10 89 (The Tenth Meeting of the Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice (SBSTTA-10))
5	การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการและเทคโนโลยี สมัยที่ 11 112 (The Eleventh of the Subsidiary Body on Scientific Technical and Technological Advice (SBSTTA-11))
6	การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 1 133 (The First Meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Review of Implementation)
7	การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 1 159 (The First Meeting of the Ad-Hoc Open-ended Working Group on Protected Areas)
8	การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 3 173 (The Third Meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Access and Benefit Sharing)
9	การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 4 189 (The Fourth Meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Access and Benefit Sharing)
10	การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ของอนุสัญญา ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 4 205 (The Fourth Meeting of the Ad-Hoc Open-ended Working Group on Article 8(j) and related provisions)
	อภิธานศัพท์ 222



การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วย ความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8

(The Eighth Meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity)

20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 มีขึ้นระหว่างวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล โดยจัดต่อจากการประชุมภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 3 มีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 3,900 คน เป็นผู้แทนภาคีอนุสัญญา รัฐบาลอื่น หน่วยงานภายใต้องค์การสหประชาชาติ องค์กรระหว่างรัฐบาล องค์กรพัฒนาเอกชน องค์กรของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 ได้ให้การรับรองข้อมติ 36 ข้อ ในประเด็นต่างๆ ที่มีความสำคัญ รวมถึง : ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง และพื้นที่กึ่งขึ้น, การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI), การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม (ABS) มาตรา 8(j) : ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง, และการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้กล่าวถึงประเด็นเชิงกลยุทธ์สำหรับประเมินความก้าวหน้าหรือการสนับสนุนการดำเนินงานตามอนุสัญญา, การดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญา, ผลที่ได้จากการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA), การพิจารณาบททวนประสิทธิภาพของหน่วยงาน, กระบวนการและกลไกต่างๆ ของอนุสัญญา, ความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ และกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) การถ่ายทอดเทคโนโลยีและความร่วมมือทางเทคโนโลยี, ความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้, ความร่วมมือกับอนุสัญญาอื่น และการผูกพันกับภาคเอกชน ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือเกี่ยวกับงบประมาณสำหรับสองปี ค.ศ. 2007-2008, และทรัพยากรและกลไกการเงิน, และกล่าวถึงประเด็นสารัตถะอื่นๆ อีกมากรวมถึง : ความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และความหลากหลายทาง

ชีวภาพทางเกษตร, พื้นที่คุ้มครอง (PA), มาตรการแรงจูงใจ, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน (IAS), การวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม, การรับมือและการชดใช้ความเสียหาย, และความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

การประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมประชุมเป็นจำนวนมากที่สุดในประวัติศาสตร์ของอนุสัญญา ซึ่งผู้แทนจากภาคส่วนต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะจากภาคเอกชน ที่มีจำนวนมากเป็นประวัติการณ์ ส่งผลให้มีการประชุมย่อยและกิจกรรม (side event) ต่างๆ เกิดขึ้นเป็นจำนวนมาก อย่างไรก็ตาม ในแง่มุมทางเนื้อหาสาระ การเจรจาต่อรองไม่มีใครก้าวหน้าเท่าที่ควร แต่มีความสำเร็จ โดยผู้เข้าร่วมประชุมได้ให้การรับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ซึ่งประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) ให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่ และผู้เข้าร่วมประชุมยังได้ยืนยันในข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 5 ที่ห้ามการทดสอบภาคสนามเกี่ยวกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) และปฏิเสศการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยงรายกรณี ซึ่งเป็นที่ยินดีของผู้แทนจากหลายประเทศ องค์กรพัฒนาเอกชนและผู้แทนชนพื้นเมือง สองหัวข้อที่ได้ใช้เวลาประชุมยาวนานที่สุด คือ การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และพื้นที่คุ้มครองทางทะเล ข้อมติว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์เน้นการจำแนกขั้นตอนในอนาคตเกี่ยวกับการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึง

และการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม ในขณะที่การหาหรือว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองทางทะเล แสงวนหาบพาทของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง ซึ่งข้อมติดังกล่าวและข้อมติอื่นๆ วางลำดับความสำคัญสำหรับการดำเนินงานในสองปีต่อไป ดังนั้นจึงขึ้นกับการประชุมระหว่างสมัย ของคณะทำงานชุดต่างๆ ที่จะขับเคลื่อนวาระทางสารัตถะให้ก้าวหน้าต่อไป



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ภายใต้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้เปิดให้มีการลงนามเมื่อวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคิอนุสัญญาฯ อนุสัญญาฯ มีเป้าหมายเพื่อส่งเสริม “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์องค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยที่ 1 (COP-1) : มีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน-ธันวาคม ค.ศ. 1994 ณ กรุงนัสซอก ประเทศบาฮามาส ที่ประชุมได้กำหนดกรอบการดำเนินงานทั่วไปสำหรับการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ และได้จัดตั้งกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการและเทคโนโลยี (SBSTTA) และมอบหมายให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เป็นกลไกการเงินของอนุสัญญาฯ เป็นการชั่วคราว

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยที่ 2 (COP-2) : มีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย ที่ประชุมได้รับรองข้อมติเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง (Jakarta Mandate) และจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพขึ้น เพื่อจัดทำร่างพิธีสารเกี่ยวกับ “ความปลอดภัยทางชีวภาพ เน้นเฉพาะการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน ซึ่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ”

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยที่ 3 (COP-3) : มีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ณ กรุงบัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา ที่ประชุมได้รับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล และโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ

ในป่าไม้ รวมถึงบันทึกความเข้าใจ (MOU) กับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และเรียกร้องให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยเรื่องมาตรา 8(j) และความร่วมมือกับความตกลงทางสิ่งแวดล้อมฉบับอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) : มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 ณ เมืองคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย เพื่อรับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ เนื่องจากที่ประชุมยังไม่ได้ข้อตกลงที่เป็นเอกฉันท์ จึงมีการประชุมและการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการขึ้นเพื่อหาข้อตกลงในประเด็นสำคัญๆ และมีการประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษขึ้นอีกครั้งในเดือนมกราคม ค.ศ. 2000 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา และรับรองพิธีสาร พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ มีวัตถุประสงค์เพื่อเกื้อกูลต่อการขนย้าย การควบคุมดูแลและการใช้ประโยชน์ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (living modified organisms-LMOs) ที่อาจมีผลกระทบต่อการอนุรักษ์ และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน โดยคำนึงถึงความเสี่ยงต่อการเคลื่อนย้าย สิ่งมีชีวิตดังกล่าวข้ามพรมแดน เป็นพิเศษ พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 จนถึงปัจจุบัน มีภาคี 129 ประเทศ

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP-5) : มีขึ้นในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา ที่ประชุมได้พิจารณาทบทวนโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล และรับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น และข้อมติว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ มาตรา 8(j) แนวทางสู่ระบบนิเวศ การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน มาตรการสร้างแรงจูงใจ และการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI)

การประชุมสมัชชาภาคิอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : มีขึ้นในเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ ที่ประชุมได้รับรองแผนกลยุทธ์สำหรับอนุสัญญาฯ รวมถึงเป้าหมายลดอัตราการสูญเสียมความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญ ภายในปี ค.ศ. 2010 และได้รับรอง : โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ฉบับที่ปรับปรุงแก้ไขแล้ว, หลักแนวทางว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, แนวทางบอมนว่าด้วย



การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, รวมถึงข้อมติว่าด้วย กลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช, การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน, มาตรการสร้างแรงจูงใจ และ มาตรา 8(j)

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุง กัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ที่ประชุมได้รับรอง โปรแกรมงาน 3 ฉบับ คือ โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา, โปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง, และโปรแกรมงานว่าด้วยการถ่ายทอดและความร่วมมือทางเทคโนโลยี และมอบหมายให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ริเริ่มการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ รวมถึงข้อมติว่าด้วย : เป้าหมายและดัชนีชี้วัด, เพื่อพิจารณาบทบาทการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ, แผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ, และความก้าวหน้าในการดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010; แนวทางอัครเวย์ : คู ว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบทางวัฒนธรรม, สิ่งแวดล้อม และสังคม; หลักการและแนวทางแอตติส อาบายา เพื่อการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน; และข้อมติว่าด้วยมาตรการสร้างแรงจูงใจ, การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA), ความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน และความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง



รายงานการประชุม

พิธีเปิดการประชุมมีขึ้นในเช้าวันจันทร์ที่ 20 มีนาคม ค.ศ. 2006 เริ่มจากการฉายวีดิทัศน์เกี่ยวกับพันธกิจความหลากหลายทางชีวภาพทั่วโลก (global biodiversity mission) ซึ่งเน้นถึงเป้าหมายลดอัตราการสูญเสียมความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญภายในปี ค.ศ. 2010 ว่าเป็น “ปฏิบัติการเพื่อทุกชีวิตบนผืนโลก” (Action for life on Earth) และการแสดงพิธีฉลองพระเมธรรณีจากกลุ่มชนพื้นเมือง

นาย Carlos Alberto Richa นายกเทศมนตรีเมืองคูริติบา กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม และกล่าวว่า นอกจากเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของรัฐบาลแล้ว ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ภาคสังคม และพลเมืองทุกคน ต่างก็มีพันธกรณีในการสงวนรักษาความหลากหลายทางชีวภาพให้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

นาย Roberto Requiao ผู้ว่าการรัฐปารานา กล่าวเน้นถึง พันธกรณีและความสำเร็จในการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมของรัฐปารานา รวมถึงมาตรการอนุรักษ์ความ

หลากหลายทางชีวภาพ เช่น การจัดตั้งแนวเขตเชื่อมต่อความหลากหลายทางชีวภาพ (biodiversity corridor), พื้นที่คุ้มครองของเอกชน และพื้นที่เพาะปลูกแบบระบบนิเวศการเกษตร (agro-ecological farm) ปารานาจะเป็นรัฐแรกในประเทศบราซิลที่ประกาศใช้ระเบียบข้อบังคับในการติดฉลากกำกับสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เพื่อป้องกันภัยคุกคามจากถั่วเหลืองและเมล็ดที่ผ่านการดัดแปลงพันธุกรรม

นาย Ramatha Letchumanan ประเทศมาเลเซีย ผู้แทนประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ในการประชุมสมัยที่ 7 กล่าวถึงความสำเร็จในการดำเนินงานตั้งแต่การประชุม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 รวมถึงความก้าวหน้าไปสู่ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ การจัดทำเครือข่ายพื้นที่คุ้มครองทั่วโลกต่อไป และการจัดทำร่างโปรแกรมงานใหม่ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ สำหรับรับรองในการประชุมครั้งนี้

นาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาฯ เน้นถึงความสำคัญของการสงวนรักษาความหลากหลายทางชีวภาพ สรุปถึงการใช้ประโยชน์พืชทางยารักษาโรค และโภชนาการซึ่งเพิ่งค้นพบใหม่ และนาย Bakary Kante ในนามของผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) นาย Klaus Topfer เน้นถึงพันธสัญญาของโครงการฯ สนับสนุนอนุสัญญาฯ ในการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

นาง Marina Silva รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสิ่งแวดล้อมของประเทศบราซิล กล่าวว่า การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 นี้ ถือเป็นโอกาสอันดีที่จะเสริมสร้างเจตจำนงและพันธกรณีจากทุกภาคส่วนของสังคม ในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ เธอให้ความสำคัญแก่การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์โดยตั้งข้อสังเกตว่าเพียงกฎระเบียบบังคับภายในประเทศนั้น ไม่เพียงพอที่จะทำการคุ้มครองสิทธิของรัฐและชุมชนพื้นเมืองที่เกี่ยวข้องได้ และว่าระบอบระหว่างประเทศอาจเป็นวิธีการที่มีประสิทธิภาพมากที่สุดในการดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ทั้งสามประการของอนุสัญญาฯ ในรูปแบบผสมผสาน

ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลา ในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน (GRULAC) ให้ลำดับความสำคัญแก่การหารือว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, การมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น, พื้นที่คุ้มครอง และทรัพยากรพันธุกรรมในท้องทะเลลึก ผู้แทนประเทศตูวาลูในนามกลุ่มพันธมิตรรัฐที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (Alliance

of Small Island States–AOSIS) สนับสนุนโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และแสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (Resource Allocation Framework–RAF) ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ซึ่งเลือกปฏิบัติต่อประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพบนบกน้อย แต่มีความหลากหลายทางชีวภาพในทะเลมาก ผู้แทนประเทศอินเดีย ในนามกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (Like-Minded Megadiverse Countries–LMMC) ให้ลำดับความสำคัญแก่การเร่งจัดทำระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และแสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับกระบวนการเจรจาต่อรองที่ล่าช้า ส่วนผู้แทนประเทศออสเตรเลียในนามสหภาพยุโรป, บัลแกเรีย, โรมานี, โครเอเชีย, มาซิโดเนีย, อัลบาเนีย, บอสเนีย และเฮอร์เซโกวีนา, เซอร์เบียและมอนเตเนโกร ให้ลำดับความสำคัญแก่ : การดำเนินงานในชาติ, การดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง, การจัดทำระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, และความก้าวหน้าเพื่อบรรลุเป้าหมายลดอัตราสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพภายในปี ค.ศ. 2010 ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียในฐานะผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและผู้แทนประเทศคีร์กีซสถาน ในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก กระตุ้นให้ประเทศที่พัฒนาแล้ว ให้ทุนสนับสนุนการมีส่วนร่วมของผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพเศรษฐกิจ ในการประชุมต่างๆ ของอนุสัญญา ผู้แทนจากกลุ่มประเทศแอฟริกัน เรียกร้องให้มีการดำเนินงานร่วมกันระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญา กับสาขาสิ่งแวดล้อมของกลุ่มพันธมิตรใหม่เพื่อการพัฒนาแอฟริกา (New Partnership for Africa's Development) ผู้แทนจากกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก สนับสนุนโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง, ร่างข้อมติว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น และระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศแคนาดาในนามกลุ่มประเทศ JUSCANZ กล่าวว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 ควรเน้นการบรรลุความสำเร็จตามสามวัตถุประสงค์ ผู้แทนจากสหพันธรัฐรัสเซีย ในฐานะผู้แทนกลุ่มประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันตก (CEE) สนับสนุนให้ผู้เข้าร่วมประชุมทำงานโดยมีจิตวิญญาณของความร่วมมือและความประนีประนอม

การดำเนินการประชุม : ผู้เข้าร่วมประชุมได้คัดเลือกนาง Marina Silva ให้ดำรงตำแหน่งประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 และคัดเลือกให้นาง Oyundari Navaan – Yunden ประเทศมองโกเลีย เป็นผู้บันทึกรายงานการประชุม และนาย Asghar Mohammadi Fazel ประเทศอิหร่าน เป็นประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการประชุมสมัยที่ 13 และ 14

ต่อมา ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองวาระการประชุมและการจัดรูปแบบการดำเนินการประชุม (UNEP/CBD/COP/8/1 and Add.1/Rev.1) ที่ประชุมรวม จัดตั้งสองคณะทำงาน และเลือกนาย Matthew Jebb ประเทศไอร์แลนด์ เป็นประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และนาย Sem Shikogo ประเทศนามิเบียเป็นประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ตามลำดับ

ในระหว่างสองสัปดาห์ของการประชุม ที่ประชุมรวมพบกันในวันจันทร์ที่ 20 มีนาคม และวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม ส่วนการประชุมรวม ในพิธีเปิดการประชุม มีขึ้นในบ่ายของวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม คณะทำงานทั้งสองกลุ่มประชุมตั้งแต่วันที่ 21–24 มีนาคม, วันที่ 27–28 มีนาคม และวันที่ 30–31 มีนาคม นอกจากนี้ยังมีการจัดตั้งกลุ่มประสานงานขึ้น เพื่อหารือในประเด็นของ : การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, มาตรการสร้างแรงจูงใจ, ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, ความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ, ทรัพยากรและกลไกการเงิน, และงบประมาณ กลุ่มไม่เป็นทางการ แก้ไขปัญหามากมายหลายประเด็นรวมถึง : การมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์, การรับรองตัวแทนจากองค์กรพัฒนาเอกชน, การยกเลิกข้อมติดั้งเดิม, และความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง ส่วนการประชุมระดับสูงจัดให้มีขึ้นระหว่างวันที่ 27–29 มีนาคม



การพิจารณารายงาน

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกันและผู้แทนประเทศมองโกเลีย ในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก และผู้แทนประเทศเวเนซุเอลา ในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน กล่าวรายงานผลการประชุมระดับภูมิภาค ซึ่งมีขึ้นในระหว่างวันที่ 18–19 มีนาคม ณ เมืองคูริติบา ผู้แทนประเทศโครเอเชีย กล่าวรายงานการประชุม Pan-European on Biodiversity ผู้แทนประเทศเดนมาร์ก กล่าวรายงานการประชุมระดับความคิดเห็นเกี่ยวกับใช้หัตถ์นก ซึ่งมีขึ้นเมื่อวันที่ 19 มีนาคม

(UNEP/CBD/COP/8/INF/47) ผู้แทนประเทศบราซิลกล่าวรายงานผลการประชุมผู้เชี่ยวชาญด้านพื้นที่คุ้มครองซึ่งมีขึ้นในระหว่างวันที่ 17-18 มีนาคม ณ เมืองคูริติบา (UNEP/CBD/COP/8/INF/27) ผู้แทนประเทศสเปน กล่าวรายงานผลการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) สมัยที่ 4 (WG-8(j)4) และการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ สมัยที่ 4 (WG-ABS 4) ซึ่งมีขึ้นในเดือนมกราคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน (UNEP/CBD/COP/8/6 and 7) ผู้แทนประเทศมาเลเซียกล่าวรายงานผลจากสามการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับถึง : รายงานจากกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (UNEP/CBD/COP/8/10), รายงานของเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับการบริหารงานของอนุสัญญาฯ และงบประมาณสำหรับกองทุนทรัสต์ (Trust Fund) (UNEP/CBD/COP/8/11/Rev.1), ร่างงบประมาณสำหรับโปรแกรมงานในปี ค.ศ. 2007-2008 (UNEP/CBD/COP/8/28 และ Add.1) และรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (Global Biodiversity Outlook) ฉบับที่สอง (UNEP/CBD/COP/8/12)



ประเด็นสำหรับการพิจารณาอย่างลึกซึ้ง



ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้หารือเกี่ยวกับโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ (UNEP/CBD/COP/8/2) ในวันอังคารที่ 21 มีนาคม และกลุ่มประสานงานได้หารือในสัปดาห์ที่สอง เพื่อจัดทำรายการปฏิบัติการสนับสนุนโปรแกรมงานดังกล่าวที่เสนอมาสำหรับภาคีอนุสัญญาฯ ให้สำเร็จ ผู้เข้าร่วมประชุมยินดีต้อนรับโปรแกรมงาน และกระตุ้นอย่างหนักให้มีการรับรองโปรแกรมงานนี้ การหารือเน้นการให้ทุนสนับสนุน ซึ่งผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศ เรียกร้องความสนใจจากกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF), และร้องขอความช่วยเหลือทางการเงินสำหรับการดำเนินงานตามโปรแกรมงานโปรแกรมงานพร้อมด้วยรายการปฏิบัติการสนับสนุนได้รับการรับรองในวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม โดยมีการแก้ไขเล็กน้อย

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.12) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : รับรองโปรแกรมงาน

ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, ตระหนักว่าภาคีอนุสัญญาฯ ควรดำเนินงานตามโปรแกรมงานในบริบทของลำดับความสำคัญที่กำหนดในชาติ, สมรรถนะและความจำเป็น, ร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และเชิญให้ประเทศผู้บริจาค ภาคีอนุสัญญาฯ และสถาบันการเงิน สนับสนุนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน, ร้องขอภาคีอนุสัญญาฯ ให้ประยุกต์ใช้เป้าหมายและกรอบเวลาเป็นกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่น ซึ่งอาจกำหนดเป้าหมายระดับชาติ และ/หรือระดับภูมิภาคในนั้นได้, ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จำแนกระบุความเชื่อมโยงกับโปรแกรมงานและประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่องทั้งหมดของอนุสัญญาฯ, กระตุ้นการจัดทำแนวทางบนพื้นฐานของชุมชนในการดำเนินงาน, และร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ ติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงานเป็นระยะ

เอกสารแนบท้ายของข้อมติ ประกอบด้วย :

- * บทนำถึงความสำคัญและความเสี่ยงใกล้สูญพันธุ์ของความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ
- * วัตถุประสงค์รวม และขอบเขตของโปรแกรมงานเพื่อการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ภายในปี ค.ศ. 2010, เสริมต่อโปรแกรมงานหัวข้อสาระสำคัญ และการริเริ่มของอนุสัญญาฯ ที่มีอยู่แล้ว
- * กิจกรรมสนับสนุนของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวมถึงการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับแหล่งความรู้ความชำนาญว่าด้วย การอนุรักษ์ การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน การแบ่งปันผลประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, และเอื้ออำนวยความเชื่อมโยงระหว่างภาคีอนุสัญญาฯ พันธมิตร ผู้เชี่ยวชาญและผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่นๆ และกระตุ้นการเสริมสร้างสมรรถนะ
- * คำจำกัดความที่ใช้ในการดำเนินงาน
- เอกสารแนบท้ายรวมถึงตารางแสดงเป้าหมายและกรอบเวลา และปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญพิเศษเฉพาะเกาะ สำหรับภาคีอนุสัญญาฯ ด้วยเป้าประสงค์ดังต่อไปนี้
- * การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ
- * การใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะอย่างยั่งยืน
- * การแก้ไขปัญหาคู่ความต่อความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ

* การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรมในระบบนิเวศเกาะ

* การเพิ่มสมรรถนะและสนับสนุนทางการเงินสำหรับการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน ภาคผนวกของข้อมติ ประกอบด้วยรายการปฏิบัติการสนับสนุนโปรแกรมงานฯ ที่เสนอแนะสำหรับภาคีอนุสัญญาฯ เรียงตามปฏิบัติการที่มีความสำคัญภายใต้แต่ละเป้าประสงค์ดังกล่าว

* ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น (UNEP/CBD/COP/8/1/Add.2 and 3) ในวันอังคารที่ 21 มีนาคม, วันจันทร์และอังคารที่ 27-28 มีนาคม และรับรองข้อมติในวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม

ผู้เข้าร่วมประชุมสรุปเน้นการเสริมสร้างการรวมพลังระหว่างสามอนุสัญญาริโอ โดยเฉพาะการเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่โปรแกรมงานร่วมระหว่างอนุสัญญาฯ กับอนุสัญญาว่าด้วยการต่อต้านการแปรสภาพเป็นทะเลทราย (CCD) ผู้แทนประเทศบอตสวานา เรียกร้องขอทรัพยากรเพิ่มเติมสำหรับกิจกรรมเชื่อมโยงความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการแปรสภาพเป็นทะเลทราย ผู้แทนจากบางประเทศเน้น : การอนุรักษ์พื้นที่ชุ่มน้ำในพื้นที่แห้งแล้ง, มาตรการฟื้นฟูและฟื้นคืนสภาพ, และภัยคุกคามจากชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกรานในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น ผู้แทนประเทศแคนาดาเน้นการเสริมสร้างสมรรถนะและการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมือง ในการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง ผู้แทนจากสหภาพยุโรปขอให้จำแนกระบุช่องว่างความรู้เรื่องความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง ผู้แทนประเทศออสเตรเลียยกย่องเน้นถึงข้อมูลข่าวสารที่มีจำกัดสำหรับการทบทวนโปรแกรมงาน

การหารือเกี่ยวกับร่างมติ เน้น : การดำเนินงานตามแผนและโปรแกรมที่เกี่ยวข้องของภาคส่วนและข้ามภาคส่วน, ข้อความอ้างถึงการขจัดปัญหาความยากจน และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs), และทรัพยากรการเงินสำหรับการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องการสอดแทรกประเด็นการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เข้าสู่โปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่แห้งแล้ง เพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ดังเสนอโดยผู้แทนประเทศบอตสวานาและนามิเบีย

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ(UNEP/CBD/COP/8/L.16) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ เสริมสร้างความแข็งแกร่งกับการรวมพลังระหว่างอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กับอนุสัญญาว่าด้วยการต่อต้านการแปรสภาพเป็นทะเลทราย (CCD) ในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานร่วม และตามแผนและโปรแกรมที่เกี่ยวข้องของภาคส่วน และข้ามภาคส่วนต่างๆ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : ตระหนักถึงความจำเป็นเร่งด่วนในการรวบรวมอย่างเป็นระบบซึ่งข้อมูลความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น ทั้งในระดับพันธุกรรม ชนิดพันธุ์ และระบบนิเวศ เพื่อเป็นพื้นฐานในการตัดสินใจเกี่ยวกับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง, และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องปรับปรุงข้อมูลในชาติ ภูมิภาค และระดับโลก

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้อง และผู้บริจาคให้จัดหาและให้การสนับสนุนทางวิชาการและการเงิน สำหรับการดำเนินงานในประเทศกำลังพัฒนา โดยเฉพาะประเทศที่พัฒนาแล้ว (LDCs), ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศที่กำลังอยู่ระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพเศรษฐกิจ (CEITs)

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ : รับทราบถึงความสำคัญของการอนุรักษ์ทั้งในและนอกถิ่นที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ, การเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่โครงสร้างของสถาบันในท้องถิ่น, การกระจายอำนาจการจัดการ, ความร่วมมือทวิภาคี และระดับอนุภูมิภาค, นโยบายและเครื่องมือ และวิถีชีวิตที่ยั่งยืน, และขอร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องให้ความสนใจเป็นพิเศษแก่การสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมเหล่านี้ และสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ร้องขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จัดทำข้อเสนอเกี่ยวกับการผสมผสานการพิจารณาเรื่องปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เข้าโปรแกรมงานเพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : เสนอข้อเสนอเพื่อให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาเกี่ยวกับแหล่งข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ และทางเลือกการใช้ที่ดินที่ส่งเสริมการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการสร้างรายได้, ส่งเสริมการดำเนินงานตามโปรแกรมงานร่วม, และจัดทำพัฒนา และสร้างความแข็งแกร่งให้แก่การดำเนินงานร่วม



กันกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องต่อไปและส่งเสริมการรวมพลัง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้รับรองเป้าประสงค์ และเป้าหมายของโปรแกรมงานฯ ซึ่งบรรจุในเอกสารแนบท้ายของข้อมติ

การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน :

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเกี่ยวกับการทบทวนอย่างลึกซึ้งของการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) (UNEP/CBD/COP/8/3) ในคณะทำงานที่ 1 (WG-1) และในการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการ ในวันจันทร์ที่ 20, วันอังคารที่ 28 และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ประเด็นสำคัญของการหารือร่วมกัน : การขาดความรู้และสมรรถนะทางอนุกรมวิธานในประเทศกำลังพัฒนา โดยผู้แทนจากบางประเทศกำลังพัฒนาเรียกร้องให้จัดตั้งกองทุนพิเศษสำหรับกิจกรรมอนุกรมวิธาน, การเก็บข้อมูลอนุกรมวิธานในรูปแบบดิจิทัลและเผยแพร่, การดำเนินงานร่วมกันกับการริเริ่มว่าด้วยการสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA), และงานว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และสัตว์ไม่มีกระดูกสันหลังในทะเลและบนบก ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงถึงข้อเสนอแนะของสหภาพยุโรปที่อ้างถึงความช่วยเหลือทางการเงินแก่ประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพในระดับสูง แทนประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (megadiverse countries) โดยผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันสนับสนุน แต่ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและเปรูคัดค้าน หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ประเด็นนี้ยังคงไม่สามารถตกลงกันได้จนกระทั่งตอนดึกของวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม เมื่อผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้กล่าวถึงประเทศ “ที่มีความหลากหลายทางชีวภาพในระดับสูง” ก่อนการรับรองรายงานในพิธีปิดการประชุม ผู้แทนประเทศมาลาวีและยูกันดา หยิบยกความเป็นกังวลเกี่ยวกับกองทุนพิเศษที่ได้รับเชิญมา ตั้งขึ้นโดย BioNET International ซึ่งไม่อาจกำหนดวิถีทางการปฏิบัติงาน ผู้แทนประเทศยูกันดาเรียกร้องให้เปิดโอกาสเชิญให้องค์กรอื่นๆ หลังจากการหารือ เนื้อหาที่ได้รับการแก้ไขได้รับการเห็นชอบ

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.23) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เน้นถึงความต้องการที่จะสร้างและดำรงสมรรถนะในการแก้ไขอุปสรรคทางอนุกรมวิธาน และในบริบทนี้เชิญให้ BioNET International และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง, โดยการหารือกับกลไกการประสานงานการริเริ่มทางอนุกรมวิธาน (GTI Coordination

Mechanism), จัดตั้งกองทุนพิเศษสำหรับการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) และรายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรอง : เป้าหมายว่าด้วยรายการชนิดพันธุ์ที่จำแนกแล้ว ซึ่งสามารถเข้าถึงได้ เพื่อเป็นขั้นตอนสู่การจัดทำทะเบียนพืช สัตว์ จุลินทรีย์ และสิ่งมีชีวิตอื่นๆ ทั่วโลก, และรายการกิจกรรมที่วางแผนไว้เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา และเกาะ, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นๆ จัดตั้งหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติสำหรับการริเริ่มทางอนุกรมวิธาน (GTI), ทำการวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธาน และจัดลำดับความสำคัญของงานอนุกรมวิธาน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องให้ :

- * ส่งเสริมอนุกรมวิธานและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับการสำรวจและติดตามตรวจสอบความหลากหลายทางชีวภาพ

- * รวบรวมและเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการมีอยู่และหามาได้ของทรัพยากรทางอนุกรมวิธาน

- * ขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินและวิชาการ เพื่อช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนา, โดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพเศรษฐกิจ (CEITs) รวมถึงประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพในระดับสูง, เพื่อสร้างระบบและโครงสร้างพื้นฐานสำหรับงานอนุกรมวิธาน

- * ส่งเสริมความร่วมมือและการจัดทำเครือข่ายในทุกระดับ ในการสนับสนุนกิจกรรมเสริมสร้างสมรรถนะที่เกี่ยวกับการริเริ่มทางอนุกรมวิธาน (GTI)

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * ปรึกษาหารือกับองค์กรและหน่วยงานจัดสรรทุน เกี่ยวกับการวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธานในระดับโลก

- * ดำเนินงานต่อไปร่วมกับองค์กร อนุสัญญาฯ และการริเริ่มอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

- * จัดทำข้อเสนอเฉพาะอนุกรมวิธานที่มุ่งผลสัมฤทธิ์สำหรับการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) สนับสนุนต่อไปถึงการดำเนินงานตามการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน

เอกสารแนบท้ายข้อมติ ประกอบด้วย กิจกรรมที่ได้ออกแบบไว้เพิ่มเติม เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา และเกาะ, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และพื้นที่คุ้มครอง โดยมีโครงร่าง เหตุผลความจำเป็น, ผลที่ได้รับ, ระยะเวลา, ผู้ปฏิบัติ, กลไก, ทรัพยากรการเงินและบุคคลากร

การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ :

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือ เรื่อง การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (UNEP /CBD/COP/8/5 and 6) ในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันอังคารที่ 21 มีนาคม และในวันจันทร์ที่ 27 มีนาคม กลุ่มประสานงาน ได้หารือตั้งแต่วันอังคารที่ 28 จนถึงเช้าตรู่ของวันพุธที่ 29 มีนาคม ในขณะที่มีการเจรจาต่อรองดำเนินไปในกลุ่มเพื่อนประสานกลุ่มไม่เป็นที่ทางการได้รับการจัดตั้งกลุ่มเพื่อพิจารณาการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในการเจรจาต่อรองเรื่องนี้ และข้อความในวงเล็บว่าด้วยเหตุผลความจำเป็น วัตถุประสงค์ลักษณะและปัญหาท้าทายในเรื่องเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย ซึ่งจัดเตรียมโดยประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้ทำการหารือต่อไปอย่างต่อเนื่องตั้งแต่วันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม จนถึงวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม เพื่อเจรจาประเด็นที่สำคัญต่อไปให้ลุล่วง รวมถึงกำหนดเวลาที่จะเจรจาให้เสร็จสิ้นในเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม และข้อกำหนดการเปิดเผยแหล่งกำเนิด ในการขอสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา

การหารืออย่างละเอียดรอบคอบได้มุ่งเน้นกระบวนการสำหรับจัดทำระบอบระหว่างประเทศ, การจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย, และมาตรการเพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

เกี่ยวกับกระบวนการสำหรับจัดทำระบอบระหว่างประเทศ ผู้เข้าร่วมประชุมในตอนแรกถกเถียงกันถึงจำนวนการประชุมระหว่างสมัย สำหรับคณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-ABS) และผู้แทนจากหลายประเทศเสนอแนะให้มอบหมายประธานร่วมอย่างเป็นทางการ จำนวน 2 คน เอกสารซึ่งใช้เป็นพื้นฐานในการเจรจาได้รับการถกเถียงกัน

อย่างมาก โดยส่วนใหญ่เสนอให้ใช้เอกสารที่เป็นผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) และผู้แทนประเทศอื่นเสนอให้ใช้เอกสารการวิเคราะห์ช่องว่างและรายละเอียดอื่นๆ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 มอบหมายให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) จำแนกรับรู้ถึงปัญหาในการดำเนินงานระดับชาติ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์สนับสนุนโดยประเทศอื่นๆ ร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จัดให้มีการประชุมเจรจาระหว่างรัฐบาล โดยให้มีประธานและสภาเป็นของตัวเอง โดยให้ผู้แทนชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมและให้มีตารางกำหนดเวลาสำหรับเสนอผลการเจรจาต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ผู้แทนประเทศตุวาลู และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (International Indigenous Forum on Biodiversity-IIFB) เรียกร้องให้มีกลไกสำหรับการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพในการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

กลุ่มประสานงาน ถกเถียงกันเกี่ยวกับเอกสารที่จะใช้เป็นพื้นฐานเพื่อการเจรจาต่อรองของคณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-ABS) ข้อเสนอดังกล่าว ที่จะเสนอต่อการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) คือ เอกสารที่เป็นผลที่ได้มาจากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) และเอกสารผลที่ได้จากคณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย และเครื่องมือระดับชาติ ภูมิภาค และระดับระหว่างประเทศ ที่เกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ พร้อมกับข้อมูลข่าวสารที่รวบรวมได้จากวิเคราะห์เครื่องมือเกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, หรือเอกสารผลที่ได้จากการประชุมการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 ร่วมกับรายละเอียดอื่นๆ รวมถึงผลสรุปล่าสุดของการวิเคราะห์ช่องว่าง และรายงานความก้าวหน้าว่าด้วยการดำเนินงานทางทรัพยากรพันธุกรรมในกฎหมายทรัพย์สินของชาติ และรายละเอียดอื่นๆ ซึ่งเสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ

มีการถกเถียงถึงว่าหากต้องรวบรวมข้อมูลข่าวสารมากอาจทำให้กระบวนการเจรจาล่าช้า และผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) จะเป็นเอกสารแนบท้าย หรือใช้อ้างถึงในวรรคปฏิบัติงานของข้อมติ มีการตั้งกลุ่มเล็กขึ้นเพื่อตกลงกันในประเด็นดังกล่าว ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมตกลงใส่ผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ไว้ในเอกสาร

แนบท้ายข้อมติ และถ่ายโอนต่อไปยังคณะทำงานเฉพาะกิจ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) พร้อมกับผลที่ได้จาก คณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเอกสารรับรองต้นกำเนิด/ แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย, รายงานความก้าวหน้า ว่าด้วยการวิเคราะห์ช่องว่างและตารางเมทริกซ์, และ รายละเอียดอื่นที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ ทั้งนี้โดย รับทราบว่าเอกสารแนบท้ายดังกล่าว สะท้อนถึงมุมมอง หลากหลายของภาคีอนุสัญญาฯ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลง กันในเรื่องการรวบรวมข้อมูลข่าวสารว่าด้วยเครื่องมือต่างๆ ที่มีอยู่เพื่อนำเสนอคณะทำงานเฉพาะกิจ พิจารณาในการ ประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

เกี่ยวกับเอกสารรับรอง ผู้แทนจากหลายประเทศ สนับสนุนการจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญเพื่อจัดหารายละเอียด ทางวิชาการ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกกล่าวว่า คณะผู้เชี่ยวชาญ ควรหรือเกี่ยวกับ คำอธิบายของวัตถุประสงค์ หลักการ และเหตุผล ลักษณะรูปแบบต่างๆ การวิเคราะห์ประเมิน คุณภาพและปริมาณ และนัยยะสำหรับการประสานงาน กับเวทีการเจรจาหรืออื่นๆ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย กล่าวว่า การพิจารณาอย่างรอบคอบของคณะผู้เชี่ยวชาญ ดังกล่าวไม่ควรตัดสินล่วงหน้าว่าเอกสารรับรองดังกล่าว เป็นที่ต้องการให้มีในระบบระหว่างประเทศหรือไม่ ผู้แทน ประเทศนอร์เวย์เรียกร้องการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองใน คณะผู้เชี่ยวชาญ ผู้เข้าร่วมประชุมโต้แย้งกันในเรื่องการใ้ วงเล็บวัตถุประสงค์และลักษณะ ที่จัดเตรียมโดยที่ประชุม คณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ขณะที่ผู้แทน ประเทศเม็กซิโก และหลายประเทศกำลังพัฒนาเห็นว่ามี ประโยชน์ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย แคนาดา และ นิวซีแลนด์ เสนอให้ตัดทิ้ง วรรคหลังจากการเจรจาต่อรอง ในกลุ่มอย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ตัดทิ้ง ในกลุ่มประสานงาน ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงที่จะอ้างอิง “เอกสารรับรองที่เป็นที่ยอมรับระหว่างประเทศ” และเห็นชอบ กับส่วนประกอบและข้อกำหนดของคณะผู้เชี่ยวชาญที่จะ หารือถึงประเด็นดังกล่าว และก่อนการประชุมคณะทำงาน เฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

เกี่ยวกับมาตรการเพื่อให้หลักประกันการ ปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และ เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ผู้เข้าร่วม ประชุมเจรจาโต้แย้งกันถึงเรื่องการเปิดเผยแหล่งกำเนิดใน การขอสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่ง ของการเจรจาเกี่ยวกับระบบ ในขณะที่ผู้แทนประเทศ ออสเตรเลีย สหภาพยุโรป ญี่ปุ่น และแคนาดา คัดค้าน แต่

ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนานับสนุนเรื่องดังกล่าว และผู้ แทนประเทศนอร์เวย์เสนอให้ใช้ข้อความที่ชัดเจนและ เฉพาะเจาะจงยิ่งขึ้น ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้ถกเถียงกันใน เรื่องการอ้างอิงอนุพันธ์ (derivatives) ซึ่งผู้แทนประเทศ ออสเตรเลีย และแคนาดาคัดค้าน แต่ผู้แทนประเทศ มาเลเซีย อินเดีย โคลัมเบีย เปรู และประเทศอื่นๆ ให้การ สนับสนุน

ในวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม ผู้แทนประเทศมาเลเซีย ในนามกลุ่ม G-77/ และจีน ได้รายงานว่าสามารถตกลง กันได้จึงกำหนดเวลาสิ้นสุดสำหรับการเจรจาว่าด้วยระบบ ระหว่างประเทศ โดยรับทราบข้อมติที่ให้คณะทำงาน เฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ให้ “ดำเนินงานให้เสร็จสิ้นโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะ เป็นไปได้ ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 10” และตกลงให้กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่น และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียดำเนินการที่เหมาะสมและ เป็นไปได้ในทางปฏิบัติ เพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามการ เห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ในกรณีที่มีการขอใช้ ทรัพยากรพันธุกรรม หรือความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียม ประเพณีที่เกี่ยวข้อง สอดคล้องกับมาตรา 15 ของ อนุสัญญาฯ และกฎระเบียบในชาติ และเงื่อนไขที่ได้รับการ ตกลงร่วมกัน (MAT) เมื่อการเข้าถึงได้รับอนุญาต สมัชชา ภาคีอนุสัญญาฯ ยังร้องขออีกด้วยให้คณะทำงานเฉพาะกิจ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ให้หลักประกันการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ในกรณีที่มีการขอใช้ทรัพยากรพันธุกรรม หรือ ความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง โดยสอดคล้องกับมาตรา 15 ของอนุสัญญาฯ และ กฎระเบียบภายในประเทศ และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลง ร่วมกัน (MAT) เมื่อการเข้าถึงนั้นได้รับอนุญาต คณะ ทำงานที่ 2 (WG-II) ได้รับรองข้อมติที่มีการแก้ไขใหม่ ตามที่ได้แก้ไขไว้ทั้งหมด

หลังจากการเสนอชื่อผู้แทนโดยกลุ่มประเทศ G-77/ และจีน และกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกและกลุ่มอื่นๆ ที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้คัดเลือกอย่างเป็นทางการเป็นเอกฉันท์ ให้ นาย Fernando Cacas ประเทศโคลัมเบีย และ นาย Timothy Hodges ประเทศแคนาดา เป็นประธานร่วมของ คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์ (WG-ABS) ผู้แทนประเทศเปรูและสเปน ประกาศแจ้งความจำนงที่จะร่วมกันเป็นเจ้าภาพจัดประชุม คณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยเอกสารรับรอง ณ กรุงลิมา ประเทศ

เป็รู มหาวิทยาลัยแห่งสหประชาชาติ (UNU) ได้เสนอความคิดริเริ่มที่จะจัดการประชุมผู้แทนกลุ่มชนพื้นเมืองเพื่อหารือในประเด็นของเอกสารรับรอง โดยทันทีก่อนการประชุมคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ และผู้แทนประเทศแคนาดา แสดงความจำนงในการให้การสนับสนุนทางการเงินในการจัดการประชุมดังกล่าว

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.34) รวมถึงส่วนที่ว่าด้วย : ระบุขอบระหว่างประเทศ, แนวทางบอนน์, แนวทางอื่นๆ รวมถึงข้อพิจารณาเรื่องเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย, มาตรการเพื่อสนับสนุนปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับตกลงร่วมกัน (MAT), และดัชนีชี้วัดการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ ในการดำเนินการดำเนินงานของแผนกลยุทธ์

เกี่ยวกับ**ระบุขอบระหว่างประเทศ** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ต้อนรับความก้าวหน้าของการดำเนินงานของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ในการขยายความและเจรจาต่อรองในระบุขอบระหว่างประเทศ และตัดสินใจถ่ายทอดผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ไปรวมไว้เป็นเอกสารแนบท้ายสำหรับการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) เช่นเดียวกับรายละเอียดเกี่ยวกับ : ผลที่ได้จากการประชุมเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยเรื่องการรับรองรายงานความก้าวหน้าในการวิเคราะห์ช่องว่าง และเรื่องตารางเมทริกซ์ ตลอดจนเรื่องอื่นๆ ที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องกับเรื่องการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบว่า เอกสารแนบท้ายดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึงมุมมองต่างๆ ของภาคีอนุสัญญาฯ จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ในการจัดเตรียมหาให้รายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการวิเคราะห์กฎหมายและเครื่องมือต่างๆ ที่มีอยู่ เพื่อให้คณะทำงานเฉพาะกิจพิจารณาในการประชุม ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) และได้มอบหมายประธานร่วมสองคนสำหรับคณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-ABS) และให้คำแนะนำคณะทำงานเฉพาะกิจ ให้ทำงานให้สำเร็จโดยเร็วที่สุดก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 10 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ให้ส่งข้อมูลข่าวสารต่อสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับการวิเคราะห์ช่องว่างและสถานภาพของทรัพยากรพันธุกรรมในขอบเขตกฎหมาย

ของชาติตน ในที่สุดสมัชชาภาคีร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้จัดการที่จำเป็นเพื่อให้คณะทำงานเฉพาะกิจฯ ได้ประชุมสองครั้ง ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และจัดเตรียมเสนอคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ในการประชุมครั้งที่ 5 หรือเรื่องการวิเคราะห์ช่องว่าง โดยคำนึงถึงว่างานนี้จะดำเนินการไปโดยคู่ขนาน และจะไม่ชะลองานเกี่ยวกับการขยายความและการเจรจาต่อรองในระบุขอบระหว่างประเทศ

เกี่ยวกับ**แนวทางบอนน์** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานต่อไป และแลกเปลี่ยนประสบการณ์และบทเรียนที่ได้รับ ตลอดจนเชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ เสนอรายงานเพื่อคณะทำงานเฉพาะกิจฯ พิจารณาในการประชุม ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

เกี่ยวกับ**เอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้จัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญเพื่อค้นหาทาง และจัดทำรายละเอียดของทางเลือกที่เป็นไปได้ โดยมีได้ตัดสินใจล่วงหน้าถึงความต้องการรูปแบบ เจตจำนง และหน้าที่ของเอกสารรับรองที่ได้รับการยอมรับระหว่างประเทศ และวิเคราะห์ความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ ความเป็นไปได้ที่จะมีขึ้น ค่าใช้จ่าย และผลประโยชน์ โดยมีมุมมองที่จะบรรลุวัตถุประสงค์ของมาตรา 15 และมาตรา 8(j) ของอนุสัญญาฯ คณะผู้เชี่ยวชาญซึ่งมีความสมดุลทางภูมิภาคและประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญ 25 คน ที่ได้รับการเสนอชื่อโดยภาคีอนุสัญญาฯ และผู้สังเกตการณ์อีก 7 คน จะจัดทำรายละเอียดทางวิชาการแก่คณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-ABS) โดยสอดคล้องกับข้อกำหนดดังต่อไปนี้ : พิจารณาหลักการเหตุผลที่เป็นไปได้ วัตถุประสงค์, และความต้องการเอกสารรับรอง, กำหนดคุณลักษณะที่เป็นไปได้ และรูปแบบทางเลือกต่างๆ, วิเคราะห์ความแตกต่างระหว่างทางเลือกและนัยยะแต่ละทางเลือก, และจำแนกปัญหาท้าทาย ในการดำเนินงานรวมถึงสนับสนุนร่วมกันและสอดคล้องเข้ากันได้กับอนุสัญญาฯ และความตกลงระหว่างประเทศอื่นๆ คณะผู้เชี่ยวชาญจะพบกันอย่างน้อย 6 เดือนก่อนการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

เกี่ยวกับ**มาตรการเพื่อให้หลักประกันการปฏิบัติตามการเห็นชอบล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน(MAT)** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยืนยันว่า การเปิดเผยต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมายของทรัพยากรพันธุกรรม ในการประยุกต์ใช้สิทธิทรัพย์สินทางปัญญา เป็นองค์ประกอบหนึ่งในข้อกำหนดการดำเนินงานในข้อมติ VII/19D : *ระบุขอบระหว่างประเทศ* และรับทราบ



ถึงการหารือว่าด้วยการเปิดเผยแหล่งข้อมูลในองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และ โปรแกรมการดำเนินงานโดฮาของ องค์การการค้าโลก (Doha Work Programme) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้รับทราบถึงความเห็นที่หลากหลายว่าด้วยมาตรการที่เป็นไปได้ที่สนับสนุนเพื่อการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้เวทีการเจรจาที่เกี่ยวข้อง หรือหรือดำเนินการต่อไปว่าด้วยข้อเรียกร้องสำหรับการเปิดเผยข้อมูล โดยคำนึงถึงความต้องการให้ความมั่นใจว่างานนี้จะต้องสนับสนุนและไม่ขัดแย้งต่อวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ โดยสอดคล้องกับมาตรา 16.5 : อิทธิพลของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ต่อการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรอื่นๆ ดำเนินมาตรการที่เหมาะสมและเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ เพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และหลักการการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ในกรณีที่มีการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมหรือความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง โดยสอดคล้องกับมาตรา 15 ของอนุสัญญาฯ และกฎหมายในชาติ ร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-ABS) พิจารณามาตรการดังกล่าวต่อไป และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการยื่นขอสถานภาพผู้สังเกตการณ์อีกครั้ง ในการประชุมสภาข้อตกลงว่าด้วยการค้าที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญา (TRIPs)

ว่าด้วยดัชนีชี้วัดการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และอื่นๆ ยื่นเสนอความเห็นเพื่อให้คณะทำงานเฉพาะกิจฯ ในการประชุม ครั้งที่ 5 ได้พิจารณาประเด็นนั้น

มาตรา 8(j) :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือเกี่ยวกับมาตรา 8(j) (UNEP/CBD/COP/8/7) ในวันพุธที่ 22 มีนาคม วันอังคารที่ 28 และตลอดทั้งคืน ตั้งแต่วันพฤหัสบดีที่ 30 ถึงวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม ซึ่งคณะทำงานได้เห็นชอบกับข้อมติที่ประชุมรวมได้รับรองข้อมติในวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม

ผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงกันเรื่องกลไกสำหรับการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมือง อย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพในงานของอนุสัญญาฯ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศ ในขณะที่ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาบางประเทศ ร้องขอให้ประยุกต์ระเบียบว่าด้วย วิธีการสำหรับการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ผู้แทน

จากประเทศอื่นๆ เสนอให้คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ขยายความองค์ประกอบของความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีในระบอบระหว่างประเทศ ผู้แทนจากประเทศส่วนใหญ่พอใจให้ข้อความที่อ้างถึงการมีส่วนร่วมดังกล่าวมีลักษณะทั่วไปมากขึ้น ผู้แทนจากหลายประเทศตระหนักถึงการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชนพื้นเมือง ในกรณีที่มีการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรพื้นเมือง ผู้แทนจากหลายประเทศ ร้องขอให้จัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) ขึ้นก่อนการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

ผู้แทนจากหลายประเทศให้การต้อนรับข้อเสนอแนะของคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) รวมถึงข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการจัดตั้งกองทุนเพื่อสนับสนุนการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมือง ในการเจรจาต่อรองของอนุสัญญาฯ ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาบางประเทศพอใจให้วงเกณฑ์คัดเลือกผู้แทนชนพื้นเมืองให้แคบลง จากประเทศกำลังพัฒนาเท่านั้น ผู้แทนประเทศอื่นสนับสนุนให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมในคณะผู้แทนของชาติ แต่ผู้แทนจากหลายประเทศขอไม่ให้ขัดขวางการเข้าร่วมโดยอิสระทั้งจากประเทศพัฒนาแล้วด้วย ผู้แทนสหภาพยุโรปร้องขอให้รวมถึงการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงระดับของการเข้าร่วม ของการเจรจาหรือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII)

ผู้แทนประเทศพัฒนาแล้วบางประเทศ, คำนโดยประเทศอื่น, เสนอแนะให้เปลี่ยนข้อความที่อ้างถึงการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีไปเป็นภาษาของมาตรา 8(j) ที่ให้ “ยอมรับนับถือ สงวน และธำรงรักษา” ความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีที่ประชุมเห็นชอบให้รวมวรรคอารัมภบท ที่ระบุว่า การคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีต้องได้รับการแปลความหมายโดยสอดคล้องตามมาตรา 8(j)

ผู้แทนประเทศออสเตรเลียร้องขอให้ทำความเข้าใจว่า ระบบกฎหมายเฉพาะ (sui generis system) ในการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี ไม่ได้อยู่บนพื้นฐานของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา และขอให้ตัดทิ้งข้อความอ้างถึงการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชนพื้นเมือง การตัดทิ้งข้อความดังกล่าวได้รับการคัดค้านจากผู้แทนหลายประเทศและผู้แทนจากบางประเทศยังต้องการให้จัดทำกรจตทะเบียนภายใต้การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชนพื้นเมือง ในการเจรจาต่อรองในวัน

นั้น ผู้แทนประเทศออสเตรเลียยืนยันให้ตัดทิ้งข้อความอ้างถึงการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเสนอให้อ้างถึงการเห็นชอบจากผู้ถือครองความรู้ แต่ผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้าน โดยมองว่าทำให้มาตรฐานต่ำลง และตัดทิ้งข้อความทั้งหมด

ผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงถึงการจัดทำดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ผู้แทนจากบางประเทศกล่าวต้อนรับการถือฤกษ์ของคณะทำงานว่าด้วยดัชนีชี้วัดของการหารหรือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB)

ระหว่างการประชุมรวมในพิธีเปิดการประชุม ผู้แทนประเทศสเปนประกาศสนับสนุนการจัดการประชุมผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยดัชนีชี้วัดภายใต้มาตรา 8(j)

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.22) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กล่าวถึงการดำเนินงานและการทบทวนโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และการผสมผสานที่เกี่ยวข้อง เข้าในโปรแกรมงานสาระสำคัญ โดยให้ความสำคัญแก่การดำเนินงาน และรับทราบถึงที่ท่าโดยหน่วยงานระหว่างประเทศอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ ที่ยังไม่ได้ส่งข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน นำส่งข้อมูลข่าวสารดังกล่าว โดยหารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่เกี่ยวข้อง ตามความเหมาะสม, สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ : ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) กำหนดกรอบเวลาที่จะริเริ่มดำเนินงานที่เหลือตั้งระบุในโปรแกรมงาน ในการประชุมครั้งต่อไป และให้วิเคราะห์งานว่าด้วยข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง, และตัดสินใจให้จัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

เกี่ยวกับ**รายงานประมวล** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : จัดทำรายงานรวบรวมในระยะที่ 2, แสวงหาความเป็นไปได้ในการจัดทำแนวทางวิชาการสำหรับบันทึก และจัดทำเอกสารหลักฐานเกี่ยวกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และวิเคราะห์ถึงการคุกคามจากการจัดทำเอกสารหลักฐานดังกล่าวต่อสิทธิของผู้ถือครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, และดำเนินงานร่วมกับภาคีอนุสัญญาฯ ในการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อช่วยเสริมสร้างสมรรถนะ ให้การศึกษาและฝึกอบรมแก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เสนอแนะให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลตระหนักว่าการจดทะเบียนเป็นแนวทางเดียวที่จะคุ้มครอง

ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ควรจัดทำต่อเมื่อได้รับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชนพื้นเมืองแล้ว และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินมาตรการที่เหมาะสมให้ก้าวหน้าไปตามองค์ประกอบของแผนปฏิบัติการเพื่อการดำรงรักษาความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

เกี่ยวกับ**ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้มีการดำเนินงานร่วมกันและถือฤกษ์ต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ในการดำเนินงานของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) โดยจัดหา/ให้ความเห็นเกี่ยวกับการขยายความและการเจรจาต่อรองในระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และ, หากเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ, จัดให้มีการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) และการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ต่อจากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลเพิ่มการมีส่วนร่วมของผู้แทนชนพื้นเมืองในคณะผู้แทนอย่างเป็นทางการโดยไม่มีข้อคัดต่อการมีส่วนร่วมของผู้แทนชนพื้นเมืองนอกเหนือคณะผู้แทนแห่งชาติ, และพร้อมกันนั้นให้องค์การผู้บริจาค, 僚อำนาจต่อการเตรียมการและการมีส่วนร่วมของผู้แทนชนพื้นเมืองในการประชุมของทั้งสองคณะทำงาน

เกี่ยวกับ**กลไกเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นอย่างมีประสิทธิภาพ** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองเกณฑ์สำหรับการปฏิบัติงานของกลไกจัดสรรทุนสนับสนุนตามความสมัครใจ ดังระบุในเอกสารแนบท้ายข้อมติ และเรียกร้องให้มีการบริจาคโดยความสมัครใจแก่กองทุน ข้อมติได้กล่าวถึงบทบาทของหน่วยประสานงานเฉพาะเรื่องภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

ในส่วนของการ**จัดทำระบบกฎหมายเฉพาะ** (sui generis system) เพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลจัดทำหรือตระหนักถึงรูปแบบของระบบกฎหมายเฉพาะแห่งชาติหรือของท้องถิ่นเพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ




จัดทำ, ในฐานะที่เป็นประเด็นที่มีลำดับความสำคัญสูง, องค์ประกอบที่เป็นไปได้ของระบบกฎหมายเฉพาะเพื่อเสนอคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ในการประชุม ครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) เพื่อจำแนกองค์ประกอบที่มีลำดับความสำคัญสูง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตระหนักถึงงานที่ดำเนินการโดยคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญา และทรัพยากรพันธุกรรม ความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี และเรื่องเล่าพื้นบ้านขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และการหารือที่กำลังดำเนินอยู่ ณ องค์การการค้าโลก (WTO) เพื่อตรวจสอบความสัมพันธ์ระหว่างข้อตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPs) กับอนุสัญญาฯ และการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี

เกี่ยวกับ**องค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม** เพื่อให้หลักประกันว่ามีการให้ความยอมรับนับถือต่อมรดกทางวัฒนธรรมและปัญญาของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาล ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น องค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องอื่น และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียส่งข้อคิดเห็นที่เป็นลายลักษณ์อักษร เกี่ยวกับร่างองค์ประกอบดังกล่าว อย่างน้อย 6 เดือนก่อนการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) เพื่อแสวงหาความร่วมมือกับการหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) ในการจัดทำข้อปฏิบัติทางจริยธรรม และทำการรวบรวมความเห็นและร่างองค์ประกอบ เผยแพร่ในระยะเวลาอย่างน้อย 3 เดือนก่อนการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-8(j)) จัดทำร่างองค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม และนำเสนอสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อพิจารณาในการประชุม สมัยที่ 9 ข้อมติยังมีเอกสารแนบท้ายที่สะท้อนถึงความเห็นซึ่งแลกเปลี่ยนกันในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-8(j) 4)

เกี่ยวกับ**ดัชนีชี้วัดความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาว่าจำเป็นต้องมีกระบวนการที่มีโครงสร้างชัดเจนมากกว่านี้ เพื่อเป็นแนวทางให้แก่คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ในการจัดทำดัชนีชี้วัดสำหรับวิเคราะห์ประเมินสถานภาพของความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี และเชิญให้

คณะทำงานเฉพาะกิจฯ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) ผู้พันเกี่ยวข้องกับกิจกรรมดังกล่าว สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ให้การต้อนรับการริเริ่มของคณะทำงานว่าด้วยดัชนีชี้วัดของการหารือระหว่างประเทศว่าด้วยชนพื้นเมือง (UNPFII) ที่จะจัดประชุมสัมมนาระหว่างประเทศระหว่างผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยดัชนีชี้วัดเกี่ยวกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และเชิญภาคีอนุสัญญาฯ, การหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) โครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (UNDP) องค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) สหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) พันธมิตรว่าด้วยดัชนีชี้วัดความหลากหลายทางชีวภาพปี ค.ศ. 2010 และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ให้การสนับสนุน และประสานความร่วมมือกับคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) และคณะทำงานว่าด้วยดัชนีชี้วัดของการหารือระหว่างประเทศว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII)

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้การต้อนรับความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ กับการหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII)

 **การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน :**

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้หารือว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ในวันพุธที่ 22 และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม (UNEP/CBD/COP/8/14)

ผู้แทนจากหลายประเทศ เน้นว่า การริเริ่มด้านการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA initiative) เป็นหนึ่งในแนวทางหลักสำหรับการดำเนินงานอนุสัญญาฯ ผู้แทนกลุ่ม G-77 และจีน กระตุ้นให้มีการจัดสรรทรัพยากรงบประมาณอย่างเพียงพอให้แก่กิจกรรมด้านการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศอื่นๆ กล่าวว่า การดำเนินงานควรปรับให้เข้ากับลำดับความสำคัญในชาติ และสอดคล้องเข้าไปในสถาบันที่มีอยู่แล้ว ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและนิวซีแลนด์คัดค้านเป้าหมายที่ผูกมัดทางเวลา และหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) กล่าวเรียกร้องให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพ

ในระหว่างการหารือเกี่ยวกับร่างข้อมติ ผู้แทนกลุ่ม G-77 และจีน ประเทศญี่ปุ่น และสหภาพยุโรป คัดค้านเนื้อหาที่ว่าด้วยการแสวงหาความเป็นไปได้ในการสร้างกลไกการเงินใหม่ ผู้แทนกลุ่ม G-77 และจีน เสนอให้ใช้ภาษาระบุถึงการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ประจำงานนี้ โดยใช้เงินงบประมาณหลัก ในขณะที่ผู้แทนสหภาพยุโรปร้องขอสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้หลักประกันว่าจะสนับสนุนต่อโปรแกรมงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) อย่างพอเพียง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วยกับทางเลือกนี้ แต่ให้วงเล็บสองทางเลือกไว้ในเอกสารแนบท้ายเกี่ยวกับงบประมาณ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบอีกด้วยว่า : ภาคีอนุสัญญาฯ และเลขาธิการอนุสัญญาฯ ควรดำเนินงานตามกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญ และแผนการดำเนินงานดังระบุไว้ในเอกสารแนบท้าย, สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จะจัดทำและส่งเสริมโปรแกรมการฝึกอบรมในระดับระหว่างประเทศ, และผู้แทนชนพื้นเมืองจะได้เป็นส่วนหนึ่งของคณะกรรมการที่ปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA informal advisory committee)

ที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้พิจารณาว่าร่างข้อมติ ซึ่งรวมถึงทั้งสองทางเลือก ที่คงอยู่ในวงเล็บ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ประกาศว่า หลังจากการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบในทั้งสองทางเลือก ข้อแรก คือ

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.14) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองรายการที่คัดสรรแล้ว ที่ระบุกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญ และแผนการดำเนินงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ซึ่งจะต้องทำต่อไปโดยภาคีอนุสัญญาฯ และเลขาธิการอนุสัญญาฯ ตามความเหมาะสม, และกระตุ้นให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และสถาบันการเงินอื่นๆ จัดให้มีทรัพยากรการเงินที่จำเป็นสำหรับประเทศกำลังพัฒนา สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ มีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) และให้ประสานกิจกรรมกับกิจกรรมที่สอดคล้องกันของความตกลงสิ่งแวดล้อมอื่น สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ตัดสินใจให้จัดตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการ ให้เป็นกลุ่มผู้เชี่ยวชาญในวงกว้างขึ้น

โดยรวมถึงผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * จัดทำเป้าหมาย เป้าประสงค์เป้าหมาย ผู้ปฏิบัติและภารกิจ สำหรับกิจกรรมการฝึกอบรมในระดับระหว่างประเทศ โดยได้รับความสนับสนุนจากคณะกรรมการที่ปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการของโปรแกรมงานดังกล่าว (CEPA)

- * เพิ่มพูนกิจกรรมการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน และแสวงหาความเชื่อมโยงกับการริเริ่มอื่นๆ ในระดับโลก

- * ทำงานกับหน่วยงานพันธมิตรอื่นๆ โดยเฉพาะในกลุ่มติดต่อประสานงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Liaison Group) ในการดำเนินงานตามภารกิจที่ระบุไว้ในรายการที่คัดสรรแล้วของกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญ

- * ให้หลักประกันว่ามีการสนับสนุนอย่างเพียงพอจากสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ สำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)

ในที่สุด สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้สมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UN General Assembly) ในการประชุมสมัยที่ 61 พิจารณาให้การรับรองร่างมติดังในเอกสารแนบท้ายว่าด้วยการประกาศให้ ปี ค.ศ. 2010 เป็นปีสากลแห่งความหลากหลายทางชีวภาพ

รายการที่คัดสรรแล้วของกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญ สำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ดังในเอกสารแนบท้ายกล่าวถึง :

- * จัดตั้งโครงสร้างหรือกระบวนการดำเนินงาน สำหรับกิจกรรมการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)

- * วิเคราะห์ประเมินสถานภาพความรู้และความตระหนักเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ และการประมาณสมรรถนะสำหรับการติดต่อสื่อสาร

- * จัดทำข้อความสำคัญสำหรับการสื่อสาร

- * ดำเนินงานตามกลยุทธ์สื่อสารมวลชน

- * ขยายความคู่มือสำหรับจัดทำและดำเนินงานตามกลยุทธ์การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)

- * จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อเชื่อมต่อกิจกรรมการให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)




* จัดตั้งสิ่งอำนวยความสะดวกและสนับสนุน
เครือข่ายระดับทั่วโลก

* จัดกิจกรรมฉลองวันสากลแห่งความหลากหลาย
ทางชีวภาพ

* ยกย่องระดับภาพพจน์ของการประชุมสมัชชาภาคี
อนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)

* เสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่การให้การศึกษา
ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ทั้งในระบบและนอกระบบ
แผนการดำเนินงานที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย รวมถึง
องค์ประกอบว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา
และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)
และการฝึกอบรม, และจำแนกเป้าประสงค์, กิจกรรม,
เป้าหมาย, เครื่องมือ, ผู้ปฏิบัติหลัก, และพันธมิตรทั้งใน
ระดับชาติ ภูมิภาค และระดับระหว่างประเทศ

 **ประเด็นเชิงกลยุทธ์สำหรับประเมินความ
ก้าวหน้า หรือการสนับสนุนการดำเนินงาน**

 **การทบทวนการดำเนินงาน :**

การหารือในเรื่องความก้าวหน้าในการดำเนินงานตาม
อนุสัญญาฯ และการดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผน
ปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs)
(UNEP/CBD/COP/8/4 Rev.1, 12 and 15) มีขึ้นในการ
ประชุมคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพุธที่ 22 มีนาคม
และวันอังคารที่ 28 มีนาคม และข้อมติได้รับการรับรองใน
วันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม

ผู้แทนจากหลายประเทศแสดงความกังวลเกี่ยวกับ
การขาดสมรรถนะ และจำนวนจำกัดของรายงานแห่งชาติ
ที่ได้รับ ผู้แทนจากบางประเทศสนับสนุนให้คณะทำงาน
ว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI)
ดำเนินงานต่อเนื่อง ขณะที่ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์
เสนอว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมแต่ละสมัย
ควรตัดสินใจถึงความต้องการที่จะจัดประชุมคณะทำงานฯ
(WGRI) ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศเห็นว่า
ทรัพยากรการเงินไม่เพียงพอสำหรับการดำเนินการตาม
กลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) ได้ ผู้เข้าร่วม
ประชุมตกลงว่า องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ
(FAO) โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP)
และองค์กรอื่นๆ มีบทบาทจะเป็นผู้นำในการดำเนินงาน
ร่วมกับเลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อจัดทำกิจกรรมว่าด้วย
การเพิ่มพูนความช่วยเหลือทางวิชาการ ผู้เข้าร่วมประชุม

รับทราบความห่วงใยของผู้แทนประเทศอียิปต์ เกี่ยวกับการ
แก้ไขรายงานของคณะทำงานฯ (WGRI) ซึ่งขัดแย้งกับกฎ
ของระเบียบวิธีการ (rules of procedure)

ข้อมติขั้นสุดท้าย ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/
L.7) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจพิจารณาอย่าง
ลึกซึ้งในการประชุมฯ สมัยที่ 9 ถึงเรื่องการทบทวนผลการ
ดำเนินการตามแผนกลยุทธ์ และในเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3
ซึ่งรวมถึงการพิจารณาเรื่อง อุปสรรค และคำแนะนำทางที่
ได้รวบรวมเรียบร้อยแล้ว สำหรับการจัดทำ การดำเนินงานตาม
และการประเมินกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลาก
หลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs), และว่าจะใช้ผลของ
การทบทวนเพื่อเสนอแนะประเด็นที่มีลำดับความสำคัญ
สำหรับเสริมสร้างสมรรถนะ และเข้าถึงการถ่ายทอดและ
ความร่วมมือทางเทคโนโลยี และเพื่อจัดทำข้อมูลข่าวสาร
สำหรับกระบวนการทบทวนแผนกลยุทธ์ภายหลังปี ค.ศ.
2010 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ
จัดหาข้อมูลที่ทันสมัย สำหรับการรายงานแห่งชาติฉบับที่ 3
ว่าด้วยสถานการณ์ของกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs),
อุปสรรคที่สำคัญของการดำเนินงานและการมีอยู่และหาได้
ของทรัพยากรการเงิน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ร้องขอ
ให้คณะทำงานฯ (WGRI) ก่อนการประชุมสมัชชาภาคี
อนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 : จัดเตรียมการพิจารณาทบทวน
อย่างลึกซึ้งถึงการดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3
ของแผนกลยุทธ์ โดยเน้นการจัดหาให้ทรัพยากรการเงิน
การเสริมสร้างสมรรถนะ และการถ่ายทอดเทคโนโลยี และ
เน้นสถานการณ์ของกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs),
และจัดทำคำแนะนำที่รวบรวมสำหรับกลยุทธ์และ
แผนปฏิบัติการ (NBSAPs) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้
เชิญให้ : องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ
(FAO) โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP)
และโครงการเพื่อการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (UNDP)
และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ให้มีบทบาทเป็นผู้นำในการ
ดำเนินงานร่วมกับเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการจัดทำและ
ปฏิบัติงาน กิจกรรมเพิ่มพูนความช่วยเหลือทางวิชาการ,
และให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้จัดหาเงินทุน
สำหรับทบทวนและปรับ กลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ
(NBSAPs) ให้ทันสมัย ข้อมติดังได้บรรจุเอกสารแนบท้าย
ซึ่งได้รวมถึงแนวทางภาคีอนุสัญญาฯ จะดำเนินการ, โดย
สมัครใจสำหรับภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อทบทวนกลยุทธ์และ
แผนปฏิบัติการ (NBSAPs)

การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ :

การหารือกันว่าด้วยการค้นพบจากการศึกษาการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) (UNEP/CBD/COP/8/3) มีขึ้นในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพุธและวันพฤหัสบดีที่ 22-23 มีนาคม และในวันอังคารที่ 28 มีนาคม ซึ่งข้อมติได้รับการเห็นชอบ

ผู้เข้าร่วมประชุมกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ยังคงจัดทำการศึกษาวิเคราะห์ประเมินในระดับอนุภูมิภาคต่อไป และเน้นเรื่องความต้องการให้ทบทวนเป้าหมายหลังจากปี ค.ศ. 2010 ไปแล้ว ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิเคราะห์เรื่องแรงขับเคลื่อนทางเศรษฐกิจของการเปลี่ยนแปลงความหลากหลายทางชีวภาพ และการประเมินความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนสหภาพยุโรปเรียกร้องให้กลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) เผยแพร่ผลการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอแนะให้ภาคีอนุสัญญาฯ สอดแทรกการค้นพบจากการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) เข้าไว้ในกลยุทธ์แห่งชาติ โดยดำเนินการตามความสมัครใจ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นเตือนให้ระวังความซ้ำซ้อนในการวิเคราะห์ประเมินความหลากหลายทางชีวภาพแบบผสมผสานในอนาคต

เกี่ยวกับร่างข้อมติ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและบราซิล คัดค้านโดยผู้แทนสหภาพยุโรป เสนอแนะให้เชิญภาคีอนุสัญญาฯ มิใช่ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาทางเลือกกว่าด้วย ลำดับเหตุการณ์ตอบสนองในระดับภูมิภาคที่เหมาะสม ภายในกรอบการดำเนินงานของโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ ภายหลังการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ โดยดำเนินการร่วมกับองค์กรที่เกี่ยวข้อง, ช่วยเหลือภาคีอนุสัญญาฯ ในการจัดทำลำดับเหตุการณ์ตอบสนองที่เหมาะสม ของภูมิภาค

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.3) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบการค้นพบสำคัญและสาระที่สื่อจากรายงานสังเคราะห์ความหลากหลายทางชีวภาพของการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : เน้นว่า เป้าหมายการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) เป้าหมายที่ได้รับการเห็นชอบปี ค.ศ. 2010 และเป้าหมายระหว่างประเทศอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ ความยั่งยืนทางสิ่งแวดล้อม และการพัฒนา จำเป็นต้องดำเนินการแบบผสมผสาน กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องให้พยายาม

มากยิ่งขึ้น และดำเนินมาตรการเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010, และเชิญกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ระบุช่องว่างและความจำเป็นที่สัมพันธ์กับทรัพยากรเงินที่มีอยู่สำหรับความพยายามเพิ่มเติมเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นๆ ดำเนินการเพื่อบรรลุพันธสัญญาภายใต้และทำความเข้าใจกับข้อกำหนดของ กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) และพิธีสารเกียวโต (Kyoto Protocol) เพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบของภาวะโลกร้อน

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจที่จะพิจารณาในการประชุมสมัยที่ 9 ว่าด้วยความจำเป็นที่จะต้องทบทวน และปรับเป้าหมายให้ทันสมัย ดังเป็นส่วนหนึ่งของขั้นตอนการทบทวนแผนกลยุทธ์หลังจากปี ค.ศ. 2010 เป็นต้นไป สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ตกลงที่จะพิจารณาผลการค้นพบจากการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) ในการดำเนินการและทบทวนในอนาคตโปรแกรมงานและประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่อง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบ, โดยเฉพาะอย่างยิ่ง, ความจำเป็นเร่งด่วน ที่จะแก้ไขประเด็นเกี่ยวกับ : การเปลี่ยนแปลงการใช้ที่ดินและการแปรสภาพแหล่งที่อยู่อาศัย, การทำประมงเกินศักยภาพ, การแปรสภาพเป็นทะเลทรายและการเสื่อมโทรมของที่ดิน, แรงผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลงต่อระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, การเพิ่มขึ้นของอินทรีย์สารในระบบนิเวศ, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, และผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ส่งเสริมการเจรจาระหว่างภาคส่วนต่างๆ ทำให้ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นกระแสหลักในระดับชาติและระดับระหว่างประเทศ, และเปลี่ยนแปลงรูปแบบที่ไม่ยั่งยืนของการผลิตและการบริโภคซึ่งส่งผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เรียกร้องให้เพิ่มการสนับสนุนสำหรับ ความเข้าใจพื้นฐานเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพ และประเด็นต่างๆ ที่เกี่ยวข้องและให้ประสานงานวิจัยเพื่อปรับปรุงเรื่องดังกล่าว

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ช่วยเหลือภาคีอนุสัญญาฯ ในการจัดทำลำดับเหตุการณ์ตอบสนองที่เหมาะสมของภูมิภาคภายในกรอบการดำเนินงานของโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ร้องขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ เกื้อกูลต่อการประเมินผลในการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) ที่จะดำเนินการในปี ค.ศ. 2007 และ

ตกลงที่จะพิจารณาการประเมินนี้และความต้องการการวิเคราะห์ประเมินความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศแบบผสมผสาน ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

การทบทวนประสิทธิผลของหน่วยงานภายใต้อนุสัญญาฯ :

การหารือเกี่ยวกับประสิทธิผลของหน่วยงาน รวมถึงการทบทวนกระบวนการภายใต้อนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/COP/8/16 and Add. 1-4) การยกเลิกข้อมติ และการแต่งตั้งเป็นทางการโดยองค์กรพัฒนาเอกชน (UNEP/CBD/COP/8/30) มีขึ้นในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพฤหัสบดีที่ 23 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ในวันที่ 23 คณะทำงานที่ 2 (WG-II) โดยประธาน นาย Shikongo ได้จัดตั้งกลุ่มอย่างไม่เป็นทางการขึ้นเพื่อหารือเรื่องการยกเลิกข้อมติ และรายงานต่อคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ข้อมติผ่านการรับรองจากที่ประชุมรวม โดยมีวงเล็บ

การปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ : ผู้แทนจากหลายประเทศเสนอแนะให้ลดจำนวนครั้งของการประชุมระหว่างสมัยลง ผู้แทนจากบางประเทศคัดค้านการจัดตั้งคณะทำงานว่าด้วยแรงจูงใจ ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองการรวบรวมระเบียบปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้กระชับเข้าด้วยกันแต่เรียกร้องให้ตัดทิ้งข้อกำหนดที่ยอมให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) โดยเน้นว่าคณะเฉพาะกิจฯ ดังกล่าวถูกจัดตั้งได้โดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เท่านั้น ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันถึงการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ควรได้รับการสนับสนุนการเงินจากงบประมาณแกนหลัก และหากควรเพิ่มจำนวนผู้เชี่ยวชาญเพิ่มขึ้นจะแต่งตั้งอย่างไร และควรเพิ่มผู้เชี่ยวชาญจากองค์กรระหว่างประเทศ (IGOs) ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นหรือไม่ ระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิด สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ประกาศให้ตัดทิ้ง อยู่ในวงเล็บ เนื่องจากการประชุมคณะทำงานระหว่างสมัย ทั้งหมดควรได้รับการสนับสนุนจากงบประมาณแกนหลัก นอกจากนี้ยังได้มีการเสนอเนื้อหาใหม่แทรกในข้อมติ : มีข้อความร้องขอต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ว่าในทุกๆ ครั้งที่จะจัดประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ภายใต้คำแนะนำของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาเพื่อความมั่นใจว่าข้อกำหนดการดำเนินงาน

หน้าที่ที่ได้รับมอบหมายระยะเวลาการปฏิบัติงานและผลที่คาดว่าจะได้รับอย่างชัดเจน และว่าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายถูกจำกัด เฉพาะการจัดหาและให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการและการวิเคราะห์ประเมิน ซึ่งผู้แทนประเทศออสเตรเลียระบุว่ารายการดังกล่าวควรรวมถึงข้อกำหนดข้อเรียกร้องของรายงานด้วย และข้อความในอีกรวรรคหนึ่งได้รับรองการรวบรวมระเบียบวิธีปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เข้าด้วยกัน และตัดสินใจที่จะทบทวนเรื่องนี้ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

ผู้แทนประเทศอียิปต์ เสนอให้มีการแก้ไข โดยระบุว่า การแต่งตั้งเลขาธิการอนุสัญญาฯ ควรให้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และสภาสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ (COP Bureau) มีส่วนร่วม ในลักษณะที่สอดคล้องกับวรรค 1 ของข้อมติ IV/7 ซึ่งอ้างถึงการหารือกับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผ่านสภาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ก่อนแต่งตั้งเลขาธิการอนุสัญญาฯ และอ้างถึงให้อำนาจของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการกำหนดระดับและระยะเวลาดำรงตำแหน่งของเลขาธิการอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศไนจีเรีย กล่าวว่า กฎข้อบังคับไม่ได้ยินยอมให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กำหนดระดับ แต่กำหนดระยะเวลาดำรงตำแหน่งของเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ และได้แก้ไขข้อความในวรรคนั้น ข้อมติได้รับการรับรองตามที่แก้ไข

การยกเลิกและการรวบรวมข้อมติเข้าด้วยกัน : ผู้แทนจากหลายประเทศร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความทั้งหมดที่อ้างอิงถึงการรวบรวมข้อมติเข้าด้วยกันในอนาคต แต่ตกลงยกเลิกข้อมติซึ่งดำเนินการอย่างเต็มที่ไปแล้ว ซึ่งกลุ่มไม่เป็นทางการได้ช่วยกันพิจารณาเรื่องนี้

การแต่งตั้งผู้แทนองค์กรพัฒนาเอกชนอย่างเป็นทางการ : ผู้แทนจากหลายประเทศแสดงความเป็นกังวลเกี่ยวกับการพิจารณาในเรื่องนี้ โดยรับทราบว่าองค์กรพัฒนาเอกชน (NGOs) บางแห่งไม่สามารถส่งผู้แทนเข้าประชุมอย่างเป็นทางการในครั้งนี้ ผู้แทนจากองค์กรพัฒนาเอกชนเรียกร้องขอให้องค์กรพัฒนาเอกชนสามารถเข้าร่วมในการประชุมระหว่างสมัย และการส่งผู้แทนอย่างเป็นทางการควรเปิดกว้างสำหรับองค์กรพัฒนาเอกชนที่ดำเนินงานเรื่องการแบ่งปันประโยชน์ ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาย Shikongo ได้เปิดการหารืออย่างไม่เป็นทางการในประเด็นนี้ และผู้เข้าร่วมประชุมตกลงร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) พิจารณาในการประชุมครั้งต่อไปถึงหน่วยและ

องค์กรต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นรัฐบาลและมิใช่รัฐบาล เข้าร่วมการประชุม

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติที่ว่าด้วยเรื่องการปฏิบัติงานของอนุสัญญา (UNEP/CBD/COP/8/L.21) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : ตระหนักถึงความต้องการให้ปรับปรุงการประชุมให้กระชับและร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ โดยการหารือกับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ (COP Bureau) จัดทำตารางกำหนดระยะเวลาประชุมจนถึงปี ค.ศ. 2010, ตัดสินใจใช้เอกสารแนบท้ายบรรจุคำแนะนำสำหรับการจัดลำดับความสำคัญในการจัดสรรงบประมาณโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ, และรับรองโปรแกรมงานพหุวรรษ (MYPOW) ที่ปรับแก้ไขรายละเอียดแล้ว สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับทราบถึงการทบทวนและการแก้ไขที่กำลังดำเนินการอยู่ในเรื่องข้อตกลงทางการบริหารระหว่างโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) กับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และรับทราบว่าจำเป็นต้องมีกระบวนการที่โปร่งใสเพื่อแต่งตั้งเลขาธิการอนุสัญญาฯ ซึ่งมีข้อสังเกตว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ควรมีส่วนร่วมด้วย และสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ควรมีอำนาจในการกำหนดระยะเวลาที่ดำรงตำแหน่งของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอต่อไปว่า เมื่อใดที่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ จัดประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ภายใต้คำแนะนำของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาเพื่อให้หลักประกันว่า ข้อกำหนดการดำเนินงานต่างๆ ระบุอย่างชัดเจนถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ระยะเวลาปฏิบัติงาน ชื่อเรียกของงานวิจัย ผลที่คาดว่าจะได้รับ และว่าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจำกัดเฉพาะการจัดหาและให้คำแนะนำและการวิเคราะห์ประเมินทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ, และให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้ความสำคัญแก่การเสนอชื่อผู้เชี่ยวชาญด้านวิทยาศาสตร์และวิชาการที่เหมาะสม สำหรับการมีส่วนร่วมในคณะผู้เชี่ยวชาญเฉพาะกิจ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับรองระเบียบวิธีปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ และตัดสินใจที่จะทบทวนระเบียบวิธีปฏิบัติดังกล่าวในการประชุม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และรับทราบภารกิจที่แตกต่างกันของหน่วยงานกลางแห่งชาติ ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ

สำหรับคณะทำงานต่างๆ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจที่จะ ระบุถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานกลุ่มต่างๆ, จัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วย

การทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) โดยขึ้นอยู่กับงบประมาณที่มีอยู่ และที่ได้รับบริจาคตามความสมัครใจ และจัดเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 5 วัน ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และหากเป็นไปได้ จัดในลักษณะการประชุมต่อเนื่องกับการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) สมัยต่อไป และในการประชุมคณะทำงานดังกล่าว จะมีการทบทวนการดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) ทรัพยากรการเงิน และกลไกทางการเงิน อย่างลึกซึ้ง

ข้อมติดังได้ระบุถึงความรับผิดชอบที่ได้เสนอแนะและการเสริมสร้างสมรรถนะของหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ, การจัดประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อเตรียมการในภูมิภาค และการจัดสรรทุนสำหรับการเข้าร่วมประชุมของผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาด้วย

เกี่ยวกับการยกเลิกและการรวมข้อมติเข้าด้วยกัน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) จัดทำคำแนะนำสำหรับทบทวนและยกเลิกข้อมติต่อไป และเรียกร้องให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 เกี่ยวกับการยกเลิกข้อมติจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 และสื่อสารข้อมูลให้ภาคีอนุสัญญาฯ ทราบก่อนล่วงหน้าอย่างน้อย 6 เดือน เพื่อให้ข้อคิดเห็น สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้มีมติตัดสินใจให้ยุติเรื่องกระบวนการรวมข้อมติเข้าด้วยกัน เนื่องจากความซับซ้อนและยืดเยื้อออกไปมากของกระบวนการ

เกี่ยวกับการรับสมัครเข้าร่วมประชุมขององค์กรและหน่วยงานต่างๆ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) ในการประชุมครั้งต่อไป พิจารณากระบวนการขั้นตอนในการรับสมัครหน่วยงานและองค์กรต่างๆ ไม่ว่าจะของรัฐบาลและมิใช่รัฐบาล

ข้อมติบรรจุเอกสารแนบท้ายว่าด้วย : คำแนะนำแนวทางสำหรับการจัดลำดับความสำคัญเพื่อแนะนำการจัดสรรทรัพยากรการเงิน โดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ, ระเบียบวิธีปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ที่รวมเข้าด้วยกันแล้ว, และทางเลือกสำหรับผู้อำนวยการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และความคิดเห็นต่อหัวข้อต่างๆ ในวาระประชุมของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA)



การถ่ายทอดเทคโนโลยี และความร่วมมือทางเทคโนโลยี :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้หารือว่าด้วยการถ่ายทอด และความร่วมมือทางเทคโนโลยี (UNEP/CBD/COP/8/19,19/Add.1 and 2) ในวันพฤหัสบดีที่ 23 มีนาคม วันอังคารที่ 28 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม และที่ประชุมรวมได้รับรองข้อมติในวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม โดยมีการแก้ไขเล็กน้อย

ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นถึงความสำคัญของ : การเสริมสร้างสมรรถนะ, ความร่วมมือแบบ ซีกโลกใต้-ซีกโลกใต้ และความร่วมมือระหว่างประเทศ, พันธมิตรในระยะยาว, ทำการวิเคราะห์ประเมินความต้องการเทคโนโลยี, และเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่บทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ในการถ่ายทอดและความร่วมมือทางเทคโนโลยี ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ควรจัดตั้งกระบวนการที่ชัดเจน เพื่อปฏิบัติการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นถึงการเข้าถึงที่ได้รับการเอื้ออำนวย เมื่อไม่มีการใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

ในร่างข้อมติ ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลาในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน เรียกร้องให้มีการจัดตั้งคณะทำงานว่าด้วยการถ่ายทอดเทคโนโลยี ในขณะที่ผู้แทนสหภาพยุโรป, ประเทศนอร์เวย์ และญี่ปุ่น เห็นว่าควรจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญขึ้นมาใหม่อีกครั้ง หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ขึ้น โดยขึ้นอยู่ว่าจัดหาทรัพยากรได้หรือไม่ ได้มีการเสนอข้อความที่ขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดส่งข้อเสนอและทางเลือกที่เกี่ยวข้องเพื่อรวบรวมให้คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการดังกล่าวพิจารณาต่อไป ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น, ออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์, คำนโดย ฟิลิปปินส์, ร้องขอให้ขจัดภาษาที่ระบุถึงการให้ความสนใจต่ออุปสรรคที่เกิดจากสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ต่อการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ “เพิ่มการผสมผสานการดำเนินงานและเอาชนะอุปสรรคที่กีดขวาง” ต่อการถ่ายทอด และความร่วมมือทางเทคโนโลยี

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.19) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบถึงข้อเสนอเกี่ยวกับทางเลือกในการประยุกต์ใช้มาตรการและกลไกในการเอื้ออำนวยการเข้าถึง และการประยุกต์ใช้เทคโนโลยี ซึ่งจัดทำขึ้นตามข้อมติ VII/29 : *การถ่ายทอด และความร่วมมือทางเทคโนโลยี*

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจที่จะจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ขึ้น โดยมีอำนาจหน้าที่ในการรวบรวม, วิเคราะห์และคำแนะนำระบุ คู่มือ, กลไก, ระบบและการริเริ่มที่มีอยู่ เพื่อส่งเสริมการดำเนินงานตามมาตรา 16 ถึง 20 ของอนุสัญญาฯ และข้อมติ VII/29 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดส่งข้อเสนอและทางเลือกในการประยุกต์ใช้มาตรการและกลไกในการถ่ายทอดเทคโนโลยี และความร่วมมือทางเทคโนโลยี เพื่อการพิจารณาโดยคณะผู้เชี่ยวชาญดังกล่าว

ในเรื่องการถ่ายทอดเทคโนโลยี สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงรวบรวมข้อมูลข่าวสารต่อไปเกี่ยวกับวิธีการวิเคราะห์ประเมินความต้องการ

เกี่ยวกับระบบข้อมูลสารสนเทศ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินกิจกรรมเกี่ยวกับการส่งเสริมกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ในฐานะที่เป็นหนึ่งในกลไกหลักในการถ่ายทอดเทคโนโลยี และความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) กองทุน Digital Solidarity Fund ของการประชุมสุดยอดว่าด้วยสังคมข้อมูลสารสนเทศ (World Summit on the Information Society) และหน่วยงานอื่นๆ ให้ทุนสนับสนุนแก่ประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพเศรษฐกิจ (CEITs) ในการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน

เกี่ยวกับสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : รับทราบความก้าวหน้าในการจัดเตรียมการศึกษาทางวิชาการ เพื่อศึกษาและวิเคราะห์บทบาทของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาในการถ่ายทอดเทคโนโลยี ภายใต้บริบทของอนุสัญญาฯ และเชิญให้องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO), การประชุมแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา (UNCTAD) และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ สรุปผลการศึกษาดังกล่าว สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญให้องค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ดำเนินกิจกรรมด้านการเสริมสร้างสมรรถนะ ในการถ่ายทอดและประยุกต์ใช้เทคโนโลยี ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาฯ ให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดทำกรริเริ่มว่าด้วยเทคโนโลยีความหลากหลายทางชีวภาพ (biodiversity technology initiative)

ทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน :

การหารือเรื่องทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน (UNEP/CBD/COP/8/4 Rev 1,20 and 22) จัดขึ้นในคณะทำงานที่ 2 ในวันพฤหัสบดีและศุกร์ ที่ 23-24 มีนาคม โดยกลุ่มติดต่อประสานงาน ได้หารือกันตลอดสัปดาห์ที่ 2 จนกระทั่งในเช้าของวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม ข้อมติจึงได้รับการรับรองโดยคณะทำงานที่ 2 (WG-II)

ผู้เข้าร่วมประชุมจากประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศ แสดงความกังวลในเรื่องการเข้าถึงและเรื่องงบประมาณที่มีอยู่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) สำหรับประเทศกำลังพัฒนา ประเทศพัฒนาน้อยที่สุด (LDCs) และรัฐกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องการขยายผลของปัจจัยกำหนดการสนับสนุนงบประมาณ กลุ่มประเทศแอฟริกันได้ปฏิเสธเรื่องดังกล่าว เนื่องจากไม่สอดคล้องกับแนวทางของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ประเทศอื่นๆ ได้เน้นว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ควรเสนอแนะแนวทางต่อกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก ในเรื่องการเงินและควรให้อนุสัญญาฯ มีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในเรื่องการทบทวนเรื่องปัจจัยกำหนดการสนับสนุนงบประมาณในระยะเวลา 2 ปี ผู้แทนประเทศแคนาดาสนับสนุนกรอบการดำเนินงานดังกล่าว (RAF) โดยตั้งข้อสังเกตว่าควรวางกระบวนการจัดสรรทรัพยากรที่เท่าเทียมและโปร่งใส ผู้แทนจากหลายประเทศกระตุ้นเตือนว่าในการเพิ่มเติมกองทุนรอบที่สี่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF-4) นั้น ไม่ควรล่าช้า และประเทศผู้บริจาคควรถือฤกษ์โดยเร็ว ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นความต้องการให้ทำการทบทวนกลไกการเงินอย่างลึกซึ้ง

หลังจากการเจรจาต่อรองในกลุ่มประสานงานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือในร่างข้อมติ รวมถึงข้อความที่คงไว้ในวงเล็บเกี่ยวกับการรวมพลังระหว่างสามอนุสัญญาริโอ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของทรัพยากรการเงิน เพื่อเป็นการประนีประนอม ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอแนะว่าควรมีการทบทวนอย่างลึกซึ้งถึงการมีอยู่และหามาได้ของทรัพยากรการเงิน เพื่อค้นหาทางเลือกว่าทำอย่างไรจึงจะส่งเสริมการรวมพลังระหว่างกลไกการเงินระหว่างสามอนุสัญญาริโอได้ ทั้งนี้โดยคำนึงถึงคำแนะนำแนวทางและลำดับความสำคัญตามข้อมติของสมัชชาภาคีของแต่ละอนุสัญญาในการประชุมแต่ละสมัยตามลำดับและขอบเขตและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของแต่ละอนุสัญญาด้วย ในขณะที่ให้หลักประกันถึงความไม่แบ่งแยกของทรัพยากรที่มีอยู่สำหรับแต่ละอนุสัญญา โดยผ่านกลไกการเงินของอนุสัญญานั้น

ข้อมติขั้นสุดท้าย: ในข้อมติเกี่ยวกับการทบทวน

การดำเนินงานของทรัพยากรการเงินและกลไกทางการเงิน (UNEP/CBD/COP/8/L.26) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบว่ากองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) รับรองระบบใหม่ในการจัดสรรทรัพยากรสำหรับจุดเน้นของความหลากหลายทางชีวภาพและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ที่รู้จักกันในนามกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) แม้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จะตระหนักว่ามีได้ให้คำแนะนำต่อกรอบการดำเนินงานดังกล่าว แต่ก็ทราบดีถึงความกังวลอย่างสูงมากของประเทศกำลังพัฒนา โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศกำลังพัฒนาเป็นหมู่เกาะขนาดเล็ก (SIDS) ประเทศที่พัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศที่อยู่ระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) เกี่ยวกับนัยยะของกรอบการดำเนินงานดังกล่าว ในการจำกัดการจัดสรรทรัพยากร สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นรัฐบาลผู้บริจาคเพื่อถือฤกษ์ต่อกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้บรรลุเจตนารมณ์ทันเวลาและเป็นจริงเป็นจัง สำหรับการเพิ่มเติมกองทุนในรอบที่สี่ และเพื่อให้หลักประกันว่ามีทรัพยากรเพียงพอและประมาณการได้ และยืนยันว่าประเทศต่างๆ ควรตัดสินใจว่าลำดับความสำคัญ เรื่องการเงินทุนบนพื้นฐานของกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจที่จะทำการทบทวนอย่างลึกซึ้ง เรื่องทรัพยากรการเงินในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 โดยตรวจสอบ :

- * ปฏิบัติการที่ต้องการเพื่อแก้ไขอุปสรรค
- *ว่าจะใช้ทรัพยากรการเงิน จากกลไกการเงินและแหล่งอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องอย่างไร เพื่อสนับสนุนการบรรลุความสำเร็จตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ
- * ว่ากรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากรมีผลอย่างไร ต่อการมีอยู่และหาได้ง่ายของทรัพยากรที่จะจัดสรรให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา หนึ่งในหรือเป็นกลุ่ม และประเทศที่อยู่ระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) เพื่อดำเนินการตามอนุสัญญาฯ
- * ประสิทธิภาพของดัชนีผลประโยชน์เพื่อความหลากหลายทางชีวภาพของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF Benefit Index for Biodiversity) สำหรับกำหนดศักยภาพของแต่ละประเทศในการทำให้เกิดผลประโยชน์ทางความหลากหลายทางชีวภาพ ตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ
- * โอกาสที่มีสำหรับภาคีอนุสัญญาฯ จากทุกๆ แหล่งทรัพยากรการเงิน สำหรับดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ รวมถึงผ่านกลไกที่ริเริ่มใหม่ๆ เช่น กองทุนสิ่งแวดล้อม

* ทางเลือกเกี่ยวกับทำอย่างไรจึงสามารถส่งเสริมการรวมพลังระหว่างกลไกการเงินของสามอนุสัญญา ในขณะที่ให้ความมั่นใจถึงความเป็นเอกภาพของทรัพยากรที่มีอยู่ในแต่ละอนุสัญญาผ่านกลไกการเงินของอนุสัญญานั้นด้วย

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : แสวงหาทางทุกประการสำหรับการขับเคลื่อนทรัพยากรเงิน รวมถึงกลไกการเงินที่ริเริ่มใหม่ และจัดทำร่างกลยุทธ์สำหรับการขับเคลื่อนทรัพยากร เพื่อนำเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 โดยผ่านทางคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) โดยดำเนินงานร่วมกันต่อไปกับองค์การเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา (OECD) ในการรวบรวมข้อมูล และจัดทำรายงานเป็นระยะว่าด้วยสถานการณ์และแนวโน้มของการเงินสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ ยังคงปรับข้อมูลข่าวสารให้ทันสมัยเกี่ยวกับกิจกรรม และแหล่งเงินทุนสำหรับดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ อย่างมีประสิทธิภาพ และมีการจัดการที่จำเป็นเพื่อให้มีการประเมินประสิทธิผลของกลไกทางการเงินก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เสนอแนะต่อรัฐบาลและสถาบันที่จัดสรรเงินทุน ส่งเสริมและเกื้อหนุนให้มีกองทุนสิ่งแวดล้อมในระดับประเทศและระดับภูมิภาค และเสริมสร้างให้ความแข็งแกร่งต่อกองทุนที่มีอยู่แล้ว และเชิญภาคีอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพในการวางแผนพัฒนา รวมถึงในกลยุทธ์การขาดความยากจนด้วย

* คำแนะนำแนวทางต่อกลไกทางการเงิน :

ในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาย Shikongo ได้เสนอแนะเอกสารที่เกี่ยวข้อง (UNEP/CBD/COP/8/10) และผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือและมีประเด็นที่กลุ่มประสานงานต้องหาข้อตกลง ดังนั้นกลุ่มประสานงานจึงพบกันตั้งแต่วันจันทร์ที่ 27 มีนาคม ถึงเช้าตรู่วันศุกร์ที่ 31 มีนาคม จัดการกับหลายประเด็นที่ขัดแย้งกันรวมถึง : การทบทวนอย่างลึกซึ้ง เกี่ยวกับการมีอยู่และหามาได้ของทรัพยากรการเงิน รวมถึงการตรวจสอบของกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF), ระเบียบวิธีการปฏิบัติของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และการจัดทำรูปแบบพิเศษที่คำนึงถึงเงื่อนไขเฉพาะของประเทศกำลังพัฒนา โดยอ้างเพิ่มเติมถึงประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS), ประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทาง


เศรษฐกิจ (CEITs) กองทุนสิ่งแวดล้อม และการสำรวจเรื่องการจัดสรรเงินให้แก่ความหลากหลายทางชีวภาพ

เมื่อคณะทำงานที่ 2 (WG-II) หารือเรื่องร่างข้อมติที่กลุ่มประสานงานจัดทำขึ้น และเห็นชอบต่อร่างข้อมตินั้น ผู้เข้าร่วมประชุมตัดสินใจว่าต้องให้ความมั่นใจถึงความสอดคล้องตลอดข้อมติทั้งหมดของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องกับประเทศกำลังพัฒนา โดยเฉพาะประเทศประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) ซึ่งจะได้ผลประโยชน์จากการให้เงินทุนของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการประชุมรวมในพิธีปิด ผู้แทนประเทศจอร์เจียได้ขอให้อ้างถึงประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ในวรรคเกี่ยวกับกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) และผู้เข้าร่วมประชุมรับรองข้อมติที่ได้แก้ไขแล้ว

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.27) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองรายการที่ปรับให้ทันสมัยแล้วสำหรับนามของภาคีอนุสัญญาฯ ประเทศพัฒนาแล้วและภาคีประเทศอื่นที่สมัครใจรับพันธะของภาคีประเทศพัฒนาแล้ว ดังในเอกสารแนบท้าย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) รวมข้อมูลข่าวสารดังต่อไปนี้ไว้ในรายงานเป็นระยะ ที่เสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : การประยุกต์ใช้เบื้องต้นซึ่งกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) ในการจัดสรรทรัพยากรในการเพิ่มเติมเงินรอบที่ 4 ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) มีผลต่อการให้เงินทุนสำหรับประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ เพื่อดำเนินงานตามพันธกรณีภายใต้อนุสัญญาฯ อย่างไรก็ตาม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : กระตุ้นให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ทำให้ระเบียบวิธีการง่ายและกระชับมากขึ้น ในการพิจารณาเงื่อนไขของภาคีอนุสัญญาฯ ประเทศที่กำลังพัฒนา โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ประเทศที่พัฒนาแล้ว (LDCs) ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นหมู่เกาะขนาดเล็ก (SIDS) ประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) และจัดให้มีการตอบสนองต่อสมรรถนะและปัญหาการเข้าถึงของประเทศดังกล่าว และเชิญสมัชชากองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF Assembly) ให้รวมเรื่องโอกาสและปัญหาของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในบทบาทที่เป็นกลไกการเงินของอนุสัญญาฯ เข้าสู่การหารือระดับสูงทางการเมืองด้วย และร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) หารือกับเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในเรื่องกระบวนการพิจารณาทบทวนที่เกี่ยวข้อง ซึ่งดำเนินการโดยกองทุน

สิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ซึ่งมีผลต่อกลไกการเงินของอนุสัญญาฯ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เรียกร้องต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ โดยหารือร่วมกับภาคีอนุสัญญาฯ ให้แสวงหาโอกาสปรับคำแนะนำแนวทางให้กระชับสำหรับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) โดยคำนึงถึงกรอบการดำเนินงานสำหรับเป้าประสงค์ และเป้าหมาย

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้จัดหาและให้คำแนะนำแนวทางเพิ่มเติมเกี่ยวกับ พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ, ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, การประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA), การดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ, การถ่ายทอดความร่วมมือทางเทคโนโลยี, การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการส่งเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน, การรายงานแห่งชาติ, การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI), ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และพื้นที่คุ้มครอง

 **กระบวนการติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าและการรายงาน :** กรอบการดำเนินงานสำหรับติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าและการผสานเป้าหมายเข้าในโปรแกรมงานสาระสำคัญ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือในประเด็นนี้ (UNEP/CBD/COP/8/22) ในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ซึ่งได้รับรองข้อมติ ผู้แทนจากหลายประเทศต้องการให้รับรองกรอบการดำเนินงานสำหรับติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าการดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 โดยไม่ต้องทำการหารือใหม่อีก และสรุปถึงความจำเป็นที่ต้องจัดทำเป้าหมายระดับชาติและระดับภูมิภาคต่อไป ผู้แทนจากประเทศอื่นร้องขอให้แก้ไขเป้าประสงค์และเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 บางข้อ และเพิ่มข้อความเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้รับรองเฉพาะกาล ซึ่งกรอบการดำเนินงาน และพิจารณาทบทวนเป้าประสงค์และเป้าหมายหลังจากปี ค.ศ. 2010 ในกรอบการดำเนินงานของแผนกลยุทธ์ ผู้แทนจากบางประเทศชี้ให้เห็นถึงความสำคัญของดัชนีชี้วัดในการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 โดยที่ผู้แทนจากบางประเทศเรียกร้องให้มีการดำเนินงานต่อไปในเรื่องดัชนีชี้วัดโดยเฉพาะเกี่ยวกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.9) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบว่าการดำเนินงานสำหรับติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงานเพื่อบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ประกอบด้วย : เป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผน

กลยุทธ์, ดัชนีเพื่อวัดการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์, กรอบการดำเนินงานเฉพาะกาลสำหรับเป้าประสงค์และเป้าหมายที่รับรองในข้อมติ VII/30 : *แผนกลยุทธ์*, ดัชนีชี้วัดแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์เพื่อชี้วัดความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010, กลไกการรายงานรวมถึงรายงานโลกทรรศน์ ความหลากหลายทางชีวภาพ (Global Biodiversity Outlook-GBO) และรายงานแห่งชาติว่าด้วยการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจที่จะพิจารณากระบวนการสำหรับแก้ไขแผนกลยุทธ์ในการประชุม สมัยที่ 9 เพื่อที่จะรับรองในการประชุมสมัยที่ 10 และยังคงพิจารณาโดยเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการ ทบทวนกรอบการดำเนินงานระดับโลกของเป้าประสงค์ เป้าหมาย และดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้อง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังคงรับทราบถึงความก้าวหน้าในการจัดตั้งพันธมิตรดัชนีชี้วัดความหลากหลายทางชีวภาพ ปี ค.ศ. 2010 (2010 Biodiversity Indicators Partnership) และการถือฤกษ์ต่อรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่ 2 (GBO-2), กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ, องค์การระหว่างรัฐบาลและหน่วยงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ใช้ประโยชน์จากระบบการเก็บรวบรวมข้อมูลระหว่างประเทศ ที่มีอยู่ในการรายงานดัชนีชี้วัดแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ในระดับโลก, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ร่วมกับคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยดัชนีชี้วัดจัดทำดัชนีชี้วัดเพื่อชี้วัดความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ และส่งเสริมการจัดทำดัชนีชี้วัดแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ในระดับโลก โดยเฉพาะเชื่อมโยงอย่างใกล้ชิดกับเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับรองเป้าประสงค์และเป้าหมายแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ที่ได้รับการผสานเข้าสู่โปรแกรมงานต่างๆ และรับทราบว่าควรได้รับการพิจารณาว่าเป็นกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่น ซึ่งภายใต้มันอาจกำหนดเป้าหมายระดับชาติและระดับภูมิภาคได้

ข้อมติประกอบด้วยเอกสารแนบท้ายเกี่ยวกับ : ดัชนีชี้วัดสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์, ดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานเฉพาะกาลของเป้าประสงค์และเป้าหมาย, แนวทางในสำหรับทบทวนโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ, ตารางว่าด้วยการประยุกต์ใช้กรอบการดำเนินงานเฉพาะกาลของเป้าประสงค์และเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 กับโปรแกรมงานสาระสำคัญ, และบทสรุปของสถานภาพดัชนีชี้วัดและงานที่จำเป็นต้องดำเนินการต่อไป



การรายงานแห่งชาติ และรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับต่อไป :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือในประเด็นการรายงานแห่งชาติ และรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ (Global Biodiversity Outlook-GBO) ฉบับต่อไป (UNEP/CBD/COP/8/4/Rev.1 and 24) ในวันที่ 24 มีนาคม และในวันอังคารที่ 28 มีนาคม ซึ่งได้มีการรับรองข้อมติ

ผู้แทนจากหลายประเทศร้องขอให้มีการดำเนินการเพื่อทำให้กระบวนการรายงานแห่งชาติมีความกระชับมากขึ้น มุ่งผลสัมฤทธิ์และผลสนองค้ำองกับอนุสัญญาที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพอื่น ซึ่งผู้แทนจากบางประเทศเรียกร้องให้ลดจำนวนของรายงานหัวข้อสาระสำคัญลง และผู้แทนจากบางประเทศเรียกร้องให้มีการทบทวนการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญา บนพื้นฐานของรายงานแห่งชาติ

เกี่ยวกับรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้กล่าวถึงการจัดเตรียมบทสรุปสั้นๆ ของปฏิบัติการและดัชนีชี้วัดที่จำเป็นเพื่อบรรลุความสำเร็จเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ผู้แทนสหภาพยุโรป คัดค้านโดยประเทศนอร์เวย์ เสนอแนะให้ใช้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) แทนที่จะใช้สื่อมวลชนในการสื่อสารเกี่ยวกับผลจากรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะมีข้อความอ้างถึงทั้งสองทาง

ข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยรายงานแห่งชาติ : ในข้อมติเกี่ยวกับรายงานแห่งชาติและรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพฉบับต่อไป (UNEP/CBD/COP/8/L.2) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : ตระหนักถึงความต้องการให้ลดภาระของการรายงาน และการปรับกระบวนการรายงานแห่งชาติให้เข้าไปอยู่ภายในกรอบการดำเนินงานสำหรับประเมินการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010, เสนอแนะให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคหรือระดับอนุภูมิภาค, และเชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลกจัดหาทุนสนับสนุนทางการเงินให้ทันเวลา และจัดทำกลไกที่ง่ายกว่าเดิมสำหรับการจัดสรรเงินทุน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจ : รายงานแห่งชาติในอนาคตควรเป็นแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์, ภาคีอนุสัญญาฯ ควรส่งรายงานแห่งชาติ ฉบับที่ 4 ภายในวันที่ 30 มีนาคม ค.ศ. 2009 โดยคำนึงถึงการทบทวนการ

ดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 10, ควรติดตั้งระบบคอมพิวเตอร์ออนไลน์ เพื่อสนับสนุนการรายงานแห่งชาติ, จัดเตรียมรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพฉบับที่ 3 (GBO-3) เพื่อพิมพ์และเผยแพร่ต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 และใช้ในการทบทวนการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ

ข้อมติยังได้ให้การต้อนรับ : การริเริ่มของห้าอนุสัญญาที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพผ่านกลุ่มประสานงาน (Liaison Group) เพื่อประสานสอดคล้องการรายงานระหว่างอนุสัญญาดังกล่าวเข้าด้วยกัน, และร่างแนวทางสำหรับรายงานแห่งชาติ ฉบับที่ 4 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : เผยแพร่ตัวอย่างของรายงานแห่งชาติ ฉบับที่ 4, จัดการประชุมสัมมนาฝึกอบรมระดับภูมิภาคเพื่อส่งเสริมวิธีปฏิบัติที่ดีที่สุด สำหรับการรายงาน, และทบทวนกระบวนการ ผลที่ได้และผลกระทบของรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่ 2 (GBO-2) และจัดทำข้อเสนอว่าด้วยขอบเขตและรูปแบบของรายงานฉบับที่ 3 (GBO-3) เพื่อให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) และคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการพิจารณาทบทวนการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ (WGRI) ทำการพิจารณา เอกสารแนบท้ายประกอบด้วยการกำหนดการสำหรับจัดหาให้ข้อมูลข่าวสารเสริมเกี่ยวกับโปรแกรมงานสาระสำคัญ, ตามความสมัครใจ

ข้อมติเกี่ยวกับรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.4) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยินดีต้อนรับรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่ 2 (GBO-2) และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ แจงผลของรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ ในทุกภาษาที่เป็นทางการ โดยใช้วิถีทางที่มีกลยุทธ์และมีประสิทธิผล รวมถึงผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และสื่อมวลชน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ใช้ส่วนที่เกี่ยวข้องในรายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ในการจัดทำรายงานโลกพรรณสิ่งแวดล้อม (Global Environment Outlook) ฉบับต่อไป



ประเด็นหัวข้อสาระสำคัญอื่น



ความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือเกี่ยวกับการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ (UNEP/CBD/COP/8/3) ในวันพุธที่ 22 มีนาคม และต่อไปอีกในวันอังคารที่ 28 มีนาคม ประเด็นนี้ได้รับการหยิบยกมาหารืออีกในวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม และได้มีการรับรองเนื้อหาขั้นสุดท้ายหลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ประเด็นหลักของการหารือ คือ ไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) และข้อความอ้างอิงถึงการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ และการดูแลปกครองจัดการป่าไม้และการค้าที่เกี่ยวข้อง (FLEGT) คณะทำงานที่ 1 (WG-I) รับรองข้อมติในวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม และที่ประชุมรวมในพิธีปิดการประชุม ให้การรับรองข้อมติโดยไม่มีมติหรืออีก

ในการหารือเบื้องต้น ผู้แทนจากหลายประเทศให้การดำเนินงานร่วมกันและการผสมผสานสอดคล้องกับการหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยป่าไม้ (UNFF) องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) กระบวนการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้และการดูแลปกครองป่าไม้ในภูมิภาค และองค์การทำไม้เขตร้อนนานาชาติ (ITTO) แต่เมื่อได้กลับมาพิจารณาเรื่องนี้อีกครั้ง ผู้แทนประเทศบราซิล, ค้านโดยอินโดนีเซียและแคนาดา, ร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความอ้างอิงกระบวนการดังกล่าว โดยระบุว่าก่อให้เกิดความไม่สมดุลในเนื้อหาของข้อมติ และทำให้เปลี่ยนจุดสนใจจากการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน (sustainable forest management-SFM) ไปเป็นอื่น แต่ผู้แทนประเทศอินโดนีเซียคัดค้านอย่างแข็งขัน และหลังจากการปรึกษาหารือ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับถ้อยคำที่ระบุให้เสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ความพยายามที่จะส่งเสริมการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน (SFM) เพื่อปรับปรุงการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ และหารือเรื่องการค้าที่เกี่ยวข้อง และข้อความเฉพาะเกี่ยวกับกระบวนการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้และการดูแลปกครองป่าไม้ (FLEGT)

เกี่ยวกับอำนาจอธิปไตยแห่งชาติที่สามารถให้ความมั่นใจในการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ผู้แทนประเทศชิลี โคลอมเบีย และเปรู ร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความที่เชิญองค์กรระหว่างประเทศ องค์กรระดับชาติ และองค์กรพัฒนาเอกชน (NGOs) ให้ข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้และการค้าที่เกี่ยวข้อง เนื่องจากแต่ละประเทศมีสิทธิอธิปไตย ในการดูแลให้มีการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ใน

ประเทศของตน และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้เชิญเพียงภาคีอนุสัญญาฯ ให้ดำเนินการดังกล่าว

ผู้แทนประเทศกานา และผู้แทนสหภาพยุโรป ให้ความเห็นว่าควรใช้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า ในการใช้ไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) ขณะที่ผู้แทนประเทศไลบีเรีย คัดค้านการใช้ก่อนที่ประเมินความเสี่ยงอย่างละเอียดถี่ถ้วน และจนกว่าคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จะได้ให้คำแนะนำในประเด็นนี้ ผู้แทนจากองค์กรพัฒนาเอกชนหลายแห่งเรียกร้องให้มีการประกาศพักการใช้พืชดังกล่าว ผู้แทนสหภาพยุโรป นำเสนอเนื้อหาที่ประนีประนอม ซึ่งเสนอแนะให้ภาคีอนุสัญญาฯ ใช้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า เมื่อแก้ไขประเด็นปัญหาไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมและเรียบเรียงข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ เพื่อให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สามารถพิจารณาผลกระทบจากไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) หลังจากที่ได้ปรึกษาหารือในกลุ่มเพื่อนประธาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบต่อเนื้อหาโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ(UNEP/CBD/COP/8/L.17) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ สร้างความแข็งแกร่งให้แก่ความพยายามที่จะส่งเสริมการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน (SFM) เพื่อปรับปรุงการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ แก้ไขปัญหาและการค้าที่เกี่ยวข้อง และจัดหาให้ข้อมูลข่าวสารสำหรับการทบทวนโปรแกรมงานที่ขยายแล้ว, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ สร้างความแข็งแกร่งให้แก่การดำเนินงานร่วมกันกับองค์กรสมาชิกของพันธมิตรว่าด้วยป่าไม้ (Collaborative Partnership on Forests-CPF) และกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับป่าไม้ ในระดับภูมิภาค เพื่อปรับปรุงการดำเนินงาน และเพื่อจัดทำคู่มือเกี่ยวกับแนวทางแบบผสมผสานระหว่างภาคส่วนต่างๆ เพื่อลดผลกระทบจากนโยบายของภาคส่วนอื่น

เกี่ยวกับไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เสนอแนะให้ภาคีอนุสัญญาฯ ใช้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า เมื่อแก้ไขประเด็นนี้ และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมและเรียบเรียงข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ รวมถึงบทความทางวิชาการที่ได้รับการตีพิมพ์ เพื่อช่วยให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากไม้ยืนต้นที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ต่อความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ และรายงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9



เกี่ยวกับการทบทวนการดำเนินงาน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทบทวนโปรแกรมงานที่ขยายแล้ว และจัดการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการ (AHTEG) เพื่อทบทวนการดำเนินงานอย่างน้อยหนึ่งครั้ง โดยร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เพิ่มจำนวนผู้แทนจากภูมิภาคสำหรับเขตชีวภูมิศาสตร์ที่มีผู้แทนอยู่น้อยหรือไม่มีเลยในคณะผู้เชี่ยวชาญดังกล่าว, และสนับสนุนให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้เข้าถึงข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ว่าด้วยการรายงานเกี่ยวกับป่าไม้ เมื่อจัดทำรายงานแห่งชาติว่าด้วยการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ ฉบับที่ 3 และ 4

แหล่งน้ำในแผ่นดิน :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือในประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพของระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน (UNEP/CBD/COP/8/26/Add.3) ในวันพุธที่ 22 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ซึ่งได้มีการรับรองข้อมติ

ผู้เข้าร่วมประชุมสรุปถึงการเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับการดำเนินงานร่วมกันกับอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ (Ramsar Convention) และหน่วยงานในภูมิภาคที่พิเศษเฉพาะ และการผสมผสานปรองดองการรายงานแห่งชาติภายใต้อนุสัญญาฯ กับอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ ผู้แทนประเทศอินเดียและแซมเบียกล่าวเน้นถึงการขาดข้อมูลข่าวสาร โดยเฉพาะเกี่ยวกับขอบเขตและการกระจายตัวของแหล่งน้ำในแผ่นดินที่ไม่ได้เป็นพื้นที่ชุ่มน้ำที่มีความสำคัญระหว่างประเทศ (Ramsar site)

เกี่ยวกับร่างข้อมติ ผู้แทนประเทศคิวบาและสหภาพยุโรปเสนอให้ที่สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เชิญให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ แสวงหาวิถีทางและวิธีการต่อไปสำหรับแนวทางเชิงกลยุทธ์ที่ให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียมีส่วนร่วม และเสนอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาต่อไป

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.13) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้รัฐบาลและองค์กรที่เกี่ยวข้อง ส่งเสริมการยอมรับและการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน โดยผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง และถือกุญแจ, บนพื้นฐานของความสมัครใจและโดยสอดคล้องกับความต้องการที่ได้จำแนกระบุแล้ว, ทรัพยากรการเงินและทรัพยากรอื่นๆ เพื่อช่วยเหลือต่อไปในการดำเนินงานของเลขาธิการอนุสัญญาฯ และเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำในเรื่องดังกล่าว สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้หลักประกันว่าจะดำเนินการความร่วมมือและการติดต่อสื่อสารอย่างเต็มที่ระหว่างหน่วยประสานงาน

กลางแห่งชาติ (NFPs) ของอนุสัญญาต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับ ความหลากหลายทางชีวภาพ เช่นเดียวกับระหว่างหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) กับผู้แทนของภาคส่วนและกลุ่มที่ “รับผิดชอบในการผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลง” ต่อความหลากหลายทางชีวภาพของระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการทบทวนข้อเรียกร้องทางวิชาการภายใต้โปรแกรมงานฯ และเปรียบเทียบกับกิจกรรมที่กำลังดำเนินอยู่และวางแผนไว้ของคณะทำงานทบทวนทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ (STRP) ของอนุสัญญาฯ ว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ และเสนอวิถีทางและวิธีการแก้ไข แก่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เชิญให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ : ดำเนินบทบาทเป็นผู้นำในการจัดทำร่างกรอบการดำเนินงานรายงานแห่งชาติว่าด้วยระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, แสวงหาวิถีทางและวิธีการที่จะปรับปรุงกลไกสำหรับการวิเคราะห์ประเมินขอบเขตการกระจายตัว และลักษณะของระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, และจัดทำข้อเสนอว่าด้วยวิถีทางและวิธีการต่อไปสำหรับแนวทางเชิงกลยุทธ์ที่จะจำแนกระบุผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่สำคัญ และส่งเสริม, หากเหมาะสม, การมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในการลดแรงผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางลบ และเพิ่มแรงผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางบวก สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เชิญให้หน่วยงานที่รับผิดชอบ, หรือมีส่วนทำให้เกิดแรงผลักดันให้มีการเปลี่ยนแปลงในความหลากหลายทางชีวภาพของแหล่งน้ำในแผ่นดิน, ดำเนินงานอย่างเต็มที่ตามโปรแกรมงาน

ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่งในวันพุธและวันพฤหัสบดีที่ 22-23 มีนาคม (UNEP/CBD/COP/8/3 and 26/Add.1) และในวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) เห็นชอบให้แบ่งองค์ประกอบของข้อมติดอกเป็นสองส่วนคือ : ข้อมติเกี่ยวกับทรัพยากรพันธุกรรมในทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ, และการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน (IMCAM)

ทรัพยากรพันธุกรรมในทะเล : ในระหว่างการหารือเบื้องต้น ผู้แทนประเทศโคลอมเบียร้องขอให้มีเนื้อหาว่าด้วยการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศตุวาลูเสนอ

ให้อ้างถึงทรัพยากรพันธุกรรม “ที่ให้ผลประโยชน์อย่างมาก ต่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน” ผู้แทนประเทศอินโดนีเซียเรียกร้องให้ใช้แนวทางมองภาพรวมและดำเนินการแบบผสมผสาน ต่อทรัพยากรพันธุกรรมในองค์การสหประชาชาติ ผู้แทนประเทศคิวบาเรียกร้องให้เพิ่มการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารและเทคโนโลยีที่มีอยู่ให้มากขึ้น ผู้แทนประเทศปาเลาสนับสนุน โดยองค์การกรีนพีซ ร้องขอให้มีการระบุถึงการเรียกร้องให้มีการประกาศพักการประมงอวนลากในทะเลหลวง

ในวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาย Jebb เสนอแนะให้ที่ประชุมกลับไปพิจารณาถึงข้อความดั้งเดิมในข้อเสนอนี้ XI/8 ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมในท้องทะเลลึก ผู้แทนประเทศนอร์เวย์พอใจที่จะร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการดำเนินงานร่วมกับกองกิจการมหาสมุทร และกฎหมายทางทะเล แห่งสหประชาชาติ (UN Division on Ocean Affairs and Law of the Sea) ให้ “รวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูลข่าวสารว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติและการคุกคาม” แทนที่จะ “วิเคราะห์และแสวงหาต่อไปถึงทางเลือกสำหรับป้องกันและลดผลกระทบจากกิจกรรมบางประเภทต่อแหล่งที่อยู่อาศัยใต้ท้องทะเลซึ่งเลือกแล้ว” ดังในข้อเสนอนี้ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) ผู้แทนจากหลายประเทศแสดงความไม่แน่ใจที่จะเปิดการหารือถึงถ้อยคำในข้อเสนอนี้ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในขั้นนี้ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์แสดงความผิดหวังที่การประชุมครั้งนี้ไม่ได้มีการหารืออย่างมีสาระ เกี่ยวกับทรัพยากรพันธุกรรมในทะเล และขอสงวนสิทธิที่จะแนะนำเชิงอรรถให้แก่เอกสาร และได้กล่าวถ้อยแถลงในที่ประชุมรวม เพื่อให้รวมไว้ในรายงานการประชุมสมัยสามัญอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ด้วย ผู้แทนประเทศเม็กซิโกร้องขอให้แทรกเนื้อหาจากกรีนนำของข้อเสนอนี้ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) ซึ่งเสนอแนะว่าสมาชิกอนุสัญญาฯ ควรตระหนักถึงทางเลือกมากมายในเบื้องต้นที่อนุสัญญาฯ หรือรัฐอื่นๆ อาจใช้สำหรับการเพื่อคุ้มครองทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึก นอกเขตอำนาจแห่งชาติ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) เห็นชอบกับร่างข้อมติซึ่งมีข้อเสนอแนะเดิมของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ดังได้ทำการแก้ไขแล้ว และที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้รับรองข้อมติโดยไม่มีการหารืออีก

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.32) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* ตระหนักว่ามีความจำเป็นเร่งด่วนที่ต้องเสริมสร้างการวิจัยและความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์ เพื่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ ทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึก ในบริบทของแนวทางระมัดระวังล่วงหน้า

* เชิญให้รัฐบาลทำให้ข้อมูลข่าวสารมีอยู่และหามาได้ ในเรื่องกิจกรรมด้านวิจัยเกี่ยวกับทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึกนอกเขตอำนาจแห่งชาติ และให้หลักประกันว่าการวิจัยและวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ทางทะเล จะได้รับการเผยแพร่อย่างมีประสิทธิภาพ ผ่านช่องทางระหว่างประเทศ

* สำนึกว่ามีทางเลือกเบื้องต้นมากมาย สำหรับคุ้มครองทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึกนอกเขตอำนาจแห่งชาติ และเน้นถึงความจำเป็นต้องดำเนินงานต่อไป ในการจัดทำทางเลือกนี้และอื่นๆ เพิ่มเติม โดยเฉพาะอย่างยิ่งภายในกรอบการดำเนินงานขององค์การสหประชาชาติ

* ตระหนักว่าอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ดูแลและควบคุมกิจกรรมในพื้นที่ทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการดำเนินงานร่วมกับอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) และองค์การอื่นที่เกี่ยวข้อง, วิเคราะห์ต่อไปถึงทางเลือกสำหรับป้องกัน และลดผลกระทบจากบางกิจกรรมต่อแหล่งที่อยู่อาศัยใต้ท้องทะเลที่ได้เลือกแล้ว

* เน้นความจำเป็นเร่งด่วน, โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเทศกำลังพัฒนา, ที่จะต้องสร้างสมรรถนะเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพใต้ท้องทะเลลึก

การจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน : ผู้แทนประเทศมาเลเซียกล่าวเรียกร้องให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะ และเสนอขอให้เลื่อนการดำเนินงานอย่างเต็มรูปแบบในการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน ไปเป็นปี ค.ศ. 2015 ผู้แทนประเทศไทยเรียกร้องให้การค้นพบของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน ได้รับการผสมผสานเข้าไปในโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะด้วย ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและอาร์เจนตินา เสนอแนะเนื้อหาที่รับทราบว่าอนุสัญญาฯ ต่างก็อยู่ในขั้นตอนที่ต่างกัน ในการจัดทำกรอบการดำเนินงานจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่ง และว่าการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน (IMCAM) จะสามารถช่วยเหลือได้ โดยการแจ้งถึงกระบวนการที่มีอยู่แล้ว, ใน

กรณีที่เกี่ยวข้อง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้เชิญภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นให้ :

* เชื้ออำนาจการดำเนินงานที่มีประสิทธิผลของการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน (IMCAM) โดยกระตุ้นการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการพิจารณาให้ผืนน้ำข้อเสนอแนะของการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งทะเลแบบผสมผสาน (IMCAM) เข้าในกระบวนการระดับชาติและภูมิภาค และจัดทำและรับรองกฎระเบียบระดับชาติในเรื่องดังกล่าว

* ด้วยความช่วยเหลือจากบุคลากรที่ฝึกฝนการจัดการชายฝั่งมาแล้วและองค์กรที่เกี่ยวข้อง กระตุ้นชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นให้ใช้ทรัพยากรอย่างยั่งยืน, ทำการประเมินคุณค่าและความสำคัญทางเศรษฐกิจของทรัพยากรธรรมชาติ และใช้ข้อมูลนี้ในการตัดสินใจ, และปรับปรุงอย่างมีนัยยะสำคัญซึ่งการเสริมสร้างสมรรถนะเกี่ยวกับการจัดการอย่างผสมผสาน (IMCAM) ให้แก่ผู้จัดการดูแลพื้นที่ชายฝั่ง และยามชายฝั่ง

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ได้กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ : สนับสนุนการริเริ่มเพื่อการปรับปรุงการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย และชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการดำเนินงานตามข้อมติเกี่ยวกับการจัดการ, และวางรูปแบบโปรแกรมการจัดการพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งแบบผสมผสาน (IMCAM) ที่ปรับเปลี่ยนได้ตามสถานการณ์

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ยังได้เชิญหน่วยงานจัดสรรเงินทุน ให้เข้าเป็นพันธมิตรกับประเทศกำลังพัฒนา, โดยสอดคล้องตามลำดับความสำคัญในชาติ, เพื่อให้การสนับสนุนการเสริมสร้างสมรรถนะ ทั้งในระดับชาติและภูมิภาค

ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร (UNEP/CBD/COP/8/20/Add.2) ในวันพฤหัสบดีและศุกร์ที่ 23-24 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม และในกลุ่มประสานงานในวันที่ 30 มีนาคม ข้อมติได้รับการตกลงและรับรองในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) หลังจากมีการเจรจาต่อรองในตอนดึกของคืนวันที่ 30 มีนาคม ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเรื่องเกี่ยวกับ : การริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ, การริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพในดิน

อย่างยั่งยืน, เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ประโยชน์พันธุกรรม (GURT) และการทบทวนอย่างลึกซึ้งถึงโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร

การริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ : ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรองรับการริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ และเรียกร้องให้องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) และสถาบันทรัพยากรพันธุกรรมพืชระหว่างประเทศ (IPGRI) ยังคงเป็นผู้นำในการดำเนินงานต่อไป ผู้เข้าร่วมประชุมได้แทรกข้อความเกี่ยวกับ : ขยายฐานพันธุกรรมของพืชไร่ที่เพาะปลูก, ทำการวิจัยเกี่ยวกับชนิดพันธุ์ที่มีการใช้ประโยชน์น้อยมาก และการใช้ประโยชน์พืชไร่พื้นเมือง, และเรียกร้องให้มีการศึกษาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพและโภชนาการ ผู้แทนประเทศตุรกีเรียกร้องให้มีข้อความอ้างถึงการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์พืชสมุนไพรอย่างยั่งยืน แต่หลังจากการถกเถียงกันแล้วข้อความดังกล่าวได้ถูกตัดทิ้ง

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย, คัดค้านโดยผู้แทนประเทศบราซิล, เคนยา, เปรู และผู้แทนสหภาพยุโรป, ร้องขอให้ตัดทิ้งวรรคว่าด้วยการจำแนกระบุและการส่งเสริมให้พืชไร่มีความหลากหลาย และการสร้างตลาดพืชอาหารที่หลากหลาย ในการหารือของกลุ่มประสานงาน ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย เสนอให้คงวรรคดังกล่าวไว้โดยเพิ่มวลี “ขณะที่หลีกเลี่ยงมาตรการบิดเบือนทางการค้า” แต่ผู้แทนสหภาพยุโรปปฏิเสธ และวรรคดังกล่าวยังคงอยู่ในวงเล็บก่อนที่จะถึงการประชุมรวมในพิธีปิด มีการตกลงกันได้ในการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ให้ตัดทิ้งรายการวิธีทางส่งเสริมให้พืชไร่มีความหลากหลาย และการสร้างตลาดให้แก่พืชอาหารที่หลากหลาย และแทนวรรคดังกล่าวด้วยข้อความ “จำแนกระบุและส่งเสริมให้พืชไร่มีความหลากหลาย เพื่อพืชอาหารที่หลากหลายจะถูกใช้เพื่ออาหารและโภชนาการ”

การริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในดิน : ผู้เข้าร่วมประชุมเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับ : ฐานข้อมูลว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในดิน ที่สำคัญต่ออาหารและการเกษตร, การพังทลายของดินในโปรแกรมการจัดการและฟื้นฟูที่ดิน, การอ้างถึงการเกษตรแบบครัวเรือน ในเนื้อหาว่าด้วยการส่งเสริมผู้ประกอบการคนกลางและกลยุทธ์การตลาด สำหรับการผลิตทางการเกษตร, และเป้าประสงค์ใหม่ว่าด้วยการประยุกต์ใช้วิธีปฏิบัติของท้องถิ่น ตามธรรมเนียมนิยม

เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม : ระหว่างการหารือเบื้องต้นในเรื่องเทคโนโลยีจำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ ออสเตรเลีย และ สวิตเซอร์แลนด์ สนับสนุนเนื้อหาว่าด้วยการยอมให้มี การประเมินความเสี่ยงเป็นรายกรณี ดังเสนอโดยคณะทำงาน ว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ผู้แทนจากอุตสาหกรรม และมูลนิธิสำหรับการวิจัยสาธารณะและการควบคุม (Foundation for Public Research and Regulation) สนับสนุน ชี้แจงให้เห็นประโยชน์มหาศาลจากเทคโนโลยี การสืบเปลี่ยนยีนส์ ผู้แทนจากบางประเทศและองค์กร อื่นๆ คัดค้านอย่างมาก ต่อมา มีการจัดตั้งกลุ่มเพื่อน ประชานขึ้น ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้กลับไปใช้ ข้อเสนอแนะเดิมของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 10 และตัดทิ้งข้อความเกี่ยวกับการ ประเมินความเสี่ยงเป็นรายกรณี และให้แทรกข้อความ อ้างถึงข้อมติ V/5 : ความหลากหลายทางชีวภาพทางการ เกษตร ซึ่งเกี่ยวกับการวิจัยในอนาคต ซึ่งผลกระทบจาก เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs)

การทบทวนโปรแกรมงานอย่างลึกซึ้ง : ผู้แทนสหภาพ ยุโรป, ด้านโดยผู้แทนประเทศแคนาดา บราซิล และกาบอง, เสนอให้ตัดทิ้งเนื้อหาที่ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา จัดทำกำหนดการสำหรับการทบทวนและให้แจ้งต่อภาคี อนุสัญญา หลังจากการปรึกษาหารือแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุม เห็นชอบกับข้อความที่ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญา, ในการเป็นพันธมิตรกับองค์การอาหารและเกษตรแห่ง ประชาชาติ (FAO) และองค์การอื่นที่เกี่ยวข้อง, จัดเตรียม การทบทวนโปรแกรมงานอย่างเต็มที่ เพื่อการพิจารณาของ สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 9

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ข้อมติสมัชชาภาคีอนุสัญญา (UNEP/CBD/COP/8/L.6) ประกอบด้วยส่วนของ : การ ริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและ โภชนาการ, การริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยการอนุรักษ์ และการใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพใน ดินอย่างยั่งยืน, เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs), และการทบทวนโปรแกรมงาน

เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพเพื่อ อาหารและโภชนาการ สมัชชาภาคีอนุสัญญา :

- * รับรองกรอบการดำเนินงานสำหรับการริเริ่ม ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและ โภชนาการ ซึ่งอยู่ในเอกสารแนบท้าย
- * มีมติให้ผสมผสานองค์ประกอบของกรอบการ ดำเนินงานเข้าสู่โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทาง

ชีวภาพทางการเกษตร ในการทบทวนอย่างลึกซึ้งของ สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 9

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา และรัฐบาลอื่นๆ ผลานข้อพิจารณาเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ, อาหาร และโภชนาการ เข้าในกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และ แผนแห่งชาติอื่น รวมถึงแผนที่ต้องบรรลุความสำเร็จตาม เป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs)

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา ยังคงดำเนิน งานร่วมกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) สถาบันทรัพยากรพันธุกรรมพืชระหว่างประเทศ (IPGRI) และอื่นๆ ในการดำเนินงานตามการริเริ่มดังกล่าว

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา เผยแพร่ผลที่ ได้จากการประชุมว่าด้วยสุขภาพกับความหลากหลายทาง ชีวภาพ (Conference on Health and Biodiversity)

* เชิญให้หน่วยบริหารของสนธิสัญญาระหว่าง ประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการ เกษตร (ITPGR) ดำเนินงานร่วมกันในการดำเนินงานตาม การริเริ่ม

กรอบการดำเนินงานที่เสนอในเอกสารแนบท้าย ประกอบด้วยหลักการและเหตุผล จุดมุ่งหมาย ข้อพิจารณา ทั่วไป พันธมิตรและการริเริ่มหลัก และองค์ประกอบของ การริเริ่ม ซึ่งองค์ประกอบได้แก่ :

- * การพัฒนาและจัดทำเอกสารหลักฐานเกี่ยวกับ ความรู้ที่เกี่ยวข้อง
- * การผสมผสานประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพ, อาหารและโภชนาการ เข้าสู่การวิจัยและเครื่องมือทาง นโยบาย
- * การอนุรักษ์และส่งเสริมการใช้ประโยชน์ ความหลากหลายทางชีวภาพในวงกว้างมากขึ้น เพื่ออาหาร และโภชนาการ

* ความตระหนักของสาธารณชน เกี่ยวกับการริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทาง ชีวภาพในดิน สมัชชาภาคีอนุสัญญา :

- * รับรองกรอบการดำเนินงานสำหรับปฏิบัติการ ซึ่งอยู่ในเอกสารแนบท้าย
- * เรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญา ผนวกประเด็น การอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทาง ชีวภาพในดินอย่างยั่งยืน เข้าในกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และ ประกาศใช้โปรแกรมพหุภาคี



* มีมติให้ผสมผสานกรอบการดำเนินงาน เข้าในโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางกรเกษตร ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

* เชิญให้รัฐบาลและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง ให้การสนับสนุนและดำเนินงานภายใต้การริเริ่ม และให้ข้อมูลกรณีศึกษาเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพในดิน แก่การริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายในดิน

กรอบการดำเนินงานสำหรับปฏิบัติการ ดังในเอกสารแนบท้าย ประกอบด้วย : หลักการเชิงกลยุทธ์ ซึ่งรวมถึงการมุ่งเน้นเรื่องการปรับปรุงวิถีชีวิตของเกษตรกร และผลด้านการแก้ไขปัญหาในภาพรวม และการปรับตัวทางวิชาการสู่บริบทท้องถิ่น, และใช้การพัฒนาเทคโนโลยีแบบมีส่วนร่วม และแนวทางที่ปรับเปลี่ยนตามสถานการณ์ เพื่อจัดทำระบบการเกษตรที่พิเศษเฉพาะสถานการณ์, การดำเนินงานตามคำแนะนำแนวทาง, และเป้าประสงค์ รวมถึงวัตถุประสงค์ว่าด้วยการแบ่งปันความรู้และส่งเสริมความตระหนัก, การเสริมสร้างสมรรถนะ, การเสริมสร้างความแข็งแกร่งแก่การดำเนินงานร่วมกัน, และการส่งเสริมผลักดันให้ความหลากหลายทางชีวภาพในดิน เป็นส่วนหนึ่งของโปรแกรมการจัดการและฟื้นฟูการเกษตร

เกี่ยวกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยืนยันข้อมติ V/5 และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และอื่นๆ :

* ยอมรับนับถือความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และสิทธิเกษตรกรที่จะสงวนรักษาเมล็ดพันธุ์

* ทำการวิจัยต่อไป, ภายในหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากข้อมติ V/5 เกี่ยวกับผลกระทบของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) รวมถึงผลกระทบโดยเฉพาะต่อชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* เผยแพร่ผลที่ได้จากการศึกษาดังกล่าวต่อไป
สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้หน่วยบริหารของสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ตรวจสอบผลกระทบที่อาจจะมี ของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) โดยเฉพาะต่อชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น, ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง และเกษตรกรรายย่อยและนักผสมพันธุ์ และรับทราบว่าจะประเด็นเกี่ยวกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม ควรได้รับการเผยแพร่ในภาษาที่เหมาะสม และในรูปแบบที่เข้าใจง่าย ผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และวิธีการอื่น

เกี่ยวกับการทบทวนโปรแกรมงานอย่างลึกซึ้ง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการเป็นพันธมิตรกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) และในการหารือกับองค์การอื่นที่เกี่ยวข้อง จัดเตรียมการทบทวนโปรแกรมงานฯ อย่างเต็มที่ เพื่อให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณา ในการประชุมสมัยที่ 9

* พื้นที่คุ้มครอง :

การเจรจาหรือเรื่องพื้นที่คุ้มครองเกี่ยวกับ : การทบทวนการดำเนินโปรแกรมงาน, พื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง, ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน และคู่มือ

การทบทวนการดำเนินงาน : ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องการดำเนินงานของโปรแกรมงานพื้นที่คุ้มครอง (UNEP/CBD/COP/8/8) ในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในวันพฤหัสบดีที่ 23 มีนาคม และในกลุ่มประสานงานวันพุธที่ 29 มีนาคม ผู้แทนหลายประเทศสรุปว่า เนื่องจากมีรายงานแห่งชาติส่งมาน้อยมาก จึงขอให้มีระบบการรายงานที่ยืดหยุ่นกว่านี้ ผู้แทนประเทศอินเดียเน้นให้จำแนก ระบุปัญหาท้าทาย และอุปสรรค ในกระบวนการรายงานด้วยการหารือได้มุ่งไปที่งานในอนาคตของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง (WG-PA) และผู้แทนจากหลายประเทศขอให้มีการประชุมครั้งที่สอง ผู้แทนประเทศไมโครนีเซีย เสนอให้พิจารณาประเด็นการเงิน ส่วนผู้แทนสหภาพยุโรปให้เน้นการประเมินความก้าวหน้า ปรับปรุงการดำเนินงาน จัดหาทุนและประเมินคุณค่าของการให้บริการทางนิเวศ

พื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง : การหารือเกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง (UNEP/CBD/COP/8/8) เป็นหัวข้อหลักในการพิจารณาหัวข้อวาระนี้ โดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในวันพฤหัสบดีและศุกร์ที่ 23-24 มีนาคม กลุ่มเพื่อนประธานได้หารือกันในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม และร่างข้อมติได้รับการพิจารณาต่อรองอีกในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) เมื่อวันอังคารที่ 28 มีนาคม เอกสารที่จัดทำโดยประธานได้รับการเจรจาต่อรองในวันพุธและพฤหัสบดีที่ 29-30 มีนาคม

การหารือมุ่งไปที่ปัญหาหน้าที่ที่อนุสัญญาฯ ได้รับมอบหมาย กับหน้าที่ซึ่งสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) มอบหมายให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วย ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

ผู้แทนกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก ผู้แทนประเทศเม็กซิโก และนอร์เวย์ ได้ถกเถียงเรื่องอนุสัญญาฯ ควรช่วยเหลือ สมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) โดยจัดหาข้อมูลข่าวสารทางวิชาการ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเน้นว่าประเด็นปัญหาเรื่ององค์กร เขตอำนาจและการบริหารจัดการ ควรได้รับการเจรจาภายใต้อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ผู้แทนประเทศแคนาดา มาเลเซีย และโคลอมเบีย ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา เน้นให้อนุสัญญาฯ จัดหาให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์ และวิชาการ ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลากล่าวว่า อนุสัญญาฯ เป็นเครื่องมือหลักในการควบคุมกิจกรรมในทะเลหลวง

สำหรับกิจกรรมในอนาคตของอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย เสนอให้อนุสัญญาฯ ให้ลำดับความสำคัญแรกแก่การเสริมสร้างสมรรถนะในชาติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้อนุสัญญาฯ : จัดทำเกณฑ์ทางวิทยาศาสตร์เพื่อการคัดเลือกพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง, ตระหนักถึงบทบาทขององค์กรระหว่างประเทศอื่นๆ และอนุสัญญาทางทะเลในภูมิภาค, ขยายรายละเอียดฐานข้อมูลที่พิเศษว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง, และติดตามความก้าวหน้าในการดำเนินงานโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอแนะให้อนุสัญญาฯ เน้นที่ : การดำเนินการตามโปรแกรมงานและความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010, การบูรณาการกันทางวิทยาศาสตร์, และความร่วมมือกับสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) และองค์กรระหว่างประเทศและในภูมิภาค ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้เน้นเกณฑ์คัดเลือกพื้นที่ที่สำคัญ การกำหนดเขตชีวภูมิศาสตร์ การจัดทำเครื่องมือและความร่วมมือกับองค์กรอื่นๆ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเสนอให้อนุสัญญาฯ ตระหนักถึงอำนาจที่ได้รับมอบหมายตามกระบวนการของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ว่าด้วยประเด็นการดูแลปกครองทะเลหลวง และการให้ความสำคัญลำดับแรกต่อการเสริมสร้างสมรรถนะในชาติ

ในระหว่างพิธีปิด ผู้แทนประเทศเม็กซิโก กล่าวถ้อยแถลง ด้านความต้องการที่ให้ความตกลงใหม่เพื่อดำเนินการตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) และให้ข้อสังเกตว่าคำแนะนำทางวิชาการของอนุสัญญาฯ ในเรื่องพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง ไม่ควรอ้างถึงประเด็นทางนโยบายหรือกฎหมาย ผู้แทนประเทศเม็กซิโกได้ประกาศว่าจะจัดประชุมเชิงปฏิบัติการทางวิทยาศาสตร์ว่าด้วยเกณฑ์ทางนิเวศ และ

ระบบจำแนกทางชีวภูมิศาสตร์ โดยได้รับทุนจากประเทศออสเตรเลีย

ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน : การหารือในเรื่องทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน (UNEP/CBD/COP/8/8) มีขึ้นในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม โดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) วันพุธที่ 29 มีนาคม โดยกลุ่มประสานงานและวันหยุดที่ดีที่สุดที่ 30 มีนาคม พบกันอีกครั้งในคณะทำงานที่ 1 (WG-I)

ผู้เข้าร่วมประชุมต่อรองเนื้อหาว่าด้วยการแสวงหาทางเลือกสำหรับเชื่อมโยงการให้เงินทุนดำเนินงานพื้นที่คุ้มครอง กับกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) ของกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) โดยผู้แทนประเทศเปรู เม็กซิโก และกานา สนับสนุน และผู้แทนประเทศออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ และบราซิลค้าน ผู้เข้าร่วมประชุมหารือว่าจะเน้นการประชุมในอนาคตของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง (WG-PA) ในเรื่องทรัพยากรการเงินหรือจัดประชุมเรื่องการให้เงินทุนในระยะยาว พร้อมๆ กับการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง (WG-PA) หรือการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ผู้แทนประเทศเปรู และเม็กซิโก เตือนให้ธนาคารเพื่อการพัฒนาให้หลักประกันว่านโยบายของสถาบัน/องค์กรของตนนั้น ได้กล่าวถึงการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการเห็นชอบของชุมชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ เน้นให้มุ่งไปที่อุปสรรคกีดขวางการดำเนินงานในระดับชาติ และทรัพยากรที่จะแก้ไขอุปสรรคนั้น

คู่มือ : คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้หารือถึงการจัดทำคู่มือในอนาคต สำหรับการจำแนก การกำหนด การจัดการ และการประเมินระบบพื้นที่คุ้มครองระดับชาติ และภูมิภาค (UNEP/CBD/COP/8/8) ในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ข้อมติเกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครอง (UNEP/CBD/COP/8/L.25 and Add.1) ประกอบด้วยสี่ส่วน ว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงาน โปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองสำหรับระยะปี ค.ศ. 2004-2006, ทางเลือกสำหรับความร่วมมือในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ในพื้นที่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ, ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน สำหรับดำเนินงานตามโปรแกรมงาน, และการจัดทำต่อไปถึงคู่มือสำหรับจำแนกระบุ กำหนด จัดการ ติดตามตรวจสอบ และประเมิน ระบบพื้นที่คุ้มครองแห่งชาติ และระดับภูมิภาค



ในการทบทวนการดำเนินงาน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ตระหนักว่าการทบทวนการดำเนินงานเป็นไปได้ยาก เนื่องจากมีข้อมูลข่าวสารน้อย

* กระตุ้นให้ประเทศต่างๆ และหน่วยงานพหุภาคีที่ให้ทุน จัดให้มีการสนับสนุนทางการเงินที่จำเป็นต่อประเทศกำลังพัฒนา เพื่อสร้างสมรรถนะและการดำเนินงานตามโปรแกรมงานและจัดทำการรายงานแห่งชาติ

* เห็นชอบให้การรายงานส่วนใหญ่มุ่งเน้นไปที่ผลที่ได้รับและกระบวนการ

* เห็นชอบว่ากระบวนการหารือเป็นเรื่องสำคัญ รวมถึงการหารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นและผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง เกี่ยวกับการรายงาน การดำเนินงานตามโปรแกรมงาน

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ขึ้นอยู่กับกรณีอยู่และการหามาได้ของเงินทุนที่จำเป็น, จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการโดยการมีส่วนร่วมของประเทศต่างๆ องค์การที่เกี่ยวข้อง ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อสร้างสมรรถนะและทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน และ

* ตัดสินใจจัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 เพื่อประเมินความก้าวหน้า และขยายรายละเอียดของข้อเสนอแนะ เพื่อปรับปรุงการดำเนินงาน

ในเรื่องพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ ให้ปฏิบัติการอย่างเร่งด่วนเพื่อดำเนินงานตาม วรค 66-69 ของข้อมติ 5G/25 ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ว่าด้วยการทำการประมงแบบทำลาย และร่วมมืออย่างเต็มที่กับข้อมติของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ ในการประชุมสมัยที่ 61 (UNGA-61) ที่ให้ทบทวนการดำเนินงานของข้อมติดังกล่าวว่าด้วยการทำการประมงแบบทำลาย ทั้งนี้โดยคำนึงถึงข้อกำหนด แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า (precautionary approach) ในความตกลงว่าด้วยปริมาณสำรองของสัตว์น้ำ (Fish Stocks Agreement) ข้อถือปฏิบัติว่าด้วยการประมงอย่างรับผิดชอบ ขององค์การอาหารและการเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries) และแนวทาง คำแนะนำที่จัดทำภายใต้อนุสัญญาฯ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* รับทราบถึงงานและรายงานของคณะทำงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล นอกเหนืออำนาจแห่งชาติ ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) และทางเลือกและแนวทางที่เป็นไปได้ ซึ่งจำแนกโดยประธานร่วม รวมถึงการวิเคราะห์ประเมินความต้องการที่มีความตกลงในการดำเนินงานตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS)

* เชิญให้สมัชชาแห่งสหประชาชาติในการประชุมสมัยที่ 61 (UNGA-61) จัดตั้งกระบวนการติดตามให้ทันเวลาในเรื่อง พื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเหนือพื้นที่เขตอำนาจแห่งชาติ และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดหาข้อมูลข่าวสารการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องให้แก่กระบวนการนี้

* ตระหนักว่าอนุสัญญาฯ มีบทบาทสำคัญในการสนับสนุนงานของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ที่เกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ โดยเน้นข้อกำหนดเรื่องข้อมูลข่าวสาร และคำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ, หากเหมาะสม, ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล การประยุกต์ใช้ในระบบนิเวศ และแนวทางระมัดระวังล่วงหน้า และในการดำเนินงานสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010

* เห็นชอบที่จะพิจารณา ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ถึงความก้าวหน้าในงานความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ รวมถึงพื้นที่คุ้มครองทางทะเล และพิจารณาปฏิบัติการสนับสนุนต่อไป, หากเหมาะสม

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้ดำเนินงานอย่างเข้มแข็ง และคำนึงถึงข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์ที่มีอยู่และหาได้เพื่อ :

* สังเคราะห์โดยมีการทบทวนจากผู้เชี่ยวชาญ ถึงการศึกษาทางวิทยาศาสตร์ที่หาได้ง่ายที่สุด เกี่ยวกับพื้นที่ที่มีลำดับความสำคัญสูง สำหรับอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

* ทำรายละเอียด, รวบรวมเข้าด้วยกันและ, หากจำเป็น, จัดทำเกณฑ์ทางวิทยาศาสตร์และนิเวศ สำหรับจำแนกพื้นที่คุ้มครองทางทะเล ที่ต้องการให้คุ้มครองต่อไป

* ดำเนินการร่วมกันในการจัดทำฐานข้อมูลเชิงแผนที่ ที่บรรจุข้อมูลข่าวสารพื้นที่ทางทะเล นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

* เชื้ออำนาจต่องานเกี่ยวกับประเด็นทางวิทยาศาสตร์ และ

* รวบรวมข้อมูลข่าวสาร ว่าด้วยการใช้ประโยชน์ทรัพยากรชีวภาพตามธรรมเนียม โดยสอดคล้องกับการถือปฏิบัติทางวัฒนธรรมประเพณี ที่เหมาะสมกับการอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืนในพื้นที่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ยังได้มีมติให้จัดประชุมเชิงปฏิบัติการผู้เชี่ยวชาญทางวิทยาศาสตร์ว่าด้วยเกณฑ์ทางนิเวศ และระบบการจำแนกทางชีวภูมิศาสตร์ ด้วยข้อกำหนดการดำเนินงานดังกล่าว เอกสารแนบท้าย (UNEP/CBD/COP/8/L.23 /Add.1) ซึ่งประเทศโปรตุเกสจะเป็นเจ้าภาพ

เกี่ยวกับ**ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ :

* จัดการประชุมโต๊ะกลมระดับชาติและภูมิภาค เรื่องการให้เงินทุนสนับสนุนพื้นที่คุ้มครอง ระหว่างประเทศ ผู้ให้ และผู้รับ

* พิจารณาให้ลำดับความสำคัญแก่ความต้องการให้ทำการริเริ่มเสริมคุณค่าและประโยชน์ให้แก่พื้นที่คุ้มครองระดับชาติ และให้วางรูปแบบและขยายแผนการเงินให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายที่จะดำเนินการและจัดการอย่างมีประสิทธิภาพและยั่งยืน สำหรับระบบพื้นที่คุ้มครองระดับชาติและภูมิภาค

* จัดให้มีการเจรจาหรือเกี่ยวกับการสนับสนุนเงินทุน รวมถึง การประชุมเรื่องการสนับสนุนเงินทุนระยะยาว ต่อเนื่องกับการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) หรือการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ดำรงสัดส่วนในการให้เงินสนับสนุนการดำเนินงานพื้นที่คุ้มครองในส่วนความหลากหลายทางชีวภาพของแผนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก ฉบับที่สี่ (GEF-4)

เกี่ยวกับ**คู่มือ** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 : เชิญให้รัฐบาลใช้ประโยชน์คู่มือตามความเหมาะสม, กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรสนับสนุน โปรแกรมส่งเสริมความตระหนักเกี่ยวกับคู่มือ (Tools Outreach Programme) และการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับชาติ และภูมิภาค, และกระตุ้นให้มีการสนับสนุนทางการเงินแก่การประชุมเชิงปฏิบัติการที่เน้นการใช้ประโยชน์และการ

พัฒนาคู่มือต่อไป โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับ การจัดการพื้นที่คุ้มครองร่วมกับพื้นที่อนุรักษ์ของชุมชน

ข้อมติ ยังประกอบด้วย เอกสารแนบท้าย เกี่ยวกับวาระการประชุมเฉพาะกาลของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) ซึ่งครอบคลุม : การทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน รวมถึงรายงานความก้าวหน้าของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยการปรับรายละเอียด และการรวบรวมเข้าด้วยกัน เรื่องเกณฑ์ทางวิทยาศาสตร์สำหรับจำแนกพื้นที่ทางทะเลที่ต้องการการคุ้มครอง, และการแสวงหาทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน, เป็นกรณีเร่งด่วน, ผ่านกลไกต่างๆ ที่ให้ทรัพยากรการเงินที่พอเพียงและทันเวลาสำหรับการดำเนินงานตามโปรแกรม

* **มาตรการแรงจูงใจ :**

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือว่าด้วยข้อมติเกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจ (UNEP/CBD/COP/8/2,3 and 27/Add.1) ในวันจันทร์ที่ 27 มีนาคม และมีการหารือในกลุ่มประสานงานและกลุ่มเพื่อนประธาน ในวันพุธที่ 29 มีนาคม และได้ข้อสรุปในการเจรจาต่อรองในคืนวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึง : การประยุกต์ใช้มาตรการแรงจูงใจทางบวก วิถีทาง และวิธีการจัดหรือบรรเทาแรงจูงใจที่บิดเบือน, และการประยุกต์ใช้เครื่องมือสำหรับประเมินค่าความหลากหลายทางชีวภาพ ทรัพยากรชีวภาพ และบทบาทของความหลากหลายทางชีวภาพ

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย อาร์เจนตินา บราซิล แคนาดา และนิวซีแลนด์ เสนอให้มุ่งเน้นที่กระบวนการเตรียมการสำหรับการพิจารณาทบทวนโปรแกรมงาน อย่างลึกซึ้ง ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 โดยมีข้อสังเกตว่า การหารือจนถึงทุกวันนี้ยังไม่มีประสิทธิผลในการจัดทำโปรแกรมงาน ซึ่งถูกคัดค้านจากผู้แทนสหภาพยุโรป กลุ่มประเทศแอฟริกัน และประเทศเอลซัลวาดอร์ ซึ่งพอใจให้ได้ข้อสรุปและรับรองข้อมติจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 นี้ ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาย Jebb ได้จัดเตรียมร่างข้อมติบนพื้นฐานของข้อเสนอแนะของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 และ 11 (SBSTTA 10 and 11) แต่ในการประชุมกลุ่มประสานงาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ตัดทิ้งภาคผนวก ของข้อเสนอสำหรับการประยุกต์ใช้มาตรการแรงจูงใจทางบวก และวิถีทางและวิธีการที่จะจัดหรือลดแรงจูงใจที่บิดเบือน และตัดสินใจเพียงแค่ว่าหารือถึงเนื้อหาเกี่ยวกับการเตรียมการสำหรับทบทวนโปรแกรมงาน

อย่างลึกซึ้ง มีการขอแก้ไขมากมายเกี่ยวกับการเตรียมการ ทบทวนดังกล่าว ซึ่งเป็นพื้นฐานของการเจรจาต่อรองในกลุ่มเพื่อนประชาชนต่อไป

ข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยการเตรียมการทบทวนอย่างลึกซึ้ง : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.28) สมัชชาภาคีอนุสัญญา :

* ตกลงให้ริเริ่มกระบวนการที่วางโครงสร้างแล้วไปเร่งรัด และมีลักษณะเฉพาะ เพื่อเตรียมการทบทวนอย่างลึกซึ้งสำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรการแรงจูงใจ เพื่อจำแนกประเภทที่ได้ตามโปรแกรมงานที่แก้ไขแล้ว เรียกร้องเพื่อสนองพันธกรณีของอนุสัญญาฯ และจำแนกประเภททางเลือกที่เป็นไปได้สำหรับโปรแกรมงานในอนาคต เพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการสังเคราะห์และเฝ้าอำนวยความสะดวกเข้าถึงข้อมูลข่าวสารที่จัดหาให้โดยภาคีอนุสัญญาฯ จากรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สาม และ

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นๆ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย แจ่มใสกระบวนการดำเนินการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน ให้แก่เลขาธิการอนุสัญญาฯ

เกี่ยวกับ**มาตรการแรงจูงใจทางบวก** สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้องค์การที่เกี่ยวข้อง ทำการสร้าง ความแข็งแกร่งให้แก่การเสริมสร้างสมรรถนะ และกลไก ขยายงานวิจัยที่เกี่ยวกับการออกแบบ การดำเนินงานและการ ทบทวนมาตรการแรงจูงใจทางบวก และเสริมสร้าง ความแข็งแกร่งให้แก่กิจกรรมการวิจัยว่าด้วย : การวิเคราะห์ เปรียบเทียบประสิทธิผล และความคุ้มค่าของมาตรการแรง จูงใจทางบวก แต่ละมาตรการ, การจัดทำมาตรการที่ริเริ่ม ใหม่, และการจัดทำกลไกที่ให้หลักประกันว่ามีการแบ่งปัน ผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม จากมาตรการแรง จูงใจทางบวก สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ที่ประชุม สหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา (UNCTAD) ให้การสนับสนุนโปรแกรมงานต่อไป โดยผ่านการริเริ่มต่างๆ เช่น การริเริ่มการค้าชีวภาพ (Bio Trade Initiative)

ข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยการประเมินคุณค่า : ใน ข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.18) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่น คำนึงถึงเครื่องมือระหว่างประเทศอื่น เพื่อพิจารณาทาง เลือกสำหรับประยุกต์ใช้เครื่องมือการประเมินคุณค่า ดังระบุใน เอกสารแนบท้าย

* สนับสนุนให้ขยายการเสริมสร้างสมรรถนะ และการฝึกอบรมเกี่ยวกับการประเมินคุณค่า

* เชิญให้สถาบัน ที่มีระบบข้อมูลข่าวสารและ ฐานข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต รวบรวมข้อมูลเผยแพร่เกี่ยวกับการ ประเมินคุณค่าด้วย

* เชิญให้สถาบันที่ให้เงินทุนสนับสนุน จำแนก ระบุช่องว่างและความต้องการในการเพิ่มพูนสมรรถนะ สำหรับทำการประเมินคุณค่าทรัพยากรและหน้าที่ของ ความหลากหลายทางชีวภาพ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงรวบรวม และเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารว่าด้วยวิธีการประเมินคุณค่า, แสวงหาทางเลือกสำหรับออกแบบและประยุกต์ใช้เครื่องมือ ประเมินคุณค่า และวิเคราะห์ประเมินที่ริเริ่มใหม่ จัดเตรียม ข้อกำหนดการดำเนินงาน สำหรับศึกษาว่าการติดตาม ตรวจสอบ สามารถสนับสนุนการดำเนินงานตามคู่มือการ ประเมินคุณค่า และมาตรการแรงจูงใจทางบวก ได้อย่างไร

ข้อมติบรรจุเอกสารแนบท้าย ว่าด้วยทางเลือก สำหรับประยุกต์ใช้เครื่องมือการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ และทรัพยากรและหน้าที่ของความหลากหลายทางชีวภาพ รวมถึงเครื่องมือการประเมินคุณค่า, ข้อพิจารณาเกี่ยวกับองค์กร/สถาบัน, การเสริมสร้าง สมรรถนะและการฝึกอบรม, การวิจัยต่อไป และภาคผนวก ว่าด้วยเทคนิคการประเมินคุณค่าหลัก ที่รับมาจากรายงาน การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA)

ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน :

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือต่อไปถึงการพิจารณาช่องว่าง และการไม่สอดคล้องกันในการควบคุมดูแลระหว่างประเทศ ว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน (UNEP/CBD/COP/8/3) ในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม และ พุธที่ 30 มีนาคม และในการปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการ

ในการหารือเบื้องต้น ผู้เข้าร่วมประชุมสรุปถึง : ความจำเป็นที่จะต้องมีการวิเคราะห์ความเสี่ยงและการ วิเคราะห์ประเมินชนิดพันธุ์ที่ถูกส่งออกและมีแนวโน้มที่จะ แพร่ระบาด, การเสริมสร้างสมรรถนะและการให้ทุนเพิ่มเติม, และการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและประสบการณ์ การหารือเน้นที่ : ข้อเสนอโดยผู้แทนประเทศออสเตรเลียที่ ให้รับทราบประเด็นที่โดดเด่นทางระเบียบ วิธีปฏิบัติ และ สาระตติในข้อมติ VI/23 : ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และ เนื้อหาว่าด้วยไม้ยืนต้นต่างถิ่นที่แพร่ระบาด ที่นำมาปลูก ตามข้อกำหนดปลูกป่าเพื่อดูดซับคาร์บอน ในกรอบ

อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) และพิธีสารเกียวโต

ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศนอร์เวย์ เสนอเนื้อหาเกี่ยวกับการหลีกเลี่ยงการนำเข้าชนิดพันธุ์ไม้ยืนต้นต่างถิ่นที่อาจแพร่ระบาด เพื่อดำเนินงานตามข้อกำหนดปลูกป่าเพื่อดูดซับคาร์บอน ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ แคนาดา และบราซิล คัดค้าน โดยระบุว่า ภาษาของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่เสนอแนะเรื่องนี้ได้รับการเจรจาต่อรองอย่างระมัดระวังแล้ว จึงมีการตัดทิ้งข้อความนี้หลังจากที่ได้หารืออย่างไม่เป็นทางการกัน ก่อนการประชุมรวมในพิธีปิด

เนื้อหาที่อยู่ในวงเล็บ เสนอโดยผู้แทนประเทศออสเตรเลีย และสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา ให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 พิจารณาประเด็นที่โดดเด่น ทางระเบียบวิธีปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับข้อมติ VI/23 : ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน ได้รับการตัดทิ้งด้วย หลังจากการประชุมหารืออย่างไม่เป็นทางการ ก่อนการประชุมรวมในพิธีปิด

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.24) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ สร้างสมรรถนะสำหรับการปฏิบัติการในระดับชาติ เพื่อแก้ไขเส้นทางมากมายที่นำเข้าและกระจายชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และขึ้นชมต่อสถาบันที่ให้ทุน และหน่วยงานเพื่อการพัฒนา ที่สนับสนุนประเทศกำลังพัฒนาและศูนย์กลางต้นกำเนิด (centers of origin) ในการปรับปรุงการป้องกัน การตอบสนองอย่างรวดเร็ว และการดำเนินงานตามมาตรการแก้ไขการคุกคามของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

* กระตุ้นให้มีการจัดทำคำแนะนำแนวทางระดับภูมิภาค ภายใต้หน่วยงานหรือสถาบันภูมิภาคที่เหมาะสม เพื่อแก้ไขช่องว่างในการดำเนินงานควบคุมดูแลระหว่างประเทศ

* เรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ แบ่งปันประสบการณ์ และ

* เตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ แจ้งประเทศที่มีแนวโน้มเป็นผู้นำเข้า ให้ทราบถึงข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับชนิดพันธุ์ที่มีแนวโน้มจะแพร่ระบาด ที่จะเป็นสินค้าส่งออก

ในประเด็นเกี่ยวกับการขนส่ง ลำเลียงที่เป็นเส้นทางสำหรับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ แบ่งปันประสบการณ์

ระดับชาติ ผ่านกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และเชิญให้หน่วยงานและสถาบันที่เกี่ยวข้อง ศึกษาต่อไปถึงเส้นทางการขนส่งลำเลียง และจัดให้มีการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยงสำหรับการนำเข้าที่อาจมีขึ้นในอนาคต และกระตุ้นให้มีการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ด่านตรวจหรือควบคุมชายแดน และจัดทำคำแนะนำแนวทางระดับภูมิภาค สำหรับการขนส่งลำเลียงโดยเฉพาะที่เป็นเส้นทางสำหรับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ในประเด็นการเพาะเลี้ยงชายฝั่ง/การเพาะเลี้ยงในทะเล สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : กระตุ้นให้หน่วยงานและอนุสัญญาฯ ระดับภูมิภาค พิจารณาการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือและระบบเอกสารรับรอง และเตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายการใช้ประโยชน์น้ำสาขาลที่มีใช้การเดินเรือ (UN Convention on Law of the Non Navigational Uses of International Watercourses) และข้อถือปฏิบัติขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วยการทำประมงอย่างมีความรับผิดชอบ (FAO Code of Conduct on Responsible Fisheries)

ในประเด็นน้ำอับเฉาเรือ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้อนุสัญญาฯ ทางทะเลในภูมิภาคและแผนปฏิบัติการสนับสนุนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ระหว่างประเทศว่าด้วยการควบคุมและการจัดการน้ำอับเฉาและตะกอนจากเรือ (International Convention on Control and Management of Ships Ballast Water and Sediments) และเตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ : ให้สัตยาบันอนุสัญญาฉบับนี้, แก้ไขการถ่ายเทน้ำอับเฉาในประเทศ ภายใต้กฎหมายระดับชาติ, และเพิ่มการสื่อสารและการประสานงานระหว่างหน่วยงานระดับชาติที่รับผิดชอบอนุสัญญาฯ และองค์การกิจกรรมทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO)

เกี่ยวกับการปนเปื้อนในทะเล โดยเฉพาะการล้างตัวเรือ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ : ดำเนินงานควบคุมในระดับชาติสอดคล้องประสานกฎหมายระดับชาติกับระดับภูมิภาค และพิจารณาประเด็นนี้ในคณะกรรมการคุ้มครองสภาพแวดล้อมทางทะเลขององค์การกิจกรรมทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO Marine Environment Protection Committee) และการประชุมหารือของสนธิสัญญาแอนตาร์กติก (Antarctic Treaty Consultative Meeting)



ในประเด็นการขนส่งพาณิชย์ทางอากาศ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้มีการดำเนินงานร่วมกันระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และสำนักเลขาธิการขององค์การการบินพาณิชย์นานาชาติ (ICAO)

ในประเด็นกิจกรรมทางทหาร สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้มีการส่งเสริมการถือปฏิบัติที่ดีที่สุดโดยรัฐบาล และจัดทำคำแนะนำแนวทางและข้อถือปฏิบัติโดยหน่วยงานของสหประชาชาติ

ในประเด็นการบรรเทาสาธารณภัย ความช่วยเหลือและการตอบสนอง สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เตือนให้รัฐบาลและผู้บริจาค จัดทำมาตรการป้องกันและลดการนำเข้า และการแพร่กระจายชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ในประเด็นความช่วยเหลือการพัฒนาระหว่างประเทศ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณา การควบคุมระดับชาติหรือข้อถือปฏิบัติ

ในประเด็นการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ ให้เสริมสร้างความตระหนักรู้ระหว่างองค์การทางวิทยาศาสตร์ในส่วนของมาตรการที่มีอยู่แล้ว และวางมาตรการมากขึ้นเพื่อป้องกันหรือลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง, กระตุ้นองค์การที่เกี่ยวข้องให้จัดทำข้อถือปฏิบัติและดำเนินการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยง การนำเข้าชนิดพันธุ์ที่เสนอมานี้, และเน้นความจำเป็นที่จะต้องศึกษาทางอนุกรมวิธานเพื่อดูแลชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ในประเด็นการท่องเที่ยว สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจให้พิจารณา, ตามความเหมาะสม, ในงานต่อไปเกี่ยวกับการท่องเที่ยว อย่างน้อยในประเด็นที่ว่า การท่องเที่ยวเป็นเส้นทางสำหรับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ประเด็นอื่นๆ ที่กล่าวถึง รวมทั้ง : สัตว์เลี้ยง, ชนิดพันธุ์ในพิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำ, เหี่ยวสด, อาหารสด และเมล็ดพันธุ์พืช, ชนิดพันธุ์ที่ใช้ควบคุมในชีววิถี, โปรแกรมผสมพันธุ์สัตว์นอกถิ่นที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ, การผันน้ำระหว่างแหล่งน้ำและช่องทางเดินเรือ และการป้องกันชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน โดยไม่ตั้งใจ เนื่องจากจะต้องมีการเตรียมงานเพื่อให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาอย่างลึกซึ้งในการประชุม สมัยที่ 9 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จึงร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทบทวนการดำเนินงานของข้อถือปฏิบัติทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

การวิเคราะห์ประเมินผลกระทบ :

การหารือว่าด้วยการปรับรายละเอียดของแนวทางสำหรับกรวิเคราะห์ประเมินผลกระทบเฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ (UNEP/CBD/COP/8/27/Add.2) มีขึ้นในคณะทำงานที่ 2 (WG-I) ในวันจันทร์ที่ 27 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ซึ่งร่างข้อมติได้รับความเห็นชอบ

ผู้แทนจากหลายประเทศ ร้องขอให้มีการดำเนินงานร่วมกันกับสหพันธ์ระหว่างประเทศสำหรับการประเมินวิเคราะห์ผลกระทบ (International Association for Impact Assessment) ผู้แทนสหภาพยุโรปขอให้ประเทศต่างๆ ช่วยส่งข้อมูลกรณีศึกษาว่าด้วยประสบการณ์และวิธีปฏิบัติที่ดีที่สุด และการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ตั้งข้อสังเกตว่าการเปิดเผยข้อมูลข่าวสารที่รวบรวมได้จากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นควรเกิดขึ้นต่อเมื่อ ได้รับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC)

เกี่ยวกับร่างข้อมติ ผู้แทนประเทศกานาเสนอว่าให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ “รับรอง” ดีกว่า “รับทราบ” ร่างคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบเชิงกลยุทธ์เฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ และร้องขอให้รวมการนำเข้าชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน เข้าในรายการเอกสารแนบท้ายของกระบวนการที่มีอิทธิพลต่อองค์ประกอบและโครงสร้างของความหลากหลายทางชีวภาพ

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.8) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตั้งข้อสังเกตว่าควรใช้แนวทางอัครเวย์ : คือ ว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบทางวัฒนธรรมสิ่งแวดล้อมและสังคม โดยเชื่อมโยงกับแนวทางโดยสมัครใจว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบสิ่งแวดล้อม เฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ (EIA) และร่างคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบเชิงกลยุทธ์ (SEA)

เกี่ยวกับการวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : รับรองแนวทางโดยสมัครใจที่เป็นเอกสารแนบท้าย ว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบสิ่งแวดล้อม เฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ, เน้นว่าแนวทางโดยสมัครใจนี้ตั้งใจที่จะเป็นคำแนะนำแนวทางแก่ภาคีอนุสัญญาฯ ในการจัดทำและดำเนินงานตามเครื่องมือและระเบียบวิธีปฏิบัติวิเคราะห์ผลกระทบ, และกระตุ้นให้

ภาคีอนุสัญญาฯ นำไปประยุกต์ใช้ตามความเหมาะสม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังกระตุ้นให้อนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ (Rasmar Convention) และอนุสัญญาว่าด้วยชนิดพันธุ์ที่อพยพย้ายถิ่น (CMS) และเชิญให้ความตกลงด้านสิ่งแวดล้อมอื่นรับทราบ และ, หากเหมาะสม, รับรองแนวทางโดยสมัครใจนี้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกับองค์การที่เกี่ยวข้อง และรวบรวมข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับประสบการณ์ที่ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์การที่เกี่ยวข้องจัดทำขึ้น

เกี่ยวกับคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบเชิงกลยุทธ์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองเอกสารแนบท้ายที่เป็นร่างคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบเชิงกลยุทธ์ เฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ดำเนินถึงร่างคำแนะนำแนวทางในบริบทของการดำเนินงานตามมาตรา 14 ว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ความตกลงทางสิ่งแวดล้อมอื่นๆ ดำเนินถึงร่างคำแนะนำแนวทางด้วย และพิจารณาการประยุกต์ใช้ในกรอบความรับผิดชอบที่ได้รับมอบหมายของตน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : เชื้ออำนาจต่อกิจกรรมการพัฒนาสมรรถนะที่เน้นการแปรร่างคำแนะนำแนวทางไปสู่การปฏิบัติในระดับชาติ อนุภูมิภาค ภูมิภาคหรือภาคส่วน, ยังคงดำเนินงานร่วมกับสาขาเศรษฐกิจและการค้าขององค์การสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP's Economics and Trade Branch) และองค์การที่เกี่ยวข้อง ในการจัดทำคำแนะนำแนวทางที่ปฏิบัติได้ว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบของการค้าต่อความหลากหลายทางชีวภาพ และเตรียมข้อเสนอ (proposals) เกี่ยวกับการทำคำแนะนำแนวทางนี้ให้สมบูรณ์ เพื่อให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณา

ข้อมตินี้ประกอบด้วยเอกสารแนบท้ายสองฉบับ คือ : แนวทางโดยสมัครใจว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบสิ่งแวดล้อมเฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ และร่างคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินผลกระทบเชิงกลยุทธ์เฉพาะความหลากหลายทางชีวภาพ

การรื้อฟื้นและการแก้ไข :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้หารือถึง การรื้อฟื้นและการแก้ไข (UNEP/CBD/COP/8/27/Add.3) ในวันศุกร์ที่ 24 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ซึ่งข้อมติได้รับการรับรอง ผู้แทนประเทศแคนาดา รายงานถึงการประชุมกลุ่มผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและวิชาการ และข้อเสนอแนะ

เกี่ยวกับร่างข้อมติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ตัดทิ้งข้อความที่ขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จัดทำข้อเสนอว่าด้วยการประเมิน ประเมินคุณค่า และการฟื้นฟูความเสียหายที่เกิดต่อความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศบราซิลค้าน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่า : ให้ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้รวบรวมข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้อง เน้นเฉพาะประเด็นที่จำแนกในการหารือของกลุ่มผู้เชี่ยวชาญตั้งสรุปเสนอ เพื่อเตรียมให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 พิจารณาและเชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ ส่งข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องรวมถึงแนวทางสู่การประเมินคุณค่า และการฟื้นฟูความเสียหาย

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.15) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยินดีต้อนรับรายงานของกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้รัฐบาลส่งตัวอย่างกฎหมายในชาติและกรณีศึกษา เกี่ยวกับการรื้อฟื้นและการแก้ไข สำหรับความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ รวมถึงแนวทางสู่การประเมินคุณค่าและการฟื้นฟู และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารนี้ และเผยแพร่ผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) นอกจากนี้ยังขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารวิชาการที่เกี่ยวข้อง เน้นโดยเฉพาะประเด็นที่จำแนกระบุในบทสรุปของกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ และเตรียมรายงานสังเคราะห์สำหรับให้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ตรวจสอบ

ความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หารือเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ รวมถึงคำแนะนำส่งเสริมการรวมพลังระหว่างกรอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การบรรเทาหรือการปรับตัวต่อผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการต่อต้านการเสื่อมโทรมของที่ดิน (UNEP/CBD/COP/8/1/Add.2 and 3) ในวันจันทร์ที่ 27 มีนาคม และวันพฤหัสบดีที่ 30 มีนาคม ซึ่งข้อมติได้รับการเห็นชอบ

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเกี่ยวกับกิจกรรมที่เชื่อมโยง ความหลากหลายทางชีวภาพ การเปลี่ยนแปลงสภาพ ภูมิอากาศ และการเสื่อมโทรมของที่ดิน รวมถึงการปรับตัว ต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ผู้แทนสหภาพยุโรป ร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตระหนักถึงโปรแกรมงาน ห้าปี ของกรอบอนุสัญญาฯ แห่งสหประชาชาติว่าด้วยการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) ว่าด้วยการ ปรับตัว และกระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ ให้ผสานข้อพิจารณา เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าสู่นโยบายแห่งชาติ เรื่องการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และ การบรรเทาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ผู้แทน ประเทศสวีเดนและนอร์เวย์เรียกร้องให้มีกิจกรรมที่เกื้อกูลต่อ การลดการปล่อยแก๊สเรือนกระจก ผู้แทนประเทศแคนาดา กระตุ้นความพยายามเกี่ยวกับแรงจูงใจและกลไกทาง นโยบายที่เสริมความยืดหยุ่นทนทานของระบบนิเวศ

หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วม ประชุมเห็นชอบต่อข้อมติที่ได้แก้ไขแล้วอย่างหนัก รวมถึง ถ้อยความที่เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาความจำเป็น ของภูมิภาคและระบบนิเวศที่เปราะบางที่สุด และชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อส่งเสริมการรวมพลังในการอนุวัติ อนุสัญญาฯ ให้อิงตามฉบับในระดับชาติ

ข้อมตินี้สุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/ 8/L.20) สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้รัฐบาล : ผสาน ข้อพิจารณาเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่นโยบาย และแผนระดับชาติทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง โดยสนองต่อการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยคำนึงถึงการบำรุง รักษาและการฟื้นฟูความยืดหยุ่นทนทานของระบบนิเวศ, และให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่ เกี่ยวข้องมีส่วนร่วม เพื่อหารือถึงความต้องการงานวิจัย และ กิจกรรมที่เกี่ยวกับผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพ ภูมิอากาศต่อความหลากหลายทางชีวภาพ นอกจากนี้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ องค์กรที่เกี่ยวข้อง และสถาบันวิจัยต่างๆ จัดทำคู่มือ วิเคราะห์ประเมินอย่างรวดเร็ว สำหรับวางรูปแบบและ ดำเนินกิจกรรมอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลาย ทางชีวภาพอย่างยั่งยืน ที่เกื้อกูลต่อการปรับตัวต่อการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องต่างๆ ส่งเสริมการวิจัยว่าด้วย กิจกรรมตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ ในบริบทของ แนวทางสู่ระบบนิเวศ และการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน นอกจากนี้ยังเชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาความจำเป็น ของภูมิภาคและระบบนิเวศที่เปราะบางที่สุด และชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น ที่จะต้องส่งเสริมการรวมพลังในระดับ ชาติเพื่อดำเนินการตามอนุสัญญาฯ ให้อิงตาม

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้คณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จัดทำร่างคำแนะนำแนวทางว่า จะทำอย่างไรที่จะผสานผลกระทบการเปลี่ยนแปลงสภาพ ภูมิอากาศที่เกี่ยวข้อง และกิจกรรมที่ตอบสนอง เข้าสู่ โปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทาง ชีวภาพ โดยคำนึงถึงภูมิภาค อนุภูมิภาคและประเภทของ- ระบบนิเวศที่เปราะบาง ลักษณะของเครื่องมือและวิธีการ ในเชิงของประสิทธิผล ค่าใช้จ่ายและความเปราะบางของ ระบบนิเวศ การถือปฏิบัติที่ดีที่สุดในพื้นฐานของการ วิเคราะห์กรณีศึกษา และการเกื้อกูลที่พื้นที่คุ้มครอง สามารถทำได้ในบริบทนี้

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังร้องขอให้เลขาธิการ อนุสัญญาฯ ถ่ายทอดข้อมตินี้ไปสู่องค์กรที่เกี่ยวข้องของ ความตกลงพหุภาคีด้านสิ่งแวดล้อม เพื่อให้หลักประกันว่า จะมีการดำเนินงานต่อไป ผ่านกลุ่มผู้ประสานงานร่วม ของอนุสัญญาฯ ให้อิงตาม



สาระทางการบริหารและงบประมาณ

ในวันจันทร์ที่ 20 มีนาคม ประธานสมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 นาง Silva ได้จัดตั้ง กลุ่มประสานงานว่าด้วยงบประมาณ โดย นาย Ositadinma Anaedu ประเทศไนจีเรีย เป็นประธาน ในระหว่างการ ประชุมรวมในพิธีปิด ประธาน Anaedu ได้รายงานเกี่ยวกับการ พิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบ และนำเสนอร่างมติ เขาได้สรุปลำดับความสำคัญที่จำแนกโดยกลุ่มประสานงาน เกี่ยวกับการประชุมระหว่างสมัย ว่าสามารถจัดการประชุม : คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 12 (SBSTTA-12) ต่อเนื่องกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการพิจารณาบทวน การดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ ครั้งที่ 2 (WGRI 2),

คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 5 (WG-8(j) 5) ต่อเนื่องกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) ในปี ค.ศ. 2007, คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 13 (SBSTTA-13) ต่อเนื่องกับการประชุมคณะทำงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) และคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 6 (WG-ABS 6) ในปี ค.ศ. 2008 ส่วนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยที่ 9 จะมีขึ้นในปี ค.ศ. 2008 เช่นกัน และถึงแม้การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 6 (WG-ABS 6) จะไม่ได้รับทุนสนับสนุนจากงบประมาณหลัก แต่ก็ได้รับการยืนยันว่าจะได้รับทุนสนับสนุนจากประเทศแคนาดา, ฟินแลนด์, ฝรั่งเศส, นอร์เวย์, เนเธอร์แลนด์, โอลิเชีย และ สวิตเซอร์แลนด์ ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อมติตามที่ได้แก้ไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.36) สมัชชาภาคีอนุสัญญา : รับรองงบประมาณโปรแกรมหลักเป็นเงิน 11,012,400 เหรียญสหรัฐ สำหรับปี ค.ศ. 2007 และ 11,390,600 เหรียญสหรัฐ สำหรับปี ค.ศ. 2008, รับรองระดับของการวิเคราะห์ประเมิน (scale of assessment) และอนุมัติตารางการจัดสรรบุคลากรในสำนักเลขาธิการอนุสัญญา สมัชชาภาคีอนุสัญญา รับทราบด้วยความกังวลถึงอัตราตำแหน่งที่ว่างในสำนักเลขาธิการอนุสัญญา ที่มีเป็นจำนวนมาก และร้องขอให้มีการจัดหาคณะกรสำหรับตำแหน่งที่ว่างดังกล่าว สมัชชาภาคีอนุสัญญา ตัดสินใจว่าโดยพิจารณาจากการบริจาคเงินสนับสนุนอนุสัญญา ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม ค.ศ. 2001 เป็นต้นมา ภาคีอนุสัญญา ที่ยังไม่ได้จ่ายเงินบริจาคเป็นระยะเวลาตั้งแต่ 2 ปีขึ้นไปจะไม่มีคุณสมบัติเหมาะสมในการเข้าเป็นสมาชิกสภา (Bureau) และจะไม่ได้รับเอกสารจากอนุสัญญา ในแบบที่จัดพิมพ์เป็นรูปเล่ม เว้นเสียแต่จะเป็นประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) หรือในกรณีที่ภาคีอนุสัญญา ได้จัดทำข้อตกลงกับเลขาธิการอนุสัญญา เกี่ยวกับกำหนดเวลาการจ่ายเงินแล้ว

สมัชชาภาคีอนุสัญญา ตัดสินใจที่จะให้ทุนตามคำร้องขอจากงบประมาณหลักเพื่อสนับสนุนให้สมาชิกสภา สามารถเข้าร่วมประชุมสภาดังกล่าว และกระตุ้นให้รัฐบาลและองค์การอื่นๆ บริจาคเงินสนับสนุนกองทุนทรัสต์ของอนุสัญญา สมัชชาภาคีอนุสัญญา ได้เห็นชอบที่จะแบ่งปันค่าใช้จ่ายสำหรับการให้บริการของสำนักเลขาธิการ

อนุสัญญา สำหรับที่ร่วมกันกับอนุสัญญา และพิธีสารฯ โดยเป็นสัดส่วน 85 : 15 สำหรับระยะปี ค.ศ. 2007-2008 และมอบหมายให้เลขาธิการอนุสัญญา ทำการทบทวนข้อกำหนดเบื้องต้นของตำแหน่งงานในสำนักเลขาธิการอนุสัญญา เพื่อปรับอัตรากำลังของบุคคลให้เหมาะสมกับสถานการณ์ปัจจุบันที่อนุสัญญา กำลังเผชิญอยู่ และขอให้เพิ่มตำแหน่ง P-2 ในสำนักเลขาธิการอนุสัญญา เมื่อทำการปรับอัตราของบุคลากรดังกล่าว

การประชุมระดับสูง

การประชุมระดับสูง (high-level segment) มีขึ้นในวันจันทร์ที่ 27 และวันอังคารที่ 28 มีนาคม ณ ศูนย์ประชุม Estacao Embratel และในวันพุธที่ 29 มีนาคม ณ ศูนย์การประชุม Expo Trade ประธานาธิบดีแห่งสหพันธสาธารณรัฐบราซิล นาย Luis Inacio Lula da Silva กล่าวสุนทรพจน์เรียกร้องให้มีการรับรองระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เนื่องจากความหลากหลายทางชีวภาพ เป็นทรัพย์สินสมบัติที่ยิ่งใหญ่ที่สุดบนดาวพระเคราะห์ดวงนี้ การต่อต้านการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากร จึงถือเป็นภัยคุกคามต่อทุกชีวิตบนผืนโลก ที่ประชุมรวม ได้หารือถึง : ความก้าวหน้า และปัญหาท้าทายในการให้ความสำคัญแก่ความหลากหลายทางชีวภาพ และการสนองต่อวัตถุประสงค์ของอนุสัญญา และเป้าหมายความหลากหลายทางชีวภาพ ปี ค.ศ. 2010 และมีการบรรยายว่าด้วย : ความหลากหลายทางชีวภาพ, อาหาร และการเกษตร, ความหลากหลายทางชีวภาพ การพัฒนา และการขจัดปัญหาความยากจน, ความหลากหลายทางชีวภาพ กับการค้า, และการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในวันพุธที่ 29 มีนาคม ที่ประชุมรวมได้รับฟังถ้อยแถลงของรัฐมนตรี และผู้แทนระดับสูงจากรัฐบาลประเทศต่างๆ ทั่วโลก

สาระนั้นๆ

โรคไข้หวัดนก : ระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิดประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยที่ 8 นาง Silva เสนอร่างข้อมติเกี่ยวกับผลกระทบจากโรคไข้หวัดนกที่มีต่อสัตว์ป่า ซึ่งได้รับการรับรองโดยไม่มีการหารือ

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.35) สมัชชาภาคีอนุสัญญา รับทราบรายงานการประชุมระดมความคิดเห็น และเชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญา ทำการร้องขอไปยังเลขาธิการอนุสัญญา ให้ทำการปรึกษา

หารือในลักษณะเดียวกันนี้ ในกรณีที่เกิดประเด็นซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ



พิธีปิดการประชุม

ประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 นาง Silva เริ่มพิธีปิดการประชุมในที่ประชุมรวม เมื่อวันศุกร์ที่ 31 มีนาคม เวลา 20.15 น. และเน้นถึงวัตถุประสงค์ของการประชุมระดับสูง รวมถึง : การจำแนกกระบวนการในการเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่อนุสัญญาฯ และให้หลักประกันแก่การดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ, และกระตุ้นเตือนถึงพันธกรณีของประชาคมโลก ต่อปฏิบัติการความร่วมมือพหุภาคี เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน เธอได้ตั้งข้อสังเกตว่าเป้าหมายการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ปี ค.ศ. 2010 และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาตินั้น ควรสนับสนุนซึ่งกันและกัน และกล่าวเน้นถึงโอกาสที่จะร่วมกับเลขาธิการองค์การสหประชาชาติ หาทางจัดตั้งให้เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 เป็นหลักระยะทางเฉพาะกาลเพื่อให้บรรลุตามลำดับตามเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ว่าด้วยการให้หลักประกันถึงความยั่งยืนของสิ่งแวดล้อม ภายในปี ค.ศ. 2015

ประธานคณะทำงานทั้ง 2 กลุ่ม นาย Jebb และ นาย Shikongo นำเสนอรายงานของคณะทำงานที่ 1 (UNEP/CBD/COP/8/L.1/Add.2) และคณะทำงานที่ 2 (UNEP/CBD/COP/8/L.1/Add.3) ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบถึงความเป็นกังวลของผู้แทนประเทศอียิปต์เกี่ยวกับการแก้ไขรายงานของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการพิจารณาบทบาทของการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) ซึ่งขัดแย้งกับกฎของระเบียบวิธีการ (rules of procedure) ผู้แทนประเทศอียิปต์ได้ร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความอ้างถึงรายงานที่ได้แก้ไขแล้วออกจากรายงานของคณะทำงานที่ 2 (WG-II) และที่ประชุมรวมได้รับรองรายงานตามที่ได้มีการแก้ไข ส่วนรายงานของคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้รับการรับรองโดยปรับแก้การใช้ภาษาเล็กน้อย ต่อมาที่ประชุมได้รับรองรายงานของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 (UNEP/CBD/COP/8/L.1 and Add.1)

ที่ประชุมได้คัดเลือกผู้แทนจากภูมิภาคต่างๆ เป็นสมาชิกสภาสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ซึ่งจะอยู่ในตำแหน่งจนกระทั่งสิ้นสุดการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ได้แก่ นาย Volodymyr Domashlinets ประเทศยูเครน

และนาย Andrea Stefan ประเทศโครเอเชีย สำหรับกลุ่มประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันออก, นาย Donald Cooper ประเทศบราซิล และนาย Fernando Casas ประเทศโคลัมเบีย สำหรับกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน, นาย Karma Nyedrup ประเทศภูฏาน และนาย Abdul Haqim Aulaiyah ประเทศเยเมน สำหรับกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก, นาง Mary Fosi Mbantekhu ประเทศแคเมอรูน และ นาย Ositadinma Anaedu ประเทศไนจีเรีย สำหรับกลุ่มประเทศแอฟริกัน, นาย Robert McLean ประเทศแคนาดา และ Jose Luis Sanz ประเทศสเปน สำหรับกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกและกลุ่มอื่นๆ

ผู้แทนประเทศเยอรมนี กล่าวยืนยันถึงข้อเสนอของรัฐมนตรีของเขาที่จะจัดให้มีการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ขึ้นที่ประเทศเยอรมนี ในปี ค.ศ. 2008 และที่ประชุมได้รับรองข้อมติ (UNEP/CBD/COP/8/L.30) ซึ่งให้การต้อนรับข้อเสนอดังกล่าว และเรียกร้องให้ผู้บริจาคจัดสรรทรัพยากรการเงินอย่างเพียงพอ เพื่อให้หลักประกันว่าผู้แทนจากภาคีอนุสัญญาฯ สามารถมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่

ผู้แทนจากสหภาพยุโรป, กลุ่ม G-77 และจีน กลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) กลุ่มประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) กลุ่มประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันออก กลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก กล่าวแสดงความหวังว่า กระบวนการให้ทุนสนับสนุนการมีส่วนร่วม จะได้รับการปรับปรุง ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง ประกาศว่าผู้แทนประเทศเคนยาเป็นประธานของกลุ่ม และผู้แทนประเทศแคนาดากล่าวแสดงความชื่นชมต่อการมีส่วนร่วมของการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ผู้แทนประเทศยูเครน กล่าวแสดงความกังวลว่ายังมีหลายโครงการที่เสนอขอทุนจากกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ยังคงค้างอยู่ที่ธนาคารโลก ผู้แทนกลุ่มกรีนพีซแสดงความวิตกเกี่ยวกับผลกระทบจากอุตสาหกรรมที่มีต่อความหลากหลายทางชีวภาพ และตั้งข้อสังเกตว่าผู้แทนประเทศออสเตรเลีย, แคนาดา, นิวซีแลนด์ และสหรัฐอเมริกา ขัดขวางข้อมติที่มีความหมาย ผู้แทนจากโครงการ Ban Terminator Campaign กล่าวแสดงความชื่นชมต่อภาคีอนุสัญญาฯ ที่สามารถเห็นชอบร่วมกันในการคงไว้ซึ่งข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 5 ที่ให้ประกาศพัก

เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ผู้แทนจาก การหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความ หลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) กล่าวแสดงความกังวล อย่างมากถึงการที่ภาคีอนุสัญญาฯ บางประเทศไม่ได้ให้ ความสำคัญแก่อิทธิพลของชนพื้นเมืองในกระบวนการเจรจา ต่อบรรณเกี่ยวกับระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์

เลขาธิการอนุสัญญาฯ นาย Djoghlaif กล่าวว่า การประชุมครั้งนี้เป็นจุดเริ่มต้นของยุคแห่งการดำเนินงาน และเป็นการประชุมภายใต้อนุสัญญาฯ ที่มีผู้เข้าร่วม ประชุมมากที่สุดเป็นประวัติการณ์ ประธานสมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 นาง Silva กล่าวปิดการประชุมใน เวลา 01.59 น. วันเสาร์ที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2006



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No.363 IISD 3 April 2006

: www.iisd.ca/biodiv/cop8/

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนา ว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 2 (The Second Meeting of the Parties to the Cartagena Protocol on Biosafety)

25 พฤษภาคม–3 มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 2 มีขึ้นระหว่างวันที่ 30 พฤษภาคม–3 มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา การประชุมครั้งนี้มีขึ้นหลังจากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและวิชาการว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ (Ad Hoc Open-ended Working Group of Legal and Technical Experts on Liability and Redress) ตามบริบทของพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ซึ่งมีขึ้นระหว่างวันที่ 25–27 พฤษภาคม ค.ศ. 2005 ซึ่งมีผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมประชุมประมาณ 300 คน สำหรับการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ครั้งที่ 2 นั้น มีผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมประชุม 750 คน เป็นผู้แทนจากภาคีพิธีสารฯ, ประเทศต่างๆ, หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ, องค์การระหว่างประเทศ, องค์กรเอกชน, สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

คณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและวิชาการว่าด้วยเรื่องการรับผิดชอบและการชดใช้ ได้รับการจัดตั้งโดยการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 1 เพื่อ : ทบทวนข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับการรับผิดชอบและการชดใช้ สำหรับความเสียหายอันเป็นผลจากการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมข้ามพรมแดน, วิเคราะห์ประเด็นทั่วไปเกี่ยวกับ จากลำดับเหตุการณ์ความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นหรือเกิดขึ้นจริง, และการประยุกต์ใช้กฎและระเบียบวิธีการระหว่างประเทศว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ต่อลำดับเหตุการณ์ความเสียหาย และขยายความทางเลือกสำหรับกฎและระเบียบวิธีการของการรับผิดชอบและการชดใช้นั้น โดยมีความเห็นที่จะต้องให้แล้วเสร็จภายในปี ค.ศ. 2007 ในการประชุมครั้งแรกนี้ คณะทำงานฯ ได้รับฟังการนำเสนอว่าด้วยการวิเคราะห์วิทยาศาสตร์และการประเมินความเสี่ยงและความรับผิดชอบของรัฐ และความรับผิดชอบระหว่างประเทศ คณะทำงานฯ ได้ขยายทางเลือก, หนทางเริ่มต้น และประเด็น สำหรับการพิจารณาต่อไปในการขยายรายละเอียดกฎและระเบียบวิธีการระหว่างประเทศ ว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 ได้พิจารณา : การดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) รวมทั้งเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เพื่อเป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFOs) ทางเลือกสำหรับการดำเนินงานตามข้อเรียกร้องเรื่องการแจ้ง, การประเมิน และการจัดการความเสี่ยง, การพิจารณาทางเศรษฐกิจ-สังคม การมีส่วนร่วมและความตระหนักของสาธารณชน, การรับผิดชอบและการชดใช้ รวมทั้งประเด็นอื่นๆ ทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ นอกจากนี้ยังพิจารณาประเด็นต่อเนื่องอีกมาก ได้แก่ : รายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ (Compliance Committee) รวมถึงกฎของระเบียบวิชาการ, การปฏิบัติงานและกิจกรรมของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House : BCH), สถานภาพของกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะและการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญความปลอดภัยทางชีวภาพ, กลไกและทรัพยากรการเงินความร่วมมือกับองค์กรอื่น, และการจัดทำรายงานเสนอ

ต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับเรื่องการบริหารของ พิธีสารฯ และงบประมาณ

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 นับว่า ประสบความสำเร็จในการที่จะให้เกิดความก้าวหน้าต่อการ ดำเนินงานตามพิธีสารฯ รวมทั้งข้อมติที่ว่าด้วยการเสริม สร้างสมรรถนะ การเพิ่มความตระหนักและการมีส่วนร่วม ของสาธารณชน การถกเถียงอย่างหนักเรื่องการเงิน และการจัดการความเสี่ยง ซึ่งรวมถึงความตกลงที่จะจัดตั้ง ประชุมคณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการระหว่างสมัยประชุม อย่างไรก็ตามการประชุมยังไม่ประสบผลสำเร็จในการ สอนต่องานหลักที่ว่าไว้ในเนื้อหาของพิธีสารฯ ได้แก่การ รับรองข้อมติว่าด้วยข้อเรียกร้องของการจัดทำเอกสาร กำกับการใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้ เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ตามมาตรา 18.2 (a) ซึ่งระบุไว้ว่าต้องดำเนินการให้ แล้วเสร็จภายใน 2 ปี หลังจากที่พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ แม้ว่าการประชุมหรือจะยาวนานและมีการประนีประนอม หลายครั้ง ผู้แทนประเทศบราซิลและสวิตเซอร์แลนด์ให้ บันทึกลงมติอย่างเห็นเป็นการก่อนที่จะมีการปิด ประชุม ทั้งนี้ที่ประชุมให้การรับรองและลงมติว่าให้นำ ประเด็นดังกล่าวพิจารณาอีกครั้งในการประชุม สมัชชา ภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ประเด็นหลักที่ยังตกลงกันใน ที่ประชุมไม่ได้คือ ข้อเรียกร้องให้มีการกำหนดรายละเอียด ของการขนส่งสินค้าที่อาจมีการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม

ในระหว่างการปิดการประชุม ได้มีการแสดงความ คาดหวังอย่างมากว่าการที่ไม่อาจตกลงกันได้ในการใช้สิ่งมี ชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหาร สัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ซึ่งจะมี ผลกระทบต่อสินค้าเกษตรจำนวนมาก จะไม่ทำให้ผลจาก การประชุมต้องอยู่ในเงามืดและโดยเฉพาะเมื่อผลดังกล่าว เกือบต่อการดำเนินงานในระดับชาติ



ความเป็นมา

พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ได้กล่าวถึงการขนย้าย ดูแล และใช้ประโยชน์สิ่งมีชีวิต ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม อย่างปลอดภัย ซึ่งอาจ ส่งผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ โดย คำนึงถึงสุขภาพของมนุษย์ ด้วยเน้นเป็นพิเศษที่การเคลื่อน ย้ายข้ามพรมแดน พิธีสารฯ ได้จัดตั้งระเบียบวิธีการสำหรับ ความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (advance informed agreement-AIA) ในการนำเข้าสู่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ

ดัดแปลงพันธุกรรมโดยจงใจสู่สิ่งแวดล้อมและสอดแทรก แนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า (precautionary approach) และกลไกสำหรับการประเมินและการจัดการความเสี่ยง พิธีสารฯ ได้จัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร รวมถึง ข้อกำหนดในการเสริมสร้างสมรรถนะ และแหล่งเงินทุน เพื่อให้การสนับสนุนช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนาและ ประเทศที่ยังไม่มีกฎระเบียบความปลอดภัยทางชีวภาพ ภายในประเทศ

พิธีสารคาร์ตาเฮนาฯ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 ซึ่งเป็นเวลา 90 วัน หลังจากได้รับ สัตยาบันสารฉบับที่ 50 ปัจจุบันมีประเทศภาคีพิธีสารฯ 119 ประเทศ

กระบวนการเจรจาต่อรอง : มาตรา 19.3 ของ อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ เรียกร้อง ให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาความต้องการสำหรับรูปแบบ ของพิธีสารฯ โดยจัดวางระเบียบวิธีการที่เหมาะสม โดยเฉพาะอย่างยิ่งความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) ในเรื่อง เกี่ยวกับการขนย้าย การดูแลและการใช้ประโยชน์สิ่งมีชีวิต ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมอย่างปลอดภัย อันเป็นผล มาจากเทคโนโลยีชีวภาพ ซึ่งอาจมีผลเสียหายต่อความ หลากหลายทางชีวภาพ และองค์ประกอบของความหลากหลาย ทางชีวภาพ คณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Working Group-BSWG) จัดตั้งขึ้นเมื่อคราว ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทาง ชีวภาพ สมัยที่ 2 ในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 ณ กรุง จากาตาร์ ประเทศอินโดนีเซีย

คณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ ได้มีการ ประชุม 6 ครั้ง ในระยะปี ค.ศ. 1996-1999 โดยการประชุม 2 ครั้งแรก ได้มีการพิจารณาถึงสาระสำคัญในการจัดทำ พิธีสารฯ และทำให้เกิดความชัดเจนในองค์ประกอบต่างๆ การประชุมคณะทำงาน (BSWG-3) ครั้งที่ 3 ในเดือน ตุลาคม ค.ศ.1997 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา พิจารณาความชัดเจนในร่างเนื้อหาที่จะนำไปสู่การเจรจา ต่อรอง การประชุมคณะทำงานฯ (BSWG-4,5) ครั้งที่ 4 และครั้งที่ 5 ได้มุ่งการพิจารณาไปที่การลดและกักกันกรอง ทางเลือกต่างๆ ที่มีในแต่ละมาตราของร่างพิธีสารฯ และการ ประชุมคณะทำงานฯ ครั้งสุดท้าย เดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 ณ เมืองคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย ผู้แทน ประเทศต่างๆ มีความมุ่งหมายที่จะให้การเจรจาแล้วเสร็จ และเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัย พิเศษ (Extraordinary Meeting of the COP : ExCOP) สมัยที่ 1 ซึ่งจัดขึ้นทันทีหลังจากการประชุมคณะทำงานฯ

(BSWG-6) ครั้งที่ 6 แม้ว่าการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) จะมีการเจรจาต่อรองอย่างเข้มข้น แต่ก็ยังไม่สามารถตกลงกันในเนื้อหาที่ประนีประนอมแล้ว ซึ่งจะทำให้พิธีสารสำเร็จลงได้ และการประชุมได้เลื่อนออกไป

ประเด็นสำคัญในการประชุมคือ : ขอบเขตของพิธีสาร, ความสัมพันธ์เชื่อมโยงระหว่างพิธีสาร กับความตกลงอื่นๆ โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการค้า, การควบคุมดูแลเกี่ยวกับการใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) การประยุกต์ใช้กระบวนการสำหรับความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า และข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับ

หลังจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) ได้เลื่อนออกไป จึงได้มีการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการ 3 ครั้ง จากกลุ่มเจรจาหรือ 5 กลุ่มซึ่งประกอบด้วย กลุ่มยุโรปตะวันออกและยุโรปกลาง, (Central and Eastern Europe) กลุ่มประนีประนอม (Compromise Group) ประเทศญี่ปุ่น, เม็กซิโก, นอร์เวย์, เกาหลีใต้, สวิตเซอร์แลนด์, นิวซีแลนด์ และสิงคโปร์, กลุ่มสหภาพยุโรป กลุ่มโน้มเอียงมาทางเดียวกัน (the Like-minded Group) ซึ่งประกอบด้วยประเทศที่กำลังพัฒนาส่วนใหญ่ กลุ่มไมอามี (the Miami Group) ประกอบด้วยประเทศอาร์เจนตินา, ออสเตรเลีย, แคนาดา, ชิลี, สหรัฐอเมริกา, และตุรกี การเจรจาเพื่อประนีประนอมในครั้งนี้ยังคงหาข้อยุติไม่ได้และมีมติให้มีการจัดประชุมอีกครั้ง โดยเป็นการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ ครั้งที่ 2 (resumed ExCOP) ในเดือนมกราคม ค.ศ. 2000 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ที่ประชุมได้รับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ในวันที่ 29 มกราคม ค.ศ. 2003 และที่ประชุมยังได้จัดตั้งคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยพิธีสารคาร์ตาเฮนา (Intergovernmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety : ICCP) เพื่อเตรียมการสำหรับการประชุมภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 (COP/MOP-1) และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมงานในการจัดทำศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ระหว่างการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ที่กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา 67 ประเทศ และประชาคมยุโรป ลงนามรับรองพิธีสารฯ

การดำเนินงานของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนา ว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ (ICCP) : คณะกรรมการระหว่างรัฐบาล (ICCP) ได้มีการประชุม 3 ครั้ง ระหว่างเดือน ธันวาคม ค.ศ. 2000-เมษายน ค.ศ. 2002 โดยมีการพิจารณาอย่างรอบคอบในประเด็นต่างๆ ได้แก่ การแบ่งปันข้อมูลและศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ, การเสริมสร้างสมรรถนะและจัดทำทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ, กระบวนการในการตัดสินใจ, การปฏิบัติตาม, การดูแลการเคลื่อนย้ายการบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุ (HTPI), การติดตามตรวจสอบและการรายงาน, และการรับมือและการชดใช้

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 (COP-MOP 1) : มีขึ้นในระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ได้มีการรับรองข้อมติกระบวนการตัดสินใจ, การแบ่งปันข้อมูลข่าวสารและศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การเสริมสร้างสมรรถนะ, การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ, การปฏิบัติตาม, การรับมือและการชดใช้, การติดตามตรวจสอบและการรายงาน, สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, แนวทางสำหรับกลไกทางการเงิน, และโปรแกรมงานระยะกลาง ที่ประชุมเห็นชอบกับการจัดทำเอกสารกำกับการใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), โดยให้คำพิจารณารายละเอียดของข้อเรียกร้องเพื่อ : การใช้เอกสารกำกับสินค้าหรือเอกสารอื่น กำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), จัดเตรียมรายละเอียดเกี่ยวกับหน่วยงานติดต่อ การใช้ชื่อสามัญ ชื่อทางวิทยาศาสตร์ ชื่อทางการค้า และรหัสของการแปลงรูป (transformation event code) ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม หรือรหัสเฉพาะที่ใช้จำแนกระบุ (unique identifier) ได้มีการแต่งตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญชุดหนึ่ง เพื่อขยายความข้อเรียกร้องในการจำแนกระบุ ที่ประชุมได้ตกลงให้จัดทำรายละเอียดข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางเพื่อปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อมโดยตรง นอกจากนี้ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสาร (Compliance Committee) ซึ่งประกอบด้วยสมาชิก 15 คน และให้ดำเนินงานร่วมกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการรับมือและการชดใช้



รายงานการประชุมคณะทำงาน เฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและ วิชาการ ว่าด้วยการรับผิดชอบและการ ชดใช้

ในวันพุธที่ 25 พฤษภาคม ค.ศ. 2005 นาย Hamdallah Zedan เลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ได้กล่าวเปิดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและวิชาการว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ ตามบริบทของพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ อย่างเป็นทางการ และได้ระบุว่าจากการประชุมเบื้องต้นของคณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ (The Technical Expert Group on Liability and redress) ซึ่งมีขึ้นเมื่อวันที่ 18-20 ตุลาคม ค.ศ. 2004 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา นั้น ได้มีการจัดเตรียมประเด็นสำหรับการหารือไว้ อย่างหนักสำหรับการประชุมครั้งนี้ ผู้แทนประเทศต่างๆ ได้เลือก นาย Rene Lefebvre จากประเทศเนเธอร์แลนด์ และนาง Jimena Nieto จากประเทศโคลอมเบีย ให้ทำหน้าที่ประธานร่วม ทั้งนี้ที่ประชุมได้ให้การรับรองวาระการประชุมและการดำเนินงาน (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/1 and Add.1) โดยไม่มีการแก้ไข

ประธานร่วม นาย Nieto ได้เสนอรายงานการประชุมของคณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการ (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/2), โดยเน้นว่ายังคงขาดเครื่องมือเฉพาะทั้งในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศเพื่อใช้ในการระงับการรับผิดชอบและการชดใช้ต่อความเสียหายที่เกิดจากการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมข้ามพรมแดน

สำนักเลขาธิการ ได้แนะนำเอกสาร ดังต่อไปนี้

- * การรวบรวมความเห็นด้วย ลำดับเหตุการณ์ที่จำแนกระบุโดยคณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการ (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/INF/1 and Add.1);

- * บันทึกที่ว่าด้วยคำจำกัดความของการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ และว่าด้วยดัชนีชี้วัดในการประเมินความก้าวหน้าตามเป้าหมายในปี ค.ศ. 2010 เพื่อลดอัตราปัจจุบันของการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/INF/2);

- * บันทึกที่ว่าด้วยสถานภาพของสนธิสัญญาเกี่ยวกับเรื่องการรับผิดชอบต่อบุคคลที่สาม (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/INF/3);

- * ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนากฎหมายระหว่างประเทศ (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/INF/4)

นอกจากนี้ ยังได้สรุปสาระสำคัญของเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการประเมินและการจัดการความเสี่ยง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/9) และการพิจารณาด้านเศรษฐกิจและสังคม (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/12)

ผู้แทนประเทศอียิปต์กล่าวแสดงความเสียใจที่ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย นาย Tewolde Egziqabher ไม่สามารถมาเข้าร่วมประชุมได้ เนื่องจากถูกปฏิเสธวีซ่าเข้าประเทศ และยังได้กล่าวอย่างหนักแน่นว่า ประเทศเจ้าภาพนั้นจะต้องอำนวยความสะดวก ไม่กีดกัน และสนับสนุนการมีส่วนร่วม ทั้งนี้ นาย Zedan เลขาธิการอนุสัญญา ได้กล่าวแจ้งต่อผู้แทนประเทศต่างๆ ว่าดำเนินการเสนอขอวีซ่าอนุญาตแล้ว และหารือกับรัฐบาลของประเทศแคนาดา



การทบทวนข้อมูลข่าวสาร

เมื่อวันพุธที่ 25 พฤษภาคม, คณะทำงานฯ ได้รับฟังการนำเสนอเกี่ยวกับการรับผิดชอบและการชดใช้โดยมีประเด็นต่างๆ ดังนี้



การวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์และการประเมินความเสี่ยง :

นาย Muffy Koch จาก Ag Bios ประเทศแคนาดา และ นาย Piet Van der Meer จาก Horizons ประเทศเบลเยียม ได้นำเสนอภาพรวมของการวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ และการประเมินความเสี่ยงจากการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมข้ามพรมแดน นาย Van der Meer ระบุว่า การประเมินความเสี่ยงมีวัตถุประสงค์เพื่อต้องการจำแนกระบุ และประเมินผลกระทบเสียหายที่เป็นไปได้ อันเกิดจากสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม และได้อธิบายว่าการประเมินความเสี่ยงเป็นกระบวนการสองขั้นตอน ความสนใจที่เกี่ยวกับขอทำการเคลื่อนย้าย และหน่วยงานระดับชาติที่ได้รับมอบอำนาจ (competent national authority) ซึ่งกำกับควบคุมการขอ นาย Koch อธิบายถึงกลไกการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนซึ่งสามารถเกิดขึ้น ดังเป็นผลจากการทดสอบภาคสนามหรือจากการใช้ทั่วไป และซึ่งเป็นไปโดยจงใจหรือไม่จงใจ เขากล่าวว่า การเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนโดยจงใจนั้นอาจเป็นไปตามกฎหมายหรือผิดกฎหมายก็ได้ ในขณะที่การเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนโดยไม่จงใจนั้นอาจเป็นผลมาจากพลั้งเผลอหรือความผิดพลาดของคน นาย Van der Meer เน้นว่า การกำหนดระดับที่ยอมรับได้ของความเสี่ยงนั้นผันแปรตามวัฒนธรรม และขึ้นอยู่กับสิ่งแวดล้อมที่ปล่อยออกไป หลังจากที่ได้สรุปถึงวิธีการและ

ตัวแปรสำหรับการประเมินความเสี่ยงแล้ว นาย Van der Meer ได้หารือถึงเส้นทางหลักที่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) สามารถทำให้เกิดความเสียหาย, การเน้นถึงการใช้คำศัพท์เฉพาะทางของประเทศต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการประเมินความเสี่ยงในระดับที่แตกต่างกัน ทั้งนี้ ที่ประชุมสรุปว่า การประเมินความเสี่ยงนั้น เป็นวิธีทางที่ต้องใช้เหตุผลทางวิทยาศาสตร์และ ต้องดำเนินการเป็นรายกรณีไปโดยเปรียบเทียบกับระดับพื้นฐาน และจะต้องเป็นไปด้วยความโปร่งใส

การรับผิดชอบของรัฐและการรับผิดชอบระหว่างประเทศ :

นาย Dan Ogolla ผู้แทนสำนักเลขาธิการฯ ได้อธิบายถึงการพัฒนาในปัจจุบันในเรื่องการรับผิดชอบของรัฐและความรับผิดชอบระหว่างประเทศ เขาได้เน้นไปที่งานของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศแห่งสหประชาชาติ (UN International Law Commission : ILC) โดยสรุปมาตราที่ว่าด้วยการรับผิดชอบของรัฐ เขาได้อธิบายถึงรูปแบบของการชดเชยซึ่งรวมถึง การคืนให้ การจ่ายชดเชย และการทำให้เกิดความพอใจ เขาตั้งข้อสังเกตว่าหลักการของการรับผิดชอบระหว่างประเทศ เน้นที่การชดเชยความเสียหายที่เกิดจากการกระทำที่ไม่อาจห้ามโดย กฎหมายระหว่างประเทศ เขากล่าวคร่าวๆ ถึงร่างของคณะกรรมการดังกล่าว ที่เป็นหลายมาตราว่าด้วยการป้องกันอันตรายข้ามพรมแดนจากการเคลื่อนย้ายสารอันตราย และที่เป็นหลักการว่าด้วยการจัดสรรเงินชดเชยความสูญเสียในกรณีที่ไม่สามารถข้ามพรมแดนจากกิจกรรมสารอันตราย

ผู้แทนจากหลายประเทศพอใจที่คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ (ILC) แบ่งแยกความรับผิดชอบของรัฐต่อการกระทำที่ไม่ถูกต้องออกจากการชดเชยระหว่างประเทศสำหรับการกระทำตามกฎหมาย นาย Dan ประธานร่วม นาย Lefeber เสนอแนะให้จัดเตรียมเอกสารสำหรับการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งต่อไปคือ : ข้อมติจากการประชุมสมัชชาแห่งสหประชาชาติที่ 56/82 ของปี ค.ศ. 2001, และร่างมาตราต่างๆ ของ และหลักการที่เกี่ยวข้องกับอันตรายจากการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ (ILC)



ทางเลือก หนทางเริ่มต้นและประเด็นสำหรับการพิจารณาต่อไป

คณะทำงานฯ ได้หารือถึงลำดับเหตุการณ์ ทางเลือก หนทางเริ่มต้น และประเด็น สำหรับการพิจารณาต่อไป ดังจำแนกโดยคณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดเชย (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/2) ที่มีขึ้นตั้งแต่วันที่ 25 ถึงวันที่ 27 พฤษภาคม ในวันศุกร์ คณะทำงานฯ ได้ให้การรับรองรายงานการประชุม (UNEP/CBD/BS/ L&R/1/L.1) ซึ่งประกอบด้วยเอกสารแนบท้ายที่ได้รับการแก้ไขแล้ว ทางเลือกคร่าวๆ หนทางเริ่มต้น และประเด็นต่างๆ ที่จะพิจารณาต่อไป เพื่อขยายความ กว้างและระเบียบวิธีการระหว่างประเทศ ว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดเชย รวมถึงภาคผนวกว่าด้วยลำดับเหตุการณ์ (UNEP/CBD/BS/ WG-L 4 R/1/L.1/Add.1)

รายงานดังกล่าวรวมทั้งเอกสารแนบท้ายและภาคผนวก อยู่ในเอกสาร (UNEP/CBD/BS/COP-Mop/2/11 <http://www.biodiv.org/doc/meeting/bs/mop-02/official/mop-0211-en.paf>).



ขอบเขตของความเสียหาย :

ในวันพุธและวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาถึงสองทางเลือกของขอบเขตของความเสียหาย : ความเสียหายที่เกิดขึ้นในระหว่างการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศแคนาดาและอาร์เจนตินา, และความเสียหายอันเกิดจากการขนส่ง การขนย้ายผ่าน การดูแล และ/หรือ การใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งสนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ ผู้แทนจากประเทศสวีตเซอร์แลนด์ แอฟริกาใต้ แคมeroon เม็กซิโก และเคนยา ได้เสนอให้รวมการปลดปล่อยโดยไม่ตั้งใจไว้ในทางเลือกนี้ด้วย ผู้แทนประเทศเซเนกัลเสนอให้รวมการขนย้ายผ่านไว้ในทั้งสองทางเลือก สำหรับทางเลือกที่สอง, ผู้แทนสหภาพยุโรป สนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ, และได้เสนอให้กิจกรรมเหล่านี้เป็นเงื่อนไขที่มาของการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกาเสนอให้เพิ่มการจำกัดขอบเขตของเวลา ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ได้เสนอเพิ่มเติมการจำกัดขอบเขตทางภูมิศาสตร์และการใช้ โดยได้รับอนุญาต ผู้แทนประเทศแทนซาเนียเสนอให้เปลี่ยนข้อความ “ความเสียหายอันเกิดจาก” เป็น “ความเสียหายอันเป็นผลจาก” การขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ

ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) รวมถึง การขนย้ายผ่าน หรือจากการขนส่ง การขนย้ายผ่าน การดูแล และ/หรือ การใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่สามารถหาที่มาของการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนได้

ผลขั้นสุดท้าย : ในเอกสารแนบท้าย ได้มีการสรุปขอบเขตว่ามีทั้ง : ความเสียหายอันเป็นผลจากการขนส่ง รวมถึงการขนย้ายผ่าน, หรือความเสียหายอันเป็นผลจากการขนส่ง การขนย้ายผ่าน การดูแล และ/หรือ การใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่สามารถหาที่มาของการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน และจากการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนโดยไม่จงใจ

ทางเลือกสำหรับขอบเขตทางภูมิศาสตร์ รวมอยู่ในเอกสารแนบท้ายว่า : ความเสียหายที่เกิดขึ้นในพื้นที่ภายในเขตอำนาจแห่งชาติหรือการควบคุมของภาคีพิธีสารฯ หรือของประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ หรือในพื้นที่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติหรือการควบคุมโดยรัฐ การจำกัดเวลา การจำกัดบนพื้นฐานของขอบเขตทางภูมิศาสตร์ การจำกัดการได้รับอนุญาตในระยะเวลาที่นำเข้าสู่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และการกำหนดประเด็นสำคัญของการนำเข้าส่งออก สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ได้รับการจำแนกเป็นประเด็นเพื่อนำไปพิจารณาในอนาคตต่อไป

องค์ประกอบที่เป็นทางเลือกสำหรับคำจำกัดความของความเสียหาย :

ผู้แทนประเทศต่างๆ หรือถึงองค์ประกอบที่เป็นทางเลือกสำหรับคำจำกัดความของความเสียหาย ตั้งแต่ วันพุธถึงวันศุกร์ โดยมุ่งเน้นที่ประเด็นว่าจะคงไว้ทั้งความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อม และความเสียหายต่อการอนุรักษ์ และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน เพื่อจะรวมเข้าด้วยกัน หรือคงไว้เฉพาะข้อความว่า ความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศซิมบับเว สวิตเซอร์แลนด์ มาเลเซีย เซเนกัล และอูกานดา เห็นชอบต่อการให้คงไว้ทั้งสองรูปแบบของความเสียหาย ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศอิหร่าน โคลอมเบีย คิวบา เม็กซิโก จอร์แดน และนิวซีแลนด์ สนับสนุนให้คงข้อความที่อ้างถึงความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ เท่านั้น ผู้แทนประเทศออสเตรเลียได้เสนอให้ผนวกระดับที่ยอมรับได้สำหรับความเสียหาย และเกณฑ์สำหรับบรรยายความเสียหาย ผู้แทนประเทศซีเรีย และมาลี แสดงความเป็นกังวลความเสียหายต่อดินและน้ำด้วย ผู้แทนประเทศมาเลเซียได้เสนอให้เพิ่มข้อความกล่าวถึงความเสียหายต่อองค์ประกอบของความหลากหลายทาง

ชีวภาพ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันในข้อเสนอของผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ที่ให้เลื่อนการจำแนกหัวข้อรองของความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ ดังนั้นขอให้ตัดทิ้งจากเอกสารแนบท้าย ผู้แทนจากหลายประเทศ ได้เสนอให้ยังคงข้อความอ้างถึงความเสียหายต่อสังคม เศรษฐกิจ โดยเสนอองค์ประกอบต่างๆ ที่เป็นไปได้ ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินากล่าวว่า ความเสียหายทางสังคม เศรษฐกิจ ไม่ได้อยู่ในขอบเขตของพิธีสารฯ และผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกาได้ยืนยันว่า ผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพจำเป็นที่จะต้องได้รับการพิสูจน์ก่อนที่จะคำนึงถึงความเสียหายต่อสังคม เศรษฐกิจ

ผลขั้นสุดท้าย : เอกสารแนบท้าย ได้ขยายคำบรรยายองค์ประกอบที่เป็นทางเลือกสำหรับคำจำกัดความของความเสียหาย :

- * ความเสียหายต่อการอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน
- * ความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อม รวมถึงความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ และทำให้คุณภาพดิน น้ำ และอากาศ ลดลง
- * ความเสียหายต่อสุขภาพของบุคคล รวมถึงการสูญเสียชีวิต หรือได้รับบาดเจ็บ, การสูญเสียรายได้ มาตรการทางสาธารณสุข และสุขภาพ
- * ความเสียหายต่อสังคมเศรษฐกิจ รวมถึงการสูญเสียรายได้ คุณค่าทางวัฒนธรรม สังคม และจิตวิญญาณ ความมั่นคงทางอาหาร และการแข่งขัน

เอกสารแนบท้ายยังได้อธิบายถึงความเสียหายตามธรรมเนียม (traditional damage) รวมถึงความสูญเสียชีวิตหรือการได้รับบาดเจ็บ การสูญเสียหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน และความสูญเสียทางเศรษฐกิจ และเอกสารแนบท้ายยังคงมีองค์ประกอบว่าด้วยค่าใช้จ่ายของมาตรการตอบสนอง

การประเมินค่าความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ :

ในวันพฤหัสบดีและวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงหนทางที่เป็นไปได้ในการประเมินค่าความเสียหายต่อการอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน ผู้แทนสหภาพยุโรปขอให้การประเมินความเสียหายต่อการอนุรักษ์อยู่บนพื้นฐานของมาตรการอย่างมีเหตุผล ในการให้คำจำกัดความของการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ มีผู้แทนจากหลายประเทศได้เน้นถึงความจำเป็นสำหรับพื้นฐานและการจำแนกความแตกต่างของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม



(LMOs) จากสาเหตุอื่นๆ และเรียกร้องให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะในการพัฒนาขั้นพื้นฐาน ผู้แทนหลายประเทศยังคงขอให้ข้อความที่กล่าวถึงสถานภาพพิเศษของศูนย์กลางของแหล่งกำเนิดและความหลากหลายทางพันธุกรรม

ผลขั้นสุดท้าย : เกี่ยวกับการประเมินค่าความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ เอกสารแนบท้ายได้จำแนกระบุค่าใช้จ่ายสำหรับมาตรการที่มีเหตุผล เพื่อฟื้นฟูสภาพองค์ประกอบทางสิ่งแวดล้อม หรือความหลากหลายทางชีวภาพที่เสียหาย ประเด็นสำหรับการพิจารณาต่อไปประกอบด้วย : การวินิจฉัยการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ, พันธะที่จะต้องดำเนินมาตรการตอบสนองและมาตรการฟื้นฟูสภาพ, มาตรการพิเศษในกรณีที่เกิดความเสียหายต่อศูนย์กลางของแหล่งกำเนิด (centers of origin) และความหลากหลายทางพันธุกรรม การกำหนดปริมาณที่ยอมรับได้สำหรับความเสียหายต่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน, และการประเมินค่าความเสียหายทุกประเภท

สาเหตุของความเสียหาย :

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงสาเหตุของความเสียหาย ผู้แทนสหภาพยุโรปได้เสนอให้มีการพิจารณาระดับของการควบคุมดูแลต่อไป ทั้งในระหว่างประเทศและภายในประเทศ

ผลขั้นสุดท้าย : เกี่ยวกับสาเหตุของความเสียหาย เอกสารแนบท้ายได้ระบุให้มีการพิจารณาประเด็นต่างๆ ต่อไป ได้แก่ : ระดับของการควบคุมดูแล, การพิจารณาความเชื่อมโยงระหว่างความเสียหายและกิจกรรม, และภาระที่เกี่ยวข้องกับการพิสูจน์

การติดตามให้มีการรับผิดชอบ :

ในวันพฤหัสบดีและวันศุกร์ ที่ประชุมได้หารือความเป็นไปได้ของหนทางในการติดตามให้มีการรับผิดชอบ บทบาทของภาคีพิธีสารฯ ประเทศผู้นำเข้าและส่งออก และมาตรฐานในการรับผิดชอบ เกี่ยวกับหนทางติดตามให้รับผิดชอบ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย, ค้านโดยผู้แทนประเทศอียิปต์, เห็นว่าการรับผิดชอบโดยรัฐและการรับผิดชอบโดยรัฐ ไม่เหมาะสมซึ่งเห็นชอบโดยผู้แทนสหภาพยุโรป ในประเด็นหลัง ผู้แทนประเทศคิวบา, เคนยา และโคลอมเบีย เห็นว่าควรมีผู้ประกอบการการรับผิดชอบในเบื้องต้น และที่เหลือเป็นความรับผิดชอบของรัฐ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้มีการเพิ่มหนทางการบริหารจัดการโดยให้อยู่บนพื้นฐานการจัดสรร

ค่าเสียหายของมาตรการตอบสนอง และมาตรการคืนสภาพเดิม

เกี่ยวกับ**ความรับผิดชอบทางแพ่ง** ผู้แทนประเทศอิหร่าน เสนอว่าขอบเขตของความเสียหายเป็นอีกปัจจัยหนึ่ง และให้วางความรับผิดชอบอย่างเข้มงวดสำหรับความเสียหายต่อศูนย์กลางของแหล่งกำเนิด ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา, แคนาดา และสหรัฐอเมริกา เห็นด้วยกับการรับผิดชอบขั้นต้นดังกล่าว ผู้แทนประเทศอินเดีย, คิวบา, มาเลเซีย คณะกรรมการปฏิบัติงานทางเทคโนโลยีชีวภาพแห่งวอชิงตัน (Washington Biotechnology Action Council) และองค์กรกรีนพีซ (Greenpeace) เห็นด้วยกับความรับผิดชอบอย่างเข้มงวด

เกี่ยวกับ**การละเว้นที่เป็นไปได้ หรือ การบรรเทาความรับผิดชอบอย่างเข้มงวด** ผู้แทนประเทศมาเลเซีย, สนับสนุนจากหลายประเทศ และค้านโดยสหภาพยุโรป, เสนอให้ตัดทิ้งข้อความที่กล่าวถึงการละเว้นบนพื้นฐานของกิจกรรมที่ได้อนุญาตตามกฎหมายที่ประยุกต์ใช้ได้หรือการได้รับอนุญาตโดยเฉพาะ ผู้แทนประเทศไลเบอเรีย และอื่นๆ สงสัยว่าถึงการละเว้นที่เกี่ยวกับกิจกรรมที่ไม่ได้รับการพิจารณาว่าเป็นอันตรายตามความรู้ทางวิทยาศาสตร์และวิชาการของรัฐในเวลานั้น ผู้แทนประเทศอียิปต์ เสนอให้เพิ่มทางเลือกอีกทางว่าไม่มีการละเว้นต่อความรับผิดชอบอย่างเข้มงวด

ผลขั้นสุดท้าย : ในเอกสารแนบท้าย ได้ระบุถึงทางเลือกที่ได้รับการเสนอ ซึ่งจะเป็นหนทางที่เป็นไปได้ในการติดตามหาผู้รับผิดชอบ : ความรับผิดชอบของรัฐ, ความรับผิดชอบขั้นต้นโดยรัฐ, ความรับผิดชอบส่วนที่เหลือโดยรัฐผนวกกับความรับผิดชอบขั้นต้นของผู้ประกอบการ, หรือการไม่มี ความรับผิดชอบของรัฐ รวมถึงความรับผิดชอบทางแพ่ง หรือหนทางทางการบริหารจัดการ ในเอกสารแนบท้ายได้วางประเด็นเฉพาะที่เกี่ยวกับการรับผิดชอบทางแพ่ง สำหรับการพิจารณาต่อไป : ปัจจัยที่เป็นไปได้ในการกำหนดมาตรฐานของการรับผิดชอบ และการจำแนกระบุบุคคลที่จะรับผิดชอบ, มาตรฐานและการติดตามให้มีการรับผิดชอบ, ทางเลือกสำหรับการไม่ละเว้น และรายการการละเว้นต่อการรับผิดชอบ หรือการบรรเทาความรับผิดชอบอย่างเข้มงวด, ระดับของการรับผิดชอบ และประเด็นอื่นๆ สำหรับการพิจารณาต่อไป

ข้อจำกัดของการรับผิดชอบ :

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาในประเด็นระดับจำกัดของการรับผิดชอบ ผู้แทนประเทศมาเลเซีย ให้บันทึกไว้ว่าระดับจำกัดในจำนวนเงินค่าเสียหายควรพิจารณาถึงความมั่นคงทางการเงินด้วย

ผลขั้นสุดท้าย : ในเอกสารแนบท้าย มีประเด็นสำหรับการพิจารณาต่อไป รวมถึงระดับจำกัดในระยะเวลาและจำนวนเงินค่าเสียหาย

ความมั่นคงทางการเงิน :

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงทางเลือกสำหรับกลไกความมั่นคงทางการเงิน รวมถึงวิธีทางของความมั่นคงทางการเงินและการจัดการทางการเงิน ผู้แทนประเทศมาเลเซียและโคลอมเบียเสนอกองทุนที่อยู่บนพื้นฐานการบริจาคจากอุตสาหกรรมเทคโนโลยีชีวภาพ ผู้แทนประเทศแคนาดาเตือนให้ระวังว่าความขัดแย้งที่มีต่อกองทุนจะยับยั้งการให้สัตยาบัน และแนะนำให้แสวงหาคำแนะนำทางจากอุตสาหกรรมประกันภัยในเรื่องทางเลือกของระบอบ ผู้แทนประเทศสวีเดนและเดนมาร์กเสนอแนะให้จำกัดการขาดใช้ที่ให้หลักประกันแน่นอนต่อความเสียหายที่เกิดจากการขนส่ง

ผลขั้นสุดท้าย : เอกสารแนบท้ายได้ระบุว่าความครอบคลุมเรื่องการรับผิดชอบ อาจรวมถึงความมั่นคงทางการเงินโดยบังคับหรือโดยสมัครใจ มีสี่ทางเลือกที่จำแนกแล้วว่าเป็นการจัดสรรชดเชยค่าเสียหาย ดังนี้ :

- * กองทุนซึ่งได้รับเงินจากการบริจาคของอุตสาหกรรมเทคโนโลยีชีวภาพซึ่งจะให้ล่วงหน้า
- * กองทุนซึ่งได้รับเงินจากการบริจาคของอุตสาหกรรมเทคโนโลยีชีวภาพ ซึ่งจะให้ภายหลังที่มีความเสียหายเกิดขึ้นแล้ว
- * กองทุนสาธารณะ หรือ
- * การผนวกกองทุนรัฐและกองทุนเอกชน

วิธีการของการประกันด้านการเงิน และการรูปแบบของการปฏิบัติงานได้ถูกระบุไว้ในประเด็นที่จะต้องพิจารณาต่อไป

การหาข้อยุติของการเรียกร้องค่าเสียหาย :

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือเรื่องการหาข้อยุติของการเรียกร้องค่าเสียหาย รวมถึงระเบียบวิธีการระหว่างรัฐ และระหว่างประชาชน ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้มีการพิจารณาระเบียบวิธีการบริหารด้วยผู้แทนกรีนพีซ เน้นถึงความจำเป็น ซึ่งทั้งรัฐและภาคเอกชนสามารถเข้าถึงศาล

ผลขั้นสุดท้าย : เกี่ยวกับการหาข้อยุติของการเรียกร้องค่าเสียหาย เอกสารแนบท้ายได้เสนอระเบียบวิธีการที่เป็นทางเลือก ดังนี้ : ระเบียบวิธีการระหว่างรัฐ ระเบียบวิธีการระหว่างประชาชน ระเบียบวิธีการบริหารจัดการ และระเบียบวิธีการพิเศษของศาล

ผู้มีสิทธิเรียกร้อง :

ในวันพฤหัสบดีและวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือประเด็นสำหรับการพิจารณาต่อไปว่าด้วยผู้มีสิทธิเรียกร้องต่างๆ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ใช้คำว่า “ผู้ได้รับผลกระทบ” มากกว่า “ผู้ได้รับอันตราย” สำหรับประเด็นที่มีการร้องขอให้เข้าร่วมโดยตรงในการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ข้ามพรมแดน ผู้แทนประเทศอียิปต์เสนอให้มีการพิจารณาถึงระดับของการเข้าร่วม ในประเด็นที่ให้มีการตระหนักถึงประเภทของความเสียหาย ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ และผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่าผู้มีสิทธิเรียกร้องค่าใช้จ่ายและมาตรการการประเมิน การตอบสนองและการฟื้นฟูสภาพ จะต้องได้รับอนุญาตเฉพาะผู้ที่แบกรับค่าใช้จ่าย เกี่ยวกับความเสียหายตามธรรมเนียม ผู้แทนประเทศอูกันดา และโคตดิวัวร์ เสนอให้อนุญาตให้สิทธิในการเรียกร้องแก่บุคคลหรือกลุ่มที่กระทำการแทน ผู้ได้รับผลกระทบ ในขณะที่ผู้แทนประเทศนามิเบียสนับสนุนให้สิทธิในการเรียกร้องขยายไปยังผู้พึ่งพาอาศัยด้วย เกี่ยวกับความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อมและความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศอูกันดาสรุปถึงความเป็นไปได้สำหรับชุมชนผู้ได้รับผลกระทบจะเรียกร้องสิทธิเกี่ยวกับความเสียหายต่อสุขภาพ ผู้แทนประเทศกานา และอูกันดา เสนอให้เปิดกว้างให้สิทธิตั้งแต่วินิจฉัยที่ได้รับผลกระทบไปจนถึงบุคคลที่ได้รับผลกระทบด้วย

ผลขั้นสุดท้าย : เกี่ยวกับผู้มีสิทธิเรียกร้อง เอกสารแนบท้ายได้รวบรวมประเด็นต่างๆ ที่จะต้องมีการพิจารณาต่อไป : ระดับของกฎข้อบังคับ, ความแตกต่างระหว่างระเบียบวิธีการระหว่างประเทศ กับระเบียบวิธีการของประชาชน, ระดับของการเข้าร่วมในการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ข้ามพรมแดน และประเภทของความเสียหาย

ประเภทของความเสียหายได้ถูกขยายความให้รวมถึง:

- * บุคคล และผู้พึ่งพาอาศัยที่ได้รับผลกระทบจากความเสียหายตามธรรมเนียม
- * บุคคล/บริษัทที่จะได้รับค่าใช้จ่ายจากมาตรการตอบสนอง
- * รัฐหรือกลุ่มใดๆ ที่ได้รับผลกระทบดำเนินการพิสูจน์ ถึงผลประโยชน์ร่วมในกรณีของความเสียหายที่เกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อม/ความหลากหลายทางชีวภาพ หรือความเสียหายต่อเศรษฐกิจสังคม
- * บุคคล/บริษัทที่จะได้รับค่าใช้จ่ายจากมาตรการฟื้นฟูสภาพในกรณีที่มีความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อมหรือความหลากหลายทางชีวภาพ



🌸 ประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสาร :

ในวันพฤหัสบดีและวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือประเด็นสำหรับการพิจารณาว่าด้วยประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสาร ผู้แทนประเทศมาเลเซีย และอูกานดา เสนอให้มีพันธสัญญาระหว่างภาคีพิธีสาร ที่ค้าขายแลกเปลี่ยนกับประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสาร ให้มีความตกลงทวิภาคีที่วางมาตรฐานขั้นต่ำสำหรับการรับมือและการชดใช้

ผลขั้นสุดท้าย : ในเอกสารแนบท้ายได้ระบุประเด็นที่จะต้องพิจารณาต่อไปเกี่ยวกับกฎระเบียบวิธีการพิเศษที่เกี่ยวกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่นำเข้ามาจากประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสาร ได้แก่ความตกลงทวิภาคี ที่มีชื่อเรียกช่องให้วางมาตรฐานขั้นต่ำ

🌸 คำจำกัดความ :

ในวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้รวมส่วนใหม่ว่าด้วยประเด็นที่จะต้องพิจารณาต่อไปเกี่ยวกับการใช้คำศัพท์ โดยปราศจากอคติต่อการสรรหาเครื่องมือ

ผลขั้นสุดท้าย : เอกสารแนบท้ายได้ผนวกคำจำกัดความของคำศัพท์ เช่น “การใช้” (“use”), “มาตรการตอบสนอง” (“response measures”), “มาตรการการฟื้นฟู” (“restoration measures”) และ “ที่มีเหตุผล” (“reasonable”) สำหรับการพิจารณาต่อไป

🌸 การเสริมสร้างสมรรถนะ :

ในวันศุกร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาส่วนใหม่ว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยผู้แทนจากหลายประเทศเตือนว่าเรื่องนี้ไม่ควรแทนที่หรือถ่วงให้การยกวางระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยเรื่องการรับมือและการชดใช้ล่าช้า ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นว่าการเสริมสร้างสมรรถนะควรช่วยให้รัฐบาลต่างๆ ดำเนินงานตามกฎหมายและระเบียบวิธีการระหว่างประเทศว่าด้วยการรับมือและการชดใช้ โดยกฎระเบียบในชาติของตน ผู้แทนประเทศอูกานดา และแอฟริกาใต้ เสนอแนะว่าการเสริมสร้างสมรรถนะจะต้องอยู่บนพื้นฐานของความจำเป็นและเป็นลำดับความสำคัญที่จำแนกแล้วในชาติ

ผลขั้นสุดท้าย : เกี่ยวกับหนทางเริ่มต้นที่เป็นไปได้ในการเสริมสร้างสมรรถนะมีสองทางเลือกสรุปอยู่ในเอกสารแนบท้าย :

🌸 การใช้มาตรการที่รับรองภายใต้พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ มาตรา 22 : การเสริมสร้างสมรรถนะ

🌸 การจัดทำมาตรการเสริมเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ บนพื้นฐานของความต้องการและลำดับความสำคัญในชาติ สำหรับการวางรูปแบบดำเนินการตามกฎหมายและระเบียบวิธีการในชาติว่าด้วยการรับมือและการชดใช้

🌸 การสรรหาเครื่องมือ :

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาทางเลือกเกี่ยวกับการสรรหาเครื่องมือ ผู้แทนประเทศเซเนกัลสนับสนุนและร้องขอให้มีเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากผู้แทนประเทศมาเลเซีย มาลี ตรินิแดดและโตเบโก และอิหร่าน ได้เสนอว่าการปราศจากเครื่องมือ ควรเป็นทางเลือกหนึ่ง ผู้แทนสหภาพยุโรปเห็นด้วยที่จะให้มีหนทางเริ่มต้นเป็นสองขั้นตอน โดยจัดทำเครื่องมือที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย และประเมินผลกระทบ หลังจากนั้นพิจารณาจัดทำเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย

ผลขั้นสุดท้าย : ในเอกสารแนบท้ายได้จำแนกทางเลือก สำหรับเครื่องมือที่ว่าด้วยการรับมือและการชดใช้ไว้ 6 ทางเลือก คือ

🌸 เครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายจำนวนหนึ่งหรือมากกว่านั้น

🌸 เครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายจำนวนหนึ่งหรือมากกว่านั้น โดยผนวกกับมาตรการเฉพาะกาล

🌸 เครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายจำนวนหนึ่งหรือมากกว่านั้น

🌸 หนทางเริ่มต้น ซึ่งมีสองขั้นตอน คือตอนแรกจัดทำเครื่องมือที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย และประเมินผลกระทบ จากนั้นจึงพิจารณา จัดทำเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายหนึ่งหรือมากกว่านั้น

🌸 หนทางเริ่มต้นแบบผสมรวมทั้งเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายกับเครื่องมือที่ไม่มีผลผูกพันเข้าด้วยกัน

🌸 ปราศจากเครื่องมือ

🌸 ลำดับเหตุการณ์ :

ในวันพุธที่ 1 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาว่ารายการของลำดับเหตุการณ์และเหตุการณ์ ดังจำแนกในเอกสารแนบท้ายครบถ้วนหรือไม่ จึงขอให้เพิ่มเติม และรับทราบถึงความยากลำบากในการหาหรือเรื่องลำดับเหตุการณ์ต่างๆ แยกจากองค์ประกอบอื่น ในเอกสารแนบท้าย ในวันศุกร์ นาง Mbengashe ผู้บันทึกการประชุมได้นำเสนอลำดับเหตุการณ์ต่างๆ ที่อยู่ในภาคผนวกของเอกสารแนบท้ายที่ได้แก้ไขแล้ว

ผลขั้นสุดท้าย : ในภาคผนวกของเอกสารแนบท้าย ได้รวบรวมส่วนที่เพิ่มเติม ของลำดับเหตุการณ์ที่ยังไม่ครบถ้วนด้วยมุมมองที่จะจำแนกกระบวนการที่อาจต้องการ และระเบียบวิธีการระหว่างประเทศ รวมถึง

* การปลูกในแปลงทดลอง หรือการปลูกเพื่อการค้า หรือการเพาะพันธุ์สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ทั้งที่เป็นพืช/สัตว์/จุลินทรีย์ การทดลองสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมจำพวกไวรัสในห้องปฏิบัติการ

* การวางจำหน่ายสินค้าที่มีสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมเป็นส่วนประกอบในท้องตลาด

* การขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม

* การส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมกลับคืน

* การเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมข้ามพรมแดน ซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดความเสียหายต่อผลประโยชน์ในระดับโลก



พิธีปิดการประชุม

ในวันศุกร์ที่ 27 พฤษภาคม ผู้เข้าร่วมได้พิจารณาถึงภาระหน้าที่ในอนาคตของคณะทำงานฯ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากหลายประเทศ ได้เสนอให้มีการจัดทำเกณฑ์หรือปัจจัยเพื่อใช้ในการวิเคราะห์ประเมินประสิทธิภาพของกฎที่เป็นไปได้สำหรับการรับมือ

นาย Lefeber ประธานร่วมได้เสนอให้เรียกร้องต่อรัฐบาลต่างๆ ให้ส่งความเห็นด้วยเกณฑ์ที่ใช้วิเคราะห์ประเมิน และได้ระบุถึงเอกสารที่ได้จัดเตรียมเพื่อใช้พิจารณาในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งต่อไป เอกสารดังกล่าวประกอบด้วย :

* ข้อมติสมัชชาแห่งสหประชาชาติ General Assembly resolution 56/82 of 2001 (รายงานการประชุม ILC, สมัยที่ 53)

* ร่างมาตราของคณะกรรมการกฎหมายระหว่างประเทศ (ILC) ว่าด้วยเรื่องการป้องกันการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนที่จะเกิดความเสียหายจากกิจกรรมที่เป็นอันตราย และร่างหลักการในการกำหนดความสูญเสียในกรณีที่มีการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนเกิดความเสียหายจากกิจกรรมที่เป็นอันตราย

* รายงานการประชุมของ คณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการรับมือและการชดใช้ภายใต้มาตราที่ 14.2 : การรับมือและการชดใช้ ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ

* มติจากการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ว่าด้วยเรื่องการประเมินและการจัดการความเสี่ยง และการพิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจ

* ข้อมูลเกี่ยวกับความมั่นคงด้านการเงิน

* ข้อมูลทันสมัยว่าด้วยการจัดทำกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

ผู้แทนสหภาพยุโรป เรียกร้องให้มีข้อมูลข่าวสารว่าด้วยหลักการเรื่องความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ รวมถึงกรณีศึกษา และข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับระเบียบวิธีการข้ามชาติ และสถาบัน รวมถึง The Hague Conference on Private International Law ผู้แทนประเทศมาเลเซีย สนับสนุนโดยนอร์เวย์ และสหภาพยุโรป เสนอแนะให้มีการส่งข้อเสนอเกี่ยวกับร่างเนื้อหา และสังเคราะห์โดยประธานร่วม เพื่อนำไปพิจารณาในการประชุมครั้งต่อไป

นาง Mbengashe ผู้บันทึกรายงานการประชุม และนำรายงานการประชุม (UNEP/CBD/BS/WG-LFR/1/L.1) และเอกสารแนบท้ายว่าด้วยทางเลือกต่างๆ แนวทาง และประเด็นที่จะต้องมีการพิจารณาต่อไป รวมทั้งภาคผนวกว่าด้วยลำดับเหตุการณ์ (UNEP/CBD/BS/WG-L&R/1/L.1/Add.1) ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองรายงานและเอกสารแนบท้ายที่ได้แก้ไขแล้ว ประธานร่วม นาย Lefeber ได้ขอร้องให้นำข้อคิดเห็นต่อสรุปของคณะทำงานฯ บรรจไว้ในรายงานการประชุม ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอให้ประธานร่วม เตรียมรวบรวมความเห็นไว้ด้วย

ผู้แทนประเทศมาเลเซีย สนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ กล่าวซ้ำอีกถึงข้อเสนอสำหรับร่างประกอบการทำงาน หลังจากการหารือ ประธานร่วม นาย Lefeber ได้เสนอให้ใช้ภาษาว่าต้องขอประธานร่วมให้ “สังเคราะห์” เนื้อหาที่เสนอโดยภาคีพิธีสารฯ ให้เป็น “ร่างประกอบการทำงาน” โดยเข้าใจว่าจะไม่เป็นการเลือกปฏิบัติ

ในข้อสรุป คณะทำงานฯ ได้เรียกร้องให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับ :

* การประมาณความเสียหายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ รวมถึงกรณีศึกษา

* ความมั่นคงทางการเงินโดยให้ครอบคลุมการรับมือ ที่เป็นผลมาจากการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ข้ามพรมแดน

* ระเบียบวิธีการข้ามชาติ รวมถึงงานของ The Hague Conference on Private International Law

* การพัฒนาที่เกี่ยวข้องในกฎหมายระหว่างประเทศ



คณะทำงานฯ เชิญให้ส่งความเห็นที่ด้วยเกณฑ์สำหรับวิเคราะห์ประเมินประสิทธิผลของกฎระเบียบวิธีการ ว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ เช่นเดียวกันกับแนวทางทางเลือกและประเด็นต่างๆ ดังจำแนกในเอกสารแนบท้าย คณะทำงานฯ ได้เรียกร้องให้ประธานร่วมสังเคราะห์ความเห็นที่ส่งเข้ามา และจัดทำร่างประกอบการทำงานเพื่อนำไปพิจารณาในการประชุมครั้งที่ 2 ต่อไป

ประธานร่วม นาย Lefeber แสดงความพอใจต่อเอกสารแนบท้ายที่เสนอโดยคณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ซึ่งจะเป็นพื้นฐานสำหรับงานในอนาคตที่คณะทำงานฯ จะดำเนินต่อ เขาเห็นว่าก้าวแรกที่สำคัญได้สำเร็จลงแล้ว และหนทางข้างหน้ายังยาวไกลและยากลำบาก ประธานร่วมได้ปิดการประชุมอย่างเป็นทางการ เมื่อเวลา 10.25 น.

รายงานการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2

ในวันจันทร์ที่ 30 พฤษภาคม-มิถุนายน ค.ศ 2006 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา, นาย Suboh Mohd Yassin รองปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ประเทศมาเลเซีย ในนามของประธานการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ได้กล่าวเปิดประชุม และนาย Almed Djoghla ในนามผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) นาย Klaus Topfer กล่าวว่า การต่อสู้กับความหิวโหยและการบรรลุถึงความมั่นคงทางอาหาร เป็นเป้าประสงค์ที่นายก่องในบริบทของการพัฒนาและความปลอดภัยทางชีวภาพ เลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ นาย Hamdallah Zedan กล่าวสรุปว่าขณะนี้ประเทศต่างๆ ให้สัตยาบันพิธีสารฯ แล้ว 119 ประเทศ

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน และผู้แทนประเทศอิหร่าน ได้รายงานถึงปัญหาที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับการอนุญาตเข้าประเทศ ทั้งนี้ผู้แทนประเทศแคนาดา ให้ความมั่นใจต่อภาคีพิธีสารฯ ว่าจะทำงานต่อไปกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อให้ผู้เข้าร่วมประชุมจะสามารถเข้าประเทศ

ผู้แทนประเทศจีน รายงานต่อที่ประชุมว่าได้ให้สัตยาบันพิธีสารคาร์ตาเฮนาฯ แล้ว ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ ในนามสหภาพยุโรปและประเทศบัลแกเรีย เน้นถึงวัตถุประสงค์หลักของการประชุมครั้งนี้ว่า ควรเลือกอำนาจการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยคำนึงถึง

ผลประโยชน์ของประเทศกำลังพัฒนาและของทั้งประเทศ ผู้นำเข้าและผู้ส่งออก ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดาแสดงความคาดหวังว่า ข้อมติของสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 จะกระตุ้นให้ประเทศที่ส่งออกเข้ามาเป็นภาคีพิธีสารฯ มากขึ้น ผู้แทนประเทศคิริบัตในนามของกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก เรียกร้องให้มีการระบุเอกสารกำกับแบบแยกต่างหาก (stand alone document) ในการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) รวมทั้งการเสริมสร้างสมรรถนะในการดำเนินงานตามพันธกรณีของพิธีสารฯ ผู้แทนประเทศอินเดียในนามกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) ได้เน้นถึงการเสริมสร้างสมรรถนะ กลไกทางการเงิน การแจ้ง และผู้แทนจากกลุ่มประเทศแอฟริกาและประเทศอิหร่าน ได้เสริมถึงความจำเป็นที่จะต้องมีการพิจารณาอย่างเร่งด่วนในองค์ประกอบของเอกสารดังกล่าว ผู้แทนกรีนพีซ (Greenpeace) ในนามองค์กรพัฒนาเอกชนได้เสนอกรณีของการปนเปื้อนในประเทศญี่ปุ่นที่เกิดจากการขนส่งพันธุ์พืชคาโนลาที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมจากประเทศแคนาดา และกระตุ้นให้ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองเอกสารแยกต่างหาก และระบอบเฉพาะกาลว่าด้วยเรื่องการรับผิดชอบและการชดใช้ ผู้แทนจากสมาคมการค้าเมล็ดพืชระหว่างประเทศ แสดงความเป็นกังวลเกี่ยวกับผลกระทบจากพิธีสารฯ ต่อประสิทธิภาพและค่าใช้จ่ายจากการค้าขายแลกเปลี่ยนสินค้าจำนวนมาก

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ กล่าวว่า สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 1 จะยังคงทำงานให้การประชุมครั้งนี้ โดยประกอบด้วย นาง Birthe Ivars ประเทศนอร์เวย์, นาย Ronnie Devlin ประเทศไอร์แลนด์, นาย Orlando Santos ประเทศคิวบา, นาย Antonio Matamoros ประเทศเอกวาดอร์, นาง Tererei Abete-Reema ประเทศคิริบัต, นาง N. Oyundar ประเทศมองโกเลีย และ นาย Sem Shikongo ประเทศนามิเบีย

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียเสนอให้หารือภายใต้วาระเรื่องอื่นๆ ประเด็นเกี่ยวกับความเป็นไปได้ในการเข้าถึงตำแหน่งเลขาธิการอนุสัญญาฯ โดยผู้เข้าร่วมประชุมที่เป็นผู้แทนของภาคีพิธีสารฯ และผู้สังเกตการณ์ ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองต่อระเบียบวาระการประชุมและการดำเนินงานประชุม (UNEP/CBD/BS/COP-2/1) นาง Birthe Ivars และนาย Orlando Santos ได้รับการคัดเลือกให้รับ

ตำแหน่งประธานของคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และประธานของคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ตามลำดับ และนาย Sem Shikongo ได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้บันทึกรายงานการประชุม

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ได้ดำเนินการประชุมที่ห้องประชุมรวมในวันจันทร์และวันพุธที่ 25 และ 27 พฤษภาคม เพื่อพิจารณา : รายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ, กลไกทรัพยากรและการเงิน, ความร่วมมือกับองค์กรอื่น, การบริหารจัดการพิธีสารฯ และงบประมาณ, และการรับผิดชอบและการชดเชย ที่ประชุมรวมได้จัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธานเพื่อหารือเรื่องกฎระเบียบวิธีการของคณะกรรมการฯ

คณะทำงานฯ ได้ประชุมตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ โดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) มีวาระการประชุมที่สำคัญ ได้แก่ การประเมินและการจัดการความเสี่ยง, การดูแลการขนส่ง การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ, การจัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) และประเด็นอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องทางวิชาการและวิทยาศาสตร์ นอกจากนี้ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้จัดตั้งกลุ่มผู้มีส่วนเกี่ยวข้องเกี่ยวกับเอกสารที่ว่าด้วยสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ด้วย สำหรับคณะทำงานที่ 2 (WG-II) มีวาระการประชุมที่สำคัญ ได้แก่ การแจ้งให้ทราบ, การเสริมสร้างสมรรถนะ, การพิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจ และการมีส่วนร่วมและจิตสำนึกของประชาชน หลังจากที่มีการรับรองต่อข้อมติต่างๆ และรายงานการประชุมแล้ว จึงมีการปิดประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ในปลายวันศุกร์อย่างเป็นทางการ



ประเด็นถาวร



รายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ :

ในวันจันทร์ นาย Veit Koester ประเทศเดนมาร์ก ประธานคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ได้แนะนำรายงานการประชุมคณะกรรมการ (Report of the Compliance Committee) ครั้งที่ 1 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/2) รวมถึงแผนการทำงานและร่างกฎของระเบียบวิธีการ ผู้แทนประเทศบราซิล ไทย ญี่ปุ่น และนิวซีแลนด์ แสดงความกังวลต่อร่างกฎของระเบียบวิธีการบางส่วน ที่อาจเกิดความขัดแย้งกับบทบาทที่เอื้ออำนวยและระเบียบวิธีการที่โปร่งใสของคณะกรรมการฯ ตามที่ได้สรุปไว้ในข้อมติ BS-I/7 โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกฎข้อ 18 ให้ใช้มติจากเสียงข้างมาก 2 ใน 3 หากไม่สามารถมีความ

เห็นเป็นเอกฉันท์ กลุ่มเพื่อนประธาน (Friends of the Chair) จึงหารือในวันพุธและวันพฤหัสบดีที่ 27-28 พฤษภาคม เพื่อหารือถึงกฎต่างๆ ดังนี้ กฎข้อ 6 ระเบียบวาระการประชุม, กฎข้อ 11 ความขัดแย้งในผลประโยชน์ของสมาชิกในคณะกรรมการฯ) กฎข้อ 14 การดำเนินธุรกิจ, กฎข้อ 18 การลงคะแนนเสียง และกฎข้อ 22 การมีอำนาจซ้อนทับระหว่างพิธีสารและมติข้อ BS-I/7

ในวันศุกร์ที่ 29 พฤษภาคม ประธาน นาง Bulmer กล่าวรายงานต่อที่ประชุมรวมว่า ได้ไต่สวนให้กับกฎข้อ 6 และกฎข้อ 18, ขอให้คณะกรรมการฯ พิจารณาเรื่องความขัดแย้งในผลประโยชน์ไปในโอกาสต่อไป, ตกลงประนีประนอมในเรื่องที่ใกล้เคียงกัน, และการให้ตัดทิ้ง "as the case may be" ออกจากประโยคที่อ้างถึงการมีอำนาจซ้อนทับระหว่างพิธีสารและมติข้อ BS-I/7 ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาข้อความในวงเล็บของกฎข้อ 6 ผู้แทนประเทศคิวบาและอูกันดาได้เสนอให้มีการนำวงเล็บดังกล่าวออก ทั้งนี้ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เห็นด้วยกับข้อเสนอและตกลงร่วมกันว่า คณะกรรมการฯ จะต้องจำกัดขอบเขตบทบาทหน้าที่ของตน โดยเฉพาะอย่างยิ่งหน้าที่ตามมติ BS-I/7 ผู้แทนประเทศปานามาคัดค้านในประเด็นเรื่องการลงคะแนนเสียง ตามกฎข้อ 8 ที่ให้มีการตัดสินใจจากเสียงข้างมาก 2 ใน 3 ผู้แทนสหภาพยุโรป คิวบา อูกันดา และซิมบับเว ไม่เห็นด้วยต่อการคัดค้านข้างต้น โดยให้เหตุผลว่า การใช้วิธีการลงคะแนนเสียงข้างมากจะเอื้ออำนวยในการสรรหามาตรการเอื้ออำนวยโดยคณะกรรมการฯ และว่ามาตรการเพิ่มเติมสำหรับกรณีที่ไม่ปฏิบัติตามก็สามารถดำเนินการได้โดยสมัชชาภาคีพิธีสารฯ เท่านั้น ในกฎข้อ 19 : การใช้ภาษา ผู้แทนประเทศเซเนกัล เสนอให้คณะกรรมการฯ ใช้ภาษาใดภาษาหนึ่งที่เป็นภาษาทางการของสหประชาชาติ (UN) ในการปฏิบัติงาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับข้อเสนอ และให้นำวงเล็บในกฎข้อ 6 ออก และให้การรับรองต่อกฎของระเบียบวิธีการขั้นตอน แต่ยังคงให้ไต่สวนไว้ในกฎข้อ 18 อยู่

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในการลงมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.14) ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบต่อการนำกฎข้อ 18 ในเอกสารแนบท้าย ยกเว้นกฎข้อ 18 ยังคงให้ไต่สวนไว้

ทั้งนี้ กฎของระเบียบวิธีการ จะต้องอ่านโดยเชื่อมโยงกับมติ BS-I/7 ซึ่งความครอบคลุม วัตถุประสงค์, คำจำกัดความ, วันประชุมและการแจ้งวันประชุม, ระเบียบวาระการประชุม, การกระจายและการพิจารณาข้อมูล, การจัดพิมพ์เอกสารและข้อมูล, สมาชิก, พนักงานเจ้าหน้าที่, การมีส่วนร่วม



ร่วมในการดำเนินงานของคณะกรรมการฯ การดำเนินธุรกิจ, การลงคะแนนเสียง, การใช้ภาษา, การแก้ไขปรับปรุง และการมีอำนาจซ้อนทับระหว่างพิธีสารฯ และข้อมติ BS-1/7 ทั้งนี้ กฎียินยอมให้คณะกรรมการฯ สามารถ :

- * เสนอหัวข้อระเบียบวาระที่เกิดจากบทบาทหน้าที่ของคณะกรรมการฯ และเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

- * ประเมินความเกี่ยวเนื่องกันของข้อมูลก่อนที่จะให้ไว้ในวาระการประชุม

- * ตัดสินใจว่าจะมีการประชุมแบบเปิดหรือปิดโดยสะท้อนมติและเหตุผลไว้ในรายงาน

กฎียินยอมให้ :

- * วาระการประชุมเฉพาะกาล, รายงานการประชุม, เอกสารสำนักงาน และ, ภายใต้เงื่อนไขที่แน่นอน, เอกสารอื่น ที่เกี่ยวข้องที่อาจต้องเผยแพร่ต่อสาธารณชน

- * ภาควิธีสารฯ ที่ส่งความเห็น จะได้รับเชิญให้มีส่วนร่วมในการพิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบ โดยมีโอกาสที่จะเสนอความเห็นต่อข้อเสนอแนะของคณะกรรมการฯ และจะบรรจุในรายงาน

- * บุคคลที่ได้รับคัดเลือกจากคณะกรรมการฯ ต้องเข้าร่วมประชุมร่วมกับคณะกรรมการฯ

- * คณะกรรมการฯ จะต้องหลีกเลี่ยงความขัดแย้งเรื่องผลประโยชน์ทั้งทางตรงและทางอ้อม และหากกรรมการใดเกิดความขัดแย้ง จะไม่มีส่วนร่วมในการขยายความ ตลอดจนการรับรองข้อเสนอแนะในเรื่องนั้นๆ

- * คณะกรรมการฯ จะต้องเลือกภาษาเพื่อใช้ในการดำเนินงานจากหกภาษาทางการของสหประชาชาติ (UN)

- * **ความร่วมมือกับองค์กรอื่นๆ :**

ที่ประชุมรวมพิจารณาเรื่องความร่วมมือกับองค์กรอื่นๆ ในวันจันทร์และวันพุธที่ 25 และ 27 พฤษภาคม ในวันจันทร์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำรายงานว่าด้วยเรื่องความร่วมมือกับองค์กร อนุสัญญาและการริเริ่มอื่นๆ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/6) ผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวเน้นเรื่องความร่วมมือกับองค์การการค้าโลก (World Trade Organization – WTO) Codex Alimentarius Commission ; อนุสัญญาอารุสว่าด้วยการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร การมีส่วนร่วมสาธารณะในเรื่องการตัดสินใจและการเข้าถึงความยุติธรรมในเรื่องสิ่งแวดล้อม ของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนสำหรับยุโรปแห่งสหประชาชาติ และองค์การศุลกากรโลก (World Customs Organization – WCO) ในวันพุธ ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาร่างข้อมติ และ

ตกลงที่จะเพิ่มในส่วนข้อเสนอแนะแก่อนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการคุ้มครองพืช (IPPC) และ The Office International des Epizooties ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันโดยไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันได้ ในเรื่องข้อเสนอแนะเพื่อสนับสนุนให้จัดทำบันทึกความเข้าใจกับอนุสัญญาอารุส (Aarhus Convention) ในพิธีปิดการประชุม ได้มีการรับรองข้อมติโดยได้แก้ไขให้มีการร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้ขยายความร่วมมือกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาอารุส (Aarhus Convention) ในเรื่องความตระหนักของสาธารณชนและการมีส่วนร่วม

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.13) ที่ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินการ :

- * ดำเนินความพยายามเพื่อให้ได้สถานะผู้สังเกตการณ์ในคณะกรรมการว่าด้วยมาตรการสุขอนามัย และสุขอนามัยพืช (SPS) และว่าด้วยอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้า (TBT) ขององค์การการค้าโลก (WTO) และมีส่วนร่วมต่อไปในคณะกรรมการว่าด้วยเรื่องการค้าและสิ่งแวดล้อมขององค์การการค้าโลก

- * เสริมสร้างความร่วมมือกับ Codex Alimentarius Commission, the Office International des Epizooties, อนุสัญญาอารุสว่าด้วยการอารักขาพืช (IPPC) และสำนักเลขาธิการอนุสัญญาอารุส (Aarhus Convention)

- * ติดตามการพัฒนาในองค์การผู้ชำนาญการระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ เพื่อเสริมสร้างสมรรถนะในเรื่องแผนการการเก็บตัวอย่าง และวิธีการวิเคราะห์โดยเทคนิคการตรวจสอบสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs)

- * จัดทำความร่วมมือกับองค์การศุลกากรโลก (WCO) สำนักงานมาตรฐานสากลระหว่างประเทศ (The International Standards Organization) และองค์กรที่เกี่ยวข้องกับการขนส่งและศุลกากรอื่นๆ เพื่อพัฒนาแนวทางที่เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน สำหรับการบรรจุหีบห่อและการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เพื่อพิจารณาในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

- * **รายงานว่าด้วยการบริหารและเรื่องงบประมาณของพิธีสารฯ :**

ในวันจันทร์ ที่ประชุมรวมรับทราบรายงานว่าด้วยการบริหารและรายได้ ตลอดจนประสิทธิภาพด้านงบประมาณของพิธีสารฯ และกองทุนทรัสต์ (trust funds) ทั้งสามกองทุนที่จัดตั้งขึ้น เพื่อสนับสนุนกิจกรรมภายใต้พิธีสารฯ

(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/7andAdd.1) ที่ประชุมรวมในพิธีเปิดได้รับรองข้อมติรวมโดยมีข้อแก้ไขภาษา

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.15) ที่ประชุมกระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ ซึ่งยังไม่ได้รับบริจาคเงินให้จ่ายเงินต่อกองทุนทรัสต์ทั่วไป (The General Trust Fund) และประเทศที่เป็นภาคีพิธีสารฯ และไม่เป็นภาคีพิธีสารฯ ตลอดจนองค์การระหว่างรัฐบาล และองค์การพัฒนาเอกชน และแหล่งอื่นๆ ให้บริจาคแก่กองทุนทรัสต์พิเศษโดยสมัครใจ (Special Voluntary Trust Funds) เพื่อสนับสนุนกิจกรรมที่ได้รับการเห็นชอบแล้วและการมีส่วนร่วมของภาคีประเทศกำลังพัฒนา และภาคีประเทศอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ

กกลไกและทรัพยากรการเงิน :

ในวันจันทร์ที่ 23 พฤษภาคม เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอแนะบันทึกว่าด้วยกลไกและทรัพยากรการเงิน (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/5) กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) รายงานในเรื่องกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้หารือเรื่องหัวข้อวาระพร้อมๆ กับหารือเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ

ในวันพุธที่ 27 พฤษภาคม ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นในเรื่อง : ความช่วยเหลือในการจัดทำนโยบายและการพัฒนากฎหมาย, การจัดทำและการดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ, และภาษาที่เสนอโดยกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในเรื่องความยั่งยืนของการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยสอดแทรกเรื่องการปฏิบัติการสืบเนื่องเข้าไปในแผนการเสริมสร้างสมรรถนะของชาติ ที่ประชุมรวมในพิธีเปิดการประชุมได้รับรองข้อมติโดยไม่มีข้อแก้ไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/WG.1/L.6) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* กระตุ้นให้ผู้บริจาค และกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ทำให้อุปกรณ์ง่ายขึ้น สำหรับโครงการที่จะเสนอแต่ละรอบ

* ต้อนรับความพยายามของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการขยายการสนับสนุน สำหรับองค์ประกอบของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

* เชิญกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้จัดทำรายงานทบทวนเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยทางชีวภาพแจกจ่ายในที่ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

* กระตุ้นให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกันอย่างแข็งขันในการดำเนินการตาม และวิเคราะห์ประเมิน โปรแกรม

* เชิญให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ร่วมมือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย โดยคำนึงถึงการพัฒนา การควบคุม และการประเมินกิจกรรมโครงการความปลอดภัยทางชีวภาพ

ประเด็นสาระที่เกิดขึ้นจากโปรแกรมงานระยะกลาง และข้อมติสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ที่มีอยู่ก่อนหน้านี้

การดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุกำกับเอกสารสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) มาตรา 18.2 (a) :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) กล่าวถึงเอกสารที่จัดทำสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ในวันอังคาร, วันพฤหัสบดี และวันศุกร์ และในกลุ่มประสานงาน (contact group) จากวันอังคารและวันศุกร์ และการประชุมรวม (plenary) ในวันศุกร์

ในวันอังคารผู้เข้าร่วมประชุม ได้พิจารณารายงานของคณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการเรื่องว่าด้วยข้อกำหนดเรื่องการจำแนกระบุสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/10) และ เอกสารข้อมูล (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/2 and INF/3) นาย Francois Pythoud ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ได้นำเสนอรายงานและได้กล่าวถึงเนื้อหาของประธานที่แก้ไขแล้วอันเป็นเอกสารแนบทำไม่ได้ สะท้อนความเห็นพ้องต้องกัน

ภาคีประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศค้านการใช้คำว่า “อาจบรรจุ” (“may contain”) ที่ปรากฏในมาตรา 18-2(a) ของพิธีสารฯ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน เน้นว่าไม่ควรมีย่อรอยของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ไม่ได้รับอนุญาตบรรจุอยู่ในการขนส่งสินค้าใดๆ และสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ทั้งหมด ที่ได้รับอนุญาต ต้องได้รับการจำแนกระบุ ผู้แทนประชาคมยุโรปสนับสนุนการยอมอนุญาตให้ภาคีผู้นำเข้าตัดสินใจว่าจะร้องขอเอกสารในใบกำกับสินค้า หรือเอกสารแยกต่างหาก (stand-alone document)

ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงความจำเป็นในการสร้างเสริมสมรรถนะในการติดตามตรวจสอบ และทดสอบระดับสูงสุดที่ยอมรับได้สำหรับยอมรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ



ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ivars ได้แต่งตั้ง กลุ่มประสานงาน ซึ่งมีประธานร่วมคือ นาย Pythoud และนาย Nematollah Khansari ประเทศอิหร่าน

กลุ่มประสานงาน มีการประชุมกันตั้งแต่วันอังคาร ถึงวันศุกร์ และยังมีการประชุมภาคค่ำในวันพุธและวัน พฤหัสบดี ผู้แทนประเทศต่างๆ ได้หารือถึงข้อเสนอมากมาย สำหรับการใช้คำว่า “อาจบรรจุ” (“may contain”) ในข้อ เรียกร้องให้ส่งเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และใน กระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ทั้งในกลุ่มประสานงาน และกลุ่มประธานร่วม ทำยที่สุดแล้วผู้แทนประเทศต่างๆ ไม่สามารถตกลงกันได้ในวันสำคัญ รวมถึง:

- * ข้อเรียกร้องที่ให้ระบุว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่อาจปรากฏในการขนส่ง หากใช้คำว่า “อาจบรรจุ” (“may contain”)

- * ระดับที่สามารถรับได้ในกรณีการปรากฏของ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ เนื่องจากการผิดพลาดทางวิชาการ และ

- * ข้อเรียกร้องให้ส่งเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งได้รับการ อนุญาตในประเทศที่นำเข้าแล้ว

การพิจารณาส่วนใหญ่ มุ่งเน้นที่ว่าภาคีผู้ส่งออกถูก เรียกร้องให้ระบุอย่างเต็มที่มากน้อยขนาดไหนถึงรายการ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่อาจ บรรจุในการขนส่ง ในกรณีที่ไม่ทราบว่ามีสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ไต่บรรจุอยู่ในการขนส่งที่ บรรทุกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็น อาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMOs-FFP) ข้อเสนอในเรื่องนี้รวมถึง :

- * ให้ระบุว่า สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ไต่ ที่อาจบรรจุอยู่ในการขนส่ง เมื่อถูกสงสัยว่า บรรจุสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs),

- * ให้ระบุว่า การขนส่งอาจบรรจุหนึ่งหรือมากกว่าหนึ่งรายการของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และ

- * ให้ระบุว่า การขนส่งอาจบรรจุหนึ่งหรือมากกว่า หนึ่งรายการของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในสินค้าต้องสงสัยที่ผลิตเพื่อการค้าในประเทศ ผู้ส่งออก และได้รับความเห็นชอบจากประเทศผู้นำเข้าแล้ว

ข้อเสนอแตกต่างกันตามความต้องการให้แจ้งเพียง สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ได้รับการ อนุญาต และ/หรือ ที่ผลิตเพื่อการค้าในประเทศผู้ส่งออก หรือสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่รับการเห็นชอบในประเทศผู้นำเข้า ซึ่งอธิบายซ้ำอีกถึง มาตรา 18.2(a) ว่านำไปใช้ได้เฉพาะกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ได้รับอนุญาตในภาคี ผู้นำเข้า มีข้อเสนอหนึ่งให้ภาคีผู้นำเข้าตัดสินใจว่าต้องการ ให้ผู้ส่งออกแจ้งรายละเอียดอย่างเต็มที่ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่อาจบรรจุในการขนส่ง หรือไม่

ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นว่า ข้อกำหนดเรื่อง เอกสารควรจะต้องยืดหยุ่นและเข้มงวดน้อยที่สุดเท่าที่จะ เป็นไปได้ การที่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดสำหรับแจ้งให้ ทราบโดยละเอียดนั้น ค่อนข้างเกินเลยหน้าที่ที่ได้รับมอบ หมายตามมาตรา 18.2 (a) และข้อมติ BS-1/6 ภาคี ประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศที่เป็นผู้นำเข้า ได้แย้ง ข้อเสนอดังกล่าวที่อนุญาตให้ผู้ส่งออกอ้างว่า ไม่ทราบว่า มี สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ปรากฏอยู่ ในเรือสินค้า หรือสนับสนุนให้ผู้ส่งออกทำรายการสิ่งมีชีวิต ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ได้รับอนุญาต เพื่อเป็นเครื่องมือในการหลีกเลี่ยงการทำรายการสิ่งมีชีวิต ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ถูกต้อง

เกี่ยวกับระดับที่ยอมรับได้ของการปรากฏของสิ่ง มีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ทั้งโดย บังเอิญหรือหลีกเลี่ยงไม่ได้ ภาคีพิธีสารฯ ส่วนใหญ่เห็นพ้อง กันว่า ระดับสูงสุดของการปรากฏสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) จะนำไปใช้ในระดับประเทศ ซึ่ง สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของพิธีสารฯ ผู้แทนบางประเทศ ไม่เห็นด้วยซึ่งได้แสดงความคิดเห็นว่า ระดับที่ยอมรับได้ ของการปรากฏสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ไม่เกี่ยวข้องกับมาตรา 18.2(a)

ผู้แทนประเทศต่างๆ เห็นพ้องต้องกันว่าด้วยทางเลือก สำหรับเอกสารกำกับ ซึ่งมีทั้งใบกำกับสินค้า (commercial invoice) เอกสารแนบท้ายของใบกำกับสินค้า หรือเอกสาร แยกต่างหาก (stand alone document) ผู้เข้าร่วมประชุม แสดงความคิดเห็นที่แตกต่างกันในเรื่องวิธีการสุ่มตรวจ (sampling) และตรวจสอบ ซึ่งรวมทั้งการพัฒนาหลักเกณฑ์ หลังจากที่มีการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้แทนประเทศ ต่างๆ เห็นพ้องที่จะพิจารณาประเด็นดังกล่าวในการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

ในวันศุกร์ ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ivars ได้เสนอร่างข้อมติที่จัดทำโดยกลุ่มประสานงาน ซึ่งยังคงมีวงเล็บ ร่างดังกล่าวได้รวมถึง : ข้อมติครั้งก่อนโดยภาคีผู้นำเข้า สองทางเลือกของข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับ, การรับรองสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) จากภาคีผู้นำเข้า, และระดับสูงสุดของการปะปนที่ยอมรับได้ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ทั้งโดยบังเอิญหรืออย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์, ค้านโดยอิหร่าน แคมเบีย และแคเมอรูน, เรียกร้องให้แทนที่ข้อความเกี่ยวกับระดับที่ยอมรับได้ของการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) โดยใช้ภาษาที่ระบุว่า การปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ทั้งโดยบังเอิญหรืออย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ทางวิชาการ ไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามข้อเรียกร้องเรื่องเอกสารกำกับและการจำแนกระบุ ภายใต้มาตรา 18.2(a) ผู้แทนประเทศบราซิลเรียกร้องให้ใส่วงเล็บข้อความที่ตกลงกันแล้ว เรื่องการใช้เอกสารกำกับแยกต่างหาก (stand alone document) และเสนอเนื้อหาที่เป็นทางเลือกว่าด้วยข้อเรียกร้องเรื่องเอกสารกำกับ

ผู้แทนประเทศสวีเดนได้เสนอ non paper ที่ประนีประนอม โดยไม่มีวงเล็บ ในข้อเสนอนี้ใหม่ว่าด้วยเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMOs-FFPs) และรวมทั้งข้อความ ให้พิจารณาประเด็นดังกล่าวต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 เขาได้เน้นว่า เนื้อหาดังกล่าวมีภาษาที่มาจากพิธีสารฯ และข้อมติ BS-I/6 ว่าด้วยจุดสำคัญของข้อโต้แย้ง และเนื้อหานี้นำเสนอข้อเสนอดังกล่าวที่เกิดขึ้นระหว่างการเจรจาของกลุ่มประสานงานอย่างรอบคอบและสมดุลแล้ว

ผู้แทนประชาคมยุโรป ในนามสหภาพยุโรป ประเทศบัลแกเรีย และโรมาเนีย ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย ในนามกลุ่มประเทศอัฟริกัน นอร์เวย์ คิวบา ยูเครน เบลีซ ญีปุ่น ตุรกี เวเนซุเอลา และโคลอมเบีย สนับสนุน non paper ที่เสนอมาให้เป็นการประนีประนอมรวมทั้งชุด ผู้แทนประเทศบราซิลเตือนให้ระวังการรีบเร่งตัดสินใจ และ, ถูกคัดค้านโดยผู้แทนประเทศมาเลเซีย, แนะนำว่าให้ดำเนินการเจรจาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 บนพื้นฐานของ non paper ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ค้ำยันข้อความเกี่ยวกับระดับที่ยอมรับได้ของการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศปานามาไม่เห็นด้วยกับการใช้คำว่า "อาจบรรจุ" ("may contain") ผู้แทนประเทศคิริบาส ในนามของกลุ่มประเทศเอเชียแปซิฟิก และผู้แทนประเทศอิหร่านเสนอให้เห็นชอบ

กับร่างข้อมติที่เสนอโดยกลุ่มประสานงาน (contact group) แทน พร้อมกับผนวกข้อกำหนดที่ต้องพิจารณาซ้ำอีก ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียแสดงความประหลาดใจต่อท่าทีของผู้แทนประเทศบราซิลในการเจรจา และเสียดายที่ต่อต้าน การปกป้องผลประโยชน์ของประเทศกำลังพัฒนาที่ดีกว่าเดิม ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ivars ได้กล่าวว่า จะเสนอเนื้อหาประนีประนอมซึ่ง ผู้แทนประเทศสวีเดนและนิวซีแลนด์จัดทำขึ้นต่อที่ประชุมรวม ในฐานะที่เป็นร่างข้อมติประธาน

ในการประชุมรวม นาย Sothinathan Sinna Goundar ประเทศมาเลเซีย ประธานการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ได้นำเสนอ ร่างข้อมติของประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) เพื่อการรับรอง ผู้แทนประเทศบราซิลและนิวซีแลนด์ค้ำยันการรับรองร่างข้อมติดังกล่าวเป็นทางการ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์สรุปว่าขาดความชัดเจน ประธาน นาย Goundar แจ้งว่าร่างข้อมติดังกล่าวไม่สามารถรับรองได้เนื่องจากขาดการเห็นพ้องต้องกัน และได้เสนอให้บันทึกในรายงานการประชุมว่าที่ประชุมไม่สามารถรับรองข้อมติดังกล่าวด้วยข้อเรียกร้องเรื่องเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs)

ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ ในนามสหภาพยุโรป แสดงความผิดหวัง และร้องขอให้แนบมาตรา 18.2(a) และข้อมติ BS-I/6 ไปกับรายงานการประชุม ผู้แทนประเทศเม็กซิโกได้กล่าวว่า ถึงแม้จะยังไม่มีความเห็นพ้องระหว่างประเทศ ก็จะดำเนินงานตามกฎระเบียบในชาติต่อไป

ร่างข้อมติที่เสนอโดยประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) : หรือข้อเสนอนี้ประนีประนอมแล้ว ของผู้แทนประเทศสวีเดนและนิวซีแลนด์ ในร่างข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/CRP.4) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ : รำลึกถึงมาตรา 18.2(a) และข้อมติ BS-I16A, ตระหนักถึงศักยภาพของระดับที่ยอมรับได้ ของการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ได้รับอนุญาตแล้ว โดยบังเอิญหรือไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ทางวิชาการ ในฐานะที่เป็นเครื่องมือในทางปฏิบัติเพื่อดำเนินงานตามข้อเรียกร้องเรื่องเอกสาร และตระหนักถึงสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ในการดำเนินงานมากกว่าหนึ่งปฏิบัติการคุ้มครองให้ก้าวหน้าโดยสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของพิธีสารฯ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอต่อ :

* ภาคีพิธีสารฯ และกระตุ้นรัฐบาล ให้หลักประกันการใช้เอกสารดังต่อไปนี้ เป็นเอกสารที่ควรประกอบไปกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็น



อาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) คือใบกำกับสินค้า หรือเอกสารแนบท้ายของใบกำกับสินค้า หรือเอกสารกำกับแยกต่างหาก หรือเอกสารอื่น ตามข้อเรียกร้องที่อยู่ในอยู่โดยระบบเอกสารที่มีอยู่ หรือการจัดทำเอกสารกำกับตั้งเรียกร้องโดยกรอบการดำเนินงานควบคุมดูแลในประเทศ

* ภาคิพิธิสารฯ และเชิญให้รัฐบาลอื่น เสนอข้อมูลข่าวสารว่าด้วยประสิทธิภาพที่ได้รับในการใช้การออกเอกสารดังกล่าว เพื่อให้สมาชิกภาคิพิธิสารฯ พิจารณาในการประชุม สมัยที่ 4

ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับ สมาชิกภาคิพิธิสารฯ/ร้องขอต่อภาคิพิธิสารฯ และกระตุ้นรัฐบาลอื่น ให้ :

* ดำเนินมาตรการเพื่อให้หลักประกันว่าการจัดทำเอกสารที่กำกับการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนโดยจงใจของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ได้ระบุไว้อย่างชัดเจน ว่าสินค้าที่ขนส่งมา**อาจบรรจุสิ่งมีชีวิต**ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ซึ่งได้เห็นชอบในภาคิพิธิสารฯ ผู้นำเข้าแล้ว

* ดำเนินมาตรการที่ให้หลักประกันว่าเอกสารที่กำกับการขนย้ายข้ามพรมแดนอย่างจงใจ ซึ่งเป็นที่รับทราบว่ามีสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) บรรจุอยู่อย่างจงใจ ได้ระบุอย่างชัดเจนว่าสินค้าที่ขนส่งมานั้น บรรจุสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) และระบุถึงสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งเป็นที่ทราบว่ามียู่ ในสินค้านั้นๆ

ข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสามารถประยุกต์ใช้กับทั้งสองกรณี รวมถึงชื่อสามัญ ชื่อวิทยาศาสตร์ และชื่อทางการค้า ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และรหัสเฉพาะที่ใช้จำแนกระบุ (unique identifier) หรือรหัสของการแปลงรูป (transformation event code)

สมาชิกภาคิพิธิสารฯ :

* รับทราบว่าระดับที่ยอมรับได้ อาจได้รับการรับรองในระดับชาติสำหรับกรณีที่มี สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ปรากฏอยู่หรือโดยบังเอิญ ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ทางวิชาการ หรือ

* กระตุ้นให้ภาคิพิธิสารฯ และรัฐบาลอื่น เสริมสร้างสมรรถนะในการใช้และการพัฒนาเทคนิคการเก็บตัวอย่างและการตรวจสอบ และตัดสินใจที่จะทบทวนเรื่องเทคนิคดังกล่าว ในการประชุมสมัชชาภาคิพิธิสารฯ สมัยที่ 4 โดยมีมุมมองเพื่อความสอดคล้องกัน ตัดสินใจที่จะพิจารณาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคิพิธิสารฯ สมัยที่ 3 ในเรื่องข้อเรียกร้องของการจัดทำเอกสารดังในข้อมติ เพื่อขยายรายละเอียดต่อไป

ร่างข้อมติเสนอโดยกลุ่มประสานงาน : ร่างข้อมติที่เสนอโดยกลุ่มประสานงาน (UNEP/CBD/BS/COP–MOP/2/WG.1/CRP.5) ประกอบด้วยข้อความเพิ่มเติมจำนวนหนึ่งและ ข้อเสนอที่แตกต่างกันสำหรับในข้อเรียกร้องของการจัดทำเอกสาร

ข้อความในวงเล็บในอาร์มภท รวมถึง : การรับทราบถึงบทบาทของระดับที่ยอมรับได้ มาตรการที่น่าจะมีเพื่อทำความเข้าใจว่า เฉพาะสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ได้รับการเห็นชอบในประเทศผู้นำเข้าเท่านั้น จึงจะสามารถนำเข้าส่งออกได้ และการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนจะเกิดขึ้นโดยสอดคล้องกับการตัดสินใจที่แจ้งล่วงหน้าของภาคิ พิธีสารฯ ผู้นำเข้า

ว่าด้วยข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสำหรับสินค้าที่ขนส่ง ซึ่งทราบว่าบรรจุส่วนผสมของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ หรือในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ร่างข้อมติประกอบด้วยข้อความในวงเล็บว่าด้วยสองทางเลือก ซึ่งความเป็นไปได้ที่จะประยุกต์ใช้นั้นจะได้รับการตัดสินใจโดยภาคิ พิธีสารฯ ผู้นำเข้า และแจ้งให้ภาคิ พิธีสารฯ ทราบโดยผ่านศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

การจัดทำเอกสารควรระบุอย่างชัดเจนว่าสินค้าที่ขนส่งมา อาจบรรจุสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม และในกรณีนี้สามารถจำแนกระบุได้ว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ใดถูกใช้เป็นส่วนผสม, หรือการขนส่งสินค้านั้นอาจบรรจุ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) หนึ่งหรือมากกว่าหนึ่ง ในสินค้านั้นๆ ซึ่งเป็นการผลิตเพื่อการค้าของประเทศผู้ส่งออก และได้รับการเห็นชอบในประเทศผู้นำเข้า

ข้อความที่อยู่ในวงเล็บเพิ่มเติม เรียกร้องว่าการจัดทำเอกสารกำกับระบุว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ได้รับการเห็นชอบในภาคิ พิธีสารฯ ผู้นำเข้า ข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับนี้ สามารถนำไปใช้ในทั้งสองกรณี รวมถึงชื่อสามัญ ชื่อทางวิทยาศาสตร์หรือชื่อทาง

การค้าของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และรหัสเฉพาะที่ใช้จำแนกระบุ (unique identifier) หรือรหัสของการแปลงรูป (transformation event code)

ในส่วนย่อหน้าที่เป็นวรรคปฏิบัติการณ์ ว่าด้วยระดับที่ยอมรับได้ ซึ่งคล้ายคลึงกับในเอกสารข้อเสนอที่ประนีประนอมแล้วของผู้แทนประเทศสวีเดนและเดนมาร์กนั้น ยังคงอยู่ในวงเล็บ ร่างข้อมติไม่ได้รวมถึงข้อกำหนดที่จะทำให้ทบทวนข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสาร ต่อไป ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

การจัดทำเอกสารสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่มีจุดหมายปลายทาง เพื่อใช้ในสภาพควบคุมหรือปลดปล่อยอย่างจงใจสู่สิ่งแวดล้อม (มาตราที่ 18.2(b) และ (c)) : คณะทำงานที่ 1 (WG-I) หรือถึงการจัดทำเอกสารสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางเพื่อใช้ในสภาพควบคุม ในวันอังคารที่ 31 พฤษภาคม และวันพุธที่ 1 มิถุนายน ในวันอังคาร เลขานุการอนุสัญญาฯ ได้แนะนำเอกสารภูมิหลัง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/10/Add.1 and UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/4) ในวันพุธ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้เห็นชอบกับร่างข้อมติโดยมีข้อแก้ไข รวมถึงข้อความที่อ้างอิงถึงมาตรา 20.3 การจัดทำข้อมูลข่าวสารให้มีและให้หาได้ผ่านศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้รับรองข้อมติโดยไม่มีข้อแก้ไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.5) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ : กระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ และเขตรัฐบาลอื่น ให้ดำเนินมาตรการที่จำเป็น, โดยคำนึงถึงความสามารถเฉพาะของตน, เพื่อให้หลักประกันว่าจะสอดคล้องกับองค์ประกอบของวรรคที่ 18.2(b) และ (c) ดังขยายรายละเอียดไว้ในข้อมติ BS-1/6B (ย่อหน้า 2(b) และ 2(c) ของมาตรา 18), กระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ ดำเนินการให้ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) มีและหามาได้ซึ่งข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการนำเข้าในประเทศ และข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับ โดยคำนึงถึง สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) สำหรับการใช้ในสภาพควบคุมและการปลดปล่อยอย่างจงใจออกสู่สภาพแวดล้อม, และตัดสินใจว่าข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารของมาตรา 18.2(b) และ 18.2(c) จะได้รับการพิจารณาในบริบทของการทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยปราศจากอคติต่อการพิจารณาในอนาคตเกี่ยวกับเอกสารกำกับที่แยกต่างหาก

การแจ้งให้ทราบ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือถึงทางเลือกสำหรับการดำเนินงานในเรื่องข้อเรียกร้องของการแจ้งให้ทราบภายใต้มาตรา 8 ของพิธีสารฯ : **การแจ้งให้ทราบ** ตั้งแต่วันจันทร์ที่ 30 กรกฎาคม ถึงวันพุธที่ 1 มิถุนายน

ในวันจันทร์ เลขานุการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารภูมิหลัง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/8) ผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่แนะนำให้ชลอการทบทวน รอคอยส่งรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล ผู้แทนจากบางประเทศเสนอแนะว่าควรรับรองคำแนะนำทางบางประการขณะที่รอรับประโยชน์จากประสบการณ์ในชาติ

ในวันอังคาร คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาร่างข้อมติ ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันในข้อความอ้างอิงถึงสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่านและในภาษาว่าด้วยข้อเรียกร้องสำหรับการแจ้งให้ทราบของประเทศผู้ส่งออกที่เกี่ยวข้องกับภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่าน ผู้แทนประเทศซิมบับเว, แอฟริกาใต้, รวันดา, เคนยาและแทนซาเนีย เน้นถึงความจำเป็นที่ต้องจัดหา หรือให้เอกสารในการแจ้งต่อหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจในชาติ ของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่าน ผู้แทนประเทศแซมเบียเสนอให้ใช้ภาษาที่รับทราบสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่านเพื่อควบคุมดูแลการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่านอาณาเขตของตน รวมถึงการเรียกร้องให้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร ต่อหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจในชาติ, หากเป็นที่กำหนดโดยกฎหมาย, ในที่สุดที่ประชุมสามารถบรรลุความตกลงได้ และข้อความยังคงอยู่ในวงเล็บ

ในวันพุธ ผู้เข้าร่วมประชุมหรือเรื่องร่างข้อมติที่ได้รับการแก้ไขแล้ว ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ บราซิลและออสเตรเลีย ร้องขอให้ตัดทิ้งข้อเสนอแนะต่อภาคีพิธีสารฯ ให้พิจารณาองค์ประกอบของการแจ้งให้ทราบ รวมถึงมาตรการบังคับใช้ การใช้ภาษาที่กำหนดโดยภาคีพิธีสารฯ ที่นำเข้า และข้อความในวงเล็บเกี่ยวกับสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่าน หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้รับทราบสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขยับผ่าน อาจรวมถึง “การสื่อสาร” (“communication”) เป็นลายลักษณ์อักษรแทนที่จะเป็นการ “แจ้งให้ทราบ” (“notification”) เพื่อหลีกเลี่ยงการมีถ้อยคำในระเบียบวิธีการความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) ซึ่งมีได้ใช้กับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่ขยับผ่าน และเห็นชอบกับร่างข้อมติดังแก้ไขแล้ว ที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้รับรองข้อมติโดยไม่ได้มีการแก้ไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.3) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตกลงที่จะให้เรื่องการแจ้งให้ทราบอยู่ภายใต้การทบทวน หากเหมาะสม, ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 โดยมีมุมมองที่จะขยายรายละเอียดและจัดทำ, รูปแบบการดำเนินงานเรื่องข้อเรียกร้องสำหรับการแจ้งให้ทราบ โดยคำนึงถึงข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการดำเนินงานและประสบการณ์ในชาติที่รวบรวมไว้ในรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล ซึ่งมีกำหนดส่งในวันที่ 11 กันยายน พ.ศ. 2548 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้เสนอแนะให้ภาคีพิธีสารฯ พิจารณาประยุกต์ใช้มาตรการที่จำเป็นเพื่อบังคับใช้ข้อเรียกร้องสำหรับการแจ้งให้ทราบ, ร้องขอให้ผู้ส่งออกใช้ภาษาในการแจ้งให้ทราบที่กำหนดขึ้นโดยภาคีพิธีสารฯ ผู้นำเข้า, และรับทราบถึงสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขมย่ายผ่าน ว่าสามารถควบคุมดูแลการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่านอาณาเขตของตน รวมถึงเรียกร้องให้มีการสื่อสารโดยลายลักษณ์อักษรต่อหน่วยงานระดับชาติที่ได้รับมอบอำนาจของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขมย่ายผ่าน หากไม่ได้กำหนดโดยกฎระเบียบข้างต้น

การประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยง :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาการประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยงจากวันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดีที่ 30 พฤษภาคม – วันจันทร์ที่ 2 มิถุนายน เลขานุการอนุสัญญาฯ ได้แนะนำเอกสารภูมิหลัง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/9) ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนให้มีการขยายรายละเอียดของแนวทางหลักการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยงและการจัดการ โดยเสนอว่าควรรวมเรื่องข้อเรียกร้องขั้นต่ำไว้ด้วย ทั้งนี้โดยยอมให้มีการยืดหยุ่นได้ในระดับชาติและมีได้เป็นคำสั่งหรือบังคับ ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้หารือว่าจะมีการจัดตั้งหน่วยงานทางวิทยาศาสตร์เพื่อขยายรายละเอียดของแนวทางดังกล่าวหรือไม่ ในวันพุธคณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาร่างข้อมติและผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงข้อเสนอจาก ผู้แทนสหภาพยุโรปที่ให้มีการจัดประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยการประเมินความเสี่ยงก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ผู้เข้าร่วมประชุมบางคนเรียกร้องให้มีการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะในภูมิภาค ในวันพฤหัสบดี ภายหลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงที่จะจัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ

(AHTEG) และย้ายข้อความที่อ้างถึงการจัดตั้งหน่วยงานอย่างถาวรไปไว้ในข้อมติว่าด้วยประเด็นอื่นทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้ตัดสินใจว่าคำแนะนำที่จัดทำโดยสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ควรสนับสนุนหนทางเริ่มต้นที่เป็นอันหนึ่งอันเดียวกันโดยสอดคล้องกับเอกสารแนบท้ายของพิธีสารที่ III: การประเมินความเสี่ยง ที่ประชุมรวมในพิธีเปิดการประชุม ได้รับรองข้อมติโดยไม่มีเงื่อนไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.11) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* ร้องขอให้เลขานุการอนุสัญญาฯ ผนวงรวมเอกสารคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ที่มีอยู่แล้ว เข้าสู่ศูนย์ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), และกระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น และองค์การที่เกี่ยวข้อง เกื้อกูลต่อไปแก่ศูนย์นี้

* กระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารว่าด้วยประสบการณ์และความก้าวหน้าในการดำเนินงานว่าด้วยการประเมินความเสี่ยงและจัดการความเสี่ยงเข้าไว้ในรายงานเฉพาะกาลของตน

* ตัดสินใจให้จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ตามข้อกำหนดการดำเนินงานในเอกสารแนบท้ายก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

* ร้องขอให้เลขานุการอนุสัญญาฯ : รวบรวมข้อมูลข่าวสารในรายงานเฉพาะกาลของภาคีพิธีสารฯ เข้าสู่รายงานสังเคราะห์ เพื่อให้คณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) พิจารณา, จัดประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ, และจัดเตรียมเอกสารก่อนการประชุม สำหรับสมัชชาภาคีพิธีสารฯ พิจารณาในการประชุมสมัยที่ 3 ซึ่งสังเคราะห์ผลการค้นพบจากคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) และข้อมูลข่าวสารที่เสนอโดยภาคีพิธีสารฯ ในรายงานเฉพาะกาลของตน

ตามข้อกำหนดการดำเนินงานในเอกสารแนบท้ายคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) จะพิจารณาลักษณะและขอบเขตของหนทางเริ่มต้นประเมินความเสี่ยงที่มีอยู่, ประเมินความเสี่ยงของภายใต้พิธีสารฯ และจำแนกระบุช่องว่าง, จำแนกระบุสาขาที่ต้องการเสริมสร้างสมรรถนะเป็นพิเศษ, และรายงานต่อสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 3

ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ :

ในวันจันทร์ที่ 30 พฤษภาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารเกี่ยวกับการปฏิบัติงานและกิจกรรมของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House-BCH) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/3) รวมถึงร่างโปรแกรมงานพหุวรรษ (MYPOW) และการทบทวนภายในของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/1)

ผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวต้อนรับโปรแกรมงานพหุวรรษ โดยมุ่งเน้นเกี่ยวกับโครงสร้างและบทบาทหน้าที่ของ central portal ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) และเกี่ยวกับเนื้อหาและการจัดการข้อมูลข่าวสาร ผู้แทนจากหลายประเทศกำลังพัฒนาเน้นถึงบทบาทหลักของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), และกล่าวถึงการเสริมสร้างสมรรถนะ และความเป็นไปได้ในการเข้าถึงข้อมูลโดยไม่ใช้อินเทอร์เน็ต และเน้นให้มีการสร้างสมรรถนะในชาติเพื่อรวบรวมข้อมูล และทำให้ข้อมูลข่าวสารมีอยู่และนำไปใช้ได้ ในภาษาต่างๆ ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงความเป็นไปได้ในการปฏิบัติงานเชื่อมโยงกันระหว่างฐานข้อมูลกลาง, ของภูมิภาคและในชาติและการสอดแทรกข้อมูลข่าวสารในรูปแบบที่ปัจจุบันยังไม่ได้ใช้ในศูนย์การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) รวมถึงศูนย์รวมข้อมูลระหว่างประเทศขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ว่าด้วยความปลอดภัยทางอาหาร, สุขอนามัยสัตว์ และพืช ผู้แทนจากบางประเทศเรียกร้องให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะ

ในวันพุธ ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ivars แนะนำร่างข้อมติ ระหว่างการหารือ ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองการแก้ไขเพื่อให้ต้อนรับความพยายามของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ที่ขยายการสนับสนุนให้การเสริมสร้างสมรรถนะ และเนื้อหาที่กล่าวถึงความต้องการของประเทศกำลังพัฒนา เช่นเดียวกับของประเทศที่มีสมรรถนะจำกัด ซึ่งเป็นศูนย์กลางของแหล่งกำเนิดและความหลากหลายทางพันธุกรรม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้รับรองร่างมติตามที่ได้แก้ไข

ที่ประชุมรวมในพิธีปิด รับรองข้อมติ โดยปรับแก้ อารัมภบทให้ระบุถึงการขอบคุณทีมงานด้านความปลอดภัยทางชีวภาพของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (UNEP/GEF) สำหรับ

ความร่วมมือในโปรแกรมศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/WG.1/L.4) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 รับรองโปรแกรมงานพหุวรรษ (MYPOW) โดยมีหัวข้อประกอบ

- * โครงสร้างและบทบาทหน้าที่ของศูนย์ข้อมูลกลาง
- * เนื้อหาและการจัดการของข้อมูลข่าวสาร
- * การแบ่งปันข้อมูลข่าวสารว่าด้วยสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง
- * การเสริมสร้างสมรรถนะ และความเป็นไปได้ในการเข้าถึงข้อมูลโดยไม่ต้องผ่านระบบอินเทอร์เน็ต
- * การทบทวนกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ และผู้ใช้อื่นๆ จำแนกระบุอุปสรรคในการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารมีอยู่และหามาได้ และเชิญให้ประเทศ/องค์การผู้บริจาคช่วยเหลือภาคีพิธีสารฯ ประเทศกำลังพัฒนา ให้เข้าถึงและใช้ประโยชน์จากศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงสนับสนุนความพยายามเสริมสร้างสมรรถนะเพื่อสนองความต้องการของประเทศกำลังพัฒนา สำหรับการมีส่วนร่วมในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

การเสริมสร้างสมรรถนะ :

ในวันจันทร์ที่ 30 พฤษภาคมและวันพุธที่ 6 มิถุนายน คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้ทบทวนผ่านกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะ, ความต้องการและลำดับความสำคัญ และการดำเนินงานตามกลไกประสานงาน และพิจารณา ร่างข้อกำหนดการดำเนินงานสำหรับทบทวนแผนปฏิบัติการว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้หารือเกี่ยวกับการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ (roster of experts)

ในบ่ายวันจันทร์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอบันทึกเกี่ยวกับสถานภาพของกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะ และการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/4 and Add.1) และเอกสารข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้อง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7-10) ในเรื่องความต้องการให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะและลำดับที่มีความสำคัญ ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นถึง : การพัฒนาสมรรถนะทางสถาบัน การเงิน และวิชาการ สำหรับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ, การวิเคราะห์ประเมิน



และการจัดการความเสี่ยง, การสืบค้น, การจำแนกระบุ และการติดตามตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs), สมรรถนะการเก็บสะสม, และความพร้อมในภูมิภาคและทวีปภาคี เกี่ยวกับเรื่องที่มีการวิจัยจะมุ่งเน้น ผู้เข้าร่วมประชุมเสนอแนะให้เสริมสร้างความแข็งแกร่งแก่การวิจัยสำหรับภาวะที่ประเมินในประเทศ และให้ลำดับความสำคัญแก่การงานวิจัยที่เกี่ยวกับสาธารณสุข และการวิเคราะห์ประเมินสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างรวดเร็ว ผู้แทนจากประเทศอื่น เน้นการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและการจัดการข้อมูล รวมถึงการให้หลักประกันในการมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) และเน้นความต้องการให้หลักประกันในความยั่งยืนของกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะ

ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนา เน้นถึงความจำเป็นที่จะต้องขยายการจัดสรรทุนของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เพื่อแก้ไขปัญหาความต้องการเสริมสร้างสมรรถนะที่ประเทศต่างๆ จำแนกระบุในปัจจุบัน และกระตุ้นให้ประเทศผู้บริจาคเกื้อกูลต่อการนี้ ผู้เข้าร่วมประชุมจากหลายประเทศร้องขอให้ ทำให้ระเบียบวิธีการง่ายขึ้นในการเข้าถึงกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และ การสนับสนุนจากผู้บริจาคอื่นๆ

ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบว่า ยังไม่มีประเทศใด ใช้ประโยชน์จากทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ จึงเน้นถึงความจำเป็นที่จะต้องเผยแพร่ทะเบียนรายนามดังกล่าวให้แพร่หลายมากขึ้นและส่งเสริมความตระหนักถึงทุนที่มีอยู่ เพื่อเพิ่มการใช้ประโยชน์จากทุนนั้น ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอแนะว่าแบบสอบถามที่เสนอในร่างข้อกำหนดการดำเนินงานขอให้แก้ไขอุปสรรคในการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ และกลไกการประสานงานด้วย

ในวันพุธ ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาร่างมติ เกี่ยวกับมาตรการเพื่อแก้ไขปัญหาด้านความต้องการและลำดับความสำคัญในการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้เข้าร่วมประชุมเรียกร้องให้มีความช่วยเหลือทางการเงินเพื่อทำการวิจัยโดยอิสระ และเน้นถึงความช่วยเหลือในการวางนโยบาย และการจัดทำกฎระเบียบ ผู้แทนประเทศตุรกีเสนอข้อความอ้างถึงโดยเฉพาะในเรื่องการจัดทำและดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ ผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เสนอให้ใช้ภาษาที่เน้นถึงความยั่งยืนของการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยสอดคล้องกับการดำเนินงานต่อเนื่องที่เข้าสู่แผนการเสริมสร้าง

สมรรถนะแห่งชาติด้วย คณะทำงานที่ 2 (WG-II) เห็นชอบกับร่างมติตามที่ได้แก้ไข และรับรองร่างมติเกี่ยวกับทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญโดยมีการแก้ไขเล็กน้อยทางภาษา ที่ประชุมรวมในพิธีปิด รับรองข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะโดยมีการแก้ไขเล็กน้อยทางภาษา และข้อมติเกี่ยวกับทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญโดยไม่มีการแก้ไข

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.7) รวมกับส่วนที่ว่าด้วยกลไกการประสานงาน, ความต้องการและลำดับความสำคัญในการเสริมสร้างสมรรถนะ และมาตรการที่เป็นไปได้สำหรับแก้ไขเรื่องนี้ และข้อกำหนดสำหรับการดำเนินงานในเอกสารแนบท้ายสำหรับการทบทวนและแก้ไขแผนปฏิบัติการ

ว่าด้วยกลไกการประสานงาน สมัชชาภาคีพิธีสารฯ กระตุ้นเตือนภาคีพิธีสารฯ, รัฐบาลอื่น และองค์การที่เกี่ยวข้องให้ : แบ่งปันข้อมูลข่าวสารผ่านกลไกการประสานงาน และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), ให้หลักประกันในคุณภาพที่เชื่อถือได้ของข้อมูลข่าวสาร, และสื่อสารติดต่อถึงความต้องการให้มีการฝึกอบรมและการให้การศึกษาเรื่องความปลอดภัยทางชีวภาพ แก่ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้สนับสนุนให้จัดตั้งพันธมิตร, การดำเนินงานร่วมกัน, การจัดทำกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ

ว่าด้วยความต้องการและลำดับความสำคัญในการเสริมสร้างสมรรถนะ และมาตรการที่เป็นไปได้สำหรับแก้ไขเรื่องนี้ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เตือนให้ภาคีพิธีสารฯ ส่งข้อมูลข่าวสาร ให้แก่ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ว่าด้วยความต้องการและลำดับความสำคัญในการเสริมสร้างสมรรถนะ และเชิญให้สนับสนุนแก่ภาคีประเทศกำลังพัฒนา เพื่อจัดทำและดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ กระตุ้นเตือนให้ภาคีพิธีสารฯ ให้ลำดับความสำคัญแก่ : การจัดทำกลยุทธ์แห่งชาติ โดยเฉพาะกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ, และการจัดทำแผนและโปรแกรมการเสริมสร้างสมรรถนะอย่างยั่งยืน, และการริเริ่มและหนทางเริ่มต้นในภูมิภาคและอนุภูมิภาค

ตามข้อกำหนดการดำเนินงานที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตัดสินใจที่จะทบทวน, และหากจำเป็น, แก้ไขแผนปฏิบัติการ เพื่อให้ความมั่นใจว่าทันสมัย

และมีประสิทธิภาพในการเป็นกรอบการดำเนินงานใน
สำหรับความพยายามเสริมสร้างสมรรถนะ โดยสอดคล้องกับ
ความต้องการและลำดับความสำคัญของภาคีอนุสัญญา
และรัฐบาลอื่น ภาคีอนุสัญญาและรัฐบาลอื่นได้รับเชิญให้
ส่งตอบแบบสอบถามที่ตอบแล้วมายังสำนักเลขาธิการ
อนุสัญญาฯ ไม่เกิน 3 เดือนก่อนการประชุมสมัชชาภาคี
พิธีสารฯ สมัยที่ 3 และสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จะจัด
ทำเอกสารภูมิหลังวางโครงสร้างเสนอแนะเชิงกลยุทธ์ที่ควร
คำนึงถึงในการแก้ไขที่เป็นไปได้สำหรับแผนปฏิบัติการและ
อาจเตรียมร่างข้อมติสำหรับให้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ พิจารณา
ในการประชุมสมัยที่ 3

ในข้อมติดำด้วยทะเลเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ
(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.8) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ
ในการประชุมสมัยที่ 2 อ้างถึงข้อเรียกร้องที่ให้ทะเลเบียน
รายนามผู้เชี่ยวชาญ และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ
ส่งเสริมความตระหนักเกี่ยวกับทะเลเบียนรายนามดังกล่าว
และผนวกรวมคำถามเกี่ยวกับการวิเคราะห์ประเมินเหตุผล
ที่เป็นไปได้เบื้องหลังการใช้ทะเลเบียนรายนามในวงจำกัด ไว้
ในแบบสอบถามด้วย

การรับผิดและการชดใช้ :

ในวันจันทร์ที่ 30 พฤษภาคม นาง Rene Lefebvre
ประธานร่วมของคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทาง
กฎหมายและวิชาการ ว่าด้วยการรับผิดและการชดใช้
รายงานต่อที่ประชุมรวมของคณะทำงานดังกล่าว ซึ่ง
จัดก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในครั้งนี้ (UNEP/
CBD/BS/COP-MOP/2/11) และในวันศุกร์ที่ 3 มิถุนายน
ที่ประชุมรวมในพิธีปิดรับทราบรายงานการประชุม

ข้อมติด้านสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/
COP-MOP/2/L.10) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ รับทราบถึง
รายงาน และเห็นชอบว่าการประชุมครั้งที่ 2 ของ
คณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมายและ
วิชาการฯ ควรจะมีขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ
สมัยที่ 4 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ได้เชิญชวนให้คณะทำงาน
ดังกล่าวทำการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการ
ดำเนินงาน เพื่อพิจารณาในการประชุมสมัชชาภาคี
พิธีสารฯ สมัยที่ 3

ข้อพิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจ :

ในวันอังคารที่ 31 พฤษภาคม และวันพฤหัสบดีที่ 2
มิถุนายน คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาความร่วมมือ
ในการวิจัยและการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารว่าด้วยข้อ
พิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ

ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในวันอังคารสำนักเลขาธิการ
อนุสัญญาฯ เสนอเอกสารภูมิหลัง (UNEP/CBD/BD/COP-
MOP/2/12) ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุน : การ
รวบรวมข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับนโยบายและกฎหมาย,
การเสริมสร้างสมรรถนะในการวิเคราะห์ประเมินปัจจัยทาง
สังคมเศรษฐกิจ, และการใช้ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร
ความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ผู้แทนประเทศมาเลเซีย
กระตุ้นให้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP)
ทำการศึกษเกี่ยวกับผลกระทบทางสังคมเศรษฐกิจใน
ปัจจุบัน จากสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม
(LMOs) ซึ่งผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุน ผู้แทนจาก
บางประเทศกล่าวเตือนถึงการสร้างข้อกีดกันทางการค้า
และเรียกร้องให้มีความสอดคล้องกับความตกลงระหว่าง
ประเทศอื่น ผู้แทนประเทศบราซิลสรุปเห็นว่าไม่มีความ
ตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับวิธีการที่ใช้ร่วมกันในการ
วิเคราะห์ประเมินผลกระทบทางสังคมเศรษฐกิจ

ในวันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาข้อมติด
และได้หารือถึงข้อความที่อ้างถึงมาตรา 26.1 ของพิธีสารฯ
การสอดคล้องข้อพิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจ เข้าสู่
การตัดสินใจให้นำเข้านั้น เกินหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของ
สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ซึ่งอ้างถึงโดยเฉพาะถึง
มาตรา 26.2 ของพิธีสารฯ : *ความร่วมมือในการวิจัยเรื่อง
การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับข้อพิจารณาทาง
สังคมเศรษฐกิจ* หรือไม่ หลังจากการถกเถียงผู้เข้าร่วม
ประชุมเห็นชอบให้ตัดทิ้งข้อความที่อ้างถึงข้อกำหนดของ
พิธีสารฯ ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันว่าควรร้องขอให้เสนอ
ความเห็นเป็นกรณีศึกษาว่าด้วยผลกระทบทางสังคม
เศรษฐกิจของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม
(LMOs) ควรรวมถึงวิธีการของการสอดคล้องข้อพิจารณา
ทางสังคมเศรษฐกิจเข้าสู่การตัดสินใจเรื่องการนำเข้าด้วย
ผู้เข้าร่วมประชุมอื่นต้องการให้ยังคงข้อความอยู่ โดยตั้งข้อ
สังเกตว่า ข้อความนี้อ้างถึงการรวบรวมข้อมูลข่าวสารซึ่ง
เข้ากับหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ใน
การประชุมสมัยที่ 2 แต่หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทาง
การ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ตัดทิ้งข้อความที่อ้างถึง
การร้องขอข้อมูลข่าวสารว่าด้วยวิธีการสอดคล้องข้อ
พิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจเข้าสู่การตัดสินใจเรื่องการ
นำเข้า โดยมีความเข้าใจว่าถ้อยคำนั้นจะต้องไม่ตัดสิน
ล่วงหน้าหรือจำกัดข้อมูลข่าวสารที่จะต้องยื่นเสนอ คณะ
ทำงานที่ 2 (WG-II) รับรองร่างมติตามที่ได้มีการแก้ไข

ข้อมติด้านสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/
COP-MOP/2/L.12) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้สำนัก



เลขาธิการฯ ยังคงดำเนินความร่วมมือต่อไปกับองค์การและข้อตกลงอื่นๆ ดังได้อ้างถึงในส่วนที่ III ของเอกสารภูมิหลังว่าด้วยข้อพิจารณาทางสังคมเศรษฐกิจที่เตรียมโดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/GS/COP-MOP/2/12) และว่ามีความต้องการให้วิจัยผลกระทบทางสังคมเศรษฐกิจ และจัดสรรทรัพยากรให้แก่การวิจัยดังกล่าว สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ แบ่งปันข้อมูลข่าวสารผ่านศูนย์การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) เกี่ยวกับวิธีวิจัยและผลการวิจัย ทั้งทางบวกและทางลบและประสบการณ์การดำเนินงานถึงผลกระทบทางสังคมเศรษฐกิจ รวมถึงการดำเนินงานโดยสมัครใจตามแนวทางอค์เว : คู ว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบภายใต้มาตรา 8 (j) ของอนุสัญญาฯ ภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ จัดหา/ให้ความเห็นและกรณีศึกษาเกี่ยวกับผลกระทบทางสังคมเศรษฐกิจของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) แก่เลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

การตระหนักและการมีส่วนร่วมของสาธารณชน :

ในวันอังคารที่ 31 พฤษภาคมและวันพุธที่ 1 มิถุนายน คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาความร่วมมือระหว่างภาคีพิธีสารฯ รัฐอื่น และหน่วยงานระหว่างประเทศในการส่งเสริมและเอื้ออำนวยความตระหนักและการมีส่วนร่วมของสาธารณชน เกี่ยวกับการเคลื่อนย้าย การดูแลและการใช้ตัวอย่างปลอดภัยซึ่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอเอกสารภูมิหลังบรรจุทางเลือกสำหรับความร่วมมือ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/13) ผู้แทนจากหลายประเทศ สรุปเน้นงานของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เรียกร้องให้หลักประกันเรื่องการให้ทุนและสนับสนุนการใช้ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงอย่างยาวนานว่าหน่วยงานระหว่างประเทศใดที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงความสำคัญของอนุสัญญาอารุส (Aarhus Convention) และผู้เข้าร่วมประชุมอื่น คัดค้านหลักการการนำเข้าที่ได้ตกลงกันแล้วในระดับภูมิภาค ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้เน้นถึงความสำคัญของ : ความยั่งยืนของโปรแกรม, ระบบการให้การศึกษา และการดำเนินงานร่วมกันในภูมิภาค, การปรับข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพให้เข้ากับภาษาและสถานการณ์ของท้องถิ่น และโอกาสที่เท่าเทียมกันของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมด

ในวันพุธ ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงร่างข้อมติ และตัดทิ้งเนื้อหาที่อ้างถึงความร่วมมือกับอนุสัญญาอารุสเท่านั้น และเห็นชอบให้เชิญความร่วมมือผ่านกรอบการดำเนินงานที่จัดหา/ให้โดยเครื่องมือในชาติและระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งอนุสัญญาอารุส คณะทำงานที่ 2 (WG-II) เห็นชอบกับร่างข้อมติตามที่แก้ไขที่ประชุมรวมในพิธีปิดรับรองข้อมติโดยไม่มีการแก้ไขเพิ่มเติม

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.9) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ กระตุ้นให้ยกระดับโอกาสสำหรับความร่วมมือและการพัฒนา และสนับสนุนการริเริ่มในภูมิภาคและอนุภูมิภาค และกระตุ้นเตือนให้จัดทำและดำเนินงานตามโปรแกรมแห่งชาติ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้ใช้ศูนย์การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) สำหรับแบ่งปันข้อมูลข่าวสารและประสบการณ์ และเตือนให้ภาคีพิธีสารฯ นำส่งความต้องการของตนเรื่องสมรรถนะ ให้แก่ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ กระตุ้นให้มีการใช้สื่อและเครื่องมืออื่นของอนุสัญญาฯ และการริเริ่มขององค์การสหประชาชาติ และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงส่งเสริมความตระหนักและการให้การศึกษาแก่สาธารณชนว่าด้วยพิธีสารฯ ผ่านทางเว็บไซต์ของพิธีสารฯ และโปรแกรมการเผยแพร่ความตระหนักของอนุสัญญาฯ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ได้มีมติให้พิจารณาและทบทวนความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามมาตรา 23 ว่าด้วยความตระหนักและการมีส่วนร่วมของสาธารณชน และขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมรายงานสังเคราะห์เกี่ยวกับสถานภาพของการดำเนินงานตามมาตรา 23.1 (a) ของพิธีสารฯ เพื่อให้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ พิจารณาในการประชุมสมัยที่ 5

ประเด็นอื่นทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ :

ในวันอังคารที่ 31 พฤษภาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับประเด็นอื่นทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ที่จำเป็นต่อการดำเนินงานตามพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/14 and UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/6) ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงสถานภาพของเกณฑ์ข้อเรียกร้องเกี่ยวกับเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการรักษาสัตว์ ผู้แทนจากหลายประเทศระบุว่า ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการรักษาสัตว์ ทั้งหมดที่เป็นสิ่งมี

ชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ถูกกำหนดให้ปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อมอย่างจงใจ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ ระบุว่าพิธีสารฯ ไม่ได้ยกเว้นสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่เป็นผลิตภัณฑ์ในการรักษาสัตว์ และแนะนำให้ภาคีพิธีสารฯ ในเบื้องต้นสามารถใช้ระเบียบวิธีการอย่างง่ายในมาตรา 13 ของพิธีสารฯ เพื่อยกเว้นสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ในการรักษาสัตว์ และมีคุณสมบัติตามข้อเรียกร้องของตน ก่อนที่ประเด็นที่จะไม่รวมเรื่องนี้ในมาตรา 13 จะถูกหยิบยกขึ้นมาหารือในสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้หยิบยกประเด็นของพันธุกรรม การจัดทำเอกสารกำกับของรัฐที่ถูกขนย้ายผ่าน (transit state) โดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาร้องขอให้พันธุกรรมดังกล่าวใช้กับประเทศผู้ส่งออกเท่านั้น

ในวันพฤหัสบดีที่ 1 มิถุนายน ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ivars ได้นำเสนอร่างข้อมติซึ่งมีองค์ประกอบว่าด้วย : พันธุกรรมและสิทธิของรัฐที่ถูกขนย้ายผ่าน, การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการวิจัยความปลอดภัยทางชีวภาพ, และการยกเว้นจากระเบียบวิธีการความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) สำหรับการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ตัดทิ้งคำที่ร้องขอที่จะให้หลักประกันว่าศูนย์ทรัพยากรข้อมูลข่าวสาร (Information Resource Center) ให้ความสะดวกแก่การร้องขอข้อมูลข่าวสาร ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศมาเลเซีย สนับสนุนให้ตัดทิ้งส่วนที่ว่าด้วยการยกเว้นจากระเบียบวิธีการความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) คณะทำงานที่ 1 (WG-I) เห็นชอบกับร่างข้อมติตามที่ได้แก้ไข

ที่ประชุมรวมในพิธีปิดรับรองข้อมติ รวมถึงวรรคที่ระบุให้ภาคีพิธีสารฯ ได้ส่งความเห็นเกี่ยวกับการจัดตั้งหน่วยงานถาวรขึ้นเพื่อให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการรวมถึงการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยง และการจัดการความเสี่ยง ดังได้รับการแนะนำในการหารือว่าด้วยการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยง

ข้อมติขั้นสุดท้าย : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/WG.1/L.4) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญชวนให้ภาคีพิธีสารฯ รัฐบาลอื่น และองค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องให้ : นำส่งความเห็นด้วยสิทธิและพันธุกรรมของรัฐที่ถูกขนย้ายผ่าน, การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารว่าด้วยงานวิจัยความปลอดภัยทางชีวภาพ, และนำเสนอความเห็นด้วยการจัดตั้งคณะที่ปรึกษาเป็นการถาวรเพื่อให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ



พิธีปิดการประชุม

ในบ่ายวันศุกร์ที่ 3 มิถุนายน ประธานที่ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 (COP/MOP-2) นาย Goundar เป็นประธานในพิธีปิดการประชุม สมาชิกสภา นาย Ronald Devlin ประเทศไอร์แลนด์ นำเสนอรายงานว่าด้วยตราสารรับรองผู้เข้าร่วมประชุม เขาแจ้งว่ามีคณะผู้แทนภาคีพิธีสารฯ จาก 38 ประเทศ ที่ตราสารมิได้เป็นไปตามระเบียบ ได้ลงนามรับรองในถ้อยแถลงที่จะเสนอตราสารภายใน 30 วัน



เรื่องอื่น :

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียเรียกร้องความสนใจจากคณะผู้แทนประเทศแคนาดา และเจ้าหน้าที่รับผิดชอบเรื่องเกี่ยวกับวีซ่า ซึ่งสัญญาว่าความล่าช้า และการปฏิเสธวีซ่าสำหรับคณะผู้แทนจะไม่เกิดขึ้นอีก และแนะนำว่าประเด็นนี้ควรยุติในขณะนี้



วันและสถานที่สำหรับการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 :

ในเรื่องวันและสถานที่ของการจัดประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 เลขานุการอนุสัญญาฯ กล่าวว่า จะจัดขึ้นในระหว่างวันที่ 13-17 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล ทั้งนี้ผู้แทนประเทศบราซิลเชิญผู้เข้าร่วมประชุมทุกคน เข้าร่วมการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 ในระหว่างวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 และการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ หารือว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 3 ณ เมืองคูริติบา “นิเวศนครของบราซิล”



การรับรองรายงาน :

นาย Sem Shikongo ประเทศนามิเบีย ผู้บันทึกการประชุม นำเสนอรายงานการประชุม (UNEP/CBD/BS/COP/MOP/2/L.1) ซึ่งได้รับการรับรอง โดยผนวกข้อความระบุว่า ไม่มีข้อมติที่ได้รับการรับรองในเรื่องข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) รายงานจากคณะทำงานทั้งสอง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/L.1/Add.1 and Add.2) ได้รับการรับรองเช่นเดียวกัน

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย เรียกร้องให้ภาคีพิธีสารฯ ดำเนินการในทางปฏิบัติที่สอดคล้องกับความตกลงระหว่างประเทศอื่น และแสดงความกังวลเกี่ยวกับความปรารถนาของบางภาคี ที่จะขยายพิธีสารฯ เข้าสู่นโยบายอื่น

นอกนโยบายแกนหลัก ได้แก่ ประเด็นสังคมเศรษฐกิจ และเกี่ยวกับความริบร้อนที่ไม่จำเป็นในการจัดตั้งระบอบการรับผิด เขากล่าวว่า การไม่มีข้อมูลที่ยังดีกว่า มีข้อมูลที่ถูกต้องในเรื่องเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) และเน้นว่าภาพลักษณ์ภายนอกไม่ควรเป็นแรงผลักดันให้จัดทำเอกสารดังกล่าว ผู้แทนประเทศแคนาดา ขึ้นชมนภาคีพิธีสารฯ ที่การประชุมได้ก้าวหน้า โดยตั้งข้อสังเกตว่า การประชุมได้วางรากฐานที่ดีสำหรับสร้างความเห็นพ้องต้องกันในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ในนามสหภาพยุโรป และบัลแกเรีย และโรมาเนีย ผู้แทนประเทศอินเดียในนามของกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก และผู้แทนประเทศนอร์เวย์ แสดงความเสียใจ เนื่องจากความล้มเหลวที่จะตกลงร่วมกันในเรื่องเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน กระตุ้นเตือนให้ผู้เข้าร่วมประชุมจากประเทศกำลังพัฒนา จัดทำกฎระเบียบภายในประเทศ เพื่อแก้ไขปัญหามลพิษทางพันธุกรรม (genetic pollution) โดยตั้งข้อสังเกตว่า ประเทศที่พัฒนาแล้ว ส่วนใหญ่ปกป้องตนเองโดยใช้กฎระเบียบภายในประเทศ ผู้แทนประเทศซีเรียมองในแง่ดี และผู้แทนประเทศเคนยาแสดงความหวังว่าจะสามารถแก้ไขปัญหาได้ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ผู้แทนสหภาพยุโรป เน้นว่า การประชุมพลัดที่จะบรรลุพันธสัญญาที่ทำไว้ในระหว่างการรับรองพิธีสารฯ เพื่อให้การตกลงกันได้ภายในระยะเวลาสองปีหลังจากพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ และยังได้แสดงความเสียใจที่ยังคงมีข้อความในวงเล็บ เรื่องกฎการออกเสียง ภายใต้กฎของระเบียบวิธีการของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ผู้แทนกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก กล่าวเน้นในเรื่องภารกิจที่มอบให้คณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ซึ่งจะต้องตัดสินใจในแต่ละครั้งว่าจะประชุมแบบเปิดหรือแบบปิด ผู้แทนสหภาพยุโรปและกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิกยังเน้นในเรื่องการพัฒนาเชิงบวกที่เกี่ยวข้องกับความตระหนักของสาธารณชน การเสริมสร้างสมรรถนะ และการจัดการและการประเมินความเสี่ยง ผู้แทนประเทศเกาหลีแสดงความชื่นชมกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ที่ยังคงสนับสนุนการเงิน

ผู้แทนองค์การ Friends of the Earth International แสดงความผิดหวังที่มีสองประเทศคัดค้านการลงมติในเรื่องเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) และเน้นว่าผู้แทนจากประเทศบราซิลและนิวซีแลนด์ ไม่มีความเชี่ยวชาญและไม่มีความได้เปรียบทางความปลอดภัยทางชีวภาพ ที่จะสนับสนุนท่าทีของตน และสนองผลประโยชน์ของประเทศที่มีได้เป็นภาคีพิธีสารฯ และอุตสาหกรรมเทคโนโลยีชีวภาพ เขาแสดงความหวังว่าประเทศต่างๆ จะจัดตั้งกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพทั้งระดับประเทศและภูมิภาค

สถาบันคุ้มครองผู้บริโภคแห่งบราซิล (The Brazilian Institute for Consumer Defense : IDEC) ในฐานะองค์กรพัฒนาเอกชนและองค์กรประชาสังคมเน้นว่า ผู้แทนประเทศบราซิลไม่เป็นตัวแทนที่แท้จริงของผลประโยชน์ของประชาชนชาวบราซิล และเน้นว่าผู้แทนโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) กล่าวถ้อยแถลงที่เป็นการสนับสนุนอุตสาหกรรม เธอเรียกร้องให้พิธีสารฯ แสวงหาหลักประกันถึงความปลอดภัย มิใช่ส่งเสริมการค้า

ผู้แทนองค์การ The Global Industry Coalition เรียกร้องให้มีความสมดุลระหว่างความเสี่ยงและประโยชน์ของเทคโนโลยีชีวภาพ

ประธานสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 นาย Goundar สรุปว่ามีความก้าวหน้าในการหารือพอสมควร แต่มีข้อสังเกตว่า ยังมีระยะสำคัญที่ยังไม่แล้วเสร็จ เลขานุการอนุสัญญาฯ นาย Zedan แสดงความชื่นชมหลายประเทศที่ถือหลักการเงินแก่การมีส่วนร่วมของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ และเน้นว่าการขาดการเห็นพ้องต้องกันเกี่ยวกับเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงทางพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ไม่ควรจะบดบังการบรรลุความสำเร็จในเชิงบวก

ประธานสมัชชาภาคีพิธีสารฯ นาย Goundar กล่าวปิดประชุมเมื่อเวลา 18.20 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB vol.9 No.320 IISD 6 June 2005

: www.iisd.ca/biodiv/bs-copmop2/

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนา ว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 3 (The Third Meeting of the Parties to the Cartagena Protocol on Biosafety)

13-17 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล

สมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ในการประชุมสมัยที่ 1 มีข้อมติ BS-I/12 ให้จัดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ อีกสองครั้งต่อมา เป็นประจำทุกปี เพื่อเร่งกระบวนการพิจารณาประเด็นต่างๆ และตัดสินใจในการดำเนินงานด้านต่างๆ ของพิธีสารฯ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ที่ประชุมได้รับทราบการเชิญของรัฐบาลประเทศบราซิลที่จะเป็นเจ้าภาพการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ควบคู่กับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล ดังนั้นการประชุมนี้จึงจัดขึ้นระหว่างวันที่ 13-17 มีนาคม ค.ศ. 2006 โดยมีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 1,000 คน เป็นผู้แทนภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น, หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ, องค์กรระหว่างรัฐบาลและองค์กรพัฒนาเอกชน สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 3 พิจารณารายงานหลายฉบับว่าด้วยกิจกรรมที่กำลังดำเนินอยู่ภายในหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของพิธีสารฯ และ รับรอง 18 ข้อมติว่าด้วย : ข้อเรียกร้องสำหรับการดูแล, การขนส่ง, การบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุ (HTPI) ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางอยู่ที่ใช้ในสภาพควบคุม หรือเพื่อปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อมโดยจงใจ, ข้อเรียกร้องสำหรับการจัดทำเอกสารกำกับ การขนส่ง สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), การประเมินและการจัดการความเสี่ยง, การรับมือและการชดเชย, การปฏิบัติตาม, ความจำเป็นต้องจัดตั้งคณะที่ปรึกษา, การติดตามตรวจสอบและการรายงาน, และการประเมินและการทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

เรื่องหลักที่ไม่สามารถตกลงกันได้ ได้แก่ รายละเอียดของข้อเรียกร้องสำหรับการจัดทำเอกสารกำกับและจำแนกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ตามมาตรา 18.2 (a) ซึ่งภาคีพิธีสารฯ ได้ถกเถียงกันอย่างยาวนาน และเห็นชอบกันเมื่อ 21.30 น. ของคืนวันศุกร์ การหารือได้เน้นที่เกณฑ์ที่จะตัดสินว่าการขนส่งสินค้านั้น

“บรรจุ” หรือ “อาจบรรจุ” สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) หรือไม่ โดยรวมถึงระดับของรายละเอียดและการสืบพบ, การปรากฏที่ไม่อาจหลีกเลี่ยงได้และระดับที่ยอมรับได้, เจตนาของผู้ส่งออก และระบบหลักฐานรูปพรรณ (identity) ที่สงวนรักษาเป็นความลับประเด็นที่ถกเถียงกันน้อยแต่ที่สำคัญ ได้แก่ ระเบียบวิธีการออกเสียงของคณะกรรมการการปฏิบัติตาม (Compliance Committee) ซึ่งยังไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันได้ และข้อกำหนดให้มีการจัดสรรเงินทุนอย่างเพียงพอเพื่อให้ดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติภาคีพิธีสารฯ ค่อยๆ ตกลงกันได้ในการประเด็นหลัก โดยเห็นว่าจะกลับมาพิจารณาอีกในการประชุมสมัยต่อไป รวมถึงการประเมินความเสี่ยง, สิทธิและความรับผิดชอบของภาคีที่ถูกขนย้ายผ่าน, กลไกการเงิน, และการเสริมสร้างสมรรถนะ เมื่อการประชุมใกล้สิ้นสุดลงได้มีการรับรองถ้อยความที่ประนีประนอมเกี่ยวกับข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ซึ่งนับว่าเป็นก้าวสำคัญในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ



ความเป็นมา

พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ มุ่งเน้นการขนย้าย การดูแล และการใช้ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างปลอดภัย ซึ่งอาจมีผลเสียหลายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ โดยคำนึงถึง สุขอนามัยของมนุษย์ ด้วยมุ่งเน้นเป็นพิเศษเรื่องการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน พิธีสารคาร์ตาเฮนา รวมถึงระเบียบวิธีการ ความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) สำหรับนำเข้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เพื่อการปล่อยสู่สิ่งแวดล้อมโดยเจตนา และสอดแทรกแนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า และกลไกสำหรับการประเมินและการจัดการ ความเสี่ยงด้วย

พิธีสารฯ จัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House – BCH) เพื่อเอื้ออำนวยความสะดวกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และยังประกอบด้วยข้อกำหนดว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ และทรัพยากรการเงิน โดยมีความสนใจพิเศษต่อประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่ไม่มีระบบควบคุมในประเทศ พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 และปัจจุบันมี 132 ชาติ

กระบวนการเจรจาต่อรอง : ในปี ค.ศ. 1995 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย ได้จัดตั้งคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ (BSWG) เพื่อปฏิบัติตามมาตรา 19.3 ของอนุสัญญาฯ ซึ่งขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาความจำเป็นที่จะต้อง, และรูปแบบวิธีการของ, พิธีสารที่วางระเบียบวิธีการในเรื่องการขนย้าย การดูแล และการใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างปลอดภัย อันเป็นผลจากเทคโนโลยีชีวภาพ ว่าอาจมีผลเสียหลายต่อความหลากหลายทางชีวภาพและองค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพนั้น

คณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ (BSWG) ได้ประชุมกันหกครั้ง ระหว่าง ปี ค.ศ. 1996 ถึง 1999 การประชุมสองครั้งแรก จำแนกองค์ประกอบสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาในอนาคตและช่วยจัดกลุ่ม ทำที่ความเห็นการประชุมคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพครั้งที่ 3 ในเดือนตุลาคม ค.ศ. 1997 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ได้จัดทำร่างเนื้อหาที่กระชับรวมเข้าด้วยกัน เพื่อให้เป็นฐานสำหรับการเจรจาต่อรอง การประชุมครั้งที่สี่และห้ามุ่งเน้นการลดและปรับรายละเอียดทางเลือกสำหรับ

แต่ละมาตราของร่างพิธีสาร ในการประชุมครั้งสุดท้าย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 ณ เมืองคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย ผู้เข้าร่วมประชุมตั้งใจที่จะเจรจาต่อรองให้แล้วเสร็จและเสนอร่างพิธีสารฯ ต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยพิเศษ (ExCOP) ที่จัดขึ้นอย่างทันทีหลังจากการประชุมคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพครั้งที่ 6 (BSWG 6) เนื่องจากมีการเจรจาต่อรองอย่างหนักหน่วง ผู้เข้าร่วมประชุมไม่สามารถเห็นชอบในเนื้อหาที่ประนีประนอมแล้ว ซึ่งจะทำให้พิธีสารสำเร็จได้ และการประชุมได้เลื่อนออกไป ประเด็นโดดเด่นรวมถึง : ขอบเขตของพิธีสารฯ ความสัมพันธ์กับความตกลงอื่น โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการค้า, ข้อความอ้างถึงการระมัดระวังล่วงหน้า, การกำกับดูแลสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), และข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับ

หลังจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) ได้เลื่อนออกไป ได้มีการประชุมหารืออย่างไม่เป็นทางการสามครั้ง รวมถึงกลุ่มเจรจาต่อรองอีกห้ากลุ่มที่เกิดขึ้นในระหว่างการเจรจาต่อรอง : กลุ่มยุโรปกลางและตะวันออก (CEE), กลุ่มประนีประนอม (Compromise Group) ประกอบด้วย ประเทศญี่ปุ่น เม็กซิโก นอร์เวย์ สาธารณรัฐเกาหลี และสวีเดนแลนด์, สหภาพยุโรป (EU), กลุ่มโน้มเอียงมาทางเดียวกัน (Like-minded Group) ซึ่งประกอบด้วยประเทศกำลังพัฒนาส่วนใหญ่ และกลุ่มไมอามี (Miami Group) ซึ่งประกอบด้วย ประเทศอาร์เจนตินา ออสเตรเลีย แคนาดา ชิลี สหรัฐอเมริกา และอุรุกวัย ได้มีการตกลงกันอย่างประนีประนอมในประเด็นโดดเด่น

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ประชุมสมัยพิเศษอีก (ExCOP) ซึ่งได้รับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ในวันที่ 29 มกราคม ค.ศ. 2000 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ (Inter-governmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety – ICCP) เพื่อจัดเตรียมการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมงานสำหรับการจัดทำศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ระหว่างการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศ



เคนยา ได้มีการจัดพิธีพิเศษเพื่อการลงนามในพิธีสารฯ และ 67 ประเทศ และประชาคมยุโรป (EC) ลงนามในพิธีสารฯ

กระบวนการของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ (ICCP) : คณะกรรมการระหว่างรัฐบาล (ICCP) ได้ประชุมสามครั้ง ในระหว่างเดือนธันวาคม ค.ศ. 2000 และเมษายน ค.ศ. 2002 โดยเน้นที่ : การแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ, การเสริมสร้างสมรรถนะและทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกระบวนการตัดสินใจ, การปฏิบัติตาม, การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ (HTPI) การติดตามตรวจสอบและการรายงาน และการรับผิดและการชดใช้

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 (COP/MOP-1) : มีขึ้นในระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ ณ กรุงกัวดาลาลามาเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ได้รับรองข้อมติว่าด้วย : กระบวนการตัดสินใจ, การแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การเสริมสร้างสมรรถนะ, การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ, การปฏิบัติตาม, การรับผิดและการชดใช้, การติดตามตรวจสอบ และการรายงาน, สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, คำแนะนำทางผู้กลไกการเงิน และโปรแกรมงานระยะกลาง ที่ประชุมเห็นชอบกับการออกเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), ตามมาตรา 18.2 (a) โดยชะลอข้อมติว่าด้วยข้อเรียกร้องในรายละเอียด ซึ่งจะใช้ออกสารกำกับสินค้า หรือเอกสารอื่นกำกับ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), ให้รายละเอียดของหน่วยงานติดต่อและรวมถึงชื่อสามัญ, ชื่อวิทยาศาสตร์และชื่อทางการค้า, รหัสการแปลงรูปของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) หรือ, หากหาได้, ลักษณะเฉพาะที่ใช้จำแนก กลุ่มผู้เชี่ยวชาญหนึ่งได้รับการแต่งตั้งเพื่อขยายรายละเอียดของข้อเรียกร้องที่ใช้จำแนก

ที่ประชุมได้ตกลงกันได้ในเรื่องข้อเรียกร้องของการออกเอกสารในรายละเอียดมากขึ้น สำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางเพื่อปลดปล่อยโดยตรงออกสู่สิ่งแวดล้อมและการใช้ในสภาพควบคุม มาตรา 18.2(b) และ (c) ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะกรรมการปฏิบัติตาม (Compliance Committee) ซึ่งประกอบด้วยสมาชิก 15 ท่าน และร้องขอให้สมัชชาภาคี

พิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 3 พิจารณามาตรการสำหรับกรณีของการปฏิบัติตามซ้ำอีก และเริ่มต้นคณะทำงานว่าด้วยการรับผิดและการชดใช้ภายใต้มาตรา 27 ของพิธีสารฯ

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 (COP/MOP-2) : มีขึ้นในระหว่างเดือนพฤศจิกายน-มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ซึ่งบรรลุความสำเร็จหลายขั้นสู่การดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยรับรองข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ และการตระหนักและการมีส่วนร่วมของสาธารณชน ผู้เข้าร่วมประชุมผูกพันอยู่กับการหารือ เกี่ยวกับการประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยง และตกลงให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ซึ่งคณะเฉพาะกิจนี้ได้รับรองกฎของระเบียบวิธีการ ของคณะกรรมการการปฏิบัติตาม แต่ข้อกำหนดของการออกเสียงที่ระบุถึงสองในสามของเสียงส่วนใหญ่ ยังคงอยู่ในวงเล็บ ผู้เข้าร่วมประชุมไม่อาจตกลงกันได้เกี่ยวกับรายละเอียดของข้อเรียกร้องของการออกเอกสารกำกับ สำหรับสินค้าที่ขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) แม้ว่าพิธีสารฯ จะกำหนดเส้นตายให้เห็นชอบในการประชุมภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ประเด็นหลักของการขัดแย้ง รวมถึงข้อเรียกร้องให้จำแนกว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ใดที่บรรจุอยู่ในสินค้าที่ส่งมา และระดับที่ยอมรับได้สำหรับการปรากฏโดยไม่ตั้งใจและไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ทางวิชาการ ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) รวมถึงว่าจำเป็นต้องมีข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับหรือไม่

รายงานการประชุม

ในวันจันทร์ที่ 13 มีนาคม นาย Janio Pohren ประธานองค์การบริการไปรษณีย์แห่งประเทศไทยเริ่มพิธีเปิดการประชุมโดยมีพิธีประทับตราแสตมป์ที่ระลึกของการประชุม และนาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ นาย Carlos Alberto Richa ผู้ว่าการเมืองคูริติบา กล่าวต้อนรับโดยเน้นความสำคัญของการประชุมครั้งนี้ว่าจะเป็นขั้นตอนที่สำคัญในการเจรจาต่อรองประเด็นที่ยังไม่สามารถตกลงกันได้ ต่อมา นาย Roberto Requiao ผู้ว่าการรัฐปารานา (Parana) กล่าวถ้อยแถลงสรุปถึงความสำคัญเรื่องงานสิ่งแวดล้อมของรัฐ และนโยบายต่อต้านสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม โดยเฉพาะที่เป็นถั่วเหลือง ทั้งนี้ได้ตั้งข้อสังเกตถึงความวิตกกังวลเกี่ยวกับความปลอดภัยทาง

ชีวภาพ, ความได้เปรียบทางการตลาดของผลิตภัณฑ์ที่ผลิตแบบเดิม และความจำเป็นต้องหลีกเลี่ยง “การเป็นทาสทางการผลิต” ของบริษัทข้ามชาติ ที่ถือครองสิทธิบัตรของเมล็ดพันธุ์ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม

นาง Fatimah Raya Nasron ประเทศมาเลเซีย ประธานสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ประกาศเปิดการประชุมอย่างเป็นทางการ และกล่าวต้อนรับว่ามีโอกาสอันดีซึ่งที่ประชุมจะแก้ปัญหาในประเด็นที่โดดเด่น โดยรับรองข้อเรียกร้องของการออกเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร หรืออาหารสัตว์ หรือในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) และให้ข้อสังเกตว่าจำเป็นต้องเสริมสร้างสมรรถนะเพิ่มเติมอีก ให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา เพื่อจัดทำกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ นาย Djoghlaif ได้เรียกร้องให้ระลึกถึงประวัติของพิธีสารฯ และเชิญผู้เข้าร่วมประชุม ส่งเสริมพันธมิตรทางกลยุทธ์ระหว่างทุกภาคส่วนของสังคม เพื่อนำไปสู่ความต่อเนื่องและประสิทธิผลของพิธีสารฯ

นาง Elisabeth Mrema ผู้แทน นาย Klaus Topfer ผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) อธิบายหน้าที่ของโครงการในการสร้างความเข้มแข็ง เสริมสร้างสมรรถนะแก่ประเทศกำลังพัฒนาและพัฒนาแล้ว และกล่าวว่าการเสริมสร้างสมรรถนะเป็นสิ่งสำคัญมากต่อความสำเร็จในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ และ นาง Claudio Langone ผู้แทนรัฐมนตรีกระทรวงสิ่งแวดล้อม ประเทศบราซิล กล่าวแนะนำเรื่องการควบคุมเทคโนโลยีชีวภาพซึ่งต้องการความร่วมมือระหว่างผู้เกี่ยวข้องต่างๆ ได้แก่ นักวิทยาศาสตร์ ประชาชน องค์กรอิสระ และสื่อมวลชน

ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกา ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น จีน และประเทศอื่นๆ กล่าวถ้อยแถลงแสดงความคาดหวังที่ข้อมติว่าด้วย มาตรา 18.2 (a) จะได้เป็นมติของการประชุมครั้งนี้ และแสดงความเห็นเรื่องความสำคัญของ ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การเสริมสร้างสมรรถนะ, และการประเมินและการจัดการความเสี่ยง ซึ่งเป็นประเด็นหลักสำหรับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อย่างมีประสิทธิภาพ ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย กล่าวว่าความล้มเหลวในการเห็นพ้องในข้อมติว่าด้วยมาตรา 18.2 (a) อาจ “เป็นตราบาปของพิธีสารฯ ไปจนวันตาย” และแสดงความเชื่อมั่นว่ามีความเต็มใจของประเทศเจ้าภาพและประเทศอื่นๆ ที่จะป้องกันไม่ให้เกิดความล้มเหลวอีก

หลังจากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองวาระการประชุมและการจัดการประชุมตามที่สำนักเลขาธิการเสนอโดยไม่แก้ไข ที่ประชุมเลือกประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) คือ นาง Birthe Ivars ประเทศนอร์เวย์ และ ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาย Orlando Rey Santos ประเทศคิวบา ตามลำดับ



รายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ

ประธานคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ นาย Veit Koester ประเทศเดนมาร์ก เสนอรายงานของคณะกรรมการดังกล่าว และเสนอแนะ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2) ในที่ประชุมรวม เมื่อวันที่ 13 มีนาคม หลังจากนั้นคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพุธและพฤหัสบดี ที่ 15-16 มีนาคม และระหว่างการปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการ ที่ประชุมรวมรับรองข้อมติว่าด้วยการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ในวันศุกร์

การหารือได้เน้นที่ระเบียบวิธีการออกเสียงของคณะกรรมการฯ ในการลงมติว่าใช้วิธีออกเสียงข้างมาก หรือการเห็นพ้องต้องกัน ผู้แทนสหภาพยุโรป กลุ่มประเทศแอฟริกา และประเทศไทย ให้ความเห็นว่าควรใช้วิธีออกเสียงข้างมาก โดยเน้นความจำเป็นที่ต้องมีกลไกการปฏิบัติตามที่มีประสิทธิผล ส่วนผู้แทนประเทศบราซิล และ นิวซีแลนด์ ยืนยันให้ยังคงใช้กฎการเห็นพ้องต้องกันเป็นเอกฉันท์ โดยบราซิลเน้นกลไกการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ควรเป็นแบบร่วมมือกันและเอื้ออำนวยกัน ผู้แทนประเทศแคนาดา ตั้งข้อสังเกตว่ากว่าด้วยการขัดแย้งในผลประโยชน์จะป้องกันไม่ให้เกิดการออกเสียงในกรณีที่เกี่ยวข้องกับประเทศตน

ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงเห็นชอบกับข้อเสนอมติของผู้แทนสหภาพยุโรปที่ให้พิจารณาระเบียบวิธีการออกเสียงในบริบทของมาตรา 15 : การวิเคราะห์ประเมินและการทบทวน แต่ไม่สามารถตกลงกันได้ในการประชุมคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ว่าจะ “ขจัด” หรือ “คงไว้” ซึ่งวงเล็บรอบกฎข้อ 18 หลังจากนั้นจึงได้มีการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ท้ายที่สุดในที่ประชุมรวมในพิธีปิด ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับข้อเสนอมติของผู้แทนประเทศแคนาดาที่ให้ระบุในรายงานการประชุมว่า ประเด็นนี้จะได้รับการพิจารณาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้หารือถึงกรณีการไม่ปฏิบัติตามซ้ำอีก โดยผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ เน้นว่าไม่มี

ตัวอย่างในทางปฏิบัติของกรณีดังกล่าว และผู้แทนประเทศแคนาดา เสนอให้พิจารณาประเด็นนี้ในบริบทของมาตรา 35 ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น และแซมเบีย เสนอให้ตรวจสอบการถือปฏิบัติต่อไปภายใต้ความตกลงอื่น และผู้แทนประเทศจีน แนะนำว่าควรแยกแยะเหตุการณ์ต่อเนื่องที่ทำให้เกิดการไม่ปฏิบัติตาม นั่นคือประเทศกำลังพัฒนาอาจประสบปัญหาการขาดสมรรถนะ จึงไม่สามารถปฏิบัติตาม

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/DS/COP-MOP/3/L.14) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าการเสริมสร้างสมรรถนะมีความจำเป็นมากสำหรับสนับสนุนประเทศกำลังพัฒนาให้สามารถปฏิบัติตามพันธกรณีของพิธีสารฯ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ ดำเนินมาตรการที่จำเป็นทางกฎหมายและการบริหารในระดับชาติ, กระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ จัดทำกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติให้แล้วเสร็จ, และเชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ที่มีกรอบการดำเนินงานที่พัฒนามาดีและดำเนินงานได้แบ่งปันประสบการณ์

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เห็นว่า ขณะนี้ยังเร็วเกินไปที่จะทบทวนประสิทธิผลของระเบียบวิธีการและกลไกในการปฏิบัติตาม โดยสอดคล้องกับข้อมติ BS-I/7 ที่ว่าด้วยการปฏิบัติตาม จึงมีมติว่าประเด็นนี้และประเด็นอื่นคือ กรณีการไม่ปฏิบัติตามที่เกิดซ้ำซาก ตลอดจนเรื่องกฎว่าด้วยการออกเสียง ในกฎของระเบียบวิธีการของคณะกรรมการปฏิบัติตาม จะได้รับการทบทวนในบริบทของมาตรา 35 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังขอให้คณะกรรมการปฏิบัติตามรวบรวมข้อมูลเพิ่มเติมกรณีการไม่ปฏิบัติตามที่เกิดซ้ำซากภายใต้ความตกลงอื่นๆ เพื่อนำเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

การเลือกกรรมการในคณะกรรมการปฏิบัติตามพิธีสารฯ :

สมัชชาภาคีพิธีสารฯหารือในประเด็นนี้เมื่อวันศุกร์ที่ 17 มีนาคม โดยกลุ่มผู้เข้าร่วมประชุมจากภูมิภาคต่างๆ ได้รับการร้องขอให้เสนอผู้สมัครเข้าแทนที่ กรรมการที่ลาออกหรือหมดวาระในปี ค.ศ. 2006

ข้อมติ : สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เลือกผู้สมัครเป็นกรรมการดังนี้ : นาย Lionel Michael ประเทศแอนติกาและบาร์บูดา นาย Jose' Alvaro Rodriguez ประเทศโคลอมเบีย และนาย Victor Villabobos ประเทศเม็กซิโก จากกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน, นาย Paul Rouqhan ประเทศหมู่เกาะโซโลมอน จากกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก, นาง Jane Bulmer สหราชอาณาจักร จากกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกและกลุ่มอื่น, นาง Liina

Eek-Piirsoo ประเทศเอสโตเนีย และนาย Sergey Gubar ประเทศยูเครน จากกลุ่มประเทศยุโรปกลางและตะวันออก, และนาย Bather Kon ประเทศมาลี จากกลุ่มประเทศแอฟริกัน



ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาเรื่องปฏิบัติงานและกิจกรรม ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/3) ซึ่งสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้สรุปผลการปฏิบัติงานและกิจกรรมต่างๆ ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House : BCH) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้อธิบายว่าเป็นรายงานความคืบหน้าของโปรแกรมงานพหุวรรษ (multi-year programme of work) และมีประเด็นเพิ่มเติมเพื่อประกอบการพิจารณาระหว่างช่วงเวลาก่อนการประชุมครั้งหน้า และมีร่างข้อมติเรื่องรูปแบบของการใช้งานศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ผู้แทนประเทศเม็กซิโก เปรู และอาร์เจนตินาร้องขอให้ประเทศภาคีพิธีสารฯ และประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และสวีเดนเน้นความสำคัญของการเสริมสร้างสมรรถนะเรื่องการแบ่งปันข้อมูลระหว่างกัน และผู้แทนสหภาพยุโรปเสริมความสำคัญของข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอว่าศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ต้องมีข้อมูลเรื่องการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ซึ่งอ้างอิงถึงการจำแนกระบุ การใช้และจำหน่ายเพื่อการค้า ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นความสำคัญของการใช้งานร่วมกันใน central portal ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนการทบทวนการปฏิบัติงานของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) อีกในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศบราซิลขอให้จำแนกระบุอุปสรรคที่กำลังเผชิญของประเทศกำลังพัฒนา ผู้แทนประเทศไนจีเรียและกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้นเรื่องโครงสร้างพื้นฐานการรวบรวมข้อมูล บุคลากรที่ขาดแคลน ผู้แทนประเทศจีน



และอินเดียร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ช่วยเหลือเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอว่าควรให้ความสำคัญแก่การฝึกอบรมการประเมินความเสี่ยง ที่ประชุมหารือกันเรื่องการแปลข้อมูลข่าวสารในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) เป็นภาษาทางการ ของสหประชาชาติและผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ได้ตอบว่าไม่สามารถสนับสนุนการการแปลได้ ภายใต้กฎที่ใช้ขณะนี้

ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้จัดทำร่างข้อมติเสนอที่ประชุมพิจารณา ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ร้องขอสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้เผยแพร่ข้อมติและข้อมูลต่างๆ เกี่ยวกับการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) การประเมินความเสี่ยง, การตัดสินใจภายใต้ระเบียบวิธีการของความตกลงที่ได้การแจ้งล่วงหน้า และขอให้มีการตรวจสอบข้อมูลใน central portal โดยผู้ตรวจภายนอกด้วย ในที่สุดที่ประชุมรับรองข้อมติ

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-3/MOP/3/L.4) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * ดำเนินให้มีการแปลกล่องข้อมูลกลาง central portal ไปเป็นทั้งหกภาษาทางการของสหประชาชาติ (UN)

- * ดำเนินการต่อเนื่องในกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยร่วมกับองค์กรต่างๆ เช่น กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก ขององค์การสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP-GEF) เป็นต้น การฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

- * ดำเนินงานให้มีการตรวจสอบความปลอดภัยของกล่องข้อมูลกลางและสิ่งอำนวยความสะดวกโดยบุคคลภายนอก เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถรักษาความปลอดภัยอย่างเต็มที่และลดการสูญเสียข้อมูลข่าวสาร

- * จัดทำต่อไปในเรื่องกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารที่มีได้อยู่บนพื้นฐานของเครือข่ายอินเทอร์เน็ตสำหรับประเทศที่ไม่พร้อมในการเข้าถึง ตัวอย่างเช่น การแจก CD-ROMs ทุกไตรมาส ให้แก่รัฐบาลที่ร้องขอ

- * ดำเนินการสำรวจผู้ใช้ (BCH) อีก เพื่อเปรียบเทียบการปรับปรุงข้อมูลข่าวสารกับฐานข้อมูลที่มีอยู่เดิม และนำเสนอในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ เป็นส่วนหนึ่งของการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานระยะกลาง

นอกจากนี้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังเรียกร้องให้ภาคีพิธีสารฯ และผู้บริจาค จัดหาทรัพยากรการเงินที่ต้องการสำหรับแปลกล่องข้อมูลกลาง และดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยโดยบุคคลภายนอก ในข้อมติสมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

- * กระตุ้นภาคีพิธีสารฯ ให้ใส่ข้อมูลข่าวสารเรื่องการตัดสินใจเกี่ยวกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และการประเมินความเสี่ยง ก่อนพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้

- * เชิญภาคีพิธีสารฯ และองค์การผู้บริจาคเงิน, เมื่อจัดทำโครงการและโปรแกรมเสริมสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ, ให้คำนึงถึงความจำเป็นที่ภาคีพิธีสารฯ ต้องสามารถให้ข้อมูลข่าวสารโดยสรุปเป็นภาษาทางการหนึ่งของสหประชาชาติ (UN) ในรูปแบบที่เข้าร่วมกันสำหรับรายงานข้อมูลข่าวสาร และโดยเฉพาะคำสำคัญที่ใช้ในการแยกแยะข้อมูลที่บ้านที่กไว้

- * เชิญรัฐบาลต่างๆ ที่ได้จำแนกว่ามีข้อจำกัดในการทำให้ข้อมูลพร้อมใช้ทันเวลาและ/หรือที่ได้ดำเนินการกลยุทธ์เพื่อเอาชนะความยากลำบาก ให้แบ่งปันประสบการณ์กับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อนำเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ต่อไป



การเสริมสร้างสมรรถนะและทะเบียน รายนามผู้เชี่ยวชาญ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันจันทร์ถึงวันพุธที่ 13-15 มีนาคม พิจารณารายงานความก้าวหน้าและประสิทธิภาพของการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการในเสริมสร้างสมรรถนะ (Capacity Building Action Plan) และร่างแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงให้ทันสมัย (UNEP/CBD/BS/COP-3/MOP/3/4 and Add.1) และเอกสารเพิ่มเติมอื่นๆ อีกหลายฉบับ ประธานคณะทำงาน เสนอให้แยกประเด็นการพิจารณาเป็น 2 เรื่องคือ การเสริมสร้างสมรรถนะ และทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งในวันพุธ คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ตกลงที่จะยกร่างแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงให้ทันสมัย ซึ่งได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมวันศุกร์



การเสริมสร้างสมรรถนะ :

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารรายงานความก้าวหน้า ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) เชิญผู้ที่เกี่ยวข้องกับการจัดเตรียมเอกสาร กล่าวสรุปสาระสำคัญต่อที่ประชุม นาย Meyer ประเทศเยอรมนี รายงาน

ผลการประชุมเพื่อประสานระหว่างรัฐและองค์กรต่างๆ ที่ดำเนินงานและที่สนับสนุนเงินทุนสำหรับเสริมสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ การประชุมดังกล่าวช่วยให้เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและส่งเสริมความร่วมมือและประสานโครงการต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการเสริมสร้างสมรรถนะ ผลสรุปได้ให้ข้อเสนอแนะหลายประการที่จะช่วยทำให้การดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการมีประสิทธิภาพขึ้น ซึ่งอาจใช้ประกอบการพิจารณา ต่อมาผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) นาย Harstad รายงานกิจกรรมของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยสรุปว่ากองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ได้ให้การสนับสนุนเงินประมาณ 60 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในเรื่องการสร้างสมรรถนะ และสภากองทุน (GEF Council) ได้ประเมินผลงานดังกล่าวเพื่อประกอบการพิจารณาแผนงานในลำดับถัดไป จากการประเมิน สรุปได้ว่าการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเป็นที่น่าพอใจ แต่การประสานการใช้เครื่องมือทางวิทยาศาสตร์ กฎหมาย และการควบคุมดูแล ยังไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร การเพิ่มจิตสำนึกและการมีส่วนร่วมของสาธารณชนยังไม่กว้างขวางตามวัตถุประสงค์ของพิธีสารฯ ตามที่กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) คาดไว้ โดยภาพรวม กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ประสบความสำเร็จในการรักษาความเป็นกลางและบรรลุตามความต้องการของชาติต่างๆ

ต่อมาผู้แทนมหาวิทยาลัยสหประชาชาติ (United Nations University) อธิบายผลการประเมินโดยมหาวิทยาลัย ในเรื่องการเพิ่มสมรรถนะทางเทคโนโลยีชีวภาพและความปลอดภัยทางชีวภาพ ได้ข้อสรุปว่าในรอบ 15 ปีที่ผ่านมา ความช่วยเหลือด้านนี้สูงถึง 170 ล้านดอลลาร์สหรัฐ สำหรับประเทศกำลังพัฒนา และพบว่ามีปัญหาช่องว่างต่างๆ ได้แก่ การกระจายความช่วยเหลือตามภูมิภาคต่างๆ ระบบการบริหารจัดการความเสี่ยงซึ่งเป็นอุปสรรคต่อการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

ผู้แทนประเทศนามิเบีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกันและผู้แทนประเทศมาเลเซียสนับสนุนร่างแผนปฏิบัติการที่ปรับปรุงใหม่ ผู้แทนประเทศนิซึแลนด์เน้นว่า การเสริมสร้างสมรรถนะต้องมุ่งให้กับประเทศกำลังพัฒนาที่มีการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เตือนให้เร่งการดำเนินงานจากแผนงานไปสู่การปฏิบัติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นความสำคัญของการจัดทำและดำเนินงานของกรอบการดำเนินงานแห่งชาติว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและญี่ปุ่น ชี้ให้เห็นความสำคัญของความร่วมมือในการเสริมสร้างสมรรถนะ

ผู้แทนสหภาพยุโรป, ด้านโดยกลุ่มประเทศแอฟริกา, เสนอให้รวมเรื่องความปลอดภัยทางชีวภาพ เข้าในหนทางเริ่มต้นและโปรแกรมอื่น เช่น กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs) ซึ่งผู้แทนประเทศแคเมอรูน เห็นว่าการทำเช่นนั้น จะเพิ่มภาระแก่ประเทศกำลังพัฒนา ในขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์กล่าวว่าจะเป็นการเอื้อให้ผู้บริจาคสามารถจัดสรรที่พยายามให้แก่โครงการผู้เข้าร่วมประชุม ตกลงที่จะให้กล่าวถึงโปรแกรม เช่น กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs) ด้วย

ว่าด้วยการรับรองวิสัยทัศน์ระยะยาวว่าด้วยการเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะทางความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนสหภาพยุโรปแนะนำให้มุ่งไปที่สมรรถนะการวิจัย เพื่อประเมินความต้องการและผลเสียที่อาจเกิดขึ้นจากการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้คำนึงถึงผลจากระบบนิเวศ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันแนะนำให้รวมถึงความเสี่ยงต่อสุขภาพของมนุษย์ด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้เนื้อหากล่าวถึงผลเสียของการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ต่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และสุขภาพของมนุษย์

ผู้แทนประเทศเม็กซิโก และอาร์เจนตินา, ด้านโดยสหภาพยุโรป, เสนอแนะให้ดำเนินการประสานงานและประเมินประนีประนอมให้สอดคล้องกันในเรื่อง “เกณฑ์วิเคราะห์ประเมิน” มากกว่า “ระเบียบวิธีการและกลไกควบคุม” หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ประสานงานและประเมินประนีประนอมให้สอดคล้องกันในกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพในระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาค

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.8) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

✳️ รับรองแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงใหม่สำหรับเสริมสร้างสมรรถนะในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อย่างมีประสิทธิภาพ ดังบรรจุในเอกสารแนบท้าย

✳️ เตือนภาคีพิธีสารฯ ให้ผสมผสานความปลอดภัยทางชีวภาพเข้าสู่กลยุทธ์ หนทางเริ่มต้นและโปรแกรมการพัฒนาอย่างยั่งยืน ได้แก่ กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs), หากมีอยู่แล้วและกำลังอยู่ในระหว่างการปรับปรุงแก้ไข,

✳️ เชิญภาคีพิธีสารฯ ประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ประสานงานและปรองดองกรอบการดำเนินงาน



ความปลอดภัยทางชีวภาพให้สอดคล้องกันในภูมิภาคและอนุภูมิภาค

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมรายงานสังเคราะห์สำหรับพิจารณาอย่างละเอียดถึงแผนปฏิบัติการ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

* ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญความปลอดภัยทางชีวภาพ :

โดยประเด็นที่ได้รับการพิจารณาในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ อ้างถึงข้อมติ BS-II/4 ที่ร้องขอให้ฝ่ายเลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งแบบสอบถามถึงภาคีพิธีสารฯ เพื่อรวบรวมข้อมูลข่าวสารที่จะช่วยทบทวนแผนปฏิบัติการว่าด้วยสถานะภาพของการเสริมสร้างสมรรถนะ หาสาเหตุที่มีการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกันน้อยมาก และแนะนำ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.2) รายงานสถานะภาพ องค์ประกอบและการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญและเงินทุนช่วยเหลือเพื่อกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งได้วิเคราะห์ผลการศึกษาทบทวนแล้ว

การหารือในวันพุธ และพฤหัสบดี ต่อมาได้เน้นที่การใช้และการเสริมสร้างความแข็งแกร่งของทะเบียนดังกล่าว และการควบคุมคุณภาพ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันสนับสนุนการทำให้ทะเบียนผู้เชี่ยวชาญแข็งแกร่งขึ้น ผู้แทนประเทศสอร์เวย์และนิวซีแลนด์แสดงความเสียใจว่ามีการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกันน้อยมาก ผู้แทนสหภาพยุโรปเรียกร้องให้มีการควบคุมคุณภาพของผู้เชี่ยวชาญในทะเบียน ผู้แทนภาคอุตสาหกรรมเสนอให้มีการกลั่นกรองผู้เชี่ยวชาญที่จะเสนอเข้ามาในทะเบียน ผู้แทนประเทศแคนาดาและเม็กซิโกสรุปถึงสิทธิของแต่ละประเทศในการเลือกผู้เชี่ยวชาญ ผู้แทนประเทศบราซิลและกลุ่มประเทศแอฟริกันเสนอให้ขึ้นทะเบียนเฉพาะผู้เชี่ยวชาญที่มีประสบการณ์ในทางปฏิบัติหรือมีคุณสมบัติจากสถาบันการศึกษา ผู้แทนหลายประเทศเห็นพ้องกันว่าจำเป็นต้องมีเกณฑ์ในการพิจารณาคุณสมบัติที่เหมาะสมของผู้เชี่ยวชาญ ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ขอความเห็นจากประเทศต่างๆ และองค์การที่เกี่ยวข้องในเรื่องเกณฑ์และชื่อเรียกกร้องสำหรับผู้เชี่ยวชาญเช่นเดียวกับกลไกควบคุมคุณภาพ หลังจากแก้ไขปรับปรุงร่างข้อมติของเรื่องนี้ ประธานร่วมคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้เสนอร่างข้อมติและที่ประชุมรับรองมติโดยไม่มีการแก้ไขใดๆ ในวันศุกร์

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.9) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* ร้องขอให้กลุ่มติดต่อประสานงานว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพจัดทำร่างเกณฑ์และชื่อเรียกกร้องขึ้นต่ำสำหรับคุณสมบัติของผู้เชี่ยวชาญที่จะเข้าบรรจุในทะเบียน และพิจารณาความเป็นไปได้ที่จะมีกลไกการควบคุมคุณภาพ

* เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ และองค์การที่เกี่ยวข้องเสนอความคิดเห็นในประเด็นนี้ เพื่อเสนอในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ

* กระตุ้นภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น จริ่งจกกับการคัดเลือกผู้เชี่ยวชาญและวางเงื่อนไขให้ผู้เชี่ยวชาญต้องให้รายละเอียดเกี่ยวกับความเชี่ยวชาญด้วย

* เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ใช้ทะเบียนผู้เชี่ยวชาญสนับสนุนการริเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะ เช่นโครงการของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เพื่อส่งเสริมการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ เป็นต้น

 **กลไกการเงินและแหล่งเงิน**

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารที่ปรับปรุงแล้วว่าด้วยการดำเนินงานตามคำแนะนำทางเรื่องกลไกการเงิน (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/5) ต่อที่ประชุมรวมในวันอังคารที่ 14 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือ ประเด็นในวันพุธ โดยใช้ข้อเสนอจากกลุ่มประเทศแอฟริกันเป็นพื้นฐาน ซึ่งได้ร่างข้อมติในวันพฤหัสบดี และที่ประชุมรวมได้รับรองในวันศุกร์ โดยมีข้อแก้ไขเล็กน้อย

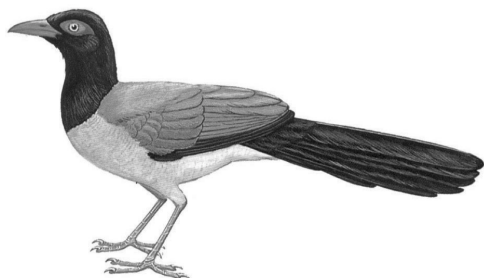
ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นด้วยกับกลยุทธ์ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการจัดการสนับสนุนแก่สิ่งอำนวยความสะดวก การสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศบราซิลเห็นว่าประเทศที่มีได้เป็นภาคีพิธีสารฯ ไม่ควรได้รับทุนสนับสนุน หากไม่ให้คำมั่นว่าจะเข้าเป็นภาคีพิธีสารฯ ผู้แทนประเทศสอร์เวย์เน้นว่าจำเป็นต้องทำให้โครงการเกิดผลชัดเจน ผู้แทนประเทศแอฟริกาใต้ให้ความสำคัญว่าโครงการต้องเกิดจากความต้องการของประเทศเอง

ในประเด็นหลักเรื่องผลกระทบกรอบของการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (Resource Allocation Framework : RAF) ฉบับใหม่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ว่าด้วยการให้เงินทุนสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ ซึ่งได้รับความเห็นชอบเมื่อกันยายน ค.ศ. 2005

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและประเทศบราซิลวิตกว่าระบบใหม่ของการจัดสรรทรัพยากรอาจมีผลต่อการดำเนินการตามพิธีสาร และว่าการให้เงินทุนแก่ความปลอดภัยทางชีวภาพอาจกลายเป็นการแข่งขันกับเงินทุนที่ให้แก่ความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศแคเมอรูนเห็นว่ายังยอมรับกรอบการดำเนินงาน (RAF) ใหม่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ไม่ได้ และผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวสนับสนุน ผู้แทนประเทศแคเมอรูน ผู้แทนประเทศโดมินิกันและคิริบาทกล่าวว่ากรอบการดำเนินงาน (RAF) ใหม่มีผลกระทบทางลบต่อประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS)

ผู้แทนประเทศเปรู, ด้านโดยสหภาพยุโรป, เสนอให้จัดตั้งกองทุนพิเศษ คล้ายกับการทุนพิเศษการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เพื่อให้ทรัพยากรความปลอดภัยทางชีวภาพไม่ได้รับผลจากการดำเนินงาน (RAF) แต่หลังจากหารืออย่างไม่เป็นทางการแล้ว ได้ตกลงให้ตัดวรรคนี้ทิ้งไป ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศสวีตเซอร์แลนด์แนะนำให้ตระหนักว่าข้อกำหนดของกรอบการดำเนินงาน (RAF) สำหรับทุกประเทศ เพื่อเพิ่มพูนสมรรถนะพื้นฐานในการดำเนินงานตามพิธีสาร ควรอยู่นอกเกณฑ์ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ของกรอบการดำเนินงาน (RAF) และขอให้อำนาจสนับสนุนประเทศต่างๆ ให้เสริมสร้างสมรรถนะพื้นฐานในการดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานระดับชาติ ผู้แทนประเทศแอฟริกาใต้เสนอ และผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ใช้ภาษาเกี่ยวกับความจำเป็นต้องจัดให้มี “สมรรถนะพื้นฐาน” โดยเปลี่ยนเป็น เพื่อดำเนินงานตามพิธีสาร โดยมีสมรรถนะ “อย่างน้อยระดับพื้นฐาน”

ผู้แทนประเทศโคลอมเบียและจีนเสนอให้เสริมสร้างสมรรถนะเกี่ยวกับสิ่งอำนวยความสะดวก สำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนสหภาพยุโรปคัดค้าน และในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมตกลงว่าให้แทนคำว่า “สิ่งอำนวยความสะดวก” ด้วยข้อความเกี่ยวกับการให้การศึกษาในระดับปริญญาโทขึ้นไป ห้องปฏิบัติการความปลอดภัยทางชีวภาพและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศนอร์เวย์



เสนอให้เพิ่มการฝึกอบรมเทคนิคการตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศจีนเสนอให้รวมถึงการถ่ายทอดเทคโนโลยีว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง การติดตามตรวจสอบ

ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้จัดทำร่างมติโดยรวบรวมข้อเสนอดังกล่าวของผู้แทนบางประเทศเสนอขอแก้ไขเพิ่มเติมรายละเอียดของร่างมติ ในที่สุดที่ประชุมรับร่างมติดังกล่าวเสนอต่อที่ประชุมรวม และที่ประชุมรวมรับรองข้อมติในที่สุด ผู้แทนประเทศโคลอมเบียขอให้บันทึกว่า ในการประชุมนี้ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศไม่สามารถมาร่วมประชุมได้เนื่องจากไม่ได้รับการสนับสนุนเงินทุนให้มาร่วมประชุม และมีความจำเป็นต้องพิจารณาความจำเป็นในการให้ทุนเพื่อการเจรจาต่อรองที่มีความสมดุล

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.17) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ มิได้ให้คำแนะนำในการจัดทำกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (Resource Allocation Framework : RAF) ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และแสดงความวิตกว่าผลกระทบของกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) ต่อสมรรถนะของประเทศกำลังพัฒนาในการจัดทำกรอบการดำเนินงานแห่งชาติว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แสวงหาหลักประกันจากกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ว่ากรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) จะไม่มีผลเสียต่อการเข้าถึงการให้ทุนสำหรับกิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยทางชีวภาพ

ข้อมติร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) จัดสรรทรัพยากรสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ บนพื้นฐานของความจำเป็นและลำดับความสำคัญของประเทศ และขอให้สนับสนุนเป็นลำดับแรก แก่การจัดการวางพื้นฐานสมรรถนะในทุกประเทศกำลังพัฒนาที่เหมาะสมตามเกณฑ์ และโดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) ประเทศกำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ช่วยสนับสนุน : การเสริมสร้างสมรรถนะในการประเมินและจัดการความเสี่ยง เช่นเดียวกับเทคนิคการตรวจทดสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs), ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การจัดทำและการดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ, การ

ถ่ายทอดเทคโนโลยีการประเมินและจัดการความเสี่ยง, และการติดตามตรวจสอบและการสืบพบ



ความร่วมมือกับองค์การ อนุสัญญาและริเริ่มอื่น

ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอในที่ประชุมรวมให้พิจารณาเอกสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ กับองค์การอนุสัญญา ความตกลงและการริเริ่มอื่น (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/6 and Corr.1) ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยเฉพาะที่ระบุไว้ตามข้อมติ BS-II/6 ต่อมาในวันศุกร์ที่ 17 มีนาคม ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อมติตามที่ได้แก้ไขแล้ว

ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นความสำคัญที่ต้องสร้างความแข็งแกร่งในการดำเนินความร่วมมือให้มากขึ้น เพื่อสนับสนุนวัตถุประสงค์ร่วมกัน ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้นว่าสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ต้องพยายามต่อไปเพื่อให้พิธีสารฯ ได้รับสถานะภาพเป็นผู้สังเกตการณ์ในการประชุมองค์การการค้าโลก (WTO) ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ สวิตเซอร์แลนด์ เม็กซิโกและเบลจิก เสนอให้เพิ่มความพยายามเพื่อให้ได้สถานะภาพนั้น เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ชี้แจงว่าจะมีการหารือกับผู้อำนวยการองค์การการค้าโลก (WTO) ในการประชุมที่จะถึงนี้

ในเรื่องร่างข้อมติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้เพิ่มความให้ชัดเจนว่าสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ต้องเพิ่มความพยายามยิ่งขึ้นเพื่อให้ได้รับสถานะภาพผู้สังเกตการณ์ ในคณะกรรมการการค้าโลกว่าด้วยมาตรการสุขอนามัยพืช (WTO Sanitary and Phytosanitary Measures : SPS) และว่าด้วยอุปสรรคทางวิชาการต่อการค้า (Technical Barriers to Trade : TBT)

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.3) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * ยังคงทำต่อเนื่อง เพื่อเพิ่มและขยายความร่วมมือกับทุกองค์การ
- * แสวงหาศักยภาพของกระบวนการอื่น เพื่อเกื้อกูลการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการริเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะ
- * ขยายความพยายามเพื่อให้ได้รับสถานะภาพผู้สังเกตการณ์ในการประชุมขององค์การการค้าโลก

(WTO) ในคณะกรรมการว่าด้วยมาตรการทางสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (SPS) และคณะกรรมการว่าด้วยอุปสรรคทางวิชาการต่อการค้า (TBT)



การบริหารและงบประมาณ

ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอรายงานและข้อเสนอเรื่องงบประมาณการบริหารงานของพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/7/REV.1) ต่อที่ประชุมรวม ผู้เข้าร่วมประชุมได้จัดตั้งกลุ่มประสานงานช่วยพิจารณางบประมาณ โดยมี นาย Ositadinma Anaedu ประเทศไนจีเรีย เป็นประธานกลุ่มประสานงานหารือรายละเอียดงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008 ตั้งแต่วันพุธถึงวันศุกร์ที่ 15-17 มีนาคม ในวันศุกร์จึงได้เสนอร่างข้อมติต่อที่ประชุมรวม ซึ่งได้รับรองโดยมีข้อแก้ไขบ้าง ในการหารือดังกล่าวสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอทางเลือกการบริหารงบประมาณหลักปี ค.ศ. 2007-2008 สามทางเลือก คือ ไม่เพิ่มขึ้นจากเดิม, เพิ่มขึ้นตามอัตราเติบโตปกติร้อยละ 5 และเพิ่มขึ้นตามที่ต้องใช้ในการดำเนินงานกิจกรรมต่างๆ ตามแผนงานของที่ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ จริง ซึ่งผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ใช้ข้อเสนอในเอกสารเป็นข้อมูลพื้นฐานในการใช้พิจารณาผลมติต่อไปมีการเสนอให้จัดงบประมาณร้อยละ 5 ของปี ค.ศ. 2007-2008 สำหรับเป็นเงินสำรองไว้ใช้กรณีจำเป็นของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ผู้แทนจากหลายประเทศต้องการความกระจ่างจากสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เรื่องการแยกงบประมาณระหว่างสำหรับอนุสัญญาฯ กับพิธีสารฯ และส่วนของงบประมาณที่เพิ่มขึ้นและเรื่องงบประมาณส่วนที่ใช้ในการเดินทาง การให้คำปรึกษา การจัดจ้าง การแปลเว็บไซต์ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) งบประมาณสำรอง ค่าใช้จ่ายทั่วไป ค่าใช้จ่ายสนับสนุนโปรแกรมการดำเนินงานของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ประเด็นสำคัญที่หารือกันมากได้แก่ จำเป็นหรือไม่ที่ต้องเพิ่มงบประมาณ สัดส่วนมากน้อยเท่าใดที่ควรใช้ร่วมกับอนุสัญญาฯ สำนักเลขาธิการฯ ได้อธิบายและให้ข้อมูลเปรียบเทียบการสำรองงบประมาณของอนุสัญญาฯ อื่นๆ ภายใต้องค์การสหประชาชาติ (UN) ในที่สุดกลุ่มประสานงานได้ตกลงเลือกการเพิ่มงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008 ใช้อัตราเติบโตร้อยละ 5

ในที่ประชุมรวม ประธาน นาย Anaedu เสนอข้อแก้ไขต่อร่างมติ รวมถึงการบริจาคประจำปีจำนวนมากจาก

รัฐบาลประเทศแคนาดา และรัฐควิเบต เขาตั้งข้อสังเกตว่า ประเทศญี่ปุ่นยังคงค้างการจ้างเจ้าหน้าที่เผยแพร่ความตระหนักในตำแหน่งใหม่ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นแสดงความกังวลเกี่ยวกับความจำเป็นที่ต้องมีตำแหน่งใหม่ และตั้งข้อสังเกตว่ายังคงมีเวลาสำหรับปรับปรุงความโปร่งใสในเรื่องข้อมูลข่าวสารประมาณ อย่างไรก็ตามได้เห็นชอบกับงบประมาณ และขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ วิเคราะห์ประเมินประสิทธิภาพของตำแหน่งใหม่ในการพิจารณางบประมาณครั้งต่อไปด้วย เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ขอบคุณผู้แทนประเทศญี่ปุ่น และเยอรมันที่แสดงความเห็นยืดหยุ่นในเรื่องตำแหน่งใหม่ และกล่าวว่า ผู้ตรวจสอบงบประมาณจะวิเคราะห์ประเมินประสิทธิภาพของตำแหน่งใหม่สำหรับสองปีดังกล่าวและรายงานกลับมายังภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยการบริหารและสาระเรื่องงบประมาณ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.18) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

✱ เห็นชอบงบประมาณโปรแกรมหลักปี ค.ศ. 2006-2007

✱ รับรองสเกลการประเมินสำหรับบริจาคช่วยเหลือค่าใช้จ่ายของพิธีสารฯ ของปี ค.ศ. 2007-2008

✱ ตัดสินใจให้มีการสงวนเงินทุนไว้ทำงานให้ได้อย่างน้อย 5 ของงบประมาณโปรแกรมหลัก รวมถึงค่าใช้จ่ายสำหรับสนับสนุนโปรแกรมงาน

✱ เห็นชอบให้มีการถอนเงินจำนวน 400,000 เหรียญสหรัฐ จากหมวดเงินที่ไม่ได้ใช้จ่าย ในระยะงบประมาณก่อน เพื่อครอบคลุมส่วนของงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008

✱ เชิญทุกภาคีพิธีสารฯ และองค์กรต่างๆ บริจาคเงินต่อกองทุนทรัสต์ขอ, พิธีสารฯ เพื่อใช้ในการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ที่ได้รับการเห็นชอบแล้ว อย่างทันเวลา

✱ ตกลงที่จะแบ่งปันค่าใช้จ่ายร่วมสำหรับการให้บริการของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ระหว่างอนุสัญญาฯ และพิธีสารฯ ในสัดส่วน 85:15 สำหรับปี ค.ศ. 2007-2008



การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ



มาตรา 18.2 (a) :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาการจำแนกระบุและข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และขบวนการผลิต (LMO-FFPs) ตามมาตรา 18.2 (a) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8) ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ ที่ 13-17 มีนาคม ในคณะทำงาน ในกลุ่มประสานงาน และในกลุ่มเพื่อนประธาน ข้อมติได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ประธานฯ นาง Ivars กล่าวเตือนที่ประชุมว่าสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 ไม่ประสบความสำเร็จในการพิจารณาประเด็นนี้ ให้แล้วเสร็จภายใน 2 ปีหลังจากพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ ผู้แทนประเทศมาเลเซีย ปารากวัย เปรู และผู้แทนสหภาพยุโรป เรียกร้องให้รักษาสมดุลระหว่างความรับผิดชอบของทั้งประเทศผู้นำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศแคนาดาขอให้ทำความเข้าใจเรื่องขอบเขตความรับผิดชอบ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์แสดงความกังวลเรื่องข้อเสนอ ที่ออกนอกขอบเขตของพิธีสารฯ และร้องขอให้การใช้เอกสารกำกับที่ง่ายและมีความหมายในการใช้จริง ผู้แทนประเทศบราซิลและเปรูเตือนให้ระวังว่าไม่ควรเรียกร้องให้ทำเอกสารกำกับที่ซับซ้อนโดยไม่มีการเสริมสร้างสมรรถนะในการจัดทำเอกสารกำกับไปควบคู่กันไป ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเน้นความสำคัญของการใส่ข้อมูลรายละเอียดในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ให้ทันสมัยอยู่เสมอ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า ข้อมูลในเอกสารกำกับต้องเพียงพอที่จะใช้ในการประเมินความเสี่ยง

ผู้แทนหลายประเทศหารือเกี่ยวกับการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศอินเดียร้องขอให้มีการแสวงหาทางปฏิบัติ ว่าด้วยระดับที่ยอมรับได้ของการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ส่วนผู้แทนประเทศเปรูและอาร์เจนตินา เสนอให้มีการกำหนดใช้ในระดับประเทศเป็นกรณีไป ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า ประเทศผู้นำเข้า ควรกำหนดระดับที่ยอมรับได้ดังกล่าว เพื่อกำกับการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและผู้แทนองค์กร International Grain Trade Coalition แสดงความกังวลเรื่องการค้า หากมีข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารในกรณีการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกา

เน้นว่าการปรากฏโดยอุบัติเหตุไม่ควรใช้เป็นกลไกบังคับให้ต้องมีเอกสารกำกับ

กลุ่มประสานงานซึ่งมีประธานร่วม นาย Francois Pythoud ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ และ นาย Luiz Alberto F. Machado ประเทศบราซิลได้หารือเบื้องต้นเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs), หลักการเหตุผลเบื้องหลังภาษา “อาจบรรจุ” (“may contain”) ในพิธีสารฯ, การปรากฏโดยอุบัติเหตุ, และระดับที่จะเริ่มใช้ชื่อเรียกร้องให้ทำเอกสารกำกับ, และการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับประเทศกำลังพัฒนาผู้ส่งออก

ผู้แทนบางประเทศแสดงความกังวลว่าการรวมเรื่องการปรากฏโดยอุบัติเหตุไว้ในการพิจารณาตามตรา 18.2(a) นั้นเกินขอบเขตของพิธีสารฯ และจะเป็นภาระหนักให้ประเทศผู้ส่งออกสินค้าเกษตรที่ไม่ใช่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ด้วย ผู้แทนบางประเทศสนับสนุนการมีเอกสารกำกับโดยอาศัยกลไกระดับการปรากฏที่ยอมรับได้ซึ่งเป็นที่ยอมรับระหว่างประเทศหรือประเทศนำเข้ากำหนดขึ้น ผู้แทนบางประเทศตั้งคำถามว่าปัญหาเรื่องเอกสารกำกับนี้เป็นข้อจำกัดทางวิชาการหรือข้อจำกัดเรื่องค่าใช้จ่าย

กลุ่มประสานงานได้พิจารณาประเด็นการเสริมสร้างสมรรถนะซึ่งจำเป็นต่อการดำเนินงานตามมาตรานี้ด้วย หลังจากนั้นกลุ่มประสานงานได้พิจารณาร่างข้อเสนอว่าด้วยเอกสารกำกับการขนส่ง (shipment) สินค้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ของผู้แทนประเทศบราซิลที่ชี้แจงว่าควรระบุเป็นกรณีต่างหากคือ หากสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) นั้นต้องได้รับการจำแนกรวมอยู่แล้วในขั้นตอนการผลิตในประเทศผู้ส่งออกแล้ว การส่งสินค้านั้นต้องระบุว่า “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ส่วนกรณีที่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) นั้นไม่ต้องถูกบังคับให้จำแนกรวมในขั้นตอนการผลิตภายในประเทศผู้ส่งออก การส่งสินค้านั้นต้องระบุว่า “อาจบรรจุ” (“may contain”) และยังเสนอให้ภาคีพิธีสารฯ จัดทำมาตรการต่างๆ โดยตั้งเป้าหมายในปี ค.ศ. 2010 ว่าเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) จะต้องมีการ

ระบุชัดเจนว่า “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

ผู้แทนประเทศบราซิลได้อธิบายรายละเอียดของข้อเสนอดังกล่าว ที่ประชุมกลุ่มประสานงานได้มีข้อเสนอเพิ่มเติมลงในข้อเสนอของผู้แทนประเทศบราซิลหลายเรื่อง : การระบุว่า การขนส่งสินค้านั้นไม่มีสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ชนิดที่ประเทศผู้นำเข้าไม่อนุญาต ปรากฏมาโดยอุบัติเหตุ (no adventitious LMOs), การเสนอให้บันทึกข้อกำหนดตามมาตรา 18.2(a) ไม่ใช้สำหรับการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) โดยอุบัติเหตุ, การคงไว้ซึ่งข้อความ “อาจบรรจุ” (“may contain”) ในเอกสารกำกับ, การร้องขอให้ประเทศผู้ส่งออกให้ข้อมูลเรื่องรหัสของการแปลงรูป (transformation event code) ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) แก่ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การกำหนดให้มีการทบทวนประสิทธิภาพในการดำเนินงานว่าด้วยชื่อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ภายในปี ค.ศ. 2010, การใช้เอกสารกำกับแบบแยกต่างหาก เป็นต้น

ประธานกลุ่มย่อยได้รายงานความคืบหน้าสองครั้งในที่ประชุมคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ซึ่งยังไม่สามารถตกลงในข้อมติที่ปราศจากวงเล็บได้จนถึงการประชุมรวมในเช้าวันสุดท้าย อย่างไรก็ตามประธานกลุ่มย่อยรายงานว่า มีหลายประเด็นที่สามารถตกลงกันได้และพร้อมรายงานในโอกาสต่อไป

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยมาตรา 18.2 (a) (UNEP/CBD/BS/COP–MOP/3/L.19) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักถึงข้อมติ BS–I/6, มาตรา 2.4 : สิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่จะดำเนินปฏิบัติการป้องกันมากกว่าที่กำหนดตามพิธีสารฯ, มาตรา 14 : ความตกลงและข้อตกลงทวิภาคีภูมิภาค และพหุภาคี, มาตรา 24 : ประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ, มาตรา 11 : สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ และกระตุ้นรัฐบาลอื่นให้ดำเนินมาตรการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการใช้เอกสารกำกับสินค้า (commercial invoice) หรือเอกสารอื่นกำกับสินค้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต

(LMO–FFPs) และยื่นเสนอข้อมูลข่าวสารเกี่ยวข้องของกับ ประสพการณ์ดังกล่าวภายใน 6 เดือนก่อนการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5 (COP/MOP–5) โดยมี มุมมองที่จะประนีประนอมในรูปแบบของเอกสารกำกับ ต่อไป และพิจารณาความจำเป็นว่าจะใช้เอกสารกำกับแยก ต่างหากหรือไม่ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้ภาคี พิธีสารฯ และกระตุ้นให้รัฐบาลอื่นดำเนินมาตรการให้ หลักประกันว่าเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการ ผลิต (LMO–FFPs) ได้ให้รายละเอียดของผู้ที่สามารถ ติดต่อได้ เพื่อหาข้อมูลข่าวสารเพิ่มเติม

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ และ กระตุ้นรัฐบาลอื่นให้ดำเนินมาตรการเพื่อให้หลักประกันว่า เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้ เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO– FFPs) ทั้งในการผลิตเพื่อการค้าและได้รับการอนุญาตตาม ระเบียบกฎหมายภายในประเทศผู้ผลิต ต้องปฏิบัติตามข้อ เรียกร้องของประเทศผู้นำเข้า และเอกสารกำกับดังกล่าว ต้อง :

✱ ในกรณีที่หลักฐาน/รูปพรรณของสิ่งมีชีวิตที่ ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เป็นที่ทราบผ่าน ระบบการสงวนรักษาหลักฐาน/รูปพรรณ (identity preservation systems) ต้องระบุว่าสารขนส่งสินค้า นั้น “บรรจุ” (“contains”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการ ผลิต (LMO–FFPs)

✱ ในกรณีที่หลักฐาน/รูปพรรณของสิ่งมีชีวิตที่ ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ไม่เป็นที่ทราบผ่าน ระบบการสงวนรักษาหลักฐาน/รูปพรรณ ต้องระบุว่าสาร ขนส่งสินค้า นั้น “อาจบรรจุ” (“may contain”) หนึ่งหรือมาก กว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

✱ ระบุว่ามิได้ตั้งใจที่จะนำเข้าสู่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) มาเพื่อปลดปล่อยสู่ สิ่งแวดล้อมอย่างจงใจ

✱ ระบุชื่อสามัญ ชื่อวิทยาศาสตร์ และชื่อการค้า, หากมีอยู่และหาได้, ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม (LMOs)

✱ ระบุรหัสของการแปลงรูป (transformation event code) หรือหากมีอยู่และหาได้, รหัสเฉพาะที่ใช้ จำแนกระบุ (unique identifier code)

✱ ระบุที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตของคุณเผยแพร่ ข้อมูลความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาล อื่น ทำให้ข้อมูลข่าวสารมีอยู่แล้วและหาได้ ผ่านศูนย์ เผยแพร่ข้อมูลความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ซึ่งรวมถึง กรณีการแปลงรูป (transformation events) ที่ผลิตเพื่อ การค้าสำหรับแต่ละรอบการปลูกพืชและพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ที่ปลูกในประเทศผู้ส่งออก, ชื่อของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) พร้อมรหัสของการแปลงรูป (transformation event codes) และรหัสเฉพาะที่ใช้ จำแนกระบุ (unique identifiers), หากมีอยู่และหาได้,

นอกจากนี้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าข้อ เรียกร้องสำหรับเอกสารกำกับที่พิเศษเฉพาะ ได้กำหนดให้ ข้อคิดนี้ไม่ใช้กับการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนระหว่าง ประเทศภาคีพิธีสารฯ และไม่ใช้ภาคีพิธีสารฯ สมัชชาภาคี พิธีสารฯ รับทราบว่ากระบวน “อาจบรรจุ” (“may contain”) ไม่เรียกร้องให้ต้องจัดทำรายการสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัด แปลงพันธุกรรม (LMOs) ของชนิดพันธุ์อื่นนอกเหนือจากที่ ที่มีอยู่ในการส่งสินค้านั้น

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตัดสินใจจะทบทวนและ วิเคราะห์ประเมินประสพการณ์ที่ได้รับในเรื่องเอกสาร กำกับ ตามมาตรานี้ อีก ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5 โดยคำนึงว่าจะมีข้อคิดในเรื่องนี้ในการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 6 เพื่อให้หลักประกันว่า เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้ เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO– FFPs) ระบุชัดเจนว่าการขนส่งสินค้าว่า “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) การ ทบทวนนี้จะรวมถึงการตรวจสอบความพยายามในการ เสริมสร้างสมรรถนะในประเทศกำลังพัฒนาด้วย

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ระดมเงินทุนเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตาม มาตรา 18.2(a) และร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ สร้างความเข้ม แกร่งให้แก่ความพยายามสร้างสมรรถนะของประเทศกำลัง พัฒนา ในการดำเนินงานตามข้อเรียกร้องในการจัดทำ เอกสารกำกับ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สนับสนุนให้ภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น ให้ความร่วมมือในการใช้และจัดทำเทคนิค การเก็บตัวอย่างและการตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และนำข้อมูลข่าวสารที่ เกี่ยวข้องเสนอต่อสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการ ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

✿ มาตรา 18.2 (b) และ (c) :

ในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้พิจารณาประเด็นการใช้เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่นำเข้ามาเพื่อใช้ในสภาพควบคุมตามมาตรา 18.2(b) และนำเข้ามาเพื่อปลดปล่อยสู่สิ่งแวดล้อมอย่างจงใจ ตามมาตรา 18.2 (c) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.1) โดยเฉพาะการเลือกระหว่างการใช้เอกสารกำกับแยกต่างหาก (stand-alone document) และการใช้เอกสารกำกับสินค้า (commercial invoice)

ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ มาเลเซีย กลุ่มประเทศแอฟริกัน ประเทศเอกวาดอร์ อินเดีย ไทย เบลีซ แอนติกัว และบาร์บูดา ต้องการให้ใช้เอกสารกำกับแบบแยกต่างหาก ผู้แทนสหภาพยุโรปและเม็กซิโกเน้นว่าจำเป็นต้องศึกษาประสบการณ์การใช้เอกสารที่มีกันอยู่แล้วก่อน ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดา ญี่ปุ่น นิวซีแลนด์ และบราซิลเรียกร้องให้มีข้อมูลข่าวสารมากขึ้นว่าด้วยทั้งสองฝ่าย ผู้แทนประเทศซิมบับเวให้ข้อสังเกตว่าผู้ผลิตสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เท่านั้นที่จะมีประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศมาเลเซีย นามิเบีย และบูร์กินาฟาโซตั้งข้อสังเกตว่า เอกสารกำกับสินค้าจะใช้อ้างอิงได้สำหรับหน่วยงานระดับชาติที่รับผิดชอบทางการค้า ไม่ใช่ทางความปลอดภัยทางชีวภาพ

ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) รวบรวมความเห็นและเสนอร่างข้อมติสำหรับมาตรา 18.2(b) และ 18.2(c) ที่ประชุมรับรองพร้อมแก้ไขเล็กน้อย

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.5) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่ามีเอกสารจำนวนน้อยเกี่ยวกับประสบการณ์ของภาคีพิธีสารฯ ในการใช้ระบบเอกสารกำกับสินค้าและในการใช้เอกสารกำกับแยกต่างหาก และตระหนักว่าจำเป็นต้องรับทราบประสบการณ์ในทางปฏิบัติให้มากขึ้น สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าเป็นสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่จะดำเนินมาตรการภายในประเทศที่เรียกร้องให้ผู้ส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดมุ่งหมายที่การใช้ในสภาพควบคุมและที่การปลดปล่อยสู่สิ่งแวดล้อม ต้องใช้เอกสารกำกับแยกต่างหากตามรูปแบบมาตรฐาน หรือระบบเอกสารกำกับอื่น สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังขอให้ภาคีพิธีสารฯ ส่งข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับประสบการณ์ที่ได้รับอย่างน้อย 6 เดือนก่อนหน้าการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 โดยคำนึงถึงการพิจารณาต่อไปเรื่องการใช้เอกสารกำกับแยก

ต่างหาก ในบริบทของกระบวนการทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

✿ มาตรา 18.3 :

คณะทำงานได้หารือว่าด้วยความจำเป็นที่ต้องจัดทำมาตรฐานและรูปแบบของการจัดทำมาตรฐาน สำหรับการดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.2) ในวันอังคารและวันศุกร์ 15-16 มีนาคม ค.ศ. 2006 ข้อมติได้รับความเห็นชอบ โดยคณะทำงานที่ 1 (WG-1) ในวันพุธและรับรองการประชุมรวมในวันศุกร์

ผู้แทนจากหลายประเทศเห็นด้วยที่ให้เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ส่งความเห็นเกี่ยวกับช่องว่างของมาตรฐานที่มีอยู่และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกันกับองค์การต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง และพิจารณาประเด็นนี้ต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดาเห็นว่าต้องไม่ทำงานซ้ำซ้อนกับองค์กรอื่นๆ ผู้แทนบางประเทศในกลุ่มแอฟริกันเรียกร้องให้จัดทำมาตรฐานโดยเร็ว เพื่อแก้ไขช่องว่างดังกล่าว ในขณะที่ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลาและอาร์เจนตินาแย้งว่าน่าจะค่อยๆ ทำโดยใช้แนวทางแบบเป็นรายการกันไป

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.6) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่ามีความจำเป็นต้องหารือเพิ่มเติม เรื่องความต้องการให้จัดทำมาตรฐานและรูปแบบลักษณะของ การจัดทำมาตรฐานเกี่ยวกับวิธีปฏิบัติในการดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุ โดยคำนึงถึงการทำให้เกิดการรวมพลังและหลีกเลี่ยงความพยายามที่ซ้ำซ้อน สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้รัฐบาลและองค์การต่างๆ ยื่นเสนอความเห็นและข้อมูลข่าวสารเรื่องความเพียงพอของกฎและมาตรฐานต่างๆ ที่มีอยู่แล้ว และเรื่องช่องว่างที่อาจเป็นเหตุผลแสดงถึงความจำเป็นต้องจัดทำกฎและมาตรฐานใหม่ หรือเรียกร้องให้องค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องดัดแปลงและขยายกฎและมาตรฐานที่มีอยู่แล้ว ทั้งนี้เพื่อเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ พิจารณาในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารว่าด้วยกฎและมาตรฐานที่มีอยู่แล้ว และเผยแพร่ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5



การประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยง

ในวันอังคารและวันพุธที่ 14-15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาเรื่องการประเมินและการจัดการความเสี่ยง (มาตรา 15 และ 16) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/9 and INF1) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของผลการดำเนินงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ที่ได้ประชุมที่ประเทศอิตาลีเมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2005 ข้อมติได้รับการเห็นชอบโดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในวันพุธ และได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ผู้แทนประเทศไนจีเรีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศเม็กซิโก และปารากวัย เห็นว่าควรขยายเวลาการรวบรวมเอกสารในเรื่องนี้มีอยู่ออกไปอีก ผู้แทนประเทศจีนขอให้มีการจัดทำแนวทางวิธีดำเนินงานว่าด้วยความเสี่ยง ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันขอให้มีการจัดทำเอกสารในเรื่องนี้เพิ่มเติม ขณะที่ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น สหภาพยุโรปและประเทศบราซิลเห็นว่าไม่ใช่เรื่องที่เร่งด่วนต้องทำเพิ่มเติม

ผู้แทนประเทศบราซิลเน้นให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง ผู้แทนประเทศเม็กซิโก สหภาพยุโรป และประเทศนิวซีแลนด์ เสนอให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคในการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนประเทศโบลิเวีย สนับสนุนโดยองค์กรเครือข่ายโลกที่สาม (Third World Network) ร้องขอให้ประชาชนเข้ามามีส่วนร่วมในการประเมินความเสี่ยง และผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นด้วยกับการใช้แนวทางพิจารณาความเสี่ยงเป็นรายกรณี

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาร่างข้อมติเรื่องการประเมินและจัดการความเสี่ยง และได้รับรองร่างข้อมติดังกล่าวโดยมีการแก้ไขและเพิ่มเติมเล็กน้อย ผู้แทนประเทศนอร์เวย์แจ้งที่ประชุมว่าจะร่วมกับประเทศแคนาดาจัดการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยงขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธิสารฯ สมัยที่ 4 (COP/MOP-4)

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.7) สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ขยายเวลาการรวบรวม

เอกสารคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง ที่มีอยู่แล้วซึ่งบรรจุในศูนย์ทรัพยากรข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Information Resource Center) ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) และเชิญให้รัฐบาลและองค์การต่างๆ จัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ให้เชื่อมโยงกับฐานข้อมูลที่เกี่ยวข้องและแหล่งข้อมูลข่าวสาร

ส่วนในเรื่องความจำเป็นต้องจัดทำคำแนะนำแนวทางเพิ่มเติม สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบว่าอาจจำเป็นต้องมีคำแนะนำแนวทางสำหรับแง่มุมเฉพาะ เช่น สำหรับชนิดของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ใดๆ โดยเฉพาะ และการใช้อย่างจงใจ, ชนิดที่มีความเสี่ยงและสิ่งแวดล้อมที่จะรองรับโดยเฉพาะ รวมถึงการติดตามตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในระยะยาว สมัชชาภาคีพิธิสารฯ ตัดสินใจว่าจะพิจารณาความต้องการคำแนะนำแนวทางต่อไปและรูปแบบที่เหมาะสมสำหรับจัดทำคำแนะนำแนวทางใดๆ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธิสารฯ สมัยที่ 4

ส่วนเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบความจำเป็นที่ต้องมีทรัพยากรการเงินที่เพียงพอในการสร้างสมรรถนะให้แก่บุคลากรและสิ่งอำนวยความสะดวก และกระตุ้นภาคีพิธิสารฯ และอื่นๆ ให้ส่งเสริมพันธมิตรระหว่างประเทศกำลังพัฒนาด้วยกัน และระหว่างประเทศพัฒนาแล้วกับประเทศกำลังพัฒนา และให้ส่งเสริมความร่วมมือและการรวมพลังในระดับชาติและภูมิภาค สมัชชาภาคีพิธิสารฯ กระตุ้นให้ผู้บริจาคช่วยสนับสนุนกิจกรรมการฝึกอบรม, อุปกรณ์การทดสอบและการตรวจค้นและการวิจัยว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง



การรับผิดชอบและชดใช้ (มาตรา 27)

นาง Rene Lefebvre ประธานร่วมของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการรับผิดชอบและชดใช้ (Working Group on Liability and Redress) เสนอต่อที่ประชุมในวันอังคารที่ 14 มีนาคม ให้รวมพิจารณารายงานของคณะทำงาน



ดังกล่าว (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/10) เกี่ยวกับความก้าวหน้าของงานและให้ข้อเสนอแนะสำหรับการดำเนินงานของคณะทำงานฯ ในขั้นต่อไป ซึ่งในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) เห็นชอบกับร่างข้อมติ ซึ่งที่ประชุมรวมรับรองในวันศุกร์

ระหว่างการประชุมหรือผู้แทนสหภาพยุโรปสรุปถึงหนทางสองชั้นตอน ผู้ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการรับผิดชอบและชดใช้ เริ่มจากเจรจาต่อรองเครื่องมือที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย (non-binding instrument) แล้วจึงพิจารณาให้มีผลผูกพันตามกฎหมาย ภายหลัง ผู้แทนประเทศมาเลเซียเน้นถึงความสำคัญว่าหลายประเทศกำลังพัฒนาต้องการให้เป็นเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย

ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศแคนาดาและมาเลเซียกล่าวว่า จำเป็นต้องจัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ที่อีกหลายครั้งเพื่อให้การดำเนินงานแล้วเสร็จก่อนปี ค.ศ. 2008 ผู้แทนจากหลายประเทศเรียกร้องให้สนใจเรื่องที่ว่าผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาไม่สามารถเข้าร่วมประชุมครั้งที่แล้วได้ และกระตุ้นให้จัดหาทุนเพื่อให้เข้าร่วมได้ในการต่อไป ประธานที่ประชุมกล่าวว่าความเห็นนี้จะบรรจุไว้ในผลการประชุมนี้ด้วย

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.2) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ รับทราบความก้าวหน้าที่ยังดำเนินการโดยคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ และตกลงว่าควรจัดการประชุมคณะทำงานดังกล่าวต่อไปอีกสามครั้งในระยะเวลาสองปีข้างหน้า เพื่อสามารถทำงานให้แล้วเสร็จตามกำหนดการ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เน้นถึงความต้องการทรัพยากรการเงินที่เพียงพอเพื่อให้หลักประกันถึงการมีส่วนร่วมในกระบวนการและกระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ ประเทศพัฒนาแล้ว รัฐบาลอื่นและประเทศ/องค์การผู้บริจาค เกื้อกูลทางการเงินโดยสมัครใจ เพื่อให้มีผลดังนั้น



หน่วยงานสาขา

ในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสาร ว่าด้วยหน่วยงานสาขา และเอกสารที่รวบรวมความเห็นจากภาคีพิธีสารฯ และองค์กรอื่นๆ ในเรื่องความจำเป็นที่ต้องจัดตั้งหน่วยงานเรื่องการประเมินและจัดการความเสี่ยง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/11) ในวันพุธที่ 15 มีนาคม สำนักเลขาธิการฯ ได้สรุปและนำเสนอเอกสารดังกล่าวว่า ข้อมติจากการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ครั้งก่อน ให้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ใน

การประชุมสมัยที่ 3 (COP/MOP-3) พิจารณาความจำเป็นว่าจะจัดตั้งหน่วยสนับสนุนนี้หรือไม่

ผู้แทนประเทศซิมบับเวและแซมเบียพึงพอใจให้มีการจัดตั้งหน่วยงานทางวิทยาศาสตร์ ในขณะที่ผู้แทนประเทศอื่นส่วนใหญ่เตือนให้ระวังเรื่องนี้และพอใจเลื่อนการพิจารณาออกไป ผู้แทนจากหลายประเทศเสนอแนะทางเลือก : ผู้แทนประเทศเม็กซิโกตั้งข้อสังเกตถึงความเป็นไปได้ที่จะใช้ประโยชน์จากคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) แทนการตั้งหน่วยใหม่ ผู้แทนสหภาพยุโรปและจากหลายประเทศพอใจให้ตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการเมื่อจำเป็น ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ และบรูเกินาฟาโซ เสนอให้จัดตั้งคณะกรรมการวิทยาศาสตร์เพื่อแก้ไขปัญหาวิทยาศาสตร์โดยเฉพาะ โดยมีกรอบเวลา ผู้แทนประเทศอินโดนีเซียและอื่นๆ กระตุ้นเตือนให้เน้นความพยายามที่การเสริมสร้างสมรรถนะ ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-1) เสนอร่างข้อมติให้ที่ประชุมพิจารณาในวันพฤหัสบดี และที่ประชุมมีมติรับรองโดยไม่แก้ไข ข้อมติได้รับการรับรอง จากที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.16) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ รับทราบว่ามีความหลากหลายกลไกที่อาจให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการแก่สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ดังนั้นจึงตัดสินใจว่าจะพิจารณาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 สำหรับกลไกที่จะให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ รวมถึงการจัดตั้งหน่วยงานอย่างถาวรหรือการใช้หน่วยงานหรือกลไกเฉพาะกิจ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการพิธีสารฯ จัดเตรียม : การทบทวนผลที่ได้จากคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) และข้อมติใดที่เกี่ยวข้องของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ในเรื่องการทบทวนกระบวนการที่มีอยู่แล้วภายใต้อนุสัญญาฯ และการประเมินค่าใช้จ่ายสำหรับกลไกต่างๆ ที่อาจมีขึ้น สำหรับให้คำปรึกษาทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ทั้งนี้เพื่อเสนอต่อการสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ต่อไป



การติดตามตรวจสอบและการรายงาน (มาตรา 33)

ในวันจันทร์ในคณะทำงานที่ 2 (WG-I 1) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอเรื่องการวิเคราะห์รายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และสรุปความเห็นการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ซึ่งส่งมอบโดยภาคีพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/

COP-MOP/3/12 and INF8) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้อธิบายเพิ่มเติมว่าสืบเนื่องจากมติในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 ได้มีการกำหนดรูปแบบของรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และได้ตกลงกันว่าจะต้องมีการจัดทำทุกสองปี หลังจากพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ ซึ่งมีผลตามมาให้มีการกำหนดเวลาในการส่งรายงานดังกล่าวภายใน 11 กันยายน ค.ศ. 2005 ในกรณีที่มีภาคีพิธีสารฯ เสนอรายงานดังกล่าวรวม 44 ฉบับ ภายใน 11 ตุลาคม ค.ศ. 2005 และต่อมาได้รับเพิ่มเติมเป็นรวม 51 ฉบับ

ระหว่างการประชุมหรือผู้แทนประเทศสนธิสัญญาฯ ให้ร้องขอต่อภาคีพิธีสารฯ ให้ส่งรายงานแห่งชาติฉบับแรกตามปกติก่อนอย่างน้อย 12 เดือนก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนประเทศบราซิลและอุรุกวัย เน้นว่าจำเป็นต้องได้รับการสนับสนุนการเงินในการจัดทำรายงานดังกล่าว ผู้เข้าร่วมประชุมแสดงความเห็นเพิ่มเติมในที่ประชุม และในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้จัดทำร่างข้อมติมาเสนอ ซึ่งมีการขอแก้ไขเล็กน้อย และรับข้อสังเกตว่าข้อมติในส่วนรายงานแห่งชาติเชื่อมกับการตัดสินใจในเรื่องความถี่ของการจัดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ที่ยังไม่ได้มติด้วย

ข้อมติ : ในข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยการติดตามตรวจสอบและการรายงาน (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.10) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* เชิญประเทศพัฒนาแล้ว รัฐบาลอื่น และองค์การที่เกี่ยวข้อง จัดหาและให้การสนับสนุนทางการเงินและวิชาการเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะแก่ประเทศกำลังพัฒนาให้สามารถตอบสนองต่อพันธะในการจัดทำรายงาน โดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) รวมถึงประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ซึ่งขาดสมรรถนะในการนี้

* เชิญกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ทำให้อำนาจการการเงินที่มีอยู่และหามาได้ เพื่อเอื้ออำนวยต่อกระบวนการหารือและรวบรวมข้อมูลข่าวสารซึ่งนำไปสู่การจัดเตรียมรายงานแห่งชาติของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs)

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมเสนอการวิเคราะห์บนพื้นฐานของข้อมูลข่าวสารที่หาได้จากรายงานแห่งชาติ ต่อสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

ข้อมติยังประกอบด้วยเอกสารแนบท้ายที่วางโครงร่างรูปแบบสำหรับรายงานแห่งชาติว่าด้วยการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

การวิเคราะห์ประเมินและการทบทวน (มาตรา 35)

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารการริเริ่มกระบวนการประเมินประสิทธิผลของการดำเนินงานตามพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/13) ซึ่งใช้ข้อมูลประกอบการประเมินจากรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และอธิบายว่าสืบเนื่องจากข้อมติ BS-I/12 เรื่องการรับรองโปรแกรมงานของพิธีสารฯ ให้พิจารณาการริเริ่มกระบวนการวิเคราะห์ประเมินในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 นี้ ในวันอังคารและวันพุธ ที่ 14-15 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาและเห็นชอบต่อร่างข้อมติ ซึ่งที่ประชุมรวมได้รับรองในวันศุกร์

สำหรับเรื่องการจัดตั้งกระบวนการวิเคราะห์ประเมินและทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและประเทศคิวบา สนับสนุนร่างข้อมติที่เสนอ ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศบราซิลและแคนาดาเสนอกระบวนการทบทวนที่ไม่เคร่งครัดต่อไป โดยที่ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นและอียิปต์ เสนอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมความเห็นจากภาคีพิธีสารฯ เกี่ยวกับการประเมินอย่างมีประสิทธิภาพ และเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอว่าควรอนุญาตให้ประเทศที่ไม่ใช่ภาคีพิธีสารฯ เสนอความเห็นเรื่องนี้ได้ด้วย ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นกล่าวว่ากระบวนการควรให้ง่ายที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ในขั้นนี้ โดยที่ผู้แทนสหภาพยุโรปเพิ่มเติมว่ากระบวนการควรครอบคลุมและมีผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นเข้ามาร่วม ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และโคลอมเบียควรเลื่อนการทบทวนออกไปเพื่อให้มีข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอให้ส่งความเห็นเกี่ยวกับรูปแบบวิธีการรายงาน (modalities) และขยายเวลาการประเมินออกไปมากกว่านี้

ผู้แทนประเทศแคนาดา นอร์เวย์ และเม็กซิโก เสนอให้คณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ทำหน้าที่ทบทวนเรื่องนี้มากกว่าการตั้งกลุ่มคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ แต่ผู้แทนประเทศคิวบา บราซิล และสวีเดนเห็นควรตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเสนอให้มีผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งจำนวนผู้แทนในแต่ละภูมิภาคเท่ากัน เพื่อช่วยสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ

ในการสังเคราะห์ความคิดเห็นเรื่องประสิทธิผลของพิธีสาร แต่ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศเม็กซิโกและสวีเดนไม่เห็นด้วย ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมเห็นพ้องให้สภา (Bureau) เป็นผู้ช่วยสำนักเลขาธิการฯ ในเรื่องนี้

ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาร่างข้อมติที่ประธานฯ ร่างเสนอ มีการแสดงความคิดเห็นให้แก้ไขเพิ่มเติม ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน และผู้แทนประเทศบราซิล เสนอให้เชิญประเทศพัฒนาแล้วและองค์กรต่างๆ สนับสนุนประเทศกำลังพัฒนาในการจัดทำรายงานแห่งชาติให้สำเร็จลุล่วง ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ใช้คำว่า สนับสนุนอำนวยความสะดวกมากกว่าสนับสนุนให้สำเร็จ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วยกับการแก้ไข และเน้นความกระจ่างในเรื่องที่ภาคีพิธีสารฯ ไม่สามารถจัดทำรายงานดังกล่าวได้ตามกำหนดนั้น ไม่ได้หมายความว่าภาคีพิธีสารฯ ไม่สามารถส่งรายงานได้อีก

ในการพิจารณารายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่เห็นด้วยกับผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และผู้แทนสหภาพยุโรปที่ว่ารายงานดังกล่าวควรเน้นประเด็นการติดตามตรวจสอบการดำเนินงานตามพิธีสารฯ มากกว่าประเด็นปัญหาและจุดอ่อนในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ซึ่งให้อยู่บนพื้นฐานของข้อมติ BS-1/7 : *ขั้นตอนปฏิบัติและกลไกการติดตามตรวจสอบ* ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเน้นการทบทวนการดำเนินงานตามมาตรา 35 ของพิธีสารฯ และรายงานดังกล่าวมีสองประเด็นทั้งการประเมินและการทบทวน

ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมรับรองข้อมติโดยมีการปรับปรุงข้อความในวรรคอารัมภบทเล็กน้อย และเพิ่มข้อสังเกตของผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันว่า การที่ภาคีพิธีสารฯ ไม่ดำเนินงานตามพันธกรณีพิธีสารฯ อาจไม่ใช่ปัญหาเกี่ยวกับเนื้อหาของพิธีสารฯ แต่เนื่องจากภาคีพิธีสารฯ ยังขาดสมรรถนะในการดำเนินงาน

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.11) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าภาคีพิธีสารฯ จำนวนมากยังอยู่ในระยะเริ่มต้นของการจัดทำและการดำเนินงานระบอบกฎระเบียบและการควบคุมดูแลความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ และการที่ประเทศกำลังพัฒนายังขาดการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อาจไม่ใช่เนื่องจากปัญหาในเนื้อหาของพิธีสารฯ แต่น่าจะเนื่องจากยังขาดสมรรถนะในการดำเนินงานตามข้อกำหนด สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญประเทศและองค์กรอื่น ตลอดจนจนผู้มีส่วนได้ส่วนเสียให้เสนอความเห็นด้วยประสิทธิผลของพิธีสารฯ และว่าด้วยระเบียบวิธีการและเอกสารแนบท้าย

โดยมีมุมมองที่จะจำแนกความยุ่งยากที่เกิดขึ้นจากการดำเนินงาน และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, ภายใต้คำแนะนำทางของสภาสมัชชาภาคีพิธีสารฯ (COP/MOP Bureau) สังเคราะห์ความเห็นนั้นเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 นอกจากนี้ร้องขอให้คณะกรรมการการปฏิบัติตามจัดเตรียมรายงานว่าด้วยประเด็นทั่วไปของการปฏิบัติตามของภาคีพิธีสารฯ



ประเด็นการขนย้ายผ่าน :

ในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I)หารือถึงสิทธิและพันธะของรัฐที่ถูกขนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่าน โดยพิจารณาเอกสารที่รวบรวมความเห็นของภาคีพิธีสารฯ รัฐบาลอื่นและองค์กรที่เกี่ยวข้องในเรื่องสิทธิและพันธะของรัฐที่ขนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่าน (UNEP/CBD/COP-MOP/3/14)

ผู้แทนประเทศอินเดีย นิวซีแลนด์ ญี่ปุ่น และอาร์เจนตินา กล่าวว่า การขนย้ายผ่านไม่ควรทำให้รัฐที่ถูกขนย้ายผ่านต้องวางข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับเพิ่มเติม ผู้เข้าร่วมประชุมไม่เห็นพ้องต้องกันว่ามีความจำเป็นต้องทำความเข้าใจเกี่ยวกับข้อกำหนดการขนส่งสินค้าที่เป็นสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในการเคลื่อนย้ายภายใต้พิธีสารฯ โดยเฉพาะโดยตกลงกันในเรื่องคำจำกัดความของการขนย้ายภายใต้พิธีสารฯ ผู้แทนประเทศแคนาดา สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศโคลอมเบียและบราซิล เรียกร้องให้มีการทำความเข้าใจดังกล่าว ผู้แทนสหภาพยุโรปไม่เห็นด้วย ขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และไทยเห็นว่า ยังไม่ถึงเวลาอันควรที่จะหารือเรื่องนี้ ผู้แทนประเทศปารากวัยและบราซิลเน้นความจำเป็นที่ต้องพิจารณาคำจำกัดความของการขนย้ายผ่าน ตามพิธีสารฯ ให้ชัดเจนขึ้น ขณะที่ผู้แทนประเทศแคนาดาต้องการให้ใช้คำจำกัดความขององค์การศุลกากรโลก (WCO) และผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ต้องการให้ใช้ขององค์การการค้าโลก (WTO)

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.15) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เตือนความจำว่าภาคีพิธีสารฯ ถูกขนย้ายผ่าน มีสิทธิในการควบคุมการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่านอาณาเขตของตนและภาคีพิธีสารฯ ดังกล่าวอาจทำความเข้าใจข้อตกลงทวิภาคีในภูมิภาค พหุภาคีกับทั้งภาคีพิธีสารฯ ประเทศอื่น

และหรือประเทศที่มีไซภาคีพิธีสารฯ ที่เกี่ยวข้องกับการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ข้ามพรมแดน ในส่วนอารัมภบทของข้อมติ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าคำจำกัดความของการขนย้ายผ่านมีอยู่หลากหลายในความตกลงพหุภาคีระหว่างประเทศ และรับทราบว่าความตกลงระหว่างประเทศว่าด้วยการค้าและสิ่งแวดล้อมควรจะสนับสนุนกันและกัน

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้ประเทศและองค์กรที่เกี่ยวข้อง ให้ความเห็นและประสบการณ์ว่าด้วยสิทธิและ/หรือพันธะของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขนย้ายผ่าน รวมถึงว่าควรหรือไม่ที่ภาคีพิธีสารฯ ที่เป็นประเทศที่ถูกขนย้ายผ่าน จะดำเนินงานตามพันธะของภาคีพิธีสารฯ ผู้ส่งออกภายใต้พิธีสารฯ และเสนอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมเสนอต่อสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4



พิธีปิดการประชุม

ประธานการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 นาย Raya Nasron ดำเนินการประชุมในวันสุดท้าย เรื่อง กำหนดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 นั้น ที่ประชุมรับรองข้อมติให้มีการจัดการประชุมดังกล่าวต่อไปทุกสองปีจากนี้ไป และให้จัดต่อเนื่องกับการประชุมสมัชชา

ภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพสมัยที่ 9 ซึ่งสถานที่จัดจะกำหนดระหว่างการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8

ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) เสนอรายงานคณะทำงานตามลำดับ และที่ประชุมรับรองข้อมติของคณะทำงาน ประธานกลุ่มย่อยซึ่งพิจารณาเรื่องงบประมาณได้กล่าวรายงานและที่ประชุมรับรองข้อมติในที่สุด ประเด็นเดียวที่ยังไม่สามารถเห็นด้วยตรงกันเกี่ยวข้องกับข้อมติเรื่องมาตรา 18.2(a) การประชุมต้องเลื่อนพิธีปิดออกไปเพื่อดำเนินการหารือกลุ่มประสานงานเรื่องข้อมติเกี่ยวข้องกับมาตรา 18.2(a) ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอข้อมติที่ประนีประนอมให้ที่ประชุมรับรองได้

หลังจากการกล่าวถ้อยแถลงของผู้แทนกลุ่มประเทศในภูมิภาคต่างๆ และเลขาธิการอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพแล้ว ประธานในที่ประชุมกล่าวปิดการประชุมเวลาประมาณ 21:45 น.ของวันที่ 17 มีนาคม ค.ศ. 2006



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No 351 IISD 20 March 2006

: www.iisd.ca/biodiv/bs-copmop3/

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และเทคโนโลยี สมัยที่ 10

(The Tenth Meeting of the Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice (SBSTTA-10))

7 – 11 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ณ กรุงเทพมหานคร

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการและเทคโนโลยี สมัยที่ 10 (SBSTTA-10) ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (the Convention on Biological Diversity-CBD) มีขึ้นระหว่างวันที่ 7-11 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย มีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 400 คน จากภาคีอนุสัญญาฯ 133 ประเทศ รวมทั้งผู้แทนจากหน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ องค์กรระหว่างประเทศ องค์กรพัฒนาเอกชน กลุ่มชุมชนพื้นเมือง และท้องถิ่น สถาบันการศึกษา และภาคอุตสาหกรรม ผู้เข้าร่วมประชุมได้ให้การรับรอง 13 ข้อเสนอแนะ ทั้งในประเด็นสารัตถะ ประเด็นทางกลยุทธ์ ประเด็นทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ซึ่งจะได้รับการเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ซึ่งจะมีขึ้นในครั้งแรกของปี ค.ศ. 2006 ณ ประเทศบราซิล

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 ได้จัดทำโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และยืนยันถึงความเหมาะสมของดัชนีชี้วัดประเภทต่างๆ ที่ใช้วิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงาน เพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ที่มุ่งลดอัตราการสูญเสียมความหลากหลายทางชีวภาพในระดับโลก และยังได้ :

- * ให้คำแนะนำในการผสมผสานเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ในระดับโลก เข้าในโปรแกรมงานต่างๆ ของอนุสัญญาฯ

- * รับรองข้อกำหนดการดำเนินงาน (TOR) ของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

- * เสนอแนะขั้นตอนในการพิจารณาทบทวนการดำเนินงานภายใต้โปรแกรมงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน

- * เสนอทางเลือกสำหรับการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ

- * กลับกรองข้อเสนอสำหรับการประยุกต์ใช้แนวทางและวิธีการในการขจัดหรือลดแรงจูงใจที่บิดเบือน

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 ยังได้ส่งข้อคิดเห็นเกี่ยวกับรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ให้กับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ อนุสัญญาฯ กำหนดขอบเขตอำนาจหน้าที่ของหน่วยงานภายใต้อนุสัญญาฯ ซึ่งเกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ประโยชน์ทางพันธุกรรมให้ชัดเจน

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ สมัยที่ 10 สะท้อนให้เห็นถึงการพัฒนาจากขั้นตอนของการกำหนดนโยบายไปสู่ขั้นตอนของการปฏิบัติ โดยมีการพิจารณาถึงประเด็นหัวข้อสาระสำคัญประเด็นสุดท้ายที่รวมอยู่ในโปรแกรมพหุวรรษของอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010 และวาระการประชุมหัวข้อหนึ่งซึ่งเน้นในประเด็นทางกลยุทธ์และทางวิชาการในการส่งเสริมและประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงาน การรับรององค์ประกอบของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน ซึ่งช่วยสร้างโอกาสในการวิเคราะห์ประเมินความยืดหยุ่นของกรอบการดำเนินงานสำหรับการปฏิบัติที่ได้รับการรับรองในการประชุมสมัชชา

ภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 ขณะที่การพิจารณาหารือในหัวข้อที่เป็นประเด็นทางการเมืองให้เสร็จภายในเวลาที่กำหนดนั้นเป็นไปอย่างค่อนข้างยากลำบาก รวมถึงประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) และแรงจูงใจในทางลบ ส่วนการพิจารณาเกี่ยวกับเครื่องมือเชิงปฏิบัติในการวิเคราะห์ประเมินการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และความร่วมมือทางวิชาการ ดัชนีชี้วัดและการใช้ประโยชน์จากกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร จะช่วยเอื้ออำนวยการดำเนินงานในระดับพื้นฐานเป็นอย่างยิ่ง



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ซึ่งได้รับการรับรองภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้เปิดให้มีการลงนามตั้งแต่วันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคีอนุสัญญาฯ วัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ คือ “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์องค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ (COP) คือ หน่วยงานบริหารของอนุสัญญาฯ ซึ่งได้รับความช่วยเหลือจากคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการและเทคโนโลยี (SBSTTA) ที่จัดตั้งขึ้นตามมาตรา 25 ของอนุสัญญาฯ โดยมีหน้าที่ให้คำแนะนำเกี่ยวกับการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ แก่สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จนถึงปัจจุบัน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ มีการประชุมไปแล้ว 7 ครั้ง และการประชุมสมัยพิเศษ (ExCOP) อีก 1 ครั้ง ส่วนคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ มีการประชุมไปแล้ว 9 ครั้ง

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 1–4 (COP1–4) มีการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ 4 ครั้ง ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) โดยการประชุม 4 ครั้งดังกล่าวมีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1994 ณ กรุงนัสซอก ประเทศบาฮามาส เดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย เดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ณ กรุงบัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา และในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1998 ณ กรุงบราทิสลาวา สาธารณรัฐสโลวาเกีย ตามลำดับ และรับรองข้อมติในประเด็นต่างๆ ที่สำคัญคือ

- * การจัดทำกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)
- * การกำหนดให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เป็นกลไกการเงินชั่วคราวสำหรับอนุสัญญาฯ
- * การกำหนดให้นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เป็นที่ตั้งถาวรของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ
- * การประสานความร่วมมือกับอนุสัญญาอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ
- * การจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ
- * การจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j)
- * การจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์
- * โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน
- * โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง
- * โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร
- * โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) มีขึ้นที่นครคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 เพื่อพิจารณาและให้การรับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพที่ประชุมไม่สามารถตกลงกันได้ประเด็นร่างสุดท้ายของพิธีสารฯ จึงมีการประชุมหารืออย่างไม่เป็นทางการขึ้นอีก 3 ครั้ง ต่อมาในการประชุมเมื่อเดือนมกราคม ค.ศ. 2000 ที่นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ที่ประชุมได้ให้การรับรองพิธีสารฯ ซึ่งพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพนี้ ระบุถึงประเด็นเกี่ยวกับการขนย้าย การดูแล และการใช้อย่างปลอดภัยซึ่งสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรม ที่อาจมีผลกระทบเสียหายต่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน โดยคำนึงถึงความเสี่ยงต่อสุขภาพของมนุษย์ และการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน เป็นพิเศษ พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 ปัจจุบันมี 111 ภาคีอนุสัญญาฯ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP 5) ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองโปรแกรมงานว่าด้วย



ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น และข้อมติว่าด้วย

- * แนวทางเชิงระบบนิเวศ
- * การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม
- * การจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการ

เข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

- * ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน (IAS)
- * การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน
- * ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว
- * มาตรการแรงจูงใจ
- * กลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช (GSPC)
- * ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร

รวมถึงเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs)

- * การปฏิบัติงานของอนุสัญญา
- * การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI)
- * กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)
- * ทรัพยากรและกลไกการเงิน
- * การจำแนกระบุ การติดตามตรวจสอบ การศึกษา

วิเคราะห์ และดัชนีชี้วัด

- * มาตรา 8(j) ของอนุสัญญา
- * การให้การศึกษาและเสริมสร้างความตระหนัก

แก่สาธารณชน (CEPA) การวิเคราะห์ผลกระทบ การรับผิดชอบและการชดใช้ความเสียหาย

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 7 (SBSTTA-7) เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2001 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ผู้เข้าร่วมประชุมได้ทบทวนและปรับปรุงโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ และรับรองข้อเสนอแนะเกี่ยวกับ

- * ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร รวมถึงการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยสัตว์ผู้ผสมเกสร (the International Pollinators Initiative)
- * กลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช (GSPC)
- * มาตรการแรงจูงใจ
- * ดัชนีชี้วัด
- * การท่องเที่ยวแบบยั่งยืน
- * การวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยที่ 6 (COP-6) เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ ที่ประชุมได้รับรอง

* โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ ฉบับที่ปรับปรุงแก้ไขแล้ว

- * หลักแนวทางสำหรับการจัดการชนิดพันธุ์ต่างถิ่น
- * แนวทางบอन्नว่าด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์

* แผนกลยุทธ์สำหรับอนุสัญญาฯ และรับรอง

* ข้อมติว่าด้วยกลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช (GSPC)

- * การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI)
- * แนวทางเชิงระบบนิเวศ
- * การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน
- * มาตรการแรงจูงใจ
- * การรับผิดชอบและการชดใช้ค่าเสียหาย
- * กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)
- * ทรัพยากรและกลไกการเงิน
- * ความร่วมมือกับอนุสัญญาฯ และการริเริ่ม

ระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

- * การมีส่วนร่วมในการทบทวนแผนปฏิบัติการ 21 (Agenda 21), มาตรา 8(j) และสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและเกษตรกรรม (ITPGR)

ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้รับรองเป้าหมายในการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างน้อยร้อยละ 10 ภายในปี ค.ศ. 2010

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 8 (SBSTTA-8) เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา หัวข้อหลักในการประชุมคือ ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา ซึ่งที่ประชุมได้รับรองโครงสร้างของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา และข้อเสนอแนะเกี่ยวกับ :

- * ระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน
- * ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง
- * ระบบนิเวศพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น
- * ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว
- * การปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์
สมัยที่ 9 (SBSTTA-9) เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2003
ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ที่ประชุมได้พิจารณา
องค์ประกอบของโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง และ
โปรแกรมงานว่าด้วยการถ่ายทอดและความร่วมมือทาง
เทคโนโลยี ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองข้อเสนอแนะ

* ความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

- * การติดตามตรวจสอบและดัชนีชี้วัด
- * มาตรการแรงจูงใจ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7
(COP-7) เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุงกัวลา
ลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ที่ประชุมได้รับรอง :

* โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทาง
ชีวภาพแห่งภูเขา

- * โปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง
- * โปรแกรมงานว่าด้วยการถ่ายทอดเทคโนโลยี

และความร่วมมือทางเทคโนโลยี

และข้อมติว่าด้วย :

- * ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว
- * การติดตามตรวจสอบและดัชนีชี้วัด
- * แนวทางเชิงระบบนิเวศ
- * ความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

- * การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน
- * ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน (IAS)
- * แผนกลยุทธ์
- * ระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน
- * ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง

* การเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากร
พันธุกรรม (ABS)

- * มาตรา 8(j) และแนวทางอักเว : คู (Akwé : Kon)

- * มาตรการแรงจูงใจ
- * การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)

* ความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ
และกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

- * ทรัพยากรและกลไกทางการเงิน
- * การรายงานแห่งชาติว่าด้วยการอนุวัติอนุสัญญาฯ

การประชุมภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาสมัยที่ 1
(COP/MOP-1) มีขึ้นระหว่างวันที่ 23-27 กุมภาพันธ์ ค.ศ.
2004 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ที่ประชุมได้
รับรองข้อมติเกี่ยวกับ :

- * การตัดสินใจของภาคีพิธีสารฯ ผู้นำเข้า
- * การเสริมสร้างสมรรถนะ และทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ

* การขนย้าย การดูแล การบรรจุหีบห่อและการ
จำแนกระบุสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรม

- * การแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และกลไกการเผยแพร่
ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ

* การรับผิดชอบและการชดเชยค่าเสียหาย

- * การปฏิบัติตาม
- * โปรแกรมงานระยะกลางของภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนา

รายงานการประชุม

นาย Alfred Oteng Yeboah ประเทศกานา ประธาน
การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)
สมัยที่ 10 ได้กล่าวเริ่มการประชุมเมื่อวันที่ 7 กุมภาพันธ์
ค.ศ. 2005 และขอให้ผู้เข้าร่วมประชุมสงบนิ่งเป็นเวลา 1
นาที เพื่อไว้อาลัยแก่ผู้ประสบภัยจากคลื่นสึนามิ เมื่อเดือน
ธันวาคม ค.ศ. 2004

นายปีติพงศ์ พึ่งบุญ ณ อยุธยา ปลัดกระทรวง
ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ของประเทศไทย กล่าว
ต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม และระบุว่าความหลากหลายทาง
ชีวภาพของประเทศไทย กำลังอยู่ในสภาวะความเสี่ยงจาก
กิจกรรมต่างๆ ของมนุษย์ และเน้นความสำคัญของการ
เสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชนในการอนุรักษ์
ความหลากหลายทางชีวภาพ หลังจากนั้นการประชุมจึง
เปิดอย่างเป็นทางการ โดยมีการแสดงกลองสะบัดไชย และ
รำไทยประกอบพิธีเปิดงาน

ประธาน นาย Oteng Yeboah กล่าวทวนถึง
กิจกรรมระหว่างสมัยประชุม และวาระการประชุมของ
คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 เขาเน้นถึง
ปัญหาท้าทายที่เผชิญระบบนิเวศเกาะ รวมถึงการท่องเที่ยว
อย่างไม่ยั่งยืน ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และให้ข้อสังเกตว่าความหลากหลาย
ทางชีวภาพแห่งเกาะเป็นหัวข้อสำหรับการทบทวนแบบ
ลึกซึ้ง ซึ่งจะทำให้รายการหัวข้อสาระสำคัญที่หารือใน
อนุสัญญาฯ แล้วเสร็จ เขาได้สรุปถึงบทบาทของการ

วิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหัสวรรษ (Millennium Ecosystem Assessment-MA) ในการเป็นพื้นฐานสำหรับการตัดสินใจที่เกี่ยวข้อง และความต้องการเป้าหมายที่ชัดเจนและเป็นไปได้จริงในทางปฏิบัติ เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานให้บรรลุเป้าหมายการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพลงภายในปี ค.ศ. 2010

นาย Hamdallah Zedan เลขาธิการอนุสัญญาฯ กล่าวแสดงความยินดีกับประเทศไทยในความพยายามในการดำเนินงานอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และระบุว่าเหตุการณ์คลื่นยักษ์สึนามิเมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2004 เตือนให้เห็นว่ามนุษย์มีความเสี่ยงต่อภัยอันตรายจากปรากฏการณ์ทางธรรมชาติมากเพียงใด จึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน เพื่อป้องกันความหายนะและให้หลักประกันความยืดหยุ่นทนทานของระบบนิเวศ เขากล่าวว่าร่างโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ได้ชี้แนวทางจากแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ แผนปฏิบัติการจากการประชุมสุดยอดว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (JPOI) และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (Millennium Development Goals-MDGs) เขากล่าวว่า การจัดทำเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์มีความสำคัญลำดับแรกสำหรับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ด้วยเนื่องจากการประชุมนานาชาติว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ เมื่อเดือนมกราคม ค.ศ. 2005 ประธานาธิบดี Jacques Chirac ประเทศฝรั่งเศส ได้เสนอให้จัดตั้งคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงต่อความหลากหลายทางชีวภาพ

นาย Nehemiah Rotich ในฐานะผู้แทนของ นาย Klaus Topfer ผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) เน้นถึงการสนับสนุนของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติที่มีต่อการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ ในหลายๆ เรื่อง รวมถึงในการจัดทำดัชนีชี้วัดเพื่อวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 การผสมผสานการดำเนินงานระหว่างอนุสัญญาต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ และเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่การดำเนินงานในระดับภูมิภาค ถ้อยแถลงได้มีขึ้นโดย : ผู้แทนองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO), ผู้แทนการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหัสวรรษ (MA), ผู้แทนประเทศฝรั่งเศส ซึ่งเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมนานาชาติเรื่อง “ความหลากหลาย

ทางชีวภาพ : วิทยาศาสตร์กับการปกครองดูแล” เมื่อเดือนมกราคม ค.ศ. 2005, ผู้แทนสหภาพยุโรป, ผู้แทนกลุ่มประเทศทวีปแอฟริกา, ผู้แทนกลุ่มประเทศภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก, ผู้แทนกลุ่มประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันออก, ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน

ผู้เข้าร่วมประชุมได้คัดเลือกให้ นาง Bozena Haczok ประเทศโปแลนด์ เป็นผู้รายงานการประชุม นาง Theresa Mundita Lim ประเทศฟิลิปปินส์ เป็นประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และ นาย Christian Prip ประเทศเดนมาร์ก เป็นประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ต่อมาที่ประชุมได้รับรองวาระการประชุม และการจัดองค์ประกอบการประชุม (UNEP/CBD/SBSTTA/10/1,Add.1 and Add.1/Corr.1) โดยไม่มีการแก้ไข

ตลอดทั้งสัปดาห์ ที่ประชุมรวมได้ประชุมในบ่ายวันจันทร์ เพื่อรับทราบความก้าวหน้าของการดำเนินงาน, พิจารณาร่างรายงานของการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหัสวรรษ (MA) และรับฟังการนำเสนอของผู้เชี่ยวชาญเรื่อง ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ที่ประชุมรวมประชุมอีกครั้งในบ่ายวันศุกร์เพื่อหารือเรื่องวันที่และสถานที่จัดประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 11 (SBSTTA-11), พิจารณาสาระอื่นๆ, รับรองรายงานการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 (SBSTTA-10) โดยรวมถึงข้อเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และรับฟังถ้อยแถลงในพิธีปิด คณะทำงานทั้งสองได้หารือกันตั้งแต่วันอังคารจนถึงเช้าวันศุกร์

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) เน้นที่ร่างโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และยังพิจารณา : ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร รวมถึงทางเลือกสำหรับการริเริ่มที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่องว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพสำหรับอาหารและโภชนาการ, การริเริ่มระหว่างประเทศสำหรับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพในดินอย่างยั่งยืน (International Initiative for Conservation and Sustainable Use of Soil Biodiversity) และรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดพันธุกรรม (GURT), การริเริ่มทางอนุกรมวิธานทั่วโลก (GTI) และข้อกำหนด สำหรับคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการให้จัดทำคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการรวมพลังระหว่างกิจกรรม ที่กล่าวถึงการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน,

การแปรสภาพเป็นทะเลทราย, การเสื่อมโทรมของที่ดิน, และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) จัดตั้งกลุ่มประสานงานเพื่อแก้ไขรายละเอียดของร่างโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ และกลุ่มเพื่อนประธานว่าด้วยการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดพันธุกรรม (GURT)

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือ : เป้าประสงค์และเป้าหมายย่อยสำหรับเชื้ออำนาจให้มีความสามัคคีระหว่างโปรแกรมงาน, ดัชนีสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมาย ค.ศ. 2010 รวมถึง โลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่ 2 (GBO), บทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการเพื่อบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมาย 2010, และวิถีทางที่จะขจัดหรือบรรเทาแรงจูงใจที่บิดเบือน คณะทำงานที่ 2 (WG-II) จัดตั้งกลุ่มประสานงานว่าด้วยแรงจูงใจที่บิดเบือน



ที่ประชุมรวม



รายงานความก้าวหน้า :

ในปลายวันจันทร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับทราบถึงรายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานทั้งในประเด็นสาระสำคัญ และประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่อง (UNEP/CBD/SBSTTA/10/2 and 3)



แผนปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ :

ในปลายวันจันทร์ที่ 7 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 นาย Prip ในฐานะผู้แทนของสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau) ได้นำเสนอเอกสารว่าด้วยแผนปฏิบัติงาน (Operational Plan) ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/5) ผู้แทนสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารว่าด้วยการศึกษาวิเคราะห์ นำร่อง และการทบทวนวิธีการและรูปแบบสำหรับการศึกษาวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/7 and INF/4 and 5) ผู้แทนจากหลายประเทศ กล่าวกระตุ้นให้ดำเนินงานเพื่อเน้นถึงบทบาททางวิชาการของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) มากขึ้น และเพิ่มการมีส่วนร่วมของประชาคมนักวิทยาศาสตร์ในการดำเนินงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้มากขึ้น ผู้แทนประเทศบราซิลกล่าวสนับสนุนการเสริมสร้างสมรรถนะให้แก่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) มากกว่าที่จะจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญระดับสูง

ว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงในความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนจากหลายประเทศเสนอแนะให้เน้นที่แผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ผู้แทนจากประเทศออสเตรเลียระบุถึงความต้องการให้อนุสัญญาฯ มีส่วนร่วมในการดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ภายในขอบเขตของหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของตนเท่านั้น

ในประเด็นวิถีทางและวิธีการทางกลยุทธ์ในการปรับปรุงคำแนะนำของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้านการรวมเอากิจกรรมพิเศษเฉพาะไว้ในแผนปฏิบัติงาน ผู้แทนจากบางประเทศกล่าวเตือนเกี่ยวกับนัยยะทางการเงินของกิจกรรมพิเศษเฉพาะ ขณะที่ผู้เข้าร่วมประชุมอื่นๆ ตั้งข้อสังเกตว่ามีความจำเป็นที่จะต้องหลีกเลี่ยงการทำลายวิสัยทัศน์เชิงกลยุทธ์โดยให้รายละเอียดมากเกินไป

ในประเด็นกระบวนการศึกษาวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ ผู้เข้าร่วมประชุมสนับสนุนให้พิจารณาความรู้ความชำนาญของอนุสัญญาฯ และกระบวนการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนจากบางประเทศเสนอแนะให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการประชุมครั้งต่อไป แต่ละครั้ง มีคณะทำงานหนึ่งคณะ ที่อุทิศเวลาให้แก่การทบทวนการวิเคราะห์ประเมินสถานภาพและแนวโน้มของความหลากหลายทางชีวภาพ

ในที่ประชุมรวมวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ผู้แทนประเทศสวีเดนเสนอให้ใช้ภาษาที่เน้นถึงความสำคัญของการมีความรู้พื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ที่ดีในการดำเนินงาน ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองร่างข้อเสนอแนะโดยมีข้อแก้ไข

ข้อเสนอแนะ: ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.2) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ตระหนักถึงความสำคัญของการวิเคราะห์ประเมินสถานภาพและแนวโน้มขององค์ประกอบความหลากหลายทางชีวภาพ และความจำเป็นในการเสริมสร้างบทบาทของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการอนุวัติอนุสัญญาฯ โดยเฉพาะในการดำเนินงานระดับชาติ

ผู้เข้าร่วมประชุมเสนอแนะให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ศึกษาแนวทางที่สร้างสรรค์สำหรับการปฏิบัติงานในอนาคต รวมถึงในการประชุมแต่ละครั้ง ให้คณะทำงานหนึ่งคณะมุ่งเน้นการวิเคราะห์ประเมินความหลากหลายทางชีวภาพ และจำแนกกระบวนการแก้ไขปัญห,



ส่งเสริมการมีส่วนร่วมทางวิทยาศาสตร์ และทดลองใช้แนวทางอื่นๆ ที่เป็นทางเลือก ในการดำเนินการประชุม

ภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการเชิญชวนให้จัดส่งมุมมองหรือข้อคิดเห็นเพิ่มเติม ภายในวันที่ 30 เมษายน ค.ศ. 2005 และเลขาธิการอนุสัญญาฯ จะจัดทำแผนปฏิบัติงานฉบับที่ได้รับการปรับปรุงแก้ไข เพื่อการพิจารณาของคณะทำงานว่าด้วยการพิจารณาทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) และสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ต่อไป

การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ :

ในที่ประชุมรวมวันจันทร์ที่ 7 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาร่างรายงานการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) และต่อมาคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้หารือประเด็นนี้ต่อจนแล้วเสร็จในวันอังคารที่ 8 กุมภาพันธ์ ผู้แทนจากสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอรายงานสังเคราะห์ว่าด้วยร่างรายงานการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.2 and INF/5) โดยรับทราบว่าคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) จะพิจารณารายงานฉบับสุดท้าย นาย Shahid Naeem จากโครงการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) กล่าวถึงผลที่ได้จากการศึกษาวิเคราะห์ในรายงานรวมถึง : กิจกรรมของมนุษย์กำลังเปลี่ยนแปลงความหลากหลายทางชีวภาพ, อัตราการเปลี่ยนแปลงความหลากหลายทางชีวภาพจะยังคงเป็นไปอย่างต่อเนื่อง และจำแนกระบุแนวทางการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น, เพิ่มการมีส่วนร่วมทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ, ค่าใช้จ่ายและความเสี่ยงของการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพมากเกินไปเกินกว่าผลประโยชน์ที่ได้รับจากการให้บริการโดยระบบนิเวศ, มีแรงผลักดันมากมายทำให้เกิดการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ, ปฏิบัติการเกี่ยวกับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน ทั้งนี้ความสำเร็จในการลดการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ และการบรรลุผลสำเร็จตามเป้าหมาย ค.ศ. 2010 คือ ความพยายามที่เป็นรูปธรรม

ผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่ ให้การยอมรับรายงานการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) ในฐานะเป็นหนึ่งในเครื่องมือที่สำคัญสำหรับผู้มีอำนาจในการตัดสินใจ รวมถึงเป็นวิธีการหรือกำหนดที่จะจำแนกระบุความซับซ้อนในงาน และช่องว่างระหว่างกระบวนการ

ระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนจากบางประเทศแสดงความกังวลเกี่ยวกับการตีความผิดพลาดถึงผลในรายงาน รวมถึงที่เกี่ยวกับการชดเชย การขยายตัวของเกษตรกรรม และการแลกเปลี่ยนระหว่างการบรรลุเป้าหมายของการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) กับการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประชาคมยุโรป กระตุ้นเตือนให้ตระหนักว่าการชดเชยบางประเภทช่วยส่งเสริมกิจกรรมที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ผู้แทนบางประเทศกล่าวว่ารายงานดังกล่าวไม่ได้ระบุถึงแนวทางสู่ระบบนิเวศและการใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และผู้เข้าร่วมประชุมจากบางประเทศ เสนอแนะให้เน้นมากขึ้นที่คุณค่าของผลผลิตและบริการจากระบบนิเวศ

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/DBSTTA/10/L.3) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ มอบความเห็นของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้แก่สำนักเลขาธิการของการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) และรับทราบว่าการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) จะพิจารณารายงานฉบับสุดท้ายของการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศ (MA) เพื่อเตรียมข้อเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับนัยยะของสาระในรายงานสำหรับการดำเนินงานในอนาคตของอนุสัญญาฯ นอกจากนี้ เห็นว่าจำเป็นต้องมีกิจกรรมการติดต่อสื่อสาร และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชนต่อจากนี้ เพื่อให้หลักประกันว่า สาระของการวิเคราะห์ดังกล่าว ได้รับการเผยแพร่และใช้ประโยชน์อย่างกว้างขวางและมีประสิทธิผลโดยผู้ที่มีอำนาจตัดสินใจ

การนำเสนอที่สำคัญ :

นาย Randolph Thalman จาก University of South Pacific ประเทศฟีจี นำเสนอเรื่องสำคัญว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ในชื่อเรื่อง "Sinking Island Arks—Island Biodiversity and Island Living Under Threat" เขาได้ระบุถึงประชาชนที่อาศัยอยู่บนเกาะ ซึ่งต้องพึ่งพาอาศัยทรัพยากรความหลากหลายทางชีวภาพในระบบนิเวศเกาะเป็นหลัก และเน้นถึงความเสี่ยงหรือภัยคุกคามต่อระบบนิเวศเกาะ จากปัจจัยต่างๆ เช่น ระดับน้ำทะเลที่เพิ่มสูงขึ้น การใช้ทรัพยากรมากเกินไป ขอบเขตจำกัด ชนิดพันธุ์ที่ถูกรุกราน ภัยธรรมชาติ และภัยจากการกระทำของมนุษย์ และการสูญเสียความรู้อันที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี



คณะทำงานที่ 1



ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ :

ในวันอังคารและวันพฤหัสบดีที่ 8 และ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ กลุ่มประสานงานหารือกันในวันอังคารและวันพุธที่ 8-9 กุมภาพันธ์ ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอร่างโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/4 and INF/1 and 26) ผู้แทนจากประเทศสเปนรายงานผลการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ซึ่งมีขึ้นระหว่างวันที่ 13-17 ธันวาคม ค.ศ. 2004 ที่หมู่เกาะคานารี ประเทศสเปน ผู้แทนจากกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก ร้องขอให้มีการพิจารณาเอกสารจากกลุ่มประสานงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ (Liaison Group on Island Biodiversity) ซึ่งประชุมกันก่อนการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 (SBSTTA-10) เพื่อพิจารณาเป็นข้อมูลพื้นฐานสำหรับการหารือ ขณะนี้ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และตุวาลูเห็นชอบกับเอกสารของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอให้ตัดทิ้งข้อเสนอแนะว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์ร้องขอให้มีความเกี่ยวข้องกับสิทธิและการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ผู้เข้าร่วมประชุมตระหนักถึงความสัมพันธ์เชื่อมโยงระหว่างโปรแกรมงานว่าด้วย สาระสำคัญ ประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่อง และอนุสัญญาอื่นๆ โดยรับทราบว่าเป็นต้องหลีกเลี่ยงเป้าหมายที่มีอยู่แล้วซึ่งซ้ำซ้อน ผู้แทนบางประเทศคัดค้านการเน้นเฉพาะประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) โดยให้ความเห็นว่าเกาะขนาดใหญ่ก็เผชิญปัญหาที่คล้ายคลึงกัน ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (the International Indigenous Forum on Biodiversity-IIFB) เรียกร้องให้มีข้อมูลเกี่ยวกับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) จากชนพื้นเมือง และระบบพิเศษเฉพาะ (sui genesis system) สำหรับคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาของชนพื้นเมือง ผู้เข้าร่วมประชุมจัดตั้งกลุ่มประสานงานขึ้นเพื่อแก้ไขเรื่องกรอบเวลาและเป้าหมายของโปรแกรมงาน ซึ่งมีนาย Horst Korn ประเทศเยอรมนีเป็นประธาน ประชุมกันในวันอังคารที่ 8 กุมภาพันธ์ ที่หลังจากการหารืออันยาวนานว่าด้วยโครงสร้างของโปรแกรมงาน

ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้กลับไปพิจารณากรอบการดำเนินงานสำหรับเป้าหมายระดับและเป้าหมายระดับโลก ดังข้อมติ VII/30: แผนกลยุทธ์ และปรับเป้าหมายระดับโลกโดยมีปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญสูงซึ่งพิเศษเฉพาะเกี่ยวกับเกาะ กลุ่มประสานงานได้หารือกันอีกครั้งในวันพุธที่ 9 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะไม่พิจารณาถึงรายละเอียดของกิจกรรมสนับสนุน แต่จะร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ทบทวน และทำให้กิจกรรมดังกล่าวสอดคล้องและเน้นเรื่องเกาะ ส่วนปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญสูงพิเศษเฉพาะเกาะนั้น ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบในการใช้ข้อความ และให้เพิ่มหลักการและเหตุผลต่อปฏิบัติการดังกล่าว

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว เกี่ยวกับข้อเสนอแนะ ผู้แทนประเทศฝรั่งเศส กล่าวคัดค้านข้อความเกี่ยวกับกิจกรรมพิเศษเฉพาะ โดยตั้งข้อสังเกตว่ากลุ่มประสานงานไม่ได้พิจารณากิจกรรมดังกล่าว ผู้แทนประเทศแคนาดาและประเทศออสเตรเลียเห็นด้วย ผู้แทนประเทศแคนาดาคัดค้านการถกเถียงอีกครั้งถึงข้อความเกี่ยวกับการให้ทุนของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ความช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) และแนวทางการดำเนินงานที่อยู่ในวงเล็บอีกครั้ง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ตัดทิ้งวรรคที่ระบุที่ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และใส่วงเล็บทั้งส่วนที่มีความนำ วัตถุประสงค์ ขอบเขต และคำจำกัดความที่ใช้ในการทำงานเกี่ยวกับส่วนที่ว่าด้วยเป้าหมายระดับโลก และปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญสูงที่พิเศษเฉพาะเกาะ ผู้แทนประเทศแคนาดาคัดค้านข้อความเกี่ยวกับสิทธิของชนพื้นเมือง ในเป้าหมายที่ว่าด้วยการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ผู้แทนประเทศจาไมกา และออสเตรเลียกล่าวคัดค้านการปรับแก้ถ้อยคำในเป้าหมายระดับโลกอีก เนื่องจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 ได้รับการรับรองแล้ว โดยที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเสนอให้ระบุถึงการร้องขอดังกล่าวไว้ในวรรคนำด้วย

ในวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้เพิ่มปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญว่าด้วยความร่วมมือในระดับภูมิภาค โดยเฉพาะระหว่างประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) กับประเทศที่พัฒนาแล้ว และเห็นชอบให้เป้าหมายเกี่ยวกับกฎหมายคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามประเพณี เป็นไปตามกฎหมายในชาติและพันธกรณีระหว่างประเทศ ผู้เข้าร่วมประชุมให้เพิ่มเรื่อง



การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์เป็นการปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญแยกต่างหาก

เกี่ยวกับการใช้ถ้อยคำในเป้าหมายระดับโลก ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 โดยสอดคล้องกับข้อมติ VII/30 : *แผนกลยุทธ์* ทบทวนและทำความเข้าใจถึงเป้าประสงค์สำหรับปี ค.ศ. 2010 และร้องขอให้เปลี่ยนจากคำว่า “ถ่ายโอน” (transfer) เป็น “เข้าถึง” (access) เมื่อเกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนประชาคมยุโรป (EC) เสนอให้ใช้ภาษาจากข้อมติ VII/30 เมื่อเกี่ยวกับการทบทวนเป้าหมายต่างๆ เพื่อความสอดคล้องกันระหว่างโปรแกรมงาน และกรอบการดำเนินงานในภาพรวม

เกี่ยวกับข้อความที่อยู่ในวงเล็บของโปรแกรมงาน ผู้แทนประเทศไซปรัสเรียกร้องให้มีข้อความกล่าวถึงความจำเป็นที่ต้องแลกเปลี่ยนข้ามวัฒนธรรม ผู้แทนประเทศฝรั่งเศสร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความในวรรคที่เน้นถึงประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) ผู้แทนประเทศแคนาดากล่าวว่าโปรแกรมงานควรได้รับการดำเนินงานโดยสอดคล้องกับกฎหมายในชาติและพันธกรณีระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ผู้เข้าร่วมประชุมตระหนักถึงความเชื่อมโยงระหว่างโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะกับโปรแกรมงานอื่นๆ ของอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกาเสนอแนะให้ตัดทิ้งข้อความที่ระบุถึง “การตระหนักรู้อย่างเต็มที่” (full recognition) ซึ่งสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นออก ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ซึ่งให้เห็นถึงการใช้อ้อยคำในข้อมติ VII/19 : *การเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์*

ในที่ประชุมรวมวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ใช้การจัดลำดับและจำแนกสถานภาพชนิดพันธุ์ที่ถูกคุกคาม (IUCN Red List) ของสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) ในการประเมินสถานภาพของชนิดพันธุ์ที่ถูกคุกคามในระบบนิเวศเกาะ ในประเด็นสิทธิของชนพื้นเมืองนั้น ผู้เข้าร่วมประชุมได้ตกลงกันใช้คำว่า “ควรจะ” (shall) แทนคำว่า “ต้อง” (must) ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองข้อเสนอแนะตามที่ได้การปรับปรุงแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBTTA/10 L14) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* รับรองเป้าประสงค์ เป้าหมายระดับโลก และปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญสูงพิเศษเฉพาะเกาะของโปรแกรมงานดังในเอกสารแนบท้ายต่อข้อเสนอแนะ

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานตามโปรแกรมงาน

* ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมาย และเป้าหมายย่อยเกี่ยวกับระบบนิเวศเกาะโดยใช้ดัชนีชี้วัดที่ได้รับความเห็นชอบวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้า

* ให้ลำดับความสำคัญในโปรแกรมงานแก่กิจกรรมที่สามารถถือฤกษ์อย่างสำคัญต่อการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ

* เชิญชวนให้มีการดำเนินงานร่วมกันกับกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) อนุสัญญาว่าด้วยการต่อต้านการแปรสภาพเป็นทะเลทราย (CCD) และสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) ให้ขยายแนวทางว่าด้วยการจัดลำดับและเกณฑ์จำแนกสถานภาพชนิดพันธุ์ที่ถูกคุกคาม (IUCN Red List) เพื่อให้คำแนะนำแนวทางแก้ปัญหาพิเศษเฉพาะที่เกิดขึ้นจากการจัดทำทะเบียนชนิดพันธุ์แห่งเกาะ

* ทบทวนเป้าหมายในข้อมติ VII/30 : *แผนกลยุทธ์* เพื่อให้เกิดความสอดคล้องระหว่างเป้าหมายที่ผลานเข้าสู่โปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ และกรอบการดำเนินงานทั่วไป

ส่วนข้อความต่อไปนี้คงไว้ในวงเล็บ : การร้องขอไปยังกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และสถาบันการเงินอื่นๆ, ข้อเรียกร้องให้เพิ่มความช่วยเหลือทางการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA), และการร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำแนวทางการดำเนินงาน

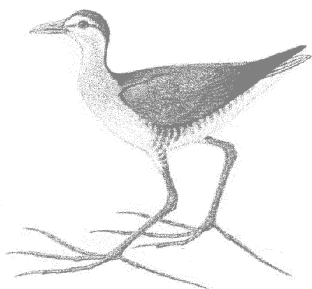
เอกสารแนบท้ายของข้อเสนอแนะประกอบด้วยองค์ประกอบของโปรแกรมงาน ซึ่งแบ่งเป็นส่วนคือ : ความนำ, วัตถุประสงค์รวมและขอบเขตคำจำกัดความที่ใช้ในการทำงาน, และเป้าประสงค์, เป้าหมาย กรอบเวลา และปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญพิเศษเฉพาะเกาะ ซึ่งระบุว่าวัตถุประสงค์รวมและขอบเขตของโปรแกรมงานคือการลดอัตราการสูญเสียมความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะลงอย่างมีนัยสำคัญภายในปี ค.ศ. 2010 และหลังจากนั้น ซึ่งจะมีส่วนถือฤกษ์ต่อการลดความยากจนต่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน โดยเฉพาะในประเทศที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) ในส่วนของเป้าประสงค์ เป้าหมาย

กรอบเวลา และปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญพิเศษเฉพาะเกาะ ประกอบด้วย ห้าเป้าประสงค์ : การอนุรักษ์, การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, ภัยคุกคามต่อความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ, การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และการเสริมสร้างสมรรถนะและความสนับสนุนทางการเงินต่อการดำเนินงาน เป้าประสงค์ได้ถูกแบ่งย่อยออกเป็น 18 เป้าหมายระดับโลก และรวมถึงปฏิบัติการที่มีลำดับความสำคัญพิเศษเฉพาะเกาะ และร่างเหตุผลสำหรับแต่ละปฏิบัติการ

ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร :

ความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ :
ในวันอังคารและวันพฤหัสบดีที่ 8 และ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้พิจารณาประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับทางเลือกสำหรับการริเริ่มว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ เพื่ออาหารและโภชนาการ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/13) ผู้แทนจากหลายประเทศสรุปถึงแนวโน้มศักยภาพการริเริ่มที่ได้นำเสนอมานี้ จะเป็นกรณีที่แสดงให้เห็นว่าความหลากหลายทางชีวภาพเกื้อกูลต่อการบรรลุเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ผู้แทนจากบางประเทศกล่าวว่า การริเริ่มดังกล่าวควรแก้ไขประเด็นปัญหาที่เกี่ยวข้องกับการค้าด้วย ในขณะที่ผู้แทนประเทศอื่นๆ เน้นการถ่ายทอดเทคโนโลยีและการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียมกับประเทศต้นกำเนิด ผู้แทนจากประเทศนิวซีแลนด์ กล่าวว่า การริเริ่มนั้นเข้าช้อนกับกิจกรรมที่มีอยู่แล้ว

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และเห็นชอบให้เพิ่มข้อความเกี่ยวกับการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, เป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ว่าด้วยความยั่งยืนทางสิ่งแวดล้อม และแนวทางสู่ระบบนิเวศเกาะไว้ในเอกสารแนบท้าย ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองเอกสารดังกล่าวโดยมีข้อแก้ไขดังกล่าวและอื่นๆ



ในวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ในระหว่างการประชุมรวมพิธีปิด ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบให้เพิ่มข้อความองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) สถาบันทรัพยากรพันธุกรรมพืชระหว่างประเทศ (IPGRI) และหน่วยงานอื่นๆ กำลังดำเนินงานในเรื่องนี้อยู่ โดยผู้แทนประเทศแคนาดาร้องขอให้จัดทำการริเริ่มดังกล่าวร่วมกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) และสถาบันทรัพยากรพันธุกรรมพืชระหว่างประเทศ (IPGRI) ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะตามที่ได้แก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.9) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้จัดทำการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ ภายใต้โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * จัดทำการริเริ่มดังกล่าวต่อไป ร่วมกับองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) และสถาบันระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืช (IPGRI)
- * รวบรวมกรณีศึกษาที่เกี่ยวข้อง
- * ประสานงานกับสำนักงานเลขาธิการองค์การสหประชาชาติ (Office of UN Secretary-General) และโครงการแห่งสหประชาชาติ (the Millennium Project) ในการดำเนินงานเพื่อเน้นให้เห็นถึงบทบาทที่สำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพ ในการบรรลุเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) และรายงานผลการดำเนินงานต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 ต่อไป

ข้อเสนอแนะ : รวมถึงเอกสารแนบท้ายที่ประกอบด้วยวัตถุประสงค์และขอบเขตที่เสนอมาของการริเริ่มดังกล่าว เช่นเดียวกับองค์ประกอบ ซึ่งรวมถึง :

- * อธิบายและวิเคราะห์ที่ประเมินความเชื่อมโยงระหว่างความหลากหลายทางชีวภาพกับอาหารและโภชนาการ
- * ผลสนาการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน เข้าสู่วาระและโปรแกรมที่เกี่ยวข้องกับอาหารและโภชนาการ เช่นเดียวกับการเกษตร
- * จัดทำดัชนีชี้วัดหนึ่งหรือดัชนีชี้วัดต่างๆ ของความหลากหลายทางชีวภาพที่ใช้สำหรับอาหาร
- * ส่งเสริมกิจกรรมที่เกื้อกูลต่อการเพิ่มความมั่นคงทางอาหารและโภชนาการของมนุษย์ผ่านการเสริมสร้างการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

ความหลากหลายทางชีวภาพในดิน : ในวันอังคารและวันพฤหัสบดีที่ 8 และ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพในดิน ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับการจัดทำกรรณิการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพในดินอย่างยั่งยืน (UNEP/CBD/SBSTTA/10/14) ผู้แทนจากหลายประเทศเรียกร้องให้ขยายขอบเขตของกรรณิการริเริ่มออกไป ให้รวมถึงระบบนิเวศบนบกประเภทอื่นๆ ด้วย และให้เพิ่มการผสมผสานสอดคล้องกับกระบวนการระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนจากบางประเทศเสนอให้มีข้อความกล่าวถึงการบริโภคอย่างยั่งยืนและการถือปฏิบัติในการใช้ที่ดินแบบชนพื้นเมือง ในที่ประชุมมีผู้เรียกร้องให้มีการกำหนดนโยบายเกี่ยวกับดินและมีการวิจัยร่วมกับเกษตรกรให้ดีกว่าเดิม

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และเห็นชอบให้ : เพิ่มข้อความเกี่ยวกับการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนแนวทางสู่ระบบนิเวศ และกิจกรรมการใช้ที่ดินที่เกี่ยวข้อง, และเพิ่มเป้าประสงค์เกี่ยวกับการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพในดิน ให้เข้าเป็นส่วนหนึ่งในโปรแกรมและการถือปฏิบัติทางการเกษตร ในที่ประชุมมีการสรุปถึงความต้องการมุมมองทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรม ในการอนุรักษ์ทรัพยากรดิน เอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้วได้รับการยอมรับโดยมีข้อแก้ไข

ในที่ประชุมรวมบ่ายวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ผู้แทนประเทศโคลอมเบียร้องขอให้มีข้อความเกี่ยวกับการประสานความร่วมมือกับอนุสัญญาว่าด้วยการแปรสภาพเป็นทะเลทราย (CCD) ที่ประชุมได้รับรองข้อเสนอแนะโดยแก้ไขในประเด็นดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ: ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.8) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้รับรองกรอบการดำเนินงานสำหรับปฏิบัติการณ์ที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย เพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับการดำเนินงานภายใต้กรรณิการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในดิน และเชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ภาคอนุสัญญาฯ รัฐบาลประเทศอื่นๆ และผู้ได้รับผลประโยชน์ที่เกี่ยวข้องให้การสนับสนุนและดำเนินงานภายใต้กรรณิการริเริ่มดังกล่าว และจัดส่งข้อมูลกรณีศึกษาที่เกี่ยวข้องให้แก่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ

เอกสารแนบท้ายของข้อมติ ประกอบด้วยกรอบการดำเนินงานสำหรับปฏิบัติการณ์ รวมถึงเป้าประสงค์, หลักการเชิงกลยุทธ์, และวิถีทางในการดำเนินงานภายใต้กรรณิการริเริ่มดังกล่าว เป้าประสงค์ของกรรณิการริเริ่ม คือ เพื่อส่งเสริม :

- * ความตระหนัก ความรู้ และความเข้าใจเกี่ยวกับบทบาท การให้บริการด้านสิ่งแวดล้อมและผลกระทบจากการถือปฏิบัติในการจัดการทรัพยากรดิน
- * ความเข้าใจเกี่ยวกับผลกระทบ ความเป็นเจ้าของ และปรับเปลี่ยนการถือปฏิบัติในการใช้ที่ดินและการจัดการดินให้เป็นส่วนหนึ่งที่ผสมผสานเข้าไปในกลยุทธ์การเกษตรและการมีวิถีชีวิตที่ยั่งยืน
- * การรวมเรื่องกรรณิการอนุรักษ์ทรัพยากรดิน ให้เข้าสู่การถือปฏิบัติในการจัดการดิน

หลักการเชิงกลยุทธ์ รวมถึง : การปรับปรุงวิถีชีวิตของเกษตรกร ที่เกี่ยวกับความมั่นคงอาหาร, ความหลากหลายทางชีวภาพในดิน และกิจกรรมการใช้ที่ดินที่เกี่ยวข้อง, การส่งเสริมการแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และ/หรือ การแลกเปลี่ยนข้อมูล โดยคำนึงถึงมาตรา 8(j) ว่าด้วยความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และมาตรา 8(h) ว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นของอนุสัญญาฯ และการส่งเสริมกลยุทธ์ทางการตลาดที่เหมาะสมสำหรับผลผลิตทางการเกษตร

กรรณิการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในดินควรได้รับการดำเนินงานในฐานะประเด็นที่เกี่ยวข้องหลายเรื่อง ภายใต้โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางเกษตร โดยการประสานงานและการสนับสนุนทางวิชาการจากองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) โดยเชื่อมโยงกับโปรแกรมงานในประเด็นหัวข้อสาระสำคัญอื่นๆ ตามความเหมาะสม

เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม :

ในวันอังคารและวันพฤหัสบดีที่ 8 และ 10 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณารายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (Genetic Use Restriction Technologies—GURTs) ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารที่ระบุถึงข้อเสนอเกี่ยวกับรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญดังกล่าว (UNEP/CBD/SBSTTA/10/15) ผู้แทนประเทศบังคลาเทศเสนอให้พิจารณาเอกสารดังกล่าวในการประชุมสมัชชาภาคอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ผู้แทน

ประเทศเปรูร้องขอให้คงข้อเสนอแนะของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการไว้ทั้งหมด ผู้แทนประเทศแคนาดา ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ และองค์กรจากภาคอุตสาหกรรม แห่งหนึ่งกล่าวว่า ไม่ควรอ้างว่ารายงานดังกล่าวเป็นเอกสาร ที่ได้รับความเห็นชอบเป็นเอกฉันท์ (consensus document) เนื่องจากรายงานนั้นถูกจัดทำขึ้นโดยประธานร่วมของคณะ เฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ พันธ์กรรม (GURTs) เท่านั้น โดยที่ต่อมาไม่ได้รับการ พิจารณาทบทวนจากสมาชิกของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ แต่อย่างใด ผู้เข้าร่วมประชุมหลายคนสนับสนุนให้จัดส่ง รายงานฉบับนี้ให้แก่คณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) เนื่องจากมีประเด็นเกี่ยวกับผลกระทบทางเศรษฐกิจ และสังคม จากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธ์กรรม (GURTs) ที่มีต่อชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และเกษตรกร รายย่อย ผู้แทนบางประเทศสนับสนุนการทำงานวิจัยต่อไป และบางประเทศเรียกร้องให้มีข้อเสนอแนะที่ระบุถึงข้อมติ V/5: ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตรซ้ำอีก ที่ประชุมรับทราบความไม่มั่นใจเกี่ยวกับผลกระทบจากการ ใช้เทคโนโลยีดังกล่าว ผู้แทนจากบางประเทศเน้นว่าจำเป็นต้องมีการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยงของผลกระทบจาก เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธ์กรรม (GURTs) ให้ชัดเจน และมีประสิทธิภาพมากขึ้น โดยพิจารณาเป็นรายกรณี (case-by-case) ผู้แทนจากองค์กรพัฒนาเอกชนเรียกร้อง ให้มีข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการคุ้มครองวิถีชีวิตของชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น รวมถึงสิทธิของเกษตรกรเหนือ เมล็ดพันธุ์ และการห้ามใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ พันธ์กรรม (GURTs)

ในวันพุธที่ 9 กุมภาพันธ์ มีการจัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธาน ขึ้นเพื่อเจรจาหรือในประเด็นนี้ ต่อมาในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้นำเสนอ เอกสารที่ระบุถึงร่างข้อเสนอแนะซึ่งจัดทำโดยกลุ่มเพื่อน ประธาน ที่ประชุมเห็นชอบให้บันทึกว่าคณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันได้ ใน รายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วย เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธ์กรรม และเห็นชอบให้ตัดทิ้ง วรรคอารัมภบทเกี่ยวกับผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้ เทคโนโลยีดังกล่าว ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะยังคง เรียกร้องให้มีการพิจารณาความเห็นใหม่ในภายหลังและ ยังคงยอมรับข้อมติ V/5 ส่วนที่ว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัด การใช้พันธ์กรรม (GURTs) และเพิ่มข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการ คุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามประเพณี และสิทธิ

เกษตรกรในการสงวนรักษาเมล็ดพันธุ์ ผู้เข้าร่วมประชุม สนับสนุนให้มุ่งเน้นการริเริ่มเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะในแง่ มุมทางสังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อม ผู้แทนประเทศ โคลอมเบียกล่าวว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญา ควรกำหนดว่า หน่วยงานใดของอนุสัญญา ควรแก้ไขปัญหาเทคโนโลยีที่ จำกัดการใช้พันธ์กรรม (GURTs) ที่ประชุมให้การรับรอง เอกสารการประชุม โดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ในที่ประชุมรวมวันศุกร์ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ร้อง ขอให้คงข้อความที่กล่าวถึงแนวทางระมัดระวังล่วงหน้าไว้ ที่ประชุมให้การรับรองเอกสารการประชุม โดยมีการแก้ไข ดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ: ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.6) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้นำส่งความเห็นต่อคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) และสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุม สมัยที่ 8 รวมถึงว่าที่ประชุมไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันได้ ในรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วย เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธ์กรรม และในข้อมติ V/5: ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร ใต้ระบุถึง แนวทางในรายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการใช้เทคโนโลยีที่ จำกัดการใช้พันธ์กรรม (GURTs) อยู่แล้ว รวมทั้งแนวทาง ระมัดระวังล่วงหน้า

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้รับการร้องขอให้ทำการ แจ้างไปยังภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นๆ ชุมชนพื้นเมืองและ ท้องถิ่น ชุมชนเกษตรกรรายย่อย และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ให้เสนอความเห็นเกี่ยวกับแนวโน้ม ผลกระทบของเทคโนโลยีดังกล่าว เพื่อพิจารณาในการ ประชุมของคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ครั้ง ต่อไป คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะ ให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

- ✦ กำหนดขอบเขตของหน้าที่ที่รับมอบหมายของ หน่วยงานของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องกับการใช้พันธ์กรรม (GURTs)
- ✦ ยืนยันถึงข้อมติ V/5 ส่วน III : เทคโนโลยีที่ จำกัดการใช้พันธ์กรรม
- ✦ สนับสนุนให้ภาคีอนุสัญญาฯ องค์กรที่เกี่ยวข้อง และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย : ยอมรับนับถือในความรู้สืบทอด ตามธรรมเนียมประเพณี และสิทธิเกษตรกรในการอนุรักษ์ เมล็ดพันธุ์ภายใต้การเพาะปลูกแบบดั้งเดิม, ยังคงทำการ วิจัยต่อไปเกี่ยวกับผลกระทบจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ พันธ์กรรม (GURTs) และเผยแพร่ผลการศึกษว่าด้วย

แนวโน้มผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม สังคม เศรษฐกิจ และ วัฒนธรรมของเทคโนโลยีดังกล่าว ผ่านกลไกการเผยแพร่ ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

* เชิญชวนให้หน่วยงานบริหารของสนธิสัญญา ระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหาร และเกษตร (ITPGR) ศึกษาตรวจสอบแนวโน้มผลกระทบ จากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs)

* รับทราบถึงความต้องการอย่างมากสำหรับการเสริมสร้างสมรรถนะ และการถ่ายทอดเทคโนโลยี โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการวิเคราะห์ประเมินและการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs)

* สนับสนุนการริเริ่มด้านการเสริมสร้างสมรรถนะ ซึ่งครอบคลุมทั้งแง่มุมทางสิ่งแวดล้อม วัฒนธรรม และ เศรษฐกิจ-สังคม

* รับทราบว่าประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยี ที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ควรได้รับการนำเสนอ ในภาษาที่เหมาะสม และอยู่ในรูปแบบที่เข้าใจได้ง่าย เพื่อ เอื้ออำนวยความร่วมมือของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลง สภาพภูมิอากาศ :

ในวันพุธและวันพฤหัสบดี ที่ 9 และ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้พิจารณาความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอกำหนดการดำเนินงานสำหรับคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ (AHTEG) ว่าด้วยการรวมพลังระหว่างกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพการแปรสภาพเป็นทะเลทราย และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNEP/CBD/SBSTTA/10/18) ในขณะที่ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนการจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญดังกล่าว ผู้แทนจากบางประเทศคัดค้าน เนื่องจากเห็นว่าการก่อนเวลาอันควร ผู้แทนจากประเทศอื่นเห็นว่าคณะเฉพาะกิจไม่ควรมีหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายในทางการเมือง ผู้แทนจากหลายประเทศเห็นว่าจำเป็นต้องหลีกเลี่ยงการดำเนินงานที่ซ้ำซ้อนกันภายใต้อนุสัญญาริโอทั้งสามฉบับ และคณะเฉพาะกิจฯ ควรได้รับประโยชน์จากการวิเคราะห์ประเมินทางวิทยาศาสตร์ที่มีและจากความเชี่ยวชาญของชนพื้นเมือง ผู้แทนจากบางประเทศเรียกร้องให้ผนวกรวมความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะเข้าในข้อกำหนดการดำเนินงานของคณะเฉพาะกิจฯ ด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันว่าคณะเฉพาะกิจฯ ควรจะทำการวิเคราะห์

ประเมินบทบาทของความหลากหลายทางชีวภาพในการบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศหรือไม่ และกล่าวเน้นถึงผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่มีต่อสังคม เศรษฐกิจ และสุขอนามัย

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารการประชุม ที่ได้แก้ไขแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ : จำกัดหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะเฉพาะกิจฯ ไว้เฉพาะการปรับตัว, ใช้กรณีศึกษาสำหรับการวิเคราะห์ประเมินเสริม, และจัดเตรียมวิสัยทัศน์เกี่ยวกับมาตรการที่มีลำดับความสำคัญ ปฏิบัติการภาคสนาม และการดำเนินงานร่วมกันกับอนุสัญญาว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ที่เป็นไปได้

ผู้แทนประเทศโคลอมเบียร้องขอให้มีความกล่าวถึงความรู้ การประดิษฐ์คิดค้นและการถือปฏิบัติของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เมื่อจัดทำคำแนะนำและ/คำแนะนำแนวทาง ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองเอกสารประกอบการประชุมโดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ในที่ประชุมรวมบ่ายวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ผู้แทนประเทศโคลอมเบียร้องขอให้มีความกล่าวถึงชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นไว้ในส่วนของเครื่องมือและเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องในโครงการการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียแสดงความวิตกกังวลว่าบางองค์ประกอบของโปรแกรมงาน เกิดก่อนเวลาอันควรและซ้ำซ้อน และร้องขอให้กิจกรรมการปรับตัวและบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของอนุสัญญาฯ ได้รับการผลักดันเข้าสู่งานของกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) ในเรื่องนี้ และรายงานผลการดำเนินงานต่อที่ประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัยต่อไป ที่ประชุมรวมรับรองข้อเสนอแนะโดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.4) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (AHTEG on Biodiversity and Climate Change) โดยมีหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายให้ :

* ทำการวิเคราะห์ประเมินเพิ่มเติมเกี่ยวกับการผสมผสานข้อพิจารณาความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าในการดำเนินกิจกรรมเกี่ยวกับการปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลง

สภาพภูมิอากาศ ทั้งในระดับท้องถิ่น ภาค อนุภูมิภาค ภูมิภาค และระหว่างประเทศ

✧ จัดเตรียมคำแนะนำสำหรับการวางแผน และ/หรือการดำเนินกิจกรรมเพื่อแก้ไขปัญหาคารปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และสำหรับความเชื่อมโยงระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ กับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการแปรสภาพเป็นทะเลทราย

ผู้เข้าร่วมประชุมระบุถึงการวิเคราะห์ประเมินเสริมควรรวมถึง : ปัจจัยหลักทางชีวภาพที่เกื้อหนุนต่อความยืดหยุ่นของระบบนิเวศ เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ, ทางเลือกในการปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และแนวโน้มผลต่อเนื่องสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ, และบทบาทของความหลากหลายทางชีวภาพ ในฐานะที่ต้องปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

✧ การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน :

ในวันพุธและวันพฤหัสบดีที่ 9 และ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 1 พิจารณาประเด็นการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) โดยในวันพุธ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับกระบวนการและแนวทางในการพิจารณาทบทวนโปรแกรมงานริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) (UNEP/CBD/SBSTTA/10/16) และโครงร่างของคู่มือการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI guide) (UNEP/CBD/SBSTTA/10/17) ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงแนวทางแบบดั้งเดิม และแบบสมัยใหม่ ทางอนุกรมวิธาน, กลไกการประสานงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI Coordination Mechanism) และการแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร ผู้เข้าร่วมประชุมสรุปถึงความต้องการกลไกเพื่อวัดประสิทธิภาพของโปรแกรมงานดังกล่าว และสำหรับการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนจากหลายประเทศเสนอให้จัดทำข้อควรจำสำหรับเผยแพร่คู่มือการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI guide) ให้กว้างขวางขึ้น

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้อภิปรายเกี่ยวกับเอกสารประกอบการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และเห็นชอบให้ขยายรายการชื่อแหล่งข้อมูลข่าวสารและโครงการริเริ่มด้านอนุกรมวิธาน (GTI) เพิ่มเติม เอกสารการประชุมได้รับการรับรองโดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ในที่ประชุมรวมบ่ายวันศุกร์ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกร้องขอให้ขยายรายการชื่อโครงการด้านอนุกรมวิธาน

ที่เกี่ยวข้องเพิ่มเติม ข้อเสนอแนะได้รับการรับรองโดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.7) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ให้การต้อนรับกระบวนการและแนวทางในการพิจารณาทบทวนโปรแกรมงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) ที่ได้นำเสนอ เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นๆ และองค์กรที่เกี่ยวข้องสนับสนุนข้อมูลข่าวสารที่จำเป็น และรับรองร่างคู่มือการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI guide) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการทบทวนและรายงานต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) เช่นเดียวกันกับการจัดทำ web portal ในหัวข้อการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI) โดยประสานความร่วมมือกับกลไกการประสานงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI Coordination Mechanism) ภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

เอกสารแนบท้าย I ว่าด้วยกระบวนการและแนวทางสำหรับการทบทวนอย่างลึกซึ้งต่อโปรแกรมงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธานขยายความถึง :

- ✧ การวิเคราะห์ประเมินการดำเนินงานและประสิทธิภาพของโปรแกรมงาน
 - ✧ วิถีทางและวิธีการในการปรับปรุงโปรแกรมงานให้ทันสมัย
 - ✧ ข้อกำหนดการสนับสนุนในทางปฏิบัติที่เป็นไปได้ต่อการดำเนินงานในระดับชาติและระดับภูมิภาค
 - ✧ กระบวนการ แนวทาง และกลไกในการติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงาน
- ส่วนเอกสารแนบท้าย II ระบุถึงโครงร่างของคู่มือการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI guide)

คณะทำงานที่ 2

✧ เป้าประสงค์และเป้าหมายย่อย :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาการจัดทำเป้าประสงค์และเป้าหมายย่อยที่จะเอื้ออำนวยความเชื่อมโยงระหว่างโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ ในวันอังคารที่ 8 และวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอเอกสารเกี่ยวกับการปรับปรุงแก้ไขเป้าประสงค์ และเป้าหมายย่อย และการผสมเข้าในโปรแกรมงาน รวมถึงเป้าหมายมุ่งสัมฤทธิ์ผลระดับโลกสำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ

ทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยระบบนิเวศ แหล่งน้ำในแผ่นดิน (UNEP/CBD/SBSTTA/10/8 and Add.1/2)

Dr. Clive Wikinson จากเครือข่ายการติดตาม ตรวจสอบแนวปะการังทั่วโลก (Global Coral Reef Monitoring Network) ได้บรรยายเรื่อง ระบบนิเวศแนวปะการัง

ผู้เข้าร่วมประชุมแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับความจำเป็นที่ต้องหลีกเลี่ยงการขยายเป้าหมาย, ความจำเป็นที่ต้องให้คำจำกัดความแก่เป้าประสงค์และเป้าหมายย่อย, และการสนับสนุนให้ประเทศกำลังพัฒนาและประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ ในการบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมาย ผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวว่าควรจัดทำเป้าหมายโดยคำนึงถึงลำดับความสำคัญในระดับชาติ อนุภูมิภาค และภูมิภาค

ความเห็นที่มีต่อเป้าประสงค์และเป้าหมาย เน้นที่ :

- * การอนุรักษ์อย่างน้อย 10% ของแต่ละนิเวศภูมิภาคของโลก ซึ่งผู้แทนจากบางประเทศดำเนินการกำหนดเปเปอร์เซ็นต์พื้นที่เกี่ยวกับระบบนิเวศทะเล ผู้แทนจากหลายประเทศขอให้มีความเกี่ยวข้องกับพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) และผู้แทนจากบางประเทศดำเนินการกล่าวถึงระบบนิเวศทะเลนอกเหนือจากเขตอำนาจแห่งชาติ

- * การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนและการบริโภครวมถึงเป้าหมายเกี่ยวกับการป้องกันชนิดพันธุ์ไม่ให้อยู่ในสถานภาพใกล้สูญพันธุ์ โดยเป็นผลมาจากการค้าระหว่างประเทศ

- * ปัญหาทำหายจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และมลภาวะ

- * สมรรถนะของระบบนิเวศ ที่จะให้ผลิตผลและบริการ และสนับสนุนการดำรงชีวิต

- * การคุ้มครองความรู้ ประเพณี การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติ ที่สืบทอดตามธรรมเนียม และการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม โดยผู้แทนจากบางประเทศตั้งข้อสังเกตว่าควรกล่าวถึงเรื่องนี้ในบริบทของการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์และผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกาเสนอว่า ควรกล่าวถึงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรมทางทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติในที่ประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจอย่างไม่เป็นทางการของสหประชาชาติ (UN Ad Hoc Open-ended Informal Working Group)

ที่จัดตั้งโดยสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ในการประชุมสมัยที่ 59

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอเอกสารที่แก้ไขแล้ว เกี่ยวกับเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ระดับโลก สำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน และความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง ในเรื่องการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนและการบริโภค ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์เสนอให้เสริมสร้างความแข็งแกร่ง ให้แก่เป้าหมายที่เกี่ยวกับผลผลิตที่ได้จากการจัดการความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และเน้นว่าเป้าหมายควรประยุกต์ใช้ได้กับการดักตวงผลผลิตประมงด้วย

เกี่ยวกับเรื่อง เป้าหมาย 10% สำหรับการอนุรักษ์นิเวศภูมิภาคของโลก ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์คัดค้านการตั้งเปอร์เซ็นต์เฉพาะพื้นที่ที่จะต้องอนุรักษ์ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นได้ขอให้ตัดทิ้งข้อความเกี่ยวกับพื้นที่ทางทะเลและชายฝั่งนอกเหนืออำนาจแห่งชาติ ในขณะที่ผู้เข้าร่วมประชุมหลายคนขอให้คำนึงถึงมติสมัชชาภาควิชาอนุสัญญาฯ ที่ VII/30 เรื่องแผนกลยุทธ์ และข้อมติ 59/24 ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) เรื่องมหาสมุทรและกฎหมายทางทะเล ซึ่งเน้นความจำเป็นเร่งด่วนที่จะต้องอนุรักษ์พื้นที่ทางทะเลนอกเหนืออำนาจแห่งชาติ หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์ตกลงให้คงถ้อยคำเดิมไว้ที่ว่าเป้าหมาย 10% ที่ประชุมเห็นชอบให้ตัดภาคผนวกที่บรรจุเหตุผลความจำเป็นทางวิชาการสำหรับการประยุกต์ใช้เป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์กับโปรแกรมงานในเรื่องเป้าหมายที่เกี่ยวข้องกับการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี การประดิษฐ์คิดค้นและการถือปฏิบัติ และการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม ผู้เข้าร่วมประชุมตัดสินใจที่จะสะท้อนถ้อยคำจากมาตรา 8(j) เรื่อง ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และมาตรา 16-20 ตามลำดับ

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) รับรองเอกสารที่ได้แก้ไขแล้วจากการประชุม โดยทำความเข้าใจว่าเป้าหมาย 10% ที่ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์เห็นชอบ ยังคงต้องรอการยืนยันอีกครั้ง

ในวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ระหว่างการประชุมรวมโดยเหตุผลที่วุ่นวายทำลายทรัพยากรประมงมากที่สุด ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์แสดงความผิดหวังที่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ไม่สามารถตกลงกันได้เกี่ยวกับเหตุผลความจำเป็นทางวิชาการสำหรับเป้าหมาย และกล่าวว่า



เป็นการตั้งข้อมติ 59/24 ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ให้ถอยหลังไป ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์เห็นว่าประเทศของตนต้องพึ่งพาการประมงมาก ซึ่งการใช้ประโยชน์จัดว่า “อย่างยั่งยืน” มากกว่าประเทศอื่นในโลก แม้ว่าจะไม่ได้ใช้พื้นที่คุ้มครองทางทะเล ดังนั้นจึงขอให้มีการชี้แจงว่า เป้าหมาย 10% ประยุกต์ใช้กับความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล ซึ่งอาจสะท้อนถึงความวิตกกังวลอย่างยิ่งต่ออัตราที่ไม่มี การเปลี่ยนแปลงเลย อาจมีปัญหาขัดแย้งกับแนวทางที่มีพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ ตามข้อมติ VII/5 : ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และข้อมติ VII/28 : พื้นที่คุ้มครอง ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและบราซิลตั้งข้อสังเกตว่า เขาเข้าใจว่า ข้อเสนอแนะยอมให้ความยืดหยุ่นเพียงพอที่จะประยุกต์ใช้เป้าหมายตามลำดับความสำคัญและกรอบการดำเนินงานในชาติ โดยที่ผู้แทนประเทศบราซิลและฟิลิปปินส์ขอให้ถึงความที่เกี่ยวกับพื้นที่ทางทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ และไม่พูดถึงข้อตกลงที่ล้มเหลวในเรื่องพื้นที่คุ้มครองทางทะเล หลังจากการหารือดังกล่าว ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์ตกลงที่จะรวมถ้อยความเกี่ยวกับการคัดค้านเป้าหมายไว้ในรายงานด้วย ที่ประชุมรวมรับรองข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.11) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยินดีต้อนรับรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ (AHTEG on Outcome-Oriented Targets) (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/6) และข้อเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* รับรองการผสมผสานเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์เข้าสู่โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน ดังระบุในเอกสารแนบท้าย

* รับทราบถึงเหตุผลความจำเป็นทางวิชาการที่อยู่ในรายงานของคณะเฉพาะกิจ

* เน้นว่า : อาจจัดทำเป้าหมายที่เป็นกรอบที่ยืดหยุ่นภายในเป้าหมายระดับชาติ และ/หรือ ภูมิภาคตามลำดับความสำคัญและสมรรถนะในชาติ และตามความจำเป็นสำหรับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และทรัพยากรการเงินที่เพียงพอสำหรับประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ สำหรับการดำเนินงานตามเป้าหมาย

* เชิญ : สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ของอนุสัญญาพื้นที่ชุ่มน้ำ ให้ช่วยดำเนินงานตามเป้าหมาย ตรวจสอบความก้าวหน้า และจัดทำเป้าหมายของพื้นที่ชุ่มน้ำ และอนุสัญญาและแผนปฏิบัติการทางทะเลระดับภูมิภาค และระบบนิเวศทางทะเลขนาดใหญ่ ให้ช่วยดำเนินงานตามเป้าหมาย

* พิจารณาความจำเป็นสำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับการดำเนินงานตามเป้าหมายว่าด้วย : การลดอัตราการสูญเสียและการเสื่อมโทรมของแหล่งที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ ควบคุมเส้นทางแพร่ระบาดของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่สำคัญ และธำรงรักษาและเสริมสร้างความยืดหยุ่นขององค์ประกอบความหลากหลายทางชีวภาพเพื่อปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

* พิจารณาบททวน และหากจำเป็น ปรับปรุงในรายละเอียดเป้าหมายรวมถึงข้อมติ VII/30 : แผนกลยุทธ์ เพื่อให้บรรลุถึงความคงที่สอดคล้องระหว่างเรื่องที่มีสานเข้าสู่โปรแกรมงานและกรอบทั่วไป

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้ขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมตัวสำหรับการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA-11) โดย : ภาพรวมของเป้าประสงค์และเป้าหมายที่อยู่ใน “เครื่องมือ” ต่างๆ ภายใต้อนุสัญญาฯ ตารางเมทริกซ์ที่เกี่ยวข้องกับเป้าประสงค์และเป้าหมายของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน ต่อกิจกรรมต่างๆ และอภิธานศัพท์

เอกสารแนบท้ายข้อเสนอแนะ บรรจุมติของ 11 เป้าประสงค์และเป้าหมายที่เกี่ยวข้อง ดังกรอบการดำเนินงานในข้อมติ VII/30 Annex II และการประยุกต์ใช้ในโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน เป็นที่สังเกตว่าการประยุกต์ใช้เป้าหมายเกี่ยวกับการธำรงรักษาความหลากหลายทางวัฒนธรรมสังคมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น จะได้รับการทบทวนหลังการพิจารณาโดยคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) นอกจากนี้ ยังตั้งข้อสังเกตว่าเป้าหมายที่เกี่ยวข้องกับการให้หลักประกันการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียมที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม จะได้รับการพิจารณาทบทวนในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

❁ คชนี้ชีวิต :

คชนี้ชีวิตเพื่อวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้า : ในวันอังคารที่ 8 และวันพฤหัสบดี ที่ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาคชนี้ชีวิตเพื่อวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุซึ่งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอเอกสารเกี่ยวกับคชนี้ชีวิตเพื่อวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุซึ่งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/9) นาย Spuros Kouvelis จากอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ (Ramsar Convention) ได้เสนอรายงานแนะนำคชนี้ชีวิตของอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำที่เกี่ยวข้องซึ่งมีความเหมาะสมในการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงาน ภายใต้บริบทของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ

ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนคชนี้ชีวิตที่ระบุอยู่ในเอกสาร รวมถึงห้าคชนี้ชีวิตเพิ่มเติมที่คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยคชนี้ชีวิตกำหนดขึ้นและนำเสนอผู้แทนจากหลายประเทศแสดงความเป็นกังวลเกี่ยวกับความยุ่งยากในการวัดและเชื่อมโยงแหล่งข้อมูลระดับชาติกับคชนี้ชีวิตในระดับโลก ขณะที่ผู้แทนจากประเทศอื่นกล่าวเตือนถึงการเพิ่มทวีจำนวนของคชนี้ชีวิตและคู่มือการวิเคราะห์ประเมิน ที่อาจมีมากเกินไป

ผู้เข้าร่วมประชุมเสนอให้รวมคชนี้ชีวิตทางเศรษฐกิจ-สังคม คชนี้ชีวิตภัยคุกคามจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และ ecological footprint และยังได้ถกเถียงกันถึงความเหมาะสมของคชนี้ชีวิตหลายคชนี้ชีวิตที่ใช้วิเคราะห์ประเมินเป้าหมายต่างๆ ซึ่งผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้านการใช้เพียงระบบประกาศนียบัตรรับรอง (certification system) เป็นคชนี้ชีวิตการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เสนอแนะให้กลั่นกรองคชนี้ชีวิตเกี่ยวกับความช่วยเหลือในการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) แก่กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาฯ ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบถึงความจำเป็นที่จะต้องดำเนินงานเพิ่มเติมเกี่ยวกับคชนี้ชีวิตหลายคชนี้ชีวิต รวมถึงคชนี้ชีวิตเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและยารักษาโรค คุณภาพชีวิตของชุมชน จำนวนและค่าใช้จ่ายของการรุกรานจากชนิดพันธุ์ต่างถิ่น ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาเรียกร้องให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะ และความช่วยเหลือทางการเงินในการใช้คชนี้ชีวิต

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้วผู้เข้าร่วมประชุมเสนอให้เพิ่ม : มาตรการสำหรับความต่อเนื่อง (connectivity) และความที่ถูกรบกวนแยก (fragmentation), ข้อมูลที่มีอยู่เพื่อใช้วัดการจัดการอย่างยั่งยืน รวมถึงข้อมูลการให้เอกสารรับรอง, และดัชนีรายการชนิดพันธุ์ที่ถูกคุกคามของสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN Red List Index) เพื่อขยายการประยุกต์ใช้กลุ่มที่มีบทบาททางนิเวศ

หลังจากที่ได้แก้ไขปัญหาความไม่เห็นชอบเกี่ยวกับหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่จะเพิ่มเติมเข้าในรายการคชนี้ชีวิตที่เป็นเอกสารแนบท้าย ผู้เข้าร่วมประชุมมีมติให้เพิ่ม ecological footprint เป็นคชนี้ชีวิตการบริโภคอย่างยั่งยืน และเห็นชอบให้เสนอแนะไปยังเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้แสวงหาทางเลือกที่เป็นไปได้ สำหรับการรายงานผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่มีต่อความหลากหลายทางชีวภาพ

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาว่า ข้อเสนอจากผู้แทนประเทศแคนาดา ที่ให้แก้ไขถ้อยคำในเป้าหมายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางสังคมและวัฒนธรรมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นให้สอดคล้องกับอนุสัญญาฯ จะอยู่ภายในหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) หรือไม่ ต่อมาได้เห็นชอบให้เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ทบทวนเป้าหมายของกรอบการดำเนินงานที่กำหนดไว้ในข้อมติ VII/30 : แผนกลยุทธ์ เพื่อให้เกิดความสอดคล้องระหว่างเป้าหมายที่ได้รับการสานเข้าในโปรแกรมงานต่างๆ กับกรอบการดำเนินงานรวม ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองเอกสารการประชุมโดยมีการแก้ไขดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ : เนื้อหาขั้นสุดท้าย(เอกสาร UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.12) ประกอบด้วยข้อเสนอแนะ และสามเอกสารแนบท้าย คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยืนยันว่าคชนี้ชีวิตที่ได้รับการพิจารณาและอยู่ในข้อมติ VII/30 : แผนกลยุทธ์ มีความเหมาะสมในการทดสอบและใช้ได้อย่างทันทั่วทั้งที่ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาถึงคชนี้ชีวิตเพิ่มเติมและตระหนักว่าการหามาได้และการมีอยู่ของข้อมูลและ/หรือวิธีการที่อาจต้องการการปรับปรุงต่อไป เกี่ยวกับคชนี้ชีวิตเพิ่มเติม คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้ :

* เสนอแนะให้จัดทำโดยด่วนซึ่งดัชนีชี้วัดที่ระบุโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 10 ว่าเป็นงานที่ต้องดำเนินการต่อ

* ยืนยันถึงความสำคัญที่คณะทำงานที่เกี่ยวข้องจะต้องจัดทำดัชนีชี้วัดที่สำคัญในระดับโลก เกี่ยวกับสถานภาพของความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และวิถีปฏิบัติที่สืบทอดตามประเพณีที่เกี่ยวข้อง และเกี่ยวกับสถานภาพของการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์

* เชิญให้องค์กร/หน่วยงานดังในเอกสารแนบท้าย I ให้ข้อมูลและบทวิเคราะห์สำหรับการนำเสนอดัชนีชี้วัด

* รับทราบว่าจะสามารถนำดัชนีชี้วัดไปใช้วิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุซึ่งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าหมายย่อยที่ระบุในข้อมติ VII/30 : แผนกลยุทธ์ ดังระบุในเอกสารแนบท้าย II

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้รับการร้องขอให้ :

* จัดทำแผนการนำเสนอในภาพรวม สำหรับดัชนีชี้วัด

* จัดทำลักษณะของวิธีการ ข้อจำกัดทางวิชาการ และแหล่งข้อมูลที่มีอยู่ เพื่อใช้ในการคำนวณดัชนีชี้วัด และค่าประมาณการในระดับโลก (global estimates)

* จัดทำกลยุทธ์ข้อมูลข่าวสารเพื่อให้หลักประกันการมีอยู่ของดัชนีชี้วัด และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง เพื่อสนับสนุนการนำเสนอและการสื่อสารเรื่องนโยบาย

* แสวงหาทางเลือกสำหรับ : การรายงานผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อความหลากหลายทางชีวภาพ และการจำแนกระบุดัชนีชี้วัดสำหรับเป้าหมายระดับโลกของแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ

* เชิญชวนให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ (WGRI) พิจารณาถึงความเชื่อมโยงระหว่างกระบวนการต่างๆ ในการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุซึ่งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 รวมถึงการใช้ดัชนีชี้วัดและการรายงานแห่งชาติ

เอกสารแนบท้าย I ของข้อเสนอแนะ บรรจุ 22 ดัชนีชี้วัด และข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการที่มีศักยภาพ แหล่งข้อมูล, ระเบียบวิธีการและองค์กร/หน่วยงาน ที่จะนำดัชนีชี้วัดนั้นๆ ไปใช้ประโยชน์ โดยจะมีการแบ่งเป็นดัชนีชี้วัดที่พร้อมนำไปทดสอบและใช้กับดัชนีชี้วัดต้องมีการดำเนินงานเพิ่มเติม

เอกสารแนบท้าย II บรรจุดัชนีชี้วัดจากเอกสารแนบท้าย I และข้อมูลเกี่ยวกับจุดเน้น เป้าประสงค์และเป้าหมายของกรอบการดำเนินงานในภาพรวม เพื่อการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุซึ่งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

เอกสารแนบท้าย III บรรจุคำศัพท์และอักษรย่อต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง

โลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือเรื่อง โลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ในวันอังคารที่ 8 และวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ กล่าวแนะนำเอกสารซึ่งประกอบด้วย ร่างเค้าโครงสำหรับโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่ 2 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/6) ผู้เข้าร่วมประชุมแสดงความเห็นสนับสนุนการใช้โลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นคู่มือสำหรับสื่อสารเรื่องดัชนีชี้วัด และประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 โดยเน้นว่าจะต้องกระชับไม่วิชาการมากเกินไป และมุ่งเป้าที่กลุ่มผู้บริหาร สื่อ และสาธารณชน ผู้เข้าร่วมประชุมเสนอว่านอกเหนือจากสิ่งอื่นแล้ว ควรเพิ่มสาระในหัวข้อ ขอบเขตจำกัด ความไม่แน่ใจ และความยากลำบากเกี่ยวกับวิธีการในการติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเพิ่มหัวข้อเกี่ยวกับสถานภาพของสมรรถนะและการเข้าถึงและการถ่ายทอดเทคโนโลยี

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเอกสารที่ได้แก้ไขแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบว่าจะมีการรวมข้อเสนอแนะเข้าในโครงสร้างของโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ และเห็นชอบให้ตัดทิ้งร่างโครงร่างที่เสนอมาเป็นเอกสารแนบท้าย นอกจากนั้นยังตั้งข้อสังเกตว่าโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพควรมีหัวข้อเกี่ยวกับดัชนีชี้วัด ในที่สุดที่ประชุมได้รับรองเอกสารโดยแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยินดีต้อนรับร่างโครงร่างของโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพฉบับที่ 2 (GBO-2) และคำแนะนำจากคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยดัชนีชี้วัด ที่ประชุมตกลงว่าโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพควรสั้น, เน้นเฉพาะ, และบรรจุกฎเกณฑ์ที่กระชับ และกระชับครอบคลุมทุกเรื่องของเครือข่ายสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และถ้อยคำควรเน้นเป้าหมายผู้ที่ไม่ใช่นักวิชาการ รวมถึงนักบริหาร สาธารณชน และสื่อ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ตกลงว่าโลกทรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพควร :

* จัดหากรณีที่มีอิทธิพลรุนแรงสำหรับความสำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพต่อความเป็นอยู่มนุษย์

* บรรจุกาพรวมของสถานภาพของการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ และความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และการเกี่ยวเนื่องต่อเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชา

* ระบุกิจกรรมหลักที่ต้องการเพื่อให้บรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

* ดูแลให้มีการประยุกต์ใช้แนวทางสู่ระบบนิเวศ

* แสดงให้เห็นการเปลี่ยนแปลงในจุดเน้นของอนุสัญญาฯ จากการจัดทำนโยบายไปสู่การอนุรักษ์

* ดึงข้อมูลจากเนื้อหาของการศึกษาวิเคราะห์แห่งสหประชาฯ และวิเคราะห์ประเมินอื่นๆ

นอกจากนั้นคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ตกลงว่ารายงานควร :

* สร้างภาพพจน์ที่โดดเด่น ให้แก่ดัชนีชี้วัดที่เป็นหัวข้อใหญ่

* เน้นการประเมินวิเคราะห์ความก้าวหน้าในการบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และการจำแนกแรงผลักดันที่สำคัญต่อความก้าวหน้า

* เน้นความสำคัญของช่องว่างและกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญ

* พิจารณางานท้าทายที่ต้องทำ นอกเหนือจากเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และระดับของความพยายามที่ต้องการให้บรรลุงานท้าทายนั้น

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้รับการร้องขอให้ : ให้ความมั่นใจว่า ร่างฉบับแรกจะพร้อมให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาทบทวน และรายงานฉบับสุดท้ายจะได้เสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และจัดให้มีระบบการติดต่อสื่อสารที่มีประสิทธิผล และมีกลยุทธ์ในการเผยแพร่อย่างกว้างขวางสำหรับรายงานนี้

กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาบทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ที่สัมพันธ์กับเป้าหมาย ปี ค.ศ. 2010 ในวันพุธที่ 9 และพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ในวันพุธ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้แนะนำเอกสารเกี่ยวกับบทบาทของกลไกการเผยแพร่

ข้อมูลข่าวสาร ในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการ เพื่อให้บรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และในการเอื้ออำนวยต่อการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารในเรื่องความก้าวหน้าที่ได้ทำไป (UNEP/CBD/SBSTTA/10 /11) ผู้แทนจากหลายประเทศได้เรียกร้องให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะ, การถ่ายทอดเทคโนโลยีและทรัพยากรการเงิน เพื่อจัดตั้งและบำรุงรักษาส่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นสำหรับกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และสนับสนุนให้มีการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการทั้งในระดับชาติและภูมิภาค เพื่อเอื้ออำนวยต่อการใช้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) โดยประเทศกำลังพัฒนา ผู้เข้าร่วมประชุมจำนวนหนึ่งเน้นว่าการพัฒนาส่งอำนวยความสะดวก เป็นพื้นฐานที่จำเป็นสำหรับความสามารถในการปฏิบัติงานร่วมกัน ผู้เข้าร่วมประชุมสรุปถึง : บทบาทของพันธะสัญญาทางการเมืองที่จะให้หลักประกันถึงความยั่งยืนในระยะยาวของหน่วยประสานงานกลางระดับชาติของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM focal point), ความสำคัญของการสำรวจและจัดทำรายการความหลากหลายทางชีวภาพ เมื่อป้อนข้อมูลให้แก่การแลกเปลี่ยนข่าวสาร, ทางเลือกอื่นนอกจากรูปแบบทางอิเล็กทรอนิกส์ และความจำเป็นที่จะต้องแก้ไขอุปสรรคด้านภาษาสำหรับสื่อสารกับนักวิทยาศาสตร์ในประเทศ ผู้เข้าร่วมประชุมตั้งข้อสังเกตถึงความจำเป็นในการบำรุงรักษารายการแหล่งข้อมูลให้ทันสมัยอยู่เสมอ ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นความจำเป็นที่จะต้องมีความร่วมมือกับองค์กรต่างๆ ที่ได้พัฒนาเทคโนโลยีสารสนเทศที่เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพไปแล้ว เนื่องจากเทคโนโลยีดังกล่าวมีราคาสูง

ผู้แทนจากหลายประเทศสรุปถึงบทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ในการเอื้ออำนวยต่อการเสริมสร้างสมรรถนะ และในการทำให้สามารถเข้าถึงข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องต่อดัชนีชี้วัดได้ นอกจากนี้ ผู้เข้าร่วมประชุมยังตั้งข้อสังเกตถึงความต้องการให้มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารในระดับภูมิภาค และให้มีการจำแนกลำดับความสำคัญเกี่ยวกับดัชนีชี้วัด ที่หน่วยประสานงานกลางระดับชาติ (NFPs) จะติดต่อสื่อสารกันได้ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์กล่าวว่า งานภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารควรต้องเชื่อมโยงกับงานของคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนให้มีการจัดทำพันธมิตรทางวิทยาศาสตร์ในระยะยาว ระหว่างภาคีอนุสัญญาฯ ด้วยกัน

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณา เอกสารที่ได้รับการแก้ไขแล้ว ผู้แทนประเทศเยอรมนี กล่าวว่าเลขาธิการอนุสัญญาฯ ควรแสวงหาวิธีการที่จะเสริมบทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ให้เป็นกลไกสำหรับความร่วมมือทางการถ่ายทอดเทคโนโลยี และความร่วมมือทางวิชาการ ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเสนอรายงานว่าได้จัดตั้งพันธมิตรระยะยาวอย่างไร ที่ประชุมรับรองเอกสารโดยมีข้อแก้ไขดังกล่าว

ในที่ประชุมรวม วันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ผู้แทนประเทศตุรกี เสนอให้มีข้อความให้จัดทำโปรแกรมฝึกอบรมเกี่ยวกับข้อมูลระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์ (GIS) ที่ประชุมรวมรับรองข้อเสนอนี้โดยมีข้อแก้ไขดังกล่าว

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย(UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.10) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ :

- * ส่งเสริมพันธมิตรระยะยาวระหว่างภาคีอนุสัญญาฯ สำหรับความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ และการถ่ายทอดเทคโนโลยี

- * เอื้ออำนวยต่อการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารโดยใช้รูปแบบ พิธีการ และมาตรฐาน ร่วมกัน เพื่อให้ข้อมูลและข้อมูลข่าวสารปฏิบัติงานร่วมกันได้

- * ทำให้เข้าถึงข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ เกี่ยวกับข้อมูลทางแผนที่ และข้อมูลจากการสำรวจระยะไกล (remote sensing) และข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับข้อมูลที่อ้างอิงทางธรณีวิทยาได้ โดยผ่านการเชื่อมโยงของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

- * ทำให้ข้อมูลและข่าวสารที่เป็นสมบัติสาธารณะหาได้ง่าย เพื่อเอื้ออำนวยต่อการแลกเปลี่ยนและการใช้ข้อมูลและข่าวสาร

- * แลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารทางวิชาการและวิทยาศาสตร์ เพื่อเพิ่มการเข้าถึงสิ่งแวดล้อมและการใช้ประโยชน์โดยชุมชนท้องถิ่น และนักวิจัยวิทยาศาสตร์

- * ใช้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) เพื่อสนับสนุนการรายงานว่าด้วยการใช้ดัชนีชี้วัดและข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับความก้าวหน้าที่ดำเนินไปโดยภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อสนองต่อเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้แนะนำให้เลขาธิการอนุสัญญาฯหารือกับคณะกรรมการที่ปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM-Informal Advisory Committee) ให้

- * เสนอวิถีทางและวิธีการใหม่เพื่อส่งเสริมบทบาทและหน้าที่ของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ให้เป็นกลไกสำหรับความร่วมมือเกี่ยวกับการถ่ายทอดเทคโนโลยีและความร่วมมือทางวิชาการและวิทยาศาสตร์

- * แสวงหาวิถีทางและวิธีการที่จะส่งเสริมพันธมิตรในระบบระหว่างภาคีอนุสัญญาฯ

- * ให้การสนับสนุนแก่การริเริ่มเครือข่ายระดับภูมิภาค

- * ใช้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) เพื่อส่งเสริมและเอื้ออำนวยความร่วมมือให้มากกว่าเดิมระหว่าง ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นในเรื่องกิจกรรมที่เกี่ยวกับเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) และเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

- * ดำเนินการร่วมกันกับการริเริ่มที่มีอยู่แล้ว ในเรื่องการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และการเสริมสร้างสมรรถนะ เพื่อส่งเสริมสมรรถนะการปฏิบัติงานระหว่างกันในเรื่องข้อมูล

- * จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการทางวิชาการเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่ทางข้อมูลข่าวสาร เพื่อเสริมสร้างสมรรถนะของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ

- * เสริมสร้างกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารต่อไป โดยเพิ่มข้อมูลข่าวสารพิเศษเฉพาะ เกี่ยวกับรูปแบบพิธีการ และมาตรฐานเพื่อช่วยให้มีความเป็นไปได้ในการปฏิบัติงานระหว่างกันและการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร

- * ทำให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับประเด็นการนำข้อมูลข่าวสารคืนสู่ประเทศ มีอยู่และหาใช้ได้

- * แสวงหาการดำเนินงานร่วมกันกับแนวร่วมการอนุรักษ์ (Conservation Commons) และการริเริ่มแนวร่วมอื่นๆ ทั้งนี้ โดยร่วมมือกับ ชุมชน ภาคการเมืองและท้องถิ่น และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ

- * ทำให้สามารถเข้าถึงข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับดัชนีชี้วัดที่มีอยู่แล้ว

- * จัดทำ web portal บนพื้นฐานของระบบอินเทอร์เน็ต เพื่อสนับสนุนโปรแกรมงานการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน

มาตรการแรงจูงใจ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาวិถีทางและวิธีการที่จะขจัดหรือลดแรงจูงใจที่บิดเบือน ในวันพุธที่ 9 และวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 มีการประชุมกลุ่มประสานงานในวันพฤหัสบดีที่ 10 และวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ ในวันพุธ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอเอกสารเกี่ยวกับการแก้ไขรายละเอียดและการพิจารณาข้อเสนอสำหรับการประยุกต์ใช้ วิถีทางและวิธีการที่จะขจัดหรือลดแรงจูงใจที่บิดเบือน (UNEP/CBD/SBSTTA/10/12) ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาและประเทศนิวซีแลนด์กล่าวว่า ปรารถนาที่จะผลักดันการแก้ไขในหลายประเด็น ซึ่งผู้แทนจากบางประเทศเห็นด้วย และร้องขอให้มีการจัดตั้งกลุ่มประสานงาน ผู้แทนประเทศอื่นๆ คัดค้านการประชุมในกลุ่มประสานงาน โดยเน้นว่าข้อเสนอนี้เป็นเพียงแนวทางตามความสมัครใจ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย ตั้งข้อสังเกตว่า การยอมรับข้อเสนอที่อยู่ในเอกสารดังกล่าว อยู่ภายใต้เงื่อนไขว่า ข้อเสนอไม่ได้ละเมิดพันธกรณีระหว่างประเทศที่มีอยู่ ผู้แทนบางประเทศแนะนำให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดทำข้อเสนอต่อไปตามลำดับความสำคัญในชาติตน ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาย Prip ได้จัดตั้งกลุ่มประสานงานขึ้นกลุ่มหนึ่ง

กลุ่มประสานงานได้เลือกประธานจากประเทศนามิเบีย นาย Sem Shikongo ที่ประชุมพิจารณาคำจำกัดความของคำศัพท์ และการจำแนกนโยบายหรือการถือปฏิบัติ ซึ่งทำให้เกิดแรงจูงใจที่บิดเบือน ผู้เข้าร่วมประชุมไม่สามารถตกลงกันได้เกี่ยวกับคำศัพท์ “การถือปฏิบัติ” (practice) บางคนแนะนำให้ใช้คำศัพท์ที่ใช้ในกระบวนการระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ตกลงให้ใส่คำนี้ไว้ในวงเล็บตลอดเอกสาร และขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมร่างคำจำกัดความของคำศัพท์เพื่อให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 พิจารณา

ผู้เข้าร่วมประชุมเจรจาโต้แย้งว่า การขจัดแรงจูงใจที่บิดเบือนมีความจำเป็นอย่างยิ่ง หรือว่า มีความสำคัญในฐานะองค์ประกอบในการส่งเสริมการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนจากบางประเทศให้ข้อสังเกตว่า เป็นการยากที่จะจำแนกแรงจูงใจที่บิดเบือนที่เป็นผลมาจากนโยบาย และการถือปฏิบัติที่พิเศษเฉพาะ เนื่องจากการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพอาจเกิด

จากหลายๆ ปัจจัย ผู้เข้าร่วมประชุมไม่อาจตกลงกันได้เกี่ยวกับการแยกวัตถุประสงค์ของนโยบายออกจากกัน และเกี่ยวกับการประเมินค่าใช้จ่ายและผลประโยชน์จากการขจัดหรือลดมาตรการที่บิดเบือน

เกี่ยวกับการวางรูปแบบ การอนุรักษ์และการประเมินการปฏิรูปที่เหมาะสม ผู้เข้าร่วมประชุมบางคนเน้นว่าความพึงพอใจควรอยู่ที่การขจัดนโยบายมากกว่าการจัดการถือปฏิบัติ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่าการขจัดนโยบายควรสำคัญอันดับหนึ่ง หากจากการวิเคราะห์พบว่า วัตถุประสงค์ของนโยบายไม่ถูกต้องอีกต่อไปแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมใฝ่วงเล็บข้อความที่ให้จัดทำเครื่องมือใหม่, ประเด็นทางกฎหมาย, นโยบายชดเชยเช่นเดียวกับผลประโยชน์, การแข่งขันระหว่างประเทศ และมาตรการแรงจูงใจทางบวก

เกี่ยวกับการประเมินการปฏิรูป ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่าการประเมินประสิทธิผลของการปฏิรูป ควรใช้เกณฑ์ที่เหมาะสม ซึ่งแทรกวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ เข้าไปด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบอีกด้วย ว่าการจัดการทรัพยากรการเงิน และสร้างสมรรถนะทางสถาบัน และการบริหาร เป็นสิ่งสำคัญ สำหรับการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ

ในวันศุกร์ที่ 11 กุมภาพันธ์ คณะที่ทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาร่าง ข้อเสนอที่จัดทำโดยกลุ่มประสานงาน (UNEP/CBD/SBSTTA/10/WG-II/GR,5) ประธานกลุ่มประสานงาน นาย Sem Shikongo อธิบายร่างข้อเสนอที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย ว่าไม่ใช่เอกสารที่ได้รับการเห็นพ้องต้องกัน และบางประเด็นยังคงต้องการให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณา ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาแนะนำข้อความที่เกี่ยวข้องกับองค์กรที่เกี่ยวข้องในการเสนอแนะคำจำกัดความของคำศัพท์ต่างๆ ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองเอกสารการประชุม ทั้งที่มีวงเล็บและมีการแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.13) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ตั้งข้อสังเกตว่าร่างข้อเสนอที่บรรจุในเอกสารแนบท้าย มีลักษณะให้ทำโดยสมัครใจ และมีประเด็นมากมายที่ยังไม่สามารถตกลงกันได้ ดังนั้น จึงเสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณา ข้อเสนอด้วยมุมมองที่จะทำให้แล้วเสร็จ และจัดทำคำจำกัดความบนพื้นฐาน คำแนะนำที่ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรที่เกี่ยวข้องเสนอมาแล้ว

เอกสารแนบท้าย ประกอบด้วย ร่างข้อเสนอสำหรับ
ประยุกต์ใช้วิถีทางและวิธีการเพื่อขจัดหรือบรรเทา แรงจูงใจ
ที่บิดเบือน ข้อความที่กล่าวถึงคำจำกัดความ, ประเด็นทาง
กฎหมาย, นโยบายชดเชย และแรงจูงใจทางบวก ได้รับการ
ใส่วงเล็บตลอดทั้งเอกสาร ข้อเสนอประกอบด้วย : การ
พิจารณาทั่วไป, การจำแนกนโยบายหรือการปฏิบัติที่ทำให้
เกิดแรงจูงใจที่บิดเบือน, การวางรูปแบบ และการดำเนินงาน
ปฏิรูปที่เหมาะสม, และการติดตามตรวจสอบ การบังคับใช้
และการประเมินการปฏิรูป



พิธีปิดการประชุม

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการ
ประชุมสมัยที่ 10 นาย Alfred Oteng Yeboah ประเทศ
กานา เปิดการประชุมรวมในตอนบ่ายของวันศุกร์ที่ 11
กุมภาพันธ์ เพื่อทบทวนงานที่ได้พิจารณาตลอดสัปดาห์
นี้ ผู้เข้าร่วมประชุมเลือกสมาชิกสภาคณะที่ปรึกษาทาง
วิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau) ดังนี้

* นาง Claudine Ramiarison ประเทศมาดา-
กาสการ์ สำหรับกลุ่มประเทศแอฟริกัน

* ดร. จิววรรณ หุดะเจริญ ประเทศไทย
สำหรับกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก

* นายชिरิน ดารายวา ประเทศเดิร์กเมนีสถาน
สำหรับกลุ่มประเทศยุโรปกลางและตะวันออก

* นายจอร์จ เออเนสโต เควซาดา ดิแอช ประเทศ
เอลซัลวาดอร์ สำหรับกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและ
แคริบเบียน

* นางแอน มารี วัดต์ ประเทศออสเตรเลีย
สำหรับกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกและกลุ่มอื่น

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)
ได้กล่าวต้อนรับนาย Christian Prip ประเทศเดนมาร์ก
ในฐานะประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่
11 และ 12 นาย Prip ได้กล่าวขอบคุณและยกย่องนาย
Oteng Yeboah ที่ได้ทำหน้าที่ประธานคณะที่ปรึกษาทาง
วิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 9 และ 10 มาด้วยดี
และให้คำมั่นว่าจะเสริมสร้างบทบาทของคณะที่ปรึกษา
ทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในเรื่องการให้คำแนะนำ
ที่จำเป็น เพื่อเป็นพื้นฐานการดำเนินกิจกรรมให้บรรลุ
เป้าหมายและเป้าหมาย โดยเน้นการประเมินแนวโน้มใน
และสถานการณ์ของความหลากหลายทางชีวภาพ

ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Theresa
Mundita Lim ประเทศฟิลิปปินส์ และประธานคณะทำงาน
ที่ 2 (WG-II) นาย Christian Prip รายงานถึงงานในแต่ละ
คณะทำงาน ที่ประชุมได้รับรองรายงานของคณะทำงาน
ที่ 1 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.1/Add.1) และรายงาน
คณะทำงานที่ 2 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.1/Add.2)
โดยแก้ไขถ้อยคำ

ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะมีการประชุมคณะ
ที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 11 ในระหว่างวันที่
5-9 ธันวาคม ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศ
แคนาดา และรับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/
SBSTTA/10/L.14)

ในเรื่องอื่นๆ ที่ประชุมเห็นชอบให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจ
ผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยช่องว่างและข้อขัดแย้งในกรอบ
ควบคุมดูแลระหว่างประเทศว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่
รุกราน ดังที่สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอในข้อมติ VII/13
ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์กล่าวว่าได้เตรียมการดีแล้ว
สำหรับการประชุมในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2005 ณ เมือง
โอ๊คแลนด์

ผู้แทนประเทศบราซิลเห็นว่า จะนำเอกสารรายงาน
แห่งชาติ ฉบับที่ 2 และกลยุทธ์แห่งชาติว่าด้วยความ
หลากหลายทางชีวภาพของประเทศอเมริกาใต้ ไปแจก
ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ด้วย
ผู้แทนประเทศจาไมกา ในนามของประเทศกำลังพัฒนา
ที่เป็นเกาะขนาดเล็ก ร้องขอให้เตรียมเสนอต่อสมัชชาภาคี
อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เกี่ยวกับการอนุรักษ์
อนุสัญญาฯ ของประเทศที่เป็นเกาะ กองทุนสิ่งแวดล้อม
โลก (GEF) แสดงความวิตกกังวลแนวโน้มที่ถ้อยคำใน
ข้อเสนอแนะ ออกนอกเงื่อนไขของบันทึกช่วยจำระหว่าง
กองทุนฯ กับอนุสัญญาฯ

ผู้บันทึกการประชุม นาง Bozena Haczek ประเทศ
โปแลนด์ แนะนำรายงานการประชุมคณะที่ปรึกษาทาง
วิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 (UNEP/CBD/SBSTTA/10/L.1)

เลขาธิการอนุสัญญาฯ นาย Hamdallah Zedan
เน้นว่าความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะเป็นโปรแกรมงาน
หัวข้อสาระสำคัญสุดท้ายที่อนุสัญญาฯ ได้จัดทำขึ้น และ
เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 เรียกร้องให้มีการเปลี่ยนแปลง
ในงานของอนุสัญญาฯ ซึ่งสำคัญยิ่งที่จะให้หลักประกันว่า
ความก้าวหน้านี้จะต้องวัดได้ทางวิทยาศาสตร์



ผู้แทนประเทศไลบีเรีย ในฐานะผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน กล่าวว่าภูมิภาคนี้ต้องการทรัพยากรการเงินและการเสริมสร้างสมรรถนะเพื่ออนุรักษ์โปกรกรรมงานของอนุสัญญาฯ และเตือนเรื่องการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ในทางที่ผิด ผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวขอบคุณประเทศไทยในฐานะเจ้าภาพจัดการประชุมผู้แทนประเทศฝรั่งเศสและสเปน เน้นความต้องการให้สะท้อนหลักการของความหลากหลาย โดยใช้ภาษาทั้งหมดของสหประชาชาติ ผู้แทนประเทศอินเดียกล่าวแทนประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) ขอให้ผู้เข้าร่วมประชุมระลึกถึงภัยพิบัติจากคลื่นสึนามิ โดยให้เน้นความจำเป็นที่ต้องอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ นาย Oteng Yeboah กล่าวว่าเป้าหมายของการหยุดยั้งความสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ได้รับความสำคัญมากขึ้นตั้งแต่การประชุมสุดยอดว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืน (WSSD) และขอให้การดำเนินงานของประเทศต่างๆ ตามอนุสัญญาฯ เพิ่มสมรรถนะให้แก่การอนุรักษ์โปกรกรรมงาน โดยสนองต่อเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 นาย Oteng Yeboah ได้กล่าวขอบคุณรัฐบาลและประชาชนไทย ที่ให้การต้อนรับอย่างดีเลิศ และผู้เข้าร่วมประชุม ก่อนปิดการประชุมเวลา 17.30 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No.306, IISD, 14 Feb 2005

: www.iisd.ca/biodiv/sbstta 10/

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และเทคโนโลยี สมัยที่ 11

(The Eleventh of the Subsidiary Body on Scientific Technical and Technological Advice (SBSTTA-11))

28 พฤศจิกายน – 2 ธันวาคม ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และเทคโนโลยี ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (SBSTTA) สมัยที่ 11 มีขึ้นระหว่างวันที่ 28 พฤศจิกายน ถึงวันที่ 2 ธันวาคม ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา มีผู้เข้าร่วมประชุมกว่า 600 คน เป็นผู้แทนภาคีอนุสัญญา หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ องค์การระหว่างรัฐบาล และองค์กรพัฒนาเอกชน กลุ่มชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สถาบันการศึกษาและอุตสาหกรรม ผู้เข้าร่วมประชุมได้ให้การรับรอง 14 ข้อเสนอแนะ ซึ่งจะเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ในการประชุมสมัยที่ 8 ซึ่งกำหนดจัดขึ้นระหว่างวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล ต่อไป

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ครั้งนี้ เป็นหนึ่งในกระบวนการเตรียมการ สำหรับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยที่ 8 โดยมีการพิจารณาหลากหลายประเด็นทางกลยุทธ์วิทยาศาสตร์ วิชาการ สำหรับการดำเนินตามอนุสัญญา โดยเน้นเป็นพิเศษที่ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น และการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (Global Taxonomy Initiative-GTI) นอกจากนี้ ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้ปรับปรุงรายละเอียดเป้าประสงค์และเป้าหมายเกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ที่รับรองจากสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 7 และจัดทำให้คำแนะนำทางว่าด้วยการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน และว่าด้วยการรวมพลังระหว่างกิจกรรมที่แก้ไขปัญหาความหลากหลายทางชีวภาพ, การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ, การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการแปรสภาพเป็นทะเลทราย การได้พิจารณารายงานการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) และรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ ฉบับที่สอง (GBO-2) เสริมสร้างพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์สำหรับการดำเนินงานตามอนุสัญญา

อย่างไรก็ตาม การถกเถียงในประเด็น ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, มาตรการแรงจูงใจ และชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน ปรากฏว่าเป็นเรื่องยาก เป็นเหตุ

ให้บางข้อเสนอแนะยังคงอยู่ในวงเล็บ ผู้แทนจากหลายประเทศเชื่อว่า ที่เป็นดังนี้เนื่องจากเป็นประเด็นที่มีความอ่อนไหวทางการเมืองรวมถึงประเด็นที่เกี่ยวกับอำนาจอธิปไตยของชาติเหนือทรัพยากรธรรมชาติ, การค้า, และทรัพยากรพันธุกรรม ประเด็นเหล่านี้ได้รับการพิจารณาว่าเป็นปัญหาท้าทายที่เผชิญคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) อยู่ ซึ่งทำให้หลายฝ่ายตั้งข้อสงสัยว่า หน่วยงานทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ สมควรจะรวมประเด็นทางการเมืองเหล่านี้ไว้ในวาระการประชุมหรือไม่

ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพซึ่งได้รับการรับรองภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ ได้เปิดให้มีการลงนามเมื่อวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 ในการประชุมสุดยอดสิ่งแวดล้อมโลก ณ นครริโอ เดอ จาเนโร ประเทศบราซิล และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคีอนุสัญญา อนุสัญญา มีเป้าหมายเพื่อส่งเสริม “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ, การใช้ประโยชน์จากองค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ (Conference of the Parties-COP) เป็นเสมือนคณะกรรมการบริหารอนุสัญญาฯ ซึ่งคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้ช่วยเหลือสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการให้คำแนะนำทางวิชาการเกี่ยวกับการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ปัจจุบันสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้มีการประชุมไปแล้วเจ็ดครั้ง และมีการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) อีกหนึ่งครั้ง

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 1-4 (COP 1-4) : สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้จัดประชุมขึ้น 4 สมัยก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ คือ **สมัยที่ 1 (COP-1)** เมื่อเดือนพฤศจิกายน-ธันวาคม ค.ศ. 1994 ณ กรุงนัสซอบ ประเทศบาสามา **สมัยที่ 2 (COP-2)** เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย **สมัยที่ 3 (COP-3)** เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ณ กรุงบัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา และการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ **สมัยที่ 4 (COP-4)** เมื่อเดือนพฤษภาคม 1998 ณ กรุงบราติสลาวา ประเทศสโลวาเกีย ได้รับรองข้อมติว่าด้วย : การจัดตั้งกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (Clearing-House Mechanism-CHM), การมอบหมายให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (Global Environment Facility-GEF) เป็นกลไกการเงินเฉพาะกาลของอนุสัญญาฯ, การมอบหมายให้นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เป็นที่ตั้งถาวรของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, และความร่วมมือกับอนุสัญญาอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้แต่งตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ, คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และได้รับรองโปรแกรมงานในประเด็นหัวข้อสาระสำคัญ คือ ความหลากหลายทางชีวภาพในระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง, ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร และความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) : มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 ณ เมืองคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย เพื่อรับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ แต่ที่ประชุมยังไม่สามารถตกลงกันได้ การประชุมจึงถูกเลื่อนออกไปอีก หลังจากมีการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการขึ้นสามครั้งเพื่อแก้ไขปัญหานั้นประเด็นสำคัญ การประชุมสมัชชาภาคี

อนุสัญญาฯ สมัยพิเศษจึงมีขึ้นอีกครั้งในเดือนมกราคม ค.ศ. 2000 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา และรับรองพิธีสารฯ พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ กล่าวถึงการขนย้ายอย่างปลอดภัย การดูแลและการใช้ประโยชน์สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (living modified organisms-LMOs) ที่อาจมีผลเสียหลายต่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน โดยเน้นเป็นพิเศษที่การเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 จนถึงปัจจุบัน มีภาคี 129 ประเทศ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP-5) : มีขึ้นในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น และข้อมติว่าด้วย : แนวทางสู่ระบบนิเวศ การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ รวมถึงการจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว, มาตรการแรงจูงใจ, กลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช (Global Strategy for Plant Conservation-GSPC), การปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ, การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI), กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM), ทรัพยากรและกลไกการเงิน, การจำแนกระบุ การติดตามตรวจสอบ การวิเคราะห์ประเมิน, และดัชนีชี้วัด, มาตรา 8(j), การให้การศึกษาและความตระหนักแก่สาธารณชน, การวิเคราะห์ผลกระทบ, การรับมือและการชดใช้ความเสียหาย

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 7 (SBSTTA-7) : มีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2001 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาอีกครั้งและขยายโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ และรับรองข้อเสนอแนะเกี่ยวกับ : ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร รวมถึงการริเริ่มระหว่างประเทศว่าด้วยผู้ผสมเกสร (International Pollinators Initiative), กลยุทธ์ทั่วโลกว่าด้วยการอนุรักษ์พืช (GSPC), มาตรการสร้างแรงจูงใจ, ดัชนีชี้วัด, การท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน และการวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : มีขึ้นในเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ ฉบับที่ปรับปรุงแก้ไขแล้ว เช่นเดียวกันกับ หลักแนวทางว่าด้วยชนิดพันธุ์

ต่างถิ่นที่รุกราน, แนวทางบอन्नว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, แผนกลยุทธ์สำหรับอนุสัญญา ข้อ มติที่ได้รับการรับรองว่าด้วย : กลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช (GSPC), การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI), แนวทางสู่ระบบนิเวศ, การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, มาตรการ แรงจูงใจ, การรับมือและการแก้ไข, กลไกการเผยแพร่ข้อมูล ข่าวสาร (CHM), ทรัพยากรและกลไกการเงิน, ความร่วมมือ กับอนุสัญญาและการริเริ่มระหว่างประเทศอื่นๆ, การเกี่ยวเนื่อง ต่อการทบทวนแผนปฏิบัติการ 21 (Agenda 21), มาตรา 8(j), และสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากร พันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR)

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ สมัยที่ 8 (SBSTTA-8) : มีขึ้นในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา โดยหารือว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขาเป็นประเด็นหลัก ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองโครงสร้างของโปรแกรมงานที่ เสนอมา คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ได้รับรอง ข้อเสนอแนะว่าด้วย : ระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง, พื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น, ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว และการปฏิบัติงานของคณะที่ ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA)

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ สมัยที่ 9 (SBSTTA-9) : มีขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ผู้เข้าร่วมประชุม ได้พิจารณาองค์ประกอบของโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่ คุ่มครอง และว่าด้วยการถ่ายทอดและความร่วมมือทาง เทคโนโลยี ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองข้อเสนอแนะว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพ ภูมิอากาศ, การติดตามตรวจสอบและดัชนีชี้วัด, และ มาตรการแรงจูงใจ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุง กัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ผู้เข้าร่วมประชุมรับรอง สามโปรแกรมงาน ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ แห่งภูเขา, พื้นที่คุ่มครอง และการถ่ายทอดเทคโนโลยีและ ความร่วมมือทางเทคโนโลยี ข้อมติได้รับการรับรองว่าด้วย : ความหลากหลายทางชีวภาพกับการท่องเที่ยว, การติดตาม ตรวจสอบและดัชนีชี้วัด, แนวทางสู่ระบบนิเวศ, ความ หลากหลายทางชีวภาพกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ, การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, แผนกลยุทธ์, ระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน, ความ หลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง, การเข้าถึง

และการแบ่งปันผลประโยชน์, มาตรา 8(j), รวมถึงแนวทาง อัศว : คู ว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบ, มาตรการแรงจูงใจ, การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและความตระหนักแก่ สาธารณชน, ความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ และกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM), ทรัพยากร และกลไกการเงิน, และการรายงานแห่งชาติว่าด้วยการ อนุวัติอนุสัญญา

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 (COP/MOP-1) : การประชุมสมัชชาภาคีทำหน้าที่เป็นที่ ประชุมภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทาง ชีวภาพ สมัยที่ 1 มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ผู้เข้าร่วมประชุม ได้รับรองข้อมติเกี่ยวกับ : การตัดสินใจของภาคีผู้นำเข้า, การเสริมสร้างสมรรถนะ และทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ, การดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม, การแลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัย ทางชีวภาพ (BCH), การรับมือและการแก้ไข, การปฏิบัติ ตามพิธีสารฯ และโปรแกรมงานระยะกลางของสมัชชา ภาคีพิธีสารฯ

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ สมัยที่ 10 (SBSTTA-10) : มีขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย คณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ฯ ได้จัดทำโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลาย ทางชีวภาพแห่งเกาะ และยืนยันถึงความเหมาะสมของ ดัชนีชี้วัดต่างๆ สำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่ เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ที่ระบุให้ลดอัตราการสูญเสียมูล ความ หลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญ คณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ฯ ยังให้คำแนะนำเกี่ยวกับการผลาน เป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ในระดับโลก เข้าสู่โปรแกรมงาน ต่างๆ ของอนุสัญญาฯ, เสนอแนะขั้นตอนในการพิจารณา ทบทวนการดำเนินงานภายใต้โปรแกรมงานการริเริ่มทั่วโลก ทางอนุกรมวิธาน, ทางเลือกสำหรับการริเริ่มว่าด้วยความ หลากหลายทางชีวภาพเพื่ออาหารและโภชนาการ และ กลั่นกรองข้อเสนอในการประยุกต์ใช้แนวทางและวิธีการ เพื่อจัดหรือลดแรงจูงใจในทางลบ

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 (COP/MOP-2) : การประชุมสมัยที่สองของสมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ ทำหน้าที่เป็นที่ประชุมภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนา ว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ มีขึ้นในเดือนพฤษภาคม/ มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองข้อมติว่าด้วย : การเสริมสร้าง สมรรถนะ, ความตระหนัก และการมีส่วนร่วมของสาธารณชน,



การวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยง และการจัดการความเสี่ยง รวมถึงข้อตกลงในการจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการขึ้น เพื่อดำเนินงานในระหว่างสมัยการประชุม อย่างไรก็ตาม ที่ประชุมไม่ได้ให้การรับรองข้อมติเกี่ยวกับรายละเอียดและ เกณฑ์ของเอกสารสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรมเพื่อใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ หรือเพื่อการผลิต



รายงานการประชุม

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) นาย Christian Prip ประเทศเดนมาร์ก ได้กล่าวเปิดการประชุมในเช้าวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน โดยกล่าวเน้นถึงความต้องการให้ : ภาคีอนุสัญญา เกื้อกูลข้อมูลข่าวสาร ที่มีคุณภาพสำหรับการวิเคราะห์ประเมินที่ถูกต้องของ การดำเนินงาน, ผสานความวิตกกังวลเรื่องประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่ภาคส่วนต่างๆ และส่งเสริมการรวมพลังระหว่างอนุสัญญาในระดับชาติ เขาได้เตือนผู้เข้าร่วมประชุม ให้เสนอทางเลือกอื่นๆ แทนที่จะใส่วงเล็บข้อความ หากไม่สามารถเห็นพ้องต้องกัน

เลขาธิการอนุสัญญา นาย Hamdallah Zedan เน้นถึงบทบาทของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการสร้างความแข็งแกร่งแก่พื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ของ อนุสัญญา การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 11 นี้จะเป็นครั้งสุดท้ายที่เขาดำรงตำแหน่งเลขาธิการ อนุสัญญา เขาได้สรุปถึงผลความสำเร็จหลักๆ ของ อนุสัญญา รวมถึง : ความก้าวหน้าอย่างรวดเร็วในการ ปฏิบัติตามข้อกำหนดว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์, การรับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความ ปลอดภัยทางชีวภาพ, และการตระหนักถึงบทบาทของ ความหลากหลายทางชีวภาพสำหรับการดำรงชีวิตที่ดีของ มนุษย์ และการขจัดปัญหาความยากจน

นาย Bakary Kante ในฐานะผู้แทนของนาย Klaus Topfer ผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) กล่าวเน้นถึงเป้าหมาย ปี ค.ศ. 2010 ในการลด อัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ลงอย่างมี นัยสำคัญ, การดำเนินงานของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่ง สหประชาชาติ (UNEP) ในการสนับสนุนอนุสัญญา, และ ความสำคัญของบริการจากระบบนิเวศ

ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับทราบถ้อยแถลงจาก : องค์การ อาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO), การวิเคราะห์ ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA), ผู้แทนจากสหราชอาณาจักรในนามสหภาพยุโรป, ผู้แทนประเทศแทนซาเนีย

ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน, ผู้แทนประเทศอิหร่านใน นามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก, ผู้แทนประเทศโปแลนด์ ในนามกลุ่มประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันออก, และ ผู้แทนประเทศเซนต์ลูเชียในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกา และแคริบเบียน

ผู้เข้าร่วมประชุมได้คัดเลือก ดร. จิววรรณ หุตะเจริญ ประเทศไทย ให้เป็นผู้บันทึกรายงานการประชุม ส่วน สมาชิกสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau) คนอื่นๆ นอกเหนือจากประธานและผู้บันทึก รายงานการประชุม ประกอบด้วย นาย Alfred Oteng-Yeboah ประเทศกานา, นาง Claudine Ramiarison ประเทศมาดากัสการ์, นาย Asghar Mohammadi Fazel ประเทศอิหร่าน, Bozena Haczek ประเทศโปแลนด์, นาย Shirin Karryeva ประเทศเติร์กเมนิสถาน, นาย Jorge Ernesto Quezada Diaz ประเทศเอลซัลวาดอร์, นาย Michael Andrew ประเทศเซนต์ลูเชีย และนาง Anne Marie Watt ประเทศออสเตรเลีย

ผู้เข้าร่วมที่ประชุมได้จัดตั้งคณะทำงานขึ้นสองชุด และแต่งตั้งให้นาง Anne Marie Watt เป็นประธานคณะทำงาน ที่ 1 (Working Group I) และนาง Claudine Ramiarison เป็นประธานคณะทำงานที่ 2 (Working Group II) ผู้เข้าร่วม ประชุมตัดสินใจให้ : กล่าวถึงการรวมพลังระหว่าง การแปรสภาพเป็นทะเลทราย การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ในคณะทำงานที่ 1 (WG-I), รับฟังการนำเสนอที่สำคัญในคณะทำงานที่ 2 (WG-II),หารือเกี่ยวกับประเด็นของวิสัยทัศน์, พันธกิจ, เป้าประสงค์และเป้าหมายต่างๆ ของโครงการงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชั้น ภูเขา และป่าไม้ ในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) พร้อมกับการ ทบทวนและการปรับรายละเอียดของเป้าหมายและ เป้าหมายที่บรรลุในกระบวนการดำเนินงาน ผู้เข้าร่วมประชุม รับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/SBSTTA/11/1) และ การจัดองค์ประกอบการประชุม (UNEP/CBD/SBSTTA/ 11/1/Add.1) ตามที่มีการแก้ไข

ตลอดสัปดาห์ ที่ประชุมรวมได้พบกันในวันจันทร์ ที่ 28 พฤศจิกายน เพื่อรับทราบถึงความก้าวหน้าในการ ดำเนินงานตามโครงการงานของอนุสัญญา และพิจารณา รายงานโลกพรรณความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ฉบับที่สอง และประชุมกันอีกครั้งในบ่ายวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม เพื่อสรุปผลการดำเนินงาน ส่วนคณะทำงานทั้งสอง ประชุม ตั้งแต่บ่ายวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน จนถึงเช้าวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม



ที่ประชุมรวม



รายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานของอนุสัญญา :

ในวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน ที่ประชุมได้รับทราบถึงรายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานต่างๆ ของอนุสัญญา ทั้งโปรแกรมงานในประเด็นหัวข้อสาระสำคัญ และโปรแกรมงานในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่อง (UNEP/CBD/ SBSTTA/11/2 and 3, and INF/9 and 10)



รายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพฉบับที่สอง :

ที่ประชุมรวมได้พิจารณาหารือในวันจันทร์ และวันศุกร์ โดยในวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญา ได้นำเสนอร่างรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (Global Biodiversity Outlook-GBO) ฉบับที่สอง รวมถึงบทสรุปผู้บริหาร (UNEP/CBD/SBSTTA/11/6 and INF/14) ต่อมาในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญา ได้นำเสนอร่างข้อเสนอแนะซึ่งนำส่งจากประธาน นาย Christian Prip ร่างข้อเสนอแนะนี้ได้รับการรับรองโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงความจำเป็นที่ต้องปรับรายละเอียดดัชนีชี้วัด รวมถึงความสัมพันธ์ระหว่างดัชนีชี้วัดกับการแบ่งปันผลประโยชน์, การประเมินการส่งออก และการคำนวณผู้แทนจากหลายประเทศเรียกร้องให้มีการดำเนินการเพื่อให้รายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) สามารถเข้าถึงได้โดยผู้ชมหรือผู้ฟังที่ไม่ใช่ นักวิชาการและชุมชนท้องถิ่น

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.2) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้การรับรองร่างรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพฉบับที่สอง (GBO-2) และเชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญา ดำเนินถึงข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่างๆ ที่ได้รับจากผู้เข้าร่วมประชุมครั้งนี้ ก่อนที่จะปรับปรุงแก้ไขครั้งสุดท้ายเพื่อให้พิมพ์ได้ทันการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยที่ 8 คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เน้นว่า รายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ควรระบุถึงวัตถุประสงค์ทั้งสามประการของอนุสัญญา อย่างสมดุล และช่วยให้สามารถประเมินดัชนีชี้วัดที่ระบุในข้อมติ VII/30 : *แผนกลยุทธ์* และดังที่ปรับรายละเอียดในข้อเสนอแนะที่ X/5 : *รายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ* และ

ประโยชน์ของดัชนีชี้วัดดังกล่าว สำหรับวิเคราะห์ประเมินและสื่อสารความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้เชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญา ดำเนินงานร่วมกับองค์กรที่เกี่ยวข้องเพื่อขยายรายละเอียดในรายการที่คัดสรรแล้วของลำดับเหตุการณ์ที่ชัดเจนแน่นอน และทางเลือกในการตอบสนองเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 นอกจากนี้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา, ในการจัดเตรียมรายงานฉบับที่สาม (GBO-3), ดำเนินถึงบทเรียนที่ได้รับจากการใช้รายงานแห่งชาติว่าด้วยอนุสัญญา และดัชนีชี้วัดสำหรับเป้าประสงค์และเป้าหมายในรายงานฉบับที่สอง (GBO-2) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญา : กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา ให้หลักประกันว่าจะมีการเผยแพร่รายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพฉบับที่สอง (GBO-2) ให้กว้างขวางที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้, เชิญชวนให้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ใช้ส่วนที่เกี่ยวข้องของรายงานฉบับที่สอง (GBO-2) ในฉบับต่อไปในอนาคต เป็นข้อมูลในการจัดทำรายงานโลกทรรศน์สิ่งแวดล้อม (Global Environmental Outlook-GEO) และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารและการวิเคราะห์ต่างๆ ที่ใช้ในรายงาน (GBO) ฉบับที่สองเป็นข้อมูลสำหรับรายงานโลกทรรศน์สิ่งแวดล้อมฉบับที่สี่ (GEO-4)



คณะทำงานที่ 1



การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน :

ในวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญา ได้นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับการพิจารณาทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (UNEP/CBD/SBSTGTA/11/5) และองค์ประกอบของกิจกรรมที่วางแผนไว้สำหรับโปรแกรมงานใหม่ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5/Add.1) ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ann Marie Watt ได้จัดทำร่างข้อเสนอแนะ ซึ่งได้รับการแก้ไขเล็กน้อย และได้รับความเห็นชอบ ในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะโดยมีที่แก้ไขหนึ่งแห่งซึ่งเสนอโดยผู้แทนประเทศแคเมอรูนในนามผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน ว่าให้เชิญรัฐบาลและองค์กรที่เกี่ยวข้องเพื่ออำนวยความสะดวกข้อมูลข่าวสารอนุกรมวิธาน เกี่ยวกับตัวอย่างที่เก็บรวบรวมไว้ในประเทศ เข้าสู่ฐานข้อมูลและระบบข้อมูลข่าวสารทั่วโลก



ขณะที่ภาคีอนุสัญญาฯ จำนวนหนึ่งสนับสนุนการวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธานในระดับชาติ ให้เสร็จสมบูรณ์ มีการหาหรือได้มุ่งเน้นที่ความจำเป็นที่จะต้องเสริมสร้างสมรรถนะ, ต้องมีทรัพยากรการเงิน และบุคลากร เพื่อสนับสนุนการวิจัยทางอนุกรมวิธาน และหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติว่าด้วยการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI focal points) ผู้เข้าร่วมประชุมกล่าวถึงประเด็นต่อไปนี้เป็นพิเศษ : การขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน และวิชาการ เพื่อดำรงรักษาการเก็บรวบรวมตัวอย่างสิ่งมีชีวิต, ความเป็นไปได้ในการจัดตั้งกองทุนพิเศษเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะทางอนุกรมวิธาน ให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา, ความช่วยเหลือในการจัดทำโครงสร้างพื้นฐาน เพื่อการเก็บรักษาตัวอย่างสิ่งมีชีวิตอย่างถูกต้องและเหมาะสม, และการเอื้ออำนวยต่อการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร ผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ร้องขอให้ในรายงานการประชุมสะท้อนถึงความวิตกเรื่องภาษาของข้อเสนอแนะซึ่งเกินขอบเขตของบันทึกความเข้าใจระหว่างสภากองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF Council) กับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เนื่องจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เท่านั้นที่มีอำนาจที่จะร้องขอต่อกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF)

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.3) ได้รวมถึง ทั้งข้อเสนอแนะว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธานอย่างลึกซึ้ง และเอกสารแนบท้าย ว่าด้วยกิจกรรมเพิ่มเติมที่ได้วางแผนไว้

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

- * เน้นถึงความต้องการในการเสริมสร้างและดำรงรักษาสมรรถนะในการแก้ไขอุปสรรคทางอนุกรมวิธาน และแสวงหาทางเลือกที่ให้หลักประกันถึงความยั่งยืนของการสนับสนุนทรัพยากรการเงินที่จำเป็น รวมถึงความเป็นไปได้ในการจัดตั้งกองทุนพิเศษ

- * รับรองให้เป็นเป้าหมายหนึ่งของโปรแกรมงาน “รายการชนิดพันธุ์ที่ได้รับการจำแนกแล้ว ที่สามารถเข้าถึงได้ในวงกว้าง เพื่อเป็นขั้นตอนหนึ่งที่จะนำไปสู่การจัดทำทะเบียนชนิดพันธุ์พืช สัตว์ จุลินทรีย์ และสิ่งมีชีวิตอื่น ๆ ทั่วโลก”

- * ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการปรึกษาหารือกับองค์กรและหน่วยงานจัดสรรทุนที่เกี่ยวข้อง เกี่ยวกับ

การวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธานในระดับโลก

- * รับรองกิจกรรมที่วางแผนไว้เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน พื้นที่คุ้มครอง และความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ บรรจุในเอกสารแนบท้าย

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ : จัดตั้งหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติว่าด้วยการริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI national focal point), ดำเนินการวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธานในระดับชาติให้แล้วเสร็จ, และเกื้อกูลต่อการวิเคราะห์ประเมินความต้องการทางอนุกรมวิธานระดับภูมิภาคและระดับโลก และต่อการดำเนินกิจกรรมที่วางแผนไว้ในโปรแกรมงานว่าด้วยการริเริ่มทางอนุกรมวิธาน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้รับการเสนอแนะให้เชิญภาคีอนุสัญญาฯ ส่งเสริมอนุกรมวิธานและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง, จัดทำและดำเนินกิจกรรมเสริมสร้างสมรรถนะ, ขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินและทางวิชาการเพื่อช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนา, และส่งเสริมความร่วมมือและจัดทำเครือข่ายทางอนุกรมวิธาน

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ : ยังคงดำเนินงานร่วมกับอนุสัญญา องค์กรและการริเริ่มอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง, ดำเนินกิจกรรมต่างๆ เพื่อแสดงถึงความสำคัญของอนุกรมวิธานสำหรับสาธารณชนทั่วไป, และรวมการริเริ่มทางอนุกรมวิธานไว้ในโปรแกรมงานร่วมระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ระหว่างประเทศว่าด้วยการอากาศพิช (IPPC) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ร้องขอต่อกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ยังคงสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมที่ได้วางแผนไว้, พิจารณาจัดทำระเบียบ



ขั้นตอนที่ง่ายสำหรับข้อเสนอเกี่ยวกับอนุกรมวิธาน, และ จัดหาทรัพยากรการเงินให้แก่หน่วยประสานงานกลางแห่งชาติว่าด้วยการริเริ่มทางอนุกรมวิธาน กิจกรรมเพิ่มเติมที่ระบุในเอกสารแนบท้าย กล่าวถึงโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน พื้นที่คุ้มครอง และความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ

ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน :

ในวันอังคารที่ 29 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอข้อสรุป และข้อเสนอแนะจากรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ (AHTEG) ว่าด้วยช่องว่างและความไม่สอดคล้องในกรอบการดำเนินงานควบคุมดูแลระหว่างประเทศ เกี่ยวกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน (UNEP/CBD/SBSTTA/11/16 and INF/4) ได้มีการหารือต่อในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ann Marie Watt ได้จัดทำร่างข้อเสนอแนะ ซึ่งได้รับการพิจารณาในระหว่างการประชุมอย่างไม่เป็นทางการในเย็นวันพฤหัสบดีที่ 1 ธันวาคม และได้รับการรับรองโดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในเช้าวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม โดยที่มีประเด็นหนึ่งยังไม่สามารถตกลงกันได้ ซึ่งในปลายวันศุกร์ ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะ โดยมีข้อความเกี่ยวกับประเด็นโดดเด่นเกี่ยวกับข้อมติ VI/23 : ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกรานคงอยู่ในวงเล็บ

ระหว่างการหารือ ผู้เข้าร่วมประชุมได้เน้นถึง ความสำคัญของการทำให้คำศัพท์เกี่ยวกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกรานสอดคล้องกัน และความจำเป็นที่ต้องเสริมสร้างสมรรถนะในชาติ การหารือได้มุ่งไปที่ : ความต้องการทุนเพิ่มเติมสำหรับเสริมสร้างสมรรถนะ, ความร่วมมือกับกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC), และข้อเสนอโดยผู้แทนประเทศออสเตรเลียที่ตั้งข้อสังเกตถึงประเด็นโดดเด่นทางระเบียบวิธีการ และทางสารัตถะเกี่ยวข้องกับข้อมติ VI/23 : ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ในเช้าวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม, บนพื้นฐานของข้อเสนอที่ประนีประนอมแล้วโดยผู้แทนประเทศญี่ปุ่นและแคนาดา, ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบให้เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาถึง ความจำเป็นที่จะต้องมีข้อกำหนดเรื่องทุนเพิ่มเติมจากกลไกการเงิน สำหรับประเทศกำลังพัฒนา เพื่อป้องกันหรือลดความเสี่ยงจากชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน สำหรับประเด็นความร่วมมือกับกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) ผู้แทนสหราชอาณาจักร ได้นำเสนอเนื้อหาที่

ประนีประนอม และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ ให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ สื่อสารข้อเสนอแนะเกี่ยวกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน ไปยังสำนักเลขาธิการกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) เพื่อเอื้ออำนวยการพิจารณาของภาคีอนุสัญญาดังกล่าว, ตามความเหมาะสม, ในกรอวางกรอบและดำเนินงานตามข้อมติของอนุสัญญาดังกล่าว

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย ขยายความข้อเสนอของตนที่ได้รับทราบถึงข้อความในรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับประเด็นโดดเด่นทางระเบียบวิธีการและสารัตถะตามข้อมติ VI/23 ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา นิวซีแลนด์ และชิลี สนับสนุนข้อเสนอของผู้แทนประเทศออสเตรเลีย โดยอ้างถึงการรับรองข้อมติดังกล่าวในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 แม้ว่าผู้แทนประเทศออสเตรเลีย จะขอสงวนสิทธิอย่างเป็นทางการ แต่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และประชาคมยุโรปคัดค้านซึ่งผู้แทนประเทศนอร์เวย์เน้นว่าได้มีการหารือประเด็นดังกล่าวโดยสำนักกฎหมายขององค์การสหประชาชาติ (UN Legal Office) และผู้แทนประชาคมยุโรปตั้งข้อสังเกตว่าข้อความในรายงานคณะเฉพาะกิจดังกล่าวสะท้อนถึงความเห็นของผู้เข้าร่วมประชุมเพียงแค่สองคนเท่านั้น ผู้แทนประเทศจาไมก้ากล่าวว่าควรเป็นสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ไม่ใช่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่หารือในประเด็นนี้ ที่ประชุมรวมไม่สามารถตกลงกันได้สำหรับข้อความที่เสนอเพิ่มในพิธีปิดการประชุม และข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.13) ได้รับการรับรอง โดยเนื้อหาดังกล่าวอยู่ในวงเล็บ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์กล่าวอย่างเป็นทางการว่าสนับสนุนข้อเสนอของผู้แทนประเทศออสเตรเลีย ในขณะที่ผู้แทนประเทศจาไมก้าขอให้บันทึกไว้ในรายงานการประชุมว่าผิดหวังที่ผู้เข้าร่วมประชุมไม่ได้รับโอกาสในการแก้ไขประเด็นนี้อย่างเต็มที่ในที่ประชุมรวม ผู้แทนประชาคมยุโรปขอให้บันทึกว่าข้อความในวงเล็บไม่ควรอยู่ในข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.13) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ตระหนักถึงความสำคัญของ : การเสริมสร้างสมรรถนะ ในการแก้ไขปัญหาว่ามีหลากหลายเส้นทางการนำเข้าและแพร่กระจายของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน, การดำเนินงานร่วมกันระหว่างหน่วยงานและเครื่องมือระหว่างประเทศต่างๆ เช่นเดียวกันกับระหว่างภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง, และการแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ใน

การประชุมสมัยที่ 8 : พิจารณาถึงความจำเป็นที่จะต้องมีข้อกำหนดของการให้ทุนเพิ่มเติมโดยกลไกการเงิน, กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ แจ้งประเทศที่มีแนวโน้มจะผู้นำเข้าทราบถึงข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับชนิดพันธุ์ที่จะมีการส่งออกและอาจมีแนวโน้มรุกราน, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ปรีกษาหารือกับหน่วยงานและเครื่องมือระหว่างประเทศต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง เรื่องการขาดมาตรฐานสากลที่ครอบคลุมเรื่องชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน เช่นเดียวกับให้สื่อสารข้อเสนอแนะนี้ไปยังสำนักเลขาธิการกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) เพื่อเชื้ออำนาจให้ภาคีอนุสัญญาฉบับนี้คำนึงถึงข้อเสนอแนะนี้ ในการวางกรอบและดำเนินงานตามข้อมติของอนุสัญญาดังกล่าว

ในประเด็นการขนส่งลำเลียงที่เป็นเส้นทางของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ เชิญ : ภาคีอนุสัญญาฯ ให้แบ่งปันประสบการณ์ในระดับประเทศผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และหน่วยงานและสถาบันที่เกี่ยวข้อง, ศึกษาต่อไปถึงเส้นทางขนส่งลำเลียง, และทำการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยงสำหรับแนวโน้มการนำเข้าชนิดพันธุ์ต่างถิ่นในอนาคต คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยังได้เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 สนับสนุนการฝึกอบรมให้แก่เจ้าหน้าที่ผู้ควบคุมด่านตรวจบริเวณพรมแดน และจัดทำแนวทางระดับภูมิภาคสำหรับเส้นทางขนส่งที่เป็นเส้นทางของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

ในประเด็นการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำ/การเพาะเลี้ยงชายฝั่ง คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 สนับสนุนให้หน่วยงานและอนุสัญญาฯ ระดับภูมิภาคพิจารณาถึงการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือ และระบบการออกเอกสารรับรอง (certification scheme) และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้สัตยาบัน และดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาว่าด้วยกฎหมายการใช้น่านน้ำสากลโดยมิใช่การเดินทางเรือ (UN Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses) และข้อถือปฏิบัติว่าด้วยการทำประมงอย่างรับผิดชอบ ขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO Code of Conduct on Responsible Fisheries)

ในประเด็นน้ำอับเฉาเรือ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้อนุสัญญาฯ และแผนปฏิบัติการทางทะเลระดับภูมิภาค สนับสนุนการ

ดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ระหว่างประเทศว่าด้วยการควบคุมและการจัดการน้ำอับเฉาและตะกอนจากเรือ (International Convention on the Control and Management of Ship's Ballast Water and Sediments) และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ : ให้สัตยาบันอนุสัญญาดังกล่าว, ดูแลการขนย้ายน้ำอับเฉา ภายใต้กฎระเบียบข้อบังคับแห่งชาติ, และเพิ่มการติดต่อสื่อสาร และประสานงานระหว่างหน่วยงานระดับชาติที่รับผิดชอบสำหรับอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กับองค์การกิจการทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO)

เกี่ยวกับการปนเปื้อนจากชีวินทรีย์ทะเล (marine biofouling) โดยเฉพาะที่เกาะท้องเรือ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 สนับสนุน : การดำเนินงานควบคุมในระดับชาติ, การผสมผสานสอดคล้องกฎหมายระดับชาติกับระดับภูมิภาค, และการพิจารณาประเด็นนี้ในการประชุมของคณะกรรมาธิการว่าด้วยการคุ้มครองสิ่งแวดล้อมทางทะเลขององค์การกิจการทางทะเลระหว่างประเทศ (Marine Environment Protection Committee IMO), การประชุมหารือของสนธิสัญญาแอนตาร์กติก (Antarctic Treaty Consultative Meeting) และในกระบวนการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการแห่งสหประชาชาติว่าด้วยมหาสมุทรและกฎหมายทางทะเล (UN Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea)

ในประเด็นการขนส่งพาณิชย์ทางอากาศ ข้อเสนอแนะสนับสนุนการดำเนินงานร่วมกันระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพกับสำนักเลขาธิการองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (International Civil Aviation Organization-ICAO) ในประเด็นกิจกรรมทางทหาร ข้อเสนอแนะสนับสนุนให้มีวิธีการปฏิบัติที่ดีระหว่างรัฐบาลประเทศต่างๆ และให้หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ จัดทำแนวทางและหลักปฏิบัติที่เหมาะสม

ในกรณีของการบรรเทาทุกข์ ความช่วยเหลือ และการตอบสนองฉุกเฉิน คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) กระตุ้นให้รัฐบาลและผู้บริจาค ดำเนินมาตรการเพื่อป้องกันและลดการนำเข้าและการแพร่ระบาดของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน ส่วนในประเด็นความช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาถึงการควบคุมหรือข้อถือปฏิบัติในระดับชาติ

ในประเด็นการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ เสริมสร้างความตระหนักระหว่างองค์การทางวิทยาศาสตร์ เกี่ยวกับมาตรการที่มีอยู่ และดำเนินมาตรการเพื่อป้องกันหรือลดความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้น, กระตุ้นให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องจัดทำข้อถือปฏิบัติ และเน้นถึงความต้องการสำหรับการศึกษาทางอนุกรมวิธาน เพื่อให้จัดการกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นได้

ในประเด็นการท่องเที่ยว สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการเสนอแนะให้ตัดสินใจที่จะพิจารณา, เท่าที่เหมาะสม, ถึงงานในอนาคตที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน ในประเด็นที่การท่องเที่ยวอาจเป็นเส้นทางของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

เกี่ยวกับการปฏิบัติการหรือการขาดปฏิบัติการที่จะแก้ไขการแพร่ระบาดของชนิดพันธุ์ต่างถิ่น สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการเสนอแนะให้กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ แบ่งปันข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการปรากฏของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นในประเทศ ที่อาจรุกรานที่อื่น และเตรียมพร้อมในการป้องกันการนำเข้าและการแพร่ระบาดของชนิดพันธุ์ต่างถิ่นในเขตแดนของตน

เกี่ยวกับการใช้คำศัพท์โดยไม่สอดคล้องกัน คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะว่าสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ร้องขอถึงเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้รวบรวมอภิธานศัพท์ ที่ใช้ในเวทีต่างๆ และเผยแพร่ผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

ประเด็นอื่นๆ ที่มีการหารือ รวมถึง สัตว์เลี้ยง, ชนิดพันธุ์ในพิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำ, เหยื่อสด, อาหารสดและเมล็ดพันธุ์พืชที่มีชีวิต, สารที่ใช้ในการควบคุมชีววินทรีย์, โปรแกรมผสมพันธุ์เลี้ยงสัตว์นอกถิ่นที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ, การผันน้ำระหว่างลุ่มน้ำ และคลองที่ใช้เป็นเส้นทางเดินเรือ, และการคุ้มครองชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกรานโดยไม่ได้เจตนา เกี่ยวกับการเตรียมการทบทวนอย่างลึกซึ้งของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการเสนอแนะให้ร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวมข้อมติในเรื่องนี้เข้าด้วยกันให้กระชับขึ้น, ทบทวนการดำเนินงาน, และรายงานต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ข้อความจากรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ในประเด็นโดดเด่นทางระเบียบวิชาการและสารัตถะเกี่ยวกับข้อมติ VI/23 ยังคงอยู่ในวงเล็บ

มาตรการแรงจูงใจและเครื่องมือการประเมินคุณค่า :

ในวันอังคารที่ 29 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจทางบวกและเครื่องมือการประเมินคุณค่า (UNEP/CBD/SBSTTA/11/8 and 9, and INF/9, 11 and 15) หลังจากการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการ ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ann Marie Watt ได้นำเสนอร่างข้อเสนอแนะ ซึ่งได้รับการพิจารณาในการประชุมเย็นวันพฤหัสบดีที่ 1 ธันวาคม และเช้าวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ต่อมาในที่ประชุมรวม ได้มีการนำเสนอร่างข้อเสนอแนะ 2 ข้อ ว่าด้วย : การประยุกต์ใช้เครื่องมือการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพและทรัพยากร, และบทบาทหน้าที่ของความหลากหลายทางชีวภาพ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.15) และมาตรการแรงจูงใจ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.16) ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะทั้งสอง ตามที่ได้มีการแก้ไขจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ โดยมีบางประเด็นเกี่ยวกับเครื่องมือการวิเคราะห์ประเมินที่ยังไม่สามารถตกลงกันได้

ผู้แทนจากหลายประเทศระบุถึงปัญหาความยากลำบากในการประยุกต์ใช้แรงจูงใจในประเทศกำลังพัฒนา ขณะที่ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงแรงจูงใจที่มีใช้เงิน (non-monetary incentives) ผู้แทนประเทศสวีเดนและเดนมาร์กเสนอถึงการบิดเบือนในการแข่งขันทางการค้า และการกีดกันทางการตลาด, และสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศออสเตรเลีย, เน้นถึงความต้องการให้มีการสนับสนุนร่วมกันกับความตกลงระหว่างประเทศอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นว่าแรงจูงใจควรสามารถปรับให้เข้ากับสถานการณ์ในท้องถิ่นได้

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการเจรจาต่อรองขององค์การการค้าโลก (WTO) ว่าด้วยผลผลิตและการให้บริการจากสิ่งแวดล้อม ซึ่งผู้แทนประเทศจีน, อาร์เจนตินา, นิวซีแลนด์ และบราซิล กล่าวคัดค้านการสื่อสารกับองค์การดังกล่าว ในความสำคัญของการเข้าถึงตลาดสำหรับผลผลิตและบริการจากความหลากหลายทางชีวภาพ ส่วนประเด็นอื่นๆ ของความขัดแย้งรวมถึง : กระบวนการเตรียมการสำหรับการทบทวนอย่างลึกซึ้งของงานอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจ, สนับสนุนการสร้างความแข็งแกร่งให้แก่กลไกที่เสริมสร้างสมรรถนะ, เชิญให้มีการสนับสนุนเงินทุนสำหรับสมรรถนะของชาติ, และสนับสนุนงานวิจัยว่าด้วยกลไกที่ให้หลักประกันว่ามีการแบ่งปันผลประโยชน์ จากมาตรการแรงจูงใจทางบวก เพื่อการยอมรับและให้รางวัลแก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น รวมทั้ง สตรี

ผู้ซึ่งดำรงรักษาระบบการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนตามจารีตประเพณี

ในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) นาง Ann Marie Watt นำเสนอข้อมติที่แบ่งออกเป็นสามส่วน โดยมีเอกสารแนบท้ายแต่ละส่วน เกี่ยวกับกระบวนการเตรียมการทบทวนอย่างลึกซึ้งซึ่งผู้แทนประเทศสวีเดนเสนอให้ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้เตรียมการโดยโปร่งใสและรวมทั้งหมด ทบทวนงานว่าด้วยมาตรการแรงจูงใจ เพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 โดยมีมุมมองที่จะเสนอทางเลือกสำหรับโปรแกรมงานในอนาคต ข้อเสนอของผู้แทนประเทศสวีเดนนี้ได้นำเสนอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ แล้ว เพื่อพิจารณาถึงปัญหาหลักที่ทำทลายการดำเนินงานที่มีอยู่ ช่องว่างสำคัญในงานที่แล้วเสร็จในปัจจุบัน เช่นเดียวกับประสบการณ์ที่ได้รับทั้งในทางบวก และทางลบ, และทางเลือกสำหรับกลไกเพื่อขับเคลื่อนงานในอนาคต, และให้ตัดทิ้งเอกสารแนบท้ายส่วนนี้ออก ผู้เข้าร่วมประชุมไม่สามารถตกลงกันได้ จึงมีข้อความในหลายวรรคที่คงอยู่ในวงเล็บ

ต่อมาสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอการแก้ไขส่วนต่างๆ และเอกสารแนบท้ายว่าด้วย เครื่องมือในการประเมินคุณค่าที่ตกลงกันในการประชุมอย่างไม่เป็นทางการ รวมทั้งเนื้อหาในวงเล็บเกี่ยวกับกิจกรรมการวิจัย และการรวมถึงคุณค่าทางวัฒนธรรม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) รับรองเอกสาร และเสนอประเด็นที่โดดเด่นต่อที่ประชุมรวมให้พิจารณา ซึ่งมีการพิจารณาประเด็นดังกล่าวในการประชุมอย่างไม่เป็นทางการในเวลาพักรับประทานอาหารกลางวัน

ในที่ประชุมรวมในพิธีปิด วันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาร้องขอให้มีการตระหนักว่าเนื้อหาของประธานที่เป็นเอกสารแนบท้ายของข้อเสนอแนะว่าด้วยมาตรการแรงจูงใจนั้น ไม่ได้รวมถึงเนื้อหาที่เกิดจากการเจรจาต่อรอง เข้าไว้ด้วย

ข้อเสนอแนะ : ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับเครื่องมือในการประเมินคุณค่า (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.15) รวมถึงภาคผนวกเกี่ยวกับทางเลือกในการประยุกต์ใช้เครื่องมือประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ, ทรัพยากร, และบทบาทหน้าที่ความหลากหลายทางชีวภาพ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 : รับผิดชอบต่อทางเลือกในเอกสารแนบท้าย และเชิญชวนให้ภาคี

อนุสัญญาฯ ดำเนินถึงข้อเสนอดังกล่าว เมื่อพิจารณาการประยุกต์ใช้วิธีการวิเคราะห์ประเมินการเปลี่ยนแปลงของคุณค่าของทรัพยากรและบทบาทหน้าที่ความหลากหลายทางชีวภาพ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 : พิจารณาถึงการจัดตั้งกระบวนการวิเคราะห์อย่างเป็นระบบ และการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารระหว่างภาคีอนุสัญญาฯ, กระตุ้นให้องค์การและการริเริ่มที่เกี่ยวข้อง ขยายการเสริมสร้างสมรรถนะและการฝึกอบรม ว่าด้วยการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ, เชิญชวนให้สถาบันที่สนับสนุนระบบข้อมูลข่าวสารและฐานข้อมูลในระบบอินเทอร์เน็ต เกี่ยวกับการประเมินคุณค่า ให้ผนวกกรรมวิธีเกี่ยวกับการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพไว้ในนั้นด้วย และเชิญสถาบันที่จัดสรรทุนให้จำแนกช่องว่างและความต้องการเพื่อสนับสนุนการสร้างหรือเสริมสร้างสมรรถนะในชาติด้วย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ได้รับการเสนอแนะให้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : รวบรวมข้อมูลข่าวสารต่อไปเกี่ยวกับวิธีการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ, และแสวงหาทางเลือกเพื่อร่วมมือดำเนินกิจกรรมร่วมกับองค์กรที่เกี่ยวข้อง เช่นเดียวกับศึกษาทางเลือกสำหรับ เครื่องมือใหม่สำหรับวิเคราะห์และประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ

คำร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ที่ยังคงอยู่ในวงเล็บกล่าวถึง การจัดเตรียมการศึกษาว่าด้วย การติดตามตรวจสอบทรัพยากร และบทบาทหน้าที่ของความหลากหลายทางชีวภาพ สามารถสนับสนุนการดำเนินงานของเครื่องมือประเมินคุณค่า และมาตรการแรงจูงใจในทางบวก ได้อย่างไร ข้อเสนอแนะอื่นที่อยู่ในวงเล็บอ้างถึง : เสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่กิจกรรมวิจัย, สนับสนุนการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อเอื้ออำนวยการผนวกคุณค่าทางวัฒนธรรมในงานว่าด้วยการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพ, และเชิญชวนให้สถาบันที่จัดสรรเงินทุน สนับสนุนกิจกรรมวิจัย

เอกสารแนบท้ายระบุถึงประเด็นเกี่ยวกับ : เครื่องมือในการประเมินคุณค่า, ข้อพิจารณาเกี่ยวกับสถาบัน, การเสริมสร้างสมรรถนะ และการฝึกอบรม, และการวิจัยต่อไป ตารางรวมถึงเทคนิคการประเมินคุณค่าหลัก ที่รับมาจาก การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA)

ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.16) รวมถึงเอกสารแนบท้าย ที่ระบุ บรรจุเนื้อหาที่ประธานจัดทำถึงข้อเสนอที่เป็นทางเลือก สำหรับประยุกต์ใช้มาตรการแรงจูงใจทางบวก และการ ผสานมาตรการดังกล่าวเข้ากับโปรแกรม นโยบาย หรือ กลยุทธ์ ที่เกี่ยวข้อง ข้อเสนอแนะรวมถึงส่วนว่าด้วยการ ทบทวนงานเรื่องมาตรการแรงจูงใจภายใต้อนุสัญญาฯ และการประยุกต์ใช้มาตรการแรงจูงใจทางบวก และการ ผสานมาตรการดังกล่าวเข้าสู่โปรแกรม นโยบาย หรือ กลยุทธ์ ที่เกี่ยวข้อง

เกี่ยวกับการทบทวนงานว่าด้วยมาตรการแรงจูงใจ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* จำแนก และพิจารณาปัญหาท้าทาย และทาง เลือกในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยกลไก แรงจูงใจ

* ริเริ่มกระบวนการเตรียมการสำหรับทบทวน อย่างลึกซึ้ง โดยมีมุมมองที่จำแนก, เพื่อให้สมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 พิจารณา, ผลจากการ ดำเนินงานที่จำเป็นสำหรับใช้ทบทวนโปรแกรมงาน ทั้งนี้ โดยคำนึงถึงองค์ประกอบ ได้แก่ ปัญหาท้าทายสำคัญสำหรับการ ดำเนินงาน, ช่องว่างที่สำคัญในงานจนถึงปัจจุบัน, ความเชื่อมโยงกับการริเริ่มระหว่างประเทศอื่นๆ, และทาง เลือกสำหรับกลไกในการขับเคลื่อนโปรแกรมงานในอนาคต

* ขยายความข้อกำหนดการดำเนินงาน สำหรับ กระบวนการเตรียมการดังกล่าว

* จำแนกประเภทกลไกที่มีประสิทธิภาพมากที่สุด ที่จะมอบส่งงานเตรียมการ

เกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจทางบวก คณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เรียกร้องให้สมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* รับทราบเนื้อหาของประธานในเอกสารแนบท้าย

* เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ คำนึงถึงข้อเสนอ ในเนื้อหาที่จัดทำโดยประธาน เมื่อพิจารณาประยุกต์ใช้ แรงจูงใจทางบวกด้วยความสมัครใจ

* กระตุ้นให้องค์กร และการริเริ่มที่เกี่ยวข้อง ให้ สร้างความแข็งแกร่งให้แก่กิจกรรมวิจัยและกลไกการเสริม สร้างสมรรถนะ และขยายการฝึกอบรมเกี่ยวกับการวาง รูปแบบ การดำเนินงาน และการทบทวนมาตรการแรงจูงใจ ในทางบวก

* เชิญชวนสถาบันที่ให้เงินทุน สนับสนุนการ สร้างหรือเสริมสร้างสมรรถนะในชาติ

* สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัย ที่ 8 ในที่สุดได้รับการเสนอแนะให้ร้องขอต่อเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ให้เริ่มความพยายามประสานงานเพื่อศึกษา ทางเลือก และค่าใช้จ่าย และสำหรับกรวางรูปแบบ มาตรการและกลไกแรงจูงใจ, รวบรวมข้อมูลข่าวสารต่อไป เกี่ยวกับมาตรการแรงจูงใจทางบวก และติดตามผลการ เจรจาดำเนินการขององค์การการค้าโลก (WTO) ว่าด้วยการลด หรือขจัดการกีดกันทางศุลกากรหรือมิใช่ทางศุลกากร ต่อ ผลผลิตและบริการจากระบบนิเวศ

ส่วนเนื้อหาที่จัดทำโดยประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในเอกสารแนบท้าย รวมถึงข้อพิจารณาเกี่ยวกับ : การวางรูปแบบมาตรการแรงจูงใจทางบวก, ข้อเรียกร้อง ทางสถาบัน องค์กร, การผานนโยบาย, การเสริมสร้าง ความตระหนัก และการแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร, การเงิน, และการเสริมสร้างสมรรถนะ ทั้งทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และบุคลากร

* คำแนะนำแนวทางในการส่งเสริมการรวมพลัง :

ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับคำแนะนำแนวทางใน การส่งเสริมการรวมพลังระหว่างแก้ไขปัญหาความหลากหลายทางชีวภาพ, การแปรสภาพเป็นทะเลทราย, การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/18) ในการประชุมคณะทำงาน ที่ 1 (WG-I) เนื้อหาที่จัดทำโดยประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้รับการพิจารณาและรับรองในบ่ายวันพฤหัสบดี ที่ 1 ธันวาคม ยกเว้นเนื้อหาในวรรคหนึ่ง เกี่ยวกับกิจกรรม ร่วมกันกับกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) ได้มีการปรึกษาหารือ อย่างไม่เป็นทางการ และรับรองในเช้าวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ที่ประชุมรวมในที่พิธีปิดรับรองข้อเสนอแนะโดยมีการปรับ แก้เล็กน้อย

นาย Heikki Toivonen ประเทศฟินแลนด์ ประธาน ร่วมของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยความ หลากหลายทางชีวภาพ และการปรับตัวให้เข้ากับการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ นำเสนอรายงานของคณะ เฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/ INF/5) ผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงกันเกี่ยวกับ : คณะ ที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ควรจะรับรอง, ยินดี ต้อนรับ หรือรับทราบ รายงาน และคำแนะนำแนวทางของ คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ เพื่อเป็นขั้นแรกในการ วางรูปแบบ และดำเนินกิจกรรมด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพ ภูมิอากาศที่มีความสัมพันธ์ ที่เชื่อมโยงกับความหลากหลาย

ทางชีวภาพ และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งรายงานดังกล่าวต่อไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของ กรอบอนุสัญญาว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) อนุสัญญาว่าด้วยการต่อต้านการแปรสภาพ เป็นทะเลทราย (UNCCD) และอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ ชุ่มน้ำ (Ramsar Convention)

ผู้แทนจากหลายประเทศ เน้นถึงความต้องการ เสริมสร้างสมรรถนะ เกี่ยวกับการรวมพลัง ในระดับต่างๆ กัน และเน้นถึงบทบาทของกลุ่มประสานงานร่วมของ อนุสัญญาริโอ (Joint Liaison Group of Rio Convention) โดยผู้แทนจากบางประเทศสนับสนุนการจัดทำโครงการ นำร่องเกี่ยวกับการดำเนินงานร่วม เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ ของอนุสัญญาริโอ ขณะที่ผู้แทนจากหลายประเทศให้การ ต้อนรับการประชุมอย่างไม่เป็นทางการระหว่างคณะ ที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการประชุมสมัย ที่ 11 กับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี (SBSTA) ของกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วย การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) หลังจก การหารืออย่างยาวนานในประเด็นถ้อยคำของการเชิญชวน ให้สมาชิกภาคี ของอีกสองอนุสัญญา ประสานดำเนินงาน ร่วมกับสมาชิกภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทาง ชีวภาพ ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบให้ระลึกถึงการเชิญชวน คล้ายกัน ในข้อมติ VII/15 : ความหลากหลายทางชีวภาพ กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/ CBD/SBSTTA.11/L.9) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้การต้อนรับรายงานของคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการฯ และรับทราบถึงกรอบการดำเนินงาน ในการปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ ให้เป็นแนวทางหนึ่งที่มี ประโยชน์สำหรับการจัดทำกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ ความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ คณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ (SBSTTA) รับทราบถึงช่องว่างของความรู้ ดังจำแนกอยู่ในรายงาน

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ร้องขอ ให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

* จัดทำต่อไป, โดยการดำเนินงานร่วมกับสมาชิก ในคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการฯ, คำแนะนำเกี่ยวกับการ ผสานการพิจารณาความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าใน การดำเนินกิจกรรมการปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลง สภาพภูมิอากาศ โดยอาศัยกรณีศึกษาที่เกี่ยวข้องกับ

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และข้อมูล ชาวสารเพิ่มเติมจากอีกสองอนุสัญญาดังกล่าว โดยมีมุมมองที่จะผลิตรายวิเคราะห์ประเมินอย่างลึกซึ้ง

* จำแนกวิถีทางและวิธีการสำหรับกลไกการ เผยแพร่ข้อมูลชาวสาร (CHM) เพื่อเสริมสร้างในการเพิ่ม การแลกเปลี่ยนข้อมูลชาวสารเกี่ยวกับความเชื่อมโยง ระหว่างความหลากหลายทางชีวภาพ กับกิจกรรมการ ปรับตัวให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และ

* จัดส่งข้อมติของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ และ รายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการฯ ไปยัง หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของกรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ, (UNFCCC) อนุสัญญาว่าด้วยการต่อต้านการแปรสภาพเป็นทะเลทราย (UNCCD) และอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ (Ramsar Convention) เพื่อให้ความมั่นใจว่าจะมีการติดตามผ่าน กลุ่มประสานงานร่วมของอนุสัญญาริโอ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอ แนะนำให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ให้การต้อนรับคำแนะนำแนวทางของคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการฯ ในการวางรูปแบบ, ดำเนินงาน และ ติดตามตรวจสอบกิจกรรมที่มีความเชื่อมโยงระหว่างความ หลากหลายทางชีวภาพ, การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ, การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการแปรสภาพเป็นทะเลทราย

* เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ แก้ไขปัญหา ช่องว่างในการวิจัย ที่ระบุไว้ในรายงานของคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการฯ ส่งเสริมการวิจัยเกี่ยวกับบรรเทา ผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกับความ หลากหลายทางชีวภาพ จัดทำและสนับสนุนโครงการนำร่อง เพื่อความรู้ความเข้าใจของการรวมพลังให้ดีขึ้น ร่วมมือ ระดับภูมิภาคในกิจกรรมที่มุ่งเสริมสร้างความยืดหยุ่นต่อ ระบบนิเวศ และชนิดพันธุ์ต่างๆ

* จำแนกกระบวนการร่วมที่นำจะมีกับกรอบ อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลง สภาพภูมิอากาศ (UNFCCC)

การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน :

ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ นำเสนอเอกสาร (UNEP/CBD/SBSTTA/11/ 17, and INF/6 and 21) ต่อมาในวันพฤหัสบดีที่ 31 พฤศจิกายน คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้พิจารณาและ รับรองร่างข้อเสนอแนะ และข้อเสนอแนะที่ปรับปรุงแก้ไข แล้ว ได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม

เกี่ยวกับในการใช้คำศัพท์ ผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้านการเปิดให้หรือเกี่ยวกับคำศัพท์ที่ได้กำหนดไว้ในอนุสัญญาฯ แล้ว ส่วนในประเด็นดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนนั้น ผู้เข้าร่วมประชุมกระตุ้นให้มีข้อความอ้างถึงความพยายามในการดำเนินงานระดับภูมิภาคของประเทศกำลังพัฒนา และเน้นถึงความต้องการดัชนีชี้วัดสำหรับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ผู้แทนประเทศโคลอมเบีย เน้นถึงการประยุกต์ใช้แนวทางแอดดิส อาบาบา (Addis Ababa) เพื่อส่งเสริมความหลากหลายทางชีวภาพทางเกษตรในเมือง

ที่ประชุมได้หารือถึงการร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ บันทึกถึงการริเริ่มในการจัดทำดัชนีชี้วัดเกี่ยวกับการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน และผู้แทนประชาคมยุโรปเสนอแนะให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สนับสนุนการริเริ่มใหม่และกระบวนการในการจัดทำดัชนีชี้วัด

ข้อเสนอแนะ : ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.8) กล่าวถึง : การใช้คำศัพท์, การจัดการแบบปรับเปลี่ยน และการติดตามตรวจสอบ, ดัชนีชี้วัด, กรณีศึกษา และการประชุมเชิงปฏิบัติการในระดับภูมิภาค เรื่องการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน เอกสารแนบท้ายบรรจุรายการชั่วคราวของการริเริ่มและกระบวนการที่กำลังดำเนินการอยู่เกี่ยวกับการจัดทำดัชนีชี้วัดการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน ในข้อเสนอแนะ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้ :

* ระลึกว่า การใช้คำศัพท์ตามที่ระบุในมาตรา 2 ของอนุสัญญาฯ นั้นให้แนวทางสำหรับกิจกรรมทั้งหมดภายใต้อนุสัญญาฯ

* รับทราบถึงความก้าวหน้าในการรวบรวมกระบวนงานว่าด้วยการจัดการแบบปรับเปลี่ยน และการติดตามตรวจสอบเข้าด้วยกัน

* สนับสนุนการจัดทำดัชนีชี้วัดการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน ที่สามารถประยุกต์ใช้ได้ในทุกภูมิภาค และภาคส่วนต่างๆ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รับทราบถึงการริเริ่ม, กระบวนการ และองค์กรต่างๆ และความพยายามเพื่อจัดทำและรวมดัชนีชี้วัดดังกล่าวเข้าด้วยกัน และรายงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

* เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้คณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) พิจารณาถึงดัชนีชี้วัดการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนที่เกี่ยวข้องกับการใช้ประโยชน์ทรัพยากรชีวภาพ โดยสอดคล้องกับการถือปฏิบัติทางวัฒนธรรม ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

* เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญชวนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และสถาบันที่ให้ทุนสนับสนุนอื่นๆ ให้การสนับสนุนกรณีศึกษาในเชิงวิเคราะห์ที่ลึกซึ้งเกี่ยวกับการประยุกต์ใช้หลักการแอดดิส อาบาบา ว่าด้วยการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน

การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ :

ในวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารเกี่ยวกับผลจากการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (Millennium Ecosystem Assessment-MA) สำหรับงานในอนาคตของอนุสัญญาฯ รวมถึงรายงานสังเคราะห์ความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Synthesis Report) (UNEP/CBD/SBTTA/11/7 and Add.1, and INF/22) คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้หารือประเด็นนี้ต่อในวันอังคารที่ 29 พฤศจิกายน ต่อมาในวันพฤหัสบดีที่ 1 ธันวาคม มีการพิจารณาและรับรองร่างข้อเสนอแนะ และในปลายวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะ โดยมีการปรับแก้เรื่องการใช้ภาษา

นาย Neville Ash ผู้แทนจากสำนักเลขาธิการของโครงการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) กล่าวสรุปถึงการวิเคราะห์ประเมินดังกล่าว ซึ่งถือเป็นการศึกษาวิเคราะห์ผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงของระบบนิเวศที่มีต่อคุณภาพชีวิตมนุษย์ ในระหว่างประเทศที่ใหญ่ที่สุดเท่าที่เคยมีมา เขากล่าวเน้นว่า อัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพที่สูงอย่างไม่เคยปรากฏมาก่อนนำไปสู่การลดลงของผลผลิตและการให้บริการจากระบบนิเวศ โดยเฉพาะสำหรับประชาชนผู้ยากไร้ และเน้นถึงความต้องการให้พยายามดำเนินงานมากขึ้น เพื่อให้บรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

ผู้เข้าร่วมประชุมกล่าวเน้นถึงความต้องการทรัพยากรการเงินเพื่อดำเนินงานตามผลที่ได้จากการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) และได้ถกเถียงกันถึง : ข้อความที่กล่าวถึงกระบวนการปรึกษาหารือที่จัดตั้งขึ้นจากการประชุม Paris Biodiversity Conference ในปี ค.ศ. 2005, การอ้างถึงรูปแบบที่ไม่ยั่งยืนของการผลิตและการบริโภค และความต้องการให้มีการวิเคราะห์ประเมินอย่างผสมผสานอื่นๆ สำหรับความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศ ซึ่งผู้แทนประเทศฝรั่งเศสและประเทศอื่นๆ สนับสนุนข้อความนี้ แต่ผู้แทนกลุ่มประเทศละตินอเมริกาและแคริบเบียน ประเทศจีน ออสเตรเลีย และอื่นๆ คัดค้านโดยผู้แทนประเทศบราซิลเน้นว่า จำเป็นต้องเพิ่มความแข็งแกร่งให้แก่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)

มากกว่าที่จะจัดตั้งอีกหนึ่งกลไกทางวิทยาศาสตร์คู่ขนานกันไป ผู้เข้าร่วมประชุมได้ประนีประนอม โดยเห็นชอบให้เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 พิจารณาถึงทางเลือกสำหรับปรับปรุงการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์และคำแนะนำว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) โดยคำนึง, ถึงผลการศึกษาจากกระบวนการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CDB/SBSTTA/11/L.5) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้การต้อนรับรายงานการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหสวรรค์ (MA) และรับทราบถึงผลการศึกษาจากรายงานสังเคราะห์ความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Synthesis Report) และเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ :

- ✦ เพิ่มความพยายามในการดำเนินมาตรการที่จำเป็น เพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010
- ✦ ดำเนินงานตามพันธกรณีภายใต้กรอบอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) และพิธีสารเกียวโต (Kyoto Protocol)
- ✦ ส่งเสริมการเจรจาระหว่างภาคส่วนต่างๆ เพื่อเข้าสู่กระแสหลักความหลากหลายทางชีวภาพเดียวกัน
- ✦ เปลี่ยนแปลงรูปแบบที่ไม่ยั่งยืนของ การผลิตและการบริโภค ซึ่งส่งผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ
- ✦ เพิ่มความสนับสนุน และประสานการวิจัยทางวิทยาศาสตร์

และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำข้อเสนอเกี่ยวกับลำดับเหตุการณ์ตอบสนองในภูมิภาค เพื่อการพิจารณาของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการเสนอแนะให้ : พิจารณานำผลของการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหสวรรค์ (MA) มาปรับใช้ในการดำเนินงานและการทบทวนโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ, พิจารณาในการประชุมสมัยที่ 9 ถึงความต้องการให้ทบทวนและปรับเป้าหมายให้ทันสมัยให้เป็นส่วนหนึ่งในกระบวนการแก้ไขแผนกลยุทธ์, รับทราบถึงความจำเป็นเร่งด่วนในการแก้ไขปัญหาที่การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหสวรรค์ (MA) พบว่าสำคัญยิ่งในระดับโลก รวมถึงการเปลี่ยนแปลงการใช้ที่ดิน, การประมง

เกินศักยภาพของระบบนิเวศ, การแปรสภาพเป็นทะเลทราย และการเสื่อมสภาพของพื้นที่แห้งแล้ง, ปัจจัยที่เปลี่ยนแปลงของระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน การเพิ่มปริมาณธาตุอาหารในระบบนิเวศ, ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้กลไกการเงินจำแนกช่องว่างและความจำเป็นโดยเกี่ยวพันกับทรัพยากรการเงินที่มีอยู่เพื่อสนองต่อการดำเนินงานเพิ่มเติมที่ไม่ได้คาดการณ์ไว้ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) ยังเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) : รับทราบถึงความเชื่อมโยงระหว่างความหลากหลายทางชีวภาพ และประเด็นและการวิเคราะห์ทางสังคมเศรษฐกิจที่เกี่ยวข้อง, ให้บทเรียนจากกระบวนการวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหสวรรค์ (MA) เป็นพื้นฐาน, และเกื้อกูลต่อการประเมินดังกล่าวเพื่อให้พิจารณาในสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) ยังเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ให้พิจารณาถึงความจำเป็นที่ต้องวิเคราะห์ประเมินแบบผสมผสานสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ และระบบนิเวศ โดยคำนึงถึงแผนในอนาคตของรายงานโลกทรรศน์ความหลากหลายทางชีวภาพ (GBO) ผลของรายงานโลกทรรศน์สิ่งแวดล้อมของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP GEO) และการวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) พิจารณาถึงทางเลือกสำหรับปรับปรุงการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์ และคำแนะนำว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) โดยพิจารณาถึงผลการศึกษาจากกระบวนการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย

 **คณะทำงานที่ 2**

 **การนำเสนอที่สำคัญ :**

นาย Nick Davidson ผู้แทนจากอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ (Ramsar Convention) กล่าวถึงผลจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ สมัยที่ 9 ซึ่งมีขึ้น ณ กรุงคัมพาลา ประเทศอุกันดา เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2005 ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ โดยระบุถึงข้อมติเกี่ยวกับ : พื้นที่ชุ่มน้ำกับการขจัดปัญหาความยากจน,

การป้องกันและบรรเทาผลกระทบจากภัยธรรมชาติ, คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการสำหรับการดำเนินงานตามอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ, และการวิเคราะห์ประเมินอย่างเร็วซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพของพื้นที่ชุ่มน้ำในระบบนิเวศในแผ่นดิน ระบบนิเวศชายฝั่ง และระบบนิเวศทางทะเลใกล้ฝั่ง เขากล่าวสรุปถึงบทบาทของอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำในการเป็นผู้นำ พันธมิตร การดำเนินงานอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำในแผ่นดิน และชายฝั่ง

นาย Jan Valkoun จากศูนย์วิจัยนานาชาติด้านการเกษตรในพื้นที่แห้งแล้ง นำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ, การเสื่อมสภาพของที่ดิน และการจัดปัญหาความยากจนในเขตพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น เขาได้กล่าวถึงการแพร่ขยายความยากจนในพื้นที่แห้งแล้งและความสำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง ต่อโภชนาการ สุขอนามัย และวิถีชีวิต เขาสรุปว่าการที่ปศุสัตว์ทะเลมีหญ้ามากเกินไป การถือกรรมสิทธิ์ในที่ดิน และการขยายตัวของเขตเมือง เป็นปัจจัยสำคัญของความเสื่อมโทรมทางความหลากหลายทางชีวภาพ และได้กล่าวถึงการแก้ปัญหาสำหรับการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้ง และการจัดปัญหาความยากจน รวมถึงการเข้าถึงทางเลือกในเทคโนโลยี นโยบาย และสถาบันองค์กร, การมีส่วนร่วมของชุมชน และการเสริมสร้างสมรรถนะ

การปรับรายละเอียดของกรอบการดำเนินงานตาม เป้าประสงค์และเป้าหมาย :

การหารือเกี่ยวกับทางเลือกในการปรับรายละเอียดของกรอบการดำเนินงานตามเป้าประสงค์และเป้าหมาย ในเอกสารแนบท้าย II ของข้อมติ VII/30 : *แผนกลยุทธ์* เริ่มขึ้นในที่ประชุมรวมวันจันทร์ที่ 28 พฤศจิกายน เมื่อผู้แทนประเทศโคลอมเบียแสดงความวิตกเกี่ยวกับเป้าประสงค์และเป้าหมายว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, เป้าประสงค์ที่ 10, ของกรอบการดำเนินงาน ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) นาย Prip เสนอให้มีการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการในประเด็นดังกล่าว แต่ผู้แทนจากบางประเทศต้องการให้จัดตั้งเป็นกลุ่มประสานงานขึ้น ผู้เข้าร่วมประชุมเจรจาให้ความเห็นกันต่อไปว่าด้วยเป้าประสงค์ที่ 10 ในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันอังคารที่ 21 พฤศจิกายน ถึงวันที่ 2 ธันวาคม ในกลุ่มเพื่อนประธาน (Friends of the Chair Group) ในวันอังคาร และในกลุ่มประสานงานในวันพุธและวันพฤหัสบดี ซึ่งได้เตรียมเนื้อหาที่ประนีประนอม ข้อเสนอแนะที่แก้ไขแล้วได้

รับการรับรองจากคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในเช้าวันศุกร์ และได้รับการรับรองโดยที่ประชุมรวมในบ่ายวันศุกร์

การหารือเน้นที่เป้าประสงค์ที่ 10 ว่าด้วยการแบ่งปันผลประโยชน์ และเป้าหมายที่ 10.1 ว่าด้วยการถ่ายโอนทรัพยากรพันธุกรรม และ 10.2 ว่าด้วยการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศโคลอมเบีย สนับสนุนโดยกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน เสนอให้แทนที่คำว่า “ถ่ายโอน” (“transfer”) ด้วยคำว่า “เข้าถึง” (“access”) ในเป้าหมายที่ 10.1 โดยระบุว่า การแบ่งปันผลประโยชน์จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียมควรสอดคล้องตามข้อกำหนดของอนุสัญญา ผู้แทนประเทศสวีเดน นอร์เวย์ แคนาดา และผู้แทนประชาคมยุโรปคัดค้าน กลุ่มเพื่อนประธานได้เสนอ 5 ทางเลือกสำหรับภาษาในเป้าหมายที่ 10.1 และเสนอทางเลือกที่สองสำหรับเป้าประสงค์ที่ 10 โดยให้ขยายภาษาให้รวมถึงการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงถึงวิถีทางที่จะดำเนินต่อไปให้เป็นร่างข้อเสนอนี้ ตกลงว่าจะทำให้แล้วเสร็จในกลุ่มประสานงาน

กลุ่มประสานงานซึ่งมีนาย Ashghar Mohammadi Fazel ประเทศอิหร่าน เป็นประธาน ได้ตกลงร่วมกัน โดยเห็นชอบให้ตัดเป้าประสงค์ที่ 10 ออกจากเนื้อหาของร่างข้อเสนอนี้ และแทนที่เป้าหมายที่มีอยู่แล้วโดยใช้เป้าหมายใหม่ ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันถึงข้อความที่อ้างถึงสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ซึ่งเสนอโดยผู้แทนประเทศนอร์เวย์ และปรองดองให้ออกจากเป้าหมายว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ภายใต้ความเข้าใจที่ว่า จะได้รับการกล่าวถึงอยู่ในร่างข้อเสนอนี้เกี่ยวกับวิสัยทัศน์ พันธกิจ และเป้าประสงค์ของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น ภูเขา และป่าไม้

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.12) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 รับทราบว่า คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 (SBSTTA) ได้ทบทวนเป้าประสงค์ที่ 10 และเสนอแนะเป้าหมายใหม่แทนที่เป้าหมายที่มีอยู่แล้วในเป้าประสงค์ 10 ในเอกสารแนบท้าย II ของข้อมติ VII/30 ด้วย :

✳ เป้าหมายที่ 10.1 : การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมทั้งหมด เป็นไปโดยสอดคล้องกับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของอนุสัญญา

* เป้าหมายที่ 10.2 : ผลประโยชน์ที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมในเชิงพาณิชย์และอื่นๆ การแบ่งปันในวิถีทางที่ยุติธรรมและเท่าเทียม กับประเทศผู้จัดหาและให้ทรัพยากรดังกล่าว โดยสอดคล้องกับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของอนุสัญญาฯ

วิสัยทัศน์, พันธกิจและเป้าประสงค์ของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น, ภูเขา และป่าไม้ :

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาวิสัยทัศน์ พันธกิจและเป้าประสงค์ของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น, โปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งภูเขา และโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ รวมถึง ร่างเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/4/Add. 2, 10 and INF/23) ในที่ประชุมรวม และต่อมาในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ตั้งแต่วันอังคารถึงวันศุกร์ที่ 29 พฤศจิกายน ถึง 2 ธันวาคม กลุ่มประสานงาน ซึ่งมีนาย Alfred Oteng-Yeboah ประเทศกานา เป็นประธาน ได้ประชุมต่อจนถึงกลางคืนวันพฤหัสบดี เพื่อร่างข้อเสนอแนะซึ่งได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมวันศุกร์

ในประเด็นวิสัยทัศน์ มีข้อความอ้างถึง : การแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม, การขจัดปัญหาความยากจน และชุมชนท้องถิ่นและพื้นเมือง ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นถึงความจำเป็นที่ต้องให้หลักประกันว่าเป้าหมายของการอนุรักษ์ระบบนิเวศ และการอนุรักษ์ชนิดพันธุ์ตลอดโปรแกรมงานต่างๆ มีความสอดคล้องกัน ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกัน ถึงข้อความเกี่ยวกับชนิดพันธุ์ที่มีคุณค่าทางเศรษฐกิจ-สังคม, การบริโภคอย่างไม่ยั่งยืน และไฟป่าประเด็นหลักที่มีการหารือ คือ :

* ข้อความอ้างถึงสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ในเป้าหมายที่ 10.1 ว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม และ 10.2 ว่าด้วยการแบ่งปันผลประโยชน์ที่บรรจุอยู่ตารางเมทริกซ์เฉพาะโปรแกรม ซึ่งเสนอโดยผู้แทนประเทศนอร์เวย์และคัดค้านโดยผู้แทนประเทศโคลอมเบีย ที่ประชุมปรองดองกันได้ในที่สุดท้ายให้รวมข้อความในเป้าหมายที่ 10.1 ระบุว่า ข้อกำหนดของสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) จะได้รับการประยุกต์ใช้ตามความเหมาะสม และเมื่อเป็นไปได้ และมีเชิงอรรถระบุ

ว่า มิใช่ทุกภาคีอนุสัญญา ที่เป็นภาคีสถิติสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR)

* เป้าหมายที่ 4.3 ว่าด้วยไม่มีชนิดพันธุ์พืชและสัตว์ในธรรมชาติ ถูกคุกคามจากการค้าระหว่างประเทศ จนตกอยู่ในภาวะใกล้สูญพันธุ์ และ 9.2 ว่าด้วยสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นเหนือความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติ ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี รวมถึงต่อการแบ่งปันผลประโยชน์ หลังจากมีการเสนอทางเลือกเพิ่มเติมเกี่ยวกับภาษาที่ใช้ในเป้าหมาย ในการประชุมกลุ่มประสานงาน

ส่วนอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในเอกสารแนบท้ายข้อเสนอแนะยังคงอยู่ในวงเล็บ ข้อเสนอแนะได้รับการรับรองโดยมีการปรับแก้และคงบางข้อความไว้ในวงเล็บ

ข้อเสนอแนะ : เอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.14) ประกอบด้วย สามส่วน ที่ระบุถึงโปรแกรมงานในแต่ละระบบนิเวศ และเอกสารแนบท้ายคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมเอกสารข้อมูล เพื่อการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เกี่ยวกับสถานะภาพ, การประยุกต์ใช้, และความสัมพันธ์ระหว่าง

* เป้าประสงค์และเป้าหมาย (ข้อมติ VI/26 และ VII/30)

* หัวข้อดัชนีชี้วัดระดับโลกที่จัดตั้งข้อมติ VII/30

* ดัชนีชี้วัดที่เสนอมาสำหรับการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์

* ดัชนีชี้วัดที่เสนอมาสำหรับโปรแกรมงาน

* ดัชนีชี้วัดของชาติ

ข้อเสนอแนะยังได้ :

* รับรองเป้าประสงค์และเป้าหมายแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ ผสานเข้าในโปรแกรมงาน และรับทราบถึงความสัมพันธ์ระหว่างเป้าหมายดังกล่าวกับเป้าหมายของแผนการดำเนินงานโจอันเนสเบิร์ก (JPOI) และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs)

* เน้นว่า การใช้ดัชนีชี้วัดในระดับโลก เช่นเดียวกันทั้งการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าในการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ไม่ควรถูกนำมาใช้ประเมินระดับการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ในแต่ละภาคีอนุสัญญาฯ หรือในภูมิภาค

* เน้นว่า เป้าหมายควรถูกมองว่าเป็นกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่น ซึ่งภายในกรอบนี้สามารถจัดทำ

เป้าหมายระดับชาติ และ/หรือระดับภูมิภาคได้ โดยสอดคล้องกับลำดับความสำคัญและสมรรถนะ ทั้งนี้โดยคำนึงถึงความแตกต่างในความหลากหลายระหว่างประเทศ

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดทำเป้าประสงค์และเป้าหมายระดับชาติ และ/หรือระดับภูมิภาค และดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องของชาติ

* เน้นถึงความจำเป็นที่จะต้องการเสริมสร้างสมรรถนะ, การถ่ายทอดเทคโนโลยี, และจัดหาทรัพยากรการเงินที่เพียงพอ เพื่อบรรลุผลสำเร็จและติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามเป้าประสงค์และเป้าหมาย

เอกสารแนบท้าย ประกอบด้วย วิสัยทัศน์ พันธกิจ และเป้าประสงค์ของสามโปรแกรมงานดังเสนอในรูปแบบตาราง เป้าหมายที่ 4.3 และ 9.2 คงอยู่ในวงเล็บตารางบรรจุเชิงอรรถ 2 แห่ง ระบุว่า : เป้าหมายภายใต้เป้าประสงค์ที่ 9 ว่าด้วยความหลากหลายทางสังคมวัฒนธรรมของพื้นเมืองและท้องถิ่น จะได้รับการพิจารณาทบทวนหลังจากได้รับการพิจารณาจากคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j), และมีใช้ทุกภาคีอนุสัญญาฯ ที่เป็นภาคีสถิติสัญญาฯระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR)

* ระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน :

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน (UNEP/ CBD/SBSTTA/11/12 and Add.1 and 11/13) ในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน ซึ่งร่างข้อเสนอแนะได้รับความเห็นชอบจากคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพฤหัสบดีที่ 1 ธันวาคม และได้รับการรับรองจากที่ประชุมรวมในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม โดยไม่มีการแก้ไข

ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนการส่งเสริมการดำเนินงานร่วมกัน ระหว่างอนุสัญญาว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำและอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ โดยเน้นความต้องการให้มีรายงานที่กระชับ เน้นถึงการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน แต่ดำเนินการจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงข้อความที่เสนอโดยผู้แทนประเทศสเปน และคัดค้านโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา ให้คำนึงถึงคุณค่าทางวัฒนธรรมในเกณฑ์สำหรับกำหนดแรมซาร์ไซต์ (Ramsar sites) และแนวทางสำหรับประยุกต์ใช้ และเห็นชอบให้เสนอเรื่องนี้ในการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 12 (SBSTTA-12)

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/ CBD/SBSTTA/11/L.6) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ

* จัดให้มีการวิเคราะห์ความก้าวหน้าโดยเกี่ยวข้องกับวรรค 29 และ 30 ว่าด้วยเกณฑ์และแนวทางสำหรับการกำหนดแรมซาร์ไซต์ ของข้อมติ VII/4 : ความหลากหลายทางชีวภาพของระบบนิเวศแหล่งน้ำในแผ่นดิน ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และ

* เชิญให้อนุสัญญาฯ ว่าด้วยพื้นที่ชุ่มน้ำ เป็นผู้นำในการจัดทำกรอบการรายงานร่วมว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน, ทบทวนการคุกคามต่อความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน และการเชื่อมต่อไปโปรแกรมงานของอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพในการแก้ไขการคุกคามนั้น

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ยังเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ว่า

* เชิญ ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นๆ และองค์กรระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ให้ส่งเสริมการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพของแหล่งน้ำในแผ่นดิน และ

* พิจารณา วิธีทางและวิธีการต่อไป ที่จะจัดทำแนวทางสู่กลยุทธ์ ที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมงานฯ เพื่อประเมินวิเคราะห์และติดตามตรวจสอบการคุกคาม และจำแนกผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย โดยมีมุมมองที่จะส่งเสริมการมีส่วนร่วมในการลดการคุกคาม

* ความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ :

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ที่ขยายแล้ว (UNEP/CBD/SBSTTA/11/14 and 15, and INF/ 2, 3, 12 and 13) ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน ในวันพฤหัสบดีที่ 1 ธันวาคม และศุกร์ที่ 2 ธันวาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาร่างข้อเสนอแนะสองฉบับเกี่ยวกับ : การทบทวนโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ที่ขยายแล้ว และการพิจารณาเรื่องที่สืบเนื่องจากการดำเนินงานตามข้อมติ VII/22 วรรค 19 : การริเริ่มปฏิบัติการสนับสนุนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน ที่ขยายแล้ว ซึ่งได้รับความเห็นชอบในวันพฤหัสบดี และวันศุกร์ที่ 1 และ 2 ธันวาคม ตามลำดับ ที่ประชุมรวมได้รับรองทั้งสองข้อเสนอแนะที่แก้ไขแล้วในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม

ผู้แทนการประชุมหารือว่าด้วยป่าไม้แห่งสหประชาชาติ (UNFF) ได้สรุปสาระสำคัญของการทำงานร่วมกัน



ระหว่างอนุสัญญาฯ กับการประชุมหรือดังกล่าว โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการใช้ดัชนีชี้วัดร่วม และรวมการรายงานที่เกี่ยวกับป่าไม้ให้กระชับเป็นเรื่องเดียวกัน ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นในเรื่อง : วิธีปฏิบัติที่ดีที่สุดว่าด้วยการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้อย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างเท่าเทียม, เสริมสร้างความแข็งแกร่งในการทำงานร่วมกันกับพันธมิตรการดำเนินงานร่วมกันว่าด้วยป่าไม้ (Collaborative Partnership on Forest-CPF) การบังคับใช้กฎหมายป่าไม้, การเสริมสร้างสมรรถนะ และการขยายหน้าที่รับผิดชอบของคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานฯ ผู้แทนประเทศกานา กล่าวเน้นถึงผลกระทบจากไม้ยืนต้นที่ได้รับการตัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) และผู้แทนนักวิทยาศาสตร์สาธารณสุขเยอรมัน เสนอให้มีประกาศพักการค้าขายแลกเปลี่ยนเรื่องนี้ จนกว่างานวิจัยจะแล้วเสร็จ

การดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ ที่ได้รับการขยายแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ย้ายวาระคดีเกี่ยวกับเป้าหมายและดัชนีชี้วัด เข้าไปในร่างข้อเสนอแนะเกี่ยวกับวิสัยทัศน์พันธกิจ และเป้าประสงค์สำหรับโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่แห้งแล้งและกึ่งชื้นภูเขา และป่าไม้ ในข้อเสนอ (proposal) ของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ในเอกสารแนบท้ายผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะระบุว่า การทบทวน ควรเน้นที่ : สถานภาพของและแนวโน้มของความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้, ประสิทธิภาพ และข้อจำกัดของโปรแกรมงานที่ได้รับการขยายแล้ว, และการพิจารณาต่อไปเกี่ยวกับปฏิบัติการที่จะสนับสนุนการดำเนินงานโปรแกรมงานที่ได้รับการขยายแล้ว

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้ายว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานที่ได้รับการขยายแล้วว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.7) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ยินดีต้อนรับรายงานการประชุมของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ครั้งที่สองและสาม

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ให้

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการทบทวนอย่างลึกซึ้งในกรอบโปรแกรมงานที่ได้รับการขยายแล้ว

* กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ให้เข้าถึงข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ในปัจจุบันของรายงานที่เกี่ยวข้องกับป่าไม้ เพื่อเตรียมการรายงานแห่งชาติฉบับที่สามและสี่

* กระตุ้นให้คณะทำงานว่าด้วยการปรับปรุงรายงานที่เกี่ยวกับป่าไม้ให้เข้ารูปเข้ารอยเดียวกันของพันธมิตรการดำเนินงานร่วมกันว่าด้วยป่าไม้ (CPF Task Force) ดำเนินงานต่อไป ในการลดภาระการรายงาน

เอกสารแนบท้ายต่อข้อเสนอแนะ ประกอบด้วย ข้อเสนอ (proposal) ของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานโปรแกรมงานที่ได้รับการขยายแล้วว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ ซึ่งมีโครงสร้างเป็นสองส่วน คือ แหล่งข้อมูลข่าวสาร และองค์ประกอบทางวิชาการของการทบทวน

การพิจารณาเรื่องที่เกิดขึ้นจากการดำเนินงานตามวาระ 19 ของข้อมติ VI/22 : การเจรจาหารือเน้นที่การดำเนินงานร่วมกันกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, การรวบรวมบทเรียนที่ได้รับ, ข้อความเกี่ยวกับการควบคุมดูแลและการค้า และผลกระทบจากไม้ยืนต้นที่ได้รับการตัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) ผู้แทนประเทศแคนาดาแนะนำให้ขจัดข้อความเกี่ยวกับการควบคุมดูแลและการค้า ในข้อเสนอแนะที่เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กรระหว่างประเทศและองค์กรที่มีรัฐบาลจัดหาข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องให้ ซึ่งผู้แทนประเทศเยอรมันนี้คัดค้าน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำความกระจ่างว่า ข้อมติ VI/22 มีข้อความเกี่ยวกับการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้และการค้าที่เกี่ยวข้องอยู่แล้ว

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.10) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นเตือนภาคีอนุสัญญาฯ และเชิญให้องค์กรระหว่างประเทศและองค์กรพัฒนาเอกชน ให้จัดหาข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้และการค้าที่เกี่ยวข้อง และผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้เสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ

* เสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่การดำเนินงานบังคับใช้กฎหมายป่าไม้

* ส่งเคราะห์ข้อมูลข่าวสารปัจจุบันเกี่ยวกับวิถีทางที่ภาคีอนุสัญญาฯ จะส่งเสริมการดำเนินงานตามโปรแกรมงานแห่งชาติว่าด้วยป่าไม้

* จัดทำคู่มือเกี่ยวกับแนวทางแบบผสมผสาน เพื่อลดผลกระทบทางลบ และเพิ่มผลกระทบทางบวก จากนโยบายของภาคส่วนอื่นๆ ต่อความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ เพื่อให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) พิจารณาต่อไปในการประชุมสมัยที่ 12

* ขะลอบปฏิบัติการศูนย์เครือข่ายข้อมูลป่าไม้ (web portal) ของอนุสัญญาฯ และเชื่อมต่อโดยตรงกับ เว็บไซต์ (website) ของกรอบการดำเนินงานร่วมว่าด้วย ข้อมูลข่าวสารของพันธมิตรการดำเนินงานร่วมกันว่าด้วย ป่าไม้ (CPF Joint Information Framework)

* รวบรวมการประเมินวิเคราะห์การดักจับ/ฆ่าสัตว์ โดยไม่ได้รับอนุญาต และรวบรวมการถือปฏิบัติที่ดีที่สุดให้ เสร็จสิ้น

* รวบรวมบทเรียน โดยเฉพาะการใช้ประโยชน์ อย่างยั่งยืน

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้แนะนำต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ต่อไปอีกให้

* รับทราบ ผลที่ได้จากการประชุมหารือว่าด้วย ป่าไม้แห่งสหประชาชาติ (UNFF) สมัยที่ 6

* ทหาวิธีการเสริมสร้างการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และสมรรถนะ และ

* รับทราบผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากไม้ยืนต้น ที่ได้รับการตัดแปลงพันธุกรรม (GM trees) ต่อความ หลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้

ความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง :

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำวาระการประชุม (UNEP/CBD/SBSTTA/11/11) ในวันพุธที่ 30 พฤศจิกายน ร่างข้อเสนอแนะได้รับการพิจารณาในวันพฤหัสบดีและศุกร์ ที่ 1-2 ธันวาคม ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาง Claudine Ramiarison จัดตั้งกลุ่มยกวางในวันพฤหัสบดี ซึ่งได้เสนอผลงานต่อคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม ข้อเสนอแนะที่รับการแก้ไขแล้วได้รับการรับรอง จากที่ประชุมรวมในวันศุกร์เช่นกัน

การหารือเน้นที่ : ทางเลือกทางวิชาการสำหรับ คุ่มครองทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึก นอกเหนือ เขตอำนาจรัฐ และกรอบกฎหมายสำหรับกิจกรรมควบคุม ที่เกี่ยวข้อง

ผู้เข้าร่วมประชุมเจรจาต่อรองในข้อความที่เกี่ยวข้อง อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ในฐานะที่เป็นกรอบการดำเนินงานตาม กฎหมายสำหรับควบคุมกิจกรรมในพื้นที่ทะเลนอกเหนือ เขตอำนาจแห่งชาติ โดยมีข้อสังเกตว่า คณะที่ปรึกษาทาง

วิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ไม่ควรพูดถึงประเด็นทาง กฎหมาย หลังจากมีการหารือเป็นเวลานานในกลุ่มยกวาง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ระบุไว้ว่า กรอบอนุสัญญาแห่ง สหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ควบคุมดูแลกิจกรรมดังกล่าว

เกี่ยวกับทางเลือกทางวิชาการที่เสนอมาสำหรับ ทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึก นอกเหนือขอบเขต อำนาจแห่งชาติ ผู้เข้าร่วมประชุมบางคนเห็นว่า สมัชชา แห่งสหประชาชาติ (UN General Assembly) และอนุสัญญา แห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) เป็น เวทีที่เหมาะสมที่จะพูดถึงประเด็นดังกล่าว และยังเพิ่มเติม อีกว่าทางเลือกดังกล่าวตัดสินใจล่วงหน้าโดยอคติต่อผลที่ได้ จากการประชุมที่จะมีขึ้นต่อไปของคณะทำงานเฉพาะกิจ อย่างไม่เป็นทางการว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ทางทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ (UN Ad Hoc Informal Working Group on Marine Biodiversity beyond National Jurisdiction) ผู้แทนประเทศอื่นๆ เน้น บทบาทของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ในการคุ้มครองทรัพยากรทางทะเลนอกเหนือเขตอำนาจ แห่งชาติ ผู้แทนประเทศคีรีบัตและปาเลา เรียกร้องให้มีการประกาศหยุดพักชั่วคราวเกี่ยวกับกิจกรรมใต้ท้องทะเล ลึกนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ ผู้แทนจากหลายประเทศ สนับสนุนการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล ในขณะที่ผู้แทน ประเทศจีนและไทย พิจารณาเห็นว่ายังไม่ควรพูดถึง ประเด็นนี้ล่วงหน้า ผู้แทนประเทศกานาเสนอให้ขอให้ สมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) และอนุสัญญาแห่ง สหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) แก้ไข ปัญหาอุปสรรคทางกฎหมายที่จะจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองใน เขตทะเลหลวง กลุ่มยกวางเห็นชอบต่อ : ทางเลือกเบื้องต้น จำนวนมาก สำหรับคุ้มครองทรัพยากรพันธุกรรมใต้ ท้องทะเลลึกนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ อาจรวมถึง การจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล และการประกาศห้ามวิธี ปฏิบัติที่เป็นภัยและทำลาย ในพื้นที่เปราะบาง และมีความ จำเป็นที่ต้องจัดทำทางเลือกเหล่านี้และอื่นๆ อีก ภายใต้ กรอบการดำเนินงานของสหประชาชาติ เนื้อหาที่ได้รับการ ประนีประนอมแล้ว มีเชิงอรรถระบุว่า ผู้แทนจากบาง ประเทศ พิจารณาว่า ประเด็นนี้ไม่ควรนำมาดำเนินการ ภายใตกรอบการดำเนินงานของอนุสัญญาว่าด้วยความ หลากหลายทางชีวภาพ

ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงความรู้ และความ ตระหนัก ที่มีต่อความหลากหลายทางชีวภาพใต้ท้องทะเลลึก และเรียกร้องให้เอื้ออำนวยต่อประเทศที่กำลังพัฒนา ให้ เข้าถึงข้อมูลข่าวสาร และเทคโนโลยีว่าด้วยการค้นพบได้



ท้องทะเลลึก ผู้แทนประเทศจีนเน้นถึงการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ทรัพยากรทางทะเลภายในเขตอำนาจแห่งชาติ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้นการคุกคามที่อาจเกิดขึ้น โดยการสำรวจตรวจค้นทางชีวภาพ และผู้แทนสหภาพยุโรปเตือนให้ใช้หลักการระมัดระวังล่วงหน้า

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.11) คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) รับทราบการวิเคราะห์สถานภาพและแนวโน้มและการคุกคามต่อทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึกนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ ดังที่อยู่ในเอกสารความเป็นมา และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ จัดให้ข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์ มีเสนอต่อคณะทำงานเฉพาะกิจอย่างไม่เป็นทางการแห่งสหประชาชาติ (UN Ad Hoc Open-ended Informal Working Group) และนอกจากนั้น ยังเสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญา :

* ตระหนักว่า มีความต้องการเร่งด่วน คือ เสริมสร้างงานวิจัยทางวิทยาศาสตร์และความร่วมมือสำหรับการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนซึ่งทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึก

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญา และรัฐบาลอื่น ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับกิจกรรมวิจัยที่เกี่ยวกับทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึกนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ และให้ความมั่นใจว่างานวิจัยและวิเคราะห์ด้านวิทยาศาสตร์ทางทะเลได้ถูกเผยแพร่อย่างมีประสิทธิภาพ

* รับทราบถึงทางเลือกเบื้องต้นจำนวนมากสำหรับคุ้มครองทรัพยากรพันธุกรรมใต้ท้องทะเลลึกนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ และเน้นความจำเป็นที่ต้องดำเนินงานต่อไปในการจัดทำทางเลือกเหล่านี้และทางเลือกอื่นๆ อีก โดยเฉพาะภายใต้กรอบการดำเนินงานของสหประชาชาติ

* ตระหนักว่าอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ควบคุมดูแลกิจกรรมในพื้นที่ทะเลนอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา โดยการทำงานร่วมกับอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) และองค์กรอื่นที่เกี่ยวข้อง วิเคราะห์ทางเลือกสำหรับป้องกันและลดผลกระทบของกิจกรรมบางประเภทต่อแหล่งที่อยู่อาศัยใต้ท้องทะเลลึกบางแห่งที่คัดเลือกไว้ และ

* เน้นความต้องการเร่งด่วนโดยเฉพาะประเทศกำลังพัฒนา เพื่อเสริมสร้างสมรรถนะในการดำเนินงานเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพใต้ท้องทะเลลึก



พิธีปิดการประชุม

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการประชุมสมัยที่ 11 นาย Christian Prip กล่าวเปิดที่ประชุมรวมในบ่ายวันศุกร์ที่ 2 ธันวาคม และกล่าวสรุปผลการดำเนินงานของทั้งสองคณะทำงาน

การคัดเลือกเจ้าหน้าที่ : ผู้เข้าร่วมประชุมได้คัดเลือกผู้แทนดำรงตำแหน่งสมาชิกใหม่ของสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau) สำหรับการประชุมสมัยที่ 12 และ 13 ดังนี้ : นาย Rawson Pinel Yonazi ประเทศแทนซาเนีย แทนผู้แทนจากประเทศกานา, นาย Joel Miles ประเทศพม่า แทนผู้แทนจากประเทศอิหร่าน, Angheluta Vadineanu ประเทศโรมาเนีย แทนผู้แทนจากประเทศโปแลนด์ และนาย Spencer Thomas ประเทศเกรนาดา แทนผู้แทนจากประเทศเซนต์ลูเชีย

การรับรองรายงานของคณะทำงาน : ประธานนาง Ann Marie Watt ได้นำเสนอร่างรายงานของคณะทำงานที่ 1 (WG-I) (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.1/Add.1) และ นาย Alfred Oteng-Yeboah จากประเทศกานา ในฐานะผู้แทนของ นาง Claudine Ramiarison ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้นำเสนอร่างรายงานของคณะทำงานที่ 2 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.1/Add.2) ที่ประชุมให้การรับรองรายงานทั้ง 2 ฉบับโดยไม่มีการแก้ไข

การเตรียมการสำหรับการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัยที่ 12 และ 13 : สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำเสนอร่างวาระการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 12 และ 13 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/19) ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา และเม็กซิโก แสดงความเห็นว่ามี ความจำเป็นในการปรับปรุงกระบวนการของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) และผู้แทนสหราชอาณาจักร เน้นถึงความต้องการให้หลักประกันว่ามีการเผยแพร่สู่ชุมชนวิทยาศาสตร์ ผู้เข้าร่วมประชุมให้การรับรองวาระการประชุมโดยไม่มี การแก้ไข หัวข้อวาระที่จะมีการพิจารณาอย่างลึกซึ้งในการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัยที่ 12 คือ แนวทางสู่ระบบนิเวศ ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และมาตรการสร้างแรงจูงใจ และหัวข้อวาระหลักในการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัยที่ 13 คือ ความหลากหลายทางชีวภาพทางการเกษตร ความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ และกลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช

การเตรียมการสำหรับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 : ผู้แทนประเทศบราซิล เจ้าภาพจัดการประชุม ได้รายงานถึงความพร้อมในการจัดการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 และกล่าวว่าการประชุมระดับรัฐมนตรีจะเน้นในประเด็นการสนับสนุนและผลักดันให้ความหลากหลายทางชีวภาพอยู่ในนโยบายของภาคส่วนต่างๆ

การรับรองรายงานการประชุม : ดร. จิวีวรรณ หุตะเจริญ ผู้บันทึกรายงานการประชุม ได้นำเสนอรายงานการประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สมัยที่ 11 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/L.1) ซึ่งได้รับการรับรองโดยไม่มีเงื่อนไข

พิธีปิดการประชุม : นาย Hamdallah Zedan เลขาธิการอนุสัญญาฯ ด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กล่าวเน้นถึงกิจกรรมต่างๆ ที่เป็นการเตรียมการสำหรับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 และกล่าวว่าการประชุมร่วมกันอย่างไม่เป็นทางการระหว่างคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) กับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTA) ของอนุสัญญาฯ ด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ช่วยเพิ่มความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมที่ทั้งสองอนุสัญญาฯ กำลังเผชิญอยู่มากขึ้น

ประธาน คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) นาย Christian Prip กล่าวขอบคุณการดำเนินงานที่ผ่านมาของนาย Zedan ซึ่งมีส่วนผลักดันให้อนุสัญญาฯ ก้าวหน้าและบรรลุความสำเร็จในหลายๆ ด้าน ผู้แทนประเทศแทนซาเนีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน, ผู้แทนสหราชอาณาจักร ในนามสหภาพยุโรป, ผู้แทนประเทศเคนต์ลูเซีย ในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน กล่าวแสดงความชื่นชมและอำลาแก่นาย Zedan เนื่องในโอกาสถึงวาระที่พ้นจากตำแหน่ง และกล่าวต้อนรับนาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาฯ คนใหม่

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน เรียกร้องให้มีความสนับสนุนทางการเงิน เพื่อจัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) ขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ผู้แทนประเทศจีนได้สรุปถึงประเด็นที่จำเป็นในการปรับปรุงการดำเนินงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) โดยเฉพาะการมุ่งเน้นในหน้าที่ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่ได้รับมอบหมาย ผู้แทนสหภาพยุโรปร้องขอให้ลงมือปฏิบัติงานกันจริง ผู้แทนประเทศอิหร่านในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก กล่าวเน้นถึงความต้องการความร่วมมือระหว่างประเทศที่พัฒนาแล้ว กับประเทศกำลังพัฒนา ผู้แทนประเทศเม็กซิโก กล่าวแสดงความกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เกี่ยวกับการจัดหาและให้เครื่องมือที่จำเป็นสำหรับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ใช้ในการตัดสินใจเกี่ยวกับการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ผู้แทนกลุ่มกรีนพีซในนามตัวแทนกลุ่มองค์กรพัฒนาเอกชน กล่าวว่า คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จำเป็นต้องดำเนินการเกี่ยวกับวาระการเมืองที่ซ่อนเร้น และขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับปฏิบัติการเร่งด่วน บนพื้นฐานของข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ที่มีอยู่

ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ นาย Christian Prip กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมประชุม และกล่าวปิดการประชุม ในเวลา 20.30 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้จาก

: ENB Vol 9 No.333 IISD 5 December 2005

: www.iisd.ca/biodiv/sbstta 11/

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวน การดำเนินงานตามอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลาย ทางชีวภาพ ครั้งที่ 1

(The First Meeting of the *Ad Hoc* Open-ended
Working Group on Review of Implementation)

5-9 กันยายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ มีขึ้นระหว่างวันที่ 5-9 กันยายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา มีผู้เข้าร่วมประชุมเป็นผู้แทนจากรัฐบาลประเทศต่างๆ หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ องค์การระหว่างรัฐบาล องค์การพัฒนาเอกชน กลุ่มของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม รวมจำนวนกว่า 200 คน เข้าร่วมในการประชุม

คณะทำงาน เฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญา ได้รับการจัดตั้งขึ้นตามมติสมัชชาอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ในการประชุมสมัยที่ 7 โดยได้รับมอบหมายให้แก้ไขประเด็นปัญหามากมายที่เกี่ยวกับการดำเนินงานตามอนุสัญญา รวมถึง : ความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามอนุสัญญา และแผนกลยุทธ์ และการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 โดยเฉพาะในระดับชาติ, ผลกระทบและประสิทธิผลของกระบวนการและหน่วยงานของอนุสัญญา, ความร่วมมือกับอนุสัญญา องค์การและการริเริ่มอื่นๆ, การผูกพันกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, กระบวนการติดตามตรวจสอบ รายงาน และประเมิน, และวิธีการจำแนกระบุและขณะอุปสรรคเพื่อดำเนินงานตามอนุสัญญา อย่างมีประสิทธิภาพ

คณะทำงานฯ ได้รับรอง 9 ข้อเสนอแนะ ว่าด้วย : การดำเนินงานตามอนุสัญญา และแผนกลยุทธ์, การทบทวนกระบวนการต่างๆ, การทบทวนกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM), การทบทวนทรัพยากรและกลไกทางการเงิน, การทบทวนการริเริ่มทั่วโลกว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA), ความร่วมมือ, การผูกพันกับภาคเอกชน กรอบการดำเนินงานสำหรับการติดตามตรวจสอบการดำเนินงาน และการทบทวนโปรแกรมงาน, และการ

รายงานแห่งชาติว่าด้วยการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ ข้อเสนอแนะทั้งหมดจะได้รับการเสนอต่อที่สมัชชาอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 ซึ่งจะมีขึ้นระหว่างวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล

ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ได้รับการเจรจาต่อรองภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) โดยได้เปิดให้มีการลงนามในวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคนิสัญญาฯ วัตถุประสงค์อนุสัญญาฯ คือ เพื่อส่งเสริม “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ, การใช้ประโยชน์จากองค์ประกอบความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

การประชุมสมัชชาอนุสัญญาฯ สมัยที่ 4 (COP-4) : ณ กรุงบราทิสลาว่า ประเทศสโลวาเกีย เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1998 ผู้เข้าร่วมประชุมได้ทำการทบทวนการปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ เป็นครั้งแรก และได้รับรองข้อมติหลายข้อที่ให้ปรับปรุงประสิทธิผลของอนุสัญญาฯ รวมถึงโปรแกรมงานตั้งแต่การประชุมสมัชชา

ภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 4 ถึงสมัยที่ 7 และระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP-5) : ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองการเปลี่ยนแปลงต่อไปเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพในการปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ และร้องขอให้มีการจัดทำแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ ซึ่งภาคีอนุสัญญาฯ มีพันธสัญญาที่จะดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ทั้งสามประการของอนุสัญญาฯ อย่างมีประสิทธิภาพและผลสัมฤทธิ์สูงยิ่งขึ้น เพื่อให้บรรลุเป้าหมาย ลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญภายในปี ค.ศ. 2010 ทั้งในระดับชาติ ระดับภูมิภาคและระดับโลก ซึ่งจะมีส่วนช่วยในการขจัดปัญหาความยากจน และยังประโยชน์แก่ทุกชีวิตบนผืนโลก เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ได้รับการสนับสนุนโดยเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ที่พิเศษเฉพาะมากกว่าเดิม ซึ่งกล่าวถึง : การเป็นผู้นำระดับโลกและความร่วมมือ, การดำเนินงานในชาติ, การเสริมสร้างสมรรถนะ และการผูกพันกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจว่าการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ผ่านโปรแกรมงาน, กลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และกิจกรรมอื่นๆ โดยรับทราบถึงความจำเป็นที่ต้องจัดทำวิธีการที่ดีกว่าเดิมเพื่อประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์

การประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) : ณ นครโจฮันเนสเบิร์ก สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม-4 กันยายน ค.ศ. 2002 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองการดำเนินงานโจฮันเนสเบิร์ก (JPOI) ซึ่งในวรรค 44 ได้ระบุถึงเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเน้น : การผสมผสานวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ เข้าสู่โปรแกรมและนโยบายของภาคส่วนและข้ามภาคส่วนทั้งในระดับชาติ ระดับภูมิภาคและระดับโลก, การรวมพลังอย่างมีประสิทธิภาพระหว่างอนุสัญญาฯ กับความตกลงพหุภาคีทางสิ่งแวดล้อม (MEAs) อื่นๆ, และการเกื้อกูลของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมดเพื่อดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

โปรแกรมงานพหุวรรษของอนุสัญญาฯ (MYPOW) : การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยโปรแกรมงานพหุวรรษของอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010 มีขึ้น ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาผลจากการประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) และโดยวิเคราะห้ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมาย ปี ค.ศ. 2010, ได้ให้ข้อเสนอแนะว่าด้วยกระบวนการรายงานแห่งชาติ การดำเนินงาน การทบทวน และการประเมินในระดับชาติ ที่ประชุมจัดทำโปรแกรมงานพหุวรรษของอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010 (MYPOW-2010) ซึ่งเสนอแนะให้ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แต่ละสมัย จนถึงปี ค.ศ. 2010 ต้องหารือกันถึงความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ และเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) และพิจารณาปรับปรุงรายละเอียดของกลไกที่สนับสนุนการดำเนินงาน

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : ณ กรุงวัลลาดีมเปอ ประเทศมาเลเซีย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองโปรแกรมงานพหุวรรษของอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010 (MYPOW-2010) และจัดทำกรอบการดำเนินงานเบื้องต้นสำหรับประเมินในอนาคตถึงความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ กรอบการดำเนินงานดังกล่าวจำแนก : เจ็ดจุดเน้นสำหรับปฏิบัติการ, ดัชนีชี้วัดสำหรับวิเคราะห้ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ในระดับโลก, และเป้าประสงค์และเป้าหมายย่อย เพื่อเอื้ออำนวยความสอดคล้องในโปรแกรมงาน และวางกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่นเพื่อกำหนดเป้าหมายระดับชาติ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) ขึ้น และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ แจ้งให้คณะทำงานดังกล่าวทบทวนถึงงานที่กำลังดำเนินต่อไป ว่าด้วยความร่วมมือระหว่างองค์กรหลักที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ และแสวงหาทางเลือกสำหรับกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่น เช่น พันธมิตรทั่วโลกว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในการดำเนินงานผ่านความร่วมมือที่ปรับปรุงแล้ว

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 10 (SBSTTA-10) : ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองข้อเสนอแนะมากมายที่จะเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 รวมถึงข้อเสนอแนะ



ว่าด้วยความเหมาะสมของดัชนีชี้วัดต่างๆ สำหรับวิเคราะห์ ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และ ข้อเสนอแนะว่าด้วยการผสานเป้าหมายมุ่งผลสัมฤทธิ์ ระดับโลกเข้าสู่โปรแกรมงานต่างๆ คณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ฯ ได้เชิญให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการ ทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) พิจารณาแผนปฏิบัติงานสำหรับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ซึ่งแก้ไขแล้ว และความเชื่อมโยงระหว่าง กระบวนการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 กับกรรณการงานแห่งชาติว่าด้วยการอนุรักษ์ อนุสัญญาฯ



รายงานการประชุม

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวน การดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) สมัยแรก เริ่มมีขึ้น ในวันที่ 5 กันยายน ค.ศ. 2005 โดยประธานคณะทำงานฯ นาย Ramatha Letchumanan รองปลัดกระทรวงทรัพยากร ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ประเทศมาเลเซีย ในฐานะผู้แทน ของประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัย ที่ 7 Dato Sri Adnan Haji Satem รัฐมนตรีว่าการกระทรวง ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ประเทศมาเลเซีย กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม และเรียกร้องให้มีการแปลง ผลของการทบทวนเข้าสู่ข้อเสนอ เพื่อเพิ่มประสิทธิผลของ อนุสัญญาฯ

นาย Hamdallah Zedan เลขาธิการอนุสัญญาฯ กล่าวทบทวนวัตถุประสงค์ของคณะทำงานฯ (UNEP/CBD/ WG/R1/1/1/Add.2) และสนับสนุนให้ผู้เข้าร่วมประชุม ทบทวนในภาพรวม เพื่อแก้ไขปัญหาท้าทาย รวมถึง : การปรับเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ให้อยู่ในเป้าหมายระดับชาติ, การเพิ่มประสิทธิผลของการรายงานแห่งชาติ และการ มีส่วนร่วมของผู้ได้รับผลประโยชน์ นาย Ahmed Djoghlaฟ ในนามของผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) นาย Klaus Topfer ตั้งข้อสังเกตถึงการค้นพบจาก การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) ว่า การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ดำเนินไปใน อัตราที่สูงอย่างไม่เคยปรากฏมาก่อน เขาได้ยืนยัน พันธกรณีของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ในการสนับสนุนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และได้เสนอแนะให้คณะทำงานฯ (WGRI) พิจารณาถึงการ สร้างความแข็งแกร่งให้แก่กระบวนการต่างๆ ของอนุสัญญาฯ เพื่อให้สามารถตอบสนองอย่างมีประสิทธิภาพต่อแนวโน้ม ของความหลากหลายทางชีวภาพในปัจจุบัน และบรรลุ

ความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ผู้เข้าร่วมประชุม ได้ร่วมกันยื่นสงบนึงเพื่อไว้อาลัยแก่เหยื่อผู้ประสบภัยจาก พายุเฮอริเคนแคทรีนาที่สหรัฐอเมริกา เป็นเวลาหนึ่งนาทึ

ผู้แทนประเทศคิริบาส ในนามกลุ่มภูมิภาคเอเชีย และแปซิฟิก เน้นถึงความยากลำบากในการดำเนินงานใน ภูมิภาคนี้ โดยเฉพาะสำหรับประเทศกำลังพัฒนาที่เป็น เกาะขนาดเล็ก (SIDS) ซึ่งเนื่องจากขาดเงินทุนสนับสนุน ขาดสมรรถนะ และขาดเทคโนโลยี ผู้แทนประเทศแทนซาเนีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน เรียกร้องให้เพิ่มทรัพยากร การเงิน, และสมรรถนะของบุคลากรและเทคโนโลยี เพื่อ ดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลาย ทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และให้ทำการรายงาน แห่งชาติได้ง่ายขึ้น ผู้แทนประเทศโปแลนด์ในนามกลุ่ม ภูมิภาคยุโรปกลางและยุโรปตะวันออก ตระหนักถึงความ จำเป็นในการปรับปรุงการดำเนินงานระดับชาติ ผ่านการ เสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่กลยุทธ์, และแผนปฏิบัติ การความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ และระเบียบ วิธีกรรณการงาน ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์ในนามกลุ่ม ประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน เรียกร้องให้จัดทำ ข้อเสนอเพื่อเปลี่ยนแ่งมุมทางโครงสร้างของอนุสัญญาฯ รวมถึงการจัดสรรเงินทุนเพิ่มเติมสำหรับการดำเนินงาน

ผู้แทนสหราชอาณาจักรในนามสหภาพยุโรป กล่าวว่า เป็นโอกาสเหมาะสมที่คณะทำงานฯ (WGRI) ประชุมกัน ที่มีขึ้นก่อนการประชุมสุดยอดแห่งโลก (World Summit) ซึ่งจะมีขึ้นในวันที่ 14-16 กันยายน เพียงไม่กี่วัน และว่า ความสำคัญของงานของคณะทำงานฯ (WGRI) คือทำให้ กระบวนการดำเนินงานกระชับเข้าด้วยกัน นอกจากนั้นควร เน้นแ่งมุมทางเศรษฐกิจสังคมของการอนุรักษ์ความหลาก หลายทางชีวภาพ เพื่อเพิ่มการสนับสนุนทางการเมือง และ ความตระหนักของสาธารณชน ต่อการดำเนินงานตาม อนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศแคนาดากล่าวว่าคณะทำงานฯ (WGRI) เป็นส่วนหนึ่งในเส้นทางสู่เป้าหมายการดำเนินงาน ผู้แทนประเทศฝรั่งเศสเห็นว่าสาธารณชนยังมีความเข้าใจ เกี่ยวกับวิกฤตการณ์ความหลากหลายทางชีวภาพ และ ผลกระทบทางสังคม-เศรษฐกิจ น้อยมาก เขาได้รายงานผล การประชุมระหว่างประเทศว่าด้วยความหลากหลายทาง ชีวภาพ : วิทยาศาสตร์และการดูแลปกครอง (Paris Conference Initiative) การริเริ่มเพื่อปรึกษาหารือกับ หน่วยงานอิสระระหว่างประเทศทางวิทยาศาสตร์ เพื่อทำ การวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ที่เกี่ยวกับความหลากหลาย ทางชีวภาพ และสร้างความตระหนัก

ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศ รายงานถึงประสบการณ์และอุปสรรคในการดำเนินงานระดับชาติ รวมถึงการขาดแคลนทรัพยากร และสมรรถนะ การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารไม่เพียงพอ และความยุ่งยาก ในการประสานความวิตกกังวลความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าสู่ภาคส่วน ผู้แทนประเทศเปรูเน้นถึงความจำเป็นที่ต้อง ให้ภาคเอกชนเข้ามามีส่วนร่วมในการดำเนินงานระดับชาติ ผู้แทนประเทศเม็กซิโก กระตุ้นให้ทำการทบทวนการปฏิบัติงาน ของหน่วยงานสาขา และกฎในการออกเสียง และปรับ กิจกรรมต่างๆ ของอนุสัญญาฯ ให้บรรลุความสำเร็จตาม เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ผู้แทนประเทศโคลอมเบียร้องขอให้ ปรับปรุงความสัมพันธ์ระหว่างอนุสัญญาฯ กับองค์การการค้าโลก (WTO) เพื่อประสานความวิตกกังวลความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่เศรษฐกิจของโลก ให้ดีขึ้นกว่าเดิม

ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เน้นว่าจำเป็นที่ต้องรวบรวม กระทั่งกระบวนการของอนุสัญญาฯ กำหนดหน้าที่ที่ได้รับ มอบหมายสำหรับหน่วยงานของอนุสัญญาฯ ให้ชัดเจน และประสานงานอย่างมีประสิทธิภาพกับอนุสัญญาอื่นๆ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเรียกร้องให้จัดลำดับความ สำคัญของการรายงานและเครื่องมือสำหรับประเมินความ ก้าวหน้า และตั้งข้อสังเกตว่าประเด็นที่มีความจำเป็น เร่งด่วนระดับโลก ที่อนุสัญญาฯ ได้กำหนดไว้ มีความไม่ สอดคล้องเพิ่มมากขึ้นกับประเด็นที่ได้กำหนดไว้ในกลยุทธ์ ของประเทศ ผู้แทนจากองค์การอาหารและเกษตรแห่ง สหประชาชาติ (FAO) รายงานถึงการประสานความร่วมมือ กับอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และ เน้นถึงความสำคัญของการวางแผนระยะยาวอย่างเป็น ระบบในการจำแนกกระบวนจำจ่ายและการแสวงหา ทรัพยากรที่จำเป็น

ประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุม สมัยที่ 5 นาย Francis Nyenze กล่าวเรียกร้องให้สนใจการ บรรลุวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ และสรุปถึงงานที่ อนุสัญญาฯ ได้บุกเบิก ว่าด้วยการท่องเที่ยวเชิงนิเวศและการ เข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ส่วนประธาน สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 6 นาย Hans Hoogeveen จำแนกปัญหาท้าทายในอนาคต รวมถึง : จัดทำระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการ แบ่งปันผลประโยชน์ที่มีความสมดุล, แสดงบทบาทเป็น ผู้นำในการจัดทำเครื่องมือทางกฎหมายระหว่างประเทศ ว่าด้วยป่าไม้, ก้าวจากพันธสัญญาสู่การดำเนินงานตาม โปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง, เพิ่มความโปร่งใส ประสิทธิภาพ และความยืดหยุ่นในการปฏิบัติงาน นอกจากนี้

นาย Hoogeveen ยังได้กล่าวยกย่องนาย Hamdallah Zedan สำหรับการเป็นผู้นำในการดำเนินงานที่ผ่านมา และเสนอให้ดำรงตำแหน่งเป็นเลขาธิการกิตติมศักดิ์ ของอนุสัญญาฯ และเป็นทูตของอนุสัญญาฯ คนแรก สำหรับกิจกรรมส่งเสริมความตระหนัก นาย Hoogeveen แสดงความเป็นกังวลว่าการแต่งตั้งเลขาธิการอนุสัญญาฯ คนใหม่เมื่อเร็ว ๆ นี้ “ไม่ได้ดำเนินการโดยปรึกษาหารือกับ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และสภาสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตามที่ระบุไว้ในข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และไม่ คำนึงถึงอำนาจของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับ ระดับของตำแหน่งและระยะเวลาที่ดำรงตำแหน่ง” และ ขอให้สำเนาของคำแถลงการณ์นี้เป็นเอกสารแนบท้ายของ รายงานการประชุมครั้งนี้ นาย Djoghlaif ในฐานะผู้แทน ของผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) กล่าวว่าการแต่งตั้งผู้ดำรงตำแหน่งเลขาธิการ อนุสัญญาฯ นั้น “เป็นผลมาจากการปรึกษาหารืออย่าง หนักนานกว่า 7 เดือน โดยสอดคล้องกับข้อมติของสมัชชา ภาคีอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้อง และคำนึงถึงอำนาจของ เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ ในการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ อาวุโสขององค์การสหประชาชาติ (UN) ในระดับผู้ช่วย เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ และสูงกว่านั้น”

นาย Alfred Oteng-Yeboah ประธานคณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 9 (SBSTTA-9) และสมัยที่ 10 (SBSTTA-10) ดึงความสนใจการแก้ไข แผนปฏิบัติงาน และเน้นถึงความจำเป็นที่ต้อง : ปรับปรุง คุณภาพของคำแนะนำทางวิทยาศาสตร์ของคณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA), ให้หลักประกันว่าผู้เข้าร่วม ประชุมมีความชำนาญเพียงพอ, และอุทิศเวลาให้แก่การ หารือถึงผลจากการศึกษาวิเคราะห์ทางวิทยาศาสตร์ โดย ไม่ให้คำแนะนำทางนโยบาย เขาได้สนับสนุนการริเริ่มจาก การประชุม ณ กรุงปารีส (Paris Conference initiative) เพื่อพิจารณาถึงทางเลือกสำหรับจัดตั้งหน่วยงานวิทยาศาสตร์ ระหว่างประเทศที่เป็นอิสระ สำหรับวิเคราะห์ประเมินความ หลากหลายทางชีวภาพ และเรียกร้องให้มีรูปแบบการ รายงานแห่งชาติใหม่ที่มุ่งผลสัมฤทธิ์ และขยายระยะเวลา การปฏิบัติงานของคณะทำงานฯ (WGRI) ไปจนถึงปี ค.ศ. 2010

ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/WG-RI/1/1) และการจัดการประชุม (UNEP/CBD/WG-RI/1/1Add.1) โดยไม่มีการแก้ไข นาย Antonio Matamoros จากประเทศเอกวาดอร์ ได้รับคัดเลือกให้เป็น ผู้บันทึกการประชุม นาย Matthew Jebb จากประเทศ



ไอร์แลนด์ และ นาย Sem Shikongo จากประเทศนามิเบีย ได้รับคัดเลือกให้เป็นประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) และ 2 (SWG-II) ตามลำดับ

ที่ประชุมรวมได้พบกันอีกครั้งในปลายวันจันทร์ เพื่อพิจารณาถึงความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์ และการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ตั้งแต่วันอังคารถึงวันพฤหัสบดี ที่ประชุมพบกันในสองคณะทำงานย่อย คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) เน้นการทบทวน : กระบวนการของอนุสัญญาฯ, กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM), ทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน, และการริเริ่มทั่วโลกว่าด้วยการสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ยังได้พิจารณาความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์

ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นาย Jebb ได้จัดตั้งกลุ่มร่างข้อเสนอแนะขึ้น ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน เพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นสำคัญสำหรับทบทวนกระบวนการของอนุสัญญาฯ ซึ่งพบกันในเย็นวันพฤหัสบดี ต่อมาคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้หารือในร่างข้อเสนอแนะและรับรองรายงาน (UNEP/CBD/WG-RI/SWG.1/L.1 and Add.1) ในเช้าวันศุกร์ที่ 9 กันยายน

ส่วนคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณา : ความร่วมมือกับองค์กรอื่นๆ การมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, การติดตามตรวจสอบความก้าวหน้า, และกระบวนการการรายงาน ประธาน นาย Shikongo ได้ตั้งกลุ่ม "เพื่อนประธาน" ขึ้นสองกลุ่ม : กลุ่มแรกประชุมกันในวันอังคารที่ 6 กันยายน เพื่อหารือถึงดัชนีชี้วัดสำหรับเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์ กลุ่มที่สองพบกันในวันพุธที่ 7 กันยายน เพื่อหารือถึงองค์ประกอบที่ต้องคำนึงถึงในการจัดทำแนวทางสำหรับรายงานแห่งชาติฉบับที่ 4 ต่อมาคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้รับรองรายงาน (UNEP/CBD/WG-RI/SWG.2/L.1 and Add.1) ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน

ที่ประชุมรวมได้พบกันอีกครั้งในเช้าวันศุกร์เพื่อพิจารณาประเด็นอื่นๆ, รับรองรายงานการประชุม และ 9 ข้อเสนอแนะ ซึ่งจะเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และรับฟังถ้อยแถลงในพิธีปิด ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะโดยไม่มีเงื่อนไขหรือมีการแก้ไขเล็กน้อย



ความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์

ในปลายวันจันทร์ที่ 5 กันยายน ที่ประชุมรวมได้พิจารณารายงานของเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับความก้าวหน้า และอุปสรรคในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์ รวมถึงการบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 (UNEP/CBD/WG-RI/1/2 and INF 8) ผู้แทนประเทศมาเลเซียตั้งข้อสังเกตว่าการดำเนินงานในระดับระหว่างประเทศนั้นส่วนใหญ่จะเน้นที่การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ มากกว่าการใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ และแสดงความเป็นห่วงว่ากิจกรรมต่างๆ ภายใต้อนุสัญญาฯ ที่เพิ่มมากขึ้นนั้นจะไม่สมดุลกับเงินทุนที่มีอยู่และหาได้ ผู้แทนประเทศบูร์กินา ฟาโซ, อินเดีย และนามิเบีย เรียกร้องให้เน้นความพยายามว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศคิวบาเสนอข้อความอ้างถึงมาตรา 1 ของอนุสัญญาฯ ว่าด้วยวัตถุประสงค์เพื่อให้หลักประกันว่ามีการดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ทั้งสามประการของอนุสัญญาฯ อย่างสมดุลเท่าเทียมกัน

ผู้เข้าร่วมประชุมจากหลายประเทศเห็นชอบว่ามีความจำเป็นต้องศึกษาวิเคราะห์อย่างลึกซึ้งถึงเป้าประสงค์ที่ 2 ของแผนกลยุทธ์ : ภาคีอนุสัญญาฯ มีสมรรถนะทางวิชาการ, การเงิน, บุคลากร และเทคโนโลยีที่เพียงพอต่อการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และเป้าประสงค์ที่ 3 : กลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และการผสมผสานความวิตกกังวลความหลากหลายทางชีวภาพเข้าในภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้เป็นกรอบการดำเนินงานที่มีประสิทธิภาพสำหรับดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ ส่วนผู้แทนประเทศโคลอมเบีย เตือนว่าข้อมูลข่าวสารสำหรับการทบทวนมีอยู่จำกัด เนื่องจากภาคีอนุสัญญาฯ จัดส่งรายงานให้แก่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ล่าช้า และมีหลายประเทศที่ไม่ได้ส่งรายงาน ผู้แทนประเทศเคนยากล่าวคัดค้านข้อเสนอที่ว่าควรทบทวนดังกล่าวควรทำโดยหน่วยงานอื่นของอนุสัญญาฯ มิใช่คณะทำงานฯ (WGRI)

ในประเด็นการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหภาพยุโรปกล่าวว่า การปรับปรุงแรงสนับสนุนทางการเมืองและความตระหนักของสาธารณชน ให้ดีขึ้น มีความสำคัญยิ่งต่อการบรรลุวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ รวมถึงผ่านการผสมผสานที่ดีขึ้น ให้มีการประชุมระดับสูง

(high-level segment) ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเน้นถึงความจำเป็นที่ต้องทำความเข้าใจเรื่องกฎการออกเสียงของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : กฎข้อ 40 ของกฎของระเบียบวิธีการ

ในประเด็นกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) ผู้แทนประเทศไทยเน้นว่าจำเป็นต้องมีคำแนะนำสำหรับจัดทำกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) ก่อนที่จะมีการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ในขณะที่ผู้แทนประเทศเคนยาเน้นการปรับปรุงให้ทันสมัยสอดคล้องกับการพัฒนาระหว่างประเทศในปัจจุบัน ผู้แทนประเทศแคนาดาเรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ เพิ่มความพยายามมากขึ้นเพื่อให้กลยุทธ์และแผนปฏิบัติการแห่งชาติ (NBSAPs) ให้เสร็จทันการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และเสนอแนะตัวอย่างที่ประสบความสำเร็จ คือใช้กระบวนการรายงานแห่งชาติสำหรับสถานภาพของทรัพยากรพันธุกรรมสัตว์ของโลกภายใต้คณะกรรมการว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมเพื่ออาหารและการเกษตร ขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นว่าควรรวบรวมกระบวนการจัดทำรายงานเข้าด้วยกัน และสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศแคนาดา อัลจีเรีย และบราซิล, ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ การจัดเตรียมรายงานเกี่ยวกับ “บริการช่วยเหลือของความหลากหลายทางชีวภาพ” ผู้แทนประเทศเม็กซิโกให้ความสำคัญว่าจำเป็นต้องปรับปรุงกลยุทธ์ให้ทันสมัย และระบุว่าการขาดหน่วยงานรับผิดชอบในระดับชาติ เป็นหนึ่งในอุปสรรคสำคัญต่อการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ ในระดับชาติ ส่วนผู้แทนประเทศบาร์เบโดสชี้ให้เห็นว่ามีบุคลากรและทุนสนับสนุนไม่เพียงพอต่อการดำเนินงาน ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเน้นว่าจำเป็นต้องมุ่งการปฏิบัติให้มากขึ้นในการดำเนินงานระดับชาติ และเรียกร้องให้วางลำดับความสำคัญ โดยเป็นการกระทำจากล่างสู่บน และเชื้ออำนาจการจัดทำกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs), ชุดข้อมูลระดับชาติของดัชนีชี้วัด และวิธีการติดตามตรวจสอบ ผู้แทนประเทศอัลจีเรียเน้นว่าต้องการให้มีกลไกการประสานงานระดับชาติสำหรับดำเนินกิจกรรมต่างๆ ผู้แทนประเทศซิมบับเวเรียกร้องให้สนับสนุนการดำเนินงานในระดับชุมชน ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์กระตุ้นให้มุ่งเน้นผลสัมฤทธิ์ซึ่งจะเห็นได้ทันที โดยการวางลำดับความสำคัญ, แก้ไขอุปสรรคต่อการดำเนินการตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) และไม่ร้องขอเพิ่มเติมจากภาคีอนุสัญญาฯ และสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ผู้แทน

ประเทศนอร์เวย์เตือนว่าไม่ควรเพิ่มข้อกำหนดใหม่ให้แก่การรายงานอีก เนื่องจากมีภาคีอนุสัญญาฯ จำนวนน้อยที่สามารถทำได้ตามข้อกำหนดที่มีอยู่

ผู้แทนประเทศแทนซาเนีย กล่าวสรุปถึงความสำคัญของการถ่ายทอดเทคโนโลยี, การดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานแห่งชาติว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ และการเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้แก่กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ซึ่งในข้อหลังผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุน ผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนาบางประเทศเรียกร้องให้เพิ่มความสนับสนุนทางวิชาการและการเงินสำหรับการจัดเตรียมและดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) ผู้แทนประเทศบราซิล ฟาโซ กล่าวว่าการจัดสรรทุนของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ควรแก้ไขปัญหาค่าใช้จ่ายได้ โดยคำนึงถึงการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพเชื่อมโยงไปกับการขจัดปัญหาความยากจน ผู้แทนประเทศเม็กซิโกสนับสนุนเปรู ขอให้มีการข้อกำหนดเกี่ยวกับการจัดสรรงบประมาณเพื่อใช้ดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอให้ปรับบทบาทของกองทุนหลักของอนุสัญญาฯ และกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ช่วยในการดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) โดยให้ข้อสังเกตว่าการประชุมครั้งนี้เป็นโอกาสอันดีที่จะกำหนดทิศทางให้แก่กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ว่าด้วยการให้เงินและเสริมสร้างสมรรถนะเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ผู้แทนจากกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ได้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการให้ทุนที่เกี่ยวกับอนุสัญญาฯ ในการสนับสนุนการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ จัดสรรให้แก่กลยุทธ์และแผนปฏิบัติการและให้เงินทุนแก่โครงการตามโปรแกรมงานหัวข้อสาระสำคัญ และประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่อง ผู้แทนประเทศคิวบา เสนอให้อ่างถึงมาตรา 20.4 ของอนุสัญญาฯ ที่ระบุว่า การดำเนินงานโดยประเทศกำลังพัฒนา อยู่ภายใต้ข้อกำหนดของทรัพยากรการเงินและการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์เสนอแนะให้คณะทำงานฯ (WGRI) ส่งคำร้องขอทรัพยากรการเงินเพิ่มเติมไปยังหน่วยงานดำเนินการทุกแห่ง

ผู้แทนกองทุนอนุสัญญาสิ่งแวดล้อม (Division of Environmental Conventions) ของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) กล่าวรายงานถึงงานที่ทำกับอนุสัญญาฯ และความตกลงพหุภาคีด้านสิ่งแวดล้อมฉบับอื่นๆ เพื่อรวบรวมกระบวนการต่างๆ เข้าด้วยกัน มุ่งเน้นเรื่องราวแห่งความสำเร็จในการดำเนินงานร่วมกัน และการช่วยเหลือในการดำเนินงานในชาติ



วาระนี้ได้รับการหารืออีกในคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ในวันพุธที่ 7 กันยายน โดยพิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว ที่บรรจุร่างข้อเสนอแนะ เสนอโดยประธานคณะทำงานย่อย การหารือได้เน้นที่ : ภาษาของอารัมภบท, การสนับสนุนทางวิชาการต่อการดำเนินงานในชาติ, การประชุมในอนาคตและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานฯ (WGRI) และลักษณะของกลไกซึ่งคงที่สำหรับทบทวนการดำเนินงาน

เกี่ยวกับภาษาของอารัมภบทที่ระบุว่าให้ “น้ำหนักเท่าๆ กัน” ในการดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ทั้งสามประการของอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศแคนาดา, คัดค้านโดยผู้แทนสหภาพยุโรป, พยายามให้ใช้คำว่า “จำเป็นต้องกล่าวถึง” ตามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

เกี่ยวกับการพิจารณาทางเลือกในการสนับสนุนทางวิชาการต่อการดำเนินงานในชาติ เช่น โปรแกรมความช่วยเหลือทางวิชาการ ผู้แทนประเทศแคนาดาและเฮติ เสนอแนะให้รวมชื่อขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ไว้ในกลุ่มขององค์กรที่เกี่ยวข้องด้วย ซึ่งผู้แทนประเทศเปรูเสนอให้เพิ่มสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) ด้วย และผู้แทนประเทศบราซิลขอให้ใช้ถ้อยคำว่า “เชิญชวนองค์กรอื่นๆ, ตามความเหมาะสม”

เกี่ยวกับการประชุมและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานฯ (WGRI) ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ และประเทศอื่นๆ เตือนไม่ให้กล่าวล่วงหน้าข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และเสนอแนะให้ใส่วงเล็บวรรคที่ขอให้คณะทำงานฯ (WGRI) ทบทวนการดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์ในการประชุมครั้งต่อไป นอกจากนี้ยังร้องขอให้จัดทำข้อเสนอแนะแยกต่างหากกล่าวถึงความสำคัญของกลไกสำหรับทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศเม็กซิโก คิวบา บราซิลและประเทศอื่นๆ พยายามให้คงข้อความเดิมไว้ ซึ่งแนะนำให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ อาจมอบหมายให้คณะทำงานฯ (WGRI) หรือหน่วยงานอื่นๆ

ในตอนบ่าย ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นำเสนอเนื้อหาที่รวบรวมเรียบร้อยแล้วเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ตัดสินใจว่าจะจัดการประชุมคณะทำงานฯ (WGRI) ขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 เพื่อทบทวนเป้าประสงค์ของแผนกลยุทธ์อย่างลึกซึ้ง ผู้แทนประเทศออสเตรเลียกล่าวถึงคำร้องขอให้แยกข้อเสนอแนะเกี่ยวกับข้อมติว่าด้วยกลไก

สำหรับทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ซึ่งเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้ตัดสินใจว่าหน่วยสาขาใดควรจะทบทวนการดำเนินงานภายใต้เป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์ เนื่องจากคำขอของผู้แทนสหภาพยุโรปข้อความนี้จึงถูกกันไว้ในวงเล็บ

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาเอกสารประกอบการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว สำหรับภาษาของอารัมภบทว่าด้วยการจัดหาทรัพยากรการเงินใหม่เพิ่มเติม ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอข้อความอ้างถึงการเติมเต็มเงินของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ที่ประสบความสำเร็จ ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอ, ซึ่งผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ, ให้ร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมข้อเสนอเชิญให้องค์กรอื่นที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ เช่น องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) เข้าร่วมในกลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Liaison Group) ผู้แทนประเทศบราซิลร้องขอให้เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ตัดสินใจวางมาตรการที่ชัดเจนเพื่อทบทวนการดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์เกี่ยวกับการทบทวนสถานการณ์ที่ได้รับการปรับปรุงแล้วของสมรรถนะในการดำเนินงาน ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอทบทวน “จัดหาทรัพยากรการเงิน การเสริมสร้างสมรรถนะและความร่วมมือทางเทคโนโลยี” มากกว่า “สถานการณ์ของสมรรถนะทางวิชาการที่ปรับปรุงแล้ว” เกี่ยวกับคำแนะนำทางสำหรับการจัดทำ การดำเนินงานและการประเมินกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) ผู้แทนประเทศบราซิลร้องขอให้ตัดทิ้งข้อความที่เกี่ยวกับกลไกในการวางลำดับความสำคัญ

ในวันศุกร์ที่ 9 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) เห็นชอบกับร่างข้อเสนอแนะว่าด้วยการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และแผนกลยุทธ์ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.8) โดยไม่มีการแก้ไข

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.8) คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาถึงกลไกที่เหมาะสมเพื่อ :

* ทำการทบทวนอย่างลึกซึ้งก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9, การดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์ รวมถึงการวิเคราะห์ประเมินอุปสรรคต่อการดำเนินงาน และวิถีทางและวิธีการเอาชนะอุปสรรคดังกล่าว

* จัดทำก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9, ครอบคลุมและปรับให้ทันสมัยซึ่งคำแนะนำ สำหรับจัดทำ ดำเนินงาน และประเมินกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) และสำหรับผลสานความวิตกกังวล ความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่ภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง อย่างมีประสิทธิภาพ

* พิจารณาทางเลือกในการเตรียมการสำหรับ กระบวนการทบทวนแก่ประเทศกำลังพัฒนา เพื่อเอื้ออำนวยและส่งเสริมการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ เช่น โครงการความช่วยเหลือทางวิชาการ รวมถึงพิจารณาถึง บทบาทของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และองค์กร ระหว่างประเทศอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองข้อมติเพื่อ :

* เน้น, ในความเกริ่นนำถึงความจำเป็น ที่ต้องกล่าวถึงวัตถุประสงค์แต่ละข้อของอนุสัญญาฯ และต้อง จัดหาทรัพยากรการเงินใหม่และเพิ่มเติม สำหรับการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ

* ตัดสินใจว่าการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ควรเป็นหัวข้อถาวรในวาระการประชุมของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ

* ตัดสินใจที่จะพิจารณา, ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9, ทบทวนอย่างลึกซึ้งถึงการดำเนินงานตามเป้าประสงค์ที่ 2 และ 3 ของแผนกลยุทธ์ และคำแนะนำที่ครอบคลุมแล้วสำหรับจัดทำ ดำเนินงาน และประเมินกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) และสำหรับผลสานความวิตกกังวลความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่ภาคส่วนที่เกี่ยวข้องอย่างมีประสิทธิภาพ

* เชิญภาคีอนุสัญญาฯ, ในการเตรียมการสำหรับกระบวนการทบทวน, จัดหาข้อมูลข่าวสารที่ทันการณ์เกี่ยวกับสถานการณ์ของกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) และอุปสรรคหลักต่อการดำเนินงานในชาติ

ในการทบทวนอย่างลึกซึ้ง คณะทำงานฯ (WGRI) ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำ, เพื่อพิจารณาโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8, ทางเลือกสำหรับการเตรียมการให้ความสนับสนุนทางวิชาการแก่ภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อเอื้ออำนวยการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และรับผิดชอบการทบทวนการดำเนินงานในชาติ, โดยความสมัครใจ, และข้อเสนอเกี่ยวกับการเชิญให้ องค์การอื่นที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ มีส่วนร่วมในกลุ่มติดต่อประสานงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Liaison Group)



การทบทวนกระบวนการ

คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาทบทวน ผลกระทบและประสิทธิผลของกระบวนการภายใต้ อนุสัญญาฯ ที่มีอยู่ รวมถึงการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ, คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์, คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ วิชาการ (ATHEGs) คณะทำงานเฉพาะกิจแบบไม่จำกัด จำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs), หน่วยประสานงาน กลางแห่งชาติ (NFPs), สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, โปรแกรมงานและเครื่องมือ กลุ่มยกร่างข้อเสนอนแนะ (drafting group) ได้ประชุมกันในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน เพื่อพิจารณาประเด็นที่โดดเด่น ร่างข้อเสนอนแนะ ได้รับการแก้ไขในที่ประชุมรวม วันศุกร์ที่ 9 กันยายน

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาข้อสังเกตของเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับการพิจารณาทบทวนผลกระทบและประสิทธิผล ของกระบวนการที่มีอยู่ ภายใต้อนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/WG-RI/1/3 and Add.1-2 and UNEP/CBD/WG-RI/1/INF2-4) เกี่ยวกับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศคิวบา อาร์เจนตินา เปรู อินเดีย และอื่นๆ เสนอแนะให้เน้นข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ที่มี เนื่องจากประเด็นที่เกี่ยวกับการดำเนินงาน ผู้แทนจากหลาย ประเทศค้านไม่ให้เปลี่ยนแปลงกำหนดระยะเวลาการประชุม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ก่อนการประชุมสมัยที่ 10 โดยที่ ผู้แทนจากบางประเทศแสดงความวิตกว่าของการประชุมถี่เกินไปจะทำให้ไม่มีเวลาดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ผู้แทน ประเทศอื่นๆ สนับสนุนข้อเสนอของผู้แทนประเทศคิวบา ที่ให้ทบทวนกำหนดระยะเวลาการประชุม หลังจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 10 ผู้แทนประเทศ เม็กซิโก สวิตเซอร์แลนด์ และบราซิล สนับสนุนให้ขยาย ระยะเวลาของการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ออกไป เป็นสามปี เพื่อให้มีเวลาติดตามตรวจสอบความก้าวหน้า ในการดำเนินงานได้

เนื่องจากการประชุมระดับสูงในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แต่ครั้งมีค่าใช้จ่ายสูง ผู้เข้าร่วมประชุม จากหลายประเทศสนับสนุนให้วิเคราะห์ประเมินทางเลือก สำหรับปรับปรุงประสิทธิผลของการประชุมดังกล่าว ข้อเสนอสำหรับปรับปรุงรวมถึง : เพิ่มการเผยแพร่ความ ตระหนักผ่านสื่อ, ให้หลักประกันถึงผลที่ได้และกิจกรรม ต่อเนื่องจะชัดเจนเป็นรูปธรรม, จัดการประชุมและจัดทำ วาระการประชุมโดยสภาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ (COP Bureau), เน้นที่การดำเนินงานอนุสัญญาฯ และให้ หลักประกันว่าผลที่ได้ สอดคล้องกับข้อมติของสมัชชาภาคี

อนุสัญญา ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอแนะให้จัดทำรายการค่าใช้จ่ายมาตรฐานที่คาดว่าจะได้รับการประชุมของอนุสัญญา ให้ทันสมัย และเผยแพร่ในเว็บไซต์ของอนุสัญญา ซึ่งควรครอบคลุมค่าใช้จ่ายทั้งหมด รวมถึงการเดินทางของผู้แทนประเทศกำลังพัฒนา

เกี่ยวกับ**กฎของการออกเสียง** ผู้แทนประเทศเม็กซิโก โคอติวัลร์ โคลอมเบีย และอื่นๆ กระตุ้นเตือนให้หาข้อตกลงว่าด้วยกฎการออกเสียงของสมัชชาภาคีอนุสัญญา เพื่อลดความเสี่ยงของการคัดค้านอย่างเป็นทางการ ผู้แทนประเทศแคนาดา ออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์สนับสนุนให้มีการตัดสินใจโดยมีมติเป็นเอกฉันท์ (consensus) ซึ่งผู้แทนประเทศออสเตรเลียเน้นว่าประธานในที่ประชุมต้องซื้อสัตย์ต่อหลักการมติเป็นเอกฉันท์ ส่วนผู้แทนประเทศเอกวาดอร์ก้าวว่าหลักการมติเป็นเอกฉันท์ไม่ควรทำให้การตัดสินใจในประเด็นที่ได้รับความเห็นชอบอย่างกว้างขวางแล้วต้องล่าช้าออกไป ผู้แทนประเทศคิริบาสสนับสนุนการตัดสินใจโดยเสียงส่วนใหญ่ และเสนอแนะให้ในรายงานการประชุมสะท้อนถึงความเห็นที่แตกต่างกันของภาคีอนุสัญญา

เกี่ยวกับ**ข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญา** ผู้แทนจากบางประเทศสนับสนุนให้รวบรวมข้อมติจากประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยก่อนเข้าด้วยกัน เพื่อลดการซ้อนและซ้ำกัน ผู้แทนประเทศเม็กซิโก สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศสวีเดนเซอร์แลนด์ เสนอให้ที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา สมัยต่อไป ปรับแก้ข้อมติเดิม เพื่อให้สามารถติดตามตรวจสอบได้ดีขึ้นและเอื้ออำนวยต่อการดำเนินงานโดยภาคีอนุสัญญา ผู้แทนสหภาพยุโรป สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาและเม็กซิโก เสนอให้เลขาธิการอนุสัญญา จัดพิมพ์รายการเอกสาร ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา ไม่ต่ำกว่าสามเดือน และให้มั่นใจว่าเอกสารทั้งหมดถูกอ้างถึงอย่างครบถ้วนในวาระการประชุมที่มีอรรถาธิบาย ผู้แทนประเทศแคนาดาและอินเดีย เสนอแนะให้จัดเตรียมถ้อยแถลงเกี่ยวกับนโยบายค่าใช้จ่ายเมื่อร่างข้อมติสมัชชาภาคีอนุสัญญา ผู้แทนประเทศแคนาดาแสดงความเป็นกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติของระเบียบวิธีการที่เสนอมาสำหรับจัดลำดับความสำคัญว่าด้วยการจัดสรรทรัพยากรการเงิน โดยสมัชชาภาคีอนุสัญญา ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาเสนอแนะให้ใช้ระเบียบวิธีการดังกล่าวเป็นแนวทางสำหรับการตัดสินใจ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอแนะให้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา รวบรวมบทสรุปของนโยบายทางประมาณของข้อมติทั้งหมดที่เสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญา ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเน้นถึงความรับผิดชอบของภาคี

อนุสัญญา ที่จะพิจารณานโยบายของภาระในการดำเนินงานเมื่อเสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญา มีข้อมติเป็นชุด ขณะที่ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้เลขาธิการอนุสัญญา จัดทำทางเลือกเพื่อให้สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณา สำหรับปรับโครงสร้างของกำหนดการประชุม

ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศรับทราบว่าการเงินเป็นอุปสรรคต่อการเข้าร่วมประชุม จึงร้องขอให้มีการสนับสนุนทางการเงินเพื่อให้หลักประกันว่าอย่างน้อยมีผู้แทนประเทศละสองคนเข้าร่วมทุกการประชุมและผู้แทนประเทศเปอรูร้องขอให้จัดการประชุมแบบติดต่อกัน ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศ เน้นถึงความสำคัญของการประชุมเตรียมการในระดับภูมิภาค ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา แต่แต่ละครั้ง โดยขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาถึงการเตรียมพร้อมเพื่อสรรหาเงินทุนในเรื่องดังกล่าว ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเน้นว่ากลุ่มเพื่อนประธานต้องเปิดกว้างให้แก่ทุกฝ่ายที่สนใจ ผู้แทนประเทศคิวบา, สนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ, เสนอให้จัดทำแนวทางในการปฏิบัติงานของกลุ่มประสานงาน และกลุ่มเพื่อนประธาน

เกี่ยวกับ**คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์** (SBSTTA) ประธานคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 11 นาย Christian Prip ประเทศเดนมาร์ก เน้นถึงบทบาทของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในระยะการดำเนินงานของอนุสัญญา และเน้นถึงความต้องการให้ประชาคมวิทยาศาสตร์เข้ามาผูกพันมากกว่าเดิม และให้มีการเลือกผู้เข้าร่วมประชุมอย่างเพียงพอ ผู้แทนจากหลายประเทศเรียกร้องให้ปรับจุดเน้นในงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) คือ ให้คำปรึกษาทางวิทยาศาสตร์และวิชาการมากกว่าทำหน้าที่เป็นการประชุมเตรียมการสำหรับสมัชชาภาคีอนุสัญญา เพียงเท่านั้น ข้อเสนอแนะรวมถึง : ลดภาระงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA), มุ่งเน้นที่การติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010, เสริมสร้างเนื้อหาสาระทางวิชาการของข้อเสนอแนะ, ให้หลักประกันว่าคำร้องขอต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้ให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์อย่างชัดเจน และจัดเตรียมโปรแกรมงานสำหรับคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์

ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศนิวซีแลนด์ คัดค้านการแก้ไขระเบียบวิธีปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) โดยผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่า



วิธีการปฏิบัติที่มีอยู่แล้วควรบรรจุในเอกสารแนบท้ายของแผนปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Operational Plan) ผู้แทนจากสหภาพยุโรปเสนอแนะให้ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาถึงวิถีทางและวิธีการที่คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จะจำแนกและพิจารณาประเด็นใหม่และเร่งด่วน ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ และที่จะผูกพันกับประชาคมวิทยาศาสตร์ให้กว้างขวางขึ้น ในการจำแนกประเด็นที่มีลำดับความสำคัญสำหรับงานวิจัยทางวิทยาศาสตร์

ในประเด็นการริเริ่มจากการประชุม ณ กรุงปารีส (Paris Conference initiative) ผู้แทนจากภาคีอนุสัญญาฯ หลายประเทศดำเนินการจัดทำกลไกระหว่างประเทศ สำหรับทบทวน วิเคราะห์ประเมินทางวิทยาศาสตร์ และให้คำแนะนำทางนโยบาย โดยที่ผู้แทนจากบางประเทศเน้นว่าบทบาทดังกล่าว คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ได้ดำเนินการอยู่แล้ว ผู้แทนประเทศมาเลเซียกล่าวว่า การสร้างหน่วยดังกล่าว อาจนำไปสู่การเพิ่มประสิทธิผลของอนุสัญญาฯ และผู้แทนประเทศสวีตเซอร์แลนด์เสนอให้แสวงหาความเป็นไปได้ในการปฏิบัติของหน่วยดังกล่าว

ในประเด็นคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ผู้แทนประเทศโคลอมเบีย บราซิล และประเทศอื่นๆ เรียกร้องให้มีการมอบหมายหน้าที่และระยะเวลาการดำเนินงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ก่อนเสนอสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณา ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเรียกร้องให้มีผู้แทนจากภูมิภาคต่างๆ อย่างสมดุลกัน ในขณะที่ผู้แทนประเทศบราซิล ร้องขอให้ทำการคัดเลือกผู้แทนโดยคำนึงถึงการเป็นตัวแทนของแต่ละเขตภูมิศาสตร์อย่างเท่าเทียมกัน ผู้แทนประเทศเกรนาดา บราซิล และสหภาพยุโรปเสนอว่าข้อกำหนดการดำเนินงาน (TOR) นั้น จำกัดขอบเขตการดำเนินงานของคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ในการให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ รวมถึงการวิเคราะห์ประเมินทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่าคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ควรจะมีจำนวนไม่เกิน 20 คน แทนที่จะเป็น 25 คน ส่วนผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอว่าควรมีจำนวน ไม่เกิน 15 คน

เกี่ยวกับหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นถึงความจำเป็นที่จะต้องทำความเข้าใจในหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ผู้แทนจากกลุ่มประเทศแอฟริกันวางลำดับความสำคัญแค่ การสร้างความแข็งแกร่งทางสมรรถนะให้แก่หน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs), เสริมสร้างบทบาทการประสานงาน, และเพิ่มการ

สนับสนุนต่อหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ผ่านทางกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ซึ่งประเด็นหลังนี้ผู้แทนประเทศเม็กซิโกสนับสนุน ผู้แทนประเทศไทยกล่าวว่าหน่วยประสานงานกลางของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA focal points) และหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ควรประสานและเสริมการดำเนินงานกัน ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนการจำแนกระบุหน่วยประสานงานกลาง และสถาบัน ที่จะเอื้ออำนวยความร่วมมือในระดับภูมิภาค ขณะที่ผู้แทนจากประเทศอื่นเตือนว่าการจัดตั้งดังนั้น จะทำให้เกิดความซ้ำซ้อนของงานและเพิ่มขึ้นตอนผู้แทนประเทศศรีลังกาบอกว่าองค์กรในระดับภูมิภาค สามารถทำหน้าที่เป็นหน่วยประสานงานกลางของกลุ่มประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็กในมหาสมุทรแปซิฟิก (Pacific SIDS) และจำเป็นต้องให้ชุมชนท้องถิ่นและภาคเอกชนมีส่วนร่วมด้วย

เกี่ยวกับการทบทวนในอนาคต ผู้แทนประเทศศรีลังกา ตุนิเซีย และสวีตเซอร์แลนด์กล่าวว่าสนับสนุนการพิจารณากลไกสำหรับการดำเนินงาน ผู้แทนประเทศบราซิล และเอกวาดอร์เน้นความจำเป็นที่ต้องให้คณะทำงานฯ (WGRI) นี้ เป็นการประชุมระหว่างสมัย (intersessional meeting) ในอนาคต ผู้แทนสหภาพยุโรปเห็นว่าควรมีการประชุมคณะทำงานฯ (WGRI) ต่อไปอีก แต่สนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ, เตือนว่า ไม่ควรเพิ่มการประชุมมากมายภายใต้อนุสัญญาฯ ซึ่งผู้แทนประเทศออสเตรเลียเรียกร้องให้สนนใจนัยยะทางการเงิน

ผู้แทนประเทศโคลอมเบีย สวีตเซอร์แลนด์และมาเลเซีย, คำนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ, สนับสนุนให้มีการทบทวนกระบวนการของอนุสัญญาฯ อย่างอิสระ ซึ่งผู้แทนประเทศเอกวาดอร์ตั้งข้อสังเกตว่าการทบทวนใดๆ ควรอยู่ใต้คำแนะนำของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหภาพยุโรปพอใจให้มี “การทบทวนโดยผู้เชี่ยวชาญระดับสูง” สำหรับหน่วยงานของอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศไทยเสนอให้ประเมินเครื่องมือของอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหภาพยุโรปแนะนำให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวม ปรับให้ทันสมัย และเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ซึ่งรายการคู่มือที่มีอยู่ก่อนการจัดทำหลักการ แนวทาง และเครื่องมืออื่นใหม่ภายใต้อนุสัญญาฯ

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-1) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้วเกี่ยวกับการทบทวนกระบวนการของอนุสัญญาฯ ในประเด็นการลดภาระงานและรวบรวมกระบวนการเข้าด้วยกัน ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียม



ทางเลือกต่างๆ สำหรับสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณา รวมถึงนัยยะของการปรับกำหนดระยะเวลาการประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ด้วย

เกี่ยวกับการริเริ่มจากการประชุม ณ กรุงปารีส (Paris Conference initiative) ผู้แทนสหภาพยุโรป แคนาดา และนอร์เวย์ สนับสนุนให้คณะทำงานฯ (WGRI) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ และสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau) ให้มีส่วนร่วมในการริเริ่มดังกล่าว โดยเน้นว่าการริเริ่มนี้เกี่ยวข้องกับงานของอนุสัญญาฯ แต่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ แคนาดา บราซิล เซนต์ลูเชีย และจีน กล่าวคัดค้าน เนื่องจากเป็นกังวลเกี่ยวกับการเพิ่มภาระงานเกี่ยวกับการมีส่วนร่วมดังกล่าว หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้คณะทำงานฯ (WGRI) รับผิดชอบต่อผลจากการประชุม ณ กรุงปารีส และเชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานภายใต้การริเริ่มดังกล่าวต่อสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

ในประเด็นสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ แทนที่จะเสนอให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เห็นชอบกับกฎการออกเสียงสำหรับสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอว่า ให้คณะทำงานฯ (WGRI) “เชิญ” ให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ มีมติเห็นชอบ “เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้” ซึ่งผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วย นอกจากนี้ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้เห็นชอบว่า : รายการค่าใช้จ่ายที่คาดหวังไว้ซึ่งเป็นมาตรฐาน จะได้รับการจัดทำและรักษาไว้โดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวมถึงนัยยะเรื่องค่าใช้จ่ายของปฏิบัติการและพันธมิตรภายใต้การเจรจาต่อรอง, ประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ จะจัดทำรูปแบบสำหรับการประชุมระดับสูง โดยหารือกับเลขาธิการอนุสัญญาฯ และสภาสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ (COP Bureau) ดังเสนอโดยผู้แทนประเทศบราซิล, และการประชุมระดับรัฐมนตรี จะเสริมสร้างความตระหนักในเรื่องเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ และการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ ดังเสนอโดยผู้แทนประเทศเม็กซิโก และบราซิล

เกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงกฎว่าด้วยองค์ประกอบของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ในระเบียบวิธีปฏิบัติของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ตัดทิ้งข้อความระบุถึงจำนวนสูงสุดของผู้เชี่ยวชาญที่จะเสนอโดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการหารือกับสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA Bureau)

ผู้แทนประเทศเม็กซิโกดำเนินการร้องขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จำแนกระบุและพิจารณาประเด็นใหม่และเร่งด่วน ผู้แทนประเทศบราซิล คำนึงถึงความเกี่ยวกับความจำเป็นที่ต้องมีการประสานงานในระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาคในการเตรียมจัดการประชุม ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้ทำความเข้าใจในเรื่องความเป็นไปได้ที่จะหาทุน สำหรับหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs)

เกี่ยวกับการประชุมที่อาจมีขึ้นในอนาคตของคณะทำงานฯ (WGRI) ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเตือนไม่ให้จัดตั้งคณะทำงานฯ (WGRI) ให้เป็นกระบวนการถาวรใหม่ ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นาย Jebb เสนอให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาให้คณะทำงานฯ (WGRI) ประชุมอีกหนึ่งครั้งก่อนการประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับทรัพยากรที่หามาได้

เกี่ยวกับประเด็นทางระเบียบวิธีการที่ขัดขวางความก้าวหน้าในการประชุมแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) ผู้แทนสหพันธ์รัฐรัสเซีย กระตุ้นให้จัดทำระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับการประชุมคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) เพื่อการพิจารณาของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 แทนที่จะเป็นในสมัยที่ 9 ผู้แทนสหพันธ์รัฐรัสเซีย และประเทศอาร์เจนตินา เน้นถึงความจำเป็นที่จะต้องมีข้อกำหนดการดำเนินงานที่ชัดเจน สำหรับคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs), คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) และคณะผู้เชี่ยวชาญวิชาการอื่น ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเสนอให้คณะทำงานฯ (WGRI) ชุดนี้เสนอแนะต่อสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ให้เห็นชอบให้กำหนดกระบวนการในการจัดทำระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) แต่ผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้าน ส่วนผู้แทนประเทศนอร์เวย์เสนอให้คณะทำงานฯ (WGRI) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงจัดทำรายการคำร้องขอเกี่ยวกับการดำเนินงานระหว่างสมัยการประชุม และร้องขอให้คณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) ทำการพิจารณาทบทวนคำร้องขอดังกล่าว ก่อนการรับรองร่างข้อเสนอแนะ ประธาน นาย Jebb ได้จัดตั้งกลุ่มยกร่างข้อเสนอแนะขึ้น ซึ่งได้ประชุมกันในเย็นวันพฤหัสบดี เพื่อแก้ไขปัญหาในประเด็นระเบียบวิธีปฏิบัติสำหรับคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม

(OEWGs) และในประเด็นคำร้องขอเกี่ยวกับการดำเนินงานระหว่างสมัยการประชุม

ในวันศุกร์ที่ 9 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-1) พิจารณาเนื้อหาของร่างข้อเสนอแนะที่ประธานจัดทำขึ้น หลังจากการประชุมกลุ่มย่อยร่างข้อเสนอแนะ ซึ่งระบุถึงข้อเสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาถึงการปรับปรุงข้อตกลงในการดำเนินงานสำหรับคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังคงจัดทำรายการคำร้องขอเกี่ยวกับการดำเนินงานระหว่างสมัยประชุม ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศนอร์เวย์เสนอให้ตัดทิ้งข้อความที่ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับประมาณการค่าใช้จ่ายและกรอบเวลาสำหรับการดำเนินงานระหว่างสมัยประชุม หลังจากมีมติให้คำร้องขอดังกล่าวคงอยู่ในวงเล็บ ที่ประชุมได้ให้ความเห็นชอบในเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และต่อมาร่างข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.10) ได้ถูกนำเสนอต่อที่ประชุมรวมในวันศุกร์ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกร้องขอให้สนับสนุนเลขาธิการอนุสัญญาฯ และภาคีอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาถึงความเชื่อมโยงระหว่างร่างข้อมติต่างๆ เมื่อทำการจัดทำหรือพิจารณาร่างข้อมติดังกล่าว ผู้แทนประเทศจีนกล่าวคัดค้านข้อเสนอของผู้แทนประเทศบราซิลที่ให้เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ จำแนกระบุหน่วยงานกลางและสถาบันที่จะเอื้ออำนวยในการจัดประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ทั้งในระดับภูมิภาคและระดับอนุภูมิภาค “ตามความเหมาะสม” ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบในถ้อยคำที่ประนีประนอม ซึ่งระบุให้ภาคีอนุสัญญาฯ ทุกประเทศทำการจำแนกระบุหน่วยงานกลาง (NFPS) แต่การเอื้ออำนวยการจัดประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ นั้นให้กระทำ “ตามความเหมาะสม” ข้อเสนอแนะได้รับการรับรองโดยมีข้อแก้ไขอื่นๆ อีกเล็กน้อย

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ข้อเสนอแนะว่าด้วยการทบทวนกระบวนการ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.10) บรรลุข้อเสนอแนะเกี่ยวกับสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) และประเด็นอื่นๆ รวมถึงส่วนที่เป็นเอกสารแนบท้าย ร่างแผนปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) แนวทางในการจัดลำดับความสำคัญสำหรับการจัดสรรทรัพยากรการเงินโดยสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ และตารางที่เสนอเพื่อรวบรวมข้อขัดแย้งและข้อเสนอแนะในประเด็นเชิงกลยุทธ์ที่สนับสนุนการดำเนินงานสอดคล้องตามโปรแกรมงานพหุวรรษของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ (MYPOW-2010)

คณะทำงานฯ (WGRI) ได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

* จัดทำ ดำรงรักษา และเผยแพร่ผ่านทางเว็บไซต์ของอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับรายการค่าใช้จ่ายมาตรฐานที่คาดไว้สำหรับงานที่จะเกิดจากข้อมติดังกล่าวในระหว่างการเจรจาต่อรอง

* เสนอร่างข้อมติที่รวบรวมแล้วสำหรับในประเด็นที่เสนอให้มีการหารืออย่างลึกซึ้งของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ ในพื้นที่แห้งแล้งและพื้นที่กึ่งชื้น, มาตรา 8(j), การริเริ่มทั่วโลกทางอนุกรมวิธาน (GTI), การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA), รายงานแห่งชาติ, ความร่วมมือกับหน่วยงานอื่นๆ และการปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ

* รวบรวมระเบียบวิธีปฏิบัติที่มีอยู่, แผนปฏิบัติงานของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่เสนอในเอกสารแนบท้าย I และข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ (WGRI)

* จัดเตรียมทางเลือกมากมายสำหรับปรับโครงสร้างกำหนดการประชุมของอนุสัญญาฯ รวมถึงนัยยะของการเปลี่ยนแปลงความถี่ของการประชุมสามัญ เพื่อการพิจารณาของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

คณะทำงานฯ (WGRI) ยังได้เชิญให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รายงานผลจากการประชุม ณ กรุงปารีส ให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 รับทราบและเสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณา : ปรับปรุงการจัดประชุมของคณะทำงานแบบไม่จำกัดจำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs), จัดประชุมคณะทำงานฯ (WGRI) อีกครั้ง ก่อนการประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 โดยขึ้นอยู่กับทรัพยากรการเงินที่หามาได้, ระเบียบวิธีการสำหรับตัดสินใจ เพื่อให้ตกลงกันได้ในเรื่องกฎการออกเสียง อย่างเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้, และให้ทุนสนับสนุนการมีส่วนร่วมของผู้แทนจากประเทศกำลังพัฒนา หรือประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ อย่างน้อยประเทศละ 2 คน ในการประชุมสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์

เกี่ยวกับ**สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ** คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ รับรองข้อมติ :

* ตัดสินใจให้ดำรงกำหนดระยะเวลาของการประชุมสามัญไว้ดังเดิม จนถึงปี ค.ศ. 2010

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ, โดยหารือกับ สภาสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศเจ้าภาพ, จัดทำ รูปแบบสำหรับการประชุมระดับรัฐมนตรี ที่เกี่วข้องต่อการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และทำให้เกิดการสนับสนุน ประเด็นที่เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพและการ ดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอร่าง ข้อมติที่ได้อภิปรายแล้วในประเด็นหัวข้อสาระสำคัญ ที่ถูกกำหนดให้ทบทวนอย่างลึกซึ้ง เช่นเดียวกับกลไกการเงิน และทรัพยากรการเงินเพิ่มเติม เพื่อการพิจารณาของสมัชชา ภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 และให้จำนวนและ ความยาวของเอกสารที่เตรียมสำหรับการดังกล่าวเหลือน้อยที่สุด

* ร้องขออีกให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ลดการ ซ้ำซ้อนระหว่างร่างข้อมติให้เหลือน้อยที่สุด

เกี่ยวกับ **คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมัชชา ภาคีอนุสัญญาฯ รับรองข้อมติ :**

* ร้องขอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ดำเนินการเพื่อให้หลักประกันว่า : การวิเคราะห์ ประเมินดำเนินไปโดยมีวัตถุประสงค์และได้รับมอบอำนาจ, มีเวลาที่เพียงพอที่จะพิจารณาผลที่ได้จากการวิเคราะห์ ประเมิน, มีข้อกำหนดการดำเนินงานของคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) อย่างชัดเจน ระบุหน้าที่ที่ ได้รับมอบหมาย ระยะเวลาการปฏิบัติงาน และผลที่คาดหวัง, หน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ วิชาการ ควรจำกัดอยู่ที่การให้คำปรึกษาและการวิเคราะห์ ประเมินทางวิทยาศาสตร์และวิชาการเท่านั้น และ คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการจะปฏิบัติตามหน้าที่ที่ ได้รับมอบหมาย

* ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดลำดับความสำคัญ ในการเสนอนามผู้เชี่ยวชาญทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ที่เหมาะสม เพื่อเข้าร่วมในคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญ วิชาการ (AHTEGs) และในกระบวนการวิเคราะห์ประเมิน อื่นๆ, ตัดสินใจให้ยกเลิกการเก็บรักษาและใช้ทะเบียน รายชื่อผู้เชี่ยวชาญที่มีอยู่ และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ แต่งตั้งหน่วยประสานงานกลางของคณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ (SBSTTA focal points)

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำและ ดำรงรักษารายการประชุมที่จะมีขึ้นของคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) คณะผู้เชี่ยวชาญ และ

ประเมินกระบวนการที่ต้องการให้ภาคีอนุสัญญาฯ จำแนกระบุ ผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วม และเวียนแจ้งแก่หน่วยประสานงานกลาง แห่งชาติ (NFPs), หลังจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) แต่ละสมัย

* ตัดสินใจให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ, โดยปรึกษาหารือกับสภาคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA Bureau), คัดเลือกผู้เชี่ยวชาญทางวิทยาศาสตร์และ วิชาการที่ภาคีอนุสัญญาฯ เสนอ สำหรับการประชุม คณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs)

* รับทราบว่าหน่วยประสานงานกลางของ คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA focal point) อาจทำงานดังต่อไปนี้ : จัดทำเชื่อมโยง และเอื้ออำนวย การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารระหว่างคณะที่ปรึกษาทาง วิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA) กับหน่วยงานและผู้เชี่ยวชาญ ที่เกี่ยวข้อง ทั้งในระดับชาติและระดับภูมิภาค, ตอบสนอง ต่อคำร้องขอจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ในเรื่องเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์ วิชาการและ เทคโนโลยี, และติดต่อสื่อสารและดำเนินงานร่วมกับหน่วย ประสานงานกลางของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ (SBSTTA focal points) ของประเทศอื่นๆ และทำงานร่วม กับหน่วยประสานงานระดับอื่นของอนุสัญญาฯ

ส่วนในประเด็นอื่นๆ คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะ ให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองข้อมติให้ :

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำรงรักษา รายการคำร้องขอข้อมูลข่าวสาร รายงาน มุมมอง และการ รวบรวมอื่นๆ ที่เสนอในการประชุมคณะทำงานแบบไม่จำกัด จำนวนผู้เข้าร่วมประชุม (OEWGs) เพื่อให้ภาคีอนุสัญญาฯ รับทราบถึงภาพรวมของข้อเสนอแนะทั้งหมดต่อเลขาธิการ อนุสัญญาฯ สำหรับงานระหว่างสมัยต่อไป โดยใส่วงเล็บ ข้อกำหนดที่ร้องขอเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้จัดหาข้อมูล เกี่ยวกับประมาณการค่าใช้จ่าย งบประมาณระยะเวลา และความ ซ้ำซ้อนกับกิจกรรมที่มีอยู่

* รับทราบว่า หน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) มีหน้าที่รับผิดชอบสำหรับ : รับทราบและเผยแพร่ ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับอนุสัญญาฯ, ให้หลักประกันว่าภาคี อนุสัญญาฯ มีผู้แทนเข้าร่วมในการประชุมของอนุสัญญาฯ ทุกครั้ง, จำแนกระบุผู้เชี่ยวชาญเพื่อเข้าร่วมในคณะเฉพาะกิจ ผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) และกระบวนการอื่นของ อนุสัญญาฯ, ตอบสนองต่อคำร้องขออื่นของสมัชชาภาคี อนุสัญญาฯ และสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, ดำเนินงาน ร่วมกับหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ของ

ประเทศอื่นๆ, และประสานงาน ส่งเสริม และเอื้ออำนวย การดำเนินงานในชาติ

✱ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาล, สถาบันการเงินและองค์กรเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ และในภูมิภาค จัดสรรเงินทุนเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะของหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs)

✱ เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ จำแนกระบุหน่วยประสานงานกลางและสถาบันที่จะเอื้ออำนวยการเตรียมจัดประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาฯ

✱ มีมติให้ทำการวิเคราะห์ช่องว่างในการดำเนินงานด้วยมุมมองเพื่อ : จำแนกระบุเครื่องมือที่มีอยู่ ซึ่งอาจสนับสนุนหรือมีอิทธิพลสะท้อนถึงการพิจารณาความหลากหลายทางชีวภาพ, และจำแนกระบุความต้องการเครื่องมือใหม่ๆ ซึ่งจะต้องจัดทำขึ้นภายใต้อนุสัญญาฯ

✱ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : จัดเตรียมการที่จำเป็น ให้มีการประชุมเตรียมการในระดับภูมิภาคอย่างน้อยหนึ่งครั้ง ในแต่ละภูมิภาค ก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับทรัพยากรการเงินที่หามาได้, และจำแนกระบุแนวทางและวิธีการในการส่งเสริมอย่างเข้มแข็งมากขึ้น ในห้องค์การและสถาบันระหว่างประเทศใช้แนวทางและเครื่องมือของอนุสัญญาฯ



การทบทวนกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานฯ (WGRI) หรือถึงข้อสังเกตจากเลขาธิการอนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/WG-RI/1/4 and UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/11 and Corr.1) ผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนให้ “มุ่งเน้นผู้ใช้เป็นหลัก” ในการทบทวนอย่างลึกซึ้งโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 ผู้แทนประเทศโคลอมเบียกล่าวว่า กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ควรพัฒนาศักยภาพสำหรับความร่วมมือทางวิทยาศาสตร์ และสนับสนุนสมรรถนะและการถ่ายทอดเทคโนโลยีของประเทศกำลังพัฒนา และแนะนำให้เพิ่มข้อความอ้างถึงความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ที่เกี่ยวข้องกับการขอสิทธิบัตรและการเชื่อมโยงระหว่างกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) กับหน่วยงานจำแนกสิทธิบัตรระหว่างประเทศ (International Patent Classification) ขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ผู้แทนประเทศเอลซัลวาดอร์แย้งว่ากลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ให้หลักประกันว่ามีความร่วมมือทางวิชาการ การเกษตร และวิทยาศาสตร์ เพื่อเอื้ออำนวยต่อการถ่ายทอดเทคโนโลยี ผู้แทนประเทศ

เม็กซิโกเสนอแนะให้แผนกลยุทธ์ของกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารขยายเวลาจากปี ค.ศ. 2009 ออกไปจนถึงปี ค.ศ. 2010

ผู้แทนประเทศจีนเรียกร้องให้ที่ประชุมสนใจส่งเสริมกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ในระดับชาติ ผู้แทนประเทศแทนซาเนีย สนับสนุนโดยมาลี เน้นถึงความสำคัญที่ต้องให้การสนับสนุนทางการเงินแก่กลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ระดับชาติ เพื่อให้ความมั่นใจว่ามีการแลกเปลี่ยนเทคโนโลยีรวมถึงระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาคด้วย ผู้แทนประเทศเซนต์ลูเชียเน้นให้เสริมความแข็งแกร่งแก่หน่วยประสานงานกลางกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM focal points) รวมถึงผ่านเครือข่ายระดับภูมิภาคเพื่อสนองความต้องการของประเทศกำลังพัฒนาในการอนุวัติอนุสัญญาฯ โดยเฉพาะสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 พิจารณาเอกสารจากการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว ซึ่งต่างเห็นชอบโดยมีข้อแก้ไขเล็กน้อย

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.2) คณะทำงานฯ (WGRI) ขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ พิจารณาร่างแผนกลยุทธ์การดำเนินงานกลไกเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM Strategic Plan) เพื่อเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และเสนอแนะว่าให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ มีมติให้มีการทบทวนอย่างลึกซึ้งโดยมุ่งเน้นผู้ใช้เป็นหลัก และการวิเคราะห์ประเมินกลไก สำหรับให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาในการประชุมสมัยที่ 10



การทบทวนกลไกทางการเงินและทรัพยากรการเงิน

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) หรือถึงบันทึกของเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยการทบทวนทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน (UNEP/CBD/WG-RI/1/5) ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ สนับสนุนโดยแคนาดา เปรู และอื่นๆ ดำเนินการพิจารณาเป้าหมายเชิงปริมาณสำหรับการเตรียมการจัดสรรความช่วยเหลือทางการเงินภายนอก ซึ่งประเทศพัฒนาแล้ว ให้แก่กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย คิวบา และอื่นๆ ดำเนินการกระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ ให้ดำเนินงานตามเป้าประสงค์เรื่องความยั่งยืนทางการเงินของโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ในขณะที่ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเน้นความต้องการทุนที่เหมาะสม

สำหรับพื้นที่คุ้มครอง และสำหรับวัตถุประสงค์ที่สองและที่สามของอนุสัญญาฯ

ผู้แทนประเทศแคนาดาและมาเลเซีย เห็นชอบให้มีการทบทวนอย่างลึกซึ้งในเรื่องทรัพยากรการเงินและกลไกการเงินในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 และผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศคิวบาและเปรูสนับสนุนข้อเสนอแนะที่ระบุว่าภาคีอนุสัญญาฯ ควรกำหนดลำดับความสำคัญของการขออนุสนธิสนุนของตนเอง ผู้แทนสหภาพยุโรปกระตุ้นให้ประเทศกำลังพัฒนาสานประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าสู่กลยุทธ์การพัฒนาเพื่อเข้าถึงกองทุนความช่วยเหลือเพื่อการพัฒนา

ผู้แทนประเทศคิริบาสแนะนำว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ควรร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ทบทวนระเบียบวิธีการสำหรับการเบิกจ่ายเงินทุน และเรียกร้องให้ประเทศผู้บริจาคกล่าวถึงการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพแห่งเกาะ ในรอบใหม่ของการสนับสนุนทุน ผู้แทนประเทศโคลอมเบียแสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับประเทศกำลังพัฒนาระดับกลาง จะเข้าถึงทุนของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เน้นถึงการส่งเสริมความร่วมมือกับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เพื่อให้คำแนะนำที่ปฏิบัติได้ และผู้แทนประเทศสวีเดนขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาปรับปรุงคำแนะนำแนวทางสำหรับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ทันสมัย ผู้แทนประเทศอียิปต์ร้องขอให้กิจกรรมของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เน้นที่การอนุรักษ์อนุสัญญาฯ ในชาติ มากกว่าการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนประเทศแอลจีเรีย กล่าวว่าทรัพยากรการเงินและกลไกการเงินควรได้รับการพิจารณาให้เป็นวาระถาวรสำหรับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-1) พิจารณาเอกสารที่ประธานยกย่องอย่างไม่เป็นทางการเรื่องการทบทวนทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน ในข้อเสนอแนะได้เชิญให้ประเทศกำลังพัฒนา ให้ความสำคัญแก่ความหลากหลายทางชีวภาพในแผนแห่งชาติ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน ประเทศบราซิล กรานาดา และแคนาดาเห็นว่าควรพูดถึง “การริเริ่ม” กลยุทธ์เพื่อลดความยากจนมากกว่า “เอกสาร” ผู้แทนประเทศจีนแนะนำให้ตัดทิ้งข้อเสนอแนะนี้ โดยพิจารณาว่าเป็นการชี้แนะมากเกินไป

ผู้แทนประเทศจีนกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ประเทศพัฒนาแล้ว และผู้บริจาคอื่นๆ เพิ่มความช่วยเหลือสำหรับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) รอบที่สาม ผู้แทนประเทศแอนติกัวและบาร์บูดาแสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับข้อความระบุถึงความช่วยเหลือการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) และแนะนำให้ทำความเข้าใจความกระจ่างว่าการให้ทุนควรมุ่งตรงไปยังวัตถุประสงค์สามประการของอนุสัญญาฯ

ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้จัดทำกลยุทธ์สำหรับการขับเคลื่อนทรัพยากรในการสนับสนุนกิจกรรมอนุรักษ์อนุสัญญาฯ โดยขึ้นอยู่กับผลจากการพิจารณาทบทวนอย่างลึกซึ้งเกี่ยวกับทรัพยากรการเงินและกลไกการเงินของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้เลขานุการอนุสัญญาฯ จัดทำบันทึกความร่วมมือ (MOC) กับสถาบันการเงินและหน่วยงานเพื่อการพัฒนา เมื่อได้รับการร้องขอ

ผู้แทนประเทศจีนเสนอให้ตัดทิ้งข้อความเกี่ยวกับพันธสัญญาจากการประชุมสุดยอดผู้นำกลุ่มประเทศอุตสาหกรรมแปดประเทศ ณ เมืองกลีนีย์เกิล ประเทศสกอตแลนด์ (2005 G-8 Gleneagles Summit) ที่ให้เพิ่มความช่วยเหลือ และมติของคณะทำงานว่าด้วยสถิติขององค์การเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา (OECD) ที่ให้รวบรวมข้อมูลความช่วยเหลือที่มุ่งเป้าหมายไปยังวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ ริโอ ผู้แทนประเทศบราซิลขอให้ตัดทิ้งข้อเสนอแนะที่ให้พยายามเพิ่มประสิทธิผลของทรัพยากรการเงิน โดยการผนึกกำลังกันระหว่างอนุสัญญาฯ ริโอ และกล่าวว่าการหารือของกลไกการเงินและความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ เหล่านี้ควรแยกจากกัน แต่ได้รับการค้ำยันโดยผู้แทนประเทศสวีเดนและนอร์เวย์

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-1) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว โดยหารือเน้นในเรื่องระเบียบวิธีการเบิกจ่ายเงินของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) คณะทำงานร่วมกับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก การผนึกกำลังระหว่างอนุสัญญาฯ และลำดับความสำคัญหรือความหลากหลายทางชีวภาพในระดับชาติ

ในประเด็นการทำให้ระเบียบวิธีการเบิกจ่ายกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ไม่ซับซ้อน ผู้แทนประเทศแคนาดา เปรู และอื่นๆ ไม่รับข้อความที่กล่าวถึงการสนับสนุนการดำเนินงานเฉพาะพื้นที่คุ้มครองเท่านั้น แต่ผู้แทนประเทศเอลซัลวาดอร์และคิริบาสกล่าวค้าน

ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะใช้ภาษาที่ประนีประนอมกว่านั้น โดยผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่าให้กล่าวถึงการดำเนินงานพื้นที่คุ้มครองเป็นตัวอย่าง

ในประเด็นการดำเนินงานร่วมกับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอแนะอีกว่าให้เพิ่มการเจรจาว่าด้วยหนทางที่จะจัดทำและดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้นตามคำแนะนำทางจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และรายงานผลของการเจรจาต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ผู้แทนประเทศปากีสถาน สนับสนุนโดยโคลอมเบียเสนอแนะว่าประธานกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ควรได้รับเชิญให้มาชี้แจงรายละเอียดการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากรของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF)

ในประเด็นการเพิ่มประสิทธิผลของทรัพยากรการเงิน ผ่านการรวมพลังระหว่างอนุสัญญาริโอ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่า การพัฒนาการรวมพลังนี้ควรจะเป็นประเด็นที่มีความสำคัญลำดับต้น ในการอนุวัติการของภาคีอนุสัญญาฯ และให้อยู่ในขอบเขตของแต่ละอนุสัญญา

ในประเด็นการตัดสินใจกำหนดว่าจะใช้ทรัพยากรการเงินอย่างไรเพื่อให้สนองต่อลำดับความสำคัญในชาติว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศบราซิลสนับสนุนโดยมองโกเลีย เสนอให้ระบุว่าทรัพยากรเหล่านี้มาจากกลไกการเงิน หรือความช่วยเหลือการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) ผู้แทนประเทศจีนตั้งข้อสังเกตว่าข้อความกล่าวถึงการให้ทุนสนับสนุนกลุ่มประเทศแอฟริกันของกลุ่มประเทศอุตสาหกรรม (G-8) ในอารัมภบท ไม่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ

ในวันศุกร์ที่ 9 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) เห็นชอบกับร่างข้อเสนอแนะว่าด้วยทรัพยากรการเงินและกลไกการเงิน (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.9) โดยมีข้อแก้ไขเล็กน้อย

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.9) คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอว่าให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

- * กระตุ้นประเทศที่พัฒนาแล้วและผู้บริจาค ให้เพิ่มความช่วยเหลือต่อกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF)
- * พิจารณาความยั่งยืนของสถานะการเงิน ในการดำเนินความก้าวหน้าของโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ
- * ตรวจสอบกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากรกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF)

* ตัดสินใจให้ดำเนินการทบทวนอย่างลึกซึ้ง ในเรื่องทรัพยากรการเงินของกลไกการเงิน ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 (COP-9) เพื่อ : จำแนกระบุโอกาสที่จะทำให้ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นเรื่องสำคัญในความช่วยเหลือการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) แสวงหาทางเลือกสำหรับการที่กลไกการเงิน จะเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาริโอได้อย่างไร และจัดทำกลยุทธ์สำหรับการขับเคลื่อนทรัพยากร

* พิจารณาทำความเข้าใจเกี่ยวกับเกณฑ์ที่ภาคีอนุสัญญาฯ สมควรได้รับเลือกให้เข้าถึงและใช้ประโยชน์ทรัพยากรการเงิน ผ่านกลไกการเงิน

* ตัดสินใจว่าทรัพยากรการเงิน และกลไกการเงินจะยังคงเป็นวาระถาวรสำหรับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ

* เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ ให้จัดเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพเป็นเรื่องที่สำคัญมากในระบบการวางแผนพัฒนา

* สนับสนุนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำบันทึกความร่วมมือ (MOC) กับสถาบันการเงินและหน่วยงานพัฒนาระหว่างประเทศ ตามคำร้องขอ

คณะทำงานฯ (WGRI) ร้องขออีกให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกับกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เพื่อจัดทำคำแนะนำต่อกลไกการเงิน แล้วดำเนินงานและปรับปรุงให้กระชับ และรายงานต่อสมัชชาภาคีฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และเชิญให้ประธานกองทุนสิ่งแวดล้อมให้รายละเอียดเกี่ยวกับกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากรกองทุน ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8

การทบทวนการริเริ่มทั่วโลกว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณานบันทึกของเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับการพิจารณาทบทวนการริเริ่มทั่วโลกว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (UNEP/CBD/WG-RI/1/6 and UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/10) ผู้แทนประเทศแคนาดา สวิตเซอร์แลนด์ และกลุ่มประเทศแอฟริกัน สนับสนุนการเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่การดำเนินงานการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) โดยผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้น

ถึงการดำเนินงานในระดับชาติ รวมถึงกลไกการเผยแพร่ ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) ผู้แทนประเทศเกอร์นาดาเสนอข้อความอ้างถึง กิจกรรมดังกล่าว ในระดับภูมิภาคและระดับอนุภูมิภาค และผู้แทนประเทศแคนาดาเน้นถึงระดับชุมชนพื้นเมือง และท้องถิ่น รวมทั้งเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าประสงค์ การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs)

ผู้แทนประเทศโคลอมเบียและอาร์เจนตินา ตั้งข้อ สงเกตว่าการดำเนินงานเกี่ยวกับการติดต่อสื่อสาร การให้ การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ถูกจำกัดเนื่องจากเงินทุนไม่เพียงพอ โดยผู้แทน ประเทศโคลอมเบียสรุปว่า ขาดกิจกรรมเกี่ยวกับการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์ในข้อคดีเรื่องดังกล่าว ผู้แทน ประเทศแคนาดาเสนอให้ตัดทิ้งข้อความที่อ้างถึงการให้ทุน สนับสนุนกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญสูงในเรื่องนี้จาก กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก แต่ผู้แทนประเทศแอนติกัวและ บาร์บูดา, บูร์กินาฟาโซ และเคนยาคัดค้าน ผู้แทนจากกอง ทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ทำความกระจ่างว่าโครงการ ความหลากหลายทางชีวภาพที่จะได้รับทุนสนับสนุน ต้อง รวมถึงกลยุทธ์ในการติดต่อสื่อสารด้วย

ผู้แทนประเทศสวิตเซอร์แลนด์ เสนอแนะให้เพิ่ม รายงานของกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ไว้ในกลุ่มเป้าหมาย ของกิจกรรมนี้ แต่ผู้แทนประเทศแอนติกัวและบาร์บูดาคัดค้าน ผู้แทนประเทศเฮติร้องขอให้เพิ่มรายงานของผู้บริจาค ผู้แทนประเทศคิริบัตร้องขอให้ระบุถึงกิจกรรมเฉพาะสำหรับ กลุ่มเป้าหมายแต่ละกลุ่ม ผู้แทนประเทศสวิตเซอร์แลนด์ และเฮติร้องขอให้มีข้อความที่ระบุว่า การอนุรักษ์ความ หลากหลายทางชีวภาพ เป็นหนึ่งในเงื่อนไขที่สำคัญยิ่ง สำหรับการพัฒนาที่ยั่งยืน และการขจัดปัญหาความ ยากจน และผู้แทนประเทศเฮติร้องขอให้จัดลำดับความ สำคัญให้แก่การขจัดปัญหาความยากจน

ผู้แทนสหภาพยุโรป และประเทศเซนต์ลูเชีย เสนอแนะ ให้ทำการประสานกิจกรรมการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ระหว่างอนุสัญญาต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับ ความ หลากหลายทางชีวภาพ ในระดับชาติและระดับภูมิภาค ส่วนผู้แทนประเทศบราซิลขอให้ที่ประชุมพิจารณาถึง บทบาทหน้าที่และขอบเขตของอนุสัญญาต่างๆ ซึ่งมีความ แตกต่างกัน ผู้แทนประเทศเซนต์ลูเชียเน้นถึงกลยุทธ์ในการ ติดต่อสื่อสารที่มีเป้าหมายในการปรับเปลี่ยนพฤติกรรม ผู้แทนประเทศแอนติกัวและบาร์บูดา ร้องขอให้เพิ่มความ

แข็งแรงแรงให้แก่กลุ่มพันธมิตรที่มีอยู่และให้จัดตั้งอย่าง เป็นทางการ ผู้แทนประเทศบราซิลเน้นถึงการเผยแพร่ แลกเปลี่ยนเรื่องราวที่ประสบผลสำเร็จให้มากกว่าให้ความ รู้ และผู้แทนประเทศเคนยา เสนอแนะให้ทำการเผยแพร่ถึง วิธีปฏิบัติที่ดี

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาเอกสารประกอบการประชุมที่ได้แก้ไข แล้ว ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอแนะให้สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ เปิดโอกาสให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้มุมมองและ ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับแผนการดำเนินงานในการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่ สาธารณชน (CEPA) ก่อนที่จะเสนอแผนดังกล่าวให้สมัชชา ภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาบททวน อย่างลึกซึ้งและรับรองต่อไป รวมถึงเชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อม โลก (GEF) และภาคีอนุสัญญาฯ จัดสรรทรัพยากรการเงิน ที่จำเป็นเพื่อสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมที่มีลำดับความ สำคัญ ซึ่งบรรจุในกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการความ หลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAPs) และอ้างถึง การวิเคราะห์ประเมินระบบนิเวศแห่งสหประชาชาติ (MA) ไว้ เป็นหนึ่งในโครงการริเริ่มระดับโลกที่เกี่ยวข้องกับการ ดำเนินงานดังกล่าว (CEPA)

ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอแนะให้เพิ่มกิจกรรมที่นำ จะมีลำดับความสำคัญสูง และจัดทำรายการของกิจกรรม ดังกล่าวในโปรแกรมงานว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้ การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) โดยเป็นรายการแบบคัดสรรแล้ว (short list) ซึ่ง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้เห็นชอบให้ ดำเนินการเพื่อให้หลักประกันในความร่วมมือ และหลีกเลี่ยง การดำเนินงานที่ซ้ำซ้อนกันกับอนุสัญญาฯ อื่นๆ ตามที่ผู้แทนประเทศบราซิลและสหภาพยุโรปเสนอ และ เห็นชอบให้อ้างถึงความจำเป็นที่ต้องดำเนินงานเพื่อ ปรับเปลี่ยนทัศนคติและพฤติกรรม เพื่อสนับสนุนการ ดำเนินงานด้านการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และ การเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ตามที่ผู้แทนประเทศเซนต์ลูเชียร้องขอ

ในวันศุกร์ที่ 9 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) เห็นชอบในร่างข้อเสนอนี้เกี่ยวกับการติดต่อ สื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนัก แก่สาธารณชน (CEPA) โดยไม่มีการแก้ไข

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.4) คณะทำงานฯ (WGRI) ได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ศึกษาความต้องการ แผนปฏิบัติเพื่อการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และจัดทำรายการกิจกรรมเพิ่มเติมที่น่าจะมีลำดับความสำคัญสูง สำหรับการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) และแผนการดำเนินงานที่เกี่ยวข้อง เพื่อเสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณา

คณะทำงานฯ ได้เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 รับรองข้อมติ เพื่อ:

* รับรองแผนการดำเนินงานในกิจกรรมที่จำแนกแล้วว่ามีลำดับความสำคัญสูง

* เชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และภาคีอนุสัญญาฯ ให้จัดสรรแก้อุปสรรคทางการเงินที่จำเป็นต่อการดำเนินกิจกรรมที่มีลำดับความสำคัญตั้งจำแนกโดยโปรแกรมการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษาและการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) ในระดับชาติในการสนับสนุนกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs)

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ประสานความร่วมมือกับสำนักเลขาธิการของอนุสัญญาฯ อื่นๆ และศึกษาความเชื่อมโยงกับโครงการริเริ่มระดับโลกว่าด้วยการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA) อื่นๆ ที่มีอยู่



ความร่วมมือ

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณารับทราบบันทึกจากเลขาธิการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับความร่วมมือของอนุสัญญาฯ กับอนุสัญญาฯ และองค์กรอื่นๆ รวมถึงข้อเสนอแนะว่าด้วยการจัดตั้งพันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ (UNEP/CBD/WG-WRI/1/7 and Add.1-3 and UNEP/CBD/WG-WRI/1/INF/7) ผู้แทนประเทศโคลอมเบียและคิวบาเน้นความจำเป็นที่ต้องมีความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ กับองค์การการค้าโลก (WTO) และความตกลงทางเศรษฐกิจอื่นๆ ผู้แทนประเทศไทย และผู้แทนมูลนิธิเทบเทบบ้า (Tebtebba Foundation) สนับสนุนให้เสริมสร้างความแข็งแกร่งแก่ความร่วมมือกับความตกลงว่าด้วยสิ่งแวดล้อมอื่นๆ เช่น องค์การทรัพย์สินทางปัญญา (WIPO) และองค์การการค้าโลก (WTO) เพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมือง ในกระบวนการที่โอกาสเข้าร่วมมีจำกัด

ผู้แทนประเทศไทย สนับสนุนโดยโลปีเรีย แนะนำให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ผูกพันอย่างเข้มแข็งมากขึ้นกับพันธมิตรระดับภูมิภาคและองค์กรต่างๆ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เน้นว่าความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ ควรให้สถาบันวิทยาศาสตร์และวิชาการมีส่วนร่วม เช่นเดียวกับฝ่ายเลขาธิการของอนุสัญญาฯ อื่นๆ ผู้แทนประเทศแคนาดา สนับสนุนให้รวมถึงชุมชนพื้นเมือง องค์กรพัฒนาเอกชน และกลุ่มทำงานวิจัยในกลุ่มประสานระหว่างอนุสัญญาฯ ต่างๆ ด้วย ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เน้นว่าข้อเสนอสำหรับความร่วมมือควรดำเนินเป็นกรณีๆ ไปโดยมีคำสั่งมอบหมายชัดเจน และมีแนวทางตามทศภาคีอนุสัญญาฯ เสนอ

ผู้แทนประเทศมาเลเซียเน้นว่า ยังคงขาดการดำเนินงานตามวัตถุประสงค์ที่สอง และสาม ของอนุสัญญาฯ ซึ่งผู้แทนประเทศคิวบาและโคลอมเบียสนับสนุน โดยให้มีกลุ่มประสานงานว่าด้วยการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพ และการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ด้วย ผู้แทนประเทศคิวบาเสนอว่าให้จัดทำแผนปฏิบัติการพิเศษเฉพาะสำหรับความร่วมมือกับอนุสัญญาฯ อื่นๆ เมื่อได้มีบันทึกความเข้าใจสำหรับความร่วมมือแล้ว ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ปรารถนาให้มีการหารือถึงข้อเสนอเพื่อจัดตั้งกลุ่มประสานงานว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน เมื่อภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณารายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน ผู้แทนประเทศกานา ยกย่องความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ กับอนุสัญญาฯ ว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) (UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/9) ที่แสดงถึงการสนับสนุนให้จัดทำวิสัยทัศน์ทางกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ ไซเตสสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ผู้แทนประเทศไทยยินดีให้มีความร่วมมือกับอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพ แต่ตั้งข้อสังเกตว่า ผลที่ได้จากความเป็นพันธมิตรเหล่านี้ยังไม่ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงแต่อย่างใดต่อการจัดทำนโยบาย ผู้แทนประเทศแคนาดา เสนอว่า ให้องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) เข้าเป็นสมาชิกของกลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ (Biodiversity Liaison Group) ด้วย สำหรับเรื่อง**พันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ** ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ เตือนให้ระวังการสร้างองค์กรขึ้นมาใหม่ ซึ่งผู้แทนสหภาพยุโรปกล่าว สนับสนุน พร้อมทั้งเสนอให้มีกลไกที่ยืดหยุ่นและทำโดยสมัครใจ ผู้แทนสหภาพยุโรปได้เสนอแนะต่อไปให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ศึกษาว่าจะจัดสรรอย่างไรที่จะให้บริการแก่พันธมิตรได้ โดยที่อนุสัญญาฯ ไม่จำเป็นต้องเข้าไป



บริหารจัดการเอง และว่าเอกสารแนบท้ายของข้อเสนอแนะควรรวมถึงรายนามสมาชิกที่อาจได้รับเชิญ รวมถึงเวทีหารือว่าด้วยป่าไม้แห่งสหประชาชาติ (UN Forum on Forests) คณะกรรมาธิการว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืน (CSD) องค์การการค้าโลก (WTO) ผู้แทนประเทศแคนาดาเน้นว่าหากจะมีกลไกระหว่างประเทศใดๆ ก็ควรมีผลชัดเจนต่อการดำเนินงานในประเทศ และเสนอให้องค์กรที่มีความชำนาญด้านความร่วมมือทางวิชาการเข้ามาร่วมด้วย เพื่อสนับสนุนการจัดทำและดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) นอกจากนี้ยังเน้นอีกว่าจำเป็นต้องมีความชัดเจนในเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างพันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพกับภาคีอนุสัญญาฯ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และหน่วยงานอื่นๆ ในอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ตั้งข้อสังเกตว่าจำเป็นที่จะต้องพูดถึงนัยยะทางการเงิน และกิจกรรมเพิ่มเติมสำหรับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ก่อนที่จะเริ่มต้นการดำเนินงานพันธมิตร ผู้แทนกองทุนทั่วโลกเพื่อธรรมชาติ (Worldwide Fund for Nature) ให้ความสำคัญว่าควรกำหนดวัตถุประสงค์ในเชิงของผลสัมฤทธิ์เฉพาะที่ได้ ผู้แทนมูลนิธิเทบเทบบา (Tebtebba Foundation) ขอให้มีความกว้างหนึ่งองค์กรของชนพื้นเมืองที่ได้เข้าร่วมในพันธมิตร ทั้งนี้เพื่อให้มีมุมมองที่หลากหลาย

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารการประชุมที่แก้ไขแล้ว ว่าด้วยความร่วมมือกับอนุสัญญา องค์กรและการริเริ่มอื่นๆ เกี่ยวกับเรื่องพันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศแคนาดา สนับสนุนโดยหลายประเทศ เสนอว่าเลขาธิการอนุสัญญาควรหารือกับองค์กรที่เกี่ยวข้องเพื่อจัดทำข้อเสนอ (proposal) สำหรับการเป็นพันธมิตร และเน้นว่าควรเป็น : กระบวนการจากล่างสู่บน ที่พันธมิตรต้องการให้เป็นไปเช่นนั้น เชื้ออำนาจแก่กลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการความหลากหลายทางชีวภาพแห่งชาติ (NBSAP) เชื้ออำนาจการจัดทำเครือข่ายในประเด็นต่างๆ และทำโดยสมัครใจ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบเกี่ยวกับความจำเป็นที่ต้องมีการรอบยี่ดหุ่ย่น พร้อมด้วยทางเลือกมากมาย ดังเช่นพันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ

ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบให้ตัดทิ้งเอกสารแนบท้ายที่บรรจข้อมกำหนด (terms of reference) สำหรับพันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ และรายการสมาชิก โดยตั้งข้อสังเกตว่าเป็นการกำหนดก่อนเวลาอันควร วางเงื่อนไขมากเกินไป และสนับสนุนแนวทางจากบนสู่ล่าง

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย สนับสนุนโดยผู้แทนจากหลายประเทศ ด้านการนำเสนอต่อที่ประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ สมัยที่ 11 (SBSTTA-11) ให้จัดตั้งกลุ่มประสานงานว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน และเห็นว่าน่าจะปรับปรุงความร่วมมือในงานของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกรานมากกว่า

ในประเด็นการประสานงานกับอนุสัญญาอื่น ผู้แทนประเทศโคลอมเบียขอให้พูดถึงกลไกที่วางลำดับความสำคัญเรื่องทรัพยากรการเงิน และบุคลากรที่ต้องการ ผู้แทนประเทศบราซิลด้านการจัดทำโปรแกรมงานร่วม ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับเนื้อหาที่ประนีประนอมกันแล้วขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ประสานกับอนุสัญญาอื่น “โดยมีมุมมองเพื่อให้อนุสัญญาฯ อนุวัตรอย่างก้าวหน้าตามมติสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ โดยรวมถึงความเป็นได้ที่จะจัดทำโปรแกรมร่วม”

ในประเด็นความร่วมมือระหว่างอนุสัญญาฯ กับองค์การการค้าโลก (WTO) ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา, ออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์คำนวณว่าบันทึกความร่วมมือควรส่งเสริมทั้งสามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ ซึ่งผู้แทนประเทศออสเตรเลียแสดงความเป็นกังวลถึงความเป็นไปได้ที่จะพยายามทำ ดังนั้น ผู้แทนสหภาพยุโรปและโคลอมเบียกล่าวค้าน โดยตั้งข้อสังเกตว่ามีความจำเป็นต้องมีความร่วมมือที่แข็งแกร่งกว่าเดิมกับองค์การการค้าโลก (WTO) ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ประสานงานกับองค์การการค้าโลก (WTO) โดยมีมุมมองที่จะจำแนกระบุทางเลือกสำหรับดำเนินงานร่วมกันอย่างใกล้ชิด รวมทั้งการจับทำบันทึกความร่วมมือ เพื่อส่งเสริมทั้งสามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/II/L) คณะทำงานฯ (WGRI) ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ พิจารณาหาวิธีการต่อไปที่ปรับปรุงความร่วมมือในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ในระดับโลก ระดับภูมิภาคและระดับชาติ โดยรวมถึงการส่งเสริมการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน คณะทำงานฯ (WGRI) เสนออีกด้วยว่าให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำการปรึกษาหารือกับองค์กรและการริเริ่มต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง และกับผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อจัดทำข้อเสนอ (proposal) เกี่ยวกับกรอบการดำเนินงานที่ยี่ดหุ่ย่นระหว่างภาคส่วนที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ดังเช่น พันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ สำหรับพิจารณาโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ทั้งนี้มีข้อสังเกตว่าข้อเสนอดังกล่าวควร :

* เป็นกระบวนการที่พันธมิตรขับเคลื่อนจากล่างสู่บน

* เอื้ออำนวยการดำเนินงานตามกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs)

* เอื้ออำนวยการจัดทำเครือข่ายพื้นฐานประเด็นสำคัญและเป็นมิตรโดยสมัครใจ

คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ :

* กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ ให้เอื้ออำนวยความร่วมมือระหว่างองค์การระหว่างประเทศ โดยประสานงานในเรื่องการดำเนินงานในระดับชาติระหว่างอนุสัญญาต่างๆ และเวทีระหว่างประเทศ

* เชิญภาคีอนุสัญญาฯ ให้ส่งเสริมการประสานระหว่างหน่วยประสานกลาง (NFPs) ของสามอนุสัญญาฯ ริโอ ด้วยมุมมองที่จะให้บรรลุความสำเร็จในการผนึกกำลังดำเนินกิจกรรมที่เกี่ยวข้องหลายเรื่อง

* พิจารณาการจัดตั้งกรอบดำเนินงานที่ปรับปรุงให้ดีขึ้นแล้วของงานว่าด้วยชนิดพันธุ์ต่างถิ่นที่รุกราน

* พิจารณาการจัดตั้งกรอบการดำเนินงานที่ยืดหยุ่นระหว่างภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง เช่น พันธมิตรทั่วโลกสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ประสานกับอนุสัญญา องค์การและการริเริ่มอื่นๆ ที่อนุสัญญาฯ ได้ลงนามในบันทึกความร่วมมือด้วย เพื่อดำเนินความก้าวหน้าในการอนุรักษ์อนุสัญญาฯ รวมถึงความเป็นไปได้ที่จะจัดโปรแกรมงานร่วมกัน

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ประสานงานกับสำนักเลขาธิการองค์การการค้าโลก (WTO) ในประเด็นที่เกี่ยวข้อง ด้วยมุมมองที่จะจำแนกระบุทางเลือกสำหรับการดำเนินงานที่ใกล้ชิดมากยิ่งขึ้น รวมถึงการจัดทำบันทึกความร่วมมือเพื่อส่งเสริมวัตถุประสงค์ทั้งสามของอนุสัญญาฯ

การผูกพันกับภาคเอกชน

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณารายงานที่กล่าวยุติโดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยวิถีทางและวิธีการผูกพันผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย รวมถึงภาคเอกชน ให้มีส่วนรับผิดชอบการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/WG-RI/1/8 and UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/5) ผู้แทนสหภาพยุโรปขอให้เพิ่มการเผยแพร่ความตระหนักสู่ประชาคมวิทยาศาสตร์และธุรกิจ และ, สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศแซมเบีย, ขอให้มีความ

กล่าวถึงการวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อม ในฐานะที่เป็นเครื่องมือเอื้ออำนวยการแก้ปัญหาคงจากธุรกิจและอุตสาหกรรม ผู้แทนประเทศคีริบาทขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) จัดหาคำแนะนำแนวทางและความช่วยเหลือแก่ภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อผูกพันภาคเอกชน ในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ในระดับชาติ

ผู้แทนหอการค้าระหว่างประเทศได้จัดทำรายการข้อเสนอแนะเพื่อเอาชนะอุปสรรคทางระเบียบวิธีการเพื่อให้ภาคเอกชนเข้ามามีส่วนร่วมมากขึ้น รวมถึง : มาตรฐานการใช้คำศัพท์ “ภาคเอกชน” แทนที่จะใช้ “อุตสาหกรรม”, อำนวยความสะดวกแก่ผู้แทนเอกชนที่หลากหลาย, และเอกสารสิ่งพิมพ์และการบังคับใช้กฎเกี่ยวกับผู้เข้าร่วมประชุม ในฐานะผู้สังเกตการณ์ เขาขอให้เพิ่มความพยายามเพื่อให้ความรู้ต่อไปแก่ภาคเอกชนเกี่ยวกับอนุสัญญาฯ เพื่อจัดหาศูนย์กลางการติดต่อกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และตอบสนองต่อคำร้องขอที่เกี่ยวข้องสำหรับข้อมูลข่าวสารทางวิชาการ, กรณีศึกษาและการจัดส่งรายงาน ผู้แทนสหภาพสากลแห่งการอนุรักษ์ (IUCN) ขอให้รำลึกถึงข้อเสนอแนะว่าด้วยการผูกพันกับภาคเอกชน ในการประชุมอุทยานโลก (World Parks Congress) เมื่อปี ค.ศ. 2004 และเสนอตัวที่จะแบ่งปันประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องให้กับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นาย Rio Tinto ขอให้รับทราบว่าบริษัทในอุตสาหกรรมเหมืองกำลังจัดทำการศึกษาปฏิบัติที่ดีต่อความหลากหลายทางชีวภาพ พร้อมกับพันธมิตรองค์กรพัฒนาเอกชน และขอสนับสนุน ให้มีการผูกพันมากขึ้นกับภาคเอกชนในอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศแคนาดาและกานาสนับสนุนแบบจำลองการประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพสำหรับการตัดสินใจใดๆ ในฐานะที่เป็นเครื่องมือสำหรับผูกพันภาคเอกชน ในขณะที่ผู้แทนสหพันธ์รัฐสเปนตั้งข้อสังเกตว่าแบบจำลองดังกล่าว ต้องการการศึกษาต่อไป

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้วว่าด้วยการผูกพันกับภาคเอกชน โดยหารือเน้นที่เครื่องมือสำหรับวิเคราะห์ประเมินคุณค่าของความหลากหลายทางชีวภาพ, การชดเชยต่อความหลากหลายทางชีวภาพ, และการถ่ายทอดเทคโนโลยี

ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงที่จะรวมเครื่องมือสำหรับการวิเคราะห์ประเมินคุณค่าความหลากหลายทางชีวภาพเป็นงานต่อไปที่สามารถจัดทำโดยธุรกิจ สำหรับกำหนดเวลาที่จะร้องขอให้ภาคเอกชนเตรียมพันธสัญญาโดยความสมัครใจที่จะผูกพันต่อเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 นั้น เดิมคาดว่าจะ

ให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เป็นผู้ร้องขอ แต่ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงที่จะตัดทิ้งข้อความที่รวมถึง สมัยใดสมัยหนึ่งโดยเฉพาะ

ผู้แทนสหภาพยุโรป สนับสนุนโดยประเทศบราซิลพอใจให้การชดเชยต่อความหลากหลายทางชีวภาพเป็นเครื่องมือที่อาจเอื้ออำนวยธุรกิจให้เกื้อกูลช่วยเหลือการดำเนินงานอนุสัญญาฯ แม้ว่าทราบว่าจะประเด็นนี้กำลังอยู่ในระหว่างการเจรจาต่อรองในอีกเวทีหนึ่ง ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์กล่าวว่าการรวมเรื่องนี้เข้าไปด้วยนับว่าก่อนเวลาอันสมควร ผู้แทนสหพันธ์รัฐรัสเซียได้แสดงความวิตกห่วงใยว่าการชดเชยจะยิ่งทำให้ภาคเอกชนทำความเสียหาย แล้วชดเชยด้วยการจ่ายค่าเสียหาย ผู้แทนประเทศบราซิลและแคนาดาเสนอ และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่าการเกื้อกูลของภาคเอกชนควรได้รับการเอื้ออำนวยโดยงานต่อไปที่จะจัดทำคำแนะนำสำหรับการชดเชยต่อความหลากหลายทางชีวภาพที่น่าจะเป็นไปได้ โดยสอดคล้องกับอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศจีนเสนอว่าให้คณะผู้เชี่ยวชาญด้วยการถ่ายทอดเทคโนโลยีหรือเรื่องบทบาทของภาคเอกชน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) เห็นชอบกับเอกสารการประชุมตามที่ได้แก้ไข

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L. 3) คณะทำงานฯ ระบุให้ส่งเสริมการผูกพันภาคเอกชนในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ได้แก่ : ผลกระทบหลักของธุรกิจต่อความหลากหลายทางชีวภาพ, อิทธิพลของธุรกิจต่อรัฐบาลและต่อความเห็นจากสาธารณชน, และความรู้ ทรัพยากรวิชาการ, งานวิจัยและความเชี่ยวชาญในการสื่อสารของธุรกิจ

คณะทำงานฯ (WGRI) รับทราบถึงเครื่องมือและกลไกที่อาจจะใช้เอื้ออำนวยการช่วยเหลือเกื้อกูลจากธุรกิจและอุตสาหกรรม รวมถึง : ระบบเอกสารรับรองบนพื้นฐานของพฤติกรรมต่อความหลากหลายทางชีวภาพของบริษัท, มาตรฐานที่เห็นชอบระหว่างประเทศว่าด้วยกิจกรรมที่มีผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ, คำแนะนำแนวทางและเครื่องมือเพื่อช่วยบริษัทในการดำเนินงานตามวิธีปฏิบัติที่ดี, แนวทางสำหรับสอดคล้องประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่การวิเคราะห์ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม, และพันธมิตรภาคเอกชน-ราชการ

คณะทำงานฯ (WGRI) ยังรับทราบอีกว่าการเกื้อกูลจากธุรกิจและอุตสาหกรรม อาจเอื้ออำนวยโดยงานต่อไปภายใต้อนุสัญญาฯ โดยจัดทำ : แนวทางของภาคเอกชนต่ออนุสัญญาฯ, เครื่องมือสำหรับวิเคราะห์ประเมินคุณค่าของ

ความหลากหลายทางชีวภาพและการให้บริการจากระบบนิเวศ สำหรับการผสมผสานเข้าสู่การตัดสินใจ, คำแนะนำแนวทางสำหรับการชดเชยต่อความหลากหลายทางชีวภาพที่อาจเป็นไปได้ โดยสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ, และคำแนะนำว่าด้วยการผสมผสานความหลากหลายทางชีวภาพเข้าสู่มาตรฐานอุตสาหกรรม และระบบเอกสารรับรอง

คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ

✦ กระตุ้นหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ผู้กัมปบริษัทในการจัดทำกลยุทธ์และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) กระตุ้นให้รับรองการปฏิบัติที่สนับสนุนการดำเนินงาน

✦ กระตุ้นหน่วยประสานงานกลางแห่งชาติ (NFPs) ให้รวมผู้แทนภาคเอกชนเข้าในคณะผู้แทนแห่งชาติที่เข้าร่วมประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) และสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ และเสนอขอให้เข้าร่วมประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs)

✦ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารว่าด้วยกรณีธุรกิจสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ, และรวมภาคเอกชนให้เป็นกลุ่มเป้าหมายในการติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษ และส่งเสริมความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA)

✦ ตัดสินใจให้พิจารณาโดยสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ต่อไป ถึงวิถีทางและวิธีการส่งเสริมการผูกพันกับธุรกิจ โดยเน้นบทบาทของอนุสัญญาฯ ในการเอื้ออำนวยการผูกพันดังกล่าว

กรอบการดำเนินงานเพื่อติดตามตรวจสอบการดำเนินงานและทบทวนโปรแกรมงาน

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณานบันทึกของเลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยกรอบการดำเนินงานสำหรับติดตามตรวจสอบการดำเนินและทบทวนโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ และการบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และสำหรับทบทวนโปรแกรมงานหัวข้อสาระสำคัญ(UNEP/CBD/WG-RI/1/9 and UNEP/CBD/WG-RI/INF/1)

เกี่ยวกับกรอบการดำเนินงานเพื่อติดตามตรวจสอบ ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศโคลอมเบีย และบราซิลดำเนินการตัดทิ้ง จุดเน้นที่ 7 ของเป้าหมายปี ค.ศ.

2010 การขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินและวิชาการ ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้รวมกลไกการรายงานแห่งชาติและแห่งโลกเข้าไว้ในการจัดทำกรอบการดำเนินงานด้วย ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเสนอให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในการประชุมสมัยที่ 11 ทำการทบทวนกรอบการดำเนินงานดังกล่าวให้แล้วเสร็จ

เกี่ยวกับ**แนวทางที่เสนอสำหรับการพิจารณาการทบทวนโปรแกรมงาน** ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้มุ่งความสนใจไปยังองค์ประกอบที่มีประสิทธิผลมากและน้อยที่สุดในแต่ละโปรแกรมงาน และเตือนให้ระวังการเจรจาต่อรองโปรแกรมงานซ้ำซ้อนอีกระหว่างการทบทวนซึ่งผู้แทนประเทศแคนาดาสนับสนุนความเห็นดังกล่าวและเสนอว่าการทบทวนควรเป็นไปเฉพาะเพื่อปรับปรุงความรู้ทางวิชาการให้ทันสมัย

เกี่ยวกับ**ดัชนีชี้วัดที่เสนอสำหรับเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์** ผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศจีน แคนาดาและนอร์เวย์เสนอให้พิจารณาแก้ไข และขอให้แต่ละเป้าประสงค์มีอย่างมากที่สุดสองดัชนีเท่านั้น องค์การอนุรักษ์ธรรมชาติ (The Nature Conservancy) และพันธมิตรมาตรการการอนุรักษ์ (Conservation Measures Partnership) กระตุ้นเตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาผืนดินดัชนีชี้วัดที่มีอยู่ปัจจุบันเข้าสู่กรอบการดำเนินงานที่วัดความมีชีวิตชีวาของระบบนิเวศ (ecological viability) การคุกคามและการคุ้มครองสถานภาพความหลากหลายทางชีวภาพในระดับชาติ ภูมิภาคและทั่วโลก และเสนอแนะให้วัดเป้าหมายทั่วโลกผ่านการวิเคราะห์ระหว่างประเทศ ประธานคณะทำงานย่อย (SWG-II) นาย Shikongo จัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธานซึ่งหารือกันในวันอังคารเรื่องดัชนีชี้วัด โดยคณะทำงานย่อย (SWG-II) ได้เห็นชอบว่างานที่ยังต้องทำต่อไปเป็นของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ หรือคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA)

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารที่ประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว สำหรับการติดตามตรวจสอบการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และความสำเร็จตามเป้าหมายและทบทวนโปรแกรมงาน ผู้เข้าร่วมประชุมได้ต่อรองถึงความจำเป็นที่ต้องสนองคำสั่งมอบหมายของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ที่ให้ทบทวนและปรับปรุงแก้ไขกรอบการดำเนินงาน ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเน้นว่าคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ทบทวนดัชนีชี้วัด แต่ไม่ได้ทบทวนเป้าประสงค์และเป้าหมายของกรอบการดำเนินงาน จึงเสนอให้ร้องขอ

คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้ดำเนินการทบทวนให้แล้วเสร็จ ผู้เข้าร่วมประชุมวิตกว่าการร้องขอต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) นั้นเกินบทบาทหน้าที่ที่คณะทำงานฯ (WGRI) ได้รับมอบหมาย จึงเห็นชอบให้คณะทำงานฯ สนับสนุนคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้ดำเนินงานตามที่ได้รับมอบหมาย

ผู้เข้าร่วมประชุมได้เจรจาต่อรองถึงความจำเป็นที่จะต้องทำงานต่อไป เกี่ยวกับรายงานดัชนีชี้วัดสำหรับเป้าประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์ที่รวบรวมโดยกลุ่มเพื่อนประธาน ในวันอังคารที่ 6 กันยายน ผู้แทนสหภาพยุโรป (EU) สนับสนุนโดยประเทศโคลอมเบียและแคนาดาเสนอให้ขอร้องต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้จัดทำรายงานต่อไป และขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEGs) ว่าด้วยมาตรา 8(j) และสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาช่วยทบทวนดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับชนพื้นเมือง และการอนุรักษ์พิธีสารตามลำดับ ผู้แทนสหภาพยุโรปยังเสนอแนะอีกว่า ให้ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับว่าดัชนีที่เสนอมานั้น มีข้อมูลที่สามารถได้อยู่หรือไม่ และนำไปใช้ประโยชน์ได้หรือไม่ ก่อนเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เตือนให้ระวังว่ามอบภาระหนักมากเกินไป แก่เลขาธิการอนุสัญญาฯ สำหรับเตรียมงานประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 และเรียกร้องให้เพิ่มเติมถ้อยคำที่ยอมให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดลำดับความสำคัญของงานต่างๆ ผู้แทนสหภาพยุโรปได้เสนอให้ “เชิญ” ดีกว่า “ร้องขอ” เลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้จัดทำรายงาน ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาและนิวซีแลนด์ตั้งข้อสังเกตว่าไม่มีคำสั่งมอบหมายสำหรับคณะทำงานฯ (WGRI) ให้ร้องขอต่อหน่วยอื่นของอนุสัญญาฯ ให้ดำเนินงานในเรื่องนี้ โดยที่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอให้อ้างถึงความต้องการให้จัดทำดัชนีชี้วัดว่าด้วยชนพื้นเมือง และผู้แทนประเทศกานาดำตั้งข้อสังเกตว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และสมัชชาภาคีพิธีสารฯ เป็นสองหน่วยงานที่ไม่ขึ้นต่อกัน มีสมาชิกต่างกัน ดังนั้นจึงเสนอให้ตัดทิ้งข้อความที่เกี่ยวกับสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ออกจากดัชนีชี้วัดที่เสนอ

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และได้หารือเกี่ยวกับร่างแนวทางแนบท้ายเพื่อทบทวนโปรแกรมงาน ผู้แทนประเทศกานาดำตั้งข้อสังเกตว่ามีความจำเป็นต้องประเมินวิเคราะห์ว่าโปรแกรมงานเพียงพอหรือไม่ที่จะแก้ไขปัญหาท้าทายหลักๆ และได้เสนอให้ระบุถึงเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) และแผน



การดำเนินงานโจอันเนสเบิร์ก (JPOI) ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอขั้นตอนที่จะต้องดำเนินงานเพื่อทบทวนและปรับปรุงโปรแกรมงานให้ทันสมัย ให้พิจารณา แต่ไม่ใช่จัดลำดับความสำคัญของนัยยะทางการเงินของกิจกรรมต่างๆ หลังจากการแก้ไขเล็กน้อยแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับเอกสารดังกล่าว

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะว่าด้วยการประกอบการดำเนินงานสำหรับการติดตามตรวจสอบการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมาย และทบทวนโปรแกรมงาน (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.7) คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ :

* ตัดสินใจวางแนวตารางสำหรับรวบรวมมติที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมงานสำหรับการทบทวนอย่างลึกซึ้งเข้าด้วยกัน

* ตัดสินใจให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 พิจารณากระบวนการสำหรับแก้ไขและปรับปรุงแผนกลยุทธ์ให้ทันสมัย ด้วยมุมมองที่จะรับรองแผนกลยุทธ์ที่ปรับแล้ว ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 10

* รับทราบว่ากำลังมอบหมายต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ให้ทบทวนและหากจำเป็นปรับเป้าหมายและวัตถุประสงค์และเป้าหมาย และกระตุ้นให้คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) สนองต่อคำสั่งอย่างเข้มแข็ง คณะทำงานฯ (WGRI) เชิญให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ หรือก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 กับสมาชิกของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยดัชนีสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมาย ค.ศ. 2010 เพื่อจัดทำรายการดัชนีที่เสนอมา

* ข้อเสนอแนะ รวมถึงสามเอกสารแนบท้าย : เอกสารแนบท้าย I ดัชนีชี้วัดเกี่ยวกับเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าหมาย ดังระบุในข้อเสนอแนะ X/5, ของคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) เอกสารแนบท้าย II และร่างแนวทางสำหรับทบทวนโปรแกรมงานของอนุสัญญาฯ, เอกสารแนบท้าย III ประกอบด้วย ร่างแนวทางสำหรับกระบวนการทบทวน และหากจำเป็น แก้ไขโปรแกรมงานและปรับให้ทันสมัย



การรายงานแห่งชาติด้วยการอนุวัติอนุสัญญาฯ

ในวันอังคารที่ 6 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณารายงานที่ขอเลขานุการอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับวิธีการและวิธีการปรับปรุงกระบวนการรายงานแห่งชาติ โดยเชื่อมโยงรูปแบบให้ใกล้เคียงเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าหมายประสงค์และวัตถุประสงค์ของแผนกลยุทธ์ โดยเพิ่มการปฏิบัติตามข้อกำหนดของการรายงาน และเพื่ออำนวยความสะดวกให้เกิดความสอดคล้องกับกระบวนการรายงานของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องกับหลากหลายทางชีวภาพ (UNEP/CBD/WG-RI/1/10 and UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/6)

ผู้แทนจากบางประเทศ เน้นถึงความต้องการให้การรายงาน เปลี่ยนจากกล่าวถึงกิจกรรม มาเป็นผลที่ได้ และทำให้รูปแบบของการรายงานง่ายขึ้น ซึ่งเป็นเรื่องสำคัญลำดับแรก ผู้แทนประเทศออสเตรเลียกระตุ้นให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้ภาคีอนุสัญญาฯ มีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในการจัดทำรูปแบบใหม่สำหรับการรายงานแห่งชาติ ผู้แทนประเทศไทย และเลบานอน พอใจให้ผู้อำนวยการจัดส่งรายงานทันเวลาผ่านความช่วยเหลือทางวิชาการ ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศเลบานอนและประเทศอื่นๆ ร้องขอให้กลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ พิจารณาถึงการผสมผสานการรายงานของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ ให้สอดคล้องกัน ผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนโดยประเทศโคลอมเบีย แคนาดา และเปรู คัดค้านข้อความเกี่ยวกับกลไก โดยสมัครใจให้มีผู้เชี่ยวชาญทบทวนการรายงานแห่งชาติ ผู้แทนประเทศเปรู และสหพันธรัฐรัสเซียคัดค้านข้อเสนอที่ให้จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาค เพื่อจัดทำรายงานแห่งชาติ

ในวันพุธที่ 7 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว เกี่ยวกับการรายงานแห่งชาติ (UNEP/CBD/WG-RI/SWG.2/CRP.2) โดยหารือถึงที่ร่างแนวทางในการจัดทำรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สี่ การประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาค และวิธีการอื่น เพื่ออำนวยความสะดวกต่อการรายงานแห่งชาติ

เกี่ยวกับร่างแนวทางในการจัดทำรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สี่ ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอแนะให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำร่างแนวทางให้เสร็จภายในเดือนมกราคม ค.ศ. 2006 สำหรับการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เพื่อให้ภาคีอนุสัญญาฯ มีเวลาพอ

ที่จะพิจารณาก่อนการประชุมดังกล่าว ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) นาย Shikongo ได้ตั้งกลุ่มเพื่อนประธานซึ่งพบกันในวันพุธที่ 7 กันยายน เพื่อหารือเกี่ยวกับองค์ประกอบบางส่วนที่จะต้องคำนึงถึงในการจัดทำแนวทางซึ่งระบุไว้เป็นเอกสารแนบท้ายของข้อเสนอแนะ

เกี่ยวกับการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคเพื่อเอื้ออำนวยการเตรียมรายงานแห่งชาติ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศบราซิลเห็นว่า คณะทำงานฯ (WGRI) ไม่ได้รับมอบหมายหน้าที่ให้จัดทำข้อกำหนดด้านงบประมาณ และเสนอให้คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้พิจารณาการประชุมดังกล่าว ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอว่าการประชุมเชิงปฏิบัติการดังกล่าวควรให้มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์จากการดำเนินงานตามกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) วิเคราะห์ประเมินอุปสรรคในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และเอื้ออำนวยต่อการเตรียมกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) ซึ่งผู้แทนประเทศแคนาดาสนับสนุนประเด็นหลังนี้

ผู้แทนประเทศบราซิล สนับสนุนโดยผู้แทนสหภาพยุโรป เสนอแนะให้การทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 อยู่บนพื้นฐานของข้อมูลที่ได้จากรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สามและสี่ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้กลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ จัดทำข้อเสนอว่าด้วยการผสมผสานการรายงาน ซึ่งผู้แทนประเทศนอร์เวย์ร้องขอให้ศูนย์ติดตามตรวจสอบการอนุรักษ์แห่งโลก (UNEP-WCMC) มีส่วนร่วมในการดำเนินงานนี้ด้วย ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ สนับสนุนโดยนอร์เวย์ เสนอแนะให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รายงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในเรื่องทางเลือกเพื่อเอื้ออำนวยการส่งรายงานแห่งชาติให้ทันเวลา รวมถึงความเป็นไปได้และค่าใช้จ่ายที่ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการ

ผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) รับผิดชอบต่อความรับผิดชอบที่ต้องทำให้คำแนะนำแนวทางของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ปฏิบัติงานได้ จึงเสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) แสวงหาและจัดตั้งกลไกที่จับใจสำหรับเตรียมกองทุนให้พร้อมเพื่อจัดทำรายงานแห่งชาติ ในอนาคต

ในวันพฤหัสบดีที่ 8 กันยายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาเอกสารการประชุม ที่ได้แก้ไขแล้ว (UNEP/CBD/WG-RI/SWG.2/CRP.2/Rev.1) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์คัดค้านการร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รายงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความเป็นไปได้

และค่าใช้จ่ายของการจัดหาความช่วยเหลือทางวิชาการในการจัดส่งรายงาน

เกี่ยวกับตารางที่เป็นเอกสารแนบท้ายของรายงานเสริม ว่าด้วยโปรแกรมงานสาระสำคัญ ผู้แทนประเทศกานากร้องขอให้รับทราบถึงรายงานว่าด้วยประเด็นที่เกี่ยวข้องกับหลายเรื่องด้วย เกี่ยวกับหลักการและองค์ประกอบที่ต้องพิจารณาในการจัดทำแนวทางสำหรับรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สี่ ผู้แทนประเทศบราซิลค้านข้อเสนอแนะที่ให้รายงานแห่งชาติ เอื้ออำนวยต่อการปรองดองของอนุสัญญาฯ ต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับหลากหลายหลายทางชีวภาพและกระบวนการอื่น โดยรายงานในรูปแบบการรายงานร่วม (joint reporting module) ผู้แทนประเทศแคนาดาในนามกลุ่มเพื่อนประธาน สวิตเซอร์แลนด์ และผู้แทนสหภาพยุโรป กล่าวยืนยันให้ลดภาระในการรายงานทั้งหมดลง โดยมีข้อมูลข่าวสารที่สนองตอบต่อข้อกำหนดการรายงานทั้งหลาย ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ใช้ถ้อยคำที่ประนีประนอม ว่ารายงานแห่งชาติ ควรเอื้ออำนวยให้การรายงานมีความผสมผสานสอดคล้องกัน “หากเป็นไปได้”

ข้อเสนอแนะขั้นสุดท้าย : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.6) คณะทำงานฯ (WGRI) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* ยืนยันถึงความจำเป็นที่ต้องลดภาระการรายงานของภาคีอนุสัญญาฯ และตระหนักถึงความต้องการให้ปรับรูปแบบการรายงานแห่งชาติ ให้เข้ากับกรอบการดำเนินงานสำหรับประเมินการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ และความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010

* มีมติให้ภาคีอนุสัญญาฯ จัดส่งรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สี่ ภายใน 30 มีนาคม ค.ศ. 2009 และรายงานดังกล่าวควรเป็นแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ รวมทั้งมุ่งเน้นที่สถานภาพความหลากหลายทางชีวภาพ และการปฏิบัติการในชาติเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 และเป้าประสงค์ของแผนกลยุทธ์

* เสนอแนะว่า การประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาค และหรือ ระดับอนุภาค สามารถเอื้ออำนวยต่อการเตรียมกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs) และการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ว่าด้วยอุปสรรคต่อการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณาถึงทรัพยากรสำหรับการจัดประชุมดังกล่าว



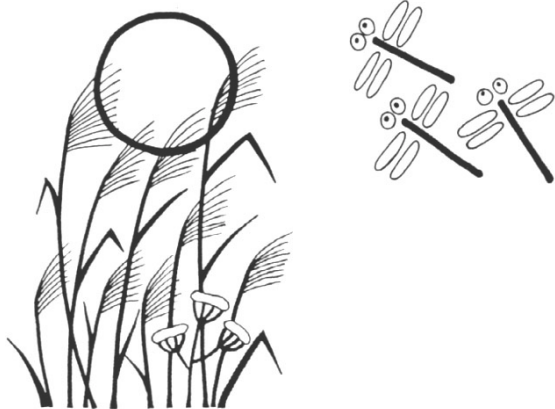
* มีมติให้ภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับเชิญให้ส่งรายงานเสริมว่าด้วยโปรแกรมงานสาระสำคัญ ตามเวลาเพื่อการทบทวนอย่างลึกซึ้ง ตามโปรแกรมงานพหุวรรษของสมัชชาภาคีจนถึงปี ค.ศ. 2010 (MYPOW-2010)

* ยินดีต้อนรับ, ผ่านกลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ, การริเริ่มของอนุสัญญาที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ เพื่อแจ้งกันและกันให้ทราบถึงสาระที่เสนอในการรายงานแห่งชาติ, จัดทำ web portal เชื่อมโยงรายงานทั้งหลาย และแนวทางสำหรับแต่ละอนุสัญญา และจัดทำรูปแบบการรายงานร่วม สำหรับหัวข้อเฉพาะ

* สนับสนุนให้กลุ่มประสานงานความหลากหลายทางชีวภาพ ให้พิจารณาต่อไป ถึงความสอดคล้องระหว่างรายงานแห่งชาติ และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ผสานการรายงานระหว่างอนุสัญญาที่เกี่ยวข้องกับความหลากหลายทางชีวภาพ

คณะทำงานฯ (WGRI) ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำร่างแนวทางสำหรับรายงานแห่งชาติฉบับที่สี่ ให้เสร็จภายในเดือนมกราคม ค.ศ. 2006 เพื่อให้ได้รับมติจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และเพื่อจำแนกวิถีทางและวิธีการเพิ่มเติมเพื่อเอื้ออำนวยการจัดส่งรายงานแห่งชาติ ให้ทันเวลา

ข้อเสนอแนะ : รวมถึงสองเอกสารแนบท้ายว่าด้วยกำหนดการของรายงานเสริมว่าด้วยโปรแกรมงานหัวข้อ สาระสำคัญ และหลักการ และองค์ประกอบที่เสนอแนะให้คำนึงถึงในการจัดทำแนวทางสำหรับรายงานแห่งชาติ ฉบับที่สี่



พิธีปิดการประชุม

ในเช้าวันศุกร์ที่ 9 กันยายน ประธานคณะทำงานฯ (WGRI) นาย Ramatha กล่าวเปิดการประชุมรวม ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) นาย Shikongo นำเสนอรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 2 (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.1/Add.2) ซึ่งที่ประชุมรับรองโดยไม่มีข้อแก้ไข ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นาย Jebb นำเสนอรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 1 (UNEP/CBD/WG-RI/L.1/Add.1) ซึ่งที่ประชุมรับรองโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย

นาย Matamoros ผู้บันทึกการรายงานการประชุม นำเสนอรายงานการประชุม (UNEP/CBD/WG-RI/1/L.1) โดยมีเอกสารแนบท้ายบรรจุกฎข้อตกลงของประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 6 นาย Hoogeveen ที่มีต่อที่ประชุมรวมในวันจันทร์ ผู้เข้าประชุมรับรองรายงานโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย ด้วยรับทราบถึงการดำเนินการของผู้แทนประเทศอัลจีเรีย ที่ไม่ให้นำข้อตกลงดังกล่าวรวมไว้ในเอกสารแนบท้าย

ผู้แทนประเทศแทนซาเนียในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ชื่นชมผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานฯ (WGRI) และการถือฤกษ์อย่างมีสาระเพื่อบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 สรุปความสำคัญเกี่ยวกับการแก้ไขกลยุทธ์ และแผนปฏิบัติการ (NBSAPs), การสนับสนุนกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) แห่งชาติ, การทบทวนทรัพยากรการเงิน การติดต่อสื่อสาร การให้การศึกษา และการเสริมสร้างความตระหนักแก่สาธารณชน (CEPA), และการรายงานแห่งชาติ ผู้แทนประเทศคิวบาในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกา และแคริบเบียน กล่าวว่าการเห็นพ้องต้องกันของที่ประชุม มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อก้าวของอนุสัญญาฯ จากการจัดทำนโยบายไปสู่การดำเนินงาน โดยเน้นถึงความสำคัญของการบรรลุสามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหพันธรัฐรัสเซีย ในนามกลุ่มประเทศยุโรปตะวันออกและยุโรปกลาง ยกย่องความมีน้ำใจดีเลิศในการร่วมมือกันระหว่างผู้เข้าร่วมประชุม และแสดงการสนับสนุนให้คณะทำงานฯ (WGRI) ดำเนินงานต่อเนื่องเป็นงานถาวร

ผู้แทนประเทศคิริบัต ในนามกลุ่มประเทศเอเชีย และแปซิฟิก ยืนยันถึงบทบาทของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ในการบรรลุความสำเร็จตามสามวัตถุประสงค์ทั้งของ อนุสัญญาฯ และขึ้นชมนโยบายและเกี่ยวกับกลยุทธ์ และ แผนปฏิบัติการ (NBSAPs) แนวทางมุ่งผลสัมฤทธิ์เพื่อ เสริมสร้างสมรรถนะ, สนับสนุนต่อหน่วยประสานงานกลาง แห่งชาติ (NFPs) และลดจำนวนการประชุมระหว่างสมัย เพื่อให้มีทรัพยากรสำหรับการดำเนินงานในชาติ ผู้แทน สหภาพยุโรปขึ้นชมนโยบายที่มีประสิทธิผลของคณะทำงานฯ (WGRI) และรวมว่าประเด็นหลักสำหรับอนาคตของ อนุสัญญาฯ คือมุ่งเน้นที่การดำเนินงานในชาติ รวมถึงพื้นที่ คุ้มครอง และการรวบรวมระบบการของอนุสัญญาฯ เข้าด้วยกัน ผู้แทนประเทศจีนสรุปถึงความสำคัญของ ข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ (WGRI) สำหรับเสริมสร้าง การดำเนินงาน และเน้นความต้องการที่จะจัดลำดับความ สำคัญของการใช้ทรัพยากรที่มีจำกัดสำหรับดำเนินงานใน ชาติ และที่จะปรับปรุงประสิทธิผลของกลไกการเงิน ผู้แทน ประเทศบราซิลรายงานถึงการเตรียมการประชุมสมัชชา ภาคืออนุสัญญาฯ สมัยที่ 8

เลขาธิการอนุสัญญาฯ นาย Hamdallah Zedan แสดงความยินดีต่อผู้เข้าร่วมประชุมในความก้าวหน้าที บรรลุ เช่นเดียวกับสำหรับคำแนะนำแนวทางที่เกิดจากการ ทหารือเกี่ยวกับแนวทางการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ และ แผนกลยุทธ์ และการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ประธาน นาย Ramatha กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมประชุม สำหรับผลการประชุมที่ดีเลิศ และกล่าวปิดการประชุม คณะทำงานฯ เมื่อเวลา 13.47 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No.327 IISD 12 September 2005

: www.iisd.ca/biodiv/wgri/

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง ครั้งที่ 1

(The First Meeting of the Ad-Hoc Open-ended Working Group on Protected Areas)

13-17 มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ เมืองมอเตคาตีนิ ประเทศอิตาลี

การประชุมครั้งแรกของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง (Ad-Hoc Open-ended Working Group on Protected Areas PAs) ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ เริ่มขึ้นในวันที่ 13 มิถุนายน และจบลงในวันที่ 17 มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ เมืองมอเตคาตีนิ ประเทศอิตาลี คณะทำงานฯ ได้รับการจัดตั้งขึ้นโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 เพื่อให้การสนับสนุนและทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานพื้นที่คุ้มครอง ซึ่งรับรองโดยข้อมติ VII/28 วัตถุประสงค์ของโปรแกรมงานนี้คือ เพื่อสนับสนุนการจัดตั้งและดำรงรักษาระบบพื้นที่คุ้มครองในระดับชาติและภูมิภาคที่ได้รับการจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ และเป็นตัวแทนของระบบนิเวศ ในปี ค.ศ. 2010 สำหรับพื้นที่คุ้มครองบนบก และปี ค.ศ. 2012 สำหรับพื้นที่คุ้มครองทางทะเล ทั้งนี้โดยเชื่อมโยงกับเครือข่ายทั่วโลก เพื่อสนองต่อสามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญา และเป้าหมายการลดอัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพอย่างมีนัยสำคัญภายในปี ค.ศ. 2010

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาสาระสำคัญดังต่อไปนี้

- * ทางเลือกสำหรับความร่วมมือเพื่อจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ
- * การจัดทำคู่มือต่อไปสำหรับจำแนก กำหนดจัดการ ติดตามตรวจสอบ และประเมินระบบพื้นที่คุ้มครองแห่งชาติและระดับภูมิภาค
- * ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินอย่างพอเพียงและทันการณ์ สำหรับอนุวัตโปรแกรมงานโดยประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพเศรษฐกิจ
- * กระบวนการสำหรับพิจารณาทบทวนการอนุวัตโปรแกรมงาน

การประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่สอง กำหนดมีขึ้นในระหว่างวันที่ 5-9 ธันวาคม ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล เพื่อเสนอข้อเสนอและต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ระหว่างวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ได้รับการเจรจาตรองภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) โดยได้เปิดให้มีการลงนามในวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และในที่สุดมีผลบังคับใช้ในวันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมีภาคี 188 ประเทศ

อนุสัญญาฯ มีวัตถุประสงค์เพื่ออนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ ใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และแบ่งปันผลประโยชน์ที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม

การจัดตั้งและการจัดการพื้นที่คุ้มครอง พร้อมกับการอนุรักษ์ การใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน และการฟื้นฟูระบบนิเวศในพื้นที่บกและทะเลที่อยู่ใกล้กัน เป็นหัวใจของมาตรา 8 ของอนุสัญญาฯ : การอนุรักษ์ในแหล่งที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 2 และที่ 3 (COP-2 and 3) ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย ในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 และ ณ กรุงบัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ตามลำดับ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณา มาตรา 8 และเน้นความร่วมมือระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ และความสำคัญของการเผยแพร่ประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 4 (COP-4) ณ กรุงบราทิสลาวา ประเทศสโลวาเกีย เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1998 ผู้เข้าร่วมประชุมมีมติให้พิจารณาพื้นที่คุ้มครองให้เป็นหนึ่งในหัวข้อสาระสำคัญสามหัวข้อ สำหรับการประชุมสมัยที่ 7 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้กระตุ้นให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ พัฒนาความสัมพันธ์กับกระบวนการอื่น ด้วยมุมมองที่จะดูแลให้เกิดปฏิบัติการจัดการที่ดีในหลายพื้นที่ที่เกี่ยวข้องกับพื้นที่คุ้มครอง รวมถึงแนวทางสู่ระบบนิเวศและชีวภูมิภาค ในการจัดการพื้นที่คุ้มครองและใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน กกลไกเพื่อเสริมสร้างการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย และพื้นที่คุ้มครองข้ามพรมแดน สมัชชาภาคีได้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองทางทะเลและชายฝั่ง ซึ่งเรื่องพื้นที่คุ้มครองเป็นหนึ่งในองค์ประกอบหลักของโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลและชายฝั่ง และโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในแหล่งน้ำในแผ่นดิน

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ ในเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองโปรแกรมงานว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพในป่าไม้ที่ได้รับการขยายแล้ว โปรแกรมงานนี้บรรจุกิจกรรมมากมายที่เกี่ยวข้องกับพื้นที่คุ้มครอง และเรียกร้องให้มีการดำเนินงานโดยใช้บทบาทและความมีประสิทธิภาพของพื้นที่คุ้มครอง ดูแลความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองกลยุทธ์ทั่วโลกสำหรับการอนุรักษ์พืช ซึ่งระบุว่าภายในปี ค.ศ. 2010 : อนุรักษ์อย่างน้อย 10% ของแต่ละนิเวศภูมิภาคของโลกอย่างมีประสิทธิภาพ โดยมีนัยยะ ให้เพิ่มตัวแทนของแต่ละนิเวศภูมิภาคในพื้นที่คุ้มครอง และเพิ่มประสิทธิภาพของพื้นที่คุ้มครอง, และให้หลักประกันว่าการคุ้มครอง 50% ของพื้นที่ที่สำคัญที่สุดสำหรับความหลากหลายของพรรณพืช โดยผ่านมาตรการอนุรักษ์ที่มีประสิทธิภาพ รวมถึงพื้นที่คุ้มครองด้วย ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง

(AHTEG on PAs) เพื่อเตรียมการพิจารณาประเด็นที่จะเสนอที่ประชุมสมัยที่ 7

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 8 (SBSTTA-8) ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้มีข้อเสนอแนะว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองทางทะเลและชายฝั่ง บนพื้นฐานของงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองทางทะเลและชายฝั่ง (AHTEG on PAs)

การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยโปรแกรมงาน พหุวรรษ (MYPOW) ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ที่ประชุมร้องขอให้คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง, คณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ ในการประชุมสมัยที่ 9 และสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 พิจารณาผลที่ได้จากการประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) ที่มีขึ้น ณ นครโจฮันเนสเบิร์ก สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ เมื่อเดือนกันยายน ค.ศ. 2002 ซึ่งขอให้มีการสนับสนุนการริเริ่มสำหรับพื้นที่วิกฤตทางความหลากหลายทางชีวภาพ และพื้นที่อื่นที่จำเป็นสำหรับความหลากหลายทางชีวภาพ และขอให้มีการส่งเสริมการจัดทำเครือข่ายและพื้นที่เชื่อมต่อระบบนิเวศ ที่ในระดับชาติและระดับภูมิภาค ดังระบุในแผนดำเนินการโจฮันเนสเบิร์ก (JPOI) วรรค 44 (g)

การประชุมอุทยานโลกสมัยที่ 5 ของสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) : การประชุมนี้มีขึ้น ณ เมืองเดอร์บัน สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ เมื่อเดือนกันยายน ค.ศ. 2003 เรียกร้องให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองที่เข้มแข็ง รวมถึงเป้าหมายและตารางเวลาที่เฉพาะเจาะจง และจัดวางวิธีการที่มีประสิทธิภาพที่จะติดตามตรวจสอบ และประเมินผลการปฏิบัติงาน กลุ่มประสานงานที่เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้จัดประชุมขึ้น ได้จำแนกประเด็นสำคัญที่จะนำเสนอต่อคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ต่อไป

การประชุมคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ สมัยที่ 9 (SBSTTA-9) : ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2003 ที่ประชุมได้พิจารณานบนพื้นฐานของงานที่คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองได้ทำมา ในฐานะที่เป็นหัวข้อสาระสำคัญเพื่อการพิจารณาอย่างลึกซึ้ง และเสนอโปรแกรมงานที่ได้พิจารณาแก้ไขแล้ว สำหรับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7



การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP 7) ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย เมื่อเดือนกันยายน ค.ศ. 2004 ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง โปรแกรมงานนี้ประกอบด้วยสี่หัวข้อหลักที่เชื่อมโยงกัน ได้แก่ : ปฏิบัติการโดยตรงสำหรับการวางแผน การคัดเลือก การจัดตั้ง การเสริมสร้างความแข็งแกร่ง และการจัดการระบบพื้นที่คุ้มครองและที่ตั้ง, การดูแลการมีส่วนร่วม ความเท่าเทียม และการแบ่งปันผลประโยชน์, กิจกรรม และมาตรฐาน, การศึกษาวิเคราะห์ และการติดตามตรวจสอบ ผู้เข้าร่วมประชุมได้มีมติให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง และประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แต่ละสมัย จนถึงปี ค.ศ. 2010



รายงานการประชุม

ในวันจันทร์ที่ 13 มิถุนายน ค.ศ. 2005 นายเทศมนตรีเมืองมอเดคาตีเน นาย Eltore Severi ได้กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม และให้ข้อสังเกตถึงคุณประโยชน์ของพื้นที่คุ้มครองที่มีต่อการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ หลังจากนั้น รัฐมนตรีกระทรวงทรัพยากรและสิ่งแวดล้อมและอาณาเขต นาย Altero Matteoli ได้กล่าวโดยสรุปถึงความหลากหลายทางชีวภาพ และความหลากหลายทางวัฒนธรรม และระบบพื้นที่คุ้มครองแล้วถึงความสนใจไปที่เขตรักษาพันธุ์สัตว์เลี้ยงลูกด้วยนมในทะเลระหว่างประเทศ (International Ligurian Sea Cetacean Sanctuary) ที่จัดสร้างขึ้นโดยประเทศอิตาลี ฝรั่งเศส โมนาโก ซึ่งรวมพื้นที่ทะเลหลวงเข้าไปด้วย

อธิบดีกรมคุ้มครองธรรมชาติ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมและพื้นที่ของประเทศอิตาลี นาย Aldo Cosentino ตั้งข้อสังเกตว่าไม่มีเครื่องมือระหว่างประเทศที่จะแก้ไขผลกระทบทางลบจากกิจกรรมมนุษย์ต่อทะเลหลวง ดังนั้นจึงกระตุ้นเตือนรัฐบาลประเทศต่างๆ ให้หาทางแก้ไขปัญหาเพื่อจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง เขากล่าวว่าพื้นที่คุ้มครองที่จัดการโดยประเทศอิตาลีจะมุ่งเน้นการส่งเสริมมรดกทางประวัติศาสตร์และมรดกทางวัฒนธรรม และให้หลักประกันว่ามีการพัฒนาบุคลากรพร้อมไปกับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ทรัพยากรธรรมชาติอย่างยั่งยืน

ประธานคณะทำงานฯ นาย Letchumanan Ramatharong ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ประเทศมาเลเซีย กล่าวในนามของประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 นาย Sothinathan Sinna Goundar รัฐมนตรีช่วยของกระทรวงทรัพยากร

ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ประเทศมาเลเซีย เรียกร้องให้เพิ่มเนื้อที่ครอบคลุมโดยพื้นที่คุ้มครอง และสรุปให้สนับสนุนชุมชนท้องถิ่น จัดหาเงินทุนในระยะยาวสำหรับการดำเนินงานพื้นที่คุ้มครอง และผานพื้นที่คุ้มครองเข้าสู่ภูมิทัศน์บนบกและในทะเลที่กว้างขึ้น เพื่อดำเนินงานตามโปรแกรมงาน

เลขาธิการอนุสัญญาฯ นาย Hamdallah Zedan วางกรอบปัญหาท้าทาย สำหรับบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 เพื่อลดการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญ รวมถึงการเพิ่มเนื้อที่ครอบคลุมโดยพื้นที่คุ้มครอง, การจัดหาพื้นที่เป็นตัวแทนของระบบนิเวศ, และการจัดการระบบพื้นที่คุ้มครองที่มีอยู่ในปัจจุบัน

ผู้แทนองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) กล่าวว่า การคุ้มครองแหล่งธรรมชาติภายใต้อนุสัญญามรดกโลก มีจุดมุ่งหมายที่การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่นั้น และการดำเนินงานตามเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) ผู้แทนอนุสัญญาว่าด้วยการอนุรักษ์ชนิดพันธุ์ที่อพยพย้ายถิ่น (CMS) ได้เน้นถึงพันธสัญญาของตนในฐานะพันธมิตร ในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง เพื่อช่วยเหลือภาคีอนุสัญญาฯ ในการจัดตั้งเครือข่ายพื้นที่คุ้มครองระดับภูมิภาคที่มีประสิทธิภาพ

ผู้แทนประเทศกานา ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน กล่าวให้มีความสำคัญว่าจำเป็นที่จะต้องมี : ความตกลงว่าด้วยทรัพยากรการเงินทั้งใหม่และเพิ่มเติม และการจัดตั้งกองทุนทรัสต์พิเศษสำหรับพื้นที่คุ้มครอง (PAs), การเชื่อมโยงการจัดการพื้นที่คุ้มครองสู่การดำเนินงานตามเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs), ความร่วมมืออย่างมีประสิทธิภาพสำหรับจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองระดับภูมิภาค, และการเพิ่มเนื้อที่ครอบคลุมโดยพื้นที่คุ้มครองอย่างทันที โดยเฉพาะพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ผู้แทนประเทศปานามา ในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ให้ข้อสังเกตถึงความสำคัญของทรัพยากรการเงินอย่างเพียงพอ และการมีส่วนร่วมของประชาชน สังคม และชุมชน ในการบรรลุถึงความยั่งยืนของพื้นที่คุ้มครอง ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ ในนามสหภาพยุโรป, ประเทศบัลแกเรีย และโรมาเนีย พึงพอใจแนวทางจากล่างสู่บน และแนวทางการมีส่วนร่วมในการคัดเลือกและจัดการพื้นที่คุ้มครอง และยังได้สรุปถึงความสำคัญของ : การห้ามการประมงแบบทำลาย, การเสริมสร้างความแข็งแกร่งแก่องค์กรที่จัดการการประมงในภูมิภาค (RFMOs) และจัดตั้งองค์การ



ใหม่, และจัดทำความตกลงดำเนินงานตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS)

การประชุมหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) แสดงความผิดหวังที่เอกสารภูมิหลังนี้ไม่สะท้อนข้อมติของสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 7 ที่ให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิผล และยอมรับนับถือในสิทธิของชุมชนดังกล่าว ในการจัดตั้ง จัดการ และติดตามตรวจสอบพื้นที่คุ้มครอง ผู้แทนกองทุนสัตว์ป่าโลก-มาเลเซีย (WWF-Malaysia) ในนามขององค์กรพัฒนาเอกชน ให้ความสำคัญและการเกื้อกูลของพื้นที่คุ้มครองต่อการบรรลุความสำเร็จตามเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs), การจัดทำตารางเมทริกซ์เพื่อประเมินเชื่อมโยงกับตารางเวลาของโปรแกรมงาน, การประยุกต์ใช้เครื่องมือที่มีอยู่ และผลของการใช้เครื่องมือโดยประเทศกำลังพัฒนา, การจำแนกพื้นที่ทะเลหลวงที่จำเป็นต้องคุ้มครองเร่งด่วน, และการปรับปรุงความรู้เรื่องความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลในพื้นที่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ

ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/WG-PA/1/1) และการจัดการดำเนินงาน (UNEP/CBD/WG-PA/1/1/Add.1) โดยไม่แก้ไข ดร. จวีวรรณ หุตะเจริญ ผู้แทนประเทศไทย ซึ่งทำหน้าที่แทนกรรมการสมัชชาภาคีอนุสัญญา (COP Bureau) ได้รับเลือกให้เป็นผู้บันทึกการประชุม ผู้เข้าร่วมประชุมได้เลือก นาง Karen Brown ประเทศแคนาดา และ นาย Orlando Rey Santos ประเทศคิวบา เป็นประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) และคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ตามลำดับ

ประธานคณะกรรมการโลกว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองของสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) นาย Nik Lopoukhine และผู้อำนวยการพื้นที่คุ้มครองของประเทศเปรู นาย Carlos Salinas ได้กล่าวเป็นเกียรติในพิธีเปิด โดยนาย Carlos Salinas พูดถึงประเด็นหลักในการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน เน้นความจำเป็นที่ต้องแสดงให้เห็นชัดเจนว่าพื้นที่คุ้มครองได้เกื้อกูลต่อความเป็นอยู่ของมนุษย์อย่างไร รวมถึงความสำคัญถึงคุณค่าของการให้บริการโดยระบบนิเวศ และเชื่อมโยงพื้นที่คุ้มครองกับเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs) นาย Salinas ได้แจ้งว่าประเทศเปรู ได้กำหนดพื้นที่ 17.7 ล้านเฮกตาร์ ให้เป็นพื้นที่คุ้มครอง และกล่าวว่อนุสัญญา เป็นเครื่องมือที่ดีที่สุดสำหรับการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพเข้ากับการบรรเทา

ความยากจน และเน้นความสำคัญของการจัดหาทุนสำหรับพื้นที่คุ้มครองให้ทันเวลาและให้เพียงพอ

หลังจากพิธีเปิดการประชุม ที่ประชุมได้แบ่งเป็นสองคณะทำงานย่อย และได้ประชุมรวมอีกครั้งในวันศุกร์ที่ 17 มิถุนายน ค.ศ. 2005 ในพิธีปิดการประชุม คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) จะหารือถึง : ทางเลือกสำหรับความร่วมมือในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ, คู่มือสำหรับจำแนก กำหนด จัดการ ติดตามตรวจสอบ และประเมินระบบพื้นที่คุ้มครองระดับชาติ และระดับภูมิภาค ในวันอังคารที่ 14 มิถุนายน คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้จัดตั้งกลุ่มประสานงาน และได้หารือถึงเกณฑ์การจำแนกพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทุน และกระบวนการสำหรับทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน ในวันศุกร์ที่ 17 มิถุนายน คณะทำงานย่อยได้เห็นชอบกับรายงานที่ได้แก้ไขแล้ว และพิธีปิดมีขึ้นในบ่ายวันศุกร์เพื่อรับรองข้อเสนอนี้และรายงานการประชุม

คณะทำงานย่อยที่ 1

พื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ :

ในวันจันทร์ที่ 13 มิถุนายน นาง Jacqueline Alder จากโครงการ Sea Around Us ได้นำเสนอเอกสารข้อมูลเกี่ยวกับความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่ทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ (UNEP/CBD/WG-PA/1/INF/1) จากการวิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับภัยคุกคามและการกระจายของชนิดพันธุ์จากแผนที่ นาง Alder สรุปว่าพื้นที่หลักที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูงได้แก่ บริเวณอินโด-แปซิฟิก, มหาสมุทรซิวโลกใต้, ภูเขาใต้ทะเลและเขตไหล่ทวีปในมหาสมุทรแอตแลนติก และภูเขาใต้ทะเลที่ติดต่อกับเขตแนวปะการังน้ำเย็น นาง Lee Kimball จากสหภาพสากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) นำเสนอระบอบกฎหมายของพื้นที่ทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ และทางเลือกสำหรับความร่วมมือระหว่างประเทศในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) (UNEP/CBD/WG-PA/1/INF/2) และสรุปถึงอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ว่าเป็นกรอบการดำเนินงานกฎหมายระหว่างประเทศสำหรับการปกครองดูแลมหาสมุทร และกลไกทางกฎหมายอีกมากที่สนับสนุนการคุ้มครองทรัพยากรทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสาร ภูมิหลัง (UNEP/CBD/WG-PA/1/2 and UNEP/CBD/WG-PA/1/INF/1, 2, 3) ผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวสนับสนุน : ความรู้พื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ และบทบาทของอนุสัญญาฯ ในการปรับปรุงข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์, แนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า และแนวทางสู่ระบบนิเวศ เช่นเดียวกับแนวทางแบบผสมผสาน, และการใช้เครื่องมือทางกฎหมายที่มีอยู่

ผู้แทนสหภาพยุโรป นำเสนอการตอบสนองระยะสั้น และระยะกลาง ในการสงวนรักษาความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเลที่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ และเน้นถึงบทบาทของอนุสัญญาฯ ในการนำเสนอระเบียบวิชาการ และเกณฑ์สำหรับพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง และการจัดทำทะเบียนพื้นที่ทางทะเลที่จำเป็นต้องได้รับการคุ้มครอง และสนับสนุนการจัดทำความตกลงในการดำเนินงานภายใต้ อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล ผู้แทนกรีนพีซเห็นด้วย ผู้แทนประเทศแคนาดาระบุว่า สมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UN General Assembly) เป็นเวทีเบื้องต้นที่จะหารือในแง่ของการปกครองดูแลระหว่างประเทศ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เน้นถึง ซึ่งสนับสนุนโดย ผู้แทนประเทศไอซ์แลนด์ สรุปว่า : ให้ระบุพื้นที่คุ้มครองทางทะเลและวางเป้าหมาย, เน้นการประมงที่ผิดกฎหมาย ไม่มีการรายงาน และไม่มีการควบคุม (IUU), ตรวจตราเฝ้าระวัง และควบคุม และติดธงประเทศที่รับผิดชอบ และเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่องค์การการจัดการประมงในระดับภูมิภาค (RFMOs) ผู้แทนประเทศโคลอมเบียกล่าวว่าประเด็นดังกล่าวควรมีการหารือภายใต้ อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) และเสนอแนะให้ใช้แนวทางตามลำดับขั้นตอนในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs), สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศคิวบา ผู้แทนประเทศออสเตรเลียสนับสนุนการจัดทำเกณฑ์ในการจำแนกระบุพื้นที่และวัตถุประสงค์

ในวันอังคารที่ 14 มิถุนายน นาง Brown ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) เสนอแนะให้จัดตั้งกลุ่มประสานงานขึ้น เพื่อพิจารณาเกณฑ์สำหรับจำแนกระบุพื้นที่ที่ได้รับการยอมรับจากระหว่างประเทศ กลุ่มประสานงานหารือกันในวันอังคารเพื่อพิจารณา : ข้อเสนอของผู้แทนสหภาพยุโรปที่ทำรายการเกณฑ์ทางนิเวศวิทยา และการพิจารณาในทางปฏิบัติ, ข้อเสนอของผู้แทนประเทศแคนาดา เน้นการจำแนกระบุพื้นที่ที่อ่อนไหวทางนิเวศวิทยาและชีวภาพ, และเกณฑ์ที่อื่นๆ รวมทั้งเกณฑ์ที่จัดเตรียมโดย องค์การกิจการทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO) และสหภาพ

สากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) ผู้เข้าร่วมประชุมได้จัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธาน ซึ่งตกลงเห็นชอบกับข้อเสนอของผู้แทนประเทศแคนาดาที่จะเป็นเจ้าภาพการประชุมเชิงปฏิบัติการระหว่างผู้เชี่ยวชาญวิชาการ เพื่อทบทวนวิธีการและเกณฑ์สำหรับจำแนกพื้นที่ทางทะเลที่ต้องการการคุ้มครอง ด้วยมุมมองที่จะจัดทำเกณฑ์ซึ่งเป็นที่ยอมรับระหว่างประเทศ และเคร่งครัดถูกต้องตามหลักวิทยาศาสตร์ ในการจำแนกระบุพื้นที่คุ้มครองในเขตทะเลหลวงที่มีศักยภาพ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือกันว่าควรจะเน้นที่ประเด็นทางวิทยาศาสตร์เพียงอย่างเดียว หรือจะพิจารณาเกณฑ์ในการคัดเลือกจากประเด็นอื่นๆ ด้วย

ในวันพุธที่ 15 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือโดยอาศัยเนื้อหาจากเอกสารที่แก้ไขแล้ว ซึ่งมีร่างข้อเสนอแนะ การถกเถียงเน้นที่ :

- * ข้อความอ้างถึงประเด็นที่มีความจำเป็นเร่งด่วน ซึ่งได้จำแนกระบุไว้ในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล
 - * ข้อความที่ร้องขอให้ขยายความฐานข้อมูลที่เป็นแผนที่, บรรยายเนื้อหา และควรจะเน้นในประเด็นพื้นที่ทางทะเลที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติหรือไม่
 - * ความสัมพันธ์เชื่อมโยงระหว่างพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) แห่งชาติ กับที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ
 - * การมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการจัดตั้งและการจัดการพื้นที่คุ้มครองที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ
 - * สถานภาพของเอกสารว่าด้วยการจัดทำเกณฑ์สำหรับจัดตั้งพื้นที่คุ้มครอง (PAs) ในเขตทะเลหลวง ดังอ้างถึงในเอกสารการประชุม
 - * เป้าหมายในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครอง (PAs) ในเขตทะเลหลวงให้ได้ 5-10 แห่ง ภายในปี ค.ศ. 2008
 - * ข้อความที่กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ทั้งในระดับประเทศ และระดับภูมิภาค โดยถือเป็นเรื่องที่มีความจำเป็นเร่งด่วน
- ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้อ้างถึงข้อความที่ได้รับการรับรองจากสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) ซึ่งยืนยันให้อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) จัดทำกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายที่ระบุถึงกิจกรรมทั้งหมดที่ต้องดำเนินการทั้งในมหาสมุทรและทะเล ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับข้อเสนอแนะโดยผู้แทนประเทศแคนาดาที่ให้รับทราบถึงความจำเป็นที่ต้องปรับปรุงการประสานงาน และการผสมผสานการดำเนินงานระหว่างภาคส่วนต่างๆ ในระหว่างการหารือเรื่องช่องว่างใน



กรอบกฎหมายระหว่างประเทศที่มีอยู่ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เน้นถึงความจำเป็นที่ต้องมุ่งเน้นที่การดำเนินงานและการบังคับใช้พันธสัญญาที่มีอยู่

ในการประชุมตอนค่ำ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่าข้อกำหนดการดำเนินงานของคณะกรรมการเจรจาต่อรองระหว่างประเทศ เกี่ยวกับความตกลงว่าด้วยการดำเนินงานภายใต้อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) ซึ่งกล่าวถึง : การอนุรักษ์ระบบนิเวศและชนิดพันธุ์นอกเขตอำนาจแห่งชาติ, กิจกรรมของมนุษย์ รวมถึงวิธีการประมงแบบทำลาย, การจัดทำเครือข่ายพื้นที่คุ้มครองทางทะเลในระดับโลก, และการประสานความร่วมมือกับความตกลงระหว่างประเทศอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

นอกจากนั้นยังตั้งข้อสังเกตว่า จำเป็นต้องหารือประเด็นการสำรวจตรวจค้นทางชีวภาพในระดับระหว่างประเทศ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์, ออสเตรเลีย, ไอร์แลนด์, และญี่ปุ่นคัดค้านความคิดเรื่องความตกลงว่าด้วยการดำเนินงาน

ในวันพฤหัสบดีที่ 16 มิถุนายน ที่ประชุมหารือถึงเอกสารการประชุมที่แก้ไขแล้ว ว่าด้วยการเสนอให้จัดประชุมคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยเกณฑ์ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เสนอให้ประเทศแคนาดาจัดการประชุม นอกงานของอนุสัญญา การหารือในประเด็นนี้ยังไม่สามารถตกลงกันได้ และผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงทางเลือกของความร่วมมือว่าด้วยพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง บนพื้นฐานของเอกสารการประชุมที่แก้ไขแล้ว ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงถึงช่องว่างของข้อมูลข่าวสารทางเศรษฐกิจสังคม รวมถึงจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เช่นเดียวกันข้อเสนอของผู้แทนประเทศออสเตรเลียที่ให้ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินความพยายามที่จะจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเขตอำนาจแห่งชาติ เป็นพื้นที่น่าวง ในปี ค.ศ. 2008 เพื่อเกื้อกูลต่อการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2012 ก็ไม่สามารถตกลงกันได้ วรรณคดีอื่นคงอยู่ในวงเล็บทั้งหมดหรือบางส่วน : เครื่องมือทางกฎหมายในระดับโลกและระดับภูมิภาคที่เกี่ยวข้อง, ช่องว่างในการดำเนินการดำเนินงานทางกฎหมายระหว่างประเทศที่มีอยู่, การขาดพันธสัญญาที่จะดำเนินงานและบังคับใช้ความตกลงที่มีอยู่, และบทบาทของพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ ในการเกื้อหนุนการประสานงานระหว่างระบอบเฉพาะเรื่องต่างๆ ที่มีอยู่

ผู้เข้าร่วมประชุมสามารถตกลงกันได้เกี่ยวกับภาษาที่ร้องขอให้ขยายฐานข้อมูลความหลากหลายทางชีวภาพที่เป็นแผนที่, และแก้ไขความร่วมมือภายในกรอบการ

ดำเนินงานทางกฎหมายที่มีอยู่ และระหว่างหน่วยงานต่างๆ ผู้เข้าร่วมประชุมตัดสินใจให้ปรับโครงสร้างและยกกว้างข้อเสนอแนะใหม่ เพื่อจำแนกระบุทางเลือกสำหรับความร่วมมือ ตามข้อเสนอของผู้แทนประเทศแคนาดา

ในเช้าวันศุกร์ที่ 17 มิถุนายน ที่ประชุมคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้หารือในประเด็นที่มีแนวโน้มว่าจะตกลงกันได้ โดยเข้าใจว่าประเด็นที่มีความเห็นได้แย้งอย่างมาก โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับทางเลือกในการร่วมมือเพื่อจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ ยังคงอยู่ในวงเล็บ

ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับภาษาที่ประนีประนอมเกี่ยวกับ :

- * การค้นพบจากการศึกษาเบื้องต้นทางวิทยาศาสตร์ และคำร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งเคาะห้ข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์
- * การมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการจำแนกและการจัดการพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs)
- * การรวบรวมเกณฑ์ทางนิเวศวิทยาที่มีอยู่ สำหรับจำแนกระบุพื้นที่ และระบบการจำแนกชีวภูมิศาสตร์ โดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ และการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการของผู้เชี่ยวชาญวิทยาศาสตร์ ซึ่งประเทศแคนาดาเป็นเจ้าภาพ เพื่อจัดทำเกณฑ์และระบบการจำแนกประเภทดังกล่าว ผลจากการดำเนินงานดังกล่าวจะเสนอต่อภาคีอนุสัญญาฯ ล่วงหน้า ก่อนการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 2 (WG-PA2)
- * เครื่องมือทางกฎหมายในระดับภูมิภาคและระดับโลกที่เกี่ยวข้อง, นอกเหนือจากอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS), ซึ่งประกอบเป็นกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายระหว่างประเทศ
- * การขาดการดำเนินงานและการบังคับใช้กรอบการดำเนินงานทางกฎหมายระหว่างประเทศ โดยเฉพาะของความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่ทางทะเลนอกเขตอำนาจรัฐ
- * ความร่วมมือและการประสานการดำเนินงานระหว่างเวทีการเจรจาหารือต่างๆ
- * ปฏิบัติการของภาคีอนุสัญญาฯ มุ่งสู่การจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ทั้งในระดับประเทศและระดับภูมิภาค
- * งานเพื่อจัดทำและดำเนินมาตรการเพื่อต่อต้านการประมงที่ผิดกฎหมาย ไม่มีการรายงาน และไม่มีการควบคุม (IUU)



* คำร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดส่งผลการดำเนินงานของคณะทำงานฯ (WG-PA) ให้แก่คณะทำงานเฉพาะกิจอย่างไม่เป็นทางการที่จัดตั้งขึ้นภายใต้วรรค 73 ของข้อมติ 59/24 ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติมหาสมุทรและกฎหมายทางทะเล

ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันถึงข้อเสนอที่ให้ภาคอนุสัญญาฯ ดำเนินความพยายามในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) บ้างในภูมิภาค โดยเป็นกรณีไป, อันเป็นการเกื้อกูลต่อการบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2012 ผู้แทนสหภาพยุโรปร้องขอให้จัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเลขึ้นในทะเลหลวง ภายในปี ค.ศ. 2008 ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินากล่าวสรุปว่ายังขาดเกณฑ์ และกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายสำหรับพื้นที่คุ้มครองทางทะเลซึ่งจะจัดตั้งในทะเลหลวง แต่ผู้แทนสหภาพยุโรปให้ความสำคัญแก่เกณฑ์ภายใต้อนุสัญญาว่าด้วยทะเลภูมิภาคและการจัดพื้นที่คุ้มครองในทะเลหลวง โดยองค์กรการจัดการประมงในระดับภูมิภาค (RFMOs) ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ยกเลิกข้อเสนอดังกล่าว เนื่องจากไม่สามารถเห็นพ้องต้องกัน

เนื้อหาที่ยังคงอยู่ในวงเล็บ :

* ข้อความเกี่ยวกับอนุสัญญาว่าด้วยการดำเนินงานตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) ซึ่งผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุน แต่ผู้แทนประเทศแคนาดาและออสเตรเลียต้องการให้เป็นเพียงทางเลือกหนึ่ง ส่วนผู้แทนจากกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ยืนยันให้เป็นข้อเสนอแนะ ขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์, ไชล์แลนด์และญี่ปุ่นคัดค้านไม่ให้มีข้อความอ้างอิงถึงเรื่องนี้

* ทางเลือกหนึ่งเกี่ยวกับความร่วมมือให้ดำเนินการความก้าวหน้าในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเขตอำนาจแห่งชาติ โดยที่ผู้แทนสหภาพยุโรปเรียกร้องให้มีความก้าวหน้าในระยะแรกๆ ส่วนผู้แทนประเทศนอร์เวย์คัดค้านการอ้างถึงพื้นที่คุ้มครองทางทะเลที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ

* ทางเลือกที่เรียกร้องการดำเนินงานตามความตกลงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยปริมาณสำรองของสัตว์น้ำ (UN Fish Stocks Agreement-FSA)

* ทางเลือกหนึ่งที่ระบุถึงการกำหนดเขตพื้นที่ทางทะเลที่อ่อนไหวเป็นพิเศษ (Particularly Sensitive Sea-PSSA) ภายใต้องค์การกิจการทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO)

ที่ประชุมรวมในพิธีปิด ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และไชล์แลนด์ ร้องขออีกให้ตัดทิ้งวรรคที่อยู่ในวงเล็บ ว่าด้วย

การทบทวนและการวิเคราะห์ประเมินพฤติกรรมขององค์การ การจัดการประมงระดับภูมิภาค (RFMOs) ในการดำเนินงานตามความตกลงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยปริมาณสำรองของสัตว์น้ำ (FSA) และว่าด้วยการพิจารณาที่จะขยายการกำหนดเขตพื้นที่ทางทะเลที่มีความอ่อนไหวเป็นพิเศษ (PSSA) ให้ครอบคลุมพื้นที่ทางทะเลที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ และขอให้บันทึกการขอสงวนสิทธิของตน ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียนเสนอให้เสนอเนื้อหาที่มีอยู่ในวงเล็บต่อสมัชชาภาคอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนโดยประเทศคาเมอรูน, ไชปีเรีย และอื่นๆ, ร้องขอให้เสนอเนื้อหาต่อที่ประชุมคณะทำงานฯ ครั้งต่อไป ผู้เข้าร่วมประชุมได้ตกลงกันโดยประนีประนอมว่าจะเสนอเนื้อหาต่อที่ประชุมคณะทำงานฯ (WG-PA) ครั้งต่อไป และรับรองเอกสารขั้นสุดท้ายโดยไม่แก้ไข และยังคงมีวงเล็บ โดยเข้าใจว่า ซึ่งอาจใช้เวลาครึ่งวันในการแก้ไขเนื้อหาในวงเล็บในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 2 (WG-PA 2)

ผลการประชุมขั้นสุดท้าย : ในเอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-PA/1/L.6) คณะทำงานฯ : ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ นำส่งผลการดำเนินงานของคณะทำงานฯ ให้แก่คณะทำงานอย่างไม่เป็นทางการของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ, เชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมและสังเคราะห์เกณฑ์รายการทางนิเวศวิทยาที่มีอยู่สำหรับจำแนกรูปแหล่งที่น้ำจะคุ้มครอง และระบบการจำแนกทางชีวภูมิศาสตร์บนพื้นฐานของข้อมูลที่ได้รับ, แสดงความชื่นชมต่อรัฐบาลประเทศแคนาดา สำหรับการริเริ่มที่จะจัดประชุมเชิงปฏิบัติการของผู้เชี่ยวชาญวิทยาศาสตร์ เพื่อทบทวนและวิเคราะห์ประเมินเกณฑ์ทางนิเวศวิทยาและระบบการจำแนกประเภททางชีวภูมิศาสตร์ ที่มีอยู่ และเพื่อริเริ่มจัดทำเกณฑ์การจำแนกแหล่งที่เคร่งครัดทางวิทยาศาสตร์, และเชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งผลการประชุมเชิงปฏิบัติการดังกล่าวให้แก่ภาคอนุสัญญาฯ ก่อนที่การประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 2 (WG-PA 2) จะมีขึ้น

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) ได้เสนอแนะต่อสมัชชาภาคอนุสัญญาฯ :

* รับทราบการศึกษาทางวิทยาศาสตร์และกฎหมายที่เตรียมไว้

* รับทราบว่าควรจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ ในบริบทของกฎหมายระหว่างประเทศ รวมถึงอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) และในบริบทของข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์ที่หาได้มากที่สุด, แนวทางการป้องกันล่วงหน้า, และแนวทางสู่ระบบนิเวศ



* ตระหนักว่า อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) ได้จัดทำกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายสำหรับกิจกรรมทุกประเภทในทะเลและมหาสมุทร

* ตระหนักว่าพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) จะช่วยการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนนอกเขตอำนาจแห่งชาติ บรรลุความสำเร็จ และว่าทำการประเมินประโยชน์ของพื้นที่ดังกล่าวโดยเกี่ยวข้องกับเครื่องมืออื่นที่มีอยู่

* รับทราบการค้นพบจากการศึกษาทางวิทยาศาสตร์เบื้องต้น

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา ดำเนินงานร่วมกับสถาบันที่เกี่ยวข้อง เพื่อสังเคราะห์, โดยมีคณะกรรมการทบทวน, การศึกษาทางวิทยาศาสตร์ที่หาได้ง่ายที่สุดเกี่ยวกับพื้นที่ที่มีลำดับความสำคัญสูง

* ตระหนักว่า ข้อมูลข่าวสารทางวิทยาศาสตร์ที่หาได้ง่ายที่สุด ระบุว่า ภูเขาใต้ทะเลและแนวปะการังน้ำเย็น ตกอยู่ภายใต้การคุกคามอย่างรุนแรง, และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา ร่วมมือกันปฏิบัติการเร่งด่วนเพื่อคุ้มครองภูเขาใต้ทะเลและแนวปะการังที่อยู่ภายใต้การคุกคามโดยตรงที่สุด, และให้หลักประกันว่ากิจกรรมใดภายในเขตอำนาจแห่งชาติของตนหรือใต้การควบคุมของตน จะไม่สร้างความเสียหายต่อระบบนิเวศดังกล่าว

* ร้องขอให้องค์กรที่เกี่ยวข้อง ดำเนินงานร่วมกันในการจัดหาข้อมูลที่ยังขาดอยู่ ดังระบุไว้ในการศึกษาทางวิทยาศาสตร์ และอื่นๆ รวมถึงการกระจายของชนิดพันธุ์ทะเลที่ได้รับการคุกคามในทะเล, ภูเขาใต้ทะเล และแนวปะการังน้ำเย็นเกี่ยวกับข้อมูลข่าวสารทางเศรษฐกิจ-สังคมนั้น ข้อความที่อ้างถึงข้อมูลข่าวสารจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นยังคงอยู่ในวงเล็บ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญา แสวงหาทางเลือกสำหรับฐานข้อมูลความหลากหลายทางชีวภาพในรูปแบบแผนที่ เพื่อให้รวมถึงข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับพื้นที่ทางทะเล และข้อมูลเกี่ยวกับระบบพื้นที่คุ้มครองที่มีอยู่ทั้งในระดับชาติ และระดับภูมิภาค

* เห็นชอบว่าการจำแนกระบุและการจัดการพื้นที่คุ้มครองจะได้รับประโยชน์จากการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียและชุมชน, หากจำเป็นและเหมาะสม

* ตระหนักถึงความสำคัญของพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) ในระดับชาติ และระดับภูมิภาค ในฐานะที่เป็นเครื่องมือสำคัญในการคุ้มครองความหลากหลายทางชีวภาพ และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา, ตามความ

เหมาะสม, ดำเนินความดำเนินปฏิบัติการให้การจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล เป็นของที่มีลำดับความสำคัญสูงซึ่งข้อความนี้คงอยู่ในวงเล็บ

* รับทราบถึง : ผลประโยชน์ของเกณฑ์ทางนิเวศวิทยาในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเขตอำนาจแห่งชาติ, โอกาสในการส่งเสริมการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติ ในกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายที่มีอยู่, ความจำเป็นที่ต้องประสานงานระหว่างภาคส่วน และการผสมผสานการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน ในพื้นที่ทางทะเลที่อยู่นอกเหนือขอบเขตอำนาจแห่งชาติ, และการขาดการดำเนินงาน การปฏิบัติตาม และการบังคับใช้กรอบการดำเนินงานทางกฎหมายระหว่างประเทศ

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา ดำเนินงานสู่ความร่วมมือและการประสานงานระหว่างเวทีต่างๆ เพื่อจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) โดยสอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศ และดำเนินงานเพื่อจัดทำมาตรการต่อต้านการทำประมงที่ผิดกฎหมาย ไม่มีการรายงาน และไม่มีการควบคุม (IUU)

อีกหนึ่งพรรคที่มีข้อความอยู่ในวงเล็บจำแนกทางเลือกสำหรับความร่วมมือจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) หรือพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) นอกเหนือเขตอำนาจแห่งชาติ ทางเลือกที่ไม่ได้อยู่ในวงเล็บ รวมถึง : ความร่วมมือระหว่างภาคีอนุสัญญา เพื่อให้หลักประกันว่าองค์การที่เกี่ยวข้องส่งเสริมสมรรถนะของตนเพื่อดำเนินงานตามเครื่องมือทางกฎหมายที่มีอยู่อย่างมีประสิทธิภาพและมาตรการตามข้อมติ 59/25 พรรค 66 ของสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) เพื่อปฏิบัติการเร่งด่วน และพิจารณาเป็นกรณีๆ ไป บนพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ และใช้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า การห้ามการประมงแบบทำลาย รวมถึงการใช้ขวนขวายในทะเลลึก

ข้อความอื่นๆ ที่คงอยู่ในวงเล็บ กล่าวถึง : ความร่วมมือบนพื้นฐานของกรอบกฎหมายที่มีอยู่ เพื่อดำเนินความก้าวหน้าหรือก้าวหน้าแต่เริ่มแรก ในการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเล (MPAs) หรือ พื้นที่คุ้มครองทางทะเลที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ, การจัดตั้งองค์การการจัดการประมงระดับภูมิภาค (RFMOs) และเสริมสร้างอำนาจในการอนุรักษ์, ปฏิบัติการขององค์การการจัดการประมงระดับภูมิภาค (RFMOs) โดยสอดคล้องกับความตกลงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยปริมาณสำรองของสัตว์น้ำ (FSA) และข้อถือปฏิบัติว่าด้วยการทำประมงอย่างมีความรับผิดชอบ

ขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO), การทบทวน และการวิเคราะห์ประเมินพฤติกรรมขององค์การ การจัดการประมงระดับภูมิภาค (RFMOs) ในการดำเนินงาน ตามความตกลงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยปริมาณสำรอง ของสัตว์น้ำ (FSA), การพิจารณาโดยสมาชิกองค์การ กิจการทางทะเลระหว่างประเทศ (IMO) ที่ให้ขยายการ กำหนดพื้นที่ทางทะเลที่มีความอ่อนไหวเป็นพิเศษ (PSSA) เพื่อไปยังพื้นที่ทะเลที่อยู่นอกเขตอำนาจแห่งชาติ, การใช้ ความตกลงแห่งสหประชาชาติว่าด้วยปริมาณสำรองของ สัตว์น้ำควบคุมปริมาณสำรองของสัตว์น้ำ (FSA) กับการ ควบคุมปริมาณสำรองของสัตว์น้ำในทะเลหลวง, และการ จัดทำและรับรองความตกลงว่าด้วยการดำเนินงานตาม อนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS)

นอกจากนี้ มีข้อเสนอแนะที่คงอยู่ในวงเล็บ ซึ่งร้อง ขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกับองค์กรอื่นๆ เพื่อเอื้ออำนวยในการจัดทำกรอบการดำเนินงานในการ จัดการมหาสมุทรแบบผสมผสาน และเชิญชวนให้ภาคี อนุสัญญาฯ เสนอการจัดทำและการรับรองความตกลง ว่าด้วยการดำเนินงานตามอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่า ด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS)

คู่มือ :

ในวันอังคารที่ 14 และวันพฤหัสบดีที่ 16 มิถุนายน ที่ประชุมคณะทำงานกลุ่มย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้พิจารณา ประเด็นการจัดทำคู่มือในการจำแนกกระบุ, การกำหนด, การจัดการ, การติดตามตรวจสอบ และการวิเคราะห์ ประเมินระบบพื้นที่คุ้มครองในระดับชาติและระดับภูมิภาค

โดยในวันอังคารที่ 14 มิถุนายน สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารข้อมูล (UNEP/CBD/WG-PA/1/4) ผู้แทนจากหลายประเทศให้ความเห็นว่าชุดคู่มือ ควรจะ : เสนอแนวทางตามความสมัครใจ ซึ่งภาคีอนุสัญญาฯ อาจนำไปจัดทำได้ภายหลัง, มีลักษณะเป็นมิตร มุ่งสู่ปฏิบัติการ ขับเคลื่อนโดยความต้องการ และปรับใช้ได้ตามความต้องการ ของภาคีอนุสัญญาฯ และสถานการณ์พิเศษเฉพาะ โดย สอดคล้องกับกฎหมายภายในประเทศ, และขึ้นอยู่กับผู้ใช้ว่าจะให้ได้ประสิทธิผลเพียงใด

ผู้แทนจากหลายประเทศพึงพอใจในแนวทางในระดับ ภูมิภาค และสรุปถึงคู่มือในระดับภูมิภาคที่มีอยู่ รวมทั้ง คู่มือที่จัดทำขึ้นภายใต้อนุสัญญาการค้าเฮนนาว่าด้วยการ คุ้มครองและพัฒนาสิ่งแวดล้อมทางทะเลในภูมิภาคแคริบเบียน และโครงการติดตามตรวจสอบความหลากหลายทางชีวภาพ ในแถบขั้วโลกของสภาอาร์กติก (Arctic Council) ผู้แทน

จากหลายประเทศกำลังพัฒนากล่าวเน้นถึงความต้องการ ให้มีการฝึกอบรม, การเสริมสร้างสมรรถนะ, กลไกการตอบ สนอง และการติดตามตรวจสอบการใช้คู่มือ ผ่านกลไกการ เผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

ผู้เข้าร่วมประชุมตั้งข้อสังเกตถึงช่องว่างอีกมากใน คู่มือที่มีอยู่ รวมถึงการคุ้มครองแหล่งทะเล, การวางแผน การเงิน และการประเมินคุณค่าทางเศรษฐกิจของบริการที่ ได้จากระบบนิเวศ ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของ ชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เรียกร้องให้สนับสนุนชนพื้นเมืองในการจัดทำคู่มือของ ตนเอง โดยเน้นคุณค่าทางชีววัฒนธรรม (biocultural) ทางจิตวิญญาณ และอื่นๆ

ในวันพฤหัสบดีที่ 16 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมได้ หารือต่อถึงเนื้อหาในเอกสารที่แก้ไขแล้ว ผู้แทนประเทศ แคนาดาร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุม สมัยที่ 8 พิจารณาข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ (WG-PA 1) ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนข้อเรียกร้องของผู้ แทนประเทศเอกวาดอร์ ที่ให้เพิ่มข้อความเกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และบทเรียนที่ได้รับ ผู้เข้าร่วมประชุม จำแนกช่องว่างเพิ่มเติมในคู่มือที่มีอยู่ รวมถึง :

- * ปฏิสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับสัตว์ป่า
- * การปกครองดูแล และการมีส่วนร่วม
- * พื้นที่อนุรักษ์ของชุมชน
- * มาตรการบรรเทาผลกระทบและปรับตัวต่อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ
- * การผานพื้นที่คุ้มครองเข้าสู่ภูมิทัศน์บนบก และในทะเลที่กว้างขวางขึ้น และสู่ภาคส่วนต่างๆ
- * การให้การยอมรับนับถือในสิทธิของชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น
- * คุณค่าทางวัฒนธรรม และทางจิตวิญญาณ
- * การท่องเที่ยวเชิงนิเวศ และการท่องเที่ยวเชิง วัฒนธรรม

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงรูปแบบและเนื้อหาของ การประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยคู่มือ โดยตกลงว่าควร มุ่งเน้นการใช้และการพัฒนาคู่มือที่มีอยู่ต่อไป ผู้เข้าร่วม ประชุมตกลงกันว่าด้วยคำจำกัดความของคู่มือ คณะทำงาน ย่อยที่ 1 (SWG-I) รับรองเอกสารการประชุมตามที่ได้แก้ไข

ในระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิด ผู้แทนประเทศ ออสเตรเลียด้านการรวมข้อเสนอแนะของผู้แทนประเทศ อินเดีย เกี่ยวกับปฏิสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับสัตว์ป่า ไว้ใน รายการช่องว่าง ข้อความดังกล่าวจึงอยู่ในวงเล็บ ที่ประชุม รวมรับรองข้อเสนอแนะที่อยู่ในวงเล็บ



ผลการประชุมขั้นสุดท้าย : ในเอกสารขั้นสุดท้าย

(UNEP/CBD/WG-PA/1/L.2) คณะทำงานฯ (WG-PA 1) ตระหนักว่า คู่มือเป็นเครื่องมือชุดหนึ่งที่เอื้ออำนวยการดำเนินงานอย่างเป็นระบบตามโปรแกรมงานว่าด้วยพื้นที่คุ้มครอง โดยสอดคล้องกับแนวทางสู่ระบบนิเวศ และอาจเอื้ออำนวยการจำแนกเกณฑ์สำหรับพื้นที่คุ้มครอง คณะทำงานฯ ยังตระหนักว่า : คู่มือให้คำแนะนำแนวทางการจัดทำและเผยแพร่คู่มือควรขับเคลื่อนด้วยอุปสงค์ ควรเป็นมิตรต่อผู้ใช้ ปรับเปลี่ยนได้ เข้าใจได้ง่าย มุ่งเน้นการปฏิบัติการและตอบสนองต่อความต้องการของภาคีอนุสัญญาฯ รวมถึงในระดับท้องถิ่น ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่าควรเน้นการนำไปประยุกต์ใช้ได้จริง, การมีผลบังคับใช้ตามกฎหมาย และการเสริมสร้างสมรรถนะ

เอกสารขั้นสุดท้ายได้ให้รายการ 18 ช่องว่างในคู่มือที่มีอยู่ รวมถึง : ระบบนิเวศทางทะเล, และแหล่งน้ำในแผ่นดิน, และพื้นที่แห้งแล้งและกึ่งแห้งแล้ง, การวางแผนการจัดการและการเงิน, การเชื่อมโยงระหว่างพื้นที่คุ้มครองกับการพัฒนาที่ยั่งยืน รวมถึงเป้าประสงค์การพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (MDGs), การมีส่วนร่วมของสังคมและการจัดการร่วมในพื้นที่คุ้มครอง, และการยอมรับนับถือในสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ข้อความที่อ้างถึงปฏิสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับสัตว์ป่าในยังคงอยู่ในวงเล็บ

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) ได้เชิญชวนให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- ✦ ปรับรายการของคู่มือให้ทันสมัย และเสริมสร้างด้วยข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับที่มีผลบังคับใช้ตามกฎหมายและการประยุกต์ใช้คู่มือดังกล่าว

- ✦ ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ และอื่นๆ เสนอข้อมูลเพื่อใช้ปรับปรุงรายการคู่มือ รวมถึงในภาษาอื่น

- ✦ ดำเนินกลไกที่ให้การมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการจัดทำรายการคู่มือ

- ✦ เผยแพร่ข้อมูลที่มีอยู่ ผ่านทางกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

- ✦ จัดทำรายการผู้เชี่ยวชาญ

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ : เชิญชวนให้รัฐบาลใช้คู่มือ, ตามความเหมาะสม, กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และองค์กร สนับสนุน “โปรแกรมให้ความรู้เรื่องคู่มือ” (“Tools Outreach Programme”) และการประชุมเชิงปฏิบัติการและ/หรือการฝึกอบรม ทั้งในระดับชาติและระดับภูมิภาค, และกระตุ้นการจัดสรรทุนสำหรับการประชุมเชิงปฏิบัติการ ที่เน้นการใช้และการพัฒนาคู่มือต่อไป โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการจัดการร่วมในพื้นที่คุ้มครอง และพื้นที่อนุรักษ์ของชุมชน



คณะทำงานย่อยที่ 2



ทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน :

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินในวันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดี

ในวันจันทร์ที่ 13 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมได้กล่าวแถลงการณ์สรุปถึงการให้ทรัพยากรที่มีอยู่อย่างมีประสิทธิภาพ, การแสวงหาคูณค่าทางการตลาดของความหลากหลายทางชีวภาพ, ความต้องการทุนเพื่อดำเนินโปรแกรมการจัดการพื้นที่คุ้มครอง ในระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาค, การสอดแทรกงานของพื้นที่คุ้มครองเข้าสู่ปฏิบัติการเพื่อต่อสู่ความยากจน, กลยุทธ์ที่พิเศษเฉพาะประเทศและขับเคลื่อนจากอุปสงค์, และการเพิ่มพันธมิตรภาคเอกชน

ในวันอังคารที่ 14 และวันพฤหัสบดีที่ 16 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันยาวนานถึงข้อเสนอแนะที่เสนอโดยตรงต่อภาคีอนุสัญญาฯ แทนที่จะเป็นสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันอย่างประนีประนอมว่าให้เสนอเรื่องการเงินสำหรับองค์ประกอบที่มีอยู่แล้วในโปรแกรมงานเช่นเดียวกับเรื่องด่วน ต่อภาคีอนุสัญญาฯ และเรื่องที่เหลือในเนื้อหาให้เสนอต่อสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ หรือเลขาธิการอนุสัญญาฯ

ในวันอังคารที่ 14 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงถึงข้อเสนอแนะต่อภาคีอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับทางเลือกสำหรับดำเนินงานตามแผนการเงิน เพื่อให้มั่นใจว่ามีการสนับสนุนระบบพื้นที่คุ้มครองในระยะยาว ผู้เข้าร่วมประชุมถกเถียงกันเรื่องภาษาเกี่ยวกับกลไกการให้ทุนว่าด้วยการท่องเที่ยวและอุตสาหกรรมอื่นๆ ที่มีค่าธรรมเนียมสูงที่รวมพื้นที่คุ้มครองไว้ด้วย โดยตกลงกันในข้อความทั่วไปเกี่ยวกับกิจกรรมการค้า

ผู้แทนประเทศบราซิล นิวซีแลนด์ อาร์เจนตินา และออสเตรเลีย คัดค้านภาษาที่ใช้ในเรื่องการเปลี่ยนทิศทางการชดเชยที่ปิดเบือนเพื่อสนับสนุนพื้นที่คุ้มครอง ในขณะที่ผู้แทนประเทศเม็กซิโก มาดากัสการ์ อินโดนีเซีย และอื่นๆ พอใจให้ยังคงไว้ ผู้เข้าร่วมประชุมหารือต่อไปถึงวันพุธที่ 15 มิถุนายน แต่ไม่มีการเห็นพ้องต้องกัน และเนื้อหายังอยู่ในวงเล็บ

ผู้แทนประเทศเปรู โคตดิวัร์ และบราซิล ขอให้จัดประชุมว่าด้วยพันธสัญญาทางการเงินในปี ค.ศ. 2008 เพื่อแก้ไขปัญหาความต้องการเงินทุนสนับสนุนในระยะยาวเพื่อดำเนินโปรแกรมงาน แต่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ สหภาพยุโรป แคนาดา และเม็กซิโกคัดค้าน ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงประนีประนอมในเนื้อหาเกี่ยวกับการริเริ่มให้มีการเจรจาว่าด้วยการสนับสนุนทางการเงิน และตกลงให้ในการ



ประชุมคณะทำงานฯ คราวต่อไปสักครั้งหนึ่งเพื่อหารือเรื่อง พันธสัญญาทางการเงิน

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย คำนวณครั้งที่เชื่อมโยงการ จัดสรรทุนในพื้นที่คุ้มครองกับกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) ภายใต้พิธีสารเกียวโต ในขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์, สนับสนุนโดยประเทศอื่น, พอใจให้คงข้อความไว้เช่นนั้น ผู้แทนประเทศบราซิลและแคนาดา ด้านข้อความอ้างถึงการให้ทุนสนับสนุน โครงการปลูกป่าเดิมและปลูกป่าใหม่ ภายใต้กลไกดังกล่าว (CDM) ข้อความในวรรคนี้อยู่ในวงเล็บ

ในวันพุธและวันพฤหัสบดีที่ 15-16 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงข้อเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เห็นชอบในเนื้อหาประเด็นประนีประนอมตามที่ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่าให้เชิญธนาคารเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศและแห่งภูมิภาค สอดแทรกเกณฑ์สำหรับการอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพ เข้าสู่แนวทางสำหรับการตัดสินใจลงทุนที่น่าจะมีนัยยะสำหรับความยั่งยืนทางการเงิน สังคม และนิเวศของพื้นที่คุ้มครอง

ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชุมชนพื้นเมืองว่าด้วยประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) สนับสนุนภาษาที่เชิญให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ทบทวนและแก้ไข, ตามความเหมาะสม, นโยบายพื้นที่คุ้มครองที่เกี่ยวข้องกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

หลังจากผู้แทนประเทศออสเตรเลียได้คัดค้านในตอนแรก และได้มีการถกเถียงกันเป็นเวลาสองวันจึงได้มีการตกลงกันในเนื้อหาที่ประนีประนอม ให้กระตุ้นเตือนประเทศที่พัฒนาให้ดำเนินงานตามขั้นตอนที่มีเหตุผล เพื่อประเมินความช่วยเหลือในการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) เพื่อจัดทำความช่วยเหลือที่สนับสนุนพื้นที่คุ้มครองได้ดีกว่าเดิม

ในวันพุธที่ 15 มิถุนายน คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณาข้อเสนอแนะต่อเลขานุการอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ แสดงความกังวลว่ามีการเพิ่มภาระในการรายงานมากขึ้น ตามที่ผู้แทนสหภาพยุโรปได้เสนอให้มีการพุดจาเกี่ยวกับการเงินที่สนับสนุนโปรแกรมงาน โดยให้สำนักเลขานุการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินงานตามข้อเสนอแนะ ในวันพฤหัสบดีที่ 16 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงขอให้เลขานุการอนุสัญญาฯ รายงาน, “มากเท่าที่เป็นไปได้และใช้ข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่”, ว่าด้วยการติดตามการดำเนินงานตามข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ ในการประชุมแต่ละครั้ง

ในระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิด ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา นิวซีแลนด์ บราซิล และไอซ์แลนด์ ด้านการรับรองข้อเสนอแนะ โดยระบุว่าคณะทำงานฯ (WG-PA 1) ต้องไม่เสนอข้อเสนอแนะต่อภาคีอนุสัญญาฯ แต่ต้องเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนการรับรองข้อเสนอแนะ แย้งว่าการเสนอข้อเสนอแนะโดยตรงต่อภาคีอนุสัญญาฯ เป็นมาตรฐานปฏิบัติสำหรับคณะทำงานระหว่างสมัยอื่นๆ ของอนุสัญญาฯ อยู่แล้ว

หลังจากการถกเถียงกันอย่างไม่เป็นทางการยาวนานที่ประชุมรวมได้รับทราบถึงข้อเสนอที่ประนีประนอม เพื่อให้ยอมรับทั้งหมดโดยมีวงเล็บ 2 แห่ง ในเนื้อหาเกริ่นนำ ซึ่งแห่งแรกเมื่อคณะทำงานฯ “เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ” และอีกแห่งเมื่อคณะทำงานฯ “เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ให้เชิญภาคีอนุสัญญาฯ”

ผลการประชุมขั้นสุดท้าย : ในรายงานขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/WGPA/1/L.4) คณะทำงานฯ เห็นชอบกับทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงินสำหรับดำเนินโปรแกรมงานโดยประเทศกำลังพัฒนา โดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ข้อความเกริ่นนำและเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับการปรับทิศทางของการชดเชยที่บิดเบือน เพื่อสนับสนุนพื้นที่คุ้มครองกับกลไกการพัฒนาที่สะอาด (CDM) ยังคงอยู่ในวงเล็บ

ภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับเชิญให้ :

- * จัดประชุมโต๊ะกลมหารือเรื่องการสนับสนุนทางการเงินต่อ พื้นที่คุ้มครองอย่างเร่งด่วนในระดับชาติ และ, หากเหมาะสม, ในระดับภูมิภาค โดยมีรัฐบาลผู้บริจาคและผู้รับเข้าร่วมประชุม
- * เสนอเรื่องการให้ทุนสนับสนุนการดำเนินงานในพื้นที่คุ้มครอง ในการประชุมสุดยอดแห่งสหประชาชาติเพื่อทบทวน (Millenium Review Summit) ในเดือนกันยายน ค.ศ. 2005
- * พิจารณากองทุนทรัสต์ระดับชาติ และกลไกการให้ทุนที่ผูกพันกับกิจกรรมเศรษฐกิจอย่างยั่งยืนเชื่อมโยงกับพื้นที่คุ้มครอง และที่ผูกพันกับการประเมินคุณค่าการให้บริการของระบบนิเวศ สำหรับเป็นหลักประกันการสนับสนุนทางการเงินในระยะยาว
- * จัดให้มีการเจรจาเกี่ยวกับการเงิน รวมถึงการประชุมว่าด้วยการเงินในระยะยาว และ



* รับผิดชอบต่อความต้องการที่ว่ากิจกรรมทั้งหมดที่ดำเนินการโดยมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และโดยยอมรับนับถือสิทธิของชุมชนนั้นอย่างเต็มที่ ทั้งนี้โดยสอดคล้องกับกฎหมายแห่งชาติ

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการร้องขอให้ :

* เชิญหน่วยงานดำเนินงานของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้การสนับสนุนทางการเงินแก่การประชุมโต๊ะกลมเกี่ยวกับการจัดหาเงินทุนให้แก่พื้นที่คุ้มครอง

* เชิญชวนธนาคารเพื่อการพัฒนาให้สอดแทรกเกณฑ์สำหรับการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและ/หรือการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน ในแนวทางสำหรับโครงการลงทุน

* เชิญชวนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ดำเนินงานให้ทุนที่จ่ายได้เร็วและผ่อนปรน เพื่อสนับสนุนกิจกรรมแรกเริ่มของโปรแกรมงาน และเพิ่มทุนให้แก่พื้นที่คุ้มครองในแผนงานลำดับที่สี่ของกองทุน (GEF-4)

* กระตุ้นให้ประเทศกำลังพัฒนาดำเนินขั้นตอนอย่างมีเหตุผล เพื่อประเมิน, หากเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ, โปรแกรมความช่วยเหลือการพัฒนาอย่างเป็นทางการ (ODA) เพื่อพิจารณาหาทางปรับปรุงให้ความช่วยเหลือดังกล่าวสนับสนุนวัตถุประสงค์ของพื้นที่คุ้มครองด้วย

* กระตุ้นประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงเศรษฐกิจ ให้ประเมินลำดับความสำคัญในการพัฒนา และให้หลักประกันว่าการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน มีความสำคัญสูง

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้รับการร้องขอให้ :

* สนับสนุนการเจรจาที่มีอยู่แล้วเกี่ยวกับการให้ทุน โดยรายงานความก้าวหน้าของการดำเนินงานตามข้อเสนอแนะเสนอต่อการประชุมคณะทำงานฯ ทุกครั้ง และเชิญให้ประชาคมผู้บริจาคเข้าร่วมด้วย

* จัดให้มีเครื่องมือการสนับสนุนทุนสำหรับการอนุรักษ์และหาได้ โดยผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และโดยวิธีอื่น

* แสวงหาทางเลือกเดียวกับกลไกใหม่ๆ เพื่อพัฒนาพันธมิตรระหว่างภาครัฐ-ภาคเอกชน เพื่อส่งเสริมการลงทุนของภาคเอกชนในโครงการที่ยั่งยืนในพื้นที่คุ้มครอง

* การทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน :

ที่ประชุมคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) พิจารณากระบวนการสำหรับทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานในวันจันทร์และวันพฤหัสบดี

ในปลายวันจันทร์ที่ 13 มิถุนายน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารว่าด้วยกระบวนการสำหรับทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน (UNEP/CBD/WG-PA/1/5) ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้จัดทำตารางเมทริกซ์ที่ใช้ประเมิน รวมถึงเกณฑ์สำหรับการวิเคราะห์ข้อมูลข่าวสาร, วัตถุประสงค์ที่ต้องการ, และแหล่งข้อมูลที่เป็นไปได้ ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยประเด็นความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เรียกร้องให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นเข้าร่วมในการรายงาน ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์แสดงความวิตกเกี่ยวกับกรณีที่มีข้อมูลข่าวสารจำกัดจากการรายงาน

ในวันพฤหัสบดีที่ 10 มิถุนายน ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเอกสารที่แก้ไขแล้วเกี่ยวกับร่างข้อเสนอแนะผู้แทนประเทศแคนาดา นิวซีแลนด์ และออสเตรเลียร้องขอให้มีการพิจารณาต่อไปถึงตารางเมทริกซ์ที่ใช้ประเมิน ในขณะที่ผู้แทนสหภาพยุโรป และประเทศเม็กซิโก ขอให้พิจารณาตารางดังกล่าวให้จบในที่ประชุมนี้ หลังจากมีการหารืออย่างยาวนาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้จัดทำตารางเมทริกซ์ โดยใช้เนื้อหาดังปรากฏในเอกสารแนบท้ายของร่างข้อเสนอแนะ เพื่อพิจารณาโดยคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 2 (WG-PA 2) ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดาพรรคใหม่ที่ขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมความเห็นของภาคีอนุสัญญาฯ เกี่ยวกับตารางเมทริกซ์ที่แนบท้ายเพื่อพิจารณาต่อไปในการประชุมครั้งที่สอง

สำหรับกำหนดการแนบท้ายสำหรับทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แต่ละครั้ง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับข้อเสนอแนะของประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) นาย Santos ให้ใช้ระบบ “ลูกผสม” เกี่ยวกับกิจกรรมที่แนบท้าย และขอให้เพิ่มเกี่ยวกับองค์ประกอบหลักที่จะพิจารณาทบทวนต่อไป ผู้แทนประเทศเปรู และเอกวาดอร์แสดงความวิตกเกี่ยวกับการขาดกรอบการติดตามตรวจสอบ ในกำหนดการเพื่อพิจารณาทบทวนของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ผู้แทนกรีนพีซ สนับสนุนโดยผู้แทนองค์กรเอกชนอื่นๆ แนะนำให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียและชุมชนมีส่วนร่วมในการรายงาน

ในเรื่องการสนับสนุนทางการเงินสำหรับการรายงาน ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและแคนาดาขอให้ตัดข้อความเกี่ยวกับหน่วยงานสนับสนุนการเงินพหุภาคี โดยให้เหตุผลว่าคณะทำงานฯ (WG-PA 1) ไม่ควรให้ข้อเสนอแนะต่อหน่วยงานดังกล่าว ซึ่งผู้เข้าร่วมประชุมอื่น ๆ เห็นด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นพ้องที่จะจัดประชุมเชิง

ปฏิบัติการเพื่อพิจารณาองค์ประกอบที่จะทบทวนก่อนการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่สอง (WG-PA 2) ทั้งนี้หากเป็นไปได้โดยมีทุนสนับสนุน

ระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิด ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา นิวซีแลนด์ บราซิล และไอซ์แลนด์ คำนการรับรองข้อเสนอแนะ ส่วนผู้แทนสหภาพยุโรปสนับสนุนการรับรองข้อเสนอแนะ หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ที่ประชุมรับรองเนื้อหา โดยแก้ไขว่าคณะทำงานฯ “เห็นชอบ” ไม่ใช่ “มีข้อมติ”

ผลการประชุมขั้นสุดท้าย : เอกสารขั้นสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-PA/II/L3) เสนอข้อเสนอแนะและสามเอกสารแนบท้าย เกี่ยวกับ : กระบวนการ แนวทางและกลไกสำหรับติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานฯ ตารางเมทริกซ์ที่ใช้ประเมิน และกำหนดการสำหรับทบทวนการดำเนินงาน

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) รับทราบกระบวนการที่เสนอโดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดังในเอกสารแนบท้าย I ที่วางกระบวนการ, แนวทางและกลไกสำหรับติดตามตรวจสอบความก้าวหน้าในการดำเนินงาน รวมถึง

- * การแสวงหาข้อมูลข่าวสาร ผ่านรายงานจากภาคีอนุสัญญาฯ และหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง
- * วิเคราะห์ข้อมูลข่าวสาร
- * วิเคราะห์ระดับของการดำเนินงาน
- * วิเคราะห์และทบทวนแก้ไข กระบวนการทบทวนและ
- * วิเคราะห์ประสิทธิผลของโปรแกรมงาน และความสำเร็จสู่เป้าหมาย ค.ศ. 2010

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) เห็นชอบที่จะจัดทำตารางเมทริกซ์ที่ใช้ประเมิน รับทราบเอกสารแนบท้าย II ซึ่งรวมเกณฑ์สำหรับวิเคราะห์การดำเนินงาน ข้อมูลข่าวสารที่ต้องการสำหรับวิเคราะห์การดำเนินงานตามโปรแกรมงาน แหล่งข้อมูลข่าวสารที่เป็นไปได้ และคำบรรยายความก้าวหน้าและอุปสรรค สำหรับเพื่อพิจารณาในการประชุมสมัยที่สอง

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ องค์กรและชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ให้ข้อมูลข่าวสารที่ต้องการสำหรับการพิจารณาทบทวน คณะทำงานฯ ขอให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นและหน่วยจัดหาทุนพหุภาคีจัดหาให้การสนับสนุนทางการเงินที่จำเป็นแก่ประเทศกำลังพัฒนา เพื่อให้สามารถจัดทำรายงานที่ระบุได้ คณะทำงานฯ (WG-PA 1) ตกลงเห็นชอบว่าเป็นสิ่งสำคัญมากที่จะใช้ข้อมูลจากรายงานระดับชาติ

และรายงานเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน รวมถึงหารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ตลอดจนผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

คณะทำงานฯ (WG-PA 1) ร้องขอต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการเตรียมการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่สอง (WG-PA 2) ให้ : จัดทำกิจกรรมดังบรรยายในแนบท้ายของกระบวนการ เพื่อติดตามความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน, รวบรวมความเห็นของภาคีอนุสัญญาฯ องค์กรและชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นเกี่ยวกับตารางเมทริกซ์ที่ใช้ประเมินที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย II, ส่งหนังสือแจ้งขอความเห็นเกี่ยวกับองค์ประกอบหลักที่จะพิจารณาทบทวนของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8, และจัดประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อพิจารณาองค์ประกอบที่เป็นไปได้ก่อนการทบทวน

พิธีปิดการประชุม

ในตอนบ่าย 16.00 น. ของวันศุกร์ที่ 17 มิถุนายน ประธานคณะทำงานฯ (WG-PA 1) นาย Ramatha ได้เริ่มต้นการประชุมรวม โดยมีประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นาง Brown เสนอรายงาน (UNEP/CBD/WG-PA/SWG/I/L 1 and Add.1) เพื่อให้ที่ประชุมให้การรับรอง ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ สนับสนุนโดยประเทศไอซ์แลนด์ ให้บันทึกความเห็นว่าการจัดตั้งพื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติจะต้องสอดคล้องกับอนุสัญญาแห่งสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) และเรียกร้องให้เน้นเครื่องมือทางกฎหมายที่มีอยู่แล้วมากกว่าจัดตั้งขึ้นมาใหม่ ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) โดยไม่แก้ไข และโดยเข้าใจว่า ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครองทางทะเลนอกเขตอำนาจแห่งชาติจะเสนอต่อการประชุมครั้งที่สอง โดยที่ใช้เวลาครึ่งวันแก้ปัญหาเรื่องวงเล็บที่ติดค้างอยู่

ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) เสนอรายงาน (UNEP/CBD/WG-PA/SWG.2/L 1) ผู้แทนสหภาพยุโรปแสดงความผิดหวังที่การประชุมสำเร็จไปเพียงเล็กน้อย ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองรายงานโดยไม่แก้ไข

หลังจากผู้แทนประเทศออสเตรเลียกล่าวสงวนสิทธิที่จะรับรองข้อเสนอแนะว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน และว่าด้วยทางเลือกสำหรับขับเคลื่อนทรัพยากรการเงิน ซึ่งสนับสนุนโดยผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา นิวซีแลนด์ บราซิล และไอซ์แลนด์ การประชุมได้ขยายเวลาออกไปอีกสามชั่วโมง เพื่อแก้ไขปัญหาโดยหารืออย่างไม่เป็นทางการ

ในที่สุดประธานคณะทำงานฯ ได้เสนอวาระการประชุมครั้งที่สอง (UNEP/CBD/WG-PA/1/L 7) ที่อาจมีขึ้นในวันที่ 5-9 ธันวาคม ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ซึ่งที่ประชุมได้รับรองวาระโดยไม่แก้ไข

ผู้บันทึกการประชุม ดร. ฉวีวรรณ หุตะเจริญ เสนอรายงานการประชุม (UNEP/CBD/WG/I/L 1) และที่ประชุมรับรองรายงานโดยแก้ไขเล็กน้อย ประธาน นาย Ramatha กล่าวว่ารายงานและข้อเสนอแนะทั้งหมด จะได้รับการเสนอต่อคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่สอง (WG-PA 2) และต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

รัฐมนตรีกระทรวงสิ่งแวดล้อมและอาณาเขตของประเทศอิตาลี นาย Altero matteoli แสดงความยินดีต่อคณะทำงานฯ (WG-PA 1) ที่ได้เจรจาต่อรองและมีความก้าวหน้าในเรื่องการจัดทำคู่มือ สำหรับจำแนกและจัดการระบบพื้นที่คุ้มครอง รัฐมนตรีได้กระตุ้นผู้เข้าร่วมประชุมให้ร้องขอต่อนายกรัฐมนตรีให้ถ่ายทอดข้อเสนอแนะของการประชุมครั้งนี้ต่อการประชุมสุดยอดกลุ่มผู้นำ G-8 ซึ่งจะมีขึ้นในเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 2005 ณ เมือง Gleneagles สหราชอาณาจักร

ที่ประชุมรวมรับรองคำขอขอบคุณต่อรัฐบาลและประชาชนอิตาลี (UNEP/CBD/WG-PA/I/L5) ประธานคณะทำงานฯ เสนอให้รับรองสารจากคณะทำงานฯ ที่จะเสนอไปยังการประชุมสุดยอดกลุ่มผู้นำ G-8 (UNEP/CBD/WG-PA/I/L 8) โดยที่รัฐบาลอิตาลีจะสรุปสาระตามผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานฯ และเสนอในการประชุม G-8 เป็นคำแถลงการณ์ของตน ทั้งนี้จะเน้นที่ความสำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพและพื้นที่คุ้มครอง ในการบรรลุความสำเร็จตามเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (MDGs) และเรียกร้องให้มีทรัพยากรการเงินที่เพียงพอสำหรับงานนี้ ผู้แทนประเทศบราซิล เรียกร้องให้พูดถึงการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืนด้วย และที่ประชุมรวมรับรองเอกสารโดยมีข้อแก้ไขดังกล่าว

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมประชุมและเจ้าหน้าที่ที่ได้ทำงานหนักและอุทิศตัว ซึ่งงานที่ได้รับจากคณะทำงานฯ เป็นที่น่าพึงพอใจ

ผู้แทนประเทศพม่า ในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก แสดงความพอใจในผลการประชุม โดยตั้งข้อสังเกตว่าการบรรลุถึงวัตถุประสงค์ของโปรแกรมงานต้องการทรัพยากรการเงิน การเสริมสร้างสมรรถนะ และการสร้าง

ความแข็งแกร่งให้แก่สถาบัน ได้กระตุ้นเตือนประเทศที่พัฒนาแล้วและกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้สนองตอบต่อพันธสัญญาของตน

ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ ในนามสหภาพยุโรป กล่าวว่าแม้ว่าการประชุมครั้งนี้ทำให้เกิดความก้าวหน้าเป็นอย่างดีในการอนุรักษ์โปรแกรมงาน ความจริงที่ว่ายังคงมีวงเล็บอยู่ในคำเกริ่นนำของข้อเสนอนี้ว่าด้วยทรัพยากรการเงินได้ก่อให้เกิดบางข้อสงสัยที่อาจเป็นอันตรายแก่การประชุมคณะทำงานระหว่างสมัยอื่นๆ

ผู้แทนประเทศกานา กล่าวในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ขอแสดงความสนใจไปสู่ความต้องการพื้นที่คุ้มครองบนบกในทวีปแอฟริกาจำนวน 1,200 แห่ง โดยตั้งข้อสังเกตว่าระดับทุนในปัจจุบันยังไม่เพียงพอ

ผู้แทนประเทศปานามา ในนามกลุ่มลาตินอเมริกาและแคริบเบียน แสดงความหวังว่าการประชุมคณะทำงานสมัยที่สองจะกล่าวถึงลำดับความสำคัญในภูมิภาคได้ดีกว่านี้

ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชุมชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) แสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับการตัดทิ้งข้อความในเอกสารต่างๆ ที่กล่าวถึงสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ผู้แทนกรีนพีซ และองค์การกองทุนสัตว์ป่าโลก (WWF) แลกเปลี่ยนร่วมในนามขององค์กรพัฒนาเอกชน แสดงความวิตกกังวลอย่างลึกซึ้งว่าภาคีอนุสัญญาฯ หลายประเทศ ไม่มีการปฏิบัติการอย่างเร่งด่วน ตามเป้าหมายดังระบุในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 และบทบาทหน้าที่ของอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับทะเลหลวง อาจซ้ำซ้อนกับอนุสัญญาอื่น

ประธานคณะทำงานฯ นาย Ramatha กล่าวปิดการประชุมเวลา 22.00 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่
: ENB Vol.9 No.326 IISD 20 June 2005
: www.iisd.ca/biodiv/wgpa/

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและ การแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 3 (The Third Meeting of the *Ad Hoc* Open-ended Working Group on Access and Benefit Sharing)

14-18 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ณ กรุงเทพมหานคร

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 3 ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ มีขึ้นระหว่างวันที่ 14-18 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ที่ศูนย์ประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย ซึ่งได้จัดตั้งจากการประชุมคณะทำงานที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ วิชาการ และเทคโนโลยี ครั้งที่ 10 (SBSTTA-10) การประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 500 คน เป็นผู้แทนจากรัฐบาล หน่วยงานภายใต้องค์การสหประชาชาติ องค์การระหว่างประเทศ องค์กรพัฒนาเอกชน (NGOs) ผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

คณะทำงานฯ ได้รับมอบหมายโดยมติที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 ให้พิจารณาเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ตามที่กำหนดองค์ประกอบไว้ในเอกสารแนบท้ายตามข้อมติ VII/19 : การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ การมอบหมายให้ขยายความระบอบระหว่างประเทศดังกล่าว สะท้อนให้ระลึกถึงแผนการดำเนินงานโจฮันเนสเบิร์ก (Johannesburg Plan of Implementation) ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) ในปี ค.ศ. 2002 ที่ให้ “เจรจาต่อรองภายในกรอบงานของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ โดยคำนึงถึงแนวทางบอนน์, ระบอบระหว่างประเทศเพื่อสนับสนุนและดูแลการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม ในการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม” (วรค 44(O)) ในการประชุมสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UN General Assembly) สมัยที่ 57 ในปี ค.ศ. 2002 ได้ยืนยันพันธสัญญาดังกล่าวและเชิญให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานเรื่องนี้ต่อไป

คณะทำงานฯ ได้หารือ : ความหมายของคำที่ยังไม่ได้ให้คำจำกัดความไว้ในอนุสัญญาฯ, แนวทางเพิ่มเติมที่เสริมแนวทางบอนน์ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เช่น เอกสารรับรองระหว่างประเทศของต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ของทรัพยากรพันธุกรรม, มาตรการเพื่อรับรองการปฏิบัติตามการเห็นชอบ

ที่ได้แจ้งล่วงหน้า (prior informed consent) ของภาคีอนุสัญญาฯ ที่จัดหาและให้ทรัพยากรพันธุกรรม และของชุมชนท้องถิ่นที่จัดหาให้ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ที่เกี่ยวข้อง และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (mutually agreed terms) สำหรับการให้อนุญาตเข้าถึง, และทางเลือกสำหรับดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เพื่อใช้ในการประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ

การหารือในการประชุมครั้งนี้มุ่งเน้นเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ จากทรัพยากรพันธุกรรม และริเริ่มการเจรจาต่อรองซึ่งเป็นที่ยากลำบาก เนื่องจากเนื้อหาซับซ้อนมาก ได้แก่ สิทธิทรัพย์สินทางปัญญา, ความยุ่งยากในการพัฒนาวิสัยทัศน์ร่วมเกี่ยวกับลักษณะของระบอบ หรือแม้กระทั่งความจำเป็นต้องมีระบอบนี้, และความไม่ชัดเจนในเรื่องกรอบการดำเนินงานระหว่างประเทศ ทำให้ต้องใช้เวลาอีกนานในการตกลงกันได้ อย่างไรก็ตามการประชุมนี้ถือได้ว่าประสบความสำเร็จ ในการระดมความคิดเพื่อให้รวบรวมทำที่ในระดับประเทศและระดับภูมิภาค เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งต่อไป ทางเลือกต่างๆ ได้รับการจำแนกภายใต้ขอบเขตและวัตถุประสงค์ที่น่าจะเป็นของระบอบ ในขณะที่องค์ประกอบที่น่าจะมีของเนื้อหาถูกจัดเป็นกลุ่มตามหัวข้อเรื่อง เพื่อวางพื้นฐานสำหรับการวางโครงสร้างอย่างรอบคอบในอนาคต ตารางเมทริกซ์

(matrix) ได้จำแนกและวิเคราะห์ช่องว่างในเครื่องมือระหว่างประเทศและระบุนิติทางที่จะแก้ไขช่องว่างนั้น ในที่สุดที่ประชุมได้ร้องขอเป็นพิเศษต่อรัฐบาลต่างๆ ให้ส่งความเห็นด้วยตารางเมทริกซ์และระบอบระหว่างประเทศดังกล่าวที่กว้างขวางขึ้น ซึ่งหลายประเทศเห็นว่ามีมีความสำคัญอย่างยิ่งเพื่อทำความเข้าใจกับจุดยืนและวางพื้นฐานให้แก่ การประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ที่จะจัดขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ครั้งที่ 8 ที่ประเทศบราซิลใน ค.ศ. 2006



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ซึ่งได้รับการเจรจาต่อรองภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (United Nation Environment Programme-UNEP) ได้ถูกเปิดให้มีการลงนามรับรอง ณ การประชุมสุดยอดโลกที่ นครริโอ เดอ จาเนโร เมื่อเดือนมิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ เมื่อวันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคีอนุสัญญาฯ อนุสัญญาฯ ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นความตกลงระหว่างประเทศที่มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุน “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม” สำหรับกฎหมายสิ่งแวดล้อมระหว่างประเทศแล้ว ถือว่าอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพมีความโดดเด่น ที่ครอบคลุมระบบนิเวศ ชนิดพันธุ์และทรัพยากรพันธุกรรมทั้งหมด และตระหนักถึงหลักการอำนาจอธิปไตยแห่งชาติเหนือทรัพยากรธรรมชาติ

อนุสัญญาฯ มีข้อกำหนดว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ซึ่งกล่าวถึงผู้ใช้และผู้ให้ทรัพยากรพันธุกรรม ดังระบุในมาตรา 15 : การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม, มาตรา 16.3 : การเข้าถึงและถ่ายทอดเทคโนโลยีในการใช้ประโยชน์ทรัพยากรพันธุกรรม, มาตรา 19.1 : การมีส่วนร่วมในการวิจัยเทคโนโลยีชีวภาพว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรม, มาตรา 19.2 : การเข้าถึงผลิตภัณฑ์และผลประโยชน์จากเทคโนโลยีชีวภาพ นอกจากนี้มาตรา 8(j) ยังสนับสนุนให้มีการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างเท่าเทียมจากการใช้ประโยชน์จากความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 2 (COP-2) : มีขึ้น ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย

เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1995 ที่ประชุมได้ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานขยายความวิธีการสำรวจมาตรการที่ภาคีอนุสัญญาฯ ดำเนินงานตาม มาตรา 15 และรวบรวมรายการศึกษาที่เกี่ยวข้องกับคุณค่าทางสังคมและเศรษฐกิจของทรัพยากรพันธุกรรม นอกจากนี้ได้ร้องขอให้มีการศึกษาเบื้องต้นในเรื่องผลกระทบของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา (IPRs) ต่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างเท่าเทียม

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 3 (COP-3) : มีขึ้น ณ กรุงบัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ที่ประชุมได้ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมข้อสังเกตว่าด้วยมาตรการทางกฎหมายการบริหารและนโยบายสำหรับกิจกรรม ครอบคลุมโดยมาตรา 15 บนพื้นฐานของข้อมูลที่ได้รับจากรัฐบาลต่างๆ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 4 (COP-4) : มีขึ้น ณ กรุงบราติสลาวา ประเทศสโลวาเกีย เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1998 ที่ประชุมได้หารือเกี่ยวกับการแบ่งปันผลประโยชน์รวมถึงมาตรการสนับสนุน และทำความเข้าใจในการจัดสรรผลประโยชน์จากเทคโนโลยีชีวภาพ ตามมาตรา 19 และรวบรวมความเห็นของภาคีอนุสัญญาฯ ที่เสนอทางเลือกที่อาจเป็นไปได้สำหรับจัดทำมาตรการแห่งชาติเพื่อดำเนินงานตามมาตรา 15 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ได้ตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ระหว่างประเทศ ประกอบด้วยผู้แทนจากภูมิภาคต่างๆ อย่างสมดุล โดยมีทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน ภาควิชาการ ชุมชนพื้นเมือง และท้องถิ่น ให้มีหน้าที่ในการสร้างความเข้าใจร่วมกันในแนวคิดพื้นฐาน และแสวงหาทางเลือก สำหรับเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ในการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และมีมติให้การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยการปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ (ISOC) หรือเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เพื่อนำเสนอสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 5

การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยการปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ (ISOC) : มีขึ้น ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมิถุนายน ค.ศ. 1999 ได้มีการหารือเรื่องข้อตกลงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เพื่อจัดเตรียมคำแนะนำแนวทางเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 5 ที่ประชุมได้ให้ข้อเสนอแนะสำหรับ

การจัดเตรียมงาน, องค์ประกอบ, และวาระของคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และสำหรับงานในอนาคตที่จะจัดทำความพึงพอใจร่วมกันของความสัมพันธ์ระหว่างทรัพย์สินทางปัญญา และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ข้อตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPs) ขององค์การการค้าโลก (WTO) กับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ

การประชุมคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 1 (ABS EP-1) : มีขึ้น ณ กรุงซานโฮเซ ประเทศคอสตาริกา เมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ. 1999 การประชุมเน้น : การจัดการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์เพื่อวิทยาศาสตร์และการค้า, วิถีปฏิบัติทางนโยบายการบริหารและกฎระเบียบระดับชาติและภูมิภาค, ระเบียบวิธีการในการควบคุมและมาตรการแรงจูงใจ, และการเพิ่มสมรรถนะ การหารือที่สำคัญ ได้แก่ ประเด็นทรัพย์สินทางปัญญา การใช้และกำหนดเวลาความสอดคล้องสัญญาการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ประชุมได้เสนอข้อเสนอแนะจำนวนหนึ่ง ซึ่งได้รวมบทสรุปทั่วไป ประเด็นเฉพาะเรื่องการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), ความต้องการข้อมูลข่าวสารและการเพิ่มสมรรถนะ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP-5) : มีขึ้น ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ที่ประชุมได้รับข้อมติ V/26 ซึ่งให้จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) เพื่อให้จัดทำแนวทางว่าด้วยการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), บทบาท, ความรับผิดชอบและการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, แง่มุมของการอนุรักษ์ในและนอกที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ และการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน, กลไกการแบ่งปันผลประโยชน์, การสงวนและดำรงรักษาความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่ประชุมได้มีมติให้จัดประชุมคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์อีก เพื่อดำเนินงานต่อไปเกี่ยวกับประสบการณ์ของผู้ใช้และผู้จัดหาให้ ในการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ข้อมติ V/26 ยังได้กล่าวถึงการเก็บรวบรวมทรัพยากรพันธุกรรมนอกถิ่นที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ (*ex situ*) ที่ได้มาก่อนที่อนุสัญญาฯ จะบังคับใช้ และสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง

ของความตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPs)

การประชุมคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 2 (ABS EP-2) : มีขึ้น ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2001 ที่ประชุมจัดทำรายงานและสรุป : ประสบการณ์ของผู้ใช้และผู้จัดหาให้ในกระบวนการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, แนวทางสำหรับการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, ทางเลือกเสริมเพื่อก้าวถึงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ในกรอบงานของอนุสัญญาฯ รวมถึงองค์ประกอบที่น่าจะมีสำหรับแนวทางรายงานของคณะผู้เชี่ยวชาญนี้ต่อมาได้ถูกนำเสนอต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ในการประชุม ครั้งที่ 1

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 1 (WG-ABS 1) : มีขึ้น ณ กรุงบอนน์ ประเทศเยอรมันนี เมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ. 2001 คณะทำงานฯ ได้ยกร่างแนวทางบอนน์ และ : จำแนกองค์ประกอบของแผนปฏิบัติการเพิ่มสมรรถนะ, ขอให้มีการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการเรื่องการเพิ่มสมรรถนะความเข้าใจเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, และพิจารณาบทบาทของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาในการดำเนินงานข้อตกลงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : มีขึ้น ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ที่ประชุมได้รับรองข้อมติ VI/24 ที่กล่าวถึง : แนวทางบอนน์ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, แนวทางอื่น รวมถึงการเพิ่มสมรรถนะ, บทบาทของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาในการดำเนินงานตามข้อตกลงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, ความสัมพันธ์กับความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPs), ความร่วมมือกับองค์กรระหว่างรัฐบาลที่เกี่ยวข้อง ข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, การรวบรวมทรัพยากรพันธุกรรมนอกถิ่นที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติที่กระทำก่อนอนุสัญญาฯ มีผลบังคับใช้ และไม่ได้ถูกกล่าวถึง โดยคณะกรรมการว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมเพื่ออาหารและเกษตรขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture)

การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยโปรแกรมงาน พหุวรรษของอนุสัญญาฯ (MYPOW) : มีขึ้น ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ที่ประชุมหารือเรื่องว่าการประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) ขอให้มีการเจรจาต่อรอง, ภายในกรอบการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ, ระบอบระหว่างประเทศเพื่อการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และเสนอแนะให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) พิจารณากระบวนการ ลักษณะ ขอบเขต องค์ประกอบ และรูปแบบของระบอบระหว่างประเทศนี้ในการประชุมครั้งที่ 2 (WG-ABS 2) โดยใช้ข้อมูลที่เสนอจากรัฐบาลต่างๆ

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 2 (WG-ABS 2) : มีขึ้น ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2003 คณะทำงานฯ รับรองข้อเสนอแนะว่าด้วย : ประสบการณ์การนำแนวทางบอนนีย์ไปใช้, ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, การใช้คำศัพท์, แนวทางปฏิบัติอื่นสำหรับการดำเนินงานตามข้อกำหนดของอนุสัญญาฯ ในเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, มาตรการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), และการเพิ่มสมรรถนะ ถึงแม้ว่าที่ประชุมใช้เวลามากในการถกเถียงกันถึงกระบวนการ ลักษณะ ขอบเขต องค์ประกอบ และรูปแบบของระบอบนี้ แต่ร่างเนื้อหาของข้อเสนอแนะที่นำเสนอไปยังสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 ยังอยู่ในวงเล็บอีกมาก

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : มีขึ้น ณ กรุงกัวดาลาลัมเปอร ประเทศมาเลเซีย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ มีมติรับข้อมติ VII/19 ซึ่งกล่าวถึงแนวทางบอนนีย์, การใช้คำศัพท์ ความจำเป็นที่ต้องจัดทำคำจำกัดความและอภิธานศัพท์, แนวทางปฏิบัติอื่นๆ ในการสนับสนุนแนวทางบอนนีย์, มาตรการที่สนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), การเพิ่มสมรรถนะว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, การเจรจาต่อรองของระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ที่ประชุมมีมติรับแผนปฏิบัติการในการสร้างเสริมสมรรถนะดังกล่าว และตัดสินใจมอบหมายให้คณะทำงานฯ (WG-ABS) ดำเนินการเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศ และตกลงกันว่าด้วยข้อกำหนดสำหรับการเจรจาต่อรองดังกล่าว รวมถึง

กระบวนการ ลักษณะ ขอบเขต และองค์ประกอบ สำหรับการพิจารณา สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้มอบหมายให้คณะทำงานมาตรา 8(j) (WG-8(j)) : จัดทำองค์ประกอบของระบบพิเศษเฉพาะ (*sui generis*) ในการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี วิเคราะห์ที่ประเมินบทบาทของการจดทะเบียนและฐานข้อมูล, ทบทวนเรื่องที่เกี่ยวข้องกับแนวทางบอนนีย์, และให้ข้อเสนอแนะต่อระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

รายงานการประชุม

นาย Suboh Mohd Yassin รองปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมประเทศไทย ในฐานะผู้แทนของนาย Sri Haji Adenan Haji Satem รัฐมนตรีกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของประเทศไทย และประธานที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ กล่าวเปิดการประชุมในวันจันทร์ที่ 14 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 โดยได้แสดงความขอบคุณต่อประเทศไทยที่เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมในสถานการณ์ที่ยุ่ยากหลังเหตุการณ์ธรณีพิบัติภัยสึนามิ และได้กล่าวว่าการริเริ่มเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการใช้ประโยชน์ทรัพยากรพันธุกรรมนี้เป็นการเริ่มต้นใหม่ที่สำคัญในการดำเนินงานตามอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ

นายสุวิทย์ คุณกิตติ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของประเทศไทย ได้เล่าประสบการณ์ในพื้นที่ประสบคลื่นสึนามิ และเน้นชัดเจนถึงความสำคัญในการทำให้เกิดความคืบหน้าการเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศนี้

หลังจากพิธีเปิดการประชุมอย่างเป็นทางการข้างต้น นาย Hamdallah Zedan เลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ได้ชี้แจงวาระการประชุม เน้นความจำเป็นในการตอบสนองงานที่ได้รับมอบหมายจากการประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) ในการเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

นาย Nehemiah Rotich ผู้แทนจากโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้ให้ข้อสังเกตเรื่องข้อขัดแย้งระหว่างความตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) ขององค์การการค้าโลก (WTO) กับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ควรได้รับการแก้ไข ซึ่งเห็นว่าสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา (IPRs) ที่ประยุกต์ใช้กับสิ่งมีชีวิตภายใต้ความตกลงดังกล่าวขัดแย้งกับวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

และยังได้เสริมว่าระบอบทรัพย์สินส่วนบุคคล (private property regime) ที่จัดตั้งได้ความตกลงนี้มีผลทางลบต่อการดำเนินงานตามข้อกำหนดของอนุสัญญาฯ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/WG-AS/3/1) โดยแก้ไขให้หารือช่วงต้นในเรื่องระบอบระหว่างประเทศในที่ประชุมรวม และให้แบ่งการประชุมเป็นสองคณะทำงานย่อย เพื่อพิจารณาวาระที่เสนอที่ประชุมได้เลือก นายสุวิทย์ คุณกิตติ เป็นประธานคณะทำงานฯ นาย Sem Taukondil Shikongo ประเทศนามิเบีย และนาย Geoff Burton ประเทศออสเตรเลีย เป็นประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) และนาง Birthe Ivars ประเทศนอร์เวย์ และนาย Orlando Rey Santos ประเทศคิวบา เป็นประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II)

ผู้แทนประเทศเนเธอร์แลนด์ในนามสหภาพยุโรป เสนอให้การหารือเน้นที่การวิเคราะห์ช่องว่าง เพื่อทำความเข้าใจในวัตถุประสงค์ของระบอบ และมาตรการเพื่อเชื่อมอำนาจการเข้าถึง และเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย ของทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนประเทศอียิปต์ กล่าวในนามกลุ่มประเทศแอฟริกันถึงความจำเป็นที่จะต้องถ่ายทอดเทคโนโลยี และจะต้องตระหนักถึงสิทธิของชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์กล่าวในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ส่วนผู้แทนประเทศมองโกเลีย กล่าวในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก เน้นความสำคัญที่จะต้องบรรลุความตกลงเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศอินเดียในนามกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (Like-minded Megadiverse Countries-LMMC) ได้รายงานสรุปผลการประชุมระดับรัฐมนตรีและผู้เชี่ยวชาญของกลุ่มที่กรุงนิวเดลี ประเทศอินเดีย เมื่อเร็วๆ นี้

ผู้แทนองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ให้ข้อสังเกตถึงการเริ่มบังคับใช้ล่าสุดของสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ผู้แทนองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) รายงานถึงความก้าวหน้าในการตอบสนองต่อคำร้องขอของสมาชิกภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ เกี่ยวกับสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา (IPRs) และทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนอนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองสายพันธุ์พืชใหม่ (UPOV) เตือนว่าระบอบ

การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ไม่ควรกีดขวางการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมเพื่อผสมพันธุ์พืช ผู้แทนองค์การการค้าโลก (WTO) ดึงความสนใจไปสู่มุมมองของประเทศต่อวิธีการที่จะแก้ไขปัญหาระหว่างความตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับการค้า (TRIPS) กับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ โดยเฉพาะในประเด็นความสำคัญของการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนมหาวิทยาลัยแห่งสหประชาชาติ (UNU) ได้เสนอแนวคิดเรื่อง การริเริ่มทางการทูตชีวภาพ (biodiplomacy initiative) ผู้แทนจากการประชุมระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เน้นสิทธิของชนพื้นเมืองต่อความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีและทรัพยากรพันธุกรรมซึ่งเชื่อมโยงกัน ผู้แทนเครือข่ายโลกที่สาม (Third World Network) เรียกร้องให้มีข้อกำหนดเรื่องการเปิดเผยข้อมูลที่สามารถบังคับใช้ได้ตามกฎหมายและควรจำกัดขอบเขตสิทธิบัตร สภาหอการค้าระหว่างประเทศ (International Chamber of Commerce) กล่าวว่าค่าภาคหลวงที่ไม่สมจริงและข้อกำหนดที่ไม่ชัดเจนในเรื่องระบอบการเข้าถึงระดับชาติ มักไม่สนับสนุนการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม

ตลอดสัปดาห์ของการประชุม ที่ประชุมรวมได้เริ่มบ่ายวันจันทร์ที่ 14 กุมภาพันธ์ ในวาระเรื่องระบอบระหว่างประเทศด้านการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และกลับมาประชุมร่วมกันในวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ เพื่อรับข้อเสนอแนะและรายงานการประชุม ส่วนคณะทำงานย่อยทั้งสองได้ประชุมกันตั้งแต่วันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ ถึงเช้าวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) หรือเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ส่วนคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) หรือถึงการใช้คำศัพท์, แนวทางอื่นที่สนับสนุนแนวทางบอนน์, รวมทั้งเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย ของทรัพยากรพันธุกรรม, มาตรการเพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), และทางเลือกดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ กลุ่มเพื่อนประธานได้รับการแต่งตั้งขึ้น เพื่อให้พิจารณาประเด็นที่โดดเด่น รายงานการประชุมนี้ได้สรุปการปรึกษาหารือ และข้อเสนอแนะของแต่ละวาระการประชุม



การรายงานผลการดำเนินงานตามแนวทางบอนน์

ในวันจันทร์ที่ 14 กุมภาพันธ์ ที่ประชุมรวมได้ร่วมกันรับฟังการรายงานผลการดำเนินงานตามแนวทางบอนน์และความคืบหน้าอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้กล่าวแนะนำรายงานที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ องค์การและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่างๆ (UNEP/CBD/WG-ABS/3INF/and/Add.1)

ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย ดึงดูดความสนใจไปสู่ความตกลงระหว่างรัฐบาลในการดำเนินงานตามแนวทางบอนน์ ในระดับมลรัฐแล้ว ผู้แทนประเทศจีนได้รายงานกิจกรรมเฉพาะนี้ในระดับชาติของตนและการพิจารณาทางเลือกสำหรับกฎระเบียบระดับชาติ หลายประเทศในยุโรปและสหภาพยุโรปได้รายงานกิจกรรมการดำเนินงานในระดับชาติและภูมิภาค และกล่าวว่าแนวทางบอนน์ควรได้รับการพิจารณาใช้เป็นพื้นฐานในการจัดทำระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์สรุปถึงการแก้ไขในกฎหมายสิทธิบัตรเพื่อให้หลักประกันว่าสอดคล้องกับอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ, ร่างกฎระเบียบว่าด้วยการเข้าถึง และการดูแลสารพันธุกรรม และการฝึกอบรมสำหรับผู้ให้บริการพันธุกรรมว่าด้วยแนวทางบอนน์ ผู้แทนประเทศสวีเดนเน้นว่าได้ดำเนินงานตามแนวทางบอนน์ และสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ทั้งในระยะสั้นและระยะยาว

ผู้แทนประเทศแคนาดาได้รายงานถึงการประชุมเชิงปฏิบัติการเป็นชุดต่อเนื่อง และการประชุมระดับรัฐมนตรีในเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และกล่าวว่ามาตรการระดับชาติและภูมิภาคเป็นผู้นำทางการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับมีองค์ประกอบในระบอบระหว่างประเทศ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นสรุปกิจกรรมระดับชาติและภูมิภาคที่จะส่งเสริมการเผยแพร่แนวทางบอนน์ ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกาเล่าประสบการณ์ระดับชาติที่รวมว่าความยืดหยุ่นของแนวทางนี้ และกิจกรรมเพิ่มสมรรถนะเป็นข้อสำคัญ

ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) เน้นว่าแนวทางบอนน์มิได้สร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวยให้มั่นใจว่าสอดคล้องกับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศบราซิลสรุปถึงกรอบการดำเนินงานทางกฎหมายระดับชาติว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

และให้ข้อสังเกตว่าแนวทางไม่สามารถกีดกันผู้ใช้ที่อยู่ในนอกเขตอำนาจแห่งชาติ ผู้แทนประเทศแอมเบียร์รับรองความมีประโยชน์ของแนวทางบอนน์ แต่เน้นว่าไม่อาจป้องกันการฝ่าฝืนกฎหมายระดับชาติได้



ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

ในวันจันทร์ที่ 14 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุม ได้เสนอความเห็นต่อร่างระบอบระหว่างประเทศในที่ประชุมรวม ผู้แทนประเทศยูกันดากล่าวในนามประเทศกลุ่มแอฟริกันว่า ระบอบควรผูกพันตามกฎหมาย นอกจากนั้นแล้วยังต้อง : ทำให้มั่นใจว่าปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของประเทศต้นกำเนิดและชุมชนของท้องถิ่น, คำนี้ถึงผลผลิตและอนุพันธ์ (derivatives) ของทรัพยากรพันธุกรรม และให้หลักประกันการเปิดเผยแหล่งที่มาของทรัพยากรพันธุกรรม

ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) กล่าวว่าระบอบนี้รวมถึง : การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของประเทศที่เป็นต้นกำเนิด และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ระหว่างประเทศต้นกำเนิดและผู้ใช้, และการเปิดเผยแหล่งที่มาของทรัพยากรพันธุกรรมในการขอใช้สิทธิทรัพย์สินทางปัญญา (IPR) รวมทั้งการลงโทษกรณีที่ไม่ทำตาม

ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาเน้นความสำคัญของการถ่ายทอดเทคโนโลยี การเพิ่มสมรรถนะและการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน ผู้แทนประเทศเม็กซิโกกล่าวว่าระบอบระหว่างประเทศนี้ควรส่งเสริม แต่ไม่ใช่เข้าแทนที่ กฎระเบียบในชาติ ว่าด้วยการเข้าถึง ผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์ สรุปว่าอนุสัญญาฯ นี้เป็นกรอบการดำเนินงานเบื้องต้นที่จะแก้ไขประเด็นการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และจำเป็นต้องแก้ไขข้อขัดแย้งระหว่างความตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) กับอนุสัญญาฯ นี้

ผู้แทนสหภาพยุโรปกล่าวว่าระบอบระหว่างประเทศควรประกอบด้วย เครื่องมือสนับสนุนร่วมกันมากมาย รวมถึงที่มีใช้อยู่แล้วด้วย ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์กล่าวว่าสนับสนุนให้ค่าความกระจ่างในกระบวนการเจรจาต่อรองและเรียกร้องร่วมกับผู้แทนประเทศออสเตรเลีย แคนาดา สหภาพยุโรปและสวีเดน เน้นให้หลักประกันแก่การมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมือง ผู้แทนสหภาพยุโรป แคนาดา และสวีเดน เน้นความจำเป็นในการวิเคราะห์ความสัมพันธ์กับเครื่องมือและกระบวนการระหว่างประเทศอื่นๆ



ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดาให้ความสำคัญแก่การร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) และองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO)

คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาลักษณะ (nature), ขอบเขต (scope), วัตถุประสงค์ (objectives) และองค์ประกอบ (elements) ของระบบระหว่างประเทศตั้งแต่วันอังคารถึงวันศุกร์ ที่ 15-18 กุมภาพันธ์ ในวันอังคาร คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) พิจารณาภาพรวมของเครื่องมือระหว่างประเทศที่มีอยู่แล้วและวิเคราะห์ช่องว่าง (UNEP/CBD/WG-ABS/3/2) และมุ่งมองว่าด้วยระบบระหว่างประเทศที่ภาคีอนุสัญญาฯ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย นำเสนอมา (UNEP/CBD/WG-ABS/3/3) ในวันพุธผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือพิจารณาเนื้อหาที่ประธานร่วมได้จัดทำขึ้น วันพฤหัสบดี ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว บนพื้นฐานของเนื้อหาที่ประธานร่วมได้จัดทำประกอบด้วยข้อเสนอแนะ และเอกสารแนบท้ายที่รวมถึง : ลักษณะ ขอบเขต วัตถุประสงค์ที่น่าจะมี องค์ประกอบของระบบ ซึ่งจัดกลุ่มตามหัวข้อ, องค์ประกอบเพิ่มเติม, และตารางเมทริกซ์สำหรับวิเคราะห์ช่องว่าง ในวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-II) นำเสนอเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว

ลักษณะ : ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) กลุ่มประเทศแอฟริกันและประเทศกำลังพัฒนาอื่นๆ สนับสนุนให้ระบบระหว่างประเทศมีผลผูกพันตามกฎหมาย โดยผู้แทนจากหลายประเทศตั้งข้อสังเกตว่า และระบบนั้นอาจมีส่วนที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย ผู้แทนสหภาพยุโรป แคนาดา ญี่ปุ่น และออสเตรเลีย ยังคงมีความเห็นให้เปิดกว้าง และให้ข้อสังเกตว่าการแบ่งปันผลประโยชน์สามารถทำได้โดยหลายเครื่องมือในหลายระดับ ผู้แทนประเทศพม่าและสหพันธ์รัฐรัสเซียเห็นว่า ควรจะพิจารณาเนื้อหาของระบบก่อนที่จะตัดสินว่าลักษณะของระบบควรเป็นอย่างไร

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงที่จะคงภาษาไว้ตามข้อมติที่ VII/19 และให้ข้อสังเกตว่าระบบระหว่างประเทศสามารถประกอบด้วยเครื่องมือหลายๆ ประเภท ภายใต้หลักการ มาตรฐาน กฎข้อบังคับ และระเบียบวิธีการตัดสินใจชุดหนึ่ง ซึ่งอาจผูกพันหรือไม่ผูกพันตามกฎหมาย หลังจากการหารือเป็นเวลานาน ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ความเห็นของภาคีอนุสัญญาฯ ได้รับการบันทึกในที่ประชุมซึ่งเกี่ยวกับให้เปิดทางเลือกไว้ และยืนยันว่าจำเป็นให้ส่วนสำคัญของระบบมีผลผูกพันตามกฎหมาย

ขอบเขต : ในวันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นว่าระบบควรประกอบด้วยเครื่องมือหลายประเภทที่หลายระดับ ผู้แทนประเทศพัฒนาแล้วและประเทศอื่นๆ สนับสนุนว่าให้ทำการวิเคราะห์ช่องว่างให้แล้วเสร็จ ก่อนการกำหนดขอบเขตของระบบ

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) ไม่เห็นด้วยกับการวิเคราะห์ช่องว่าง เน้นว่าระบบระหว่างประเทศนี้ต้องผูกพันตามกฎหมาย และขอบเขตของระบบได้กำหนดไว้แล้วในข้อมติ VII/19 : การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) กล่าวว่าควรจะนำระบบไปประยุกต์ใช้กับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม จากการใช้ประโยชน์พันธุกรรมและอนุพันธุ์ และการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเรียกร้องให้ระบบอยู่บนพื้นฐานของเอกสารรับรองแหล่งที่มาตามกฎหมาย ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เห็นว่าระบบควรครอบคลุมมาตรการของประเทศผู้ใช้ด้วย ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เน้นความสัมพันธ์ระหว่างการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และความวิตกเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชน

ข้อเสนอแนะอื่นๆ ของประเทศกำลังพัฒนามวมถึง : กล่าวถึงความสัมพันธ์ของระบบกับเครื่องมือและกระบวนการระหว่างประเทศอื่นๆ เช่น สนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR), องค์การการค้าโลก (WTO) และองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO), และครอบครัวกิจกรรมทั้งหมดที่นำไปสู่การใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์ และองค์ประกอบทางความหลากหลายทางชีวภาพทั้งหมดภายในขอบเขตอำนาจแห่งชาติ

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือว่าจะยังคงเนื้อหาไว้เพียงที่อยู่ในข้อมติ VII/19 หรือสะท้อนทางเลือกอื่นที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ ด้วยการพิจารณาต่อรองมุ่งไปที่ข้อความที่กล่าวถึงการเป็นเครื่องมือที่ผูกพันตามกฎหมาย โดยผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) ได้ยืนยันให้คงเนื้อหานั้นไว้ ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาสนับสนุนให้มีข้อความกล่าวถึงอนุพันธุ์และผลผลิตของทรัพยากรพันธุกรรมด้วย ซึ่งผู้แทนประเทศพัฒนาแล้วไม่เห็นด้วย หลังจากที่มีการหารือกันในกลุ่มเพื่อนประธานร่วม จึงได้ตกลงให้แบ่งเนื้อหาเป็นสองส่วนคงไว้ซึ่งภาษาตามขอบเขตจากข้อมติ



VII/19 และเพิ่มเติมทางเลือกที่เสนอใหม่โดยภาคีอนุสัญญาในเรื่องขอบเขตและวัตถุประสงค์ที่น่าจะดี สำหรับพิจารณาในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4)

วัตถุประสงค์ : ในวันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) กล่าวว่าวัตถุประสงค์ควร : ป้องกันการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมและอนุพันธุ์อย่างไม่เหมาะสมและไม่ถูกต้อง, ให้หลักประกันว่าผลประโยชน์กลับไปสู่ประเทศต้นกำเนิด, คุ้มครองสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เนื้อหาความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, และบังคับใช้กฎหมายภายในประเทศ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่าระบบควรพิจารณาสิทธิและพันธะของทั้งผู้ใช้และผู้ให้ เช่นเดียวกันกับ ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศแคนาดา เน้นความจำเป็นที่จะต้องวิเคราะห์ช่องว่างและใช้เครื่องมืออื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศเน้นว่าการแบ่งปันผลประโยชน์ไม่ได้รับการกล่าวถึงเพียงพอโดยเครื่องมือระหว่างประเทศต่างๆ ผู้แทนประเทศแอฟริกาได้ตั้งข้อสังเกตว่าเครื่องมือที่มีอยู่แล้วให้ความสำคัญแก่การแบ่งปันผลประโยชน์น้อยไป ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาได้เสนอให้มีการปฏิบัติตามและการบังคับใช้ในระดับระหว่างประเทศ ในการสนับสนุนกฎระเบียบในชาติ

ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้แทนจากหลายประเทศร้องขอให้ปรับรายการวัตถุประสงค์ที่อยู่ในเอกสารที่เตรียมโดยประธานร่วม ให้น้อยลง ผู้แทนจากบางประเทศเสนอว่าวัตถุประสงค์ควรเกี่ยวข้องกับอนุสัญญาฯ ในขณะที่ผู้แทนจากประเทศอื่นๆ กล่าวว่าควรให้อยู่ภายในกรอบการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ และหน้าที่ที่คณะทำงานฯ (WG-ABS) ได้รับมอบหมาย

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้แทนประเทศไทยและผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอว่า ระบบระหว่างประเทศควรให้หลักประกันการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมแทนที่จะป้องกันการใช้อย่างไม่เหมาะสมและไม่ถูกต้อง ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นและสหภาพยุโรปเสนอให้ตัดข้อความที่กล่าวถึงอนุพันธุ์ของทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนประเทศกาบองและเอกวาดอร์ เสนอว่าระบบต้องให้ความมั่นใจว่าจะเกิดการถ่ายทอดเทคโนโลยีด้วย

องค์ประกอบ : ในวันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือว่าจะพิจารณาอย่างไร บ้างเห็นทำให้จัดลำดับความสำคัญ บ้างให้จัดเป็นกลุ่ม ผู้เข้าร่วมประชุม

ตกลงให้จัดกลุ่มองค์ประกอบดังในเอกสารแนบท้ายข้อมติ VII/19 และรวมถึงองค์ประกอบเพิ่มเติมที่อาจเป็นไปได้แยกไว้ด้วย ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาเสนอทางเลือกสำหรับองค์ประกอบเพิ่มเติม รวมทั้งมาตรการที่ : ให้หลักประกันความสอดคล้องกับกฎระเบียบในชาติ สำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), การขับเคลื่อนทรัพยากรสำหรับการดำเนินงาน รวมทั้งการเสริมสร้างสมรรถนะ, ให้หลักประกันว่ามีการเปิดเผยต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย ในการขอสิทธิบัตร, และให้หลักประกันว่ามีการถ่ายทอดเทคโนโลยีให้แก่ประเทศต้นกำเนิด ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศนอร์เวย์ได้เสนอมาตรการในการทำงานวิจัยร่วมกัน และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างเหมาะสมต่อสิ่งแวดล้อม

ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้ให้ข้อเสนอแนะในประเด็นเพิ่มเติมที่ไม่ได้เสนอโดยเอกสารที่เตรียมโดยประธานร่วม หรือในการหารือที่ผ่านมา ข้อเสนอแนะรวมถึง : องค์ประกอบว่าด้วยการสื่อสาร การให้การศึกษา และความตระหนักของสาธารณชน, และมาตรการที่ให้ความมั่นใจว่ามีการเปิดเผยข้อมูลต้นกำเนิดเป็นเงื่อนไขสำหรับการจดทะเบียนผลผลิตใหม่

เกี่ยวกับกิจกรรมระหว่างสมัย ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนให้เชิญอนุสัญญาฯ ให้ความเห็นต่อร่างระบบ โดยเลขาธิการอนุสัญญาฯ เป็นผู้รวบรวม ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ทำการวิเคราะห์ช่องว่างให้แล้วเสร็จก่อนการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาเสนอให้มีการจัดประชุมระดับภูมิภาค หรือการหารือทางอิเล็กทรอนิกส์ด้วย

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้ตกลงกันที่จะรักษาคำที่ใช้ในองค์ประกอบดังระบุในข้อมติ VII/19 และแก้ไขเพียงแต่หัวเรื่องของกลุ่ม ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันว่าจะพิจารณาองค์ประกอบเพิ่มเติมอีกในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) องค์ประกอบใหม่รวมถึง : มาตรการสนับสนุนการวิจัยและพัฒนาการ และการร่วมทุนในประเทศต้นกำเนิด, มาตรการที่ให้หลักประกันการเข้าถึงโดยไม่เลือกปฏิบัติ, เอกสารรับรองระดับชาติสำหรับต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย รวมทั้งกฎของกฎหมายจารีตประเพณี

ในวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ ที่ประชุมรับทราบถึงทางเลือกอื่นในเอกสาร ผู้แทนสหภาพยุโรปร้องขอให้ย้ายไปอยู่ในส่วนขององค์ประกอบเพิ่มเติม เพราะเนื้อหาได้

เปลี่ยนแปลงไปจากข้อมติ VII/19 ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) และกลุ่มประเทศแอฟริกันไม่เห็นด้วย และให้รับทราบว่าการประชุมเพื่อนประจําการร่วม ตกลงที่จะรวมทางเลือกเพิ่มเติมที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตัดสินใจที่จะย้ายทางเลือกเข้าไปสู่ส่วนที่ 4 ด้วยองค์ประกอบเพิ่มเติมที่น่าจะมี และแก้หัวข้อเรื่องตามนั้น

ตารางเมทริกซ์ : ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศแคนาดา และสวีเดนได้เสนอให้ใช้ตารางเมทริกซ์เป็นฐาน ในการวิเคราะห์ช่องว่าง ผู้แทนสหภาพยุโรปและสหพันธ์รัฐรัสเซียเสนอให้จัดตั้งกลุ่มผู้เชี่ยวชาญจัดทำตารางเมทริกซ์ให้แล้วเสร็จก่อนการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งหน้า ผู้แทนหลายประเทศคัดค้าน ผู้แทนประเทศบราซิลกล่าวว่าตารางเมทริกซ์ควรแยกแยะเครื่องมือต่างๆ ที่ให้ความมั่นใจและสนับสนุนการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ให้ข้อสังเกตว่า ขอบเขตของสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) ไม่จำกัดอยู่เพียงแคในรายการของพืชปลูกที่อยู่ในเอกสารแนบท้าย และว่าสนธิสัญญาดังกล่าว ได้กล่าวถึงการแบ่งปันผลประโยชน์ในหลากหลายกรณีที่กลุ่มผู้เชี่ยวชาญควรพิจารณา

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) และกลุ่มประเทศแอฟริกัน ได้ร้องขอให้ย้ายตารางเมทริกซ์ออกจากเอกสารแนบท้าย และใส่ในเอกสารเพิ่มเติม ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศแคนาดาคัดค้าน และกล่าวว่าข้อมติ VII/19 เรียกร้องให้มีการวิเคราะห์แต่ละองค์ประกอบที่ค้ำกับ ความตกลงอื่นที่เกี่ยวข้อง หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ตารางเมทริกซ์ไว้ในเอกสารแนบท้าย II และตระหนักว่าตารางเมทริกซ์เป็นเครื่องมือที่มีค่ายิ่งในการจำแนกช่องว่าง ผู้เข้าร่วมประชุมตัดสินใจให้รวมองค์ประกอบเพิ่มเติมเข้าในตารางเมทริกซ์ โดยยังไม่มีการเจรจาต่อรองหรือตกลงใดๆ

การหารือเรื่องข้อ เสนอ ณ วันจันทร์ที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือกันในเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอภาษาในเกริ่นนำ ระบุว่าเอกสารแนบท้ายได้บรรจุรวบรวมความเห็น และข้อเสนอต่างๆ เกี่ยวกับระบอบระหว่างประเทศไว้ ในส่วนการปฏิบัติงาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะโอนเอกสารแนบท้ายนี้ให้คณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ทำการขยายความและเจรจาต่อรองต่อไป

กลุ่มเพื่อนประจําการร่วมได้รับการจัดตั้งขึ้นเพื่อร่างข้อความเกี่ยวกับการปฏิบัติงาน ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบว่า : ยืนยันให้คณะทำงานฯ ปฏิบัติงานต่อไปโดยสอดคล้องกับข้อกำหนดการดำเนินงานที่กำหนดไว้ในข้อมติ VII/19 และ โอนเอกสารแนบท้ายเสนอต่อการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) เพื่อขยายความและเจรจาต่อรองต่อไป, และเชิญภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ให้ ส่งความเห็นและข้อเสนอต่อเอกสารแนบท้าย และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวม และผนวกเข้าด้วยกัน ความเห็นและข้อเสนอของภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ

ในเช้าวันศุกร์คณะทำงานกลุ่มย่อยที่ 1 (SWG-1) รับรองเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว ที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้รับรองข้อเสนอแนะโดยไม่แก้ไข

ข้อเสนอแนะ : เอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.6) ประกอบด้วยข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการประชุมระหว่างสมัยครั้งต่อไป และเอกสารแนบท้ายว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และการวิเคราะห์ช่องว่าง

ในข้อเสนอแนะ คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) : ยืนยันว่าจะทำงานต่อไป โดยสอดคล้องกับข้อกำหนดการดำเนินงานที่ได้เห็นชอบโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7, โอนเรื่องโครงสร้างของระบอบในเอกสารแนบท้าย I รวมทั้งทางเลือกที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ ต่อคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ต่อไป เพื่อเป็นฐานในการขยายความและเจรจาต่อรองต่อไป และเชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ให้ส่งความเห็นและข้อเสนอเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับเอกสารแนบท้าย I เพื่อให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวม และผนวกเข้าด้วยกันสำหรับนำเสนอคณะทำงานฯ (WG-ABS) และคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ในการประชุมครั้งต่อไป

คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ยังได้เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ให้ข้อมูลบนพื้นฐานของ ตารางเมทริกซ์ที่บรรจุอยู่ในเอกสารแนบท้าย II เพื่อ อี้อำนวยการวิเคราะห์ต่อไปถึงช่องว่างในเครื่องมือทางกฎหมายที่มีอยู่ ซึ่งเลขาธิการอนุสัญญาฯ จะผนวกเข้าด้วยกัน และนำเสนอคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) คณะทำงานฯ ยังกระตุ้นให้มีการประชุมและเวที อิเล็กทรอนิกส์เพื่อแลกเปลี่ยนความเห็น, ส่งผลที่ได้ให้ เลขาธิการอนุสัญญาฯ และเผยแพร่ผ่านกลไกการเผยแพร่ ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และจัดหาทุนสนับสนุน



เอกสารแนบท้าย I ว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ มีรายละเอียด : ลักษณะ, ขอบเขต, วัตถุประสงค์ที่น่าจะมี, องค์ประกอบที่จัดเป็นกลุ่มตามหัวข้อเรื่อง, องค์ประกอบเพิ่มเติมที่น่าจะมีทางเลือกที่จำแนกไว้ และการวิเคราะห์ช่องว่าง

เกี่ยวกับ**ลักษณะ** คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ระบุว่าระบอบควรประกอบด้วยหนึ่งหรือมากกว่าหนึ่งเครื่องมือภายในหลักการ มาตรฐาน กฎ และระเบียบวิธีการตัดสินใจชุดเดียว มีลักษณะผูกพันตามกฎหมายหรือไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย เนื้อหากล่าวซ้ำถึงข้อกำหนดการดำเนินงานดังในข้อมติ VII/19

เกี่ยวกับ**ขอบเขตของระบอบนั้น** เนื้อหาสะท้อนข้อกำหนดการดำเนินงานดังในข้อมติ VII/19 ว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม และการส่งเสริมและปกป้องการแบ่งปันผลประโยชน์จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม โดยสอดคล้องกับข้อกำหนดของอนุสัญญาฯ และความรู้ที่สืบทอดตามประเพณีวัฒนธรรม การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติโดยสอดคล้องกับมาตรา 8(j) เอกสารบรรจุกทางเลือกที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ รวมถึงข้อความที่กล่าวถึงเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายหรือไม่มีผลผูกพันตามกฎหมายหรือเครื่องมือที่ใช้ในการดำเนินงานระดับต่างๆ และในลักษณะต่างๆ และสูตรว่าด้วย : การแบ่งปันผลประโยชน์, ทรัพยากรพันธุกรรม และอนุพันธุ์และผลผลิต, ความสัมพันธ์ของระบอบ กับสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGR) และเครื่องมือระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องอื่นๆ, การคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม, และการเอื้ออำนวยต่อการเข้าถึงในรูปแบบที่ไม่เลือกปฏิบัติ

เกี่ยวกับ**วัตถุประสงค์ที่น่าจะมี** ได้รวมถึงหกทางเลือกโดยมีการรวมกัน และสูตรหลายแบบ

✦ ป้องกันการเข้าถึงและการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมที่ไม่ได้รับอนุญาต หรือการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมและอนุพันธุ์อย่างไม่เหมาะสมหรือใช้ผิด

✦ คุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, สิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น โดยสอดคล้องกับความรู้ดังกล่าว, ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งเกี่ยวพันกับทรัพยากรพันธุกรรมอนุพันธุ์ และผลผลิต, หรือสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่สอดคล้องกับพันธกรณีระหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

✦ เอื้ออำนวยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมหรือสร้างเงื่อนไขที่เอื้ออำนวยการเข้าถึง สำหรับการใช้ประโยชน์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

✦ สนับสนุนการดำเนินงานและปฏิบัติตามกฎระเบียบในชาติ หรือกฎหมายระหว่างประเทศ หรือให้หลักประกันว่าสอดคล้องกับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของผู้จัดหาให้ และชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

✦ ส่งเสริมการอนุรักษ์ และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน หรือเกื้อกูลให้มีการดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ ตามมาตรา 15 และ 8(j) และสามวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

✦ ให้หลักประกันว่ามีการสนับสนุนร่วมกันกับเครื่องมือและกระบวนการระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

องค์ประกอบที่จะพิจารณาสำหรับบรรจุในระบอบ ได้ถูกจัดเป็นกลุ่ม ตามหัวข้อเรื่อง รวมถึงองค์ประกอบว่าด้วย : การเข้าถึง, การให้ความมั่นใจว่ามีการแบ่งปันผลประโยชน์, การสนับสนุนการแบ่งปันผลประโยชน์, การตระหนักและคุ้มครองสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น, อนุพันธุ์ของทรัพยากรพันธุกรรม, กลไกการส่งเสริมและการบังคับใช้ระบอบ, และการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), การขจัดความยากจน, องค์ประกอบที่เกี่ยวข้องของเครื่องมือและขบวนการที่มีอยู่แล้ว

ส่วนที่ว่าด้วย**องค์ประกอบเพิ่มเติมที่น่าจะมี**และทางเลือกต่างๆ ได้รวมถึง ที่เสนอโดยภาคีอนุสัญญาฯ ในระหว่างการประชุม

ส่วนที่ว่าด้วย**การวิเคราะห์ช่องว่าง** กล่าวซ้ำถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายตามข้อมติ VII/9 เพื่อขยายความและเจรจาต่อรองถึงลักษณะ ขอบเขต, และองค์ประกอบของระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ โดยต้องมีการวิเคราะห์กฎหมายและเครื่องมืออื่นๆ ที่มีอยู่แล้ว, และตรวจสอบว่าเป็นไปได้หรือไม่ และในระดับใด ที่องค์ประกอบของระบอบจะเป็นส่วนหนึ่งของเครื่องมือดังกล่าว และจะช่วยแก้ไขช่องว่างได้อย่างไร เนื้อหาเอกสารระบุถึงการใช้ตารางเมทริกซ์เพื่อจำแนกช่องว่างและตัดสินใจว่าจะแก้ไขอย่างไร และสนับสนุนให้มีการวิเคราะห์ทำนองเดียวกันเพื่อจำแนกองค์ประกอบที่เพิ่มเติมที่น่าจะเป็น

ส่วนเอกสารแนบท้าย II มีตารางเมทริกซ์ที่ใช้ในการจำแนกและวิเคราะห์ช่องว่างของเครื่องมือระหว่างประเทศต่างๆ และรวมวิถีทางที่จะแก้ไขโดยทดสอบองค์ประกอบ

ของระบบอบ, จัดเป็นกลุ่ม, เปรียบเทียบกับเครื่องมือระดับชาติ, ภูมิภาค, และระหว่างประเทศ ภายในและนอกกรอบการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ

การใช้คำศัพท์

ในวันอังคารที่ 15 และวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้พิจารณาการใช้คำศัพท์ตามข้อมติ VII/19 ที่ขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ ตรวจสอบคำศัพท์ที่ยังไม่ได้อธิบายไว้ในอนุสัญญาฯ

ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอเอกสารเพิ่มเติมเพื่อการพิจารณาการใช้คำ คำจำกัดความ, และ/หรือ อภิธานศัพท์ (UNEP/CBD/WG-ABS/3/4) ผู้แทนจากหลายประเทศได้กล่าวว่าจะไม่ถึงเวลาอันควรในการพิจารณาการใช้คำศัพท์ ขณะที่การพิจารณาเรื่องระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ยังไม่แล้วเสร็จ และได้คัดค้านการแต่งตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญตามที่เสนอขึ้นตามข้อมติ VII/19 ผู้แทนจากบางประเทศได้สรุปว่าคำจำกัดความที่กำหนดขึ้นภายใต้อนุสัญญาฯ นี้ไม่อาจแทนที่คำจำกัดความในชาติ ในขณะที่ผู้แทนประเทศอื่นๆ เตือนให้ระงับการนำคำจำกัดความจากความตกลงอื่นๆ มาใช้โดยไม่พิจารณาก่อน

ในวันพุธ ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึงเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว ซึ่งรวมถึงร่างข้อเสนอแนะเพื่อพิจารณาการใช้คำศัพท์ต่อไป ผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงถึงข้อเสนอของผู้แทนประเทศบราซิลที่กล่าวถึงการให้คำจำกัดความว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ไม่อาจทดแทนคำจำกัดความในกฎระเบียบในชาติ ซึ่งแพร่หลายมากกว่า หลังจากที่มีการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้รวมข้อความอ้างอิงถึงมาตรา 2 ว่าด้วยการใช้คำศัพท์ และมาตรา 15 ว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงว่าจะไม่ระบุคำศัพท์เพิ่มเติม ซึ่งต้องพิจารณาต่อไป

ผู้เข้าร่วมประชุมยังเรียกร้องให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมอภิธานศัพท์ที่ผนวกศัพท์ที่มีอยู่และคำจำกัดความเพิ่มเติม เพื่อพิจารณาของคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะโดยไม่มีเงื่อนไข

ข้อเสนอแนะ ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.2) คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ได้ :

* รับทราบว่ามีภาคีอนุสัญญาฯ เพียงไม่กี่ประเทศเท่านั้นที่ได้ส่งข้อมูลข่าวสารเรื่องคำจำกัดความที่ใช้ภายใน

ประเทศอยู่แล้ว และคำศัพท์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และว่ายังจำเป็นต้องมีการรวบรวมข้อมูลข่าวสารดังกล่าวต่อไป

* เน้นให้เชิญชนภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ ให้ส่งข้อมูลที่มีอยู่ในประเทศ และคำจำกัดความอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งความเห็นจากการพิจารณาคำศัพท์เพิ่มเติม

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ที่ยังไม่ได้ดำเนินการเร่งส่งข้อมูลข่าวสารที่ได้ขอไป

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมอภิธานศัพท์ที่มีอยู่และคำจำกัดความเพิ่มเติมเพื่อพิจารณาในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4)



แนวทางอื่นๆ รวมถึงเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย

ในวันอังคารที่ 15 และวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้พิจารณาถึงแนวทางอื่นๆ รวมถึงเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย

ในวันอังคาร สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอเอกสารว่าด้วยแนวทางอื่นๆ (UNEP/CBD/WG-ABS/3/5) ผู้แทนจากหลายประเทศได้รับทราบถึงแนวทางอื่นๆ ที่มีอยู่แล้ว ซึ่งสามารถพิจารณาใช้เสริมแนวทางบอนน์ได้ และอาจเป็นคู่มือที่มีประโยชน์ในการช่วยการดำเนินงานตามแนวทางการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้เข้าร่วมประชุมยังสรุปว่า : ให้ประเทศผู้จัดหาและให้ทรัพยากรมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในกิจกรรมวิจัยและพัฒนา, ให้อิสระแก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการวางระบบการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และมีความจำเป็นที่จะต้องวิเคราะห์ความเห็นของภาคีอนุสัญญาฯ ต่อไป

ผู้เข้าร่วมประชุมแสดงความเห็นสนับสนุนให้ขยายความหลักการการใช้เอกสารรับรองตามกฎหมายถึงต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย โดยเน้นว่าหลักการนี้ควร : สนองวัตถุประสงค์ของระบบระหว่างประเทศ และสนับสนุนการแบ่งปันผลประโยชน์, สามารถนำไปปฏิบัติได้จริงและคุ้มค่าใช้จ่ายที่ลงทุน เป็นรหัสมาตรฐานที่กำกับวัสดุชีวภาพและอนุพันธุ์, และให้หลักประกันว่าการเข้าถึงสอดคล้องตามกฎหมายแห่งชาติของประเทศต้นกำเนิด ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ตั้งข้อสังเกตว่าเอกสารรับรองดังกล่าวสามารถเอื้ออำนวยความสะดวกใช้กฎหมายให้มีการเปิดเผยข้อมูลในกระบวนการขอสิทธิบัตร

ผู้เข้าร่วมประชุมกล่าวว่าเอกสารรับรองดังกล่าวควรสามารถพลิกแพลงเข้ากับระบบของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา (IPR) ได้ และสนับสนุนงานต่อไปเกี่ยวกับการใช้งาน ประสิทธิภาพ ผลประโยชน์และค่าใช้จ่ายของเอกสารรับรอง โดยหารือร่วมกับชุมชนพื้นเมือง ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย และอุตสาหกรรม ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ขอตั้งข้อสงวนเกี่ยวกับเอกสารรับรองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ส่วนผู้แทนประเทศอื่นได้เสริมว่า ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีไม่ควรเป็นส่วนหนึ่งของหลักการเบื้องต้นของเอกสารรับรองนี้

ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้ร่วมกันพิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้วว่าด้วยแนวทางอื่น ได้หารือถึงทางเลือกทางวิชาการเกี่ยวกับการวางรูปแบบของเอกสารรับรอง สำหรับรวบรวมและนำเสนอให้คณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) พิจารณา ข้อความเพิ่มเติมเสนอแนะให้อุตสาหกรรมมีส่วนร่วม ในการรวบรวมข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการวางรูปแบบของเอกสารรับรอง และให้รวมการศึกษาต่อไป และโครงการนำร่อง เข้าในรายงานที่ภาคีอนุสัญญาฯ จะต้องส่ง ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบต่อเอกสารนี้โดยให้มีการปรับปรุงข้อแก้ไขดังกล่าว

ในระหว่างการประชุมรวม ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองข้อเสนอแนะโดยไม่มีข้อแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.3) คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ตระหนักว่าแนวทางอื่นๆ เป็นคู่มือที่เป็นประโยชน์ต่อการดำเนินงานด้านการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรมด้วย และเห็นว่าเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย อาจเป็นส่วนประกอบในระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ได้เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ โดยเฉพาะภาคเอกชน ให้ : เตรียมการศึกษาและจัดทำโครงการนำร่องต่อไป และรายงานต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ และนำเสนอความเห็นเรื่องรูปแบบของเอกสารรับรองระหว่างประเทศรวมถึง : เหตุผล ความจำเป็น และวัตถุประสงค์, คุณลักษณะที่ต้องการ และความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ ความสำเร็จ และค่าใช้จ่าย ทั้งในระดับชาติและระหว่างประเทศ ความเห็นดังกล่าวจะได้รับการรวบรวมและนำเสนอคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) เพื่อพิจารณา



มาตรการสนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน

ในวันอังคารถึงวันศุกร์ที่ 15-19 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้พิจารณามาตรการสนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของภาคีอนุสัญญาฯ ผู้จัดหาและให้ทรัพยากรพันธุกรรม และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) เกี่ยวกับการเข้าถึงที่ได้รับอนุญาต กลุ่มเพื่อนประธานร่วมได้หารือกันในตอนเย็นวันพฤหัสบดี เพื่อร่างข้อเสนอแนะ

ในวันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณามาตรการต่างๆ รวมถึงความเป็นไปได้ในความสำเร็จในทางปฏิบัติและในค่าใช้จ่ายที่จะสนับสนุนให้สามารถปฏิบัติตามหลักการการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) บนพื้นฐานของการวิเคราะห์มาตรการดังกล่าว (UNEP/CBD/WG-ABS/3/5) ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือถึง : การแก้ไขกฎหมายสิทธิบัตร, ข้อกำหนดให้เปิดเผยถึงต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ในการขอสิทธิบัตร, และบทบาทหน้าที่ของความตกลงขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงถึงข้อกำหนดการเปิดเผยที่ได้รับมอบหมาย ซึ่งผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้านและให้รอการวิเคราะห์ต่อไป ผู้แทนประเทศอื่นเตือนให้ระวังการใช้หลักการบนพื้นฐานความตกลงขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และแนะนำให้ใช้ข้อถือปฏิบัติเพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ได้เน้นว่าชนพื้นเมืองมีสิทธิที่จะวางระบบความเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้าอย่างเสรี

ในวันพุธที่ 16 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว และได้หารือถึง : การแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศซึ่งทรัพยากรพันธุกรรมและอนุพันธุ์, มาตรการแก้ไขการไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ในเขตอำนาจแห่งชาติ, การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เนื้อหาการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, และแหล่งของเอกสารประกอบ รวมถึงการเผยแพร่ในภายหลัง

ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบว่าการจัดทำมาตรการเพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามหลักการการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

นั้นอยู่ในขั้นตอนที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศ ซึ่งผู้แทนสหภาพยุโรปได้กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา ดำเนินงานตามแนวทางบอนน์ต่อไป และแจ้งข้อมูลข่าวสารดังกล่าวด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมได้ยื่นข้อเสนอ : ศึกษาเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจำนวนครั้งและค่าใช้จ่ายของการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี อย่างไม่เหมาะสม รวมถึงจำนวนครั้งของการไม่ปฏิบัติตาม สำหรับประเทศที่มีกฎหมายระดับชาติที่เกี่ยวข้อง, และมาตรการทั้งในระดับระหว่างประเทศและระดับชาติในการแก้ไขการเข้าถึงอย่างผิดกฎหมาย และการไม่ปฏิบัติตาม รวมทั้งบทลงโทษและค่าชดเชยตามที่สอดคล้องตามกฎหมายในชาติ

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาเอกสารการประชุมที่ได้แก้ไขแล้ว เห็นชอบว่าการหารือในวาระนี้จะไม่กระทบต่อการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศ หลักจากการหารือ ได้มีการใส่และถอดวงเล็บส่วนใหญ่ สำหรับวรรคเกริ่นนำที่เกี่ยวกับการเยียวยาในประเทศผู้ให้ และบทบาทของความสม่ำเสมอทางกฎหมายในการเอื้ออำนวยความสะดวกเข้าถึง ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้เน้นมาตรการปฏิบัติตามระดับชาติที่เสนอไว้ในข้อมติ VII/19 (Section E) และใช้โครงสร้างเดียวกันในการนำเสนอต่อเลขาธิการอนุสัญญา ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้เชิญชวนภาคีอนุสัญญา จัดสรรทุนสำหรับการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการในระดับภูมิภาคเกี่ยวกับการดำเนินงานตามมาตรการปฏิบัติตามหลักการการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือและใส่วงเล็บข้อความทั้งหมดเกี่ยวกับการเปิดเผยของต้นกำเนิดในการขอสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา, การเก็บรวบรวม สะสม การตรวจสอบ และการเผยแพร่ข้อมูล ที่เกี่ยวข้องกับองค์การทางทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และองค์การการค้าโลก (WTO), และการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมรวมถึงอนุพันธ์ ตลอดจนความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี อย่างไม่เหมาะสม

นาง Birthe Ivars ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้จัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธานร่วมขึ้นซึ่งหารือต่อในเย็นวันพฤหัสบดี ถึงประเด็นที่โดดเด่น

ในวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ นาง Birthe Ivars ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ได้เสนอเอกสารประกอบการประชุมที่ได้รับการแก้ไขแล้วต่อที่ประชุม และขอให้ที่ประชุมพิจารณาข้อความในวงเล็บที่อ้างอิงถึงอนุพันธ์ ในบริบทที่เชิญให้ภาคีอนุสัญญา และประเทศอื่นๆ ดำเนินการวิเคราะห์การใช้ทรัพยากรพันธุกรรมและความรู้ที่สืบทอด

ตามธรรมเนียมประเพณี อย่างไม่เหมาะสม ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะประนีประนอมตามเนื้อหาที่กลุ่มเพื่อนประธานร่วมหารือไว้ และรับรองเอกสารดังกล่าว

ในระหว่างการประชุมรวมในพิธีปิด ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองเอกสารโดยไม่มีข้อแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.4) คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ตั้งข้อสังเกตว่าข้อเสนอแนะดังกล่าว ไม่มีผลต่อการเจรจาเรื่องระบอบระหว่างประเทศ และต่อการจัดทำมาตรการสนับสนุนการปฏิบัติตามหลักการการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ซึ่งอยู่ในขั้นตอนที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศ ข้อเสนอแนะได้เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญา และประเทศอื่นๆ ดำเนินการดังนี้ :

* เริ่มต้นหรือดำเนินกิจกรรม ตามข้อมติ VII/19 (section E) และตามความเหมาะสม, ดำเนินงานตามแนวทางบอนน์ และเสนอข้อมูลข่าวสาร, การวิเคราะห์และความเห็นดังกล่าวด้วย

* พิจารณานำเอาการเปิดเผยต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ของทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีไปประยุกต์ในเรื่องสิทธิของทรัพย์สินทางปัญญา และจัดส่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องให้เลขาธิการอนุสัญญา

* ให้หรือหาแหล่งให้ทุนสนับสนุนการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการในระดับภูมิภาค

* ดำเนินการศึกษวิเคราะห์ :

๘ ประสิทธิภาพ, ความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ และค่าใช้จ่ายของมาตรการเพื่อเป็นหลักประกัน ว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

๘ ปัญหาการบังคับใช้ที่ได้จากประสบการณ์ภายใต้กฎระเบียบการเข้าถึงในชาติ

๘ เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น, ลักษณะ, จำนวนครั้ง/ขนาด และค่าใช้จ่ายของการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องอย่างไม่เหมาะสม รวมถึงจำนวนครั้ง/ขนาดของการไม่ปฏิบัติตามกฎหมายในชาติว่าด้วยการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ในกรณีที่มีกฎหมายเกี่ยวข้องอยู่แล้ว ข้อความกล่าวถึงการให้ประโยชน์อย่างไม่เหมาะสมซึ่งอนุพันธ์ของทรัพยากรพันธุกรรม ยังคงอยู่ในวงเล็บ

ข้อเสนอแนะดังกล่าวยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ : รวบรวมและเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารผ่านกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) และวิธีการอื่นๆ ส่งต่อไปยังเวทีต่างๆ เช่น องค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO), การประชุมสหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา (UNCTAD), โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP), อนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองสายพันธุ์พืชใหม่ (UPOV), องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และองค์การการค้าโลก (WTO) และรวบรวมความเห็นเผยแพร่ นำเสนอคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4)



ดัชนีชี้วัดของการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม

ในวันอังคารที่ 15 และวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ คณะทำงานย่อยกลุ่มที่ 2 (SWG-II) ได้พิจารณาทางเลือกต่างๆ ที่อาจใช้เป็นดัชนีชี้วัดของการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม

ในวันอังคารที่ 15 กุมภาพันธ์ สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอเอกสารภูมิหลังเรื่องความจำเป็นและทางเลือกที่เป็นไปได้สำหรับดัชนีชี้วัด (UNEP/CBD/WG-ABS/3/6) และตั้งข้อสังเกตว่าสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 ได้ตัดสินใจจัดทำกรอบการดำเนินงานที่เอื้ออำนวยการวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าสู่เป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ซึ่งครอบคลุม 7 ประเด็นหลัก รวมถึงการแบ่งปันผลประโยชน์ จากนั้น เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ร้องขอให้ผู้แทนจากประเทศต่างๆ พิจารณาว่าการจัดตั้งดัชนีชี้วัดแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ (result-oriented) หรือแบบมุ่งกระบวนการ (process-oriented) มีลำดับความสำคัญมากกว่ากันในช่วงนี้

ผู้แทนสหภาพยุโรปได้สนับสนุนการใช้ดัชนีชี้วัดแบบมุ่งกระบวนการสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม ทั้งนี้ผู้แทนประเทศบราซิลได้ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ เสนอความเห็นและทางเลือกที่เป็นไปได้สำหรับดัชนีชี้วัด เพื่อพิจารณาในการประชุมครั้งต่อไป ผู้แทนประเทศมาเลเซีย และผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ได้สนับสนุนทั้งแบบมุ่งกระบวนการและมุ่งผลสัมฤทธิ์

ผู้แทนจากบางประเทศเน้นความจำเป็นต้องมีดัชนีชี้วัดที่เฉพาะเจาะจงสำหรับการแบ่งปันผลประโยชน์ รวมถึงจำนวนความตกลงในการแบ่งปันผลประโยชน์ จำนวนกิจกรรมการวิจัยร่วมกัน จำนวนโครงการเสริมสร้าง

ความตระหนัก และระดับการเสริมสร้างสมรรถนะของประเทศ ผู้แทนประเทศบราซิลเสนอทางเลือกที่เป็นไปได้หลายทางสำหรับดัชนีชี้วัดแบบมุ่งผลสัมฤทธิ์ รวมถึงจำนวนของ : การเข้าถึงผ่านการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), การได้รับอนุญาตเข้าถึงอย่างถูกต้องตามกฎหมายและเทคโนโลยีที่ใช้ประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนจากหลายประเทศคัดค้านการใช้ดัชนีชี้วัดโดยเกี่ยวกับจำนวนของสิทธิบัตร รวมทั้งจำนวนผู้ใช้ชาวต่างประเทศ โดยตั้งข้อสังเกตว่าการดำเนินการดำเนินงานตามกฎหมายไม่ควรมีการเลือกปฏิบัติ

ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและโคลอมเบีย เน้นความจำเป็นที่จะต้องขยายความเป่าประสงค์เกี่ยวกับการแบ่งปันผลประโยชน์ในการดำเนินการดำเนินงานปี ค.ศ. 2010 ตามที่ได้ระบุไว้โดยคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ฯ ในการประชุมสมัยที่ 10 (SBSTTA-10)

ในวันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้ร่วมหารือถึงเอกสารที่จัดเตรียมโดยประธานร่วม ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเสนอแนะให้กล่าวถึงดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งกล่าวถึงในคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) ผู้แทนจากสหภาพยุโรปเสนอให้รวมถึงเป้าหมายว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม

จากข้อเสนอของผู้แทนประเทศบราซิลที่ต้องการให้เรื่องการแบ่งปันผลประโยชน์เป็นหนึ่งในเรื่องที่น่าใส่ใจในแผนกลยุทธ์ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วยที่จะแก้ไขภาษาเกริ่นนำ โดย : ให้อ้างอิงวรรคแรกของข้อมติ VII/30 : จุดเน้นของแผนกลยุทธ์ และเน้นว่าการแบ่งปันผลประโยชน์มีความสำคัญในการประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ และสรุปถึงความจำเป็นที่จะต้องจัดทำเป้าหมายและดัชนีชี้วัดต่อไป

ผู้เข้าร่วมประชุมได้ให้การรับรองเอกสารที่แก้ไขแล้ว และที่ประชุมรวมในพิธีปิดได้รับรองเอกสารโดยไม่มีข้อแก้ไข

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารฉบับสุดท้าย (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.5) คณะทำงานฯ (WG-ABS 3) ได้ :

✦ ตระหนักถึงความต้องการดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม และการจัดทำเป้าหมายและดัชนีชี้วัดที่เกี่ยวข้องต่อไป

✦ รับทราบว่ายังมีความเห็นจากภาคีอนุสัญญาฯ ในจำนวนไม่มากนัก และเชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ จัดส่งความเห็นและข้อมูลข่าวสารว่าด้วย : ความจำเป็นและทางเลือกที่เป็นไปได้ของดัชนีชี้วัด, การพิจารณาและทบทวนเป้าหมายต่อไป ภายใต้เป้าหมายประสงค์



การแบ่งปันผลประโยชน์ในกรอบการดำเนินการเพื่อให้บรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมรวบรวมความเห็นดังกล่าว เพื่อการพิจารณาของคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4)



พิธีปิดการประชุม

ในปลายวันศุกร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ นางนิศากร โฆษิตรัตน์ เลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้ปฏิบัติหน้าที่แทน นายสุวิทย์ คุณกิตติ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ในการเป็นประธานพิธีปิดการประชุม นาย Shikonko และ นาย Burton ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) และ นาง Ivars และนาย Santos ประธานคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) รายงานผลการดำเนินงานของการประชุมกลุ่มย่อย และที่ประชุมได้รับรองรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 1 (UNEP/CBD/WG-ABS/3/SWG.I/L.1 and Add.1) และ รายงานของคณะทำงานย่อยที่ 2 (UNEP/CBD/WG-ABS/3/SWG.II/L.1, Add.1 and Add.2) โดยไม่มีข้อแก้ไข

ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ร้องขอให้มีการบันทึกการสงวนสิทธิว่าภาคีอนุสัญญาฯ ยังคงมีสิทธิในการยื่นข้อเสนอว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศ และข้อเสนอดังกล่าวจะมีน้ำหนักเท่ากันในการเจรจาต่อรอง

ที่ประชุมรวมมีมติรับรองข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ (WG-ABS 3) โดยมีการแก้ไขข้อความเล็กน้อย

ในวาระการประชุมเรื่องประเด็นอื่นๆ ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) สนับสนุนโดยผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศเอธิโอเปีย ได้ยื่นข้อเสนอเรื่องการเพิ่มพูนการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในคณะทำงานฯ ผ่านมาตรการ : ให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมอย่างทันเวลาและเหมาะสมในการเจรจาต่อรองโดยเลือกอำนาจผ่านการสนับสนุนทางการบริหาร, เพิ่มพูนการมีส่วนร่วมในกลุ่มประสานงานและกลุ่มเพื่อนประธาน และจัดหาและให้คำแนะนำทางแกให้กับสภา (Bureau) อีกทั้งยังเรียกร้องให้ข้อเสนอดังกล่าวได้รับการพิจารณาและเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ผู้แทนสหภาพยุโรปประเทศอินเดียในนามกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง ประเทศเอธิโอเปียในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ นิวซีแลนด์ นามิเบีย ฟิลิปปินส์ เม็กซิโก และอุกันดา ได้สนับสนุนข้อเสนอดังกล่าว ส่วนผู้แทนประเทศแคนาดา ออสเตรเลีย มาเลเซีย

และจาไมกา เน้นขอให้มีการพิจารณาต่อไป ประธานนางนิศากร โฆษิตรัตน์ กล่าวว่าข้อเสนอนี้จะได้เสนอเพื่อการพิจารณาในคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ผู้แทนสหภาพยุโรปแสดงความผิดหวัง และผู้แทนประเทศสวีเดน ร้องขอให้บันทึกว่าตนไม่เห็นด้วยต่อการเลื่อนไม่รับข้อเสนอนี้ไว้ในรายงานการประชุม

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณารายงานการประชุม (UNEP/CBD/WG-ABS/3/L.1/Add.1) ซึ่งเสนอโดยผู้รายงานการประชุม นาย Shestakov ผู้แทนสหพันธรัฐรัสเซีย ผู้แทนสหภาพยุโรปเห็นว่าไม่เห็นด้วยกับความเห็นของผู้แทนโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) เกี่ยวกับเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างความตกลงที่ว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) และอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ซึ่งผู้แทนโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) แสดงความคิดเห็นตอนเปิดการประชุมครั้งนี้ และร้องขอให้มีการบันทึกลงในรายงานการประชุมด้วย ผู้แทนประเทศออสเตรเลียกล่าวว่าความตกลงดังกล่าว และอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพนั้นสนับสนุนซึ่งกันและกัน โดยผู้แทนประเทศญี่ปุ่น สวิตเซอร์แลนด์ นิวซีแลนด์ และสหรัฐอเมริกา สนับสนุนคำกล่าวของผู้แทนสหภาพยุโรปด้วย

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า รายงานดังกล่าวสะท้อนโดยตรงจากผลการประชุมและความสัมพันธ์ระหว่างความตกลงดังกล่าวและอนุสัญญาฯ ผู้แทนประเทศบราซิลเห็นด้วยต่อคำแถลงของผู้แทนโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ผู้แทนจากการประชุมว่าด้วยสิ่งแวดล้อมและการพัฒนา (The Forum on Environment and Development) กล่าวว่าคำแถลงของผู้แทนโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) สะท้อนถึงท่าทีของประชาสังคมต่อสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ในที่สุดรายงานการประชุมดังกล่าวได้รับมติรับรองโดยมีการแก้ไขเล็กน้อย

ที่ประชุมรวมได้รับทราบคำแถลงของผู้แทนระดับภูมิภาคและประเทศต่างๆ ผู้แทนประเทศอินเดียในนามกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) ชี้ให้เห็นว่า การประชุมครั้งนี้มีส่วนช่วยให้เกิดความเข้าใจมากขึ้นในประเด็นการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม โดยเฉพาะขอบเขตและวัตถุประสงค์ของระบอบระหว่างประเทศ และยังได้เน้นว่าระบอบดังกล่าวควรเพิ่มมูลค่า ให้กับทั้งผู้ให้และผู้ใช้ทรัพยากรพันธุกรรม และแสดงความหวังว่า ภาคีอนุสัญญาฯ จะสามารถให้ข้อเสนอแนะที่พิเศษเฉพาะต่อการประชุมในครั้งถัดไปได้



ผู้แทนประเทศแคนาดาในนามของกลุ่มประเทศ JUSCANZ ได้เน้นถึงความจำเป็นในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) และในนามของรัฐบาลแคนาดา ได้ประกาศให้การสนับสนุนทางการเงินสำหรับการประชุมคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j) 4)

ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์ในนามของกลุ่มประเทศ ลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ยืนยันถึงพันธะที่ให้ดำเนินงาน ตามที่ได้รับมอบหมายจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 และเพื่อให้เกิดระบอบที่ให้หลักประกันในการแบ่งปันผลประโยชน์

ผู้แทนสหภาพยุโรปสรุปว่าการประชุมครั้งนี้มีการหารืออย่างสร้างสรรค์ และจำเป็นต้องมีการเตรียมการ สำหรับการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) เพื่อให้มีการเจรจาต่อรองอย่างสร้างสรรค์เช่นกัน และกระตุ้นเตือนไม่ให้ผู้เข้าร่วมประชุมมองข้ามเป้าหมายปี ค.ศ. 2010

ผู้แทนประเทศคีรีบาตในนามของกลุ่มประเทศ เอเชียและแปซิฟิก ร้องขอให้จัดทำความเชื่อมโยงระหว่าง คณะทำงานฯ (WG-ABS) กับคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) และร้องขอการสนับสนุนทรัพยากรให้ ประเทศกำลังพัฒนาในการดำเนินการตามแนวทางบอนน์ ต่อไป

ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียในนามของกลุ่มประเทศ แอฟริกา แสดงความชื่นชมถึงทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องในการจัดประชุมได้เป็นอย่างดี

ผู้แทนประเทศสเปน ประกาศรับเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) และการประชุมคณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) โดยจะจัดต่อเนื่องกัน ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2006 ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ประกาศ เป็นเจ้าภาพจัดประชุมเชิงปฏิบัติการคณะผู้เชี่ยวชาญ ระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ จากทรัพยากรพันธุกรรมในเดือนกันยายน ค.ศ. 2005 ผู้แทนประเทศฝรั่งเศสประกาศเป็นเจ้าภาพจัดสัมมนา ระดับสูงว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จาก ทรัพยากรพันธุกรรม ณ กรุงปารีส ในราวปลายปี ค.ศ. 2005 หรือ ต้นปี ค.ศ. 2006

ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกากล่าวว่า การประชุม ครั้งนี้เป็น การวางพื้นฐานให้กับการประชุมในอนาคต และได้กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ นำกระบวนการที่ว่าด้วยการ เข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม ไปใช้ในประเทศของตนเอง

ผู้แทนสหภาพการค้าระหว่างประเทศ (The International Chamber of Commerce) รับประทานถึงความ หลากหลายของข้อคิดเห็นเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรมซึ่งเป็นประเด็นที่มีความ ทำทายอย่างมาก ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศ ของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) มีความกังวลว่าระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม อาจ ส่งผลให้เกิดการละเมิดสิทธิของชนพื้นเมือง ผู้แทนองค์กร พัฒนาเอกชนแห่งหนึ่ง ให้การสนับสนุนต่อข้อเรียกร้องของ ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วย ความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เพื่อให้การมีส่วนร่วม ในกระบวนการดังกล่าวเป็นไปอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพ และได้คัดค้านการใช้สิทธิบัตรกับสิ่งมีชีวิต และกล่าวว่า สิทธิทรัพย์สินทางปัญญาไม่ควรจำกัดการเข้าถึงทรัพยากร พันธุกรรม

ผู้บันทึกการประชุม นาย Shestakov กล่าวแสดงความ ขอบคุณต่อรัฐบาลและประชาชนไทย (UNEP/CBD/ WG-ABS/3/L.7) และที่ประชุมให้การรับรอง เลขาธิการ อนุสัญญาฯ นาย Zedan ตั้งข้อสังเกตว่าการประชุมเรื่อง ระบอบระหว่างประเทศนั้นเป็นงานที่ซับซ้อน แต่การ ประชุมในครั้งนี้เป็นจุดเริ่มต้นของความร่วมมือที่ดี เลขาธิการอนุสัญญาฯ ยังได้แสดงความชื่นชมต่อประเทศ ต่างๆ ที่ได้มอบทุนสนับสนุนให้กับประเทศกำลังพัฒนาได้ เข้ามามีส่วนร่วมในการประชุม และชื่นชมต่อประเทศต่างๆ ที่ได้เสนอขอเป็นเจ้าภาพในการจัดประชุมอื่นๆ ที่จะจัดขึ้น ในระหว่างสมัยการประชุม

ผู้แทนจากโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้ชี้แจงว่าคำกล่าวในการเปิดประชุมของโครงการ สิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) นั้น มีวัตถุประสงค์ ให้เห็นถึงความจำเป็นในการทำให้ความตกลงด้านสิ่งแวดล้อม ต่างๆ สอดคล้องกัน และกล่าวเน้นถึงบทบาทของโครงการ สิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ในการเข้าถึงและ การแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม

ประธาน นางนิศากร ไชยรัตน์ กล่าวปิดการประชุม เมื่อเวลา 17.10 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่
: ENB Vol.9 No.311 IISD 21 February 2005
: www.iisd.ca/biodiv/abs-wg3/



การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์ ของอนุสัญญาว่าด้วย ความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 4 (The Fourth Meeting of the *Ad Hoc* Open-ended Working Group on Access and Benefit Sharing)

30 มกราคม-3 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2006 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน

การประชุมครั้งที่ 4 ของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ มีขึ้นระหว่างวันที่ 30 มกราคม ถึงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2006 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน การประชุมครั้งนี้จัดขึ้นต่อจากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง มีผู้เข้าร่วมประชุมกว่า 450 คน ประกอบด้วย ผู้แทนจากรัฐบาล หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ องค์การระหว่างรัฐบาล ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ได้พบกันอีกเพื่อเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ต่อไป ซึ่งเป็นหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 7 โดยสอดคล้องกับข้อกำหนดดังบรรจุในเอกสารแนบท้ายข้อมติ VII/19 : การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์จากทรัพยากรพันธุกรรม คณะทำงานฯ ยังได้พิจารณา : หนทางอื่น เพื่อส่งเสริมแนวทางบอมนิวว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ รวมถึงเอกสารรับรองระหว่างประเทศสำหรับต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาทางกฎหมาย, และมาตรการสนับสนุนภาคีผู้ให้ทรัพยากรพันธุกรรม การปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของภาคีที่จัดหาและให้ทรัพยากรทางพันธุกรรม และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ว่าด้วยการเข้าถึงที่ได้รับอนุญาต คณะทำงานฯ ได้เลื่อนการพิจารณาเรื่องการประชุมว่าด้วยการใช้คำศัพท์ และดัชนีชี้วัดการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในบริบทของการประเมินความก้าวหน้า ในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ของอนุสัญญาฯ ครั้งนี้ ข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ จะได้รับการนำเสนอต่อสมัชชาภาคี

อนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ซึ่งจะจัดขึ้นในวันที่ 20-31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ที่เมืองคูริติบา ประเทศบราซิลต่อไป

การประชุมในครั้งนี้ ได้มีความก้าวหน้าว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศว่าเห็นชอบกับข้อเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และร่างที่จะเป็นพื้นฐานสำหรับการเจรจาต่อรองในอนาคต ร่างฉบับนี้ แม้ว่าจะมีวงเล็บเกือบทั้งหมด แต่บรรจุโครงสร้าง และประเด็นหลักที่อาจเสนอต่อการเจรจาต่อรองอย่างเป็นทางการมากขึ้นของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 และหลังจากนั้น อย่างไรก็ตาม ยังมีการแบ่งแยกกันชัดเจนระหว่างผู้เข้าร่วมประชุมในประเด็น เช่น : ความต้องการที่ให้มีเครื่องมือใหม่และระบอบจะมีองค์ประกอบที่ผูกพันทางกฎหมายได้หรือไม่ การรวมเอาอนุพันธุ และผลิตภัณฑ์ของทรัพยากรพันธุกรรมเข้าในระบอบ, ข้อเรียกร้องให้เปิดเผยข้อมูลการขอสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา, และการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในการเจรจาต่อรองเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพซึ่งได้รับการรับรอง ภายใต้การดูแลของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้เปิดให้มีการลงนามเมื่อวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคืออนุสัญญาอนุสัญญาฯ มีเป้าหมายเพื่อส่งเสริม “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์องค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม รวมถึงการใช้อำนาจการเข้าถึง การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และการแบ่งปันผลประโยชน์ได้ถูกบรรจุไว้ในมาตรา 15 โดยมีมาตราที่เกี่ยวข้อง อ่างถึงการเข้าถึงและการถ่ายทอดเทคโนโลยี (มาตรา 16.3) และการดูแล และการจัดสรรผลประโยชน์จากเทคโนโลยีชีวภาพ (มาตรา 19)

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 4 (COP-4) : ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1998 ณ กรุงบราติสลาวา ประเทศสโลวาเกีย ได้มีมติให้จัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่มีความสมดุลในภูมิภาค ซึ่งองค์ประกอบและวาระการประชุมได้รับการหารือในการประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยการปฏิบัติงานของอนุสัญญาฯ เมื่อเดือนมิถุนายน ค.ศ. 1999 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา การประชุมครั้งแรกของคณะผู้เชี่ยวชาญดังกล่าว มีขึ้นเมื่อเดือนตุลาคม พ.ศ. 1999 ณ เมืองซานโฮเซ ประเทศคอสตาริกา ได้จัดทำข้อเสนอแนะจำนวนหนึ่ง รวมถึงข้อสรุปโดยทั่วไป และประเด็นเฉพาะว่าด้วยการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), ข้อมูลข่าวสารที่ต้องการ และการเสริมสร้างสมรรถนะ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ครั้งที่ 5 (COP-5) : ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้มีมติให้จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เพื่อจัดทำแนวทางและหนทางอื่นๆ ว่าด้วย : การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), การมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, กลไกการแบ่งปันผลประโยชน์ และการสงวนรักษาความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

การประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์สมัยที่ 2 (ABS EP-2) : ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2001 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ได้หารือถึงประสบการณ์ของผู้ใช้และผู้ให้ทรัพยากรในกระบวนการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, เพื่อหาหนทางสำหรับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเข้ามามีส่วนร่วม, และทางเลือกเสริมที่กล่าวถึงการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ภายใต้กรอบการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 1 (WG-ABS 1) : ในเดือนตุลาคม ค.ศ. 2001 ณ กรุงบอนน์ ประเทศเยอรมนี คณะทำงานฯ ได้จัดทำร่างแนวทางบอมนำว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และยังได้ : จำแนกองค์ประกอบสำหรับแผนปฏิบัติการเสริมสร้างสมรรถนะ, เรียกร้องให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, และพิจารณาบทบาทของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ในการดำเนินการตาม เพื่อนำมาปรับใช้การจัดการ การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : ในเดือนเมษายน ค.ศ. 2000 ณ นครเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองแนวทางบอมนำว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และพิจารณา : หนทางอื่น รวมถึงการส่งเสริมสมรรถนะ, บทบาทของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาในการดำเนินการตามการจัดการการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, และความสัมพันธ์กับความตกลงว่าด้วยการค้าที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญา (TRIPs) ขององค์การการค้าโลก (WTO)

การประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) : ในแผนการดำเนินการโจฮันเนสเบิร์ก (Johannesburg Plan of Implementation – JPOI) การประชุมสุดยอดแห่งโลกว่าด้วยการพัฒนาอย่างยั่งยืน (WSSD) ในเดือนกันยายน ค.ศ. 2002 ณ นครโจฮันเนสเบิร์ก สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ เรียกร้องให้มีการเจรจาต่อรอง, ภายใต้กรอบของอนุสัญญาฯ เรื่องระบอบระหว่างประเทศ เพื่อส่งเสริมและรักษาการแบ่งปันอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม ซึ่งผลประโยชน์ที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม ซึ่งต่อมา ข้อเรียกร้องดังกล่าวได้รับการยืนยันในการประชุมสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UNGA) สมัยที่ 57 เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2002 ณ นครนิวยอร์ก และในการประชุมสุดยอด

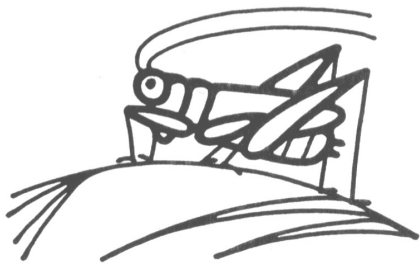


ยอดแห่งโลกของสหประชาชาติ (UN World Summit) เมื่อเดือนกันยายน ค.ศ. 2005 ณ นครนิวยอร์ก ประเทศสหรัฐอเมริกา

โปรแกรมงานพหุวรรษ (MYPOW) : ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา การประชุมระหว่างสมัยว่าด้วยโปรแกรมงานพหุวรรษสำหรับสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จนถึงปี ค.ศ. 2010 เสนอแนะให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ พิธีกรรม กระบวนการ, ขอบเขต, องค์ประกอบและรูปแบบของระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 2 (WG-ABS 2) : ในเดือนธันวาคม ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ในการประชุมครั้งนี้มีการถกเถียงกันเรื่องกระบวนการ, ลักษณะ, ขอบเขต, องค์ประกอบ และรูปแบบของระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และพิจารณา มาตรการที่ให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และการเสริมสร้างสมรรถนะ

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : เดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุงกัวดาลาลึเปร์ ประเทศมาเลเซีย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ รับรองแผนปฏิบัติการว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และมีมติมอบหมายหน้าที่ให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เฝ้าระวังเรื่องระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และเห็นชอบกับข้อกำหนดเบื้องต้นสำหรับการเฝ้าระวังด้วย



การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) : ในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2005 ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย คณะทำงานฯ ได้จัดทำเอกสารประกอบด้วยการเลือกสำหรับวางรูปแบบระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ คณะทำงานฯ ยังได้เจรจา : หนทางเพิ่มเติมเพื่อเสริมแนวทางบอนน์ ได้แก่ เอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย, มาตรการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), และทางเลือกสำหรับดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

รายงานการประชุม

นาย Suboh Mohd Yassin ประเทศมาเลเซีย ในนามของประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ Dato Seri Law Hieng Ding กล่าวเปิดการประชุมในวันจันทร์ที่ 30 มกราคม เรียกร้องให้การเจรจาต่อรองก้าวหน้าไปอย่างสำคัญ ในเรื่องระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ก่อนที่จะถึงการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8

นาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ตั้งข้อสังเกตว่าความก้าวหน้าเพียงเล็กน้อยในเรื่องการแบ่งปันผลประโยชน์ อันเป็นหนึ่งในเสาหลักของอนุสัญญาฯ ทำให้เกิดความไม่แน่นอนทางกฎหมาย และผลกระทบต่อการลงทุนในระยะยาว เขาหวังว่าการประชุมครั้งนี้ ก้าวหน้าในการฟันฝ่าอุปสรรค สร้างพันธมิตรความร่วมมือระหว่างผู้ให้และผู้ใช้ทรัพยากร ทั้งในปัจจุบันและอนาคต เพื่อแก้ปัญหาดังกล่าว ความยากจน ต่อสันติสุข และต่อความมั่นคง

นาย Antonio Serrano, Secretary-General for Territory and Biodiversity ประเทศสเปน กล่าวถึงการมีระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่มีผลผูกพันทางกฎหมาย ที่จะแก้ปัญหาดังกล่าว อนุสัญญาฯ ความหลากหลายทางชีวภาพ การจัดการความยากจน และการพัฒนาเทคโนโลยีชีวภาพ โดยที่รับทราบแนวทางบอนน์ และการวิเคราะห์ช่องว่างในเครื่องมือการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ นับว่าเป็นขั้นตอนแรกเริ่มให้แก่การประชุมครั้งนี้ เขาได้เน้นความสำคัญว่าจำเป็นต้องจำแนกระบุขอบเขตและเครื่องมือของระบบในอนาคต

จากนั้น ผู้เข้าร่วมประชุมได้เลือก นาง Margarita Clemente ประเทศสเปน เป็นประธานคณะทำงานฯ และ นาย Antonio Matamoros ประเทศเอกวาดอร์ เป็นผู้บันทึก รายงานการประชุม และได้รับรองให้สมาคมวิชาการ อนุสัญญาฯ เป็นสภาคณะทำงานฯ ด้วย จากนั้น ที่ประชุม ได้รับรองวาระการประชุม (UNEP/CBD/WG-ABS/4/1/Add.1) โดยแก้ไขเกี่ยวกับการหารือเรื่องความร่วมมือของ ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในระบบการเข้าถึงและการ แบ่งปันผลประโยชน์ เกี่ยวกับการจัดการประชุม ที่ประชุม เห็นชอบให้เป็นคณะกรรมการของทั้งหมด (Committee of the Whole) โดยมี นาง Clemente เป็นประธาน ซึ่งจะ เจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์ โดยมีความเข้าใจร่วมกันว่า การตั้งกลุ่มประสานงานหรือกลุ่มไม่เป็นทางการ ตามความ เหมาะสม

ผู้เข้าร่วมประชุม กล่าวด้วยถ้อยแถลงโดยเน้นระบอบ ระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผล ประโยชน์ ผู้แทนประเทศเอธิโอเปียในนามกลุ่มประเทศ แอฟริกัน เน้นความจำเป็นที่ต้องมีระบอบที่มีผลผูกพันตาม กฎหมาย ผู้แทนประเทศออสเตรเลียในนามสหภาพยุโรป เน้นให้เน้นตัดทอนรายการทางเลือกที่ว่าด้วยระบอบที่จัด ทำโดยคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) ผู้แทนประเทศคิริบัตในนามกลุ่มประเทศเอเชียและ แปซิฟิกเน้นว่า ความจำเป็นที่ต้องมีกลไกการประสานงาน ระหว่างคณะทำงานฯ นี้ (WG-ABS) กับคณะทำงาน เฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ผู้แทนประเทศ แคนาดากล่าวในนามของกลุ่ม JUSSCANNZ (ญี่ปุ่น, สหรัฐอเมริกา, สวิตเซอร์แลนด์, แคนาดา, ออสเตรเลีย, นอร์เวย์ และนิวซีแลนด์) แสดงความตั้งใจว่าจะทำงานให้ ได้ผลที่ได้รับทางบวก ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลากล่าวใน นามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกา และแคริบเบียน เน้นว่า ระบอบระหว่างประเทศต้องมีองค์ประกอบที่มีผลผูกพัน ตามกฎหมาย และผู้แทนประเทศอินเดียในนามกลุ่ม ประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) เน้น ถึงบทบาทของกฎระเบียบในชาติว่าด้วยการเข้าถึง ผู้แทน จากการศึกษาหรือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความ หลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เสนอแนะว่าระบอบ ดังกล่าว ควรสะท้อนถึงมาตรฐานระหว่างประเทศว่าด้วย สิทธิมนุษยชน

จากนั้น ผู้เข้าร่วมประชุมรับฟังรายงาน ซึ่งผู้แทน ประเทศสเปนรายงานผลการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 4 (WG-8(j)4) ผู้แทนสหภาพ

ยุโรปและประเทศนอร์เวย์เรียกร้องให้ขยายหน้าที่ที่ได้รับ มอบหมายของคณะที่ปรึกษาว่าด้วยมาตรา 8(j) เพื่อเจรจา ต่อรองเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทน จากหลายประเทศรายงานการดำเนินงานตามแนวทางบอแนร์ โดยใช้กฎระเบียบในชาติ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น สรุปว่าได้จัด ทำแนวทางแห่งชาติว่าด้วยมาตรการของผู้ใช้ เพื่อสนับสนุน การปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และ เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ผู้แทนประเทศ ออสเตรเลียขอให้คำนึงถึงความสำคัญในการแบ่งปัน ผลประโยชน์ที่มีใช้เงิน, โดยเสนอให้แบ่งปันประสบการณ์ ในการพัฒนาเครื่องมือที่อยู่บนพื้นฐานของซอฟต์แวร์ โพรแกรมสำหรับจัดระเบียบการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนประเทศปากีสถานกล่าวถึงความก้าวหน้าในการ จำแนกชุมชนพื้นเมืองที่เคลื่อนย้ายเสมอ ให้เป็นผู้รับ ผลประโยชน์ที่น่าจะเป็นไปได้ของระบอบการเข้าถึง

หลังจากการประชุมในพิธีเปิด คณะกรรมการของ ทั้งหมด ได้ประชุมกันตลอดทั้งสัปดาห์ และกลุ่มเพื่อน ประธานได้พบกันในวันพฤหัสบดีที่ 2 กุมภาพันธ์ เพื่อเจรจา ต่อรองระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการ แบ่งปันผลประโยชน์ ส่วนกลุ่มประสานงานพบกันในวัน พฤหัสบดีเช่นเดียวกัน เพื่อหารือในประเด็นเกี่ยวกับ เอกสารรับรองระหว่างประเทศ ต้นกำเนิดแหล่งที่มาที่มา ตามกฎหมาย และมาตรการเพื่อความมั่นใจว่ามีการ ปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และ เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) กลุ่มไม่เป็นทางการ ได้หารือกันในวันจันทร์ให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมในการ เจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและ การแบ่งปันผลประโยชน์ ที่ประชุมรวมได้พบกันอีกในบ่าย วันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ เพื่อรับรองข้อเสนอแนะและรายงาน การประชุม

ระบอบระหว่างประเทศ

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือกันถึงระบอบระหว่างประเทศ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ตั้งแต่ วันจันทร์ที่ 30 มกราคม ถึง วันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ ใน คณะกรรมการของทั้งหมด และกลุ่มเพื่อนประธาน ในวัน พฤหัสบดีที่ 2 กุมภาพันธ์ ในวันจันทร์ ผู้เข้าร่วมประชุมได้ หารือระบอบบนพื้นฐานของข้อเสนอแนะของคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) ข้อเสนอแนะ 3/1 เอกสารแนบท้าย I (UNEP/CBD/WG-ABS/4/2) จากนั้น ได้หารือว่าควรใช้ข้อเสนอจากกลุ่มประเทศแอฟริกัน เป็น พื้นฐานสำหรับการเจรจาต่อรองหรือไม่ ในที่สุดตกลงใช้

เนื้อหาที่ประธานได้จัดทำขึ้น ประธาน นาง Clements เสนอเนื้อหาที่ประธานจัดทำ ต่อที่ประชุมในวันพุธ และ เสนอฉบับแก้ไขแล้วในวันพฤหัสบดี ซึ่งคณะกรรมการของ ทั้งหมด และกลุ่มเพื่อนประธานได้หารือกันอย่างหนัก ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะที่รวมถึงเอกสารแนบท้าย ว่าด้วยร่างระบอบระหว่างประเทศ ในวันศุกร์ และจะนำ เสนอสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ต่อไป

เอกสารผลที่ได้จากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 3 :

ถ้อยแถลงทั่วไป : คณะกรรมการของทั้งหมด ได้ หารือถึงองค์ประกอบ และวัตถุประสงค์ของระบอบระหว่าง ประเทศ บนพื้นฐานของข้อเสนอแนะ 3/1 เอกสารแนบท้าย I ในวันจันทร์และวันอังคารที่ 30-31 มกราคม ในวันจันทร์ ผู้แทนประเทศต่าง ๆ กล่าวถ้อยแถลงทั่วไปถึงความคาดหวัง สำหรับระบอบ

ผู้แทนบางประเทศรวมถึงเปรูและเม็กซิโก เสนอ หนทางสู่การปฏิบัติอย่างจริงจังโดยพิจารณาเน้นการหารือ เรื่องกลไกที่ปฏิบัติได้เพื่อดำเนินงานแบ่งปันผลประโยชน์ และเรื่องเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมายน้อยที่สุดเพื่อ เสริมแนวทางบอนน์ ได้แก่ เอกสารรับรองแหล่งกำเนิด และ มาตรการในประเทศผู้ใช้ ผู้แทนจากหลายประเทศกำลัง พัฒนาอย่างต่อเนื่องถึงความต้องการ ให้รวมการเสริมสร้าง สมรรถนะเข้าไปในระบอบ เพื่อสร้างความแข็งแกร่งให้แก่ กฎระเบียบแห่งชาติเกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์ และเพื่อป้องกันการลักลอบเข้าถึงทรัพยากร ชีวภาพ ผู้แทนบางประเทศรวมถึงเกรนาดา อินโดนีเซีย แอฟริกาใต้ และอียิปต์ สนับสนุนเครื่องมือที่มีผลผูกพัน ตามกฎหมาย ในขณะที่ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศ คอสตาริกา พอใจให้รวมทั้งมีผลผูกพันตามกฎหมายและ ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย

ผู้แทนประเทศจีน และสวิตเซอร์แลนด์ เสนอให้ จำแนกระบุความต้องการในระดับระหว่างประเทศ เพื่อให้ เสริมจลินจากการวิเคราะห์ช่องว่าง ที่ริเริ่มโดยคณะทำงานฯ ในการประชุมครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) ผู้แทนประเทศ สวิตเซอร์แลนด์สรุปข้อเสนอที่มีต่อองค์การทรัพย์สิน ทางปัญญาโลก (WIPO) ว่าด้วยการพิจารณากำหนดต้น กำเนิดของทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตาม ธรรมเนียมประเพณี และความต้องการให้ดำเนินงานต่อไป ในเรื่องเอกสารรับรองแหล่งที่มาตามกฎหมาย ผู้แทน ประเทศอื่นรวมทั้งสหภาพยุโรป, ออสเตรเลีย และ

สาธารณรัฐเกาหลี สรุปเน้นความต้องการให้สอดคล้องกับ เครื่องมือระหว่างประเทศที่มีอยู่แล้ว

องค์ประกอบของระบอบ : ในความเห็นเบื้องต้น ว่าด้วยองค์ประกอบของระบอบ ผู้แทนสหภาพยุโรป เน้นว่า ควรให้ความสนใจเท่าเทียมกันทั้งเรื่องการเข้าถึงและการ แบ่งปันผลประโยชน์ รวมถึงระเบียบวิธีการที่ชัดเจน, โปร่งใส และค้ำคูณ เพื่อเอื้ออำนวยการเข้าถึง ผู้แทนสหภาพยุโรป ยังสรุปอีกว่า องค์ประกอบที่เกี่ยวกับความรู้ที่สืบทอดตาม ธรรมเนียมประเพณี ควรให้ยอมรับนับถือสิทธิมนุษยชน และงานขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ที่ได้ทำมาก่อน ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เสนอให้มีระเบียบ วิธีการเข้าถึงที่เพิ่มความแน่นอนทางกฎหมายว่าด้วยการ ใช้ความหลากหลายทางชีวภาพ โดยกำหนดกลไกการ แบ่งปันผลประโยชน์ การเสริมสร้างสมรรถนะ และการถ่าย ทอดเทคโนโลยี

ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ให้ความสำคัญแก่การเสริมสร้างสมรรถนะ การคุ้มครอง ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี กลไกการเงินเพื่อ ให้ความมั่นใจว่ามีการดำเนินงานตามระบอบ และเอกสาร รับรองที่มาตามกฎหมาย ซึ่งออกให้โดยประเทศต้นกำเนิด ผู้แทนประเทศโคลอมเบียทำความเข้าใจว่าในขณะที่การ เห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) มีลักษณะกระทำข้างเดียว ดังนั้นการแบ่งปันผลประโยชน์จึงไม่ควรให้เป็นไปตาม ความสมัครใจ แต่ควรเกี่ยวข้องกับตรงกันเงื่อนไขการเข้า ถึง ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและคอสตาริกากล่าวว่า ระบอบ มีพันธะที่จะเอื้ออำนวยต่อการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม ในขณะที่รับทราบว่าการเข้าถึงไม่ได้เรียกร้องให้มีเครื่องมือ ระหว่างประเทศอื่นมากไปกว่า เครื่องมือสำหรับให้ ความแน่นอนเกี่ยวกับที่มาตามกฎหมายของทรัพยากรนั้น

ผู้แทนกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทาง ชีวภาพสูง (LMMC) กล่าวว่า ระบอบควรดำเนินงานตาม วัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ และรวมถึงการแบ่งปันผล ประโยชน์ มาตรการปฏิบัติตาม เอกสารรับรองที่มาตาม กฎหมาย การคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียม ประเพณี การดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพในการนำ ระบอบไปใช้ และกลไกการเงิน ผู้แทนประเทศมาเลเซีย เตือนว่าการเข้าถึงที่ได้รับการเอื้ออำนวย ควรอยู่ภายใต้ หลักการของอนุสัญญาฯ รวมถึงอำนาจอธิปไตยแห่งชาติ เหนือทรัพยากรพันธุกรรม และการใช้เพื่อประโยชน์อย่าง เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ผู้แทนประเทศอียิปต์กล่าวว่าการเข้าถึงที่ได้รับการเอื้ออำนวย ต้องเชื่อมโยงกับการแบ่ง

ปันผลประโยชน์ บนพื้นฐานของการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ในขณะที่ผู้แทนประเทศบราซิล คัดค้านข้อความอ้างถึงการเข้าถึงที่ได้รับการเอื้ออำนวย และเสนอให้ใช้ภาษาของอนุสัญญาฯ ที่ว่า แต่ควรที่จะสร้างเงื่อนไขเพื่อเอื้ออำนวยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนหลายประเทศกำลังพัฒนาสรุปว่าระบอบควรส่งเสริมการดำเนินงานวิจัยร่วมกัน การถ่ายทอดเทคโนโลยี และกลไกการปฏิบัติตามและบังคับใช้

ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน, อูกันดา และอียิปต์ สนับสนุนให้รวมอนุพันธุของทรัพยากรพันธุกรรมเข้าไว้ในระบอบด้วย ในขณะที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลียคัดค้าน และผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้พิจารณาในประเด็นดังกล่าวต่อไป

ผู้แทนจากสนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGRFA), การประชุมแห่งสหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา (UNCTAD), องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO), อนุสัญญาว่าระหว่างประเทศว่าด้วยการคุ้มครองสายพันธุ์พืชใหม่ (UPOV) และองค์การการค้าโลก (WTO) ได้รายงานถึงการดำเนินงานที่เกี่ยวข้อง

ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ(IIFB) และการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) เน้นว่าเครื่องมือว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ต้องสอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศที่มีอยู่แล้ว และที่จะเกิดขึ้นอีก ซึ่งเกี่ยวเนื่องกับสิทธิของชนพื้นเมือง และว่าการตระหนักและการคุ้มครองสิทธิดังกล่าว ควรเป็นประเด็นที่เกี่ยวกับหลายเรื่องในระบบ ผู้แทนจากภาคธุรกิจเห็นว่าระบอบระหว่างประเทศ ไม่สามารถแทนที่กรอบการดำเนินงานระดับชาติได้

วัตถุประสงค์ : ผู้แทนหลายประเทศกำลังพัฒนาเสนอว่า วัตถุประสงค์ของระบอบควร : หาทางป้องกันการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและถึงอนุพันธุ อย่างไม่เหมาะสม, เอื้ออำนวยการเข้าถึงที่เหมาะสมต่อสิ่งแวดล้อม, สนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และกฎระเบียบในชาติ; คุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, และส่งเสริมการถ่ายทอดเทคโนโลยี, การดำเนินงานวิจัยร่วมกัน, และการเสริมสร้างสมรรถนะ

ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศออสเตรเลีย แคนาดา และนิวซีแลนด์ ให้ความสำคัญต่อการเอื้ออำนวยการเข้าถึง

ทรัพยากรพันธุกรรม ผู้แทนประเทศอื่น สนับสนุนให้มุ่งเน้นการดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพตามมาตรา 15 : การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม และมาตรา 8(j) : ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และวัตถุประสงค์ทั้งสามข้อของอนุสัญญาฯ และการส่งเสริมดำเนินงานตามและปฏิบัติตามการแบ่งปันผลประโยชน์, สิทธิและพันธะของผู้ใช้, และสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ผู้แทนประเทศสวีเดนและแลนด์คัดค้านข้อความที่อ้างถึงการนำไปใช้โดยไม่เหมาะสม โดยที่ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นเสนอให้สร้างเงื่อนไขเพื่อเอื้ออำนวยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมสำหรับการใช้ประโยชน์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

เนื้อหาที่ประธานจัดทำขึ้น :

ในวันพุธที่ 1 กุมภาพันธ์ ประธาน นาง Clemente ได้แนะนำเอกสารที่ประธานจัดทำขึ้น บรรจุหลายส่วนว่าด้วย วัตถุประสงค์ ขอบเขต การมีกรรมสิทธิ์, การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม, การเข้าถึงความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, การแบ่งปันผลประโยชน์, เอกสารรับรองแหล่งกำเนิด และมาตรการอื่นๆ

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน, กลุ่มประเทศลาตินอเมริกา และแคริบเบียน และประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) แสดงความยินดีต้อนรับเอกสารในฐานะที่เป็นจุดเริ่มต้นของการเจรจาต่อรอง ซึ่งผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกา และแคริบเบียน เน้นมาตรการระหว่างประเทศที่เสริมต่อกฎระเบียบในชาติ และการจำแนกระบุประเทศต้นกำเนิด ในการขอสิทธิบัตร ผู้แทนประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) เพิ่มเติมให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบในชาติ และมาตรการที่ได้รับมอบหมายสำหรับผู้ให้ ในกรณีที่ผู้แทนประเทศอื่นอีกหลายประเทศ เน้นถึงความสมดุลเสมอภาคระหว่างมาตรการของผู้ให้และผู้รับ

ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาอื่น เน้นถึงความสำคัญของการเสริมสร้างสมรรถนะและการปฏิบัติตาม, การถ่ายทอดเทคโนโลยี, การเข้าถึงความเป็นธรรม, การติดตามตรวจสอบ, กลไกการเงิน, การฝึกอบรมแก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อให้เกิดความมั่นใจว่ามีส่วนร่วมได้อย่างมีประสิทธิภาพ, การปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเน้นถึงความแน่นอนทางกฎหมายสำหรับผู้ให้และผู้จัดหาให้ความหลากหลายทางชีวภาพ และผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา และโคลอมเบียเรียกร้องให้สร้างความแข็งแกร่งให้แก่องค์ประกอบการแบ่งปัน

ผลประโยชน์ในร่างระบอบ ในขณะที่ผู้แทนประเทศคู่กันดา ร้องขอให้ทำความกระจ่างในโครงสร้างการบริหารจัดการ และบทบาทหน้าที่ของหน่วยงานแห่งชาติที่ได้รับมอบอำนาจ

ผู้แทนประเทศที่พัฒนาแล้วเห็นว่า เอกสารที่ประธาน จัดทำขึ้นอาจไม่สะท้อนความเห็นของตนอย่างเพียงพอ จึงแสดงความกังวลที่การพิจารณาดำเนินไปอย่างรวดเร็ว สู่ระบอบที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย และเสนอให้หารือเรื่อง ขอบเขตและลักษณะของระบอบ การวิเคราะห์ช่องว่าง และให้ความมั่นใจว่าสอดคล้องกับพันธกรณีระหว่าง ประเทศ ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย จีน และแคนาดา เสนอ ให้เพิ่มส่วนว่าด้วย “องค์ประกอบที่น่าจะมี” (“potential elements”) และให้ตัดทิ้งข้อความที่อยู่ในวงเล็บ ระบอบ “ที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย” (“legally binding”) ในหัวข้อ เรื่องของเอกสารที่ประธานจัดทำขึ้น ในขณะที่ผู้แทน สหภาพยุโรปเห็นว่าหัวข้อเรื่องไม่ควรตัดลบล้างหน้าถึง ผลที่จะได้รับการเจรจาต่อรอง

ผู้แทนจากบางประเทศเข้าใจว่าควรใช้เนื้อหาที่ ประธานจัดทำขึ้น หรือจะรวมกับทางเลือกที่ได้จัดทำในการ ประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) ผู้เข้าร่วม ประชุม ในที่สุดได้เห็นชอบว่าให้ใช้เนื้อหาที่ประธานจัดทำ โดยไม่ผูกพันกับการหารืออย่างเป็นทางการ

การมีกรรมสิทธิ์ : ผู้แทนจากหลายประเทศแนะนำ ให้ตัดทิ้งส่วนนี้ออกทั้งหมด โดยยกเถียงว่าแนวทางบอนน์ ไม่ได้กล่าวถึงการมีกรรมสิทธิ์ ผู้แทนประเทศอื่นๆ เรียกร้อง ให้ยังคงส่วนนี้ไว้ โดยที่ผู้แทนบางประเทศเรียกร้องให้มี ข้อความอ้างถึงการมีกรรมสิทธิ์ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เหนือทรัพยากรพันธุกรรมและความรู้ที่สืบทอดตาม ธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศเอลซัลวา ดอร์แนะนำให้ปรับรายละเอียดของภาษา ให้เข้ากับแนวทาง บอนน์

การเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม : ในขณะที่ผู้แทนจาก บางประเทศกำลังพัฒนาเสนอให้ตัดทิ้งส่วนที่ว่าด้วยการ เข้าถึงออกทั้งหมด ผู้แทนประเทศแคนาดา เน้นว่าหากไม่มี เนื้อหาว่าด้วยการเข้าถึง จะไม่อาจมีการตกลงกันได้เรื่อง การแบ่งปันผลประโยชน์ และผู้แทนประเทศสวีเดนและแลนด์ และออสเตรเลียสรุปว่ามีความจำเป็นที่ต้องเน้นมาตรการ ระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม

ผู้แทนประเทศบูร์กินาฟาโซเสนอว่าควรให้ความมั่นใจ แก่การเข้าถึง โดยไม่วางข้อจำกัดที่ต่อต้านวัตถุประสงค์ ของอนุสัญญา ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ค้านข้อความ ที่ว่า ให้มีการเข้าถึงโดยไม่เลือกปฏิบัติ ซึ่งประเทศต่างๆ

ควรใช้ดุลพินิจที่จะให้อนุญาตหรือปฏิเสธการขอเข้าถึง ผู้แทนประเทศคู่กันดาและประเทศอื่นๆ เน้นว่าการเข้าถึง ควรอยู่ภายใต้การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของ ประเทศต้นกำเนิด โดยสอดคล้องกับเงื่อนไขที่ได้รับการ ตกลงร่วมกัน (MAT) และว่ารวมถึงเงื่อนไขสำหรับการ ถ่ายโอนไปยังผู้ใช้คนต่อไป ควรได้รับการพิจารณาจาก ประเทศต้นกำเนิดด้วย ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์ และ เม็กซิโก เรียกร้องให้มีมาตรการระหว่างประเทศเพื่อป้องกัน การเข้าถึงที่ละเมิดกฎหมาย ในขณะที่ผู้แทนประเทศ มาเลเซียคัดค้านข้อความที่มีคำว่า “การเอื้ออำนวย” (“facilitation”) ในการเข้าถึง

การเข้าถึงความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี : ผู้แทนจากหลายประเทศค้านหัวข้อของส่วนนี้ และผู้แทน จากบางประเทศเสนอให้เปลี่ยนเป็น “การตระหนักและ การคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี” (“recognition and protection of traditional knowledge”) ผู้แทนจากประเทศอื่นๆ ต้องการให้เปลี่ยนเป็น “ความรู้ ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เนื่องกับทรัพยากร พันธุกรรม” (“traditional knowledge associated with genetic resources”) ผู้แทนประเทศออสเตรเลียค้าน ข้อความที่อ้างถึง “การคุ้มครอง” (“protection of”) ความรู้ ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยให้ข้อสังเกตว่า นอกเหนือหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานฯ (WG-ABS) ในขณะที่ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า ระบอบต้องสะท้อนข้อกำหนดของ มาตรา 8(j) ของ อนุสัญญาฯ

ผู้แทนประเทศคิวบา เปรู และบราซิลร้องขอให้ มี มาตรการเพิ่มเติมแก้ไขปัญหาการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีระหว่างประเทศ ผู้แทน ประเทศบราซิล, ค้านโดยแคนาดา, เสนอแนะข้อความให้ ปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น โดยสอดคล้องตามมาตรา 8(j) และ อยู่ภายใต้กฎระเบียบในชาติ และสิทธิของชุมชนพื้นเมืองที่ จะแบ่งปันผลประโยชน์

ผู้แทนประเทศเปรูและมาเลเซีย, ค้านโดยแคนาดา และออสเตรเลีย, ร้องขอให้จัดตั้งระบบกฎหมายเฉพาะ ซึ่ง ผู้แทนประเทศโคลอมเบีย และผู้แทนจากการหารือระหว่าง ประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เห็นว่าการจัดตั้งระบบกฎหมายเฉพาะควรได้รับการ หารือกันในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ผู้แทนประเทศบูร์กินาฟาโซ และอินเดียร้องขอให้



ทุกพรรคในสวนนี้ อ้างถึงองค์ประกอบของระบอบระหว่างประเทศ มากกว่าที่จะกล่าวถึงกฎระเบียบในชาติ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และแคนาดา ร้องขอเวลาสำหรับพิจารณาต่อไป

การแบ่งปันผลประโยชน์ : ผู้เข้าร่วมประชุมหารือว่าเงื่อนไขสำหรับการแบ่งปันผลประโยชน์ ควรถูกกำหนดตั้งแต่เริ่มแรกในกฎระเบียบในชาติ หรือภายใต้ระบอบระหว่างประเทศ ซึ่งผู้แทนประเทศบูร์กินาฟาโซ พอลิโวจทางเลือกที่เป็นระหว่างประเทศ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ พอลิโวจทางเลือกในชาติ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกพอลิโวจกับทางเลือกที่ผสมทั้งสอง ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและประเทศอื่นๆ กล่าวว่าเอกสารรับรองต้นกำเนิดตามกฎหมายว่า อาจนำมาใช้ได้เป็นวิธีการหนึ่งที่ทำให้ประกันให้มีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และสรุปเน้นว่าจำเป็นต้องแสวงหาพันธะการแบ่งปันผลประโยชน์อันเป็นทางเลือก ในกรณีที่ไม่มีการจัดการเรื่องการเข้าถึงเป็นพิเศษ ผู้แทนประเทศบราซิลและประเทศอื่น เสนอว่าระบอบระหว่างประเทศควรเอื้ออำนวยต่อและให้หลักประกันการแบ่งปันผลประโยชน์จากผลของงานวิจัย และการพัฒนาบนพื้นฐานของทรัพยากรพันธุกรรมและอนุพันธุ์

ผู้แทนประเทศอูกันดา โคตติวัวร์ เคนยา และแซมเบีย ร้องขอให้ใช้ภาษาที่แสดงถึงคำสั่งในเรื่อง เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องบทบาทของรัฐที่ดูแลให้มีการจัดการตามเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ซึ่งผู้แทนประเทศโคตติวัวร์ และเวเนซุเอลาสันับสนุนบทบาทดังกล่าว แต่แคนาดา เคนยา และเซนต์ลูเชียคัดค้าน ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) แสดงความห่วงใยเกี่ยวกับการที่รัฐจะดูแลและเห็นชอบการจัดการตามเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) โดยตั้งข้อสังเกตว่า ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นมีสิทธิโดยเสรี ในการให้หรือปฏิเสธที่จะให้การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC)

การหารือเกี่ยวกับข้อความที่อ้างถึงอนุพันธุ์ที่ปรากฏขึ้น ซึ่งผู้แทนประเทศเอลซัลวาดอร์ และผู้แทนเครือข่ายประเทศโลกที่สาม สนับสนุนให้รวมอนุพันธุ์เข้าไว้ในระบอบระหว่างประเทศด้วย ในขณะที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย แคนาดาและนิวซีแลนด์ คัดค้าน ผู้แทนประเทศนามิเบีย ร้องขอให้ระบุว่าผู้ที่รับสารพันธุกรรมจักไม่ขอการคุ้มครองสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาหากปราศจากการเห็นชอบที่ได้

แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของประเทศผู้ให้ ในขณะที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย แคนาดา และนิวซีแลนด์คัดค้านข้อความที่อ้างถึงสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา

ขอบเขต : ผู้แทนประเทศแคนาดา คำนการรวมเรื่องในการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างเท่าเทียม และการถ่ายทอดอนุพันธุ์และผลิตภัณฑ์ ไว้ในขอบเขตด้วย ในขณะที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลียเสนอให้ จำกัดขอบเขตตามหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และคณะทำงานชุดนี้ (WG-ABS)

 เนื้อหาที่ประธานจัดทำขึ้นที่ได้แก้ไขแล้ว :

ในวันพฤหัสบดีที่ 2 กุมภาพันธ์ ประธาน นาง Clemente เสนอเอกสารที่แก้ไขแล้ว ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน กลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) และกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน กล่าวยินดีกับเนื้อหาดังกล่าวและเน้นความตั้งใจให้การเจรจาต่อรองเรื่อง ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ก้าวหน้าไป ผู้แทนจากสหภาพยุโรป ญี่ปุ่น ออสเตรเลีย แคนาดา นิวซีแลนด์ และสวีเดนแสดงความคิดเห็นว่าความวิตกกังวลว่าความเห็นของตนมิได้สะท้อนอยู่ในเนื้อหาและให้ใส่วงเล็บทั้งหมด ในขณะที่ผู้แทนบางประเทศเห็นว่าเนื้อหาไม่ควรใช้ภาษาที่แสดงคำสั่ง และบางประเทศเรียกร้องให้มีการหารือต่อไปเกี่ยวกับการวิเคราะห์ช่องว่าง

จากนั้นประธาน นาง Clemente ได้จัดตั้งกลุ่มเพื่อนประธานเพื่อหารือว่าจะดำเนินการเจรจาต่อรองว่าด้วยระบอบการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างไร และเลื่อนการประชุมคณะกรรมการของทั้งหมด เพื่อให้กลุ่มเพื่อนประธานได้พิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบ ในวันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ ที่ประชุมรวมได้รับรองเอกสารที่เตรียมโดยกลุ่มเพื่อนประธาน เนื้อหาเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ต่อไป

ข้อเสนอแนะ : ในเอกสารข้อเสนอแนะขั้นสุดท้ายที่จะเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 รวมถึง เอกสารแนบท้ายว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.2) คณะทำงานฯ (WG-ABS 4) เสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : พิจารณามีมติให้จัดการประชุมคณะทำงานฯ อีก พร้อมทั้งกำหนดตารางงานเพื่อเร่งให้การเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศรวดเร็วขึ้น, และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมการวิเคราะห์ช่องว่างฉบับสุดท้าย

เอกสารแนบท้ายข้อเสนอแนะบรรจุเนื้อหาระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ซึ่งถูกใส่วงเล็บเกือบหมดทั้งเอกสาร รวมทั้งส่วนที่ว่าด้วย :

ลักษณะ : เนื้อหาที่ได้รับการตกลงระบอบระหว่างประเทศอาจประกอบด้วยหนึ่งเครื่องมือหรือมากกว่าภายในหลักการ มาตรฐาน และระเบียบวิธีการตัดสินใจชุดเดียวกัน มีผลผูกพันตามกฎหมาย/หรือไม่ผูกพัน

วัตถุประสงค์ : เนื้อหาในวงเล็บของส่วนนี้อ้างถึง :

- * การควบคุมดูแลหรือการใช้อำนาจการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม สำหรับการใช้ที่เหมาะสมต่อสิ่งแวดล้อม
- * การจัดตั้งกลไกเพื่อตัดสินที่มาจากกฎหมาย
- * การคุ้มครอง สงวนรักษาหรือธำรงรักษา ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีและสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

- * การให้หลักประกันว่า มีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ในบริบทของเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

- * การป้องกันการใช้ทรัพยากรพันธุกรรม อนุพันธุ์ และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องอย่างไม่เหมาะสม และในทางที่ผิด

- * การให้หลักประกันว่า มีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของประเทศผู้ให้ และของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

- * การให้หลักประกันและการบังคับใช้สิทธิและพันธะของผู้ใช้ทรัพยากรพันธุกรรม

- * การให้หลักประกันว่า มีการสนับสนุนร่วมกันกับเครื่องมือระหว่างประเทศอื่น

- * การสนับสนุนการเสริมสร้างสมรรถนะ และถ่ายทอดเทคโนโลยีให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา

ขอบเขต : เนื้อหาที่ได้รับการตกลงแล้ว อ้างถึงการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่เป็นเงิน และไม่ใช่งาน ที่เกิดจากการใช้ทรัพยากรนั้น เนื้อหาที่อยู่ในวงเล็บอ้างถึง

- * อนุพันธุ์ และผลิตภัณฑ์
- * เงื่อนไขที่ใช้อำนวยต่อการเข้าถึง
- * การคุ้มครองหรือการยอมรับนับถือความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติ ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งเกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม
- * การยกเว้นทรัพยากรพันธุกรรมพืชที่อยู่ภายใต้สนธิสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (ITPGRFA)

- * การสนับสนุนร่วมกันกับเครื่องมือระหว่างประเทศอื่น

- * การยกเว้นทรัพยากรพันธุกรรมมนุษย์

- * การปฏิบัติตามกฎระเบียบการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในชาติ

องค์ประกอบ [ที่น่าจะมี] [เพื่อได้รับการพิจารณาให้รวมในระบอบระหว่างประเทศ]/เรื่องการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม [และอนุพันธุ์และผลิตภัณฑ์] เนื้อหาที่ได้รับการเห็นชอบระบอบระเบียบวิธีการการเข้าถึงต้องกระจ่าง ง่าย และโปร่งใส และให้ความแน่นอนทางกฎหมาย ต่อผู้ใช้และผู้ให้ทรัพยากรพันธุกรรมประเภทต่างๆ ในส่วนนี้ยังคงมีเนื้อหาในวงเล็บว่าด้วย :

- * อธิปไตยของรัฐเหนือทรัพยากรพันธุกรรมและอำนาจของรัฐที่จะกำหนดการเข้าถึง

- * การวางเงื่อนไขแก่การเข้าถึง เพื่อจัดการแบ่งปันผลประโยชน์

- * การดำเนินงานให้อนุพันธุ์และผลิตภัณฑ์ หรือการใช้ที่พิเศษเฉพาะอยู่ใต้การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC)

- * การถ่ายโอนทรัพยากรพันธุกรรมโดยผู้ให้ที่มีใช้ประเทศต้นกำเนิด

- * ทรัพยากรพันธุกรรมที่ไม่สามารถตกลงได้ว่าประเทศใดเป็นต้นกำเนิด

- * เงื่อนไขสำหรับถ่ายโอนสู่ภาคีที่สาม ภายใต้เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

[การตระหนักถึงและการคุ้มครองต่อ] ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม [อนุพันธุ์และผลิตภัณฑ์] เนื้อหาที่ได้รับการเห็นชอบระบอบระหว่างประเทศ ควรได้รับการจัดทำและดำเนินงานโดยสอดคล้องกับมาตรา 8(j) ของอนุสัญญาฯ เนื้อหาที่ยังคงอยู่ในวงเล็บ อ้างถึง :

- * ต้นแบบหรือระบบ ของกฎหมายเฉพาะ (*sui generis*) สำหรับคุ้มครองความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติ ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งเกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม

- * การรวมถึงอนุพันธุ์ และผลิตภัณฑ์ในระบอบ

- * ดำเนินการให้ สิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น อยู่ภายใต้ตามกฎหมายในชาติและกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

- * การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* ดำเนินการให้การจัดการเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ว่าด้วยความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี อยู่ภายใต้กฎระเบียบในชาติ

การแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม : ส่วนนี้มีเนื้อหาที่ยังอยู่ในวงเล็บ ว่าด้วย :

* การจัดวางข้อเรียกร้องขั้นต่ำสำหรับการแบ่งปันผลประโยชน์ในกฎระเบียบในชาติ

* การรวมเอาอนุพันธุ์ และผลิตภัณฑ์ ไว้ในเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

* การกำหนดเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) โดยหน่วยงานแห่งชาติที่ได้รับการมอบอำนาจของประเทศผู้ให้ ด้วยการมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันโดยชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* การรวมเอาเงื่อนไขเกี่ยวกับการขอสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา เข้าไว้ในเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

* การรวมเอาข้อกำหนดสำหรับการแบ่งปันผลประโยชน์ผ่านกลไกการเงิน ในกรณีที่น่าจะปราศจากการจัดการเรื่องการเข้าถึง

* ผู้ได้รับผลประโยชน์จากการแบ่งปันผลประโยชน์ ในกรณีที่ไม้อาจจำแนกระบุประเทศต้นกำเนิดได้

* มาตรการสำหรับการแบ่งปันผลประโยชน์ เกี่ยวกับผลของการวิจัยและการพัฒนา หรือการพัฒนาเทคโนโลยี

* การแยกแยะ การใช้เพื่อการค้าออกจากการใช้ที่มีใช้เพื่อการค้า

* ข้อความอ้างถึงการแบ่งปันผลประโยชน์ในเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

* ผลประโยชน์โดยตรงต่อการอนุรักษ์ และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืนในประเทศต้นกำเนิดทรัพยากรพันธุกรรม

* ทางเลือกในเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT)

[การเปิดเผย [ของ [ที่มาตามกฎหมาย] [ต้นกำเนิด] [การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้าและการแบ่งปันผลประโยชน์]] ในหัวข้อนี้เนื้อหาทั้งหมดยังคงอยู่ในวงเล็บ รวมถึง :

* การเปิดเผยประเทศต้นกำเนิด หรือแหล่งที่มา ในการขอสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาเกี่ยวกับ ทรัพยากรพันธุกรรม อนุพันธุ์ และผลิตภัณฑ์ และ/หรือ ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

* การเยียวยาสำหรับการไม่ปฏิบัติตามข้อเรียกร้องให้เปิดเผยต้นกำเนิด และการเห็นชอบที่ได้แจ้ง

ล่วงหน้า (PIC) รวมถึงการเพิกถอนการแบ่งปัน และการถ่ายทอดสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา

* มีมาตรการการลงโทษสำหรับการปฏิบัติตามในกรณีนอกขอบเขตของกฎหมายสิทธิบัตร

[เอกสารรับรองต้นกำเนิด] [เอกสารรับรองระหว่างประเทศของ [ต้นกำเนิด/แหล่งที่มา] [ที่มาตามกฎหมาย]] เนื้อหาในส่วนนี้ยังคงอยู่ในวงเล็บทั้งหมด รวมถึง :

* การจัดทำเอกสารรับรองระหว่างประเทศของต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ซึ่งออกให้โดยประเทศผู้ให้หรือประเทศต้นกำเนิด

* การใช้ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ให้ถูกต้องตามกฎหมาย

* อนุพันธุ์ และผลิตภัณฑ์

* การใช้เอกสารรับรองซึ่งเป็นหลักฐานในการจัดทำรายการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และ เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) เป็นเงื่อนไขเบื้องต้นสำหรับการให้สิทธิทรัพย์สินทางปัญญา หรือเป็นมาตรการสำหรับปฏิบัติตามข้อเรียกร้องให้เปิดเผยข้อมูล

* การรวมเอาเอกสารรับรองเข้าไว้ในระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

* แสวงหาคุณสมบัติ ค่าใช้จ่าย และนัยยะอื่นๆ ของเอกสารรับรองระหว่างประเทศ

การดำเนินการตาม การติดตามตรวจสอบ และการรายงาน : เนื้อหาในวงเล็บอ้างถึงมาตรการดำเนินงานตาม และมาตรการติดตามตรวจสอบ

[การปฏิบัติตามและการบังคับใช้] เนื้อหาในส่วนนี้อยู่ในวงเล็บทั้งหมด และอ้างถึง :

* ข้อเรียกร้องสำหรับการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ก่อนที่จะขออนุญาตจดสิทธิบัตร

* การปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วย การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ของประเทศต้นกำเนิด เมื่อเข้าถึงหรือใช้ทรัพยากรพันธุกรรม

* การปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) รวมถึงของประเทศต้นกำเนิด ผู้ให้ และชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* ระเบียบวิธีการร่วมมือกลไกทางสถาบัน

* มาตรการเพื่อป้องกัน การใช้อย่างไม่เหมาะสม

* มาตรการของผู้ใช้

* การดำเนินงานร่วมกันระหว่างหน่วยงานที่บังคับใช้กฎหมาย

* มาตรการการลงโทษสำหรับ การไม่ปฏิบัติตามระบอบระหว่างประเทศ

* ตัวอย่างการใช้ที่ไม่เหมาะสม

การเข้าถึงความยุติธรรม : ส่วนนี้มีเนื้อหาทั้งหมดอยู่ในวงเล็บ และอ้างถึงมาตรการเอื้ออำนวย หรือทำให้เกิดความมั่นใจว่าจะมีการเข้าถึงความยุติธรรมนี้โดยผู้ให้และผู้ใช้

กลไกการยุติข้อพิพาท : ส่วนนี้มีเนื้อหาทั้งหมดทั้งหมดยกเว้นอ้างถึงการจัดตั้งกลไกยุติข้อพิพาท หรือการประยุกต์ใช้ข้อกำหนดของอนุสัญญาฯ ในเรื่องการยุติข้อพิพาท

กลไกการเงิน : ในส่วนนี้มีเนื้อหาทั้งหมดอยู่ในวงเล็บ และอ้างถึงการจัดตั้งกลไกการเงินสำหรับระบอบระหว่างประเทศ

การเสริมสร้างสมรรถนะ [และการถ่ายทอดเทคโนโลยี] : ในส่วนนี้ ประกอบด้วยเนื้อหาที่ได้รับการตกลงแล้วว่าด้วย การเสริมสร้างสมรรถนะในประเทศกำลังพัฒนาเพื่อดำเนินงานตามระบอบระหว่างประเทศ และมีข้อความอยู่ในวงเล็บในเรื่องของการถ่ายทอดเทคโนโลยีร่วมด้วย

[การให้การสนับสนุนทางสถาบัน] : ในส่วนนี้ประกอบด้วยเนื้อหาที่ได้รับการตกลงแล้วว่าด้วย การส่งเสริมงานวิจัยที่เหมาะสมที่ใช้ทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี รวมถึงงานวิจัยทางอนุกรมวิธาน และมีเนื้อหาในวงเล็บว่าด้วย มาตรการที่มีใช้ทางกฎระเบียบระหว่างประเทศที่มีอยู่ ซึ่งสนับสนุนหรือส่งเสริมการดำเนินงานตามมาตรา 15, 8(j) และวัตถุประสงค์ทั้งสามของอนุสัญญาฯ

[ประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ] ส่วนสุดท้ายของเอกสารแนบท้าย มีเพียงวงเล็บที่หัวข้อ แต่ไม่มีเนื้อหาอื่นใด



เอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย

คณะกรรมการของทั้งหมด พิจารณาถึงเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย (origin/sources/legal provenance) (UNEP/CBD/WG-ABS/4/4) ในวันอังคารที่ 31 มกราคม และวันพุธที่ 1 กุมภาพันธ์ และในกลุ่มประสานงาน ซึ่งมี นาย Francois Pythoud ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ และ นาย Consolata Kiragu ประเทศเคนยา เป็นประธานร่วม ในวันพฤหัสบดี ในเช้าวันศุกร์ คณะกรรมการของทั้งหมดเสนอร่างข้อเสนอแนะ

รวมถึงเอกสารแนบท้ายซึ่งเป็นรายงานเหตุผล ความต้องการ, วัตถุประสงค์, คุณสมบัติ และความท้าทายในการดำเนินการที่น่าจะมี ส่วนกลุ่มประสานงานที่มี นาย Kiragu เป็นประธานร่วม ได้สรุปว่ายังคงมีวงเล็บอยู่ในเอกสารแนบท้าย ร่างข้อเสนอแนะได้รับการเห็นชอบจากคณะกรรมการของทั้งหมด โดยมีข้อแก้ไขทางภาษา และได้รับการรับรองจากที่ประชุมรวม โดยไม่มีการแก้ไข

การหารือเริ่มแรก มุ่งเน้นที่ลักษณะของเอกสารรับรอง ผู้แทนประเทศเม็กซิโก, สนับสนุนโดยหลายประเทศ, กล่าวว่า เอกสารรับรองควรเป็นเครื่องมือระหว่างประเทศที่ช่วยสืบหาทรัพยากรพันธุกรรม ที่เกินจากพันธกรณีของอนุสัญญาฯ จะครอบคลุมถึง และควรมีกลไกที่ชัดเจนพอที่จะกระตุ้นให้มีข้อเรียกร้องให้เปิดเผยข้อมูล ผู้แทนประเทศนอร์เวย์กล่าวว่าเอกสารรับรอง ควรพิสูจน์ว่ามีมีการปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ และกฎระเบียบการเข้าถึงในระดับชาติ ผู้แทนประเทศบราซิลสนับสนุนให้มีเอกสารรับรองที่มาตามกฎหมายของทรัพยากรพันธุกรรม อนุพันธุ และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ที่ออกให้โดยประเทศต้นกำเนิด โดยสอดคล้องกับข้อเรียกร้องที่กำหนดในชาติ โดยได้รับการยอมรับระหว่างประเทศ จากระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนสหภาพยุโรป กล่าวว่าเอกสารรับรองระหว่างประเทศ ควรเป็นส่วนประกอบสำคัญของระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และเตือนให้ระวังเอกสารรับรองแบบเดียวที่สามารถใช้ได้กับทุกกรณี (one size fits all) โดยเสนอให้เป็น “เอกสารรับรองที่ได้รับการยอมรับระหว่างประเทศ” (“internationally recognized”) มากกว่าที่จะเป็น “เอกสารรับรองระหว่างประเทศ” (“international certificates”) ดังตกลงในการประชุมคณะทำงานฯ ครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) ผู้สังเกตการณ์ที่มีใช้ภาคีอนุสัญญาฯ และอุตสาหกรรมพอใจระบอบเอกสารรับรองที่เป็นไปตามความสมัครใจมากกว่าที่มีผลผูกพันตามกฎหมายระหว่างประเทศ หลังจากการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ยังคงข้อความ “เอกสารรับรองระหว่างประเทศ” (“international certificates”) ไว้

การถกเถียงได้มุ่งเน้นขึ้นต้นสำหรับการพิจารณาเอกสารรับรองระหว่างประเทศของต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย, ญี่ปุ่น, นิวซีแลนด์ และสหภาพยุโรป ได้ให้ลำดับความสำคัญแก่

การศึกษาต่อไปว่าด้วยผลประโยชน์ที่เป็นไปได้ แง่มุมในทางปฏิบัติ และค่าใช้จ่าย ผู้แทนประเทศเม็กซิโก, สนับสนุนโดยประเทศอื่น แนะนำให้จัดการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) เพื่อจัดทำทางเลือกจำนวนหนึ่งของลักษณะ และค่าใช้จ่าย ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ได้สรุปถึงความจำเป็นต่อหรือต่อไป ว่าด้วยมาตรการสำหรับผู้ใช้ การบังคับใช้ระบบเอกสารรับรอง

จากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงว่า สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ

* ควรจะ “ตัดสินใจให้จัดตั้ง” (“decide to establish”) หรือ “พิจารณาให้จัดตั้ง” (“consider establishing”) คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) หนึ่งคณะ และ

* ควรจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการหรือคณะผู้เชี่ยวชาญที่มีจำนวนผู้แทนเท่ากันจากภูมิภาคต่างๆ และองค์ประกอบและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย

ผู้เข้าร่วมประชุมเน้นความต้องการให้มีกรอบเวลาที่ชัดเจน เพื่อให้คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) รายงานต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) ผู้เข้าร่วมประชุมยังเห็นชอบที่จะเสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ว่าให้ตัดสินใจจัดตั้ง คณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ที่มีความสมดุลระหว่างภูมิภาคเพื่อขยายความทางเลือกที่เป็นไปได้สำหรับรูปแบบและเจตนา, ความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ, ความเป็นไปได้ที่จะดำเนินการ และค่าใช้จ่ายสำหรับเอกสารรับรองเพื่อให้บรรลุตามวัตถุประสงค์ของมาตราที่ 15

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะว่าด้วยการรับรองระหว่างประเทศของต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมาย(UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.3) คณะทำงานฯ ได้เสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ตัดสินใจจัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ที่มีความสมดุลระหว่างภูมิภาค ประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญที่ภาคีอนุสัญญาฯ เสนอรายชื่อ เพื่อขยายความทางเลือกที่เป็นไปได้ สำหรับรูปแบบ, เจตนา, ความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ, ความเป็นไปได้ที่จะดำเนินการ และค่าใช้จ่ายเพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ของมาตรา 5 และ 8(j) ของเอกสารรับรองต้นกำเนิด/แหล่งที่มาที่มาตามกฎหมายเพื่อรายงานต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5)

* เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ, รัฐบาล, องค์การระหว่างประเทศ, ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น, ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง, รวมถึงภาคเอกชน เพื่อดำเนินงานต่อไปให้ข้อมูลสำหรับคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ รวมถึงการพิจารณาต้นแบบของเอกสารรับรอง บนพื้นฐานของรายการที่เป็นเอกสารแนบท้ายข้อเสนอแนะ

เอกสารแนบท้ายบรรจุรายการของ : หลักการและเหตุผลที่จะมี, ความจำเป็นและวัตถุประสงค์, คุณสมบัติ/ลักษณะสำคัญที่ต้องการ, และปัญหาความท้าทายในการดำเนินการ, รวมถึงค่าใช้จ่ายและนัยยะทางกฎหมายของเอกสารรับรองระหว่างประเทศของต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ซึ่งเป็นองค์ประกอบที่เป็นไปได้ของระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ มีอยู่ในเอกสารแนบท้ายยังคงมีเนื้อหาที่อยู่ในวงเล็บ ว่าด้วย :

* เอกสารรับรองระหว่างประเทศ อาจเป็นวิธีการหนึ่ง, หากต้องการประยุกต์ใช้ได้ภายใต้กฎหมายในชาติ เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเรียกร้อง คืออาจมีความหมายที่เปิดเผยข้อมูลในการขอสิทธิบัตร หรืออาจเป็นวิธีการหนึ่ง ที่สอดคล้องกับข้อเรียกร้อง ให้เปิดเผยข้อมูลในการขอสิทธิบัตร, หากกฎระเบียบในชาติต้องการเช่นนั้น

* หัวข้อจำเป็นที่สุดอย่างน้อยที่สุดต้องมีในลักษณะสำคัญของเอกสารรับรองระหว่างประเทศ

* ความจำเป็นที่ต้องมีการดำเนินการดำเนินการกฎหมายระหว่างประเทศที่เป็นที่ยอมรับระหว่างประเทศ ซึ่งเอกสารรับรองที่ออกให้โดยประเทศต้นกำเนิด/ประเทศผู้ให้ ได้รวมถึงประเทศต้นกำเนิด ทั้งนี้เพื่อพิสูจน์การปฏิบัติตามกฎระเบียบการเข้าถึงในชาติ

* จำกัดให้มีเอกสารรับรองแบบเดียว ที่สามารถใช้ได้กับทุกกรณี

* ปัญหาท้าทายที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับสารสกัด/อนุพันธ์ของทรัพยากรพันธุกรรม

* การมีอยู่ของกฎระเบียบการเข้าถึง และการใช้ประโยชน์ ในฐานะเงื่อนไขเบื้องต้น สำหรับปฏิบัติการ และบังคับใช้ระบบเอกสารรับรอง

* ความจำเป็นที่ต้องมีการศึกษาถึงการดำเนินการในทางปฏิบัติ ในประเทศและภาคส่วนต่างๆ



มาตรการเพื่อให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องมาตรการเพื่อให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) (UNEP/CBD/WG-ABS/4/5 and INF/1,2,5 and 6) ตั้งแต่วันอังคารที่ 31 มกราคม ถึงวันพฤหัสบดีที่ 1 กุมภาพันธ์ ในการประชุมคณะกรรมการของทั้งหมด และในกลุ่มประสานงานในวันพฤหัสบดีที่ 1 กุมภาพันธ์ ข้อเสนอแนะได้รับการเห็นชอบโดยคณะกรรมการของทั้งหมดและได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมวันศุกร์ที่ 2 กุมภาพันธ์

ตลอดระยะเวลาการประชุมหารือทั่วไปของคณะกรรมการของทั้งหมด ผู้แทนจากบางประเทศที่พัฒนาแล้วสรุปถึง แนวทางโดยความสมัครใจ และข้อถือปฏิบัติเพื่อส่งเสริมการปฏิบัติตามแนวทางบอนน์ และการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ในขณะที่ผู้แทนจากหลายประเทศกำลังพัฒนาเรียกร้องให้มีมาตรการระหว่างประเทศ เพื่อให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), กฎระเบียบการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ในชาติ, และข้อกำหนดของอนุสัญญาฯ และทั้งเพื่อให้เกิดความโปร่งใสในการขอสิทธิบัตร และการเปิดเผยต้นกำเนิด ผู้แทนจากบางประเทศในกลุ่มลาตินอเมริกาและแคริบเบียนเสนอ : ให้มีมาตรการกลไกปฏิบัติตามที่ผูกพันทางกฎหมาย การติดตามตรวจสอบตามระยะเวลา รวมถึงระบบประเมินและตรวจทาน และมาตรการสำหรับผู้ใช้เพื่อป้องกันการใช้อย่างไม่เหมาะสม และให้ความมั่นใจว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และประเทศต้นกำเนิด

ผู้แทนจากสหภาพยุโรป และผู้แทนจากหลายประเทศรายงานความเห็นของตนเรื่องการเปิดเผยต้นกำเนิดทรัพยากรพันธุกรรมในการขอสิทธิบัตรที่ได้เสนอในเวทีการเจรจาหารืออื่น เช่น การประชุมขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และสภาของความตกลงว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องทางการค้า (TRIPs) ขององค์การการค้าโลก (WTO) ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น, สวิตเซอร์แลนด์ และไทย, คัดค้านโดยโคลอมเบีย และบราซิล, พอใจให้มีการหารือเรื่องการเปิดเผยต้นกำเนิดในเวทีอื่น

ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ร้องขอให้ศึกษาต่อไปถึงความเป็นไปได้ในการดำเนินงาน ค่าใช้จ่าย และความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ มาตรการในระหว่างประเทศ ที่ให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) ในขณะที่ผู้แทนประเทศแคนาดาตั้งข้อสังเกตว่า มีความจำเป็นต้องให้ความมั่นใจว่ามีความเข้าใจร่วมกันว่าด้วยนัยยะของการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) สำหรับผู้ให้และผู้ใช้ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

ในกลุ่มประสานงาน ผู้เข้าร่วมประชุมได้หารือโดยไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันว่าอนุสัญญาฯ เป็นเวทีที่เหมาะสมหรือไม่ ที่จะหารือเรื่องการเปิดเผยต้นกำเนิดในการขอสิทธิบัตร ร่างข้อเสนอแนะอันเป็นผลจากการหารือนี้เต็มไปด้วยวงเล็บ ได้รับการเห็นชอบจากคณะกรรมการของทั้งหมดโดยไม่มีการหารืออีก ในเช้าวันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ และได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในบ่ายของวันศุกร์นั้น

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.4) คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) เสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ดังนี้

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง ดำเนินมาตรการที่เหมาะสมและเป็นไปได้ในทางปฏิบัติต่อไป เพื่อสนับสนุนการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของภาคีอนุสัญญาฯ ที่ได้จัดหา/ให้ทรัพยากรพันธุกรรมรวมถึงประเทศต้นกำเนิด และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) หากการขอเข้าถึงได้รับอนุญาต

* เชิญองค์การที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรายการยังอยู่ในวงเล็บ ให้แก้ไขปัญหา และ/หรือ ดำเนินงานต่อไปว่าด้วยข้อเรียกร้องในการเปิดเผยต้นกำเนิดในการขอสิทธิบัตร โดยคำนึงถึงความจำเป็นที่ต้องให้ความมั่นใจว่า งานนี้ไม่ขัดขวางวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ (ถ้อยความในวงเล็บอ้างถึง งานดังกล่าวจะต้องไม่ตัดสินล่วงหน้าถึงการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศ)

* ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) พิจารณาต่อไปถึงมาตรการเพื่อให้หลักประกันว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และเงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) รวมทั้งเปิดเผยต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย



พรรคที่ระบุถึงการร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ต่ออายุสถานภาพที่เป็นผู้สังเกตการณ์ ในสภาของความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) ขององค์การการค้าโลก (WTO) ยังคงอยู่ในวงเล็บ ส่วนในข้อเสนอแนะอื่นๆ ที่ยังมีข้อความคงอยู่ในวงเล็บ ได้แก่ :

* อนุพันธู์, ผลិតภักณ์ท์ และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง

* คำศัพท์ในมาตรา 16.2 : การเข้าถึงที่ได้รับการเอื้ออำนวย และ 16.5 : สิทธิบัตรและสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา และมติ VII/19 D ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ : **ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์**

* การเปิดเผยต้นกำเนิด เป็นหนึ่งในองค์ประกอบที่เป็นไปได้ของระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

* การหารือว่าด้วยการเปิดเผยต้นกำเนิด ในการขอสิทธิบัตร ในกรอบการดำเนินงานของการเจรจารอบโดฮาขององค์การการค้าโลก (WTO Doha round)



การใช้คำศัพท์

ในเช้าวันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ ประธาน นาง Clemente แนะนำระเบียบวาระว่าด้วยการใช้คำศัพท์, คำจำกัดความและ/หรืออภิธานศัพท์ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/7) ประธานได้แนะนำ, และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ, ว่าคณะทำงานฯ ควรผ่อนผันเวลาการพิจารณาประเด็นนี้ออกไป จนกว่าการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ จะมีความก้าวหน้ามากกว่านี้ที่ประชุมรวมยืนยันที่จะให้เลื่อนเวลา ซึ่งจะปรากฏในรายงานการประชุม



ดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

ในเช้าวันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ ประธาน นาง Clemente แนะนำระเบียบวาระว่าด้วยดัชนีชี้วัดสำหรับการเข้าถึงทรัพยากรและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในบริบทของการประเมินความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามแผนกลยุทธ์ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/6) ประธานเสนอว่า, และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ, คณะทำงานฯ (WG-ABS 4) ควรเลื่อนการพิจารณาในประเด็นนี้ เพื่อให้เวลาแก่ภาคีอนุสัญญาฯ นำส่งข้อมูลข่าวสารต่อไปอีก ที่ประชุมรวมรับรองข้อเสนอแนะในบ่ายวันศุกร์

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.5) คณะทำงานฯ (WG-ABS 4) ได้เสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ร้องขอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) หรือในประเด็นนี้ต่อไป, และ

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่น ให้ส่งความเห็นต่อเลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อรวบรวมและเผยแพร่ต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในการประชุมครั้งที่ 5 (WG-ABS 5) ต่อไป



พิธีปิดการประชุม

ในบ่ายวันศุกร์ที่ 3 กุมภาพันธ์ ประธานคณะทำงานนาง Clemente กล่าวเริ่มพิธีปิดการประชุม

ผู้แทนประเทศสนอร์เวย์รายงานการปรึกษาหารืออย่างไม่เป็นทางการว่าด้วยการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เห็นพ้องต้องกันว่าการเข้าร่วมดังกล่าว ได้รับการส่งเสริมและจะอยู่ภายใต้กฎของระเบียบวิธีการที่มีอยู่ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ : คณะทำงานฯ (WG-ABS 4) รับรองข้อเสนอแนะที่ให้สนับสนุนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นให้เข้ามีส่วนร่วมในการประชุม, ทั้งเดือนให้ประธานคณะทำงานฯ (WG-ABS) เชิญผู้แทนชนพื้นเมืองให้ร่วมในการประชุมกลุ่มไม่เป็นการ, และจัดหา/ให้เวลาที่เหมาะสมและโอกาสเพียงพอที่จะเข้าร่วมในการหารือถกเถียง สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำความกระจ่างเรื่องกฎของระเบียบวิธีการที่เกี่ยวข้องกับการเสนอข้อเสนอใดๆ ว่า ควรรับทราบว่าต้องส่งข้อเสนอหนึ่งวันก่อนการพิจารณา และอยู่ในภาษาทำงานทั้งหมดอนุสัญญาฯ ยกเว้นในกรณีที่ได้รับฉันทามติแล้วหรือเป็นกรณีเร่งด่วน ผู้แทนสหภาพยุโรปกล่าวว่าข้อเสนอดังกล่าวให้เป็นเรื่องเร่งด่วน ประธาน นาง Clemente ได้ชะลอการประชุม เพื่อให้มีการปรึกษาหารือว่าด้วยข้อเสนอของสหภาพยุโรปว่าด้วยการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมือง

เมื่อที่ประชุมรวมกลับมากพบกันอีกครั้ง ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) กล่าวแสดงการต้อนรับข้อเสนอของสหภาพยุโรป และเรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ ยืนยันถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ในข้อมติ VII/19 D ซึ่งเรียกร้องให้ดำเนินงานร่วมกันระหว่างคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) และคณะทำงานว่าด้วยการ

เข้าถึงทรัพยากรและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ในการขยายความในระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา เวนซูเอลา และเม็กซิโก คำนการนำเสนอข้อเสนอแบบข้างเดียวและในนาทีสุดท้ายของสหภาพยุโรป นอกจากนี้โดยผู้แทนประเทศเม็กซิโกกล่าวซ้ำอีกว่า สนับสนุนให้รวมผู้แทนชนพื้นเมืองเข้าในคณะผู้แทนแห่งชาติ ผู้แทนประเทศนอร์เวย์, สนับสนุนข้อเสนอของผู้แทนสหภาพยุโรป, แสดงความผิดหวังที่ไม่อาจตกลงกันได้ในเรื่องที่ให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมในการเจรจาต่อรอง ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนสหภาพยุโรปอธิบายว่าข้อเสนอดังกล่าวมาจากการหารือในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมและการแบ่งปันผลประโยชน์ครั้งที่ 3 (WG-ABS 3) และร้องขอให้เสนอเรื่องนี้คำต่อคำในรายงานการประชุม และนำสู่การพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

ผู้แทนประเทศแคนาดาเรียกร้องขอให้บันทึกคำต่อคำในรายงานต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 : ขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังคงสนับสนุนให้ชุมชนพื้นเมืองที่ได้รับมอบหมายมีส่วนร่วมในการเจรจาต่อรองว่าด้วยประเด็นที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรม และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง, โดยสอดคล้องตามกฎของระเบียบวิธีการ, กระตุ้นให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมในคณะผู้แทนแห่งชาติ, เรียกร้องให้ประธานคณะทำงานฯ อนุญาตให้ชุมชนพื้นเมืองแสดงความคิดเห็นในประเด็นพิเศษเฉพาะต่อชุมชน, และเรียกร้องให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ สนับสนุนทางการบริหารต่อผู้แทนชนพื้นเมืองโดยเฉพาะการจัดสรรทุน ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เรียกร้องให้ข้อเสนอของตน ที่ได้เสนอแล้วต่อคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ในการประชุมครั้งที่ 3 ได้รับพิจารณาอีกโดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8

นาย Matamoros ผู้บันทึกรายงานการประชุม นำส่งรายงานการประชุม (UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.1) ซึ่งได้รับรองโดยมีการแก้ไขทางภาษาเล็กน้อย ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองคำสรรเสริญต่อรัฐบาลและประชาชนของประเทศสเปน (UNEP/CBD/WG-ABS/4/L.6)

เลขาธิการอนุสัญญาฯ ด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ นาย Ahmed Djoghlaif เรียกร้องให้ผู้เข้าร่วมประชุมยื่นไว้คล้ายในความเจียบหนึ่งนาทีต่อผู้ประสภภัยพิบัติทางเรือในทะเลแดง เขาขอให้ชาวโลกรักษาคำมั่นสัญญาที่จะชะลออัตราการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพให้ได้ในปี ค.ศ. 2010 นาย Djoghlaif ได้กระตุ้นผู้เข้าร่วมประชุมให้แสดงความแน่วแน่เด็ดเดี่ยวในการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ ให้ก้าวหน้าไป

ผู้แทนประเทศบราซิลกล่าวว่าการประชุมได้วางพื้นฐานที่ดีในการสนองต่อหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานฯ (WG-ABS) ในการเจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เขากล่าวยกย่องประธาน นาง Clemente และ นาง Christina Narbona รัฐมนตรีกระทรวงสิ่งแวดล้อมของประเทศสเปน ผู้ซึ่งได้กล่าวเปิดประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) เมื่อสัปดาห์ก่อน และกล่าวว่าประเทศสเปนมีส่วนสำคัญมากในการขับเคลื่อนกระบวนการการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ให้ก้าวหน้า

ผู้แทนประเทศอินเดีย ในนามของกลุ่มประเทศที่มีความหลากหลายทางชีวภาพสูง (LMMC) แสดงความพึงพอใจกับเอกสารที่เป็นผลที่ได้รับ และให้ข้อสังเกตว่าสามารถนำไปใช้เป็นพื้นฐานสำหรับการเจรจาต่อรองต่อไป ผู้แทนประเทศมองโกเลียในนามกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก แสดงความผิดหวังกับภาคีอนุสัญญาฯ ที่ข้องใจถึงความไม่เหมาะสมของหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานฯ (WG-ABS) ให้เจรจาต่อรองเรื่องระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และเรียกร้องให้เชื่อมโยงอย่างใกล้ชิดมากขึ้นระหว่างคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) และคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ผู้แทนสหพันธ์รัฐรัสเซียแสดงความเสียใจ ในกรณีที่ภาคีอนุสัญญาฯ จากกลุ่มประเทศยุโรปกลาง และยุโรปตะวันออกไม่สามารถเข้าร่วมประชุมได้ เนื่องจากขาดทรัพยากรการเงิน ผู้แทนสหภาพยุโรป แสดงความผิดหวังที่ข้อเสนอว่าด้วยการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองได้รับการปฏิเสธ และกล่าวว่า จะดำเนินการความพยายามต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลาในนามกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียนสรุปว่าการรับรองร่างเอกสารสำหรับการเจรจาต่อรองเป็นก้าวสำคัญสู่การเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศว่าด้วย



การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้แทนประเทศ สวิตเซอร์แลนด์ ดึงความสนใจไปสู่ผู้แทนประเทศต่างๆ ให้ เข้าร่วมการประชุมวิชาการระหว่างประเทศว่าด้วยทรัพยากร พันธุกรรมสัตว์ ครั้งที่ 1 (International Technical Conference on Animal Genetic Resources) ซึ่งจะ จัดขึ้น ณ เมือง Interlaken ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ใน เดือนกันยายน ค.ศ. 2007 ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกา เรียกร้องให้การดำเนินการจริงจังตามเป้าประสงค์ทุก ประการของอนุสัญญาฯ และเรียกร้องให้มีพันธมิตร ระหว่างผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสีย ผู้แทนจากการหารือระหว่าง ประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) แสดงความเสียใจที่ถูกจำกัดการมีส่วนร่วมใน คณะทำงานฯ และเน้นว่าเอกสารผลที่ได้รับว่าด้วยระบอบ

ระหว่างประเทศอาจไม่สะท้อนการตระหนักถึงสิทธิของชน พื้นเมืองเหนือที่ดิน ทรัพยากรธรรมชาติ และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีของตน ผู้แทนจากหอการค้า ระหว่างประเทศ (The International Chamber of Commerce) เสนอให้ภาคเอกชน สนับสนุนบรรยากาศการ เข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ สำหรับอนาคต เพื่อสนองความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

ประธาน นาง Clemente กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วม ประชุม สำหรับการหารือที่ประสบความสำเร็จ และตั้ง สังกัดว่าข้อความในวงเล็บยังคงมีประโยชน์ เป็นทางเลือก ที่จะหารือกันต่อไป และกล่าวปิดการประชุมในเวลา 18.57 น.



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No.344 IISD 6 February 2006

: www.iisd.ca/biodiv/abs-wg4

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ของอนุสัญญาว่าด้วย ความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 4 (The Fourth Meeting of the *Ad-Hoc* Open-ended Working Group on Article 8(j) and related provisions)

23–27 มกราคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ของอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ครั้งที่ 4 มีขึ้นระหว่างวันที่ 23–27 มกราคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน มีผู้เข้าร่วมประชุมกว่า 370 คน ประกอบด้วย ผู้แทนจากรัฐบาล 95 ประเทศ ผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น หน่วยงานภายใต้องค์การสหประชาชาติ องค์กรระหว่างรัฐบาล องค์กรพัฒนาเอกชน สถาบันการศึกษา และภาคอุตสาหกรรม

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาและรับรองข้อเสนอแนะ 9 ข้อ สำหรับการพิจารณาของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 เกี่ยวกับ : ความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานฯ, การประสานความร่วมมือกับคณะทำงานว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์, กลไกการมีส่วนร่วม, องค์ประกอบของหลักความประพฤติทางจริยธรรม เพื่อให้เกิดความยอมรับนับถือในมรดกทางวัฒนธรรมและความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น, ดัชนีชี้วัดความก้าวหน้าในการดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมายปี ค.ศ. 2010 ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับมาตรา 8(j), องค์ประกอบของระบบกฎหมายเฉพาะ (*sui generis* system) เพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, ผลกระทบทางเศรษฐกิจ-สังคม ที่อาจเกิดจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs), ข้อเสนอแนะต่อการหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชุมชนพื้นเมือง (UNPFII), รายงานเกี่ยวกับสถานะภาพและแนวโน้มของความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งข้อเสนอแนะดังกล่าวจะได้นำเสนอไปยังสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ระหว่างวันที่ 20–31 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล ต่อไป

การประชุมครั้งนี้ เกิดขึ้นด้วยความร่วมมือเป็นอย่างดีจากทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง ข้อเสนอแนะทั้งหมดได้รับการรับรองในตอนเที่ยง วันศุกร์ที่ 27 มกราคม และมีความ

ก้าวหน้าในบางประเด็นที่มีความสำคัญ โดยในประเด็นของหลักความประพฤติทางจริยธรรมนั้น ได้จัดทำกระบวนการแบบมีส่วนร่วมและกำหนดระยะเวลาขึ้น เพื่อการรับรองของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ส่วนการจัดทำกลไกการให้ทุนสนับสนุนการมีส่วนร่วมของผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในกระบวนการของอนุสัญญาฯ ได้รับการชื่นชมว่าเป็นขั้นตอนที่สำคัญในการยกระดับและเพิ่มการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองในการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ในประเด็นของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) สถานการณ์แทบจะไม่มี การเปลี่ยนแปลง เนื่องจากคณะทำงานฯ ยืนยันถึงข้อมติจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ผ่านมา ซึ่งเชิญชวนให้องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) รายงานเกี่ยวกับสิทธิบัตรของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้ประโยชน์ทางพันธุกรรม และเสนอแนะการศึกษาเกี่ยวกับผลกระทบจากเทคโนโลยีดังกล่าว ส่วนความก้าวหน้าในประเด็นการประสานความร่วมมือกับคณะทำงานว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ในการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ นั้นยังมีไม่มากนัก



ความเป็นมา

อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ภายใต้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ได้เปิดให้มีการลงนาม เมื่อวันที่ 5 มิถุนายน ค.ศ. 1992 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 29 ธันวาคม ค.ศ. 1993 ปัจจุบันมี 188 ภาคืออนุสัญญาฯ อนุสัญญาฯ มีเป้าหมายเพื่อส่งเสริม “การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ การใช้ประโยชน์จากองค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และการแบ่งปันผลประโยชน์ที่ได้จากการใช้ทรัพยากรพันธุกรรมอย่างยุติธรรมและเท่าเทียม”

มาตรา 8(j) ของอนุสัญญาฯ ระบุว่า ภาคือจกต้องให้ ความยอมรับนับถือ, ส่งเสริมรักษาและดำรงไว้ซึ่งความรู้ การประดิษฐ์คิดค้นและการถือปฏิบัติของชุมชนพื้นเมือง และท้องถิ่น ซึ่งปรากฏในการดำเนินชีวิตที่สืบทอดมาตาม ประเพณี ซึ่งเกี่ยวข้องกับการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และส่งเสริมการ ประยุกต์ใช้ความรู้ดังกล่าว อย่างกว้างขวางมากขึ้น โดยการอนุญาตและมีมีส่วนร่วมของผู้ทรงความรู้ เจ้าของ ประดิษฐ์กรรมและผู้ถือปฏิบัติอื่นๆ และสนับสนุนการ แบ่งปันอย่างเท่าเทียม ซึ่งผลประโยชน์อันเกิดจากการใช้ ประโยชน์ความรู้ การประดิษฐ์นั้นๆ ส่วนข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ระบุถึงการให้ประโยชน์จากการทรัพยากรชีวภาพ ตามธรรมเนียมนิยม โดยสอดคล้องกับการถือปฏิบัติตาม ขนบประเพณีวัฒนธรรม (มาตรา 17.2) และความร่วมมือ ในการพัฒนาและประยุกต์ใช้เทคโนโลยี (มาตรา 10(c)) การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร (มาตรา 17.2) และความร่วมมือ ในการพัฒนาและให้ประโยชน์จากเทคโนโลยี (มาตรา 18.4) ส่วนประเด็นการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรม รวมถึงการเข้าถึงที่ได้รับการเลือกอำนาจ, ความเห็นชอบที่ ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT) และการแบ่งปันผลประโยชน์ ถูกระบุอยู่ในมาตราที่ 15 และมาตราที่อ้างถึงการเข้าถึงและถ่ายทอดเทคโนโลยี (มาตรา 16.3), และการเคลื่อนย้ายและกระจายผล ประโยชน์จากเทคโนโลยีชีวภาพ (มาตรา 19)

งานที่เกี่ยวข้องกับมาตรา 8(j) ของอนุสัญญาฯ เริ่มขึ้นในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 3 (COP-3) เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1996 ณ กรุง บัวโนสไอเรส ประเทศอาร์เจนตินา ซึ่งได้มีการเรียกร้องให้มีการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการระหว่างสมัยขึ้น เพื่อพัฒนา การดำเนินงานตามมาตรา 8(j) การประชุมดังกล่าวจัดขึ้นที่

กรุงมาดริด ประเทศสเปน ในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 1997 และได้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับข้อกำหนดการดำเนินงานของ คณะทำงานว่าด้วยมาตรา 8(j) ซึ่งต่อมาได้รับการรับรอง โดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 เมื่อ เดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1998 ณ กรุงบราติสลาวา ประเทศ สโลวาเกีย

คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ประกอบ ด้วย ภาคืออนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ได้รับการจัดตั้ง ขึ้นตามข้อมติ IV/9 ของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อให้ คำแนะนำแก่ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ และคณะที่ปรึกษา ทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการ ดำเนินงานตามมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 1 : การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วย มาตรา 8(j) ครั้งที่ 1 มีขึ้นในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2000 ณ เมืองเซวิญา ประเทศสเปน ที่ประชุมได้พิจารณาองค์ ประกอบของโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และรูปแบบ ของการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 (COP-5) : ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศเคนยา สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ขยายขอบเขต อำนาจหน้าที่ของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ให้ครอบคลุมถึงการพิจารณาทบทวนความก้าวหน้าในการ ดำเนินงาน และปรึกษาวิธีทางสำหรับเพิ่มการมีส่วนร่วม มีการรับรองโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) ซึ่งประกอบด้วย องค์ประกอบและภารกิจเกี่ยวกับ : กลไกการมีส่วนร่วม, สถานภาพและแนวโน้มของความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียม ประเพณี, ธรรมเนียมปฏิบัติในการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ อย่างยั่งยืน, การแบ่งปันผลประโยชน์, การแลกเปลี่ยน และเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร, การติดตามตรวจสอบ และ องค์ประกอบทางกฎหมาย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้จัดตั้ง คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์ (WG-ABS) เพื่อจัดทำแนวทางและวิธีเริ่ม ต้นอื่นๆ ที่จะนำมาใช้ในประเด็นความเห็นชอบที่ได้แจ้ง ล่วงหน้า (PIC), เงื่อนไขที่ได้รับการตกลงร่วมกัน (MAT), การมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, กลไกการแบ่งปันผล ประโยชน์ และการสงวนรักษาความรู้ตามธรรมเนียม ประเพณี

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 2 : ในการประชุมครั้งที่ 2 เมื่อเดือนกุมภาพันธ์



ค.ศ. 2002 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา คณะทำงานฯ ได้พิจารณา : โครงร่างของรายงานประมวลสถานภาพและแนวโน้มของความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, ข้อเสนอแนะสำหรับการดำเนินการวิเคราะห์ผลกระทบทางวัฒนธรรม, สิ่งแวดล้อมและสังคม; กลไกการมีส่วนร่วม, และประสิทธิผลของเครื่องมือที่มีอยู่ ซึ่งส่งผลกระทบต่อการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยเฉพาะสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 6 (COP-6) : ในการประชุมสมัยที่ 6 เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2002 ณ กรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ จำแนกการดำเนินงานที่จะต้องมีขึ้นเกี่ยวกับการผานมาตรา 8(j) เข้าในโปรแกรมงานประเด็นหัวข้อสาระสำคัญของอนุสัญญาฯ และรับรองแนวทางบอมน์ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และพิจารณา : วิธีเริ่มต้นอื่นๆ รวมถึงการเสริมสร้างสมรรถนะ, บทบาทของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ในการดำเนินงานตามข้อตกลงว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์, และความสัมพันธ์เชื่อมโยงกับข้อตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) ขององค์การการค้าโลก (WTO)

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 3 : เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2003 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา คณะทำงานฯ ได้พิจารณา : ข้อเสนอแนะจากการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII), เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTS), องค์ประกอบของระบบกฎหมายเฉพาะสำหรับการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี, กลไกการมีส่วนร่วม, แนวทางอค์เวย์ : คู่ว่าด้วยการวิเคราะห์ผลกระทบทางวัฒนธรรม, สิ่งแวดล้อม และสังคม, และรายงานประมวล

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 7 (COP-7) : ในการประชุมสมัยที่ 7 เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2004 ณ กรุงวัลลาลิมเปอ ประเทศมาเลเซีย สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยืนยันถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และรับรองแนวทางอค์เวย์ : คู และข้อมติเกี่ยวกับกลไกการมีส่วนร่วม สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ยังได้รับรองแผนปฏิบัติการว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะในการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และมอบหมายให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) เสร็จต่อรองใน

เรื่องของระบบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และเห็นชอบกับข้อกำหนด สำหรับการเจรจาต่อรองดังกล่าว

การประชุมสุดยอดแห่งโลกของสหประชาชาติ (UN World Summit) : การประชุมสุดยอดแห่งสหประชาชาติ มีขึ้นระหว่างวันที่ 14-16 กันยายน ค.ศ. 2005 ณ นครนิวยอร์ก ประเทศสหรัฐอเมริกา ที่ประชุมได้ยืนยันถึงคุณค่าของการสงวนรักษาความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติของชนพื้นเมือง ในการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และสนับสนุนการแบ่งปันผลประโยชน์ที่เกิดจากการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างเท่าเทียม

รายงานการประชุม

นาย Mohamad Bin Osman ประเทศมาเลเซีย ในนามของ Dato'Seri Law Hieng Ding ประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กล่าวเปิดการประชุมในวันที่ 23 มกราคม ค.ศ. 2006 เวลาประมาณ 10.30 น. โดยกล่าวแสดงความขอบคุณรัฐบาลแห่งประเทศสเปนที่ให้เกียรติเป็นเจ้าภาพ นาย Jose Torres ผู้ว่าการเมืองกรานาดา กล่าวต้อนรับผู้แทนประเทศผู้เมืองกรานาดา

นาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพคนใหม่ กล่าวเรียกร้องถึงการมีส่วนร่วมอย่างจริงจังของประชากรโลก ในการลดอัตราความสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพลงอย่างมีนัยสำคัญ และได้สรุปการดำเนินงานที่สำคัญของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ได้แก่ บทบาทในการยกระดับสถานภาพของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในอนุสัญญาฯ โดยเฉพาะการจัดทำแนวทาง อค์เวย์ : คู ว่าด้วยการประเมินผลกระทบด้านสังคม สิ่งแวดล้อมและวัฒนธรรม และได้สนับสนุนให้ผู้แทนประเทศต่างๆ พยายามดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) มากขึ้น

นาง Fuensanta Coves ที่ปรึกษาด้านสิ่งแวดล้อมของแคว้นแอนดาลูเซีย ได้กล่าวถึงการดำเนินงานด้านการอนุรักษ์ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของแคว้น และเน้นความสำคัญของการดำเนินงานด้านการแบ่งปันผลประโยชน์ของชุมชนท้องถิ่น นาย Leire Pajin ปลัดกระทรวงความร่วมมือระหว่างประเทศของประเทศสเปน (Spain's Secretary of Sate for International Cooperation) กล่าวเน้นว่า สเปนให้ความสำคัญและจะสนับสนุนการดำเนินงานตามมาตรา 8(j) ของคณะทำงานฯ ต่อไป และชี้ให้เห็นถึงความสำคัญ

ของความร่วมมือพหุภาคี และให้บันทึกว่ากลไกการมีส่วนร่วมที่คณะทำงานชุดนี้ได้รับเริ่มมาประสบความสำเร็จในการทำให้ผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองมีบทบาทในเวทีระหว่างประเทศ นาง Cristina Narbona รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสิ่งแวดล้อมของประเทศสเปน เน้นว่าจำเป็นที่อนุสัญญาฯ ต้องมีก้าวจากข้อเสนอแนะและแนวทางไปสู่พันธสัญญาที่ผูกพัน ดังนั้นจึงเรียกร้องให้มีระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เธอกล่าวว่าความหลากหลายทางชีวภาพ และความหลากหลายทางวัฒนธรรมอยู่ร่วมกัน และสามารถได้รับการคุ้มครองได้โดยการต่อสู้ความยากจน และยอมรับนับถือสิทธิมนุษยชนเท่านั้น

ประธานฯ กล่าวเชิญผู้แทนจากชุมชนพื้นเมืองที่เข้าร่วมประชุมจำนวน 4 คน กล่าวบทคำร้องตามประเพณีสรวงเสรีธรรมชาติ เพื่อเป็นการแสดงความเคารพต่อชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองวาระการประชุมตามที่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอ และสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอให้เอกอัครราชทูต Jose Cuenca จากประเทศสเปน เป็นประธานคณะทำงาน และนาย Antonio Matamoros ประเทศอุรุกวัย เป็นผู้บันทึกการประชุม และรับรองให้ผู้แทนสหประชาชาติอนุสัญญาฯ ทำหน้าที่ผู้แทนสภาคณะทำงาน (WG Bureau) ผู้เข้าร่วมประชุมรับรอง และประธานได้เสนอผู้แทนประเทศและชนพื้นเมือง เพื่อปฏิบัติหน้าที่ ประธานคณะทำงานย่อยที่ 1 และ 2 ตลอดจนผู้บันทึกการประชุมของทั้งสองคณะทำงานย่อย ที่ประชุมรับรอง นาย Johan Bodegard ผู้แทนประเทศสวีเดน และนาย Fred Fortier ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ทำหน้าที่ประธานร่วม (co-chairs) ของคณะทำงานย่อยที่ 1 และ นาง Tererei Abete-Reema จากประเทศคิริบัต และนาง Lucy Mullenkei ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เป็นประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 2 นอกจากนี้ที่ประชุมยังรับรองสมาชิกกลุ่มเพื่อนของสภาคณะทำงาน (friends of the Bureau) จากผู้แทนชนพื้นเมืองของประเทศต่างๆ รวม 6 คน

ผู้แทนกลุ่มภูมิภาค กลุ่มชนพื้นเมือง และหน่วยงานในสังกัดองค์การสหประชาชาติได้พากันกล่าวถ้อยแถลง โดยมีประเด็น : ระบบกฎหมายพิเศษเฉพาะของชนพื้นเมือง, การห้ามเมล็ดพันธุ์ที่ใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs), การมีส่วนร่วมในการเจรจาต่อรองว่าด้วยระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึง และการแบ่งปัน

ผลประโยชน์, และการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีอย่างมีประสิทธิภาพเพื่อให้ความมั่นใจว่ามีการแบ่งปันผลประโยชน์อย่างยุติธรรมและเท่าเทียม ด้วยการมีส่วนร่วมและเห็นชอบของผู้ถือครองความรู้



รายงานความก้าวหน้า



ความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงาน และการผสมผสาน :

คณะทำงานฯ (WG-8(j)) ได้เลื่อนการพิจารณาประเด็นความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง และรายงานความก้าวหน้าในการผสมผสานกิจกรรมของโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง เข้ากับโปรแกรมงานอื่นๆ ของอนุสัญญาฯ ซึ่งอยู่ในวาระที่ 3 และวาระที่ 4 จากที่กำหนดเดิมในที่ประชุมรวมวันแรก โดยมอบหมายให้คณะทำงานย่อยที่ 1 พิจารณาในวันที่ 25 มกราคม ประธานร่วมคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้เสนอให้ที่ประชุมพิจารณาทั้งสองวาระนี้พร้อมกัน สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้รายงานความก้าวหน้าในการดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง (UNEP/CBD/WG8J/4/2 และ 2/Add.1) และเอกสารรายงานความก้าวหน้าในการประสานกิจกรรมของโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) (UNEP/CBD/WG8J/4/3) ไปพร้อมกัน เพื่อพิจารณาให้ข้อเสนอแนะตามความเหมาะสม

เกี่ยวกับรายงานความก้าวหน้า ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนประเทศไทย อินเดีย ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เห็นว่าข้อมูลที่รวบรวมยังไม่เพียงพอ เนื่องจากรายงานแห่งชาติที่ภาคีอนุสัญญาฯ ส่งมามีจำนวนน้อย ผู้แทนสหภาพยุโรป และการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ขอให้ขอข้อมูลเพิ่มเติมจากองค์กรชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศไทย เพิ่มเติมจากข้อเสนอของการหารือระหว่างประเทศ (IIFB) ดังกล่าว ว่าควรขอข้อมูลจากองค์กรอิสระและสถาบันวิจัยด้วย ผู้แทนประเทศคิริบัต ร้องขอความช่วยเหลือทางการเงินเพื่อใช้ในการดำเนินงานตามมาตรา 8(j) ผู้แทนจากหลายประเทศรายงานกิจกรรมต่างๆ ที่ได้ดำเนินงานเกี่ยวกับ การสร้างกลไกการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในกรอบภายในประเทศ และในกรอบนโยบายระหว่างประเทศ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เตือนให้ระวัง



การดำเนินงานที่ซ้ำซ้อนและเน้นเรื่องซ้ำและแนะนำที่เป็นไปได้ - รายงานประมวลสถานภาพและแนวโน้มของความรู้
ในทางปฏิบัติ

เกี่ยวกับรายงานความก้าวหน้าในการผสมผสานกิจกรรม
ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ร้องขอให้องค์การ
อาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ซึ่งมีบทบาท
สำคัญในโปรแกรมงานด้านการเกษตร ให้ความสำคัญต่อ
การมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองมากขึ้นตามที่อนุสัญญา
ให้การสนับสนุนอยู่ และขอกร้องให้ชนพื้นเมืองมีบทบาทใน
โปรแกรมงานด้านพื้นที่คุ้มครองทางทะเล ผู้แทนสหภาพ
สากลว่าด้วยการอนุรักษ์ (IUCN) ระบุว่า เป็นเรื่องยากที่
ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นจะมีบทบาทในคณะทำงานชุดอื่นๆ
ของอนุสัญญา

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือเรื่องข้อเสนอแนะของคณะ
ทำงาน (WG-8(j)) ต่อที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญา
โดยเน้นความจำเป็นในการริเริ่มงานที่เกี่ยวข้องกับวิถีปฏิบัติ
ทางวัฒนธรรมประเพณี เพื่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์
อย่างยั่งยืน ผู้แทนจากบางประเทศไม่เห็นด้วย ในที่สุด
ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงกันทำให้พิจารณาเรื่องกรอบเวลาใน
การริเริ่มงานที่ยังไม่แล้วเสร็จของโปรแกรมงานในการ
ประชุมคณะทำงาน (WG-8(j)) ครึ่งหน้า

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/
COP/WG8J/4/L.7) คณะทำงานฯ เสนอให้สมัชชาภาคีอนุ
สัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 ตัดสินใจว่าการประชุมครั้ง
ต่อไปของคณะทำงานฯ ควรจะมีขึ้นก่อนการประชุมสมัยที่ 9
และร้องขอ :

* รัฐบาลที่ยังไม่ได้ส่งข้อมูลข่าวสาร ให้ทำดังนั้น
ก่อนการประชุมคณะทำงานฯ (WG-8(j)) ครั้งที่ 5 โดย
หารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เนื่องจากยังมีข้อมูลที่
ภาคีอนุสัญญา รายงานน้อยไป

* คณะทำงานฯ (WG-8(j)) ให้หารือเป็นลำดับ
ความสำคัญแรกในเรื่องกรอบเวลาเพื่อริเริ่มงานที่ยังเหลือ
อยู่ของโปรแกรมงาน และจัดหา และให้คำแนะนำว่าจะ
ดำเนินงานตามมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องได้
อย่างไร ให้คืบหน้า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง งานที่ 6, 7, 11, 13,
14 และ 15

* เลขาธิการอนุสัญญา ให้รายงานความก้าว
หน้าว่าด้วยการดำเนินงานและการผสมผสานงานต่อไป

ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี :

ตามข้อมติ VII/16E วรรค 4 สำนักเลขาธิการ
อนุสัญญา ได้พิจารณาบททวน ระยะเวลาของรายงาน
ประมวลสถานภาพและแนวโน้มของความรู้ที่สืบทอดตาม
ธรรมเนียมประเพณี และจัดเตรียมรายงานสำหรับระยะ
ที่สอง (UNEP/CBD/WG8J/4/4) นอกจากนี้เพื่อให้
เป็นไปตามวรรค 8 ของข้อมติเดียวกันนี้ ได้มีการหารือกับ
คณะกรรมการที่ปรึกษาว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (Advisory
Committee on Indigenous Issues) และได้จัดทำเอกสาร
เรื่องการจัดทำองค์ประกอบของแผนปฏิบัติการเพื่อดำรง
ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี (UNEP/CBD/
WG8J/4/4/Add.1 and UNEP/CBD/WG8J/4/INF/1 to
12) จำแนกระบุผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง รวมทั้งกำหนดระยะเวลา
การดำเนินงานเพื่อเอื้ออำนวยการประสานงานโครงการที่มี
อยู่ ซึ่งมีเป้าหมายในการยับยั้งการสูญเสีย และส่งเสริม
การรักษาและใช้ประโยชน์ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียม
ประเพณี การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติของชุมชน
พื้นเมืองและท้องถิ่น ที่มีอยู่ในวิถีชีวิตดั้งเดิม ซึ่งเกี่ยวข้อง
กับการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทาง
ชีวภาพอย่างยั่งยืน ตลอดจนเพื่อให้มีแนวทางปฏิบัติในการ
ดำเนินงานตามโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) และ
ข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง ในการนี้ คณะทำงานฯ ได้พิจารณา
รายงานดังกล่าวเพื่อให้ข้อเสนอแนะ ตลอดจนให้ความ
คิดเห็นต่อแผนปฏิบัติการ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในส่วนของ
การจำแนกระบุผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง และกำหนดระยะเวลา
การดำเนินงาน

สำนักเลขาธิการอนุสัญญา ได้เสนอรายงาน
ดังกล่าวต่อที่ประชุม ผู้แทนสหภาพยุโรปให้ข้อสังเกตว่า
ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีบางเรื่องอาจ
สูญค่าในการนำไปใช้ เพราะสภาพแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลง
อย่างรวดเร็ว ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และฟินแลนด์รับรอง
รายงานของภูมิภาคอาร์คติก ผู้แทนประเทศบูร์กินาฟาโซ
เสนอให้เพิ่มเติมเรื่องความแห้งแล้ง ผู้แทนประเทศเอกวาดอร์
ขอให้มีการทำวิจัยต่อเรื่องความอ่อนไหวของชุมชนพื้นเมือง
และท้องถิ่น ผู้แทนประเทศแคนาดากล่าวว่ามีความจำเป็น
ต้องทราบข้อมูลมากขึ้นเกี่ยวกับกิจกรรมที่ทำในระดับ
ประเทศ รวมถึงกลไกการยินยอมตามความเห็นชอบที่ได้
แจ้งล่วงหน้า (PIC)

ข้อความที่เสนอเกี่ยวกับการจดทะเบียนระหว่างประเทศ ได้ทำให้ผู้แทนหลายประเทศแสดงความวิตกกังวล โดยผู้แทนประเทศคิริบาสแย้งว่า การจดทะเบียนดังกล่าว อาจทำให้เกิดการเข้าถึงอย่างเสรี ไปยังความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยไม่ให้หลักประกันแก่การเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และการแบ่งปันผลประโยชน์ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ตัดทิ้งข้อความที่เกี่ยวกับการจดทะเบียนระหว่างประเทศ สำหรับเรื่องการจดทะเบียนระดับท้องถิ่นและระดับชาติ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน, ประเทศบราซิล คิริบาส ในนามของอนุภูมิภาคแปซิฟิก และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ให้ความเห็นคัดค้าน ผู้แทนประเทศออสเตรเลียในนามของสหภาพยุโรป และผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้ตัดทิ้งเนื้อหาที่เสนอแนะให้ “จัดทำ” ทะเบียนระดับชาติ และระดับท้องถิ่น และเน้นว่าเป็นเพียงหนทางเดียวที่จะคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ในที่สุด ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้เสนอแนะว่า การจดทะเบียนเป็นเพียงแคหนทางเดียวสู่การคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และการจัดทำดังกล่าวควรเป็นไปโดยสมัครใจ

อีกประเด็นหนึ่งที่ถกเถียงกันมาก ได้แก่ข้อความอ้างถึงการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) โดยเกี่ยวข้องกับการจดทะเบียนระดับท้องถิ่นและระดับชาติ และการจัดทำแนวทางวิชาการสำหรับการบันทึกข้อมูลความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินา เน้นความจำเป็นที่ต้องให้ชนพื้นเมืองมีส่วนร่วมอย่างมีประสิทธิภาพ ในการจัดตั้งทะเบียนดังกล่าว ผู้แทนสหภาพยุโรปขอให้มีความร่วมมืออย่างเต็มที่และการเห็นชอบจากผู้ถือครองความรู้ และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ และประเทศเซนต์ลูเชีย ขอให้มีการควบคุมทั้งการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) และการเป็นเจ้าของโดยชุมชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศอินเดียกล่าวว่าองค์ประกอบทั้งสามนี้ควรอยู่ภายใต้กฎระเบียบในชาติ แต่ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ และเอธิโอเปีย ซึ่งเสนอแนะทั้งตัดทิ้งข้อความหรือแทรกข้อความให้สอดคล้องกับพันธกรณีระหว่างประเทศและสิทธิมนุษยชน ผู้แทนประเทศแคนาดา, คัดค้านโดยผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์, และการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เสนอแนะให้จัดทำแนวทาง

วิชาการไม่เพียงแต่เรื่องการบันทึกรายละเอียดเท่านั้น แต่ให้ทำแนวทางเรื่องการเข้าถึงความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีด้วย ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบที่จะ : เสนอแนะว่าการจดทะเบียนควรจัดตั้งโดยมีความเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) จากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และให้ตัดทิ้งข้อความเกี่ยวกับการเป็นเจ้าของและการควบคุมของชุมชนดังกล่าว และที่เกี่ยวกับกฎระเบียบภายในประเทศ, และร้องขอให้จัดทำแนวทางว่าด้วยการจัดทำเอกสารความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยการมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพ ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ในเรื่องหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะที่ปรึกษาผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และออสเตรเลีย เสนอแนะ, และผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบ, ว่าให้มุ่งเน้นที่ระยะที่สองของรายงานประมวล มากกว่าทั้งหมดของโปรแกรมงานว่าด้วยมาตรา 8(j) ดังเสนอโดยผู้แทนประเทศอื่น

ข้อเสนอแนะ : ข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG8J/4/L.3) รวมถึงบทที่ว่าด้วยรายงานประมวลสถานการณ์และองค์ประกอบของแผนปฏิบัติการสำหรับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี มาตรา 8(j) คณะทำงานฯ (WG-8(j)) เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 :

✦ ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำรายงานดังกล่าวต่อในระยะที่สอง หลังจากที่รายงานระยะที่ 1 ได้รับทราบและเห็นชอบในการประชุมคณะทำงานครั้งนี้แล้ว

✦ เสนอแนะให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาล คำนึงว่าการจดทะเบียน เป็นเพียงหนึ่งแนวทางที่จะคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และการจัดทำทะเบียนนี้ควรเป็นไปโดยความสมัครใจ และด้วยตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

✦ ให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แสวงหาความเป็นไปได้ในการจัดทำแนวทางวิชาการ สำหรับการรวบรวมเรียบเรียงเอกสารที่เกี่ยวข้องกับความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และวิเคราะห์การคุกคามที่อาจเกิดขึ้นต่อสิทธิของผู้ถือครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี รวมทั้งการมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

✦ ตัดสินใจให้มอบหมายงานแก่คณะที่ปรึกษาต่อไป โดยให้ทำหน้าที่จัดหาและให้คำแนะนำต่อการจัดทำรายงานระยะที่ 2 โดยเฉพาะในส่วน D



* รัับทราบความคืบหน้าขององค์ประกอบของแผนปฏิบัติการ (plan of action) เพื่อรักษาความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และกระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ แสวงหามาตรการตามองค์ประกอบของแผนปฏิบัติการนี้

* ขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ นำความเห็นที่ได้จากการประชุมคณะทำงานนี้ไปใช้เป็นแนวทางในการจัดทำแผนปฏิบัติการต่อไปโดยเฉพาะในส่วน D ของรายงานระยะที่ 2

* ขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการในระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาคเพื่อช่วยเหลือการเพิ่มสมรรถนะ การให้การศึกษาและฝึกอบรม โดยเน้นการมีส่วนร่วมของประชาชน



ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

ตามข้อมติ VII/19 D สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้กำหนดให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ร่วมมือกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง (WG-8(j)) ในการพิจารณาและเจรจาข่างระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ นอกจากนี้ ในภาคผนวกของข้อมติเดียวกัน ได้ระบุให้ขอบเขตของการเจรจาระบอบดังกล่าว รวมถึงประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ซึ่งเกี่ยวข้องกับมาตรา 8(j) นอกจากนี้ ตามข้อมติ VII/16H วรรค 5 ยังได้กำหนดกลไกที่เหมาะสมในการเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างคณะทำงานทั้งสองชุด เพื่อให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นมีส่วนร่วมในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ให้มากขึ้น

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสารแนวความคิด และข้อเสนอเกี่ยวกับระบอบระหว่างประเทศ (UNEP/CBD/WG-ABS/4/2) ให้แก่คณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) ได้ร่วมกันพิจารณา ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เน้นความสำคัญและความจำเป็นในการมีส่วนร่วมอย่างจริงจังและมีประสิทธิภาพของผู้แทนชนพื้นเมือง ในการหารือเรื่องต่างๆ ของอนุสัญญาฯ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอ

ให้ผสมผสานการดำเนินงานตามมาตรา 8(j) และปรับปรุงความเชื่อมโยงของงานกับคณะทำงานเฉพาะกิจการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ให้มากขึ้น ผู้แทนประเทศคิริบาส เสนอการพิจารณาเรื่องความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องกับทรัพยากรพันธุกรรมในระบอบดังกล่าว ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอว่า คณะทำงานฯ (WG-8(j)) ควรให้ข้อเสนอแนะคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ในประเด็นความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และนอร์เวย์เสนอให้กำหนดวิธีปฏิบัติในการร่วมมือระหว่างคณะทำงานทั้งสอง ผู้แทนประเทศแคนาดาและบราซิลกล่าวว่างานของคณะทำงานชุดนี้ควรเจาะจงและไม่ซ้ำซ้อน และควรให้ที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 พิจารณาลำดับความสำคัญของงาน ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) และผู้แทนประเทศเซนต์ลูเชียเสนอให้คณะทำงานฯ (WG-8(j)) ช่วยกันจัดทำองค์ประกอบเฉพาะที่ต้องการเสนอให้คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) พิจารณา และกระตุ้นให้เกิดกลไกการมีส่วนร่วมของผู้แทนชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เสนอให้มีการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อประเมินผลกระทบของระบอบระหว่างประเทศต่อความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี สิทธิเหนือทรัพยากรชีวภาพ และนำมารายงานคณะทำงานทั้งสองกลุ่ม

ในประเด็นความร่วมมือระหว่างคณะทำงานทั้งสองนั้น ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและอาร์เจนตินาขอให้ที่ประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาให้ชัดเจนเรื่องบทบาทของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) เพื่อให้มั่นใจว่าไม่เกิดความซ้ำซ้อนกับคณะอื่น ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นว่าการพิจารณาเรื่องการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ยังอยู่ในขั้นเริ่มต้น สังเกตได้จากที่ยังขาดเอกสารสนับสนุนพื้นฐาน ผู้แทนประเทศอาร์เจนตินาและแคนาดาเสนอความร่วมมือระยะยาวระหว่างคณะทำงานทั้งสอง ผู้แทนประเทศคิวบา คอสตาริกา และหลายประเทศขอให้มีความชัดเจนเรื่องหน้าที่ของคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ในเรื่องการพิจารณาประเด็นการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ โดยเฉพาะการหารือเรื่องกลไกการยินยอมตามการเห็นชอบที่ได้แจ้ง

ล่วงหน้า (PIC) การเปิดเผยแหล่งกำเนิด ผู้แทนประเทศไทย เสนอแนะบทบาทของกฎหมายจารีตประเพณีในระบอบ การเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ระหว่างประเทศ ผู้แทน ประเทศเอธิโอเปียกล่าวในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน เสนอว่าคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ควรเสนอแนะ คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์ (WG-ABS) พิจารณาเรื่องความรู้ที่สืบทอด ตามธรรมเนียมประเพณีเป็นองค์ประกอบของระบอบ ระหว่างประเทศ

ผู้แทนกลุ่ม Friends of the Earth-Global forest coalition คัดค้านการเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศ ว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ก่อน การศึกษาผลกระทบต่อชนพื้นเมือง ผู้แทนประเทศอินเดีย เน้นว่าระบอบระหว่างประเทศดังกล่าว ต้องมีประเด็น ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และขอให้มีการ เปิดเผยข้อมูลแหล่งที่มาในการขอสิทธิบัตร ผู้แทนประเทศ นิวซีแลนด์เสนอให้มีการรวบรวมวิธีปฏิบัติในการเข้าถึง และการแบ่งปันผลประโยชน์ในระดับชาติ และนำมาใช้ในการ ดำเนินงานตามมาตรา 8(j)

ในประเด็นการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมือง ผู้แทน ประเทศออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ เม็กซิโก อาร์เจนตินา แคนาดา และผู้แทนประเทศสหภาพยุโรป เน้นว่าควรมีการ ท้าหรือกับชนพื้นเมืองในระดับชาติก่อนการประชุมและ กระตุ้นให้มีการเขียนและแปลเอกสารของอนุสัญญาฯ ให้ ทันเวลาเพื่อชนพื้นเมืองได้มีโอกาสรับทราบ ผู้แทนประเทศ แคนาดาและเคนตักเซียเสนอว่าควรมีผู้แทนชุมชนพื้นเมือง ในคณะผู้แทนของประเทศ ขณะที่ผู้แทนกลุ่มประเทศ แอฟริกันเสนอให้มีผู้แทนชุมชนพื้นเมืองในคณะทำงาน (WG-IR) ด้วย

ในวันพุธที่ 25 มกราคม ประธานร่วมของคณะทำงาน ที่ 1 (SWG-I) เสนอร่างข้อเสนอแนะที่ได้จากความเห็นของ ผู้เข้าร่วมประชุม ผู้แทนจากหลายประเทศให้ความเห็นว่า ร่างข้อเสนอแนะได้สอดคล้องแทรกข้อเสนอของการหารือ ระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลาย ทางชีวภาพ (IIFB) แต่ได้ละเลยความเห็นของผู้แทนอื่น อีกมาก และร้องขอให้ใช้เวลาสำหรับการปรึกษาหารือใน ภูมิภาค ผู้เข้าร่วมประชุมรับทราบว่าข้อเสนอแนะจำเป็นต้อง เน้นที่วิถีทางที่จะดำเนินงานร่วมกันกับคณะทำงาน เฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

การหารือได้มีขึ้นอีกในบ่ายวันพฤหัสบดี เกี่ยวกับ ข้อเสนอของกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ซึ่งขอให้สมาชิกอนุสัญญาฯ ร้องขอให้คณะทำงาน เฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) : เชิญภาคีอนุสัญญาฯ และชุมชน พื้นเมืองและท้องถิ่น ให้เสนอความเห็นเกี่ยวกับองค์ประกอบ ของระบอบที่เกี่ยวข้องกับความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียม ประเพณี, ร้องขอให้มีวิถีทางและวิธีการที่จะเอื้ออำนวย ต่อการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ใน คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปัน ผลประโยชน์ (WG-ABS) และเตือนภาคีอนุสัญญาฯ ให้ รวมผู้แทนชนพื้นเมืองเข้าในคณะผู้แทนประเทศที่เข้าร่วม ประชุมทั้งสองคณะทำงาน

ตามผู้แทนสหภาพยุโรปได้เสนอ ผู้เข้าร่วมประชุม เห็นชอบให้สมาชิกอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ดำเนินปฏิบัติการโดยตรง แทนที่จะมอบงานให้คณะทำงาน เฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ผู้แทนสหภาพยุโรปยังได้เสนอให้ : ขยายหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของคณะที่ปรึกษาว่าด้วย มาตรา 8(j) ให้เกื้อกูลต่องานว่าด้วยระบอบการเข้าถึงและ การแบ่งปันผลประโยชน์, และจัดทำกลไกการมีส่วนร่วม สำหรับผู้แทนชนพื้นเมือง ในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วย การเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ผู้แทน ประเทศออสเตรเลีย แคนาดา จีน และนิวซีแลนด์ คัดค้าน ดังนั้นในข้อเสนอแนะขั้นสุดท้ายจึงไม่มีเรื่องดังกล่าว

หลังจากการรับรองข้อเสนอแนะในที่ประชุม ผู้แทน สหภาพยุโรป พร้อมด้วยผู้แทนประเทศสวีเดน นอร์เวย์ และกลุ่มประเทศแอฟริกัน แสดงความเสียใจที่ ข้อเสนอแนะมิได้สะท้อนอย่างเต็มที่ถึงความต้องการให้ เพิ่มพูนการเจรจาระหว่างสองคณะทำงาน และสำหรับการ เข้าร่วมอย่างเหมาะสม ผู้แทนชนพื้นเมืองในการหารือ เกี่ยวกับการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ เกี่ยวกับ คำร้องขอให้จัดทำเอกสารแล้วเสร็จภายใน 3 เดือน ก่อน การประชุม คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG- 8(j)) เลขานุการอนุสัญญาฯ ตั้งข้อสังเกตว่าตามระเบียบ ของสหประชาชาติ เอกสารการประชุมต้องเผยแพร่ก่อน การประชุม 6 อาทิตย์ แต่เลขานุการอนุสัญญาฯ จะ พยายามอย่างที่สุดที่จะจัดทำฉบับภาษาใดภาษาหนึ่งก่อน การประชุม 3 เดือน

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/ WG8J/L.10) คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) อ้างถึง ข้อมติ VII/19 D วรรค 1 ที่กล่าวถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ให้ร่วมมือกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและ

แบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ในการจัดทำและเจรจาเรื่องระบอบระหว่างประเทศดังกล่าว เพื่อเป็นเครื่องมือในการดำเนินงานตามมาตรา 15 และ 8(j) ของอนุสัญญาฯ

คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ตระหนักถึงหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายให้มีส่วนในการเจรจาต่อรองระบอบระหว่างประเทศ และยืนยันองค์ประกอบที่จะพิจารณาเข้าไปในระบอบระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับมาตรา 8(j) :

* มาตรการว่ามีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ซึ่งถือครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องเนื่องกับทรัพยากรพันธุกรรม ตามมาตรา 8(j)

* การเปิดเผยข้อมูลต้นกำเนิด/แหล่งที่มา/ที่มาตามกฎหมาย ของทรัพยากรพันธุกรรมและความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้องในการขอรับสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา

* การเห็นความสำคัญและการคุ้มครองสิทธิของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เห็นความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ทั้งนี้ตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายระดับชาติของประเทศที่ชุมชนนั้นตั้งอยู่

* กฎหมายจารีตประเพณี และการถือปฏิบัติตามประเพณีวัฒนธรรมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* ข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมหรือรูปแบบความเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) หรือเครื่องมือต่างๆ เพื่อให้หลักประกันการแบ่งปันผลประโยชน์แก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นอย่างเท่าเทียมและยุติธรรม

คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) เสนอแนะต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นส่งเสริมวิถีทางและวิถีที่เอื้ออำนวยการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในการเจรจาต่อรอง และจัดทำระบอบระหว่างประเทศ

* เตือนให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นมีการแลกเปลี่ยน และสื่อสารข้อมูลข่าวสารกับคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) และติดตามการเจรจาต่อรอง การร่างระบอบระหว่างประเทศ

คณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) เน้นว่าจำเป็นต้องหลีกเลี่ยงความซับซ้อนและซ้ำซ้อนของความพยายามระหว่างคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ชุดนี้ กับคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์

(WG-ABS) เห็นควรนำเสนอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* ร้องขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้ความร่วมมือและจัดส่งความเห็น เพื่อสนับสนุนการทำงานของคณะทำงานฯ (WG-8(j)) นี้ให้ลุล่วง ในเรื่ององค์ประกอบของระบอบระหว่างประเทศ ที่เกี่ยวกับการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี เพื่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และนำเสนอต่อคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) ครั้งต่อไป

* เชิญชวนให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ให้ความเห็นจากประสบการณ์เรื่องมาตรการที่มีประสิทธิภาพในการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี แก่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ

* เชิญชวนให้ภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่น และองค์การผู้บริจาค จัดหาวิถีทางและวิธีการเพื่อเอื้ออำนวยการเตรียมการและการมีส่วนร่วมของผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

* ขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินการที่จำเป็นเพื่อให้มีการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ต่อเนื่องกับคณะทำงานฯ ด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

* ขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดทำเอกสารประกอบการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ในครั้งต่อไป ให้แล้วเสร็จล่วงหน้าก่อนการประชุมอย่างน้อย 3 เดือน เพื่อให้มีเวลาเพียงพอในการหารือกับผู้แทนชุมชนพื้นเมือง

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ รวมผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เข้าไว้ในคณะผู้แทนประเทศในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) และคณะทำงานเฉพาะกิจฯ ด้วยการเข้าถึงและแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

กลไกการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ผู้เข้าร่วมประชุมได้ร่วมกันหารือเรื่อง บทบาทของหน่วยประสานงานหัวข้อสาระสำคัญ ภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารของอนุสัญญาฯ (UNEP/CBD/WG8J/4/6) ในวันจันทร์ที่ 23 มกราคม และวันพฤหัสบดีที่ 26 มกราคม ค.ศ. 2005

พร้อมไปกับเรื่องกลไกการจัดหาเงินทุนโดยความสมัครใจ (UNEP/CBD/WG8J/4/5) ซึ่งหารือในวันพุธ ข้อเสนอแนะรวมของทั้งสองเรื่องได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

บทบาทของหน่วยประสานงานหัวข้อสาระสำคัญ ภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร :

ผู้เข้าร่วมประชุมได้เสนอความเห็นให้จัดทำ portal บนพื้นฐานของอินเทอร์เน็ต สำหรับหน่วยประสานงาน มาตรา 8(j) และหัวข้อสาระสำคัญอื่นภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM) ผู้แทนประเทศแคนาดา เสนอให้ดำเนินงานโครงการนำร่องในประเทศกำลังพัฒนา เนื่องจากมีข้อจำกัดในการเข้าถึงอินเทอร์เน็ต ผู้แทนประเทศ เม็กซิโก สหภาพยุโรป และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศ ของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) กระตุ้นให้มีกลไกติดต่อสื่อสารแบบอื่นๆ ว่าเป็นทางเลือก ด้วย นอกจากนี้ผู้แทนประเทศเม็กซิโกยังต้องการให้มีการ แปรเอกสารการประชุมเป็นภาษาราชการ ต้องทันเวลาที่จะสามารถแปลเป็นภาษาชนพื้นเมืองได้ต่อไป

กลไกการจัดหาเงินทุนโดยความสมัครใจ :

ผู้แทนจากสหภาพชนพื้นเมืองทางตอนเหนือของประเทศรัสเซีย (The Russian Association of Indigenous People of the North) สนับสนุนโดยผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เรียกร้องให้ที่ประชุมจัดตั้งกองทุนโดยความสมัครใจของอนุสัญญา บนพื้นฐานของประสบการณ์ในระบบสหประชาชาติ อันได้แก่ กองทุนทรัสต์ โดยความสมัครใจสำหรับประชาชนพื้นเมืองแห่งสหประชาชาติ (the UN Voluntary Trust Fund for Indigenous Population) แต่ผู้แทนประเทศเม็กซิโกให้ความเห็นว่าไม่จำเป็นต้องจัดตั้งระบบกองทุนขึ้นใหม่ แต่ควรใช้ระบบกองทุนที่มีอยู่แล้ว ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอหลักการแนวทางในการคัดเลือก ผู้ที่จะได้รับทุนสนับสนุนว่าจะต้องมี : ความโปร่งใส มีจุดประสงค์ และมีคุณสมบัติที่เหมาะสม ส่วนผู้แทนจากสหภาพชนพื้นเมืองโลก (Indigenous World Association) เสนอว่า ต้องมีความเสมอภาคในการให้ทุนต่อ ทุกภูมิภาค และให้ใช้เกณฑ์การแบ่งภูมิภาคตามการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) ซึ่งแบ่งตามลักษณะภูมิศาสตร์ วัฒนธรรม รวมถึงให้มีการให้ทุนสนับสนุนแก่ผู้แทนชนพื้นเมืองจากประเทศพัฒนาแล้ว ผู้แทนประเทศบราซิลและยูกันดาในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน คัดค้านข้อเสนอของสหภาพชนพื้นเมืองโลก

และต้องการให้กองทุนพิจารณาให้ทุนสนับสนุนแก่ผู้แทนชนพื้นเมืองจากประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDs) และประเทศที่กำลังมีการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) เป็นลำดับแรก สำหรับเกณฑ์ในการจำแนกภูมิภาคเพื่อให้ได้รับเงินทุนสนับสนุน ผู้แทนประเทศแคนาดาพอใจให้ใช้หาภูมิภาคตามเกณฑ์ของสหประชาชาติ ซึ่งผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) คัดค้านความเห็นนี้ และสนับสนุนให้ทุนผู้แทนที่ได้รับเลือกแล้ว และองค์กรขนาดใหญ่ ผู้แทนประเทศบราซิลตั้งคำถามถึงกระบวนการ เสนอผู้เข้าร่วมประชุมจากชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่ได้รับทุน และการหมดวาระเป็นผู้แทน ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วยกับเกณฑ์สำหรับการให้ทุนและการเป็นผู้แทนภูมิภาค เช่นเดียวกับเสริมสร้างสมรรถนะทางการเงินให้แก่ผู้เข้าร่วมประชุมที่เป็นชนพื้นเมือง โดยขยายการเชื่อมโยงไปยังแหล่งเงินทุนที่เป็นไปได้ จะมาจากแหล่งเงินทุนต่างๆ มากกว่าอ้างถึงกลไกการเงินของอนุสัญญา

ข้อเสนอแนะ : ข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/COP/WG8J/4/L.6) ประกอบด้วย : สองส่วน ว่าด้วยเกณฑ์สำหรับการปฏิบัติงานของกองทุนและว่าด้วยบทบาทของหน่วยประสานงานหัวข้อสาระสำคัญภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM), เอกสารแนบท้ายว่าด้วยร่างเกณฑ์สำหรับการปฏิบัติงานของเงินทุน, และในภาคผนวกที่บรรจุแบบฟอร์มคำขอรับทุนสำหรับผู้สมัครจากชุมชนหรือองค์กรพื้นเมืองและท้องถิ่นเพื่อเข้าร่วมในการพิจารณากองทุน

เกี่ยวกับบทบาทของหน่วยประสานงานหัวข้อสาระสำคัญภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 :

✦ จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาค, ขึ้นกับการหาทุนได้, ว่าด้วยเทคโนโลยีข้อมูลข่าวสารใหม่ เทคโนโลยีบนพื้นฐานของเครือข่าย เพื่อช่วยเหลือชุมชนพื้นเมือง ให้สามารถติดตามเว็บไซต์ของอนุสัญญา

✦ เริ่มโครงการนำร่อง, ขึ้นอยู่กับการมีอยู่และหา มาได้ของทุน, ในประเทศกำลังพัฒนาการเพื่อเพิ่มบทบาทของกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารในการจัดหาข้อมูลข่าวสารให้แก่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

✦ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญา จัดหา, โดยทันเวลา, เอกสารสำหรับการประชุมอนุสัญญา ใน



หภาพษาทางการขององค์การสหประชาชาติ เพื่อเอื้ออำนวยให้มีการแปลโดยหน่วยงานในชาติสำหรับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญา รัฐบาล และสถาบันเงินทุน จัดหาการสนับสนุนทางการเงินให้แก่ภาคีประเทศกำลังพัฒนาในการแปลเอกสารอนุสัญญา เป็นภาษาท้องถิ่นว่าด้วยกองทุนคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) เสนอแนะว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญา ในการประชุมสมัยที่ 8 :

* รับรองร่างหลักเกณฑ์ ดังเอกสารแนบท้าย ในการให้ทุนแก่ผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่เข้าร่วมการประชุมของอนุสัญญา

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญา รัฐบาล และสถาบันเงินทุน บริจาคด้วยความสมัครใจต่อกองทุน

* จัดหาเงินสนับสนุนภาคีอนุสัญญา โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศที่กำลังพัฒนาที่เป็นหมู่เกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศที่อยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ในการเสริมสร้างสมรรถนะ และการอบรมสำหรับผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่จะเข้าร่วมประชุมของอนุสัญญา

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญา เพิ่มพูนบทบาทของหน่วยประสานงานมาตรา 8(j) ต่อไปภายใต้กลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร (CHM)

* รับทราบการเริ่มดำเนินงานศูนย์ข้อมูลข่าวสารว่าด้วยความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่สำนักเลขาธิการฯ จัดทำขึ้น รวมทั้งเครื่องมือสื่อสารอื่นๆ ที่ง่ายต่อการที่ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นจะเข้าถึง

* รับทราบความจำเป็นที่จะต้องจัดหาเงินทุนที่มีประสิทธิภาพและเหมาะสม เพื่อใช้ในการแปลข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ร่างเกณฑ์ที่อยู่ในเอกสารแนบท้ายรวมถึง : ความสมดุลระหว่างเพศ ความสมดุลระหว่างอายุ, ลำดับความสำคัญสำหรับผู้แทนประเทศกำลังพัฒนา, ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) โดยไม่กีดกันผู้แทนชนพื้นเมืองจากประเทศพัฒนาแล้ว, ผู้แทนภูมิภาคตามภูมิภาค-วัฒนธรรม 7 ภูมิภาคของการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII), การเสนอผู้แทนโดยชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เอกสารแนบท้ายยังกำหนดให้เลขาธิการอนุสัญญา ในการคัดเลือกผู้ได้รับทุน, ต้องปรึกษากับคณะกรรมการที่ปรึกษา ซึ่งประกอบด้วย ผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น จากเจ็ด

ภูมิภาค แบ่งตามภูมิภาค-วัฒนธรรมของการหารือถาวร (UNPFII) ดังกล่าว



ระบบกฎหมายเฉพาะเพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี

การหารือว่าด้วยระบบกฎหมายเฉพาะ เพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี (UNEP/CBD/WG8J/4/7 and INF/15 and 18) เริ่มขึ้นในวันอังคารที่ 24 กุมภาพันธ์ ในคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) และหารือต่อไปอีกจนถึงวันพฤหัสบดี โดยเน้นที่องค์ประกอบของกรอบการดำเนินงานระหว่างประเทศ และความสัมพันธ์ระหว่างอนุสัญญา กับองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะในวันศุกร์

ตอนเริ่มแรกผู้แทนประเทศต่างๆ ได้แสดงความเห็นที่โดยทั่วไปต่อรูปแบบ ผู้แทนประเทศอินเดียเน้นว่าระบอบระหว่างประเทศเท่านั้นที่จะคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีได้ ผู้แทนประเทศบราซิล ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน และผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เห็นว่าระบบยังไม่ให้ความสำคัญในเรื่องทรัพย์สินทางปัญญาอย่างเพียงพอในการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์พอใจให้ระบบมีความยืดหยุ่นและไม่ผูกมัด และร่วมกับผู้แทนประเทศแคนาดา เห็นว่าการจัดทำระบบเช่นนี้ขึ้นมาในระดับระหว่างประเทศเป็นการกระทำก่อนเวลาอันควร ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) และประเทศเซนต์ลูเชีย เน้นว่าระบบนี้ควรตั้งอยู่บนฐานของกฎหมายจารีตประเพณี และควรเชื่อมโยงความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีกับการควบคุมที่ดินและทรัพยากร ผู้แทนประเทศแคนาดา เสนอแนะว่าคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) ควรมุ่งเน้นที่การตรวจสอบโดยตลอดซึ่งกฎหมายจารีตประเพณีที่มีอยู่ในปัจจุบัน ก่อนดำเนินการจัดทำองค์ประกอบของระบบระหว่างประเทศต่อไป ผู้แทนประเทศออสเตรเลีย โคลอมเบีย และแคนาดา เสนอข้อความให้อ้างถึงเพียงการจัดทำองค์ประกอบที่จำแนกแล้วในเอกสารแนบท้ายข้อมติ VII/16H : หน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของมาตรา 8(j) ว่าด้วยระบบพิเศษเฉพาะ ต่อมาผู้เข้าร่วมประชุมหารือกันยาวนานว่าการจัดทำระบบพิเศษเฉพาะเพื่อคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ควรอยู่บนพื้นฐานที่ไม่มีสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา เท่านั้น ดังได้แย้งโดยผู้แทนประเทศออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ สวิสเซอร์แลนด์ และ

แคนาดา หรือว่าจะเป็นทั้งสองแบบ คือทั้งอยู่บนพื้นฐานที่มีและไม่มีสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ตามที่ผู้แทนบราซิล โคลอมเบีย และเม็กซิโก เสนอ

ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศสวิตเซอร์แลนด์ เน้นว่าต้องเชื่อมโยงระบบกฎหมายเฉพาะนี้กับงานของ องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และองค์การ การศึกษา สังคม และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) และการประชุมของอนุสัญญาฯ อาจไม่ใช่เวลาที่ เหมาะสมในการพิจารณาเรื่องนี้ นอกจากนี้ ผู้แทนประเทศ นิซซีแลนด์และออสเตรเลียเตือนให้ระมัดระวังว่าการพัฒนาระบบกฎหมายเฉพาะของคณะทำงานเฉพาะกิจฯ (WG-8(j)) นี้ อาจเกิดการซ้ำซ้อนกับงานขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์ เสนอให้หา แนวทางการดำเนินงานที่คู่ขนานไปกับองค์การระหว่าง ประเทศอื่นๆ

ต่อมาประธานของร่วมคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-1) ได้แนะนำร่างข้อเสนอแนะของวาระนี้ ผู้แทนประเทศ ต่างๆ ได้หารือกันอย่างกว้างขวาง ประเด็นสำคัญได้แก่ ข้อเสนอให้ภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่นตระหนักว่า ระบบกฎหมายเฉพาะจะนำไปใช้ในระดับประเทศและท้องถิ่นได้ ต่อเมื่อให้ความสำคัญต่อกฎหมายจารีตประเพณี ในการจัดทำระบบกฎหมายเฉพาะ ผู้แทนประเทศ บูร์กินาฟาโซ บราซิล และฟิลิปปินส์ ร้องขอให้การอ้างอิงถึง ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่มีความหมาย รวมถึง การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติด้วย หลาย ประเทศถกเถียงถึงความสัมพันธ์ของงานเรื่องความรู้ที่ สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีของชุมชนพื้นเมืองและ ท้องถิ่น ว่ามีความสัมพันธ์กับหลายองค์การระหว่างประเทศ ซึ่งได้แก่ องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) องค์การการค้าโลก (WTO) และคณะทำงานชุดนี้ ผู้แทน ประเทศอียิปต์กล่าวในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ร้องขอ ให้การพิจารณาประเด็นนี้อ้างอิงถึงองค์การอื่นที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศโคลอมเบียและเอกวาดอร์เสนอให้ดำเนินงาน โดยพยายามให้ องค์การการค้าโลก (WTO) และองค์การ ทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) เห็นความสำคัญของ อนุสัญญาฯ ผู้แทนองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) เสริมว่างานขององค์การนี้ และอนุสัญญาฯ เสริม กันอยู่แล้ว ผู้แทนสหภาพยุโรปและสวิตเซอร์แลนด์เห็นว่า งานของอนุสัญญาฯ และองค์การดังกล่าวช่วยส่งเสริมกัน และได้ประโยชน์ร่วมกัน

หลังจากมีการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้แทน ประเทศโคลอมเบียเสนอข้อความใหม่เพื่อให้ครอบคลุม ความเห็นของประเทศต่างๆ ที่หารือกัน : การสนับสนุนร่วม กันของงานอนุสัญญาฯ กับองค์การอื่น การหลีกเลี่ยงความ ซ้ำซ้อนของความพยายาม และการสื่อสารข้อมูลข่าวสาร เกี่ยวกับองค์ประกอบของระบบกฎหมายเฉพาะจาก อนุสัญญาฯ องค์การอื่นที่เกี่ยวข้อง การรับทราบงานของ องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) ว่าด้วยแง่มุม ทางทรัพย์สินทางปัญญาของระบบกฎหมายเฉพาะเพื่อการ คัดกรองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี และการ หารือภายในองค์การการค้าโลก (WTO) ว่าด้วยความ สัมพันธ์ระหว่างความตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPS) กับอนุสัญญาฯ

ข้อเสนอแนะ : คณะทำงานมาตรา 8(j) (WG-8(j)) มีข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG8J/4/L.11) เรียกร้องให้ พิจารณามาติ VII/16H ในวรรค 6(a) : *ระบบกฎหมายเฉพาะ ของการคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ที่ไม่ได้อยู่บนพื้นฐานของสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา* และ วรรค 6(b) : *องค์ประกอบสำหรับระบบกฎหมายเฉพาะ ดังรายการในเอกสารแนบท้าย และเสนอแนะว่าสมาชิก ภาาอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 :*

* กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ ให้จัดทำ นำไปใช้ และ/หรือ ตระหนักถึง, เท่าที่เหมาะสม, รูปแบบระบบ กฎหมายเฉพาะในระดับท้องถิ่นและระดับชาติเพื่อคุ้มครอง ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี โดยการมีส่วนร่วม อย่างเต็มที่และมีประสิทธิผล และได้รับการเห็นชอบที่ได้ แจ็งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ ที่มีกรกระจายของ ทรัพยากรชีวภาพและทรัพยากรพันธุกรรมข้ามพรมแดน และความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีที่เกี่ยวข้อง ได้พิจารณาจัดทำกรอบการดำเนินงานระบบกฎหมายเฉพาะ ในระดับภูมิภาค สำหรับคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดตาม ธรรมเนียมประเพณี โดยการมีส่วนร่วมและได้รับการ เห็นชอบที่ได้แจ็งล่วงหน้า (PIC) จากชุมชนพื้นเมืองและ ท้องถิ่น

* รับทราบงานที่คณะกรรมการระหว่างรัฐบาล ว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญาและทรัพยากรพันธุกรรม ความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีและเรื่องเล่าพื้นบ้าน แห่งองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) และ รับทราบถึงการหารือในองค์การการค้าโลก (WTO) ว่าด้วย ความสัมพันธ์กับข้อตกลงว่าด้วยสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ที่เกี่ยวข้องกับการค้า (TRIPs)

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการฯ ยังคงรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับระบบกฎหมายเฉพาะต่อไป โดยการสอบถามและหารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อจัดทำองค์ประกอบที่เป็นไปได้ของระบบกฎหมายเฉพาะระหว่างประเทศ ดังมีรายการในข้อมติ VII/16H เพื่อพิจารณาในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ (WG-8(j)) ครั้งต่อไป

* ขอให้สำนักเลขาธิการฯ แจ้งองค์การระหว่างประเทศอื่นที่เกี่ยวข้อง ถึงองค์ประกอบที่เป็นไปได้ เพื่อพิจารณาในการจัดทำระบบกฎหมายเฉพาะ ทั้งนี้โดยสวิตของการสนับสนุนระหว่างกันและเพื่อลดความพยายามที่ซ้ำซ้อน

องค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม :

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาร่างองค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมเพื่อให้หลักประกันสำหรับการยอมรับนับถือมรดกทางวัฒนธรรมและทางปัญญาและของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ที่เกี่ยวข้องกับการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน (UNEP/CBD/WG8J/4/8) ในวันจันทร์ที่ 23 มกราคม ถึงวันพฤหัสบดีที่ 26 มกราคม และมีการประชุมกลุ่มเพื่อนประธานในวันอังคารที่ 24 มกราคม ส่วนในวันอังคารและวันพุธ มีการประชุมกลุ่มประสานงาน ข้อเสนอแนะได้รับการรับรองจากที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ในตอนต้นของการหารือได้มุ่งไปที่ขอบเขตของข้อถือปฏิบัติลักษณะโดยสมัครใจ และหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากอนุสัญญาฯ ที่เกี่ยวกับบางองค์ประกอบ ผู้แทนจากบางประเทศเห็นว่าข้อถือปฏิบัตินี้อยู่ภายใต้หน้าที่ที่ได้รับมอบหมายขององค์การระหว่างประเทศอื่น เช่น คณะกรรมาธิการว่าด้วยสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกสรุปความต้องการให้มีการจัดทำข้อถือปฏิบัติที่กว้างขวางครอบคลุมเกี่ยวกับขอบเขตผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ร้องขอให้ข้อถือปฏิบัติสามารถนำไปใช้กับงานวิจัยภายนอกแหล่งที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติ และผลงานวิจัยที่ผ่านมาแล้ว ส่วนผู้แทนมหาวิทยาลัยแมารี (Maori University) และองค์กรเสียงเรียกร้องจากพื้นพิภพ (Call of the Earth) เห็นว่าไม่ควรนำข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมมาใช้กับงานวิจัยในระดับชาติของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

กลุ่มเพื่อนประธาน เสนอความเห็นใจว่าให้มีการปรึกษาหารือในวงกว้างว่าด้วยร่างองค์ประกอบของข้อถือ

ปฏิบัติทางจริยธรรม โดยเฉพาะในระดับชาติ และให้คณะทำงานเฉพาะกิจ มาตรา 8(j) (WG-8(j)) รายงานไปยังการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เห็นว่า ร่างข้อเสนอแนะจะวางกระบวนการที่นำไปสู่การรับรองข้อปฏิบัตินี้ โดยสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 9 ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบร่างข้อเสนอแนะที่สำเร็จลงโดยกลุ่มประสานงาน รวมถึงเอกสารแนบท้ายที่มีรายการประเด็นสำหรับการพิจารณาในงานต่อไปเกี่ยวกับข้อถือปฏิบัติ

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG8J/4/L.4) มาตรา 8(j) คณะทำงานฯ (WG-8(j)) เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ :

* เชิญให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ทำบันทึกกว้างองค์ประกอบ ของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมเพื่อให้หลักประกันการยอมรับนับถือมรดกทางวัฒนธรรม และทางปัญญา ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เพื่อการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน

* เชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น รวมทั้งผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสีย เข้าร่วมการหารือ และส่งข้อคิดเห็นเกี่ยวกับข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณา ในการประชุมสมัยที่ 9

* เรียกร้องให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งข้อเสนอแนะเรื่องนี้ให้กับการหารือถาวรแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNHIFB)

* เรียกร้องให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมมุมมอง และข้อคิดเห็น จากนั้นจัดทำร่างองค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมและเรื่องที่เกี่ยวข้องขึ้นใหม่ เพื่อใช้พิจารณาในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจ มาตรา 8(j) (WG-8(j)) และให้เผยแพร่ก่อนการประชุมอย่างน้อย 3 เดือน

* เรียกร้องให้คณะทำงานเฉพาะกิจ มาตรา 8(j) (WG-8(j)) จัดทำร่างองค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม และเสนอต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เพื่อพิจารณา ในการประชุมสมัยที่ 9

ข้อเสนอแนะประกอบด้วย เอกสารแนบท้ายซึ่งมีรายการสืบเก่าประเด็นที่ถูกหยิบยกขึ้นมา ระหว่างการเริ่มต้นแลกเปลี่ยนความเห็นเกี่ยวกับการจัดทำข้อถือปฏิบัติต่อไป ได้แก่ ความสอดคล้องกับหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากอนุสัญญาฯ การยอมรับนับถือกฎหมายของชาติ หลักการทางจริยธรรม และการไม่แบ่งแยกสิทธิโดยรวมของชนพื้นเมือง

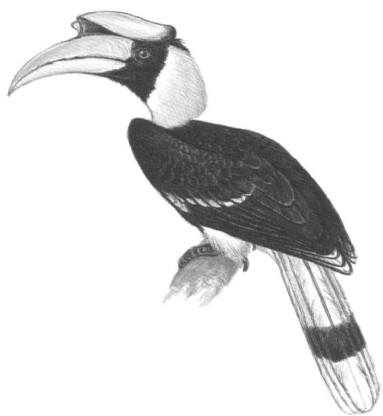


เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม

ผู้เข้าร่วมประชุมหารือถึงผลกระทบทางสังคมและเศรษฐกิจ ที่อาจเกิดขึ้นจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ตามเอกสาร (UNEP/CBD/WG8J/4/9) ในคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ตั้งแต่วันอังคารถึงวันพฤหัสบดีที่ 24-26 มกราคม และในการประชุมกลุ่มประสานงานในวันพฤหัสบดี ต่อมาที่ประชุมรวมได้รับรองข้อเสนอแนะในวันศุกร์

ระหว่งการหารือตอนแรกเริ่ม ผู้เข้าร่วมประชุมได้มีความเห็นต่อลักษณะและผลกระทบของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) เป็นสองพวก ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศ องค์กรพัฒนาเอกชน และกลุ่มชนพื้นเมืองเรียกร้องให้ยังคงประกาศห้ามการทดลองระดับไร่นา และในการค้า ในขณะที่ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและอื่นๆ ต่อด้านการประกาศห้ามดังกล่าวและเรียกร้องให้มีการวิเคราะห์ประเมินความเสี่ยงของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ใดๆ ที่ใหม่เป็นรายกรณี ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นเรื่องความจำเป็นต้องชี้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า การเสริมสร้างสมรรถนะ และการวิจัยต่อไป ผู้แทนจากหลายประเทศสรุปถึงมาตรการป้องกันในระดับชาติสำหรับการเผยแพร่เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ในขณะที่ผู้แทนจากองค์กรพัฒนาเอกชนบางแห่งได้แสดงความห่วงใยเรื่องการให้สิทธิบัตรแก่เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) เมื่อเร็วๆ นี้ ผู้แทนประเทศบราซิลและอาร์เจนตินา ยืนยันเสนอให้มติ V/5 ส่วน 3 ที่ว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs)

ร่างข้อเสนอแนะได้รับการเสนอโดยประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) ผู้เข้าร่วมประชุมได้ถกเถียงในข้อความเกี่ยวกับแนวทางระมัดระวังล่วงหน้า,



ผลกระทบทางบวกและลบของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) การประเมินความเสี่ยงรายกรณี ความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี รวมถึงการถ่ายทอดเทคโนโลยีผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนข้อเสนอจากผู้แทนประเทศฟิลิปปินส์ ที่ร้องขอให้องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO) จัดทำรายงานเรื่องการให้และการชะลอสิทธิบัตรแก่เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ทั้งหมดทั่วโลก ที่ประชุมเกิดความขัดแย้งเกี่ยวกับร่างข้อเสนอแนะที่ควรใช้คำว่า “รับทราบ” “เรียกร้องอีก” หรือ “ยืนยันอีก” สำหรับมติสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) การหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เรียกร้องให้ภาคีอนุสัญญาฯ ยอมให้ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เป็นที่ปรึกษาให้แก่คณะทำงานมติ 8(j) ที่จะพิจารณาเรื่องการใช้อย่างไรจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ในอนาคต

กลุ่มประสานงานได้บรรลุการตกลงซึ่งคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) เห็นชอบในวันพฤหัสบดีให้มีข้อความเกี่ยวกับการประเมินความเสี่ยงเป็นรายกรณี โดยขึ้นกับประเภทของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ยังคงให้มีข้อความอ้างถึงแนวทางระมัดระวังล่วงหน้าท้ายสุด ผู้แทนประเทศออสเตรเลียซึ่งเป็นประธานร่วมของกลุ่มประสานงาน ได้เพิ่มเชิงอรรถที่ระบุว่า การประเมินความเสี่ยงเป็นรายกรณี ต้องหมายความว่า “โดยขึ้นอยู่กับความผิดแผกที่แตกต่างของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) ประเภทต่างๆ

ข้อเสนอแนะ : ในข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG8J/4/L8) คณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) ตระหนักว่าการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) เป็นประเด็นซับซ้อน ซึ่งต้องการการวิจัยและการศึกษาทางวิทยาศาสตร์ต่อไป เช่น เกี่ยวกับการประเมินผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นบนพื้นฐานของแนวทางระมัดระวังล่วงหน้า และรับรองถึงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นทางเศรษฐกิจ สังคม คณะทำงานฯ เสนอแนะให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ยืนยันข้อมติ V/5 ส่วนที่ 3 : การใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) และเชิญให้ภาคีอนุสัญญาฯ :

* ยอมรับนับถือสิทธิของเกษตรกร และชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นที่จะใช้ เก็บรักษา และแลกเปลี่ยนเมล็ดพันธุ์ที่เก็บจากไร่นาของตน

* ทำการวิจัย และศึกษาต่อไปถึงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURT) รวมทั้งอยู่บนพื้นฐานของการประเมินความเสี่ยงเป็นรายการณี โดยขึ้นอยู่กับประเภทต่างๆ ของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURT) ภายใต้แนวทางระมัดระวังล่วงหน้า

คณะทำงานฯ (WG-8(j)) ยังเชิญให้องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO), องค์การการศึกษา สังคมและวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) และคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ ดำเนินการศึกษาเรื่องสิทธิบัตรที่มาจากเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม ซึ่งอนุญาตให้จดสิทธิบัตรแล้ว และที่ยังอยู่ในการพิจารณา รวมทั้งเชิญให้ดำเนินการศึกษาในเรื่องผลกระทบของการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรมที่มีผลต่อศีลธรรมและความรู้สึกนึกคิด

คณะทำงานฯ (WG-8(j)) เสนอแนะให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ เชิญภาคีอนุสัญญาฯ และรัฐบาลอื่น สถาบันการเงินระหว่างประเทศและภูมิภาค หน่วยงานที่มีความก้าวหน้า รวมทั้งผู้ที่สามารถให้การสนับสนุนรายอื่นๆ ได้ ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนเทคโนโลยี และสนับสนุนกลไกการเสริมสร้างสมรรถนะในการประเมินความเสี่ยงและจัดการกับความเสี่ยงทางด้านระบบนิเวศ สังคมและเศรษฐกิจ รวมทั้งวัฒนธรรม ที่คาดว่าจะเป็ผลมาจากการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม ให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่อยู่ในระหว่างการพัฒนาเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ ตามความต้องการและความสำคัญของประเทศนั้นๆ

นอกจากนั้นยังขอให้สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ กระตุ้นให้ภาคีอนุสัญญาฯ และประเทศอื่นๆ

* เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม โดยอยู่บนพื้นฐานของการวิจัย การศึกษา ระบบนิเวศ เศรษฐกิจและสังคม รวมทั้งผลกระทบต่อวัฒนธรรม ที่มีต่อชนพื้นเมือง

* สนับสนุนเกษตรกรรายย่อยและชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการประยุกต์ใช้ข้อมติของสมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ว่าด้วยการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURT)

* ส่งเสริม และเอื้ออำนวยให้ชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น มีส่วนร่วมอย่างเต็มที่และมีประสิทธิภาพในการ

หรือต่อไปในเรื่องการใช้เทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม ภายใต้อนุสัญญาฯ



ดัชนีชี้วัดสำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าเพื่อบรรลุเป้าหมายความหลากหลายทางชีวภาพ ปี ค.ศ. 2010

ผู้แทนจากประเทศต่างๆ หรือเรื่องดัชนีชี้วัดสถานภาพความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี สำหรับวิเคราะห์ประเมินความก้าวหน้าตามเป้าหมายความหลากหลายทางชีวภาพปี ค.ศ. 2010 (UNEP/CBD/WG8J/4/10) ในวันอังคารที่ 24 มกราคม และวันพุธที่ 25 มกราคม และรับรองข้อเสนอแนะในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ผู้แทนจากสหภาพยุโรป แนะนำให้จำแนก และพิจารณาขอบเขตของดัชนีชี้วัดสถานภาพความรู้ที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณี ทั้งเชิงคุณภาพและปริมาณ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสริมว่าดัชนีชี้วัดในเอกสารแนบท้าย 2 ยังขาดข้อมูลที่จะนำมาใช้ในการเปรียบเทียบ ผู้แทนสหภาพชนพื้นเมืองโลก (Indigenous World Association) เสนอให้ร่างดัชนีชี้วัดต้นแบบขึ้นมาโดยใช้ดัชนีชี้วัดอื่นๆ เป็นตัวอย่าง เช่น ดัชนีพัฒนามนุษยชาติของสหประชาชาติ (UN Human Development Index) ผู้แทนการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) เน้นว่าลักษณะโดยรวมของดัชนีชี้วัดควรเกิดจากการปรึกษาหารือในกลุ่มชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอให้ตัดรายการดัชนีชี้วัดในเอกสารแนบท้าย 2 ออก ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากผู้แทนประเทศต่างๆ นอกจากนี้ผู้เข้าร่วมประชุมยังต้องการให้บันทึกว่าที่ประชุมเห็นว่าดัชนีชี้วัดควรมีข้อมูลที่สมบูรณ์กว่านี้

ข้อเสนอแนะ : ข้อเสนอแนะ (UNEP/CBD/WG8J/4/L.2) คณะทำงานฯ (WG-8(j)) :

* ตระหนักว่าดัชนีชี้วัด ซึ่งได้ระบุไว้สำหรับการนำไปทดสอบทันทีซึ่งปรากฏในเอกสารแนบท้าย มีประโยชน์ต่อการประเมินสถานภาพความรู้ การประดิษฐ์คิดค้น และการถือปฏิบัติที่สืบทอดตามธรรมเนียมประเพณีของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น สำหรับการประเมินความก้าวหน้าตามเป้าหมายความหลากหลายทางชีวภาพ

* เสนอแนะให้ที่สมาชิกภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 พิจารณากระบวนการที่ชัดเจนกว่านี้ เพื่อทำให้คณะทำงานฯ (WG-8(j)) จัดทำดัชนีชี้วัดที่มีจำนวนน้อยลงและเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ

* เชิญชวนภาคีอนุสัญญาฯ รัฐบาลอื่นและองค์กรที่เกี่ยวข้องร่วมหารือกับชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และให้รายงานข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับดัชนีชี้วัดแก่เลขาธิการอนุสัญญาฯ

* ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารและใส่ไว้ในกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร



พิธีปิดการประชุม

วันศุกร์ที่ 27 มกราคม ประธานคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) นาย Jose Cuenca กล่าวขอบคุณผู้แทนจากประเทศต่างๆ ในความร่วมมืออันดียิ่ง และเชิญประธานร่วมของคณะทำงานย่อย นำเสนอรายงานและข้อเสนอแนะของคณะทำงานย่อยให้ที่ประชุมรวบรวมรายงานประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I) นาย Johan Bodegard และ นาย Fred Fortier นำเสนอรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 1 (UNEP/CBD/WG8J/4/L.1/Add.1) ซึ่งที่ประชุมรับรองรายงานฉบับดังกล่าว และข้อเสนอแนะทั้งหมดที่เห็นชอบโดยคณะทำงานย่อยที่ 1 (SWG-I)

ประธานร่วมของคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) นาง Tererei, Abete-Reema และ นาง Lucy Mullenkei รายงานผลการดำเนินงานของคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II) โดย นาง Mullenkei ได้เน้นให้เห็นถึงความสำคัญของการมีส่วนร่วมของผู้แทนชนพื้นเมืองในฐานะประธานร่วมของการประชุม ผู้เข้าร่วมประชุมรับรองรายงานของคณะทำงานย่อยที่ 2 (UNEP/CBD/WG8J/4/L.1/Add.2) และข้อเสนอแนะที่เห็นชอบโดยคณะทำงานย่อยที่ 2 (SWG-II)

หลังจากการรับรองรายงานการประชุม (UNEP/CBD/WG8J/4/L.1) ซึ่งนำเสนอโดย นาย Antonio Matamors ผู้บันทึกการประชุม นาย Mohamad Bin Osman ประธานสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ กล่าวขอบคุณรัฐบาลและประชาชนของประเทศสเปน และขอให้รัฐมนตรีสิ่งแวดล้อมของประเทศสเปน นำเสนอผลการประชุมนี้ต่อรัฐมนตรีที่จะเข้าร่วมการประชุมระดับสูงของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบโดยยืนปรบมือ

ผู้แทนประเทศบราซิลในฐานะเจ้าภาพการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 เชิญทุกคนทุกฝ่ายเข้าร่วมการประชุมดังกล่าวในเดือนมีนาคม ศกนี้ ผู้แทนจากการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ในนามชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นเรียกร้องให้รูปแบบการมีส่วนร่วมของคณะทำงาน

เฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) เป็นรูปแบบการทำงานในระบบสหประชาชาติ และตั้งข้อสังเกตว่ามีหลายประเทศที่เป็นภาคีอนุสัญญาฯ ขาดการประชุม

นอกจากนั้นยังแสดงความห่วงใยถึงการขาดความตั้งใจทางการเมืองที่จะตระหนักถึงสิทธิของชนพื้นเมืองและกล่าวว่าเอกสารขั้นสุดท้ายแสดงถึงการก้าวถอยหลังและไม่ได้ตอบสนองความต้องการของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในเรื่องของเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) และการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (ABS) และหวังว่าชนพื้นเมืองจะได้รับเชิญ “มานั่งที่โต๊ะด้วยใจที่เปิดกว้าง” เพื่อที่จะมี “ผลที่ได้รับที่เป็นธรรม” ในกระบวนการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (ABS)

ผู้แทนกลุ่มภูมิภาค สะท้อนความเห็นถึงผลที่ได้รับซึ่งบรรลุในระหว่างสัปดาห์นี้ ผู้แทนองค์การพัฒนาเอกชนแสดงความห่วงใยต่อผลที่ได้รับว่าด้วยเทคโนโลยีที่จำกัดการใช้พันธุกรรม (GURTs) โดยหวังว่าจะสร้างความแข็งแกร่งแก่ข้อเสนอแนะในเรื่องนี้ในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8

นาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาฯ สรุปถึงความสำเร็จของที่ประชุมในการจัดตั้งกองทุนจากการบริจาคโดยสมัครใจ (voluntray fund) ที่จะสนับสนุนการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในกระบวนการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ ประธานคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) (WG-8(j)) นาย Cuenca กล่าวปิดการประชุม เมื่อเวลา 12.17 น.

การวิเคราะห์โดยย่อจากที่ประชุม

การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) สมัยที่ 4 ณ เมืองกรานาดา ประเทศสเปน นำเสนอเหตุการณ์ประวัติศาสตร์ที่มีการพิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบในประเด็นของชนพื้นเมืองซึ่งเกิดขึ้นที่ Alhambra Castle ในปี ค.ศ. 1492 เมื่อโคลัมบัส (Columbus) ได้รับมอบอำนาจให้เดินทางไปยังดินแดนซึ่งต่อมาภายหลังเรียกว่าทวีปอเมริกา ซึ่งนำมาสู่หลากหลายประเด็นว่าด้วยชนพื้นเมืองซึ่งถกเถียงกันมาจนถึงทุกวันนี้ รวมถึงในบริบทของอนุสัญญาฯ หลังจากนั้นกว่า 500 ปี ผู้แทนชนพื้นเมืองและรัฐบาลประมาณ 370 คน จึงได้เดินทางมายังเมืองกรานาดาเพื่อจะทำงานร่วมกันเพื่อที่จะปกป้องรักษาความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณีและความหลากหลายทางชีวภาพ

กระบวนการที่จะรักษาการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในการเจรจาต่อรองทางสิ่งแวดล้อมแบบพหุภาคี เริ่มต้นขึ้นในการประชุมสุดยอดโลก (Earth Summit) ณ กรุงริโอ เดอ จาเนโร ในปี ค.ศ. 1992 ซึ่งได้เปิดให้มีการลงนามในอนุสัญญาฯ ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ต่อมาจัดให้มีการประชุม 2 ครั้ง ในประเทศสเปน ได้แก่ การประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยมาตรา 8(j) ณ กรุงมาดริด ในปี ค.ศ. 1997 และการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา



8(j) สมัยที่ 1 ณ เมืองเซวีญา (Seville) ในปี ค.ศ. 2000 ซึ่งได้มีการหารือมุ่งเน้นไปที่วิธีการที่ผู้แทนชนพื้นเมืองจะเข้าไปมีส่วนร่วมในการทำงานขององค์กรหน่วยงานภายใต้อนุสัญญาฯ อื่นๆ โดยเฉพาะคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) การวิเคราะห์ที่ละเอียดนี้จะใช้ประเด็นที่มีความเกี่ยวข้องกันของการมีส่วนร่วมในการตรวจสอบการหารือในวาระหลักและผลการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) สมัยที่ 4 เน้นที่การจัดตั้งกลไกเงินทุนตามความสมัครใจ เพื่อสนับสนุนการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น การริเริ่มกระบวนการหารือในประเด็น ข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรมและความร่วมมือกับคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS)

เมื่อพิจารณาที่ผลสำเร็จของการประชุม การจัดตั้งกลไกเงินทุนจากการบริจาคโดยสมัครใจเพื่อเอื้ออำนวยการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น เป็นการพัฒนาไปสู่การมีส่วนร่วมที่มากขึ้นของชนพื้นเมืองในกระบวนการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ จากตัวอย่างขององค์กรอื่นๆ ของสหประชาชาติ การบริหารกองทุนจะเป็นไปอย่างไร้ประไร ด้วยความร่วมมือของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น โดยกองทุนจะมีเกณฑ์การแบ่งภูมิภาคตามการหารือแห่งสหประชาชาติว่าด้วยประเด็นชนพื้นเมือง (UNPFII) ซึ่งแบ่งตามภูมิภาคและวัฒนธรรมเป็น 7 ภูมิภาค มากกว่าที่จะอิงตามการแบ่งภูมิภาคเป็น 5 กลุ่ม ตามอนุสัญญาฯ ในการหารือในประเด็นการแบ่งกลุ่มภูมิภาคและเกณฑ์การพิจารณาให้การสนับสนุนเงินทุนนั้น มีผู้แทนรัฐบาลและชนพื้นเมืองบางกลุ่มที่พิจารณาไปถึงว่าใครควรจะเป็นผู้แทนชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นในการประชุมอนุสัญญาฯ และมีการนำเสนอข้อเสนอแนะต่างๆ ได้แก่ การพัฒนาในขั้นต่อไป เพื่อให้มีความเท่าเทียมกันทางเพศ ลักษณะดั้งเดิมทางภูมิศาสตร์ และการเป็นตัวแทนของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น

ข้อเสนอแนะให้จัดทำข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม (ethical code of conduct) เพื่อให้มั่นใจถึงการยอมรับนับถือมรดกทางวัฒนธรรมและปัญหาของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่นได้กลายเป็นสัญญาที่ทำให้งานของตามมาตรา 8(j) โดดเด่น การหารือมุ่งเน้นว่าจะจัดตั้งกระบวนการปรึกษาหารือที่กว้างเพียงพอที่จะครอบคลุมทั้งในระดับชาติและภูมิภาคได้อย่างไร เพื่อให้เกิดการหารืออย่างเป็นทางการในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 (COP-9) ซึ่งคาดว่าจะจัดขึ้นในปี ค.ศ. 2008 ผู้แทนจากบางประเทศเสนอว่าข้อคิดเห็นจากชุมชนพื้นเมืองควรได้รับการสะท้อนอยู่ในข้อคิดเห็นของรัฐบาลของตน โดยผ่านกลไกการหารือภายใน ขณะที่ผู้แทนบางประเทศเสนอว่าความเห็นของชุมชนพื้นเมืองควรได้รับการประสานกันผ่านการหารือระหว่างประเทศของชนพื้นเมืองว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ (IIFB) ในขั้นตอนที่ผู้แทนจากประเทศส่วนใหญ่เห็นด้วยว่าการจัดตั้งกระบวนการ รวมถึงวางกำหนดเวลาเพื่อให้จัดทำองค์ประกอบของข้อถือปฏิบัติทางจริยธรรม ให้แล้วเสร็จสำหรับเสนอต่อการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 9 จะเป็นขั้นตอนที่เป็นรูปธรรมนำไปสู่การจัดตั้งสิ่งที่อาจกลายเป็นเครื่องมือที่จำเป็นสำหรับคุ้มครองความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี

การมีส่วนร่วม เป็นฐานรากของการพิจารณาอย่างละเอียดรอบคอบในหัวข้ออื่นที่สำคัญพอๆ กัน นั่นคือระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ผู้ที่ต้องการให้มีการหารืออย่างลึกซึ้งซึ่งรวมถึงผู้แทนชนพื้นเมืองและผู้แทนจากประเทศแอฟริกัน และแปซิฟิก บางประเทศมาถึงเมืองกรานาดาด้วยหวังว่าจะมีวิเคราะห์ผลกระทบที่ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ อาจมีต่อความรู้ที่สืบทอดมาตามธรรมเนียมประเพณี และองค์ประกอบที่อาจพิจารณาว่าจะปกป้องความรู้นั้นได้แก่ มาตรการเพื่อให้ความมั่นใจให้มีการปฏิบัติตามการเห็นชอบที่ได้แจ้งล่วงหน้า (PIC) ของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น และควรเปิดเผยแหล่งกำเนิดในการขอสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา แต่ผู้แทนประเทศส่วนใหญ่พิจารณาว่ายังไม่ถึงเวลาอันควรที่จะนำประเด็นนี้เข้าสู่การพิจารณา เนื่องจากยังมีได้มีการเริ่มเจรจาในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ (WG-ABS) และแทนที่จะทำดังนั้น ควรเน้นที่กระบวนการดำเนินงานร่วมกัน โดยเฉพาะกับคณะทำงานฯ (WG-ABS) ดังกล่าวมากกว่า แม้ว่าจะมีการถกเถียงที่จำกัดในเรื่องสาระของระบอบการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ที่ประชุมก็เห็นความพยายามที่จะจัดตั้งกลไกการมีส่วนร่วมของชนพื้นเมืองในคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ อย่างไรก็ตาม การดำเนินการใดๆ ก็ตามจะมีผลบังคับใช้หลังการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ความพยายามที่จะให้หลักประกันถึงการมีส่วนร่วมของชุมชนพื้นเมืองและท้องถิ่น ในการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ ครั้งที่ 4 (WG-ABS 4) ยังไม่เป็นที่ตกลง

อย่างไรก็ตาม การประชุมคณะทำงานทั้งสองชุด ต่อเนื่องกันจะเป็นประโยชน์ต่อผู้เข้าร่วมประชุมที่เป็นชนพื้นเมือง ซึ่งจะสามารถเข้าร่วมการหารือในประเด็นการเข้าถึงและการแบ่งปันผลประโยชน์ และมีโอกาสที่ย้ำจุดยืนของตนเอง โอกาสครั้งต่อไปที่จะได้เข้าร่วมแสดงความประเด็นนี้คิดเห็นในการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 8 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล ซึ่งจะมีการหารือในประเด็นความสัมพันธ์ระยะยาวของคณะทำงานทั้งสองชุดหรือในการประชุมระดับสูง ผลจากการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยมาตรา 8(j) ครั้งที่ 4 (WG-8(j)4) เป็นเพียงจุดเริ่มต้นของการทำงานที่ยังต้องดำเนินต่อไปอีกยาวไกล



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No.339 IISD 30 January 2006

: www.iisd.ca/biodiv/wg8j-4/

อภิธานศัพท์

ABS	Access and benefit-sharing
AHTEG	<i>Ad hoc</i> technical expert group
BCH	Biosafety Clearing-House
BSWG	Biosafety Working Group
CBD	Convention on Biological Diversity
CEIT	Countries with economies in transition
CEPA	Communication, education and public awareness
CHM	Clearing-House Mechanism
COP	Conference of the Parties
CPF	Collaboration Partnership on Forest
EIA	Environmental impact assessment
EU	European Union
FAD	Food and Agriculture Organization of the United Nations
FLEG	Forest Law Enforcement and Governance
FLEGT	Forest Law Enforcement, Governance and Related Trade
GBO	Global Biodiversity Outlook
GEF	Global Environment Facility
GM	Genetically modified
GSPC	Global Strategy for Plant Conservation
GTI	Global Taxonomy Initiative
GURTs	Genetic use restriction technologies
HTPI	Handling, transport, packaging, and identification
IAS	Invasive alien species
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICCP	Intergovernmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety
IIFB	International Indigenous Forum on Biodiversity
ILC	UN International Law Commission
IMO	International Maritime Organization
IPPC	International Plant Protection Convention
IPRs	Intellectual property rights
ITPGR	International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
IUCN	World Conservation Union
JPOI	Johannesburg Plan of Implementation
LDCs	Least developed countries
LMMC	Like-minded megadiverse countries

LMOs	Living modified organisms
LMO-FFPs	Living modified organisms for food, feed and processing
MA	Millenium Ecosystem Assessment
MAT	Mutually agreed terms
MDGs	Millennium Development Goals
MOP	Meeting of the Parties
MYPOW	Multi Year Programme of Work
NBSAPs	National biodiversity strategies and action plans
PAs	Protected areas
PIC	Prior informed consent
PRSPs	Poverty reduction strategy papers
RAF	Resource Allocation Framework
SIDS	Small island developing states
SBSTTA	Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice
SFM	Sustainable forest management
SPS	Sanitary and Phytosanitary Measures
TBT	Technical Barriers to trade
TRIPS	Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights
UNCCD	UN Convention on Combat for Desertification
UNCLOS	UN Convention on Law of the Sea
UNEP	United Nations Environment Programme
UNFCCC	UN Framework Convention on Climate Change
UNFF	UN Forum on Forests
UNGA	UN General Assembly
UNPFII	UN Permanent Forum on Indigenous Issues
WCO	World Customs Organization
WIPO	World Intellectual Property Organization
WGRI	Working Group on Review of Implementation
WTO	World Trade Organization

การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8
The Eighth Meeting of the Conference of the Parties to the
Convention on Biological Diversity (CBD COP-8)

จัดพิมพ์เผยแพร่โดย	สำนักงานความหลากหลายทางชีวภาพ สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม 60/1 ซอยพิบูลวัฒนา 7 ถนนพระรามที่ 6 เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400 โทรศัพท์-โทรสาร 0 2265 6638, 0 2265 6640	
สงวนลิขสิทธิ์	2549. สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สงวนลิขสิทธิ์ตามกฎหมาย	
การอ้างอิง	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม. 2549 การประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 The Eighth Meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (CBD COP-8). กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม. กรุงเทพฯ. 224 หน้า	
ISBN	974-286-041-6	
พิมพ์ครั้งแรก	สิงหาคม 2549	
ที่ปรึกษา	คณะทำงานเตรียมการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ	
บรรณาธิการ	ศิริกุล บรรพพงศ์	ปัทมา ดำรงผล
แปล	ไพราณี สุขสุเมธ วิเทศ ศรีเนตร โสภณวรรณ สุขประเสริฐ	ดาลัด เส้นทอง พุทธพงษ์ สีสะอาด
ประสานงาน	สิริวรรณ สงวนทรัพย์ เพ็ญนภา ทองอาจ กัญญ์ชวีร์ จันทรทองใบ	วรรณาด ตั้งรัชทอง ตรีณัฐ ฐิติสมัย อาพัชรีย์ พลอดสมบุญณ์
ออกแบบและจัดพิมพ์โดย	บริษัท อินทิเกรเต็ด โปรโมชัน เทคโนโลยี จำกัด โทรศัพท์ 0 2585 2076, 0 2586 0837 โทรสาร 0 2913 7763	